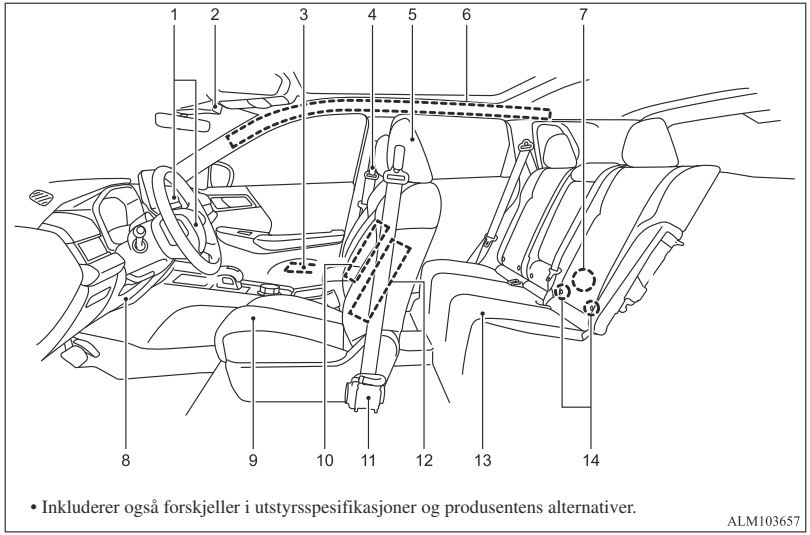
Innhold

Innholdsfortegnelse med illustrasjoner	1
Oversikt	2
Lading	3
Sikkerhet – Seter, sikkerhetsbelter og SRS	4
Instrumenter og kontroller	5
Kontroller og justeringer før kjøring	6
Skjerm, varme-/klimaanl., lydanl., telefonsyst.	7
Start og kjøring	8
I nødstilfeller	9
Utseende og vedlikehold	10
Gjør-det-selv	11
Vedlikehold og tidsplaner	12
Teknisk informasjon	13
Alfabetisk indeks	14
Samsvarserklæringer	15

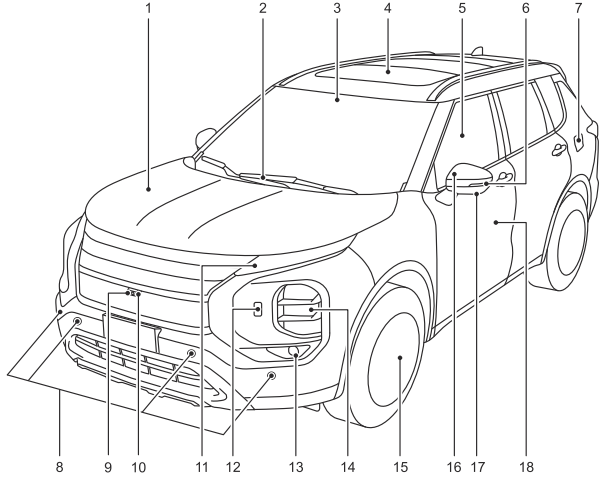
Seter, sikkerhetsbelter og ekstra sikkerhetssystem (SRS)



• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

1. SRS-kollisjonsputer foran (s. 4-23)
2. Statuslampe for kollisjonsputen for passasjeren foran (s. 4-29)
3. Følere for passasjerklassifisering (kapasitive følere) (s. 4-23)
4. Sikkerhetsbelter (s. 4-09)
5. Hodestøtter (s. 4-07)
6. SRS-hodekollisjonsputer (s. 4-23)
7. Beltefestepunkter for barneseter (s. 4-21)
8. SRS-knekollisjonspute for fører (s. 4-23)
9. Forseter (s. 4-03)
10. Forsetemontert SRS-kollisjonspute i midten (førerside) (s. 4-23)
11. Strammer for sikkerhetsbelte (s. 4-41)
12. Forsetemonterte SRS-sidekollisjonsputer (s. 4-23)
13. Bakseter (s. 4-05)
14. Nedre festepunkter for barnesikringsutstyr (s. 4-21)

Utvendig, foran

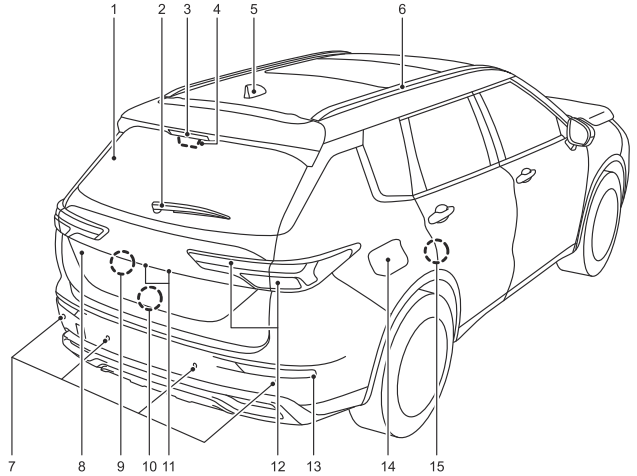


• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM101220

1. Panser (s. 6-16)
2. Frontrutevisker og -spyler
   – Betjening av brytere (s. 5-58)
   – Vindusspylervæske (s. 11-08)
   – Frontruteoppvarming (s. 5-61)
3. Frontkamera (s. 5-61, s. 8-39, s. 8-44, s. 8-52, s. 8-68, s. 8-84)
4. Elektrisk panoramasoltak (s. 5-98)
5. Elektrisk betjente vinduer (s. 5-96)
6. Blinklys (s. 5-67)
7. Tankdeksel (s. 6-24)
   – Valg av drivstoff (s. 2-14)
8. Parkeringsfølere
   – Parkeringsfølersystem (s. 8-117)
9. Frontvisningskamera (s. 7-02)
10. Frontradarføler (s. 8-44, s. ACC (Adaptive Cruise Control) s. 8-68, s. 8-84, s. 8-92)
11. Kjørelys [DRL] / posisjonslys foran og blinklys foran (s. 5-61)
12. Frontlysspyler (s. 5-67)
13. Tåkelys (s. 5-68)
14. Frontlys (s. 5-61)
15. Dekk
    – Hjul og dekk (s. 11-20, s. Hjul og dekk s. 13-06)
    – Punktert dekk (s. 9-03)
    – Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS] (s. 5-14, s. 8-03)
16. Sidespeil (s. 6-30)
17. Sidevisningskamera (s. 7-02)
18. Dører
    – Nøkler (s. 6-02)
    – Dørlåser (s. 6-03)
    – Nøkkelfritt driftssystem [KOS] (s. 6-08)
    – Fjernstyrt nøkkelfri betjening (s. 6-06, s. 6-14)
    – Sikkerhetssystem (s. 5-56)

Utvendig, bak

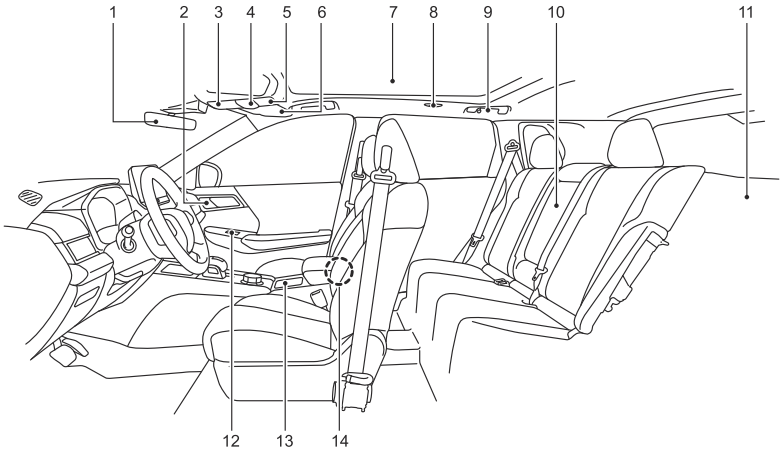


• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM101233

1. Elektrisk duggfjerner på bakruten (s. 5-60)
2. Intervallvisker på bakruten
   – Betjening av brytere (s. 5-59)
   – Vindusspylervæske (s. 11-08)
3. Høytmontert bremselys (s. 11-17)
4. Kamera i digitalt bakspeil (s. 10-05)
5. Antenne (s. 7-24)
6. Takbøyle (s. 5-96)
7. Følere
   Parkeringsfølere
   – Parkeringsfølersystem (s. 8-117)
   – AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking) (s. 8-102)
8. Bakluke (s. 6-17)
   – Nøkkelfritt driftssystem [KOS] (s. 6-08)
   – Fjernstyrt nøkkelfri betjening (s. 6-06, s. 6-14)
9. Ryggekamera (s. 7-02)
10. EV-ladekabel (s. 3-04)
11. Skiltlys (s. 11-17)
12. Baklys/bremselys / blinklys bak og ryggelys (s. 11-17)
13. Tåkelys bak (s. 5-68)
14. Ladeluke (s. 3-02)
15. Barnesikring i bakdørene (s. 6-05)

Kupeen



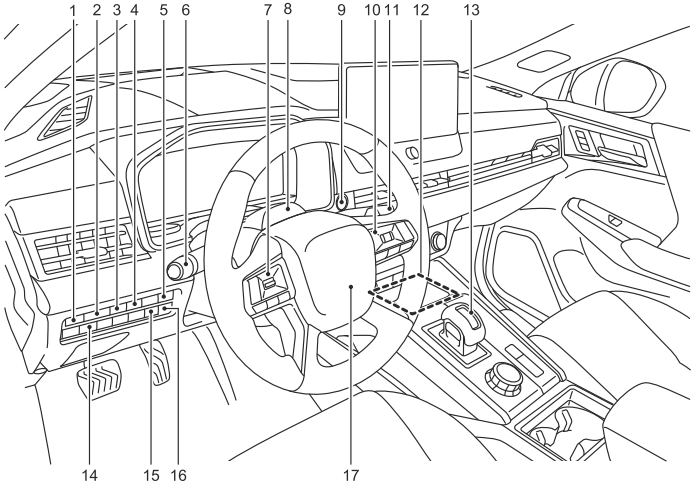
• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM103644

1. Innvendig speil (s. 6-29)
   – Rammeløst automatisk nedblendbart bakspeil (s. 6-29)
   – Rammeløst digitalt bakspeil (s. 6-32)
2. Bryter for minneinnstillinger for fører (dør på førersiden) (s. 6-37)
3. Lomme for solbriller (s. 5-93)
4. Kartlys (s. 5-101)
   – Mikrofon Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
   – SOS-bryter (s. 5-77)
5. Bryter for elektrisk panoramasoltak (s. 5-99)
6. Solskjermer (s. 6-28)
7. Kupélys (s. 5-101)
8. Leselys (s. 5-101)
9. Kleshenger (s. 5-94)
10. Armlene bak (s. 4-05)
    – Koppholdere bak (s. 5-91)
11. Bagasjerom
    – Oppbevaring (s. 5-91)
    – Kroker i bagasjerommet (s. 5-94)
    – Bagasjeromsdeksel (s. 5-95)
    – Stikkontakt for tilbehør (DC 12 V) (s. 5-71)
    – 220-240 V vekselstrømskontakt (1500 W) (s. 5-74)
    – Bagasjeromslys (s. 5-102)
    – Dekkreparasjonssett (s. 9-04)
    – Hjelpebatteri (s. 11-09)
12. Armlene i dør
    – Bryter for elektrisk betjent vindu (s. 5-96)
    – Bryter for elektrisk dørlås (dør på førersiden) (s. 6-04)
    – Fjernkontrollbryter for sidespeil (dør på førersiden) (s. 6-30)
13. Koppholdere foran (s. 5-91)
14. Gulvkonsollboks (s. 5-93)
    – USB-port for lading (Universal Serial Bus) (s. 5-72)
    – 220-240 V vekselstrømskontakt (1500 W) (s. 5-74)

1

Cockpit

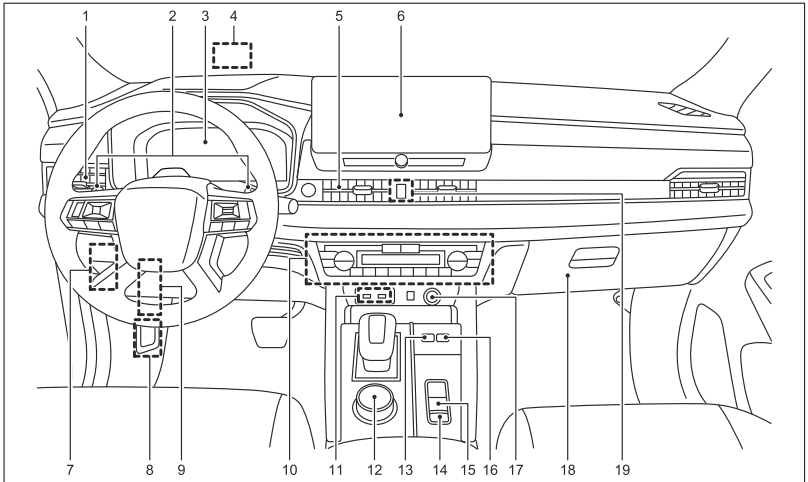


• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM101246

1. Bryter for nivåregulering av frontlys (s.5-67
2. Kontroll av lysstyrken på instrumentbelysningen (s. 5-08)
3. Bryter for åpning av tankdeksel (s. 6-24)
4. Bryter for 220-240 V vekselstrømskontakt (1500 W) (s. 5-74)
5. Bryter for den elektrisk fjernbetjente bakluken (s. 6-18)
6. Bryter for frontlys og blinklys (s. 5-61) / bryter for tåkelys (s. 5-68)
7. Kontroller på rattet (venstre side)
   – Betjening av lydanlegget *1: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
   – Betjening av multiinformasjonsdisplayet (s. 5-20)
8. Kamera for føreroverv åkning (s. 8-97)
9. Bryter for elektrisk motor (s. 8-09)
10. Kontroller på rattet (høyre side)
    – Hastighetsbegrenser (s. 8-62)
    – ACC (Adaptive Cruise Control) (s. 8-68)
    – Bluetooth®-håndfrisystem*1: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
    – Bryter for stemmegjenkjenningssystem *1: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
11. Bryter for visker og spyler (s. 5-57)
12. Trådløs lader (s. 5-73)
13. Velgerspak (s. 8-15)
14. Bryter for HUD-display (Head Up Display) (s.5-54
15. “Lad nå”-bryter (s. 3-22)
16. Bryter for opplåsing av ladekontakt (s. 3-18)
17. Ratt (s. 6-28)
    – Horn (s. 5-69)

Instrumentpanel



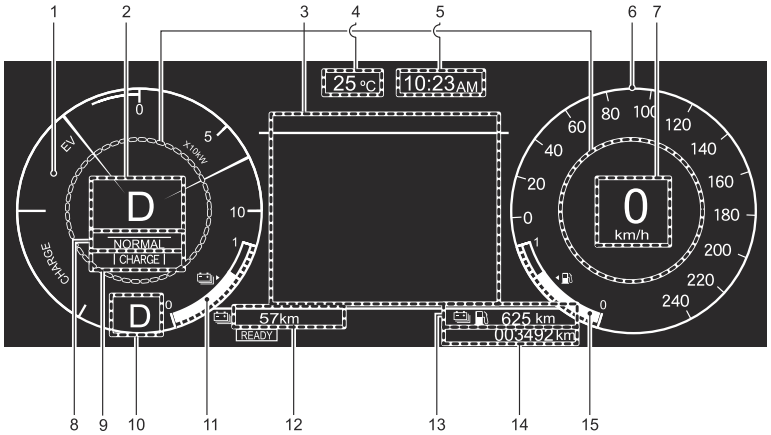
• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM101259

1. Sideventilasjonsdyser (s. 7-15)
2. Velger for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler) (s. 8-17)
3. Målere og instrumenter (s. 5-04) / klokke (s. 5-53)
4. HUD-display (Head Up Display) (s. 5-54)
5. Midtre ventilasjonsdyse (s. 7-15)
6. Lydanlegg *: Se den separate bruksanvisningen for Smartphone-link Display Audio [SDA]. eller navigasjonssystem*: Se den separate bruksanvisningen for Smartphone-link Display Audio [SDA].
   – Omgivelseskamera (s. 7-02)
   – Bluetooth®-håndfrisystem*: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
7. Deksel til sikringsboksen (s. 11-14)
8. Utløserhåndtak for panseret (s. 6-16)
9. Spak for rattlås (s. 6-28)
10. Kontroll av varmeapparat/klimaanlegg (s. 7-16)
    – Bryter for duggfjerning (s. 5-60)
    – Bryter for frontruteoppvarming (s. 5-61)
    – Bryter for seteoppvarming (s. 5-70)
    – Bryter for ventilerte forseter (s. 5-71)
    – Bryter for rattoppvarming (s. 5-69)
11. USB-inngangsterminal (Universal Serial Bus)*: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
12. Kjøremodusvelger (s. 8-30)
    – Bryter for kontroll ved kjøring i nedoverbakke (s. 8-115)
13. Bryter for innovativ pedaldriftsmodus (s. 8-27)
14. Bryter for automatisk bremseholding (s. 8-21)
15. Bryter for parkeringsbrems (s. 8-19)
16. Bryter for valg av EV-modus (s. 8-24)
17. Stikkontakt for tilbehør (DC 12 V) eller sigarettenner (s. 5-71)
18. Hanskerom (s. 5-93)
19. Bryter for nødblinklys (s. 9-02)

1

Målere og instrumenter

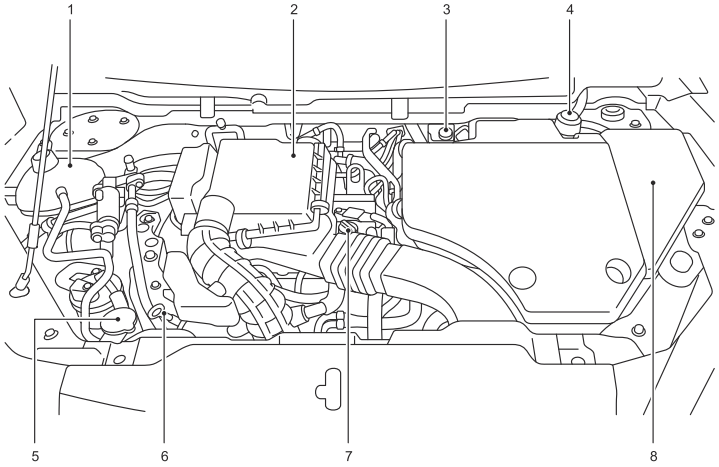


• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM102546

1. Strømforbruksindikator (s. 5-06)
2. Personlig display (s. 5-22)
3. Multiinformasjonsdisplay (s. 5-20)
   – Kjørelengde til tom tank/kilometerteller (s. 5-04, s. 5-08)
4. Utetemperatur (s. 5-53)
5. Klokke (s. 5-53)
6. Speedometer (s. 5-05)
7. Digitalt speedometer (s. 5-05)
8. Kjøremodusindikator (s. 8-30)
9. Indikator for EV-modus (s. 5-08)
10. Indikator for velgerspakstilling (s. 5-08)
11. Strømnivåmåler (s. 5-07)
12. EV-rekkevidde (s. 5-05)
13. Bilens totale rekkevidde (s. 5-05)
14. Kilometerteller (s. 5-08)
15. Drivstoffmåler (s. 5-07)
    Varsel-/indikatorlamper (s. 5-09)

Motorrom



• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM101275

1. Kjølevæskebeholder (s. 11-05)
2. Luftfilter (s. 11-11)
3. Bremsevæskebeholder (s. 11-08)
4. Beholder for kjølevæske for Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak) (s. 11-05)
5. Beholder for vindusspylervæske (s. 11-08)
6. Oljepinne for motorolje (s. 11-07)
7. Påfyllingslokk for motorolje (s. 11-07)
8. Sikrings-/automatsikringsboks (s. 11-12)

1

Varsel- og indikatorlamper

Rød lampe	Navn	Side
	Ladevarsel-lampe for hjelpebatteri	5-10
	Varsellampe for bremser	5-10
	Varsellampe for elektrisk system for girkontroll	5-11
	Varsellampe for elektrisk parkerings-brems	5-11
	Varsellampe for motoro-ljetrykk	5-12
	Hovedvarsel-lampe (rød)	5-12
	Varsellampe for sikker-hetsbelte	5-12
	Varsellampe for SRS-kol-lisjonspute	5-13

Gul lampe	Navn	Side
	Varsellampe for aktiv sta-bilitetskon-troll [ASC]	5-14
	Indikatorlam-pe for aktiv stabilitets-kontroll [ASC] av	5-14
	Varsellampe for Acoustic Vehicle Aler-ting System [AVAS]	5-14
	Varsellampe for blokke-ringsfrie bremser [ABS]	5-14
	Varsellampe for bremsesy-stem	5-14
	Motorkon-trollampe	5-15
	Varsellampe for elektrisk servostyring	5-15

Gul lampe	Navn	Side
	Varsellampe for FCM-sy-stem (For-ward Collisi-on Mitigati-on) av	5-15
	Indikatorlam-pe for syste-met for kon-troll ved kjø-ring i ned-overbakke på	5-16
	Varsellampe for lavt dekk-trykk	5-16
	Hovedvarsel-lampe (gul)	5-17
	Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet	5-17
	Varsellampe for AEB bak (Rear Auto-matic Emer-gency Bra-king) av	5-18

Gul lampe	Navn	Side
OFF	Indikator for systemet for føreroverv åkning [DMS] av	5-18
OFF	Varsellampe for fartsgrensevarsel	5-18
	Varsellampe for føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]	5-18

Annen lampe	Navn	Side
	Indikatorlampe for adaptive LED-frontlys [ALH]*	5-18
	Indikatorlampe for automatisk fjernlys [AHB]*	5-19

Annen lampe	Navn	Side
AUTO HOLD	Indikatorlampe for automatisk bremseholding (hvit)	5-19
AUTO HOLD	Indikatorlampe for automatisk bremseholding (grønn)	5-19
	Ladekontrollampe	5-19
	Indikator for utvendige lys	5-19
	Indikatorlampe for tåkelys foran*	5-19
	Indikatorlampe for tåkelys bak	5-19
	Indikatorlampe for fjernlys	5-19
	Indikatorlampe for nærlys	5-19

Annen lampe	Navn	Side
	Indikator for innovativ pedaldriftsmodus	5-19
READY	KLAR-kontrollampe	5-19
	Indikatorlamper for blinklys/nødlys	5-20
OFF	Indikator for fartsgrensevarsel	5-20
OFF	Indikator for demping av fartsgrensevarsel	5-20
	Indikator for føreroppmerksomhetsvarsel (DAA)	5-20

Oversikt

Plug-in Hybrid EV-system..... 2-02
Kjørebatteri..... 2-04
EV-rekkevidde.....2-05
Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS).....2-05
Driftslyd under lading..... 2-06
Ved en eventuell kollisjon..... 2-06
Inspeksjon og vedlikehold..... 2-07
For personer som bruker elektromedisinsk utstyr*.....2-09
Forholdsregler og tiltak ved sterk varme..... 2-11
Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde..... 2-12
Valg av drivstoff.....2-14
Drivstoffylling.....2-15
Montering av ekstrautstyr..... 2-15
Modifikasjoner/endringer ved det elektriske anlegget eller drivstoffsystemet.....2-16
Originale deler.....2-17
Informasjon om sikkerhet og avhending av brukt motorolje.....2-17
Forholdsregler for batterier..... 2-17
Informasjon fra batteriprodusenten.....2-18
Importørinformasjon for batteriene som er oppført på denne siden... 2-19
Ikke ha beholdere fylt med drivstoff eller spraybokser i bilen..... 2-19
Hendelsesdataregistratorer (EDR)..... 2-19

Plug-in Hybrid EV-system

Viktige egenskaper

I EV-kjøremodus betjenes bilen som et elektrisk kjøretøy ved hjelp av strømmen som er lagret i kjørebatteriet*1, alt etter hvor mye strøm som er igjen i kjørebatteriet. Bilen er også utstyrt med en automatisk styreenhet*2 for kjøring i seriehybridmodus eller parallellhybridmodus ved hjelp av hovedmotorkraft fra EV-kjøremodus i henhold til kjøreforholdene, eller hvis kjørebatteriets ladenivå er redusert.

- Når temperaturen i kjørebatteriet er svært lav (under -30 °C), kan ikke Plug-in Hybrid EV-systemet starte. Start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt etter at utetemperaturen har steget.
- Motoren med høy ytelse produserer lite støy og vibrasjoner under kjøring, og kraftfull akselerasjon er mulig.

*1 Hvis det er gjenværende kapasitet i kjørebatteriet, kjøres bilen aktivt i EV-kjøremodus. Rekkevidden varierer avhengig av den gjenværende ladingen i kjørebatteriet, kjørehastighet og driftsforhold for klimaanlegget.

*2 Du kan justere tidsinnstillingen for å bytte til EV-kjøremodus ved hjelp av SAVE-modus. Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.

- Med den regenerative bremsen lades kjørebatteriet automatisk når gasspedalen slippes.
- Bilen leveres som standard med en ladeport og ladekabel (EV-ladekabel) som bruker en stikkontakt (AC 220-240 V) som ladekilde.
- Du kan også lade bilen ved hjelp av en OUTLANDER-kompatibel 240 V-ladeenhet (EVSE: Electric Vehicle Supply Equipment).
- Som en valgfri funksjon kan bilen utstyres med en ekstra inngang for hurtiglading som kan brukes sammen med en CHAdeMO-hurtiglader.

EV-kjøremodus

- Bilen kjøres ved hjelp av motorene ved å kun bruke strøm som er lagret i kjørebatteriet. EV-kjøremodus kan imidlertid avbrytes avhengig av nivået i kjørebatteriet, bilens hastighet og klimaanleggets driftstilstand. Vær oppmerksom på følgende:
  - Kontroller EV-kjørerekkevidden i informasjonsdisplayet. Se “Visning av bilens EV-rekkevidde/visning av bilens totale rekkevidde” på side 5-05.
  - Kjør bilen i moderate hastigheter og unngå rask akselerasjon/nedbremsing. Gjentatt rask akselerasjon/nedbremsing fører til at batterinivået synker raskt, noe som reduserer bilens EV-rekkevidde betraktelig.
- Hvis du ønsker å kjøre bilen så mye som mulig uten å starte motoren, bytter du til EV-prioritetsmodus ved å trykke på bryteren for EV-modus. Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.

Seriehybridmodus

- Bilen kjøres ved hjelp av motorene ved å kun bruke strømmen som genereres av hovedmotoren. Denne modusen brukes når nivået i kjørebatteriet er lavt, ved hurtigakselerasjon eller når kraft kreves for kjøring i oppoverbakker.

Parallellhybridmodus

- Bilen kjøres ved hjelp av kraften fra hovedmotoren, assistert av motorene. Denne modusen brukes under kjøring i høy hastighet og gir bedre motoreffektivitet.

Rollene til motorene og hovedmotoren i hver kjøremodus

	Motor	Motor
EV-kjøremodus	Driver bilen	AV

	Motor	Motor
Seriehybrid-modus	Driver bilen	Genererer elektrisitet
Parallellhy-bridmodus	Driver bilen	Driver for-hjulene og genererer elektrisitet

Regenerativ bremsing

Bevegelsesenergi omdannes til elektrisk energi ved hjelp av motoren som strømgenerator. Deretter genereres bremsekraft og den omdannede elektriske energien lades til kjørebatteriet.

- Hvis du løfter opp foten fra gasspedalen under kjøring, genereres en bremsekraft som tilsvarer motorbremsingen på biler med forbrenningsmotor. Den regenerative bremsens effektivitet øker også når velgerspaken flyttes fra stillingen "D" (Kjør) til "B" (Regenerativ brems). Sett velgerspaken i "B"-stilling (Regenerativ brems) i henhold til kjøreforholdene.
- Når du trår inn bremsepedalen, kan den regenerative bremsekraften økes.
- Hvis det oppstår et problem i Plug-in Hybrid EV-systemet, eller hvis ABS og/eller ASC er blitt aktivert, vil regenerativ bremsing være begrenset. Fotbremsen vil fremdeles fungere.
- Når sterkere regenerativ bremsing genereres, lyser bremselysene selv om bremsepedalen ikke trås inn.
- Ved bruk av regenerativ bremsing er det slik at jo nærmere kjørebatteriet er fulladet og jo kjøligere temperaturen er, desto mer begrenset blir energien som kan lades opp, og desto svakere blir bremsekraften.

Drift av bensinmotor

- Selv om bilen kjøres i EV-kjøremodus, kan modusen automatisk endres til seriehybridmodus eller parallellhybridmodus i følgende tilfeller:
  - Plug-in Hybrid EV-systemet er for varmt eller for kaldt.
  - Hurtigakselerasjon brukes.
  - Klimaanlegget er i drift.
  - Det trykkes hardt på gasspedalen i en oppoverbakke eller på motorveien.
  - I kaldt vær.
  - Det er lenge siden det er fylt drivstoff på bilen.
  - Kjørebatterinivået er lavt.
  - Når du velger "B" med velgerspaken eller girhendlene (for å generere nedbremsing).
  - Når SAVE-modus eller CHARGE-modus velges.

  I tillegg til det ovennevnte finnes det også andre forhold som gjør at EV-kjøremodus automatisk endres til seriehybridmodus eller parallellhybridmodus.
- Motoren kan automatisk startes i følgende tilfeller, selv om bilen er stoppet:
  - Kjørebatterinivået er lavt.
  - Plug-in Hybrid EV-systemet er for varmt eller for kaldt.
  - Klimaanlegget brukes.
  - Det er lenge siden bilen er brukt.
  - Det er lenge siden motoren har vært i drift.
  - Det er ikke fylt på drivstoff på lang tid.
  - Når SAVE-modus eller CHARGE-modus velges.

MERK

- Avhengig av bruken av bilen, går det kanskje en lengre periode før motoren startes, og ubrukt drivstoff forblir i drivstofftanken.
  Drivstoff kan forringes over tid, noe som kan påvirke motoren og/eller drivstoffsystemet negativt.
  Hvis det ikke fylles mer enn 20 liter drivstoff på bilen minst hver tredje måned, vil motoren starte automatisk, mens KLAR-kontrollampen lyser, for å bidra til å forhindre forringelse av drivstoffet. Da starter også lading av kjørebatteriet, og visning av batteriladingsmodus vises i informasjonsområdet på multiinformasjonsdisplayet. Ladingen stopper imidlertid før kjørebatteriet er fulladet.
  Motoren kan også starte når EV-kjøremodus er valgt eller bilen står stille.
  For å hindre at motoren starter automatisk når bilen kjøres kun på strøm fra kjørebatteriet over lengre tid, starter du motoren og kjører bilen lenge nok til redusere drivstoffnivået til omtrent halv tank.
  Fyll på drivstofftanken med minst 20 liter blyfri bensin.
  Hvis du velger posisjon "B" (Regenerativ brems) når kjørebatteriet er nesten fulladet, eller når det blir varmt eller kaldt, drives motoren av generatoren for å forbruke regenerativ kraft og støtte regenerativ bremsing. Når du setter velgerspaken til "D" (Kjør), stopper motoren.

Drivstoffpåfylling (bensin)

FORSIKTIG

- Hvis varselskjermbildet vises, må tanken umiddelbart fylles på.
  Hvis bilen går tom for drivstoff, kan motoren få startvansker i en situasjon der elektrisitet må genereres, og følgende tilstander vil oppstå:
  - Kjøreytelsen reduseres (ettersom bare strømmen som er lagret i kjørebatteriet kan brukes for kjøring).
  - Oppvarming er ikke tilgjengelig (bortsett fra for biler med varmepumpe).
  - Varmeapparatets effektivitet er utilstrekkelig (biler med varmepumpe).
  - Katalysatoren kan skades på grunn av svært høy temperatur.
    Se "Drivstoffylling" på side 2-15.
    Se "Drivstoffmåler" på side 5-07.

FORSIKTIG

- Avhengig av bilens bruksforhold kan drivstoff blir værende i tanken over lengre tid uten forbruk, og dette kan forringe kvaliteten på drivstoffet og virke negativt inn på motoren eller delene i drivstoffsystemet.
  Dette kan forebygges ved å overholde følgende instruksjoner:
  - Start motoren minst én gang hver tredje måned for å aktivere CHARGE-modusen.
    Se "Bryter for valg av EV-modus" på side 8-24.
  - Fyll på med minst 20 liter drivstoff under én påfylling innen tre måneder. Hvis skjermbildet for gjenværende drivstoff viser mindre enn halv tank, kan du trygt fylle mer enn 20 liter.
    Se "Drivstoffmåler" på side 5-07.

Kjørebatteri

ADVARSEL

- **Det brukes et forseglet litium-ion-batteri med høy spenning (kjørebatteri) i OUTLANDER. Ved feil avhending av kjørebatteriet kan det oppstå alvorlige brannskader eller elektrisk støt som videre kan føre til personskader eller dødsfall, i tillegg til faren for miljøskader.**
- **Prøv aldri å bruke kjørebatteriet til andre formål.**

- Dette batteriet driver motoren og klimaanlegget.
  I tillegg til kjørebatteriet har OUTLANDER et hjelpebatteri som driver lys, vindusviskere osv.
- Kjørebatteriet er et kompakt, lett litium-ion-batteri med høy energitetthet.
- Kjørebatteriet har følgende egenskaper.
  Les dette avsnittet nøye:

Egenskaper

- På samme måte som med vanlige litium-ion-batterier vil kapasiteten til kjørebatteriet gradvis reduseres over tid. Etter hvert som kapasiteten til kjørebatteriet reduseres, vil bilens innledende EV-kjørerekkevidde og bilens ytelse reduseres tilsvarende. Graden som batteriets kapasitet reduseres med, kan øke avhengig av bruksforholdene, for eksempel hyppig hurtigakselerasjon/reduksjon av farten, svært varmt vær, oppbevaring av bilen i høye omgivelsestemperaturer osv.
- Ytelsen kan påvirkes av omgivelsestemperaturen.
  Ved lave omgivelsestemperaturer er EV-rekkevidden kort og ladetiden lang, sammenlignet med drift ved normal temperatur. Ladingen kan også stoppe før den er fullført.
- Selv om kjørebatteriet er nesten fulladet, vil motoren starte oftere når utetemperaturen synker. Jo lavere temperaturen er, desto lavere er også effekten til kjørebatteriet, noe som kan føre til betydelige vibrasjoner når motoren startes.
- Siden motoren starter ofte, øker drivstoffforbruket.
- Batteriet tappes gradvis når det ikke er i bruk, og batteriladingen reduseres.
- Det er ikke nødvendig å tappe batteriet helt før lading.

Forholdsregler

- Hvis bilen ikke brukes i et lengre tidsrom, må strømnivåmåleren kontrolleres hver tredje måned.
  Hvis strømnivåmåleren viser 0, må batteriet lades til det vises en høyere verdi. Eller du kan starte Plug-in Hybrid EV-systemet.
  Motoren vil da starte automatisk for å lade kjørebatteriet.
  Vent til motoren stopper automatisk, og sett driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til OFF.
- MITSUBISHI Motors samler inn brukte kjørebatterier. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted ved eventuell vraking av bilen.

EV-rekkevidde

- EV-rekkevidden kan variere avhengig av kjøreforholdene, selv om ladenivået er det samme. Kjøring i høy hastighet eller i oppoverbakker krever mye strøm fra kjørebatteriet og reduserer EV-rekkevidden.
- Klimaanlegget (kjøling eller oppvarming) bruker strøm fra kjørebatteriet og fører til kortere EV-rekkevidde for bilen. Hold passende temperatur inne i bilen hele tiden.
- Sett velgerspaken i “B” (Regenerativ brems) i samsvar med veiforholdene. Ved lading av kjørebatteriet med korrekt bruk av den regenerative bremsen, kan EV-rekkevidden økes.

Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)

Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) er en enhet som bruker lyd til å varsle fotgjengere om bilen.
Lyden starter når bilens hastighet er ca. 30 km/t (19 mph) eller lavere og motoren ikke er i gang.
Se “Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)” på side 8-29.

⚠ ADVARSEL

- **Vær spesielt oppmerksom på fotgjengere selv om Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS] er aktivert.**
  Det kan være at fotgjengere ikke legger merke til at bilen kommer, noe som kan forårsake en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfall.

Driftslyd under lading

Selv om driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren er satt til OFF, kan du høre driftslyd, for eksempel fra kjøleviften for avkjøling av kjørebatteriet under lading og klimaanleggskompressoren.
Dette er ikke en feil.

Ved en eventuell kollisjon

Hvis det oppstår en kollisjon eller et støt som er tilstrekkelig kraftig til at bergingshjelp må tilkalles i forbindelse med konvensjonelle biler, vil det samme gjelde for OUTLANDER.
Følg også instruksene nedenfor for å unngå alvorlige brannskader og elektrisk støt som kan føre til alvorlige personskader eller død.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis bilen er kjørbar, skal du flytte bilen ut av veibanen og til et trygt sted i nærheten, og bli værende der.**
  Følg anvisningene nedenfor i den grad det er mulig, og opphold deg utenfor veibanen mens du venter på bergingstjenesten.
  - **Lås hjulene med stoppeklosser.**
  - **Sett girvelgeren i "P"-stilling (Parkering).**
  - **Trekk til parkeringsbremsen.**
  - **Åpne vinduene, dørene og bakluken.**
  - **Sett driftsmodusen til OFF.**
  - **Slå på nødblinklysene.**
  - **Ta nøkkelen ut av bilen, slik at du unngår utilsiktet start av systemet på grunn av kontakt med en bryter eller et støt fra kollisjonen.**
- **Ikke berør høyspenningsledningene, kontaktene og andre høyspenningskomponenter som vekselretteren og kjørebatteriet. Det kan oppstå elektrisk støt hvis eksponerte ledninger er synlige sett fra innsiden eller utsiden av bilen. For plasseringen av disse, se "Høyspenningskomponenter" på side 2-08.**
- **Hvis bilen får et hardt støt mot gulvet under kjøring, skal du stoppe på et trygt sted og inspisere gulvet.**

⚠ ADVARSEL

- **Plug-in Hybrid EV-systemet må aldri startes hvis du har oppdaget en væskelekkasje (med unntak av vann fra klimaanlegget) under kontroll av bilens karosseri. Det kan ha oppstått skader i drivstoffsystemet, noe som kan føre til brann eller eksplosjon. I slike tilfeller må du umiddelbart kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
- **Lekkasje eller skade på kjørebatteriet kan føre til brann. Hvis du oppdager lekkasje eller skade, må du kontakte bergingstjeneste umiddelbart. Ettersom væskelekkasjen kan være litiummanganitt fra litium-ion-batteriet, må du aldri berøre væske som lekker fra innsiden eller utsiden av bilen. Hvis du får væske på huden eller i øynene, må du umiddelbart vaske den bort med mye vann og kontakte lege, slik at du kan unngå alvorlig skade.**
- **Ikke berør bilen hvis du ikke kan vurdere den på en trygg måte på grunn av skader. Forlat bilen, og kontakt et bergingsfirma. Fortell bergingsfirmaet at bilen er et Plug-in Hybrid-kjøretøy.**
- **Hvis det oppstår brann i bilen, må du umiddelbart forlate den og kontakte bergingstjeneste. Du må ikke forsøke å slukke brannen selv. Hvis det oppstår brann i litium-ion-batteri, kreves store mengder vann til slukkingen. For lite vann eller bruk av feil brannslukningsapparat kan føre til alvorlige personskader eller død på grunn av elektrisk støt.**

⚠ ADVARSEL

- **Når du forlater bilen, må du om mulig åpne vinduene, dørene og bakluken for å hindre oppsamling av giftige/brennbare gasser. På den måten blir også bergings- og slukkearbeidet lettere.**
- **Som for enhver bilbrann kan biproduktene av forbrenningen være giftige. Røyk, damp eller gass fra bilen må ikke innåndes. Stå i trygg avstand fra bilbrannen, mot vindretningen og ovenfor bilen i en bakke, og opphold deg utenfor veibanen mens du venter på bergingstjenesten.**
- **Hvis du oppdager væskelekkasje, gnister, røyk, flammer, klukke-, blåse- eller vislelyder fra rommet til høyspenningsbatteriet, må du umiddelbart kontakte bergingstjeneste. Det kan oppstå brann.**
- **Fysisk skade på bilen eller høyspenningsbatteriet kan føre til umiddelbart eller senere utslipp av giftige og/eller brennbare gasser og til brann.**
- **Hvis bilen må taues, skal den transporteres på en flatvogn eller taues med alle hjulene hevet fra bakken. Hvis bilen taues med noen av hjulene på bakken, kan det oppstå skader i de elektriske motorene. Det kan også oppstå brann hvis kablene i det elektriske motorrommet blir skadet. Se "Tauing av bilen din" på side 9-15.**
- **Du må aldri forsøke å reparere en Plug-in Hybrid-bil på egen hånd. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført reparasjoner.**

⚠ ADVARSEL

- **Hvis det skulle oppstå en ulykke som gjør at karosseriet må repareres og lakkeres, bør bilen leveres til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for demontering av kjørebatteriet og høyspenningskomponentene som vekselretteren og det tilknyttede ledningsnettet før lakkering. Hvis kjørebatteriet eksponeres for varme i lakkeringsboksen, vil batterikapasiteten reduseres.**
  Et skadet kjørebatteri kan også medføre sikkerhetsrisiko for mekanikere og verkstedpersonale uten nødvendig opplæring.

MERK

- Nødutkoblingssystemet vil bli aktivert og høyspenningssystemet vil automatisk slås av i følgende tilfeller:
  - Visse front- og sidekollisjoner og påkjørsler bakfra.
  - Enkelte tekniske feil i Plug-in Hybrid EV-systemet.
- Når nødutkoblingssystemet aktiveres, slås KLAR-kontrollampen av. Se "Varsellamper, indikatorlamper og lydpåminnelser" på side 5-09.
- Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis nødutkoblingssystemet aktiveres.

Inspeksjon og vedlikehold

Vær spesielt påpasselig med følgende når du utfører inspeksjon og vedlikehold:

⚠ ADVARSEL

- **Før du utfører inspeksjon eller vedlikehold, må du utføre alle de følgende operasjonene og forsikre deg om at bryteren for den elektriske motoren er slått av.**
  - **Koble ladekontakten fra bilen.**
  - **Ikke start ladingen eller start Plug-in Hybrid EV-systemet før inspeksjon og vedlikehold er fullført.**
  - **Arbeid med panseret og bakluken åpen.**
  - **Slå på bryteren for den elektriske motoren, og hold bryteren for den elektriske motoren inne i mer enn 5 sekunder.**
  - **Etter inspeksjon og vedlikehold må du forsikre deg om at Plug-in Hybrid EV-systemet kan startes eller at ladingen kan startes.**

⚠ ADVARSEL

- **Høyspenningskomponenter, eksponerte elektriske komponenter, kabler eller kontakter må ikke berøres, demonteres, fjernes eller skiftes ut. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det oppstå alvorlige brannskader eller elektrisk støt som fører til alvorlige personskader eller dødsfall. Høyspenningskabler er oransje. Bilens høyspenningssystem har ingen deler som kan repareres av brukeren. Ta med bilen til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for eventuelt nødvendig vedlikehold.**

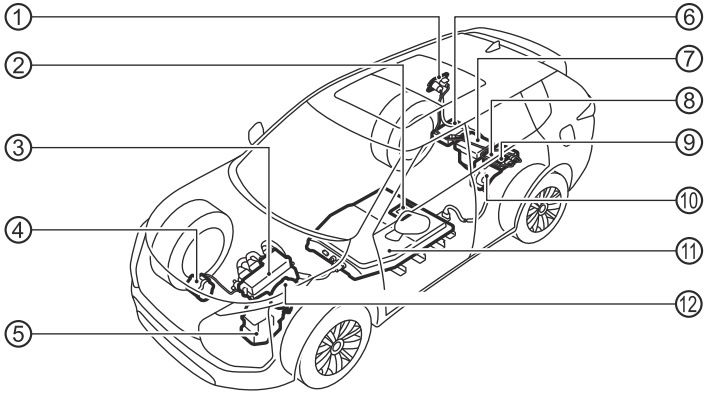
⚠ ADVARSEL

- **Ta aldri på servicepluggen under gulvet. Feil håndtering av servicepluggen kan føre til elektrisk støt som kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall. Servicepluggen brukes til å slå av høyspenningen fra kjørebatteriet ved reparasjon av bilen hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du hører et lydsignal når du åpner panseret, betyr det at høyspenningskomponenten er i gang, og at det er farlig å stikke hånden inn i motorrommet. Lukk panseret og ikke ta på noe i motorrommet, da det er fare for personskader eller brannskader på grunn av elektrisk støt eller kontakt med motordriftsdeler.**

Høyspenningskomponenter



AF1103738

OGNN25E2

1- Inngang for normallading/inngang for hurtiglading
2- Serviceplugg
3- PDU (Power Drive Unit)
4- Klimaanleggkompressor
5- Generator
6- AC-omformer (utstyrsavhengig) eller DC/DC-omformer for frontruteoppvarming (utstyrsavhengig)
7- Lader/DC/DC-omformer i bilen
8- Koblingsboks
9- Spenningsføler
10- Hekkmotor
Kontrollenhet for elektrisk motor bak (MCU)
11- Kjørebatteri
12- Frontmotor

⚠ ADVARSEL

- **Plug-in Hybrid EV-systemet bruker høyspenning opptil DC 650 volt. Systemet kan bli varmt under og etter start og etter at bilen er stanset. Vær oppmerksom på den høye spenningen og temperaturen. Varselsetikettene på bilen må følges.**
- **Gå alltid ut fra at høyspenningsbatteriet og tilknyttede komponenter er strømførende og helt oppladet.**
- **Utfør aldri servicearbeid når KLAR-kontrollampen lyser eller blinker når ladekontrollampen lyser eller blinker, ettersom høyspenningssystemet er aktivt.**
- **Høyspenningsdeler kan være i drift i bilen selv når den ikke kjøres eller lades. Ikke ta av dekselet i bagasjerommet og ta på bildelene inni, da det er fare for elektrisk støt.**

For personer som bruker elektromedisinsk utstyr*

*: For eksempel implanterte pacemakere eller implanterte defibrillatorer

⚠ ADVARSEL

- **Før du lader, må du lese instruksjonene nedenfor nøye og følge dem. Les og følg også instruksjonene for “Normallading (lademetode med et 220-240 V vekselstrømsuttak)” på side 3-09 og “Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)” på side 3-19.**

⚠ ADVARSEL

- **Før lading må personer som bruker elektromedisinsk utstyr som implanterte pacemakere og implanterte kardiovaskulære defibrillatorer, rådføre seg med produsenten av utstyret for å få bekreftet effekten av de elektromagnetiske bølgene fra ladingen. De elektromagnetiske bølgene kan påvirke funksjonen til elektromedisinske apparater.**

⚠ ADVARSEL

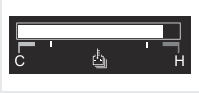
- **Når du utfører normallading, må du holde elektromedisinsk utstyr, for eksempel implanterte pacemakere eller implanterte kardiovaskulære defibrillatorer, borte fra kontakten for normallading, EV-ladekabelen, kontrollboksen og stasjonen for normallading.**
- **Ikke utfør hurtiglading, og hold deg unna hurtigladere. Elektromagnetiske bølger som produseres av en hurtiglader, kan påvirke driften av det elektromedisinske utstyret. Hvis du uforvarende har nærmet deg en hurtiglader, må du gå bort fra hurtigladeren umiddelbart. Hvis hurtiglading er nødvendig, kan du be noen om hjelp.**
- **Under lading:**
  - **Ikke opphold deg inne i bilen.**
  - **Gå ikke inn i bilen, for eksempel for å hente eller legge en gjenstand i passasjerkupeen.**
  - **Åpne ikke bakluken, for eksempel for å hente eller legge en gjenstand i bagasjerommet.**
- **Hold kroppen unna fotområdet i baksetet, og ikke opphold deg i bagasjerommet mens bilen er i gang. Det er heller ikke tillatt at personer som bruker elektromedisinsk utstyr, oppholder seg i bagasjerommet mens bilen er i gang. Funksjonene til det elektromedisinske utstyret kan påvirkes.**
- **Overhold følgende forholdsregler ved bruk av senderen.**

⚠ ADVARSEL

- **Personer med implanterte pacemakere eller implanterte defibrillatorer bør ikke gå i nærheten av de utvendige senderne eller de innvendige senderne. Radiobølgene som brukes av senderen, kan ha uheldige innvirkninger på implanterte pacemakere eller implanterte defibrillatorer.**
- **Ved bruk av annet elektromedisinsk utstyr enn implanterte pacemakere eller implanterte defibrillatorer skal produsenten av det elektromedisinske utstyret kontaktes på forhånd for å finne ut hvordan radiobølger kan påvirke utstyret. Driften av elektromedisinsk utstyr kan påvirkes negativt av radiobølger. Se "Nøkkelfritt driftssystem [KOS]*" på side 6-08.**

Forholdsregler og tiltak ved sterk varme

Avhengig av temperaturen i kjørebatteriet kan fenomenene nedenfor oppstå. Følg den beskrevne fremgangsmåten.

Visning av batteri-temperatur	Fenomen		Løsning
	For kjøring	● Motoreffekten begrenses og bilens ytelse kan reduseres. Det kan også hende at EV-prioritetsmodus ikke er tilgjengelig. ● Motoren starter for å kompensere for effektreduksjonen.	Akselerer og brems forsiktig, og prøv å kjøre sakte.
	For lading	● Temperaturen i kjørebatteriet øker hvis du kontinuerlig kjører i høy hastighet og i oppoverbakker. Når batteritemperaturen er høy under lading, vil ladestrømmen begrenses for å redusere varmeutviklingen i kjørebatteriet. Dette kan føre til at ladetiden blir lengre. ● Det kan hende at batteriet ikke blir fullt oppladet.	● Fortsett normal lading, og slå på kjøleren for kjørebatteriet. Det kan høres driftslyd fra kjøleviftene. Denne lyden er normal og indikerer ikke en feil. ● Ikke slå av bryteren for den elektriske motoren, hold KLAR-kontrollampen på, og parker på et godt ventilert sted i skyggen.
	For kjøring	● Bilen kan bli stoppet.	● Parker bilen. Ikke utfør hurtiglading, og vent til varselmeldingen slukkes.
		● Effekten av den regenerative bremsingen kan reduseres.	● Trå inn bremsepedalen hardere ved bremsing.

Visning av batteri-temperatur	Fenomen		Løsning
	For lading	● Temperaturen i kjørebatteriet øker hvis du kontinuerlig kjører i høy hastighet og i oppoverbakker. Når batteritemperaturen er høy under lading, vil ladestrømmen begrenses for å redusere varmeutviklingen i kjørebatteriet. Dette kan føre til at ladetiden blir lengre. ● Det kan hende at batteriet ikke blir fullt oppladet.	● Fortsett normal lading, om mulig, og slå på kjøleren for kjørebatteriet. Det kan høres driftslyd fra kjøleviftene. Denne lyden er normal og indikerer ikke en feil. ● Ikke slå av bryteren for den elektriske motoren, hold KLAR-kontrollampen på, og parker på et godt ventilert sted i skyggen.

Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde

Avhengig av temperaturen i kjørebatteriet kan fenomenene nedenfor oppstå. Følg den beskrevne fremgangsmåten.

Visning av batteritemperatur	Fenomen		Løsning
	For kjøring	● Motoreffekten begrenses og bilens ytelse kan reduseres. EV-prioritetsmodus er heller ikke tilgjengelig. ● Motoren starter for å kompensere for effektreduksjonen.	● Fortsett kjøringen hvis du kan holde omtrent samme hastighet som resten av trafikken. ● Hvis du ikke klarer å holde omtrent samme hastighet som resten av trafikken, stopper du bilen på et trygt sted og lader kjørebatteriet. Du kan også fortsette å kjøre, men du må da være svært oppmerksom på sikkerheten.
		● Effekten av den regenerative bremsingen kan reduseres.	● Trå inn bremsepedalen hardere ved bremsing.
	For lading	● Hvis advarselen “Lad opp nå” vises når bryteren for den elektriske motoren er slått av, må du lade kjørebatteriet. ● Ladetiden forlenges. Det er heller ikke sikkert at full lading er mulig.	● Lad opp kjørebatteriet i henhold til advarselsskjermbildet. ● Lad opp kjørebatteriet før det kjøles ned, for eksempel umiddelbart etter kjøring.
	For kjøring	● Hvis kjørebatterinivået er lavt, kan det være vanskelig å få motoren til å starte umiddelbart etter oppstart.	● Slå av elektriske komponenter som frontlys, vindusviskere og seteoppvarming, slik at motoren enkelt kan startes.
	For lading	● Det kan bli umulig å lade. ● Hvis advarselen “Lad opp nå” vises når bryteren for den elektriske motoren er slått av, må du lade kjørebatteriet.	● Lad opp kjørebatteriet i henhold til advarselsskjermbildet.

Visning av batteritemperatur	Fenomen		Løsning
Mindre enn -30 °C	For kjøring	● Det kan hende at Plug-in Hybrid EV-systemet ikke kan startes hvis advarselen “Batteriet er for kaldt” vises.	● Vent til utetemperaturen stiger, og vent også til temperaturen rundt kjørebatteriet stiger før start.
	For lading	● Det blir umulig å lade. ● Hvis temperaturen i kjørebatteriet synker under lading og ladingen stopper halvveis, vil bryteren for den elektriske motoren automatisk slå seg av.	● Vent til utetemperaturen stiger, og vent også til temperaturen rundt kjørebatteriet stiger før start.

⚠ FORSIKTIG

● Hvis advarselen “Batteriet er for kaldt” vises under kjøring, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Valg av drivstoff

Anbefalt drivstoff	Blyfri bensin, oktantall (EN228) 95 RON eller høyere

⚠ FORSIKTIG

● Bruk av blyholdig bensin kan føre til store skader på motoren og katalysatoren. Bruk ikke blyholdig drivstoff.

MERK

● Bilen har et bankekontrollsystem som gjør at du kan bruke blyfri bensin med 90 RON i et nødstilfelle dersom blyfri bensin 95 RON eller høyere ikke er tilgjengelig når du er på reise osv.
I så fall er det ikke nødvendig å utføre spesielle justeringer på motoren. Motorens effekt reduseres ved bruk av blyfri bensin med 90 RON.

MERK

● Hyppig småkjøring med lav hastighet kan føre til at det oppstår avleiringer i drivstoffsystemet og motoren, noe som kan føre til dårlige startegenskaper og dårlig akselerasjon. Hvis det skulle oppstå slike problemer, anbefaler vi at du har rensetilsetning i bensinen neste gang du fyller bensin. Tilsetningen fjerner avleiringene og setter motoren i normaltilstand igjen. Bruk originalt MITSUBISHI MOTORS RENSEMIDDEL FOR DRIVSTOFFSYSTEM. Bruk av uegnede tilsetninger kan føre til feilfunksjon i motoren. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.

MERK

- Bensin med dårlig kvalitet kan føre til problemer som dårlige startegenskaper, motorstans og støy fra motoren og treghet. Forsøk med et annet merke og/eller en annen kvalitet på bensinen hvis du opplever disse problemene.
  Få inspisert systemet umiddelbart hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis motorkontrollampen blinker.

Grafisk uttrykk for forbrukerinformasjon

E5: Bensin som inneholder opptil 2,7 % (m/m) oksygen eller opptil 5,0 % (V/V) etanol – f.eks. blyfri bensin som oppfyller EN 228.

E10: Bensin som inneholder opptil 3,7 % (m/m) oksygen eller opptil 10,0 % (V/V) etanol – f.eks. blyfri bensin som oppfyller EN 228.

Bensinmotoren er kompatibel med bensin av typen E5 (som inneholder 5 % etanol) og bensin av typen E10 (som inneholder 10 % etanol) i samsvar med de europeiske standardene EN 228.

⚠ FORSIKTIG

- Bruk ikke høyere konsentrasjon av etanol (kornalkohol) enn volumprosent på 10 %.
  Bruk av høyere konsentrasjon enn 10 % kan føre til skade på bilens drivstoffsystem, motoren, motorfølerne og eksosanlegget.

Drivstoffylling

Se “Tankdeksel” på side 6-24.

Montering av ekstrautstyr

Vi anbefaler at du tar kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ FORSIKTIG

- Bilen er utstyrt med diagnostiseringskontakt for kontroller og service av det elektroniske kontrollsystemet.
  Ikke koble noe annet enn et diagnostiseringsverktøy for inspeksjon og service til denne kontakten. Hvis ikke kan hjelpebatteriet lades ut, det kan oppstå feil på bilens elektroniske enheter eller andre uventede problemer kan oppstå.
  I tillegg kan det være at feil forårsaket av tilkobling av en annen enhet enn et diagnostiseringsverktøy, ikke dekkes av garantien.

- Montering av tilbehør, ekstrautstyr osv. skal kun utføres innenfor de lovbestemte grensene og i samsvar med retningslinjene og advarslene som finnes i dokumentene som følger med dette kjøretøyet.
  Kun MITSUBISHI Motors-godkjent tilbehør skal monteres på bilen.
- Feil installasjon av elektriske deler kan forårsake brann. Se “Modifikasjoner/endringer ved det elektriske anlegget eller drivstoffsystemet” på side 2-16.

- Rådfør deg med et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få informasjonen du trenger (om frekvens, overføringsutgang, installasjonsprosedyre) ved montering av radioen.
  Hvis frekvensen, overføringsutgangen og installasjonsforholdene er feil, kan det forårsake forstyrrelser i de elektroniske enhetene, noe som kan gå ut over sikkerheten.
- Bruk av mobiltelefon eller radio inne i bilen uten ekstern antenne, kan forårsake forstyrrelser på det elektriske anlegget, noe som kan gå ut over sikkerheten.
- Bruk ikke dekk og hjul som ikke er i henhold til spesifikasjonene. Se “Hjul og dekk” på side 13-06 for informasjon om hjul- og dekkdimensjoner.

Viktig informasjon!

På grunn av det store antallet tilbehørs- og reservedeler som leveres av forskjellige produsenter på markedet, er det ikke alltid mulig for et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted å kontrollere om montering eller installasjon av deler som ikke er originaldeler fra MITSUBISHI Motors, påvirker kjøresikkerheten til bilen din.

Selv om slike deler er offisielt godkjent, for eksempel gjennom en "generell godkjenningsavtale" (godkjenning av delen), eller gjennom at delen er produsert på en offisielt godkjent måte, eller ved at en enkelt brukstillatelse følger monteringen av slike deler, er dette alene ikke nok til å sikre at delen ikke påvirker kjøresikkerheten til bilen din.

Husk også at godkjenningsinstansen vanligvis ikke kan holdes til ansvar. Maksimal sikkerhet kan kun sikres med anbefalte deler, solgt og tilpasset eller installert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted (MITSUBISHI MOTORS originale reservedeler og MITSUBISHI MOTORS-ekstrautstyr). Det samme gjelder modifikasjoner på kjøretøy i forhold til produksjonsspesifikasjonene. For din egen sikkerhet skal du ikke forsøke å utføre modifikasjoner utover de som følger anbefalingene fra et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Modifikasjoner/endringer ved det elektriske anlegget eller drivstoffsystemet

MITSUBISHI Motors produserer biler av høy kvalitet med fokus på sikkerhet. Det er viktig at du rådfører deg med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted før du installerer tilbehør som kan medføre endringer i det elektriske systemet eller drivstoffsystemet.

⚠ FORSIKTIG

- Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted når det gjelder montering av slikt tilbehør eller modifikasjoner. Hvis ledningene kommer i kontakt med bilens karosseri, eller monteringen ikke gjøres riktig (sikringer ikke inkludert osv.), kan dette skade elektronisk utstyr og resultere i brann, bilskader eller andre ulykker.

Originale deler

Originaldeler fra MITSUBISHI Motors er konstruert og produsert for å oppfylle høye ytelsesstandarder, og anbefales for alle dine vedlikeholdsbehov. Hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted finner du også et bredt utvalg av tilbehør som gjør din nye bil mer personlig. Hver MITSUBISHI Motors-bil har et utvalg av MITSUBISHI Motors-autorisert tilbehør som du kan velge mellom for å skreddersy den nye bilen i henhold til personlige preferanser. Delesjefen på et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted har informasjon om beskyttelsesutstyr, samt innvendig og utvendig tilbehør som er tilgjengelig for din spesifikke modell.

Informasjon om sikkerhet og avhending av brukt motorolje

⚠ ADVARSEL

- **Kontakt over lengre tid og gjentatte ganger kan føre til alvorlige hudlidelser, inkludert hudbetennelse og kreft.**
- **Unngå hudkontakt så langt det er mulig, og vask grundig etter enhver type kontakt.**

⚠ ADVARSEL

- **Oppbevar brukt motorolje utilgjengelig for barn.**

Forholdsregler for batterier

⚠ ADVARSEL

- **Ikke svelg batterier.**
  - **Dette produktet inneholder ulike typer batterier.**
    Hvis et batteri svelges, kan det føre til alvorlige innvendige forbrenninger og endatil dødsfall.
    Det finnes tilfeller der et batteri som er svelget, har ført til alvorlige innvendige forbrenninger på bare to timer.
  - **Nye og brukte batterier må oppbevares utilgjengelig for barn.**
  - **Hvis en del av batterifestet er ødelagt eller åpningen ikke lukkes på riktig måte, må du avslutte bruken av produktet og sørge for at barn ikke får tilgang til det.**
  - **Oppsøk lege umiddelbart hvis du har mistanke om at batterier kan ha blitt svelget eller har blitt plassert i kroppen til en person.**
- **Følg instruksjonene nedenfor for å forhindre eksplosjon eller lekkasje av brennbær væske eller gass:**
  - **Ikke skift ut batteriet med et batteri av feil type. Skift bare med samme batteri eller tilsvarende type.**

⚠ ADVARSEL

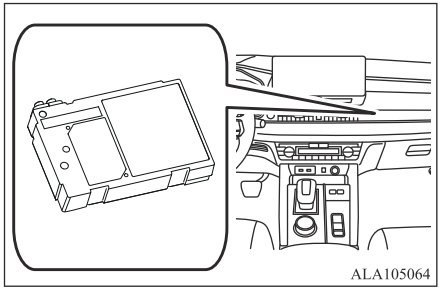
- **Batterier må ikke kastes i åpen flamme eller avhendes på et forbrenningsanlegg, og de må heller ikke presses sammen eller kuttes mekanisk.**
- **Ikke bruk, oppbevar eller ta med batterier på steder der de kan utsettes for svært høye temperaturer eller svært lavt lufttrykk.**

Kassering av brukte batterier

Bilen har batterier og/eller akkumulatorer.
Disse må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
For å sikre riktig behandling, gjenvinning og resirkulering av brukte batterier bør de leveres til innsamlingssteder i henhold til gjeldende bestemmelser.
Ved å sikre at batteriene tas hånd om på riktig måte bidrar du til å ta vare på verdifulle ressurser og hindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Informasjon fra batteriprodusenten

TCU (Telematics Control Unit)



Produsentens navn
FDK CORPORATION
Registrert varemerke

FDK

Produsentens postadresse
Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japan

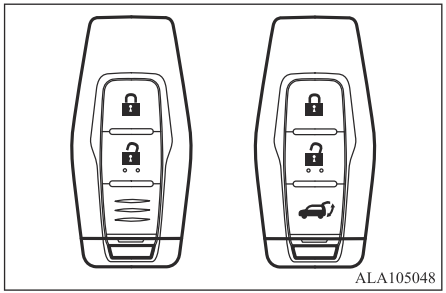
CE

Produsentens navn
SkyPower Enterprise Co., Ltd.
Registrert varemerke

Produsentens postadresse
28F, No. 289, Sec. 2, Wen Hua Rd., Ban-Ciao District, New Taipei City, Taiwan, postnummer: 220

CE

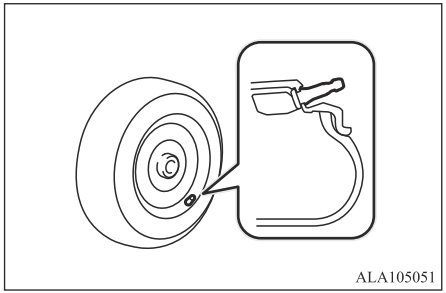
Sender



Produsentens navn
Maxell, Ltd.
Registrert varenavn
Maxell
Produsentens postadresse
Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

CE

Sender for overvåkningssystemet for dekktrykk [TPMS]



Produsentens navn
Panasonic Energy Co., Ltd.
Registrert varenavn
Panasonic
Produsentens postadresse
1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan

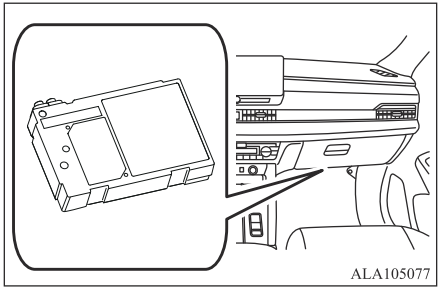
CE

Produsentens navn
Maxell, Ltd.
Registrert varenavn
Maxell

Produsentens postadresse
Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Produsentens navn
Murata Manufacturing Co., Ltd
Registrert varenavn
Murata
Produsentens postadresse
10-1, Higashikotari 1-chome, Nagaokakyoshi, Kyoto 617-8555, Japan

ISA-boks



Produsentens navn
FDK CORPORATION

Registrert varemerke

Produsentens postadresse
Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japan

Produsentens navn
SkyPower Enterprise Co., Ltd.
Registrert varemerke

Produsentens postadresse
28F, No. 289, Sec. 2, Wen Hua Rd., Ban-Ciao District, New Taipei City, Taiwan, postnummer: 220

Importørinformasjon for batteriene som er oppført på denne siden

Importørens navn
MITSUBISHI Motors Europe B.V.

Registrert varenavn
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION
Importørens postadresse
Postboks 157, 6130 AD Sittard. Nederland

Ikke ha beholdere fylt med drivstoff eller spraybokser i bilen.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du etterlater beholdere fylt med drivstoff eller spraybokser i bilen, kan det føre til at beholderne sprekker eller at det oppstår en eksplosjon av fordampet gass.**

Hendelsesdataregistratorer (EDR)

Bilen er utstyrt med en hendelsesdataregistrerer (EDR). Hovedformålet med en EDR er å registrere data i bestemte kollisjonssituasjoner eller kollisjonslignende situasjoner, for eksempel utløsning av kollisjonsputer eller sammenstøt mot hindringer i veibanen. Disse dataene gir en forståelse av hvordan bilens systemer fungerte. EDR er utviklet for å registrere data relatert til bildynamikk og sikkerhetssystemer over en kort tidsperiode, vanligvis 30 sekunder eller mindre. EDR i denne bilen er utviklet for å registrere følgende typer data:

- Hvordan ulike systemer i bilen fungerte;
- Hvor langt inn (hvis i det hele tatt) føreren trådte inn gasspedalen og/eller bremsepedalen; og
- Hvor raskt bilen kjørte.

Disse dataene gir en bedre forståelse av omstendighetene som ligger til grunn for at kollisjon og skader inntreffer.

MERK

- EDR-data registreres bare av bilen din hvis det oppstår en betydelig kollisjonssituasjon. Ingen data registreres av EDR under normale kjøreforhold, og det registreres ingen personopplysninger (f.eks. navn, kjønn, alder og kollisjonssted). Andre parter, for eksempel politimyndigheter, kan imidlertid sette EDR-dataene sammen med den typen personlig identifiserende informasjon som rutinemessig innhentes ved kollisjonsutredelse.

Spesialutstyr kreves for avlesning av data som er registrert av en EDR-enhet, og tilgang til bilen eller EDR-enheten kreves. I tillegg til bilprodusenten kan andre parter som har dette spesialutstyret, for eksempel politimyndigheter, avlese informasjonen hvis de har tilgang til bilen eller EDR-enheten.

Registrering av ekstra data

Hvis bilen din er utstyrt med førerassistansefunksjoner, vil den også være utstyrt med en funksjon for registrering av ekstra data som skal bidra til å forstå hvordan førerassistansefunksjonene fungerer i visse betydelige kollisjons- eller nestenkollisjonsscenarioer. Ekstra registrering er spesielt utformet for å fange opp følgende:

- driftsstatus for gasspedal, bremser, styring osv.
- registreringsstatus for et kjøretøy foran deg og kjørefeltmarkeringer
- bilinformasjon, inkludert avstanden til et kjøretøy foran deg og sideveis posisjon
- eksterne bilder fra frontkameraet (kun tilgjengelig når SRS-kollisjonsputen eller FCM-systemet er aktivert)

Funksjonene for førerassistanse tar ikke opp samtaler, lyder eller bilder fra bilens kupé.
Spesialutstyr kreves for avlesning av disse ekstra dataene, og tilgang til bilen eller registreringsenheten kreves. Tilgang til disse ekstra dataene gis kun etter samtykke fra bileieren eller leietakeren, eller slik loven ellers krever eller tillater det. Hvis dataene lastes ned, kan MITSUBISHI Motors og tredjeparter som MITSUBISHI Motors har utpekt, bruke de registrerte dataene til å forbedre MITSUBISHI Motors' bilsikkerhetsprestasjoner.

MITSUBISHI Motors og tredjeparter som MITSUBISHI MOTORS har utpekt, videreformidler/utleverer ikke de registrerte dataene til tredjeparter, med unntak av:

- etter samtykke fra bileieren eller leietakeren
- som svar på en offisiell anmodning fra politiet, en rettskjennelse, et myndighetsorgan eller en annen rettslig håndhevbar anmodning
- til forskningsformål etter at dataene er endret slik at de ikke lenger er knyttet til et bestemt kjøretøy eller en bestemt bileier (anonymisert)

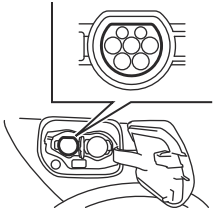
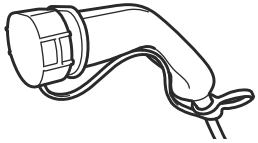
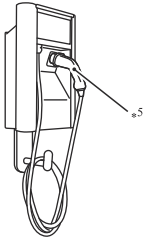
Lading

Lading..... 3-02
Batteri.....3-04
Grunnleggende om lading.....3-04
Kabel for normallading*..... 3-06
Normallading (lademetode med et 220-240 V vekselstrømsuttak).... 3-09
Hurtiglading (lademetode med hurtiglader).....3-19
Tidsurlading..... 3-22
Slik bruker du en elektrisk enhet under lading..... 3-22
Feilsøking ved lading.....3-26

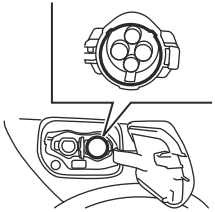
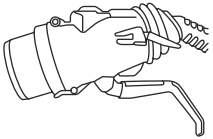
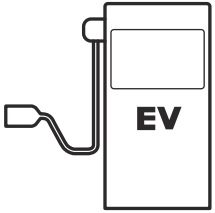
Lading

3

Bilen er utstyrt med en inngang og kabel for normallading*1 for lading med et 220-240 V vekselstrømsuttak. Du kan også lade bilen med en 220-240 V privat eller offentlig ladeenhet (EVSE*2) som er kompatibel med denne bilen. Som en valgfri funksjon kan bilen utstyres med en ekstra inngang for hurtiglading som kan brukes sammen med en CHAdeMO*3-hurtiglader.

Kategori	Ladeinngang	Ladekontakt	Ladekilde	Ladetid	Refe-ranse
Normallading (AC 220-240 V) Ved bruk av en original MITSUBISHI MOTORS -kabel for normallading*1	Inngang for normallading 		220-240 V stikkontakt (se “Normallading (lademetode med et 220-240 V vekselstrømsuttak)” på side 3-09)	230 V/16 A*4: Ca. 6,5 timer	s. 3-09
				230 V/10 A*4: Ca. 10 timer	
				230 V/8 A*4: Ca. 13 timer	
Normallading (220-240 V) ved bruk av en privat eller offentlig lade-enhet (EVSE*2)			Privat eller offentlig ladeen-het 	230 V/16 A*6: Ca. 6,5 timer	

OGNN25E2

Kategori	Ladeinngang	Ladekontakt	Ladekilde	Ladetid	Referanse
Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)	Inngang for hurtiglading 		Offentlige ladepunkter der dette finnes 	Ca. 32 minutter til 80 % lading	s. 3-19

*1: Utstyrsavhengig
*2: EVSE = Electric Vehicle Supply Equipment (ladeutstyr for elbiler)
*3: CHAdeMO er en standard for hurtiglading av elbiler som opprinnelig ble etablert i Japan, og innholdet har også blitt en internasjonal standard.
*4: Viser merkespenning og merkestrøm for kabelen for normallading.
*5: Hvis du bruker en EVSE som det ikke er festet noen ladekabel på, bruker du en ladekabel for denne bilen (type 2 til 2) for modus 3. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.
Ladetiden vil variere avhengig av kjørebatteriets tilstand, lufttemperaturen og strømkildens tilstand (f.eks. spesifikasjonene for hurtigladeren).
*6: Viser merkespenning og merkestrøm for privat eller offentlig ladeenhet (EVSE).

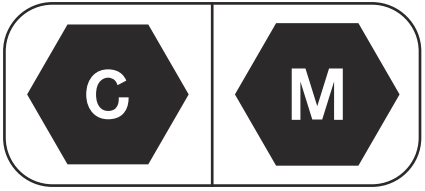
MERK

- Gjentatt hurtiglading kan redusere batterikapasiteten. Normallading anbefales med mindre hurtiglading er nødvendig.
- Hvis hjelpebatteriet er utladet, kan ikke kjørebatteriet lades. Se “Start med startkabler” på side 9-10.
- Det er ikke mulig å utføre både normallading og hurtiglading samtidig. Hurtiglading gis prioritet.
- Kjørebatteriet kan lades nesten helt opp i CHARGE-modus.
  Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.
  Se “CHARGE-modus” på side 8-26.

Grafisk uttrykk for forbruke-rinformasjon

Følgende symbol er gravert på kontakten for normallading.

Følgende etikett er festet i nærheten av ladeporten.



Batteri

Bilen er utstyrt med to forskjellige batterier: et kjørebatteri for drift av motoren (den elektriske motoren) og klimaanlegget, og et hjelpebatteri for start av Plug-in Hybrid EV-systemet og bruk av lys, vindusviskere osv.
I dette kapittelet beskrives lading av kjørebatteriet.

MERK

- Hjelpebatteriet lades automatisk når KLAR-kontrollampen lyser eller under lading av kjørebatteriet. Se “KLAR-kontrollampe” på side 5-19.
- Hvis hjelpebatteriet er flatt, kan ikke Plug-in Hybrid EV-systemet startes.
  Se “Start med startkabler” på side 9-10.

Grunnleggende om lading

To forskjellige lademetoder brukes: normallading og hurtiglading.
Normallading utføres med bilens lader med et 220-240 V vekselstrømsuttak som strømkilde.
Spenningen kan være forskjellig fra land til land.

ADVARSEL

- **For å lade bilen på en sikker måte må du overholde alle de nyeste standardene og forskriftene for elektriske ledningsnett i landet ditt. Videre må du koble til en strømkilde som har korrekt strømstyrke og som overholder de nyeste nasjonale forskriftene.**

⚠ ADVARSEL

- **For å redusere faren for elektrisk støt som følge av elektrisk lekkasje, må du alltid bruke en jordet stikkontakt som er beskyttet av en reststrømenhet, med en Ampere-spesifikasjon som er lik eller høyere enn verdien som er spesifisert av MITSUBISHI Motors, og som er koblet til en separat strømkurs. Hvis kursen er delt og andre elektriske apparater brukes samtidig som bilen lades, kan kretsen varmes opp på unormal måte, sikringen kan utløses og kretsen kan forårsake uønskede forstyrrelser i MCB-kortet (Moulded Circuit Board) samt elektriske husholdningsapparater som fjernsyn eller lydsystemer.**
- **Det er også mulig å lade batteriet i regn eller snø. Vær imidlertid oppmerksom på følgende:**
  - **Ikke ta på ladeinngangen, ladekontakten, strømuttaket eller pluggen med våte hender.**
  - **Hold avstand til vann ved tilkobling av ladeinngangen, ladekontakten, strømuttaket og pluggen.**
  - **Ikke utfør ladingen utendørs under kraftig regn, kraftig snø og sterk vind, eller når det er dårlig vær i vente.**
  - **Ikke lad om det er fare for lynnedslag. Når det oppstår plutselig torden under normal lading, må du ikke røre bilen og EV- ladekabelen, og slå av strømbryteren.**

⚠ ADVARSEL

- **Hvis vann trenger inn i ladeinngangen eller ladekontakten, kan det føre til kortslutning, brann eller elektrisk støt.**
  Vær påpasselig med å lukke ladeluken og det innvendige dekselet helt, og ikke la EV-ladekabelen ligge igjen utendørs.
- **Hvis den tilkoblede delen av ladestøpselet er blitt dekket av snø under lading, slår du av bryteren ved stikkontakten først, fjerner deretter snøen og kobler fra ladestøpselet. Hvis bilen er blitt dekket av snø under lading, fjerner du snøen og kobler deretter fra ladekontakten.**
- **Hvis du utfører normallading mens du er på reise, må du være oppmerksom på at enkelte normalladere kanskje ikke er kompatible med bilen din. Før laderen tas i bruk, må du rådføre deg med en forhandler eller produsenten av normalladeren for å få bekreftet at den gjelder for bilen din. Pass også på at du utfører normallading i henhold til driftsprosedyren som er angitt på normalladeren.**
- **Ikke åpne ladelokket for noe annet enn lading og bruk av den eksterne strømledningen.**

⚠ FORSIKTIG

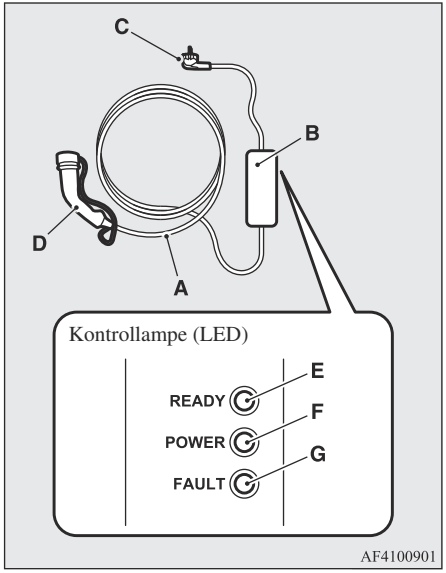
- Prøv ikke å starte bilen med hjelpebatteriet samtidig som kjørebatteriet lades. Dette kan føre til skader på bilen eller ladekabelen, og kan forårsake personskader.
  Se “Start med startkabler” på side 9-10.

MERK

- Gjentatt hurtiglading kan redusere batterikapasiteten. Bruk av normallading anbefales i størst mulig grad.
- Hurtiglading prioriteres hvis normallading og hurtiglading utføres samtidig. Normaladingen blir da stoppet.
- Selv om driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren er OFF, kan du høre lyden av kjøleviften som kjøler ned kjørebatteriet under lading. Dette er ikke en feil.
- Hvis bilen ikke brukes i et lengre tidsrom, må strømnivåmåleren kontrolleres hver tredje måned. Hvis måleren viser 0, må kjørebatteriet lades til det vises en høyere verdi. Eller du kan starte Plug-in Hybrid EV-systemet. Motoren vil da starte automatisk for å lade kjørebatteriet. Vent til motoren stopper automatisk, og sett driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til OFF.
- Hvis det oppstår et strømbrudd under lading, starter ladingen på nytt når strømmen kommer tilbake.

Kabel for normallading*

Bilen er utstyrt med en kabel for normallading som består av en kabel (A), en kontrollboks (B), et støpsel (C) for ladekabelen og en kontakt for normallading (D).



E- KLAR-kontrollampe

F- STRØM-kontrollampe

G- FEIL-kontrollampe

Kontrollampene for KLAR (E), STRØM (F) og FEIL (G) på kontrollboksen lyser/blinker ved følgende tilstander. Hvis indikatoren lyser/blinker under andre forhold enn følgende, bør du dessuten ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Indikatorer på kontrollboksen

Betydning	Lyser	Blinker	Lyser ikke
Symbol	●	○	AV

OGNN25E2

KLAR	STRØM	FEIL	Status og tiltak
●	●	●	Når ladekabelpluggen kobles til en stikkontakt, tennes alle kontrollamper i ca. 0,5 sekunder for kontroll.
●	AV	AV	Én av følgende tilstander: ● Kabelen for normallading er koblet til strømuttaket, men ikke til bilen. ● Kabelen for normallading er koblet til bilen og ladingen er fullført, eller tidsurlading er innstilt.
●	●	AV	Indikerer at bilen for øyeblikket forsynes med strøm (til lading, klimaanlegg osv.).

KLAR	STRØM	FEIL	Status og tiltak
●	AV	○	EVSE-enheten har oppdaget lekkasjestrøm eller feil i PWM-signalet. Slutt å bruke EVSE-enheten umiddelbart. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted og kontroller EVSE-enheten og bilen.
●	AV eller ○	●	Feil i EVSE-enhetens indre kretser. Avslutt bruken av EVSE-enheten umiddelbart, og ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
AV	AV	AV	EVSE-enheten registrerer ingen strøm fra stikkontakten. Kontroller strømbryteren til stikkontakten. Hvis stikkontakten er i orden, og alle LED-lampene ikke lyser i 1/2 sekund, kan EVSE-enheten være defekt. Avslutt bruken umiddelbart, og ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
○	AV eller ●	AV	EVSE-enheten kunne ikke registrere tilstrekkelig jording av stikkontakten for pålitelig elbillading. Kontakt en faglært elektriker for å få stikkontakten kontrollert.
○	AV eller ○	●	Temperaturpåvisningskretsen i støpselet til EVSE-enheten fungerer ikke. Status for strømlampe, AV = ladingen er stoppet, blinker = ladestrømmen er redusert. Ettersom EVSE-enheten begrenser ladestrømmen, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS - verksted.

KLAR	STRØM	FEIL	Status og tiltak
○	AV eller ○	○	EVSE-enheten oppdaget for høy varme i støpselet. Status for strømlampe, AV = ladingen er stoppet, blinker = ladestrømmen er redusert. EVSE-enheten begrenser ladestrømmen av sikkerhetshensyn. Dette problemet kan skyldes en feil i stikkontakten. Avslutt bruken av EVSE-enheten, og ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Behandling av kontrollboksen

⚠ ADVARSEL

- **Hvis kontrollboksen er skadet, kan det føre til brann, elektrisk støt eller personskader. Vær nøye med å følge følgende punkter når du håndterer kontrollboksen.**
  - **Den må ikke demonteres, repareres eller endres.**
  - **Den må ikke legges i vann.**
  - **Pass på at kontrollboksen ikke faller i bakken eller utsettes for harde støt.**

MERK

- Pass på at du ikke hekter foten i kabelen eller kontrollboksen. Stikkontakten eller støpselet kan bli skadet hvis du bruker makt.

Forholdsregler for kontrollboksen

⚠ ADVARSEL

- **Hvis STRØM-kontrollampen (oransje) og KLAR-kontrollampen (grønn) på kontrollboksen ikke lyser, eller hvis FEIL-kontrollampen (rød) blinker eller lyser under lading, må du umiddelbart koble fra kabelen for normallading og kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
- **Kabelen for normallading må ikke demonteres, repareres eller endres. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.**
- **Når den ikke er i bruk, må du sette dekselet på kontakten for normallading, og oppbevar kabelen for normallading på et sted der den ikke utsettes for vann eller støv. Fremmedlegemer som vann eller støv på metallklemmen til støpselet for normallading kan føre til brann eller funksjonsfeil.**
  - **Ikke oppbevar EVSE-enheten på et sted som utsettes for direkte sollys.**
- **Lad aldri bilen hvis kabelen for normallading, inngangen for normallading, kontakten for normallading, støpselet eller stikkontakten er skadet, korrodert eller rusten. Bruk aldri en stikkontakt som er slitt, skadet eller der pluggen ikke sitter som den skal. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller kortslutning.**
- **Viktig informasjon om behandling av kabelen for normallading:**
  Skade på kabelen kan føre til brann, elektrisk støt eller kortslutning.
  - **Pass på at ikke kabelen faller ned på bakken eller utsettes for harde støt.**
  - **Ikke trekk i eller bøy kabelen med unødig makt.**
  - **Ikke vri kabelen.**
  - **Ikke dra kabelen.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke tråkk på eller legg en gjenstand oppå den.**
- **Kabelen må ikke legges i nærheten av en varmekilde, for eksempel et varmeapparat.**
- **Ikke vikle kabelen og/eller ledningen rundt gjenstander som for eksempel kontakten for normallading og/eller kontrollboksen.**
- **Ikke stikk fremmedlegemer inn i støpselet eller kontakten for normallading.**

MERK

- Ikke bruk kabelen for normallading til noe annet enn denne bilen.
- Når støpselet er koblet til en stikkontakt, vil alle indikatorene på kontrollboksen lyse et øyeblikk for å kontrollere driften, og deretter vil KLAR-kontrollampen (grønn) fortsette å lyse.
- Når ladingen starter, vil KLAR-kontrollampen (grønn) og STRØM-kontrollampen (oransje) fortsette å lyse.
- Når ladingen er fullført, vil KLAR-kontrollampen (grønn) på kontrollboksen fortsette å lyse.

Rengjøring av kabelen for normallading

1. Tørk disse overflatene forsiktig med en myk klut som er fuktet med mildt såpevann.
2. Tørk av alt rengjøringsmiddel med en myk klut som er fuktet med rent vann og vridd godt.
3. Tørk av all fuktighet, og tørk på et skyggefullt sted med god ventilasjon.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke rengjør kontakten for normallading med støpselet eller stikkontakten koblet til. Den må heller ikke kobles til eller fra med våte hender. Det kan føre til elektrisk støt.**
- **Metallklemmen til støpselet for normallading eller pluggen på ladekabelen må ikke utsettes for vann eller nøytralt rengjøringsmiddel. Bruk i våt tilstand kan føre til brann eller elektrisk støt.**

⚠ FORSIKTIG

- Bruk ikke bensin eller andre organiske løsninger, og bruk heller ikke syre eller alkaliske løsninger, ettersom det kan føre til deformering, misfarging eller funksjonsfeil. Slike stoffer kan også finnes i forskjellige rengjøringsmidler, så kontroller midlene nøye før bruk.

Normallading (lademetode med et 220-240 V vekselstrømsuttak)

Les nøye gjennom instruksjonene vedrørende “Kjørebatteri” på side 2-04 som er beskrevet i dette avsnittet, og les også instruksjonene vedrørende “Kabel for normallading*” på side 3-06 eller instruksjonene for ladeenheten du bruker, og følg dem.

⚠ ADVARSEL

- **Av sikkerhetshensyn må lading ikke utføres av barn eller personer som ikke er kjent med ladingen. Hold også støpselet for normallading utenfor barns rekkevidde.**
- **Feil lading kan føre til brann, skade på eiendom, alvorlig personskade eller dødsfall.**

⚠ ADVARSEL

- **For å redusere faren for elektrisk støt som følge av elektrisk lekkasje, må du alltid bruke en jordet stikkontakt som er beskyttet av en reststrømenhet, som er egnet for strømstyrken til ladekabelen, og som er koblet til en separat strømkurs. Uttak som er plassert utendørs, må være vanntette. Hvis du er i tvil om hvorvidt ladeuttaket ditt oppfyller disse kravene, bør du kontakte en faglært elektriker.**
  Hvis uttaket ikke er jordet, øker risikoen for elektrisk støt i tilfelle isolasjonssvikt i ladekabelen til elbilen.
  Hvis kursen er delt og andre elektriske apparater brukes samtidig som bilen lades, kan kretsen varmes opp på unormal måte, sikringen kan utløses og kretsen kan forårsake uønskede forstyrrelser i elektriske husholdningsapparater som fjernsyn eller lydsystemer.
- **Personer som bruker elektromedisinsk utstyr som implanterte pacemakere og implanterte kardiovaskulære defibrillatorer, må rådføre seg med produsenten av apparatet for å få bekreftet effekten av de elektromagnetiske bølgene fra ladingen. De elektromagnetiske bølgene kan påvirke funksjonen til elektromedisinske apparater.**
- **Hvis du bruker et elektromedisinsk apparat, for eksempel pacemaker eller kardiovaskulær defibrillator, må du ta følgende forholdsregler før lading.**

⚠ ADVARSEL

  - **Hold det elektromedisinske apparatet unna ladekontakten, ladekabelen til elbilen, kontrollboksen og normaladingsstasjonen.**
  - **Under normallading:**
    - **Ikke opphold deg inne i bilen.**
    - **Ikke gå tilbake til bilen.**
    - **Åpne ikke bakluken, for eksempel for å hente eller legge en gjenstand i bagasjerommet.**
- **Bruk aldri skjøteledning, flerpluggsadapter eller adapter. Bruk av slike kan føre til overoppheting og brann.**
- **Pluggen må ikke presses inn hvis EV-ladekabelen eller støpselet er skadet, eller hvis det er vanskelig å koble til på grunn av fremmedelementer i støpselet eller stikkontakten.**
- **Bruk aldri en stikkontakt som er skadet eller som ikke holder støpselet godt på plass. Bruk aldri et støpsel som er bøyd eller skadet. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt og/eller brann.**
- **Kontroller at støpselet er satt helt inn i stikkontakten før bruk.**
- **Det er normalt at støpselet og EV-ladekabelen blir varme under lading, men avslutt bruken umiddelbart hvis støpselet eller EV-ladekabelen blir for varme til å ta på.**
- **Trekk aldri i kabelen for å fjerne støpselet.**
- **Du må aldri koble støpselet fra eller til med våte hender.**

⚠ ADVARSEL

  - **Hvis ladingen stopper når du flytter støpselet eller ledningen, kan dette skyldes et ledningsbrudd. Når dette skjer, må du umiddelbart slutte å bruke EVSE-enheten.**
  - **Avslutt umiddelbart bruken av EVSE-enheten hvis du oppdager noe unormalt eller et problem, for eksempel en merkelig lukt, røyk eller uvanlige lyder fra EVSE-enheten under lading.**

⚠ FORSIKTIG

- Under lading kan kjøleviftene i motorrommet starte automatisk, selv om driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren er satt til OFF. Hold hendene i trygg avstand fra kjøleviften under lading.
- Lad ikke fra andre strømkilder, for eksempel en generator. Det kan føre til en feil.
- Ikke trykk på bakre del av ladelokket når ladelokket er låst.
  Det er en mulighet for at ladeluken åpnes uventet når førerdøren er ulåst.

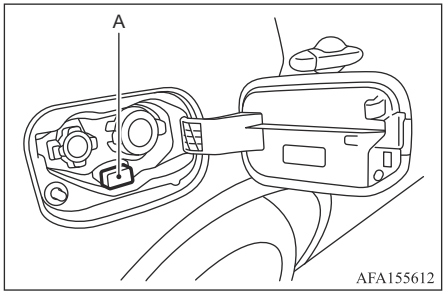
MERK

- Bilen din er utstyrt med en EV-ladekabel for normallading. Se “Kabel for normallading*” på side 3-06.

MERK

- Trekk støpselet for normallading rett ut eller sett det rett inn ved frakobling eller tilkobling.
  Støpselet må ikke settes skrått eller vris. Dette kan føre til dårlig forbindelse eller funksjonsfeil.
- Husk å lukke dørene, slik at du unngå tyveri osv. under lading.

Innvendig lys for ladeinngang



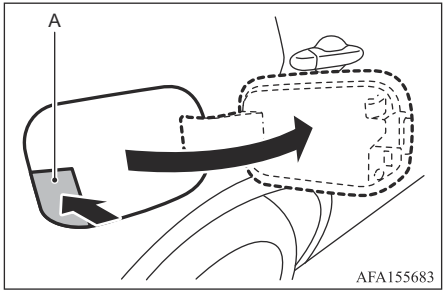
Det innvendige lyset for ladeinngangen (A) lyser hvitt når ladelokket åpnes mens girvelgeren står i "P" (Parkering). Det slukker automatisk etter ca. tre minutter.
Hvis du vil slå det på igjen, lukker og åpner du ladelokket.
Når ladingen starter, blinker det innvendige lyset for ladeinngangen.

MERK

- Ladekontrollampen lyser eller blinker i følgende tilfeller:
  - Grønn (lyser): Kontakten er tilkoblet.
  - Grønn (blinker): Systemet lades.
  - Lilla (blinker): V2H er i drift (se "V2H (Vehicle to Home)" på side 3-23).
  - Blå (lyser): Tidsurlading er aktivert (se "Tidsurlading" på side 3-22).
  - Rød (blinker): Kontakten er ikke riktig tilkoblet, eller det har oppstått en feil.

Slik åpner du ladeluken.

1. Trekk den elektriske parkeringsbremsen godt til, trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å bytte til "P" (Parkering), og sett driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til OFF.
2. Lås opp førerdøren for å åpne ladeluken.
3. Trykk på bakre del av ladeluken (A) inntil den stopper, og åpne ladeluken.

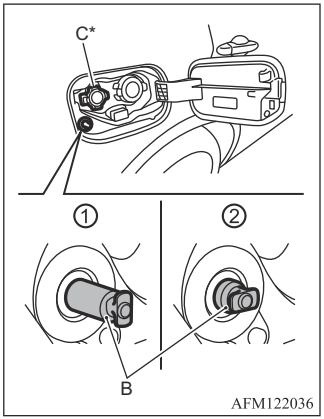


MERK

- Ladeluken åpnes når ladeluken trykkes inn i følgende tilstand.
  - Førerdøren låses opp ved hjelp av bryteren for elektrisk dørlås eller senderen.
  - KLAR-kontrollampen lyser ikke.
  - Girvelgeren står i "P"-stilling (Parkering).
- Avhengig av bilens tilstand kan det forekomme en liten tidsforsinkelse mellom tidspunktet da du trykker på ladeluken og tidspunktet da den åpnes, men dette er ikke en funksjonsfeil.
- Når ladeluken ikke kan låses opp selv om førerdøren er låst opp med bryteren for elektrisk dørlås eller senderen, se "Hvis ladelokket ikke kan låses opp" på side 3-16.

MERK

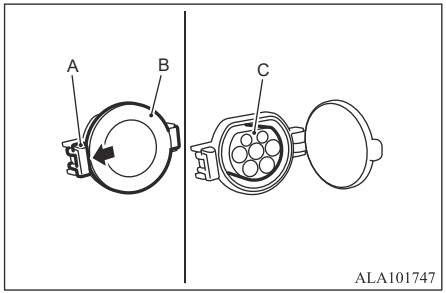
- Hvis aktuatoren (B) på luken skyves inn ② før ladeluken lukkes, kan ikke ladeluken festes selv om den er lukket. Etter at du har lukket ladeluken i slike tilfeller, trykker du sakte på den bakre delen av ladeluken, og slipper den deretter sakte for å sette aktuatoren tilbake til den opprinnelige tilstanden ①.



*: Inngangen for normallading (C) er på venstre side når du står vendt mot bilen.

Lading fra 220-240 V vekselstrømsuttak

1. Åpne ladeluken.
   Se “Slik åpner du ladeluken.” på side 3-11.
2. Trykk på tappen (A) for å åpne det innvendige dekselet (B).



ADVARSEL

- **Du må ikke berøre metallklemmen på inngangen for normallading (C) og kontakten for normallading.**
  Det kan føre til elektrisk støt og/eller funksjonsfeil.

FORSIKTIG

- For å holde fremmedlegemer ute av inngangen for normallading, må du ikke la det innvendige dekselet stå åpent uten å koble til kontakten for normallading.
  Hvis du gjør det, kan vann, smuss eller andre gjenstander trenge inn i inngangen for normallading, noe som kan føre til brann eller elektrisk støt.

MERK

- Inngangen for normallading har et hull for å drenere bort vann. Hvis dette hullet er blokkert slik at vann blir liggende i inngangen for normallading, må batteriet ikke lades. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis inngangen for normallading fryser, må du bruke en hårføner for å tine og tørke inngangen for normallading før du lader. Hvis du tvinger ladekontakten til å koble seg til inngangen for normallading mens den er tilfrosset, kan det skade inngangen for normallading og/eller forhindre lading.

3. Sett inn støpselet til EV-ladekabelen i en stikkontakt.

ADVARSEL

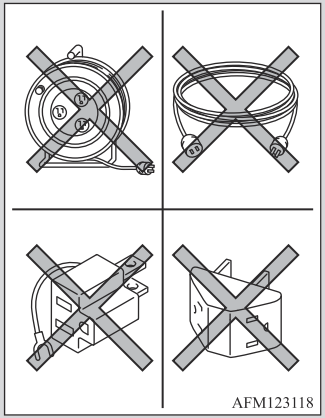
- **Ikke berør de elektriske polene på støpselet.**
- **Kontroller at støpselet er satt helt inn i stikkontakten før bruk.**

⚠ ADVARSEL

- **For å redusere faren for elektrisk støt som følge av elektrisk lekkasje, må du alltid bruke en jordet stikkontakt som er beskyttet av en reststrømenhet, som er egnet for strømstyrken til ladekabelen, og som er koblet til en separat strømkurs. Uttak som er plassert utendørs, må være vanntette. Hvis du er i tvil om hvorvidt ladeuttaket ditt oppfyller disse kravene, bør du kontakte en faglært elektriker.**
  Hvis uttaket ikke er jordet, øker risikoen for elektrisk støt i tilfelle isolasjonssvikt i ladekabelen til elbilen.
  Hvis kursen er delt og andre elektriske apparater brukes samtidig som bilen lades, kan kretsen varmes opp på unormal måte, sikringen kan utløses og kretsen kan forårsake uønskede forstyrrelser i elektriske husholdningsapparater som fjernsyn eller lydsystemer.

⚠ ADVARSEL

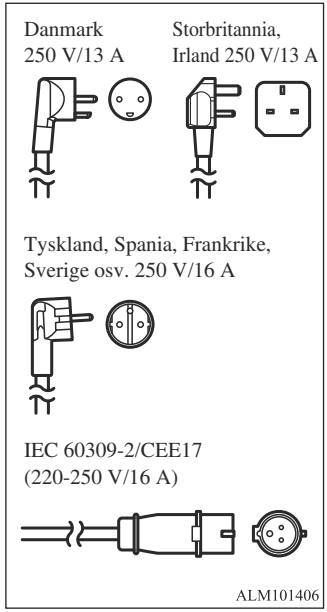
- **Bruk aldri skjøteledning, flerpluggsadapter eller adapter. Bruk av slike kan føre til overoppheting og brann.**



- **For å unngå elektrisk støt eller brann må du ikke bruke en multistikkontakt. Den jordede ledningen fungerer kanskje ikke som den skal, og det er ikke et dedikert uttak.**

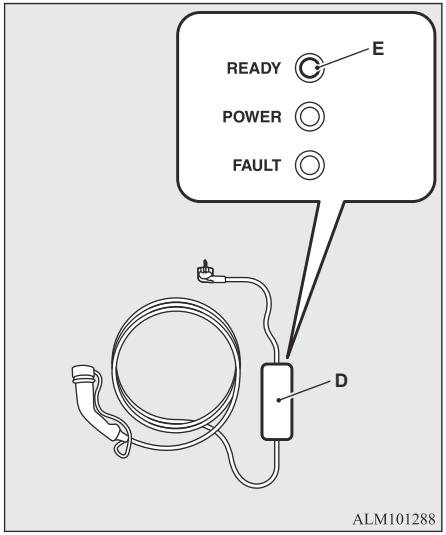
MERK

- Bruk følgende ladestøpsel og uttak som vist på illustrasjonen. Formen på ladekabelstøpselet og uttaket kan variere fra land til land.

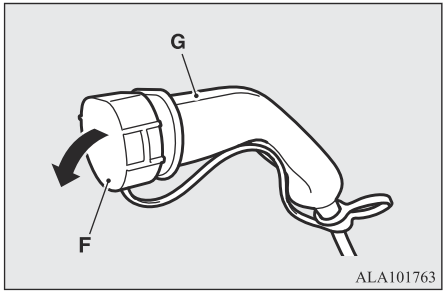


- Kontroller om uttakene som er montert på følgende steder, gjelder for bilen din.
  - I hjemmet ditt
  - På en parkeringsplass eller i en garasje

4. Kontroller at indikatoren på kontrollboksen (D) for ladekabelen lyser KLAR (grønn) (E).
   Hvis indikatoren på kontrollboksen for ladekabelen blinker KLAR (grønn), er jordledningen til uttaket ødelagt eller ikke tilkoblet. Kontroller jordingsstatusen for uttaket.
   Se “Kabel for normallading” på side 3-06.

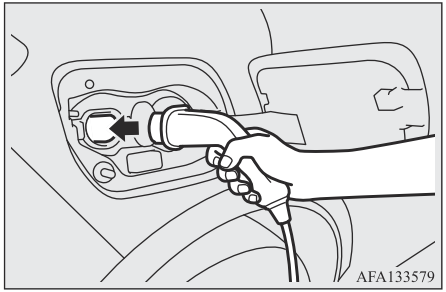


5. Ta av dekselet (F) på kontakten for normallading (G), og kontroller at det ikke finnes fremmedlegemer som støv på enden av kontakten for normallading eller inngangen for normallading.

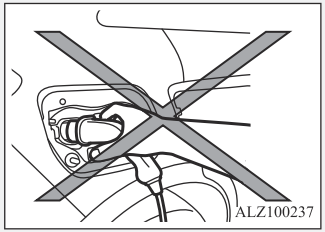


6. Koble kontakten for normallading (G) til inngangen for normallading.

   Kontakten for normallading låses automatisk når den kobles til inngangen for normallading.



⚠ FORSIKTIG



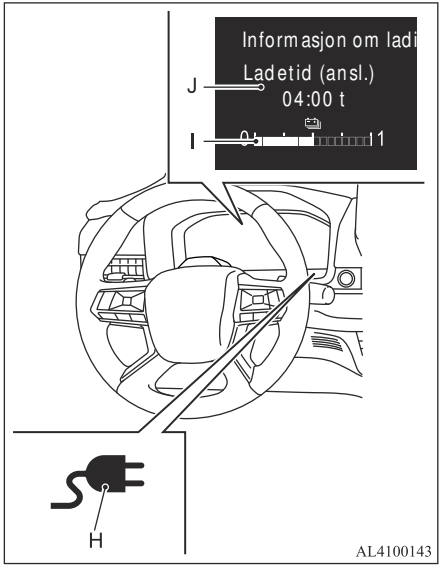
Ikke hold oppe på kontakten for normallading. Du kan bli skadet hvis du berører delen som stikker frem på ladelokket.

MERK

- Når kontakten for normallading låses, hører du en klikkelyd. Det er ikke en feil.
- Hvis driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren er satt til ON og EV-ladekabelen er tilkoblet inngangen for normallading, blir ikke Plug-in Hybrid EV-systemet slått på.
- Kontakten for normallading må ikke kobles til eller fra gjentatte ganger i løpet av et kort tidsrom. Det kan oppstå problemer med å lade bilen.
- Hvis du ønsker å bruke elektriske apparater mens du lader, for eksempel lydutstyr, må du sette bryteren for den elektriske motoren til ON.
  Etter bruk må du sørge for at velgerspaken står i "P", ta foten av bremsepedalen og sette bryteren for den elektriske motoren til "OFF".
- Kontakten for normallading (G) kan låses opp ved å låse opp førerdøren under lading.
  Selv om kontakten for normallading er opplåst, vil kontakten låses igjen automatisk hvis den ikke trekkes ut innen 30 sekunder.
  Hvis kontakten for normallading ikke låses opp selv etter at førerdøren er låst opp, må du frigjøre låsen manuelt. Se "Hvis ladekontakten ikke kan låses opp." på side 3-18.

7. Kontroller at ladekontrollampen (H) på instrumentpanelet lyser og blinker.
   Hvis ladekontrollampen ikke blinker, har ikke ladingen startet.

Kontroller at inngangen for normallading (C) og støpselet er riktig tilkoblet, og utfør lading fra trinn 4 igjen.



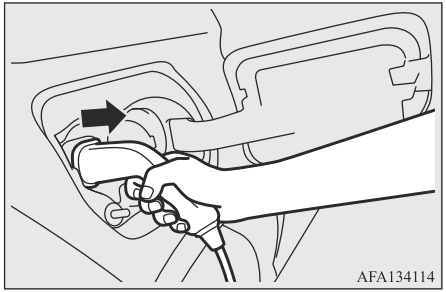
MERK

- Når kontakten for normallading (G) kobles til inngangen for normallading (C), lyser ladekontrollampen (H). Når ladingen starter, blinker ladekontrollampen, og det innvendige lyset for ladeinngangen blinker.

MERK

- Hvis du vil kontrollere kjørebatterinivået eller anslått ladetid under lading, én av dørene åpnes eller bryteren på multiinformasjonsdisplayet betjenes mens bryteren for den elektriske motoren ikke står i OFF, vises indikatoren for kjørebatterinivå (I), og skjermbildet for anslått ladetid (J) vises på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet. Anslått ladetid er bare en anslagsverdi og kan avvike fra den faktiske tiden, avhengig av driftsstatusen til kjølesystemet for kjørebatteriet eller ladestatusen. Anslagsverdien kan også variere hvis kjølesystemet for kjørebatteriet er i drift under lading.
- Når en elektrisk komponent brukes under lading, kan ladetiden forlenges.
- Du kan høre driftslyder fra kjølesystemet for kjørebatteriet, for eksempel lyder fra kjøleviften og klimaanleggskompressoren, under normallading. Dette er normalt.
- Det kan høres funksjonslyder fra bilens karosseri under normallading. Denne lyden kommer fra kjørebatteriets kjølesystem og betyr ikke at det foreligger en feil.
- Ettersom kjørebatteriets kjølesystem bruker kjølemiddel fra klimaanlegget, aktiveres klimaanlegget automatisk. Hvis området under bilen er vått, gjennomsiktig og løst etter normallading, skyldes det avfuktet vann fra klimaanlegget og er ikke et tegn på at noe er galt.

8. Ladingen er fullført når ladekontrollampen (H) slukker. Trekk ut kontakten for normallading.



⚠ ADVARSEL

- **La ikke kontakten for normallading (G) være koblet til inngangen for normallading etter lading.**
  Noen kan snuble i kabelen og bli skadet, eller uvedkommende kan skade kontakten for normallading.
- **Etter lading må ladekontakten kobles helt fra inngangen for normallading. Hvis kontakten for normallading forblir delvis tilkoblet og låsen er åpen, kan driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren settes til ON, og bilen kan sette seg i bevegelse.**

9. Lukk det innvendige dekselet, og trykk på bakre del av ladelokket til det klikker på plass for å lukke det.

⚠ ADVARSEL

- **Etter lading må det innvendige dekselet og ladelokket lukkes helt.**
  Pass på at det ikke kommer vann eller støv inn i inngangen for normallading, på det innvendige dekselet eller på kontakten for normallading.
  Vann eller støv kan føre til strømlekkasje og dermed til brann eller elektrisk støt.

MERK

- Sørg for at det innvendige dekselet er helt lukket før du lukker ladeluken.
  Hvis ladeluken lukkes med makt uten at det innvendige dekselet er helt lukket, kan hengslen på det innvendige dekselet bli ødelagt.
- Hvis driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren settes til ON mens ladeluken ikke er helt lukket, kan det vises en advarsel på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet. Se “Advarsler og indikatorer på multiinformasjonsdisplayet” på side 5-29.
  Det vises ikke noe varsel når ladekontakten er koblet til,.
- På biler som er utstyrt med lås for ladeluken, låses ladeluken hvis ladeluken er lukket mens førerdøren låses ved hjelp av bryteren for elektrisk dørlås eller senderen.

10. Ta ut støpselet til EV-ladekabelen fra stikkontakten.

11. Sett dekselet på kontakten for normallading.

⚠ FORSIKTIG

- Før du bruker en automatisk bilvask, må du kontrollere at ladeluken er helt lukket for å unngå skader på ladeluken.

Hvis ladelokket ikke kan låses opp

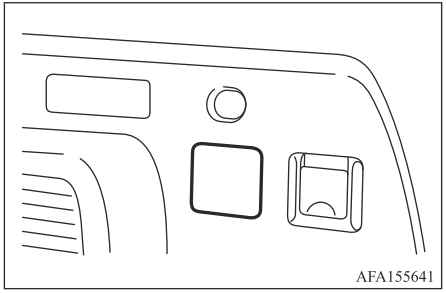
Følg fremgangsmåten nedenfor hvis ladelokket ikke kan låses opp selv om førerdøren er låst opp.

MERK

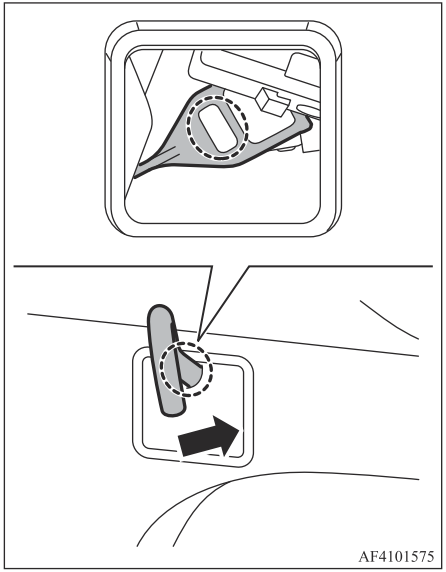
- Ladeluken åpnes når ladeluken trykkes inn i følgende tilstand.
  - Førerdøren låses opp ved hjelp av bryteren for elektrisk dørlås eller senderen.
  - KLAR-kontrollampen lyser ikke.
  - Girvelgeren står i “P”-stilling (Parkering).

1. Hvis batteriet i senderen er i ferd med å gå tomt for strøm, må du låse opp førerdøren med nødnøkkelen og åpne førerdøren for å låse opp ladeluken.
   Se “Sender” på side 6-02.
   Hvis det ikke er mulig å åpne ladeluken ved å trykke på ladeluken, gjør du følgende for å åpne ladeluken.

2. Ta av dekselet ved å sette en flat skrutrekker med en klut på tuppen inn i hakket på dekselet på høyre side av bagasjerommet.



3. Lås opp ladeluken ved å sette inn en jekkstang eller lignende og trekke den gule stangen i pilens retning.



MERK

- Denne prosedyren er kun et nødtiltak dersom det skulle oppstå en feil. Ikke bruk den under normale forhold, da det kan føre til funksjonsfeil.

MERK

- Hvis du utfører denne operasjonen, må du få den inspisert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted, da det kan føre til funksjonsfeil på ladelukeåpneren osv.

Lås for ladekontakt

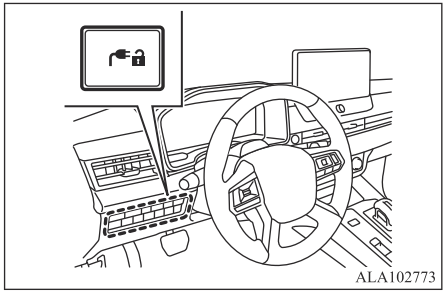
Kontakten for normallading kan låses til inngangen for normallading.

MERK

- Låsen for ladekontakten kan aktiveres når bilen står i “P”-stilling (Parkering) og ladekontakten er tilkoblet. Låsen for ladekontakten aktiveres ikke hvis ladekontakten ikke er riktig tilkoblet.

Opplåsingsoperasjon ved hjelp av bryteren for opplåsing av ladekontakten

1. Trykk på bryteren for opplåsing av ladekontakten. Ladekontakten låses også opp når du låser opp førerdøren ved hjelp av bryteren for elektrisk dørlås eller senderen.



2. Det innvendige lyset for ladeinngangen lyser hvitt, og det høres en pipetone tre ganger. Ladekontaktlåsen låses opp i 30 sekunder.
3. Etter 30 sekunder låses ladekontaktlåsen igjen.

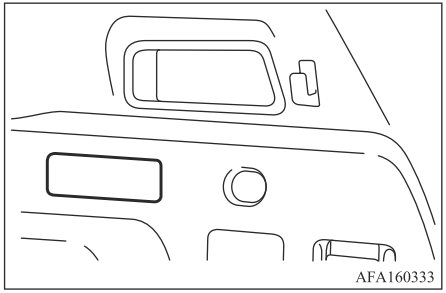
MERK

- Avhengig av ladestasjonen kan det hende at låsemekanismen som er fastsatt i lokale standarder, ikke er kompatibel med kjøretøyet ditt. Det er ikke sikkert at ladekontakten kan låses til kjøretøyet ditt.

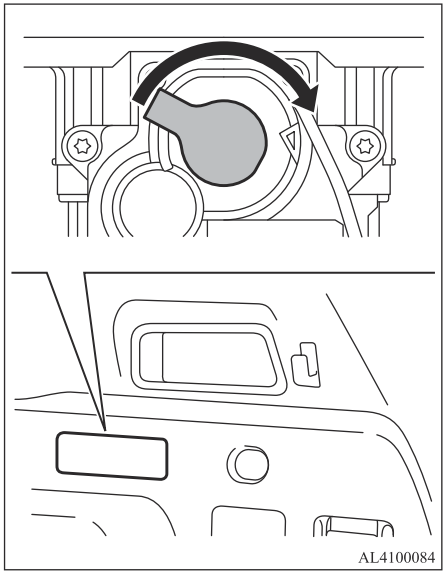
Hvis ladekontakten ikke kan låses opp.

Hvis ladekontakten ikke kan låses opp, kan du som nødtiltak låse opp ladekontakten ved hjelp av følgende prosedyre.

1. Ta av dekselet ved å sette en flat skrutrekker med en klut på tuppen inn i hakket på dekselet på høyre side av bagasjerommet.



2. Vri utløserhendelen med urviseren for å låse opp kontakten for normallading.



MERK

- Denne prosedyren er kun et nødtiltak dersom det skulle oppstå en feil. Ikke bruk den under normale forhold, da det kan føre til funksjonsfeil.

MERK

- Hvis du utfører denne operasjonen, må du få den inspisert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted, ettersom det kan føre til funksjonsfeil på låsemekanismen for ladekontakten.
- Når du har låst opp kontakten i en nødsituasjon, utfører du operasjonen for å låse opp ladekontakten (se "Opplåsingsoperasjon ved hjelp av bryteren for opplåsing av ladekontakten" på side 3-18) som en gjenopprettingsoperasjon, og setter deretter inn ladekontakten neste gang.

Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)

ADVARSEL

- **Husk å bruke hurtigladeren eller V2H-utstyret som gjelder for CHAdeMO-standarden og som er sertifisert av CHAdeMO-organisasjonen. Bruk av den andre hurtigladeren eller V2H-utstyret kan føre til brann eller funksjonsfeil.**
  Følg bruksanvisningen for hver enkelt hurtiglader ved bruk av hurtigladere eller V2H-utstyr.
- **Hvis du bruker et elektromedisinsk apparat, for eksempel pacemaker eller hjertedefibrillator, må du ta følgende forholdsregler.**
  - **Ikke bruk en hurtiglader eller V2H-utstyr.**
  - **Unngå i størst mulig grad å nærme deg stedet der hurtigladeren eller V2H-utstyret er plassert. Hvis du har nærmet deg på en ubetenksom måte, må du gå vekk raskt uten å stå stille.**
  - **Be noen andre om å utføre hurtigladingen eller bruke V2H-utstyret hvis det er nødvendig.**
- **Før lading må du kontrollere at det ikke finnes fremmedmaterialer som for eksempel støv i hurtigladekontakten eller støpselet for hurtiglading.**
  Du må ikke berøre kontakten for hurtiglading på dette tidspunktet.
- **Pass på at ingen fremmedlegemer som vann eller støv kommer inn i kontakten for hurtiglading når ladestøpselet kobles til inngangen for hurtiglading.**
  Fremmedlegemer som vann eller støv i ladeforbindelsen kan føre til brann eller elektrisk støt. Lad ikke hvis forbindelsen kan bli utsatt for mye vann under ladingen.
- **Under lading låses hurtigladekontakten, slik at den ikke kan fjernes. Ikke prøv å fjerne hurtigladekontakten med makt, og unngå å riste i den. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller funksjonsfeil.**
- **Under lading kan kjøleviftene i motorrommet starte automatisk, selv om driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren er satt til OFF.**
  Hold hendene i trygg avstand fra kjølevifften under lading.

ADVARSEL

- **Ikke la det innvendige dekselet til hurtigladeinngangen eller ladeluken være åpne over lengre tid. Det kan føre til elektrisk lekkasje og påfølgende brann eller elektrisk støt hvis vann eller støv trenger inn i hurtigladeinngangen.**
- **Du må ikke berøre metallklemmene på hurtigladeinngangen og hurtigladekontakten. Det kan føre til elektrisk støt eller funksjonsfeil.**
- **Når ladingen er fullført, lukker du det innvendige dekselet til hurtigladeinngangen og ladeluken på en sikker måte. Pass også på at det ikke kommer vann eller støv inn i hurtigladeinngangen, på det innvendige dekselet eller på hurtigladekontakten. Vann eller støv kan føre til brann, elektrisk støt eller kortslutning.**

FORSIKTIG

- Ved bruk av en hurtiglader må du sørge for at tiden du har til rådighet, er tilstrekkelig til at hurtigladingen kan fullføres.
  Hvis strømtilførselen til hurtigladeren avbrytes under hurtiglading, kan det føre til funksjonssvikt i bilen.
- Vær forsiktig slik at hurtigladekontakten ikke faller ned. Det er fare for personskader eller skader på bilen, hurtigladekontakten eller hurtigladeinngangen.

⚠ FORSIKTIG

- Når du setter inn hurtigladekontakten, må du sette den rett inn i hurtigladeinngangen, helt til enden. Hvis du begynner å lade uten at hurtigladekontakten er satt helt inn, kan det hende at batteriet ikke blir ladet, eller at ladeenheten eller V2H-enheten blir skadet.
- Ikke ta på hurtigladekontakten under lading. Hurtigladekontakten er låst og kan ikke fjernes under lading. Hvis du prøver å fjerne hurtigladekontakten med makt, kan hurtigladekontakten bli skadet. Hvis du vil stoppe ladingen før den er fullført, følger du instruksjonene på ladeenheten eller V2H-enheten for å stoppe ladingen, kontrollerer at ladingen har stoppet, og fjerner deretter hurtigladekontakten.
- Ikke la hurtigladekontakten være tilkoblet etter lading. Du kan uforvarende snuble i kabelen og falle over ende, eller du kan skade hurtigladeinngangen.
- Før du kjører, må du forsikre deg om at hurtigladekontakten er fjernet fra hurtigladeinngangen. Hvis hurtigladekontakten ikke er satt helt inn og ikke er låst, vil betjening av bryteren for den elektriske motoren slå på KLAR-kontrollampen slik at bilen kan kjøre, noe som kan føre til en uventet ulykke hvis bilen starter.
- Når bilen forsyner en V2H- eller V2L-enhet med strøm i tilfelle strømbrudd, kan ikke enheten brukes hvis V2H- eller V2L-enheten ikke støtter strømforsyningsfunksjonen.

MERK

- Under lading vil hurtigladekontakten og -kabelen stikke ut fra bilen, så vær forsiktig så den ikke kommer borti kroppen din eller treffer et kjøretøy ved siden av deg.
- Hvis et fremmedlegeme kommer inn i hurtigladekontakten eller hurtigladeinngangen og det ikke er mulig å koble til på riktig måte, må du ikke bruke makt for å koble til, men kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Hvis du bruker makt for å koble til, kan ladeenheten og bilen bli skadet.
- Sørg for å låse døren under lading for å forhindre tyveri.
- Bruk hurtigladeren med en viss margin, slik at ladingen fullføres innen den tiden som er tilgjengelig. Hvis strømmen til hurtigladeren slås av under lading, kan det føre til feil på bilen.
- Hurtigladeinngangen har et hull for drenering. Hvis dette hullet er tilstoppet og det samler seg vann i hurtigladeinngangen, må du ikke starte ladingen og kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis hurtigladeinngangen fryser, kan du tine den med en hårføner eller lignende. Hvis hurtigladekontakten tvinges inn mens inngangen er tilfrosset, kan det føre til feil.
- Hvis du slår av bryteren for den elektriske motoren og begynner å lade umiddelbart, kan det hende at ladingen ikke starter. Hvis du slår av bryteren for den elektriske motoren, starter du ladingen etter en stund.

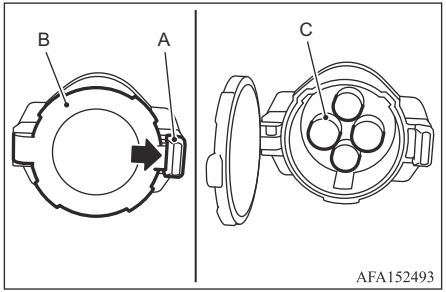
MERK

- Ladekontrollampen lyser når hurtigladekontakten er koblet til hurtigladeinngangen, og blinker deretter når ladingen starter.
- Det innvendige lyset for ladeinngangen blinker grønt når ladingen starter.
- Hvis du vil kontrollere batterinivået i kjørebatteriet under lading, kan du åpne en av dørene eller betjene kontrollene på rattet når bryteren for den elektriske motoren ikke er i OFF-stilling, slik at det gjenværende nivået i kjørebatteriet vises på multiinformasjonsdisplayet.
- Under lading kan du høre driftsstøy fra kjøleviften, luftkompressoren osv. fra karosseriet.
  Dette er ikke en funksjonsfeil fordi kjørebatteriets kjølesystem er aktivert.
- Ettersom kjørebatteriets kjølesystem bruker en del av bilens klimaanlegg, aktiveres klimaanleggets kompressor automatisk.
  Selv om bunnen av karosseriet er vått etter lading, er det avfuktet vann fra klimaanlegget, og hvis det er gjennomsiktig og glatt, er det ikke et tegn på funksjonsfeil.
- Hvis du bruker bilens elektriske komponenter under lading, kan det ta lengre tid å fullføre ladingen.
- Ved hurtiglading reduseres ladehastigheten når batteriet nærmer seg full lading. Du kan avbryte ladingen når du har ladet så mye som kreves hvis noen venter.
- Ikke la bilen stå parkert foran laderen etter lading. Flytt bilen umiddelbart.

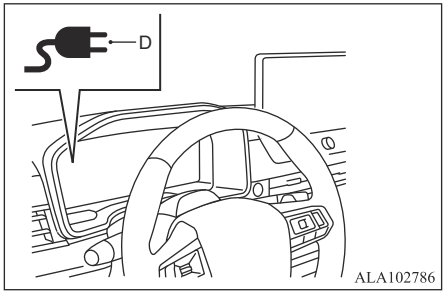
MERK

- Ved hurtiglading eller V2H-lading er ladingen fullført før ladingen når 100 %. Dette er en spesifikasjon som følger CHAdeMO-standarden, og det er ikke en funksjonsfeil.
- Plug-in Hybrid EV-systemet kan ikke startes med hurtigladekontakten koblet til hurtigladeinngangen. Husk å koble fra hurtigladekontakten før du starter bilen.
- Hvis du lukker ladeluken etter at ladingen er fullført uten å lukke det innvendige dekselet til hurtigladeinngangen, kan det innvendige dekselet eller ladeluken bli skadet. Sørg for å lukke det innvendige dekselet før du lukker ladeluken.
- Når ladeluken er åpen og bilen er låst med bryteren for elektrisk dørlås eller senderen, låses også ladeluken når ladeluken lukkes.
- Hvis ladeluken ikke er helt lukket, vises meldingen om at ladeluken er åpen på multiinformasjonsdisplayet når bryteren for den elektriske motoren slås på. Se “Advarsler og indikatorer på multiinformasjonsdisplayet” på side 5-29.

1. Åpne ladeluken.
   Se “Slik åpner du ladeluken.” på side 3-11.
2. Trykk på tappen (A) for å åpne det innvendige dekselet (B).



3. Koble hurtigladekontakten til hurtigladeinngangen (C) for å starte hurtiglading, V2H-lading eller V2H-strømforsyning.
   Følg bruksanvisningen for hver enkelt hurtiglader eller V2H-enhet for å finne ut hvordan du kobler til og fra hurtigladekontakten.
4. Når V2H-lading/V2H-strømforsyning ikke kan utføres under et strømbrudd:
   - Trykk på og hold inne “Lad nå”-bryteren for å begynne å levere strøm fra bilen til V2H-enheten. (Se “Umiddelbar lading” på side 3-22.)
   - Når strømforsyningen starter, blinker ladekontrollampen.
     Etter at du har startet strømforsyningen, følger du bruksanvisningen for hver enkelt V2H-enhet.
5. For hurtiglading eller V2H-lading:
   - Hvis ladekontrollampen (D) ikke blinker, har ikke ladingen startet. Følg bruksanvisningen for hver enkelt hurtiglader eller V2H-enhet.
     For V2H-strømforsyning:
   - Hvis ladekontrollampen (D) ikke blinker, har ikke strømforsyningen startet. Følg bruksanvisningen for hver enkelt V2H-enhet.
   - Etter at du har stoppet strømforsyningen, fjerner du hurtigladekontakten i henhold til bruksanvisningen for hver enkelt V2H-enhet og utfører trinn 7.



6. Ladingen er fullført når ladekontrollampen (D) slukkes. Ladingen avsluttes under følgende forhold.
   - Når kjørebatteriet er nesten fulladet.
   - Når ladestoppoperasjonen utføres på hurtigladeren eller V2H-enhetens side.
   - Når ladestoppbetingelsene (lademengde, ladetid) som er angitt på hurtigladeren eller V2H-enheten, er oppfylt.
     Fjern hurtigladekontakten i henhold til bruksanvisningen for hver enkelt hurtiglader eller V2H-enhet.
7. Lukk det innvendige dekselet, og trykk deretter på baksiden av ladeluken til du hører et klikk for å lukke ladeluken.

Tidsurlading

Hvis du angir starttidspunkt eller sluttidspunkt for lading mens kabelen for normallading er tilkoblet, vil ladingen utføres i dette tidsrommet.
Du finner mer informasjon i den separate bruksanvisningen for Smartphone-link Display Audio [SDA].

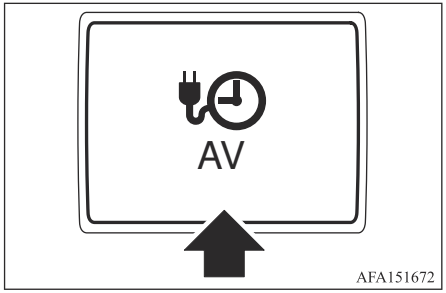
Umiddelbar lading

Når tidsurlading ikke er slått på, starter ladingen automatisk når en kontakt for normallading kobles til bilen.

Bruk modusen for umiddelbar lading når du har behov for å starte ladingen umiddelbart mens tidsurlading er slått på.

Slik utfører du umiddelbar lading:

1. Sett bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling.



2. Trykk på “Lad nå”-bryteren.
3. Koble til kabelen for normallading for å starte modusen for umiddelbar lading. Kontroller deretter at det innvendige lyset for ladeinngangen blinker.

MERK

- Du har 15 minutter på deg til å koble en kontakt for normallading til bilen etter at du har trykket på “Lad nå”-bryteren. Hvis en ladekontakt ikke kobles til bilen innen 15 minutter, går bilen automatisk tilbake til den forrige innstillingen.

MERK

- For å avbryte modusen for umiddelbar lading trykker du på “Lad nå”-bryteren igjen før du kobler til ladekabelen.
- Hvis ladekabelen kobles fra i modusen for umiddelbar lading, stoppes den umiddelbare ladingen, og lademodusen går automatisk over til tidsurlading. For å utføre umiddelbar lading igjen trykker du på “Lad nå”-bryteren og kobler til ladekabelen.
- Hvis ladekabelen allerede er tilkoblet, trykker du på “Lad nå”-bryteren for å starte umiddelbar lading.
- Trykk på og hold inne “Lad nå”-bryteren etter at du har koblet til hurtigladekontakten for å tilføre strøm til V2H-enheten. (Se “V2H (Vehicle to Home)” på side 3-23.)
  - Strøm kan tilføres når V2H-enheten ikke mottar strøm på grunn av lynnedslag eller lignende.
  - Denne funksjonen må støtte strømforsyningsfunksjonen fra kontakten fra bilen på V2H-enhetens side.

Slik bruker du en elektrisk enhet under lading

Hvis du setter driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til “ON” under normallading, hurtiglading, V2H-lading eller V2H-strømforsyning, kan du bruke klimaanlegget, bilnavigasjonssystemet, lydanlegget osv.

V2H (Vehicle to Home)

Bilbatteriet kan brukes som strømkilde i hjemmet. Toveis lading av bilen og hjemmet utføres ved å bruke hurtigladekontakten av CHAdeMO-standard, som er det samme som hurtiglading. Med "V2H-lading" lades bilen fra V2H-hovedenheten. "V2H-strømforsyning" leverer strøm fra bilen til hjemmet via V2H-hovedenheten.

Du finner mer informasjon om V2H i "PHEV to HOME"-salgskatalogen eller bruksanvisningen som er utstedt av V2H-produsenten, eller du kan rådføre deg med V2H-produsenten.

Trykk på og hold inne "Lad nå"-bryteren etter at du har koblet til hurtigladekontakten for å tilføre strøm til V2H-enheten. (Se "Umiddelbar lading" på side 3-22.)

- Strøm kan tilføres når V2H-enheten ikke mottar strøm på grunn av lynnedslag eller lignende.
- Denne funksjonen må støtte strømforsyningsfunksjonen fra kontakten fra bilen på V2H-enhetens side.

⚠ ADVARSEL

- **Personer som bruker et elektromedisinsk apparat, for eksempel pacemaker eller hjertedefibrillator, må ikke oppholde seg i bilen ved drift av klimaanlegget under lading.**
  Dette kan påvirke funksjonene til det elektromedisinske utstyret.
- **Ikke forlat barn, pleietrengende personer eller kjæledyr i bilen.**
  Det kan bli varmt eller kaldt i bilen som følge av at det automatiske klimaanlegget ikke fungerer.
  Når temperaturen utvendig er lav, kan også temperaturen i bilen falle raskt. I verste fall kan dette medføre dødsfall.
  Ettersom vindusviskeren og den elektriske parkeringsbremsen kan betjenes, kan dessuten utilsiktet drift føre til uforutsette ulykker.
- **Kontroller omgivelsene før bruk.**
- **Ikke flytt velgerspaken. Bilen kan utilsiktet settes i bevegelse.**

MERK

- Ved bruk av elektriske enheter under lading kan følgende oppstå, ettersom ladingen til kjørebatteriet er begrenset.
  - Under normallading:
    - Strømforbruket blir høyere enn lademengden, det kan hende at kjørebatteriet ikke lades, og den gjenværende kapasiteten i kjørebatteriet kan reduseres.
  - Under hurtiglading:
    - Ladingen kan ta lengre tid. Avhengig av spesifikasjonene for hurtigladeren kan det hende at den ikke lades opp, og den gjenværende kapasiteten i kjørebatteriet kan reduseres.
- Hvis du bruker klimaanlegget osv. under lading, kan det hende at du ikke hører radioen som følge av sterke elektromagnetiske bølger eller støy.

V2L (Vehicle to Load)

Bilen kan brukes som strømkilde til elektriske apparater.

Ved hjelp av hurtigladekontakten av CHAdeMO-standard, som er det samme som hurtiglading, kan bilen levere strøm til elektriske apparater.

For mer informasjon om V2L, se katalogen eller bruksanvisningen til den enkelte V2L-produsenten, eller kontakt V2L-produsenten.

Ved bruk av elektriske enheter

1. Start normallading eller hurtiglading.
   Se "Normallading (lademetode med et 220-240 V vekselstrømsuttak)" på side 3-09.
   Se "Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)" på side 3-19.
2. Kontroller at ladekontrollampen på måleren blinker.

MERK

- Hvis ladekontrollampen ikke blinker, kan ikke de elektriske enhetene betjenes. Kontroller at ladingen foregår på riktig måte.

3. Sett driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren fra OFF til ON.
   Se “Bryter for elektrisk motor” på side 8-09.

MERK

- Sett alltid driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren i ON når ladekontrollampen blinker. Ladingen starter kanskje ikke når du setter driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren i ON før ladekontrollampen blinker.
- Når driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren er satt til ON, kan ikke dørene og bakluken låses ved hjelp av sentrallåsen med fjernkontroll eller den nøkkelfrie driftsfunksjonen. Når du går fra bilen, må du sette driftsmodusen til OFF og låse bilen.
- Hvis bryteren for den elektriske motoren forblir i ON-stilling i ca. 30 minutter, aktiveres funksjonen for automatisk utkobling av strømmodus, og strømmen slås automatisk av selv når klimaanlegget er i drift. Når du betjener bryteren for den elektriske motoren, slås strømmen på igjen.

4. Elektriske enheter som klimaanlegget, bilnavigasjonssystemet og lydanlegget kan brukes.
   Se “Advarsler og indikatorer på multiinformasjonsdisplayet” på side 5-29.

MERK

- Sett driftsmodusen til ON og bruk de elektriske enhetene. Hvis driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren er satt til ACC, kan ikke klimaanlegget brukes.
- For biler uten varmepumpe kan ikke klimaanleggets oppvarmingsfunksjon brukes under lading.
- Hvis målervisningen endres til energipanelvisningen, kan du se tilstanden for lading og utlading av kjørebatteriet.
  For mer informasjon om hvordan energipanelet viser strømmen under lading, se “Kjørecomputer” på side 5-46.

Når bruken av elektriske enheter opphører

Sett driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til OFF.
Se “Bryter for elektrisk motor” på side 8-09.

MERK

- Ladingen fortsetter selv om driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren settes til OFF.
  Når driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren settes til OFF, stoppes klimaanlegget, bilnavigasjonssystemet, lydanlegget osv.

Automatisk stans av klimaanlegget

I følgende tilfeller stoppes klimaanlegget automatisk Når klimaanlegget stoppes, blir kontrollpanelet for klimaanlegget også slått av.

- Når den gjenværende mengden i kjørebatteriet blir lav og følgende advarselsskjermbilde vises.

Se “Advarsler og indikatorer på multiinformasjonsdisplayet” på side 5-29.

MERK

- For å bruke klimaanlegget igjen etter at det har stoppet automatisk, betjener du kontrollpanelet for klimaanlegget etter at følgende melding har dukket opp, slik at du kan bruke klimaanlegget.

Se “Advarsler og indikatorer på multiinformasjonsdisplayet” på side 5-29.

Feilsøking ved lading

Symptom	Mulig årsak	Mulig løsning
Lading kan ikke startes.	Driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren står i ON.	Sett driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til OFF før lading.
	Kjørebatteriet er allerede fulladet.	Lading kan ikke utføres dersom kjørebatteriet allerede er fulladet. Ladingen slås automatisk av hvis kjørebatteriet er fulladet.
	Temperaturen i kjørebatteriet er for lav til å lade.	Hvis temperaturen i kjørebatteriet er ekstremt lav, utføres ikke ladingen. Se “Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde” på side 2-12.
	Hjelpebatteriet er utladet.	Kjørebatteriet kan ikke lades dersom bilens elektriske system ikke kan slås på. Hvis hjelpebatteriet er utladet, må du lade eller foreta nødstart av hjelpebatteriet. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis du har behov for lading av hjelpebatteriet. Se “Start med startkabler” på side 9-10 for informasjon om nødstart.
	Bilen har en funksjonsfeil.	Det kan ha oppstått funksjonsfeil i bilen eller ladekabelen. Kontroller om “varsellampen for Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 5-12 lyser på måleren. Hvis en advarsel ikke forsvinner, stopper du ladingen umiddelbart og kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
	Plug-in Hybrid EV-systemet ble startet og stoppet gjentatte ganger, eller ladekontakten ble koblet til og fra gjentatte ganger i løpet av kort tid.	Funksjonen for beskyttelse av kjørebatteriet kan være midlertidig aktivert. (Se “Gjenoppretting av Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 9-02.)
Ladingen kan ikke startes (det innvendige lyset for ladeinnganggen lyser rødt).	Det kan ha oppstått funksjonsfeil i bilen eller ladeenheten.	Trekk ut ladekontakten, start Plug-in Hybrid EV-systemet, sett EV-modus til CHARGE-modus, slå deretter av bryteren for den elektriske motoren og start ladingen. Hvis ladingen fortsatt ikke kan startes, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Symptom	Mulig årsak	Mulig løsning
Normallading kan ikke startes.	Det kommer ikke elektrisk strøm fra stikkontakten.	Kontroller at det ikke har vært et strømbrudd. Kontroller at bryteren er på. Hvis du bruker en stikkontakt med tidsurfunksjon, vil strømmen bare være tilgjengelig på det tidspunktet som er stilt inn med tidsuret. Kontroller at KLAR-kontrollampen (grønn) på kontrollboksen lyser.
	Ladekontakten er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller at ladekontakten er riktig tilkoblet.
	Det brukes en ladekabel fra en annen produsent.	Bruk EV-ladekabelen som selges av MITSUBISHI MOTORS.
	Det brukes en normallader som ikke gjelder for bilen din.	Rådfør deg med en forhandler eller produsenten av normalladeren for å få bekreftet at den gjelder for bilen din. Pass også på at du utfører normallading i henhold til driftsprosedyren som er angitt på normalladeren.
	Reservasjon av tidsurlading innstilles med Smartphone-link Display Audio [SDA]-navigasjonssystemet.	Normallading kan ikke startes når ladekabelen er tilkoblet, hvis tidsurlading er innstilt. Trykk på “Lad nå”-bryteren eller avbryt alle innstillinger for tidsurlading hvis du vil starte normallading umiddelbart. Se “Tidsurlading” på side 3-22. Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA]-navigasjonssystemet.
	Det har oppstått funksjonsfeil i bilen eller kabelen for normallading.	Det kan ha oppstått funksjonsfeil i bilen eller kabelen for normallading. Kontroller om varsellampen på instrumentpanelet lyser. Se “Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 5-12. Kontroller om indikatoren på kontrollboksen indikerer en feil. Se “Kabel for normallading” på side 3-06. Hvis en advarsel ikke forsvinner, stopper du ladingen umiddelbart og kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
Normallading er avbrutt.	Det kommer ikke elektrisk strøm fra stikkontakten.	Det kan ha oppstått en feil i strømforsyningen, eller bryteren kan være defekt. Ladingen fortsetter når strømforsyningen er gjenopprettet.
	Kabelen for normallading er blitt frakoblet.	Kontroller at kabelen for normallading er tilkoblet på riktig måte.

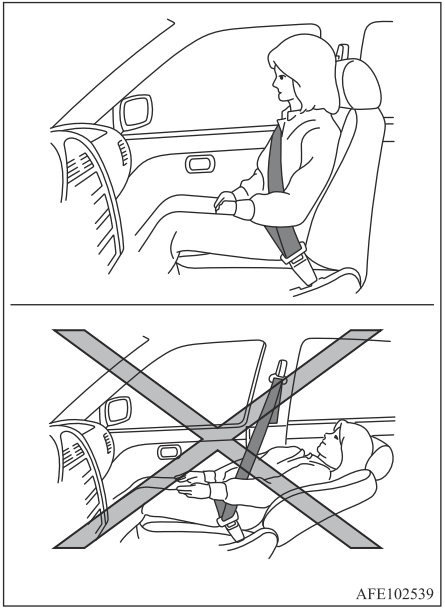
Symptom	Mulig årsak	Mulig løsning
	Temperaturen i kjørebatteriet er for lav til å lade.	Hvis temperaturen i kjørebatteriet er ekstremt lav, utføres ikke ladingen. Se “Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde” på side 2-12.
	Ladingen er stoppet av tidsuret for normallading.	Ladingen vil stoppe avhengig av tidsurfunksjonens innstilling på enheten for normallading. Hvis du vil lade mer, kobler du fra og til ladekontakten og starter ladingen på nytt.
	Tidsurladingen ble innstilt med Smartphone-link Display Audio [SDA]-navigasjonssystemet.	Avbryt alle innstillinger for tidsurlading. Se “Tidsurlading” på side 3-22. Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA]-navigasjonssystemet.
	Det har oppstått funksjonsfeil i bilen eller ladekabelen.	Det kan ha oppstått funksjonsfeil i bilen eller ladekabelen. Kontroller om “varsellampen for Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 5-12 lyser på måleren. Kontroller om indikatoren på kontrollboksen indikerer en feil (se “Kabel for normallading” på side 3-06). Hvis en advarsel ikke forsvinner, stopper du ladingen umiddelbart og kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
Hurtiglading, V2H-lading eller V2H-strømforsyning kan ikke startes.	Ladekontakten er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller at ladekontakten er riktig tilkoblet.
	Selvdiagnosefunksjonen på enheten for hurtiglading eller V2H-enheten returnerer et negativt resultat.	Det er mulig at bilen, enheten for hurtiglading eller V2H-enheten har en funksjonsfeil. Stopp ladingen umiddelbart og kontakt: ● et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted ● administratoren for hurtigladeren eller V2H-enheten ● produsenten av hurtigladeren eller V2H-enheten
	Strømforsyningen til hurtigladeren eller V2H-enheten er slått av.	Kontroller strømforsyningen til hurtigladeren. Hvis strømforsyningen er slått av, må du kontakte én av følgende personer: ● administratoren for hurtigladeren eller V2H-enheten ● produsenten av hurtigladeren eller V2H-enheten

Symptom	Mulig årsak	Mulig løsning
Hurtiglading, V2H-lading eller V2H-strømforsyning avbrytes.	Tidsinnstillingen for hurtigladeren eller V2H-enheten er aktivert.	Hurtigladeren eller V2H-enheten kan ha en tidsinnstilling som stopper ladingen eller strømforsyningen etter en viss tidsperiode. Hvis du vil fortsette ladingen eller strømforsyningen, må du følge bruksanvisningen for hurtigladeren eller V2H-enheten.
	Hurtigladeren eller V2H-enheten er slått av.	Kontroller strømforsyningen til hurtigladeren eller V2H-enheten. Hvis den er slått av, må du kontakte én av følgende personer: ● administratoren for hurtigladeren eller V2H-enheten ● produsenten av hurtigladeren eller V2H-enheten
Plug-in Hybrid EV-systemet starter ikke etter hurtiglading, V2H-lading eller V2H-strømforsyning.	Bilen har en funksjonsfeil.	Det kan ha oppstått en feil på bilen. Vri først driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til “ON” og sett velgerspaken til “N”, og be deretter medpassasjerer eller folk i nærheten om hjelp med å flytte bilen til et trygt sted. Etter at bilen er flyttet, kan du ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
Det høres en pipelyd under lading.	Når panseret åpnes mens høyspenningskomponentene er i drift, fortsetter en pipelyd å informere deg om at det er en farlig tilstand i motorrommet.	Lukk panseret uten å ta på noe i motorrommet.

Sikkerhet – Seter, sikkerhetsbelter og SRS

Seter..... 4-02
Hodestøtter.....4-07
Sikkerhetsbelter.....4-09
Barnesikringsutstyr..... 4-15
Ekstra sikkerhetssystem (SRS)..... 4-23

Seter



⚠ ADVARSEL

- **Ikke plasser gjenstander under setene. Dette kan hindre at setet låses på en sikker måte, og det kan føre til en ulykke. Det kan også føre til skade på setet eller andre deler.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke kjør bilen når seteryggen er lagt ned. Dette kan være farlig, og skulderbeltet vil ikke ligge mot kroppen din. I en ulykke kan du bli slynget rundt, skulderbeltet kan skade nakken din, eller du kan pådra deg andre alvorlige indre skader.**
- **For å oppnå best mulig beskyttelse når kjøretøyet er i bevegelse, bør setet stå oppreist. Sitt alltid helt bakoverlent og oppreist i setet med begge føttene på gulvet, og juster setet riktig. Se "Forholdsregler om bruk av sikkerhetsbelte" på side 4-09.**
- **Etter justering, vipp forsiktig i setet for å forsikre deg om at det er godt låst.**
- **Sørg for å justere setet før du kjører. Hvis du justerer setet mens du kjører, kan det føre til en uventet ulykke.**
- **Ikke la barn være uten tilsyn i bilen. De kan uforvarende aktivere brytere eller kontroller. Barn uten tilsyn kan bli innblandet i alvorlige ulykker.**
- **For å unngå fare for personskader eller dødsfall som følge av utilsiktet bruk av bilen og/eller dens systemer, må du ikke la barn, personer som trenger hjelp av andre eller kjæledyr være uten tilsyn i bilen. I tillegg kan temperaturen i en lukket bil på en varm dag raskt bli høy nok til å utgjøre en betydelig risiko for skader eller dødsfall for mennesker og kjæledyr.**

⚠ ADVARSEL

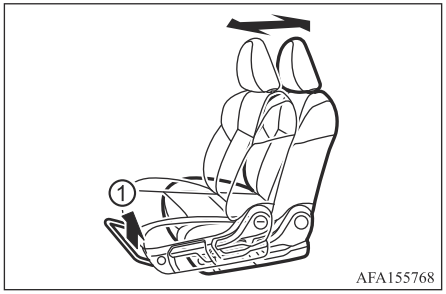
- **Ikke juster førersetet mens du kjører. Det er viktig at du kan konsentrere deg fullt og helt om kjøringen. Setet kan bevege seg brått og kan føre til at du mister kontrollen over bilen.**
- **Seteryggen bør ikke legges mer bakover enn det som er nødvendig for komforten. Sikkerhetsbelter er mest effektive når passasjeren sitter godt bakoverlent og rett opp i setet. Hvis seteryggen legges bakover, øker risikoen for å skli under hoftebeltet og bli skadet.**

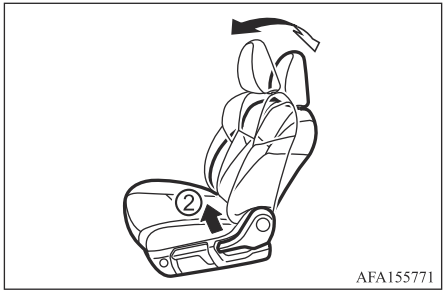
⚠ FORSIKTIG

- Når du justerer seteposisjonene, må du passe på at du ikke kommer i kontakt med bevegelige deler for å unngå mulige personskader og/eller materielle skader.
- Setejusteringen må utføres av en voksen person. Hvis et barn justerer setet, kan det føre til en uventet ulykke.

Forseter

Manuell justering av forsetene





Forover og bakover

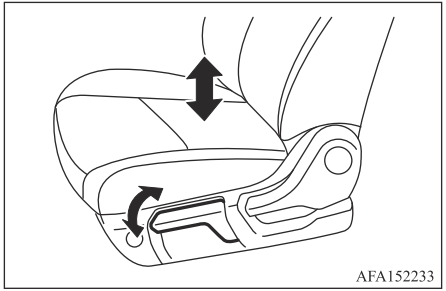
1. Trekk opp justeringsspaken ①.
2. Skyv setet til ønsket posisjon.
3. Slipp justeringsspaken for å låse setet i posisjon.

Lene bakover

1. Trekk opp justeringsspaken ②.
2. Vipp seteryggen til ønsket posisjon.
3. Slipp justeringsspaken for å låse seteryggen i posisjon.

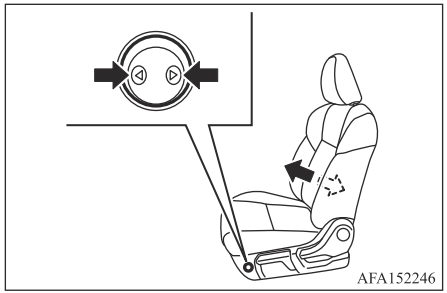
Vippefunksjonen gjør det mulig å justere seteryggen for passasjerer av ulike størrelser, slik at sikkerhetsbeltet sitter riktig. (Se “Sikkerhetsbelter” på side 4-09.)
Seteryggen kan legges ned slik at passasjerene kan hvile når bilen står parkert.

Seteløfter (bare førersetet)



Trekk opp eller skyv ned justeringsspaken for å justere setehøyden til ønsket posisjon er oppnådd.

Korsryggstøtte (bare førersetet)



Korsryggstøtten gir føreren støtte i korsryggen.
Trykk på bryteren, som vist, for å justere setets korsryggområde til ønsket posisjon er oppnådd.

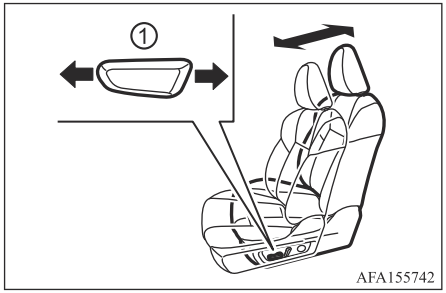
Elektrisk justering av forsetene

Tips om bruk

- Den elektriske setemotoren har en beskyttelseskrets mot overbelastning som tilbakestilles automatisk. Hvis motoren stopper under setejusteringen, må du vente i 30 sekunder og deretter aktivere bryteren på nytt.
- For å unngå at batteriet lades ut, må du ikke bruke de elektriske setene over lengre tid når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i gang.

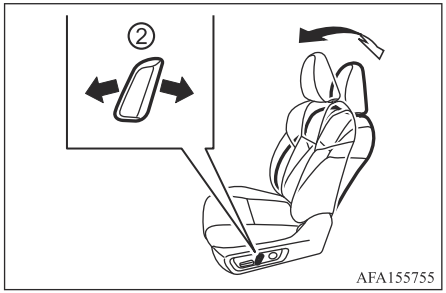
Se “Minneinnstillinger for fører og forsetepassasjer*” på side 6-37 for informasjon om minnefunksjonen for seteposisjoner (utstyrsavhengig).

□ **Forover og bakover**



Flytt justeringsbryteren ① forover eller bakover til ønsket posisjon.

□ **Lene bakover**

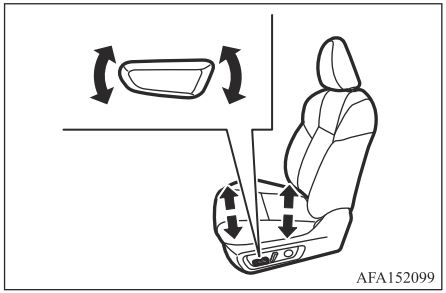


Flytt justeringsbryteren ② forover eller bakover til ønsket posisjon.

Vippefunksjonen gjør det mulig å justere seteryggen for passasjerer av ulike størrelser, slik at sikkerhetsbeltet sitter riktig. (Se “Sikkerhetsbelter” på side 4-09.)

Seteryggen kan legges ned slik at passasjerene kan hvile når bilen står parkert.

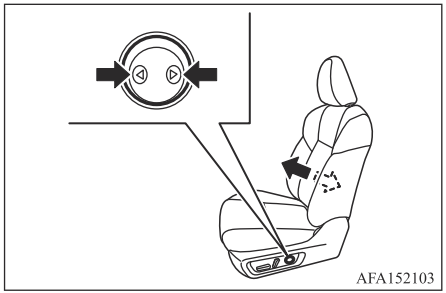
□ **Seteløfter**



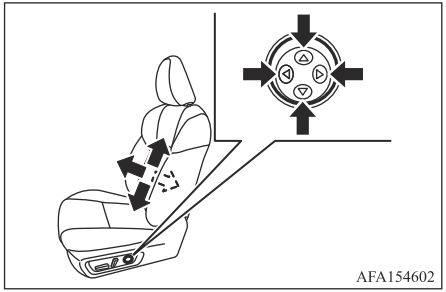
Flytt bryteren, som vist, for å justere vinkelen på den fremre delen eller høyden på setet.

□ **Korsryggstøtte**

Type A



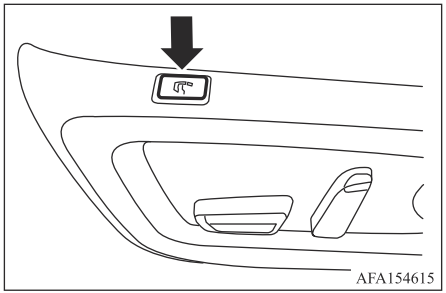
Type B

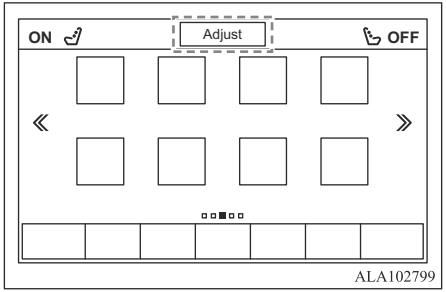


Korsryggstøtten gir føreren støtte i korsryggen.

Trykk på bryteren, som vist, for å justere setets korsryggområde til ønsket posisjon er oppnådd.

□ Massasjefunksjon*

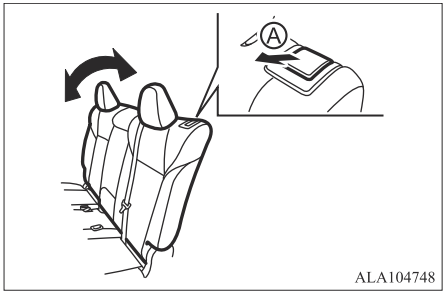




Trykk på bryteren, som vist, for å starte funksjonen for korsryggmassasje. En "Juster"-tast vises øverst på Smartphone-link Display Audio [SDA]-skjermen. Trykk på tasten på skjermen for å vise massasjeinnstillingene. Trykk på bryteren igjen for å stoppe funksjonen.

Baksetene

Lene bakover



Trekk i tilbakeleningsspaken Ⓐ og still seteryggen i ønsket vinkel. Slipp tilbakeleningsspaken når du har plassert setet i ønsket vinkel. Det midtre setet lenes bakover med tilbakeleningsspaken for venstre sete.
Trekk i spaken for å sette seteryggen tilbake.
Vippefunksjonen gjør det mulig å justere seteryggen for passasjerer av ulike størrelser, slik at sikkerhetsbeltet sitter riktig. Seteryggen kan også legges ned slik at passasjerene kan hvile når bilen står parkert.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke kjør bilen når seteryggen er lagt ned. Dette kan være farlig, og skulderbeltet vil ikke ligge mot kroppen din. I en ulykke kan du bli slynget rundt, skulderbeltet kan skade nakken din, eller du kan pådra deg andre alvorlige indre skader.**
- **For å oppnå best mulig beskyttelse når kjøretøyet er i bevegelse, bør setet stå oppreist. Sitt alltid helt bakoverlent og oppreist i setet med begge føttene på gulvet, og juster sikkerhetsbeltet riktig. Se "Montering av barnesete i trepunkts sikkerhetsbelte (med nødlåsmekanisme)" på side 4-22.**
- **Etter justering må du kontrollere at setet er godt låst.**
- **Sørg for å justere setet før du kjører. Hvis du justerer setet mens du kjører, kan det føre til en uventet ulykke.**
- **Når en person sitter i midtre baksete, må de to sidene av baksetene ha samme posisjon forover/bakover og samme vinkel på seteryggen.**

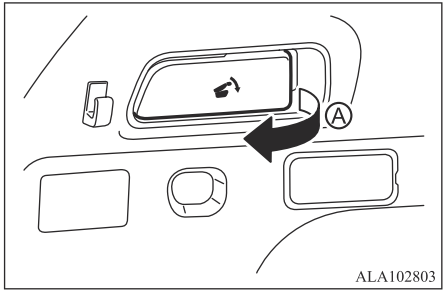
⚠ FORSIKTIG

- Når du justerer setestillingen, må du være forsiktig så du ikke berører bevegelige deler for å unngå personskader.
- Setejusteringen må utføres av en voksen person. Hvis et barn justerer setet, kan det føre til en uventet ulykke.

Felle ned

Før du feller ned baksetene

- Vipp opp armlenet.
- Fest det ytre sikkerhetsbeltet på belteklipset.
- Hvis baksetene er utstyrt med hodestøtter, skyver du forsetet forover og baksetet så langt bak som mulig, slik at det blir nok plass bak forsetet til at bakseteryggen kan felles ned til flat stilling.
- Fjern drikkebeholdere fra koppholderne bak.
- Senk den midtre hodestøtten i baksetet til laveste stilling.



Slik feller du ned seteryggen

Trekk i ettrykksspaken for nedfelling av baksetet Ⓐ som er plassert på siden av bagasjerommet.

Slik feller du opp seteryggen igjen

For å felle opp bakseteryggen igjen trekker du i spaken Ⓐ og hever seteryggen til den går i lås.

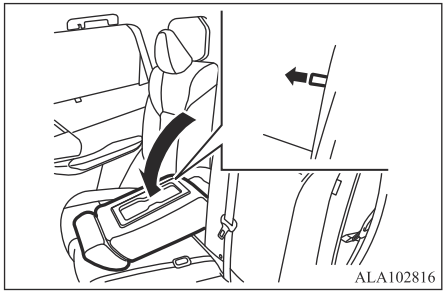
Når du feller opp seteryggen igjen, må du forsikre deg om at sikkerhetsbeltet ikke kommer i veien for låsemekanismen på seteryggen.

⚠ ADVARSEL

- **La aldri noen sitte i bagasjerommet eller på baksetene når de er i nedfelt posisjon. Hvis passasjerer oppholder seg i disse områdene uten å være korrekt fastspent, kan det føre til alvorlige personskader i en ulykke eller ved bråstopp.**
- **Ikke fell ned baksetene når det oppholder seg personer i baksetene eller det ligger last på baksetene.**
- **Sikre lasten for å forhindre at den sklir eller forskyver seg. Ikke plasser last høyere enn seteryggene.**
- **Når seteryggene felles opp til oppreist stilling igjen, må du forsikre deg om at de er helt festet i låst posisjon. Hvis seteryggene ikke er helt festet, kan passasjerene bli skadet i en ulykke eller ved en bråstopp.**

Armlene

Bakseter



Trekk i stroppen og senk armlenet som vist.

⚠ FORSIKTIG

- Sitt aldri på et armlene. Dette kan skade armlenet. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til alvorlige personskader.

Hodestøtter

⚠ ADVARSEL

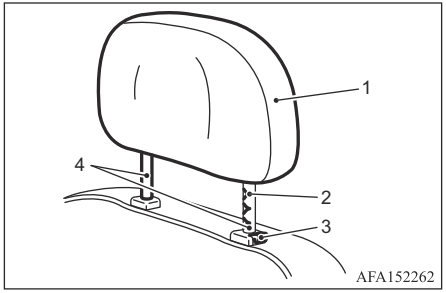
- **Hodestøtter er et supplement til bilens øvrige sikkerhetssystemer. De kan gi ekstra beskyttelse mot personskader ved visse påkjørsler bakfra. De justerbare hodestøttene må være riktig justert, som spesifisert i dette avsnittet. Kontroller justeringen etter at noen andre har brukt setet. Ikke fest noe på hodestøttens stenger eller fjern hodestøtten. Ikke bruk setet hvis hodestøtten er fjernet. Hvis hodestøtten ble fjernet, må du montere hodestøtten på nytt og justere den riktig før en passasjer bruker setet. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan hodestøttens effektivitet reduseres. Dette kan øke risikoen for alvorlige personskader eller dødsfall i en kollisjon.**

⚠ FORSIKTIG

- Hodestøttens form og størrelse varierer mellom setene. Bruk alltid riktig hodestøtte til setet, og ikke sett hodestøtten feil vei.

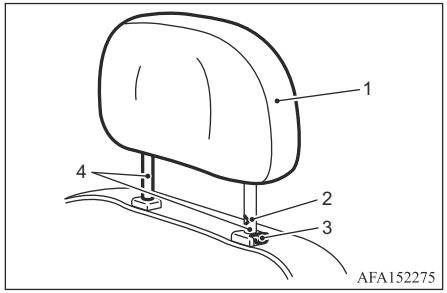
- Bilen din er utstyrt med en hodestøtte som kan være integrert, justerbar eller ikke-justerbar.
- Justerbare hodestøtter har flere hakk langs stengene for å låse dem i ønsket justeringsposisjon.
- De ikke-justerbare hodestøttene har et enkelt låsehakk for å feste dem til seterammen.
- Hodestøttene i baksetene er ikke-justerbare.
- Riktig justering:
  - For den justerbare typen må hodestøtten justeres slik at midten av øret ditt er omtrent på høyde med midten av hodestøtten.
  - Hvis øreposisjonen din fremdeles er høyere enn den anbefalte justeringen, plasserer du hodestøtten i den høyeste posisjonen.
- Hvis hodestøtten har blitt fjernet, må du sørge for at den settes på plass igjen og låses før du setter deg i det aktuelle setet.

Komponenter i den justerbare hodestøtten



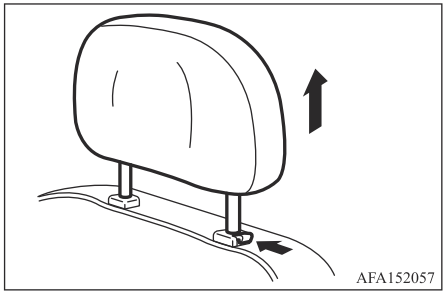
1. Avtakbar hodestøtte
2. Flere hakk
3. Låseknapp
4. Stenger

Komponenter i den ikke-justerbare hodestøtten



1. Avtakbar hodestøtte
2. Enkelt hakk
3. Låseknapp
4. Stenger

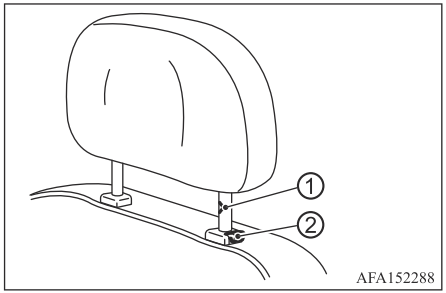
Ta av



Bruk følgende fremgangsmåte for å ta av hodestøtten.

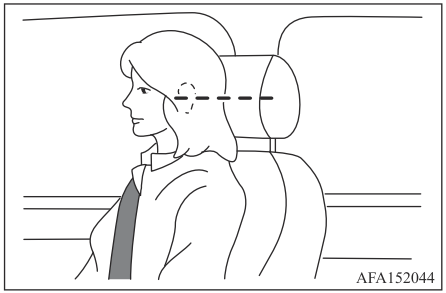
1. Trekk hodestøtten opp til høyeste posisjon.
2. Trykk på og hold inne låseknappen.
3. Fjern hodestøtten fra setet ved å trekke hodestøtten opp.
4. Oppbevar hodestøtten på et sikkert sted slik at den ikke ligger løst i bilen.
5. Monter hodestøtten på nytt og juster den riktig før en passasjer bruker sitteplassen.

Monter



1. Rett inn hodestøttestengene med hullene i setet. Kontroller at hodestøtten vender i riktig retning. Stangen med justeringssporet ① må installeres i hullet ved hjelp av låseknappen ②.
2. Trykk på og hold inne låseknappen, og skyv hodestøtten ned.
3. Juster hodestøtten riktig før en passasjer bruker sitteplassen.

Juster



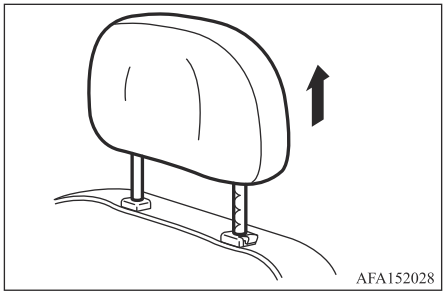
For justerbar hodestøtte

Juster hodestøtten slik at midten er på høyde med midten av ørene dine. Hvis øreposisjonen din fremdeles er høyere enn den anbefalte justeringen, plasserer du hodestøtten i den høyeste posisjonen.

For ikke-justerbar hodestøtte

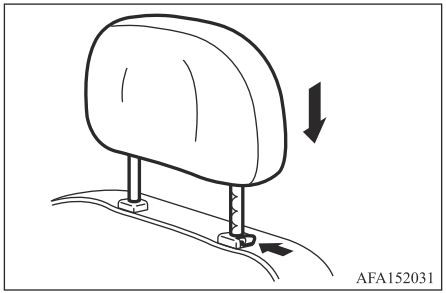
Sørg for at hodestøtten er plassert slik at låseknappen er i inngrep i hakket før du setter deg i det aktuelle setet.

Hev



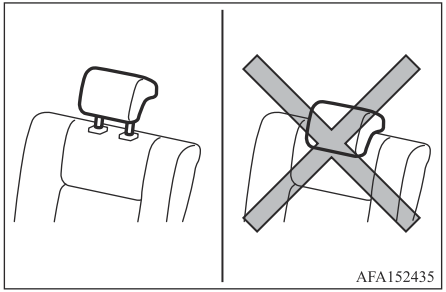
Hev hodestøtten ved å trekke den opp.
Sørg for at hodestøtten er plassert slik at låseknappen er i inngrep i hakket før du setter deg i det aktuelle setet.

Senk



Senk hodestøtten ved å holde låseknappen inne og skyve hodestøtten ned.

Sørg for at hodestøtten er plassert slik at låseknappen er i inngrep i hakket før du setter deg i det aktuelle setet.



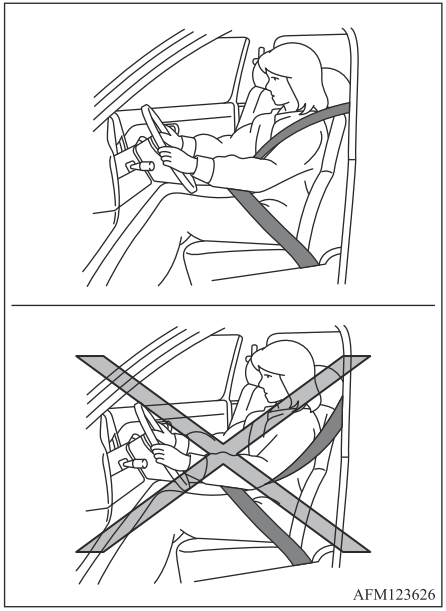
⚠ ADVARSEL

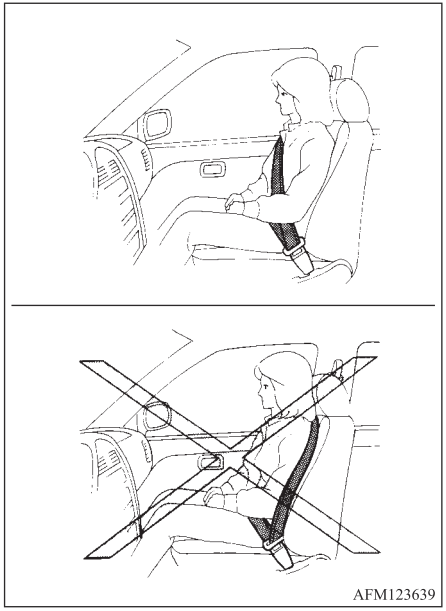
- **Hvis det sitter en person i midtre baksete, må hodestøtten trekkes opp til den låses på plass. Husk å justere hodestøtten før kjøring. Feil innstilt hodestøtte kan føre til alvorlige personskader ved en kollisjon.**

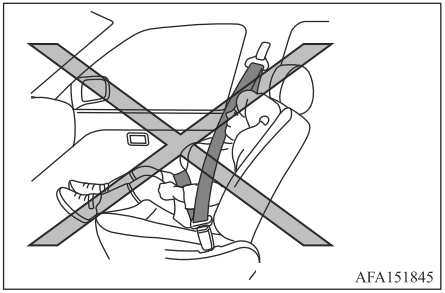
Sikkerhetsbelter

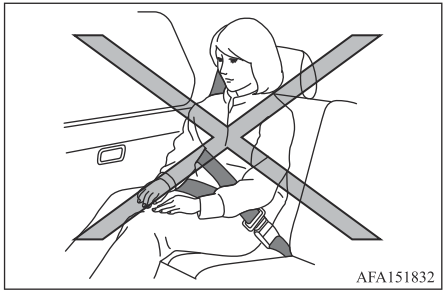
Forholdsregler om bruk av sikkerhetsbelte

Hvis du bruker sikkerhetsbeltet med riktig justering, og du sitter oppreist og godt tilbakelent i setet med begge føttene på gulvet, kan sjansen for å bli skadet eller omkomme i en ulykke og/eller alvorlighetsgraden av skaden reduseres betraktelig. MITSUBISHI MOTORS oppfordrer deg og alle passasjerene dine til å bruke sikkerhetsbelte hver gang dere kjører, selv om de aktuelle sitteplassene har kollisjonsputer.









⚠ ADVARSEL

- **Sikkerhetsbelter er konstruert for å hvile mot kroppens benstruktur, og bør bæres lavt over forsiden av bekkenet eller over bekken, bryst og skuldre, alt etter hva som er aktuelt. Bruk av hoftebeltet over bukområdet må unngås. Hvis sikkerhetsbeltet ikke brukes på riktig måte, kan det føre til alvorlige personskader.**
- **Plasser hoftebeltet så lavt og stramt som mulig rundt hoftene, ikke rundt midjen. Et hoftebelte som brukes for høyt, kan øke risikoen for indre skader i en ulykke.**
- **Ikke la mer enn én person bruke samme sikkerhetsbelte. Hvert sikkerhetsbelte må kun brukes av én passasjer. Det er farlig å legge et sikkerhetsbelte rundt et barn som sitter på fanget til en passasjer.**
- **Det må aldri være flere personer i bilen enn det er sikkerhetsbelter.**

⚠ ADVARSEL

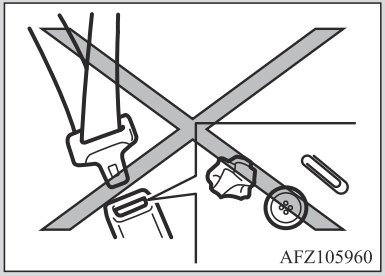
- **Bruk aldri sikkerhetsbeltet på vrangen. Sikkerhetsbeltene skal ikke brukes med stroppene vridd. Dette kan redusere sikkerhetsbeltenes effektivitet.**
- **Sikkerhetsbeltene skal justeres så stramt som mulig, uten at det går på bekostning av komforten, slik at de gir den beskyttelsen de er konstruert for. Et slapt sikkerhetsbelte vil i stor grad redusere beskyttelsen til brukeren.**
- **Sikkerhetsbeltene skal alltid brukes av alle voksne som kjører eller sitter på i denne bilen, og av alle barn som er høye nok til å bruke sikkerhetsbelter riktig.**
  Frem til en viss alder eller kroppsstørrelse, skal barn alltid brukes barnesikringsutstyr.
- **Ikke legg beltet bak ryggen eller under armen. Skulderdelen skal alltid ligge over skulderen og brystpartiet. Beltet skal være på god avstand fra ansiktet og nakken, men ikke falle ned fra skulderen. Hvis sikkerhetsbeltet ikke brukes på riktig måte, kan det føre til alvorlige personskader.**
- **Bruk sikkerhetsbeltene kun til å spenne fast personer eller barnesikringsutstyr i "universal"-kategorien (se "Barnesikringsutstyr" på side 4-15). Bruk dem aldri til å sikre last, da dette kan føre til skader og redusere beltenes effektivitet ved en ulykke når de senere brukes til å spenne fast personer.**

⚠ ADVARSEL

- **Det må ikke gjøres endringer ved beltene. Det kan medføre at beltejusteringen hindres i å fjerne slakk, eller det kan gjøre at belteenheten ikke kan justeres for å fjerne slakk.**
- **Vær nøye med å unngå at beltene tilsmusses av poleringsmidler, oljer og kjemikalier, og spesielt batterisyre. Rengjøring kan trygt utføres med mildt såpevann. Beltet bør skiftes ut hvis det blir frynsete, tilsmusset eller skadet.**
- **Det er viktig å skifte ut hele enheten etter at den har blitt slitt i en kraftig kollisjon, selv om skaden på enheten ikke er åpenbar.**
- **Ikke gjør forsøk på å reparere eller bytte ut deler av sikkerhetsbeltet. Vi anbefaler at du får dette arbeidet utført av et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted. Feil ved reparasjon eller utskifting kan redusere beltenes effekt og resultere i alvorlig personskade ved en eventuell kollisjon.**

⚠ ADVARSEL

- **Alle sikkerhetsbelteenhetene, inkludert opprullerne og festedelene, bør inspiseres av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted etter en kollisjon. MITSUBISHI Motors anbefaler at alle sikkerhetsbelteenheter som har vært i bruk under en kollisjon, byttes ut, med mindre det var en ubetydelig kollisjon og beltene ikke har synlige skader og forsatt fungerer korrekt. Sikkerhetsbelteenheter som ikke har vært i bruk under en kollisjon, bør også inspiseres og om nødvendig skiftes ut hvis det oppdages skader eller feilfunksjon.**
- **Når beltestrammeren har blitt utløst (utstyrsavhengig), kan den ikke brukes på nytt. Beltestrammeren må skiftes ut sammen med opprulleren. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
- **Fjerning og montering av beltestrammersystemets komponenter (utstyrsavhengig) skal utføres av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**



⚠ ADVARSEL

- **Stikk aldri fremmedlegemer, for eksempel plastbiter, binders, knapper eller mynter, inn i beltespennen.**

4

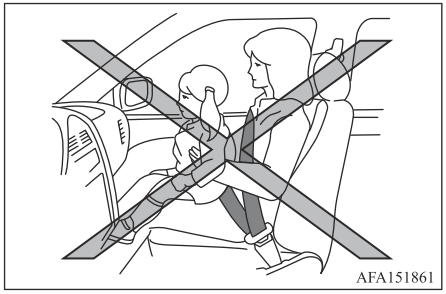
Barnesikring

⚠ ADVARSEL

- **Spedbarn og barn trenger spesiell beskyttelse. Det kan hende at bilens sikkerhetsbelter ikke passer dem ordentlig. Skulderbeltet kan komme for nær ansiktet eller nakken. Hoftebeltet passer kanskje ikke over de små hoftebeina deres. I en ulykke kan et feilmontert sikkerhetsbelte forårsake alvorlige eller dødelige skader.**
- **Bruk alltid egnet barnesikringsutstyr.**

Barn trenger voksne som kan beskytte dem. De må være ordentlig fastspent. Riktig sikring avhenger av barnets størrelse.

Spedbarn og småbarn



MITSUBISHI MOTORS anbefaler at spedbarn og små barn sitter i barneseter. Du bør velge et barnesikringsutstyr som passer til bilen og barnet, og alltid følge produsentens instruksjoner for montering og bruk.

Store barn

⚠ ADVARSEL

- **La aldri barn stå eller stå på knærne i noen av setene.**
- **La aldri barn oppholde seg i bagasjerommet mens bilen er i bevegelse. Barnet kan bli alvorlig skadet i en ulykke eller ved en bråstopp.**

Barn som er for store for barnesikringsutstyr, skal sitte og sikres med sikkerhetsbeltene i bilen.

Hvis barnet sitter i et sete med et skulderbelte som ligger tett opp mot ansiktet eller nakken, kan du løse dette problemet ved å bruke en bilpute (kommersielt tilgjengelig). Bilputen hever barnet slik at skulderbeltet er riktig plassert over den øverste, midtre delen av skulderen, og hoftebeltet er lavt på hoftene. Bilputen bør også passe til bilsetet. Når barnet har vokst så mye at skulderbeltet ikke lenger sitter på eller i nærheten av ansiktet eller nakken, kan du bruke skulderbeltet uten bilputen. I tillegg finnes det mange typer barnesikringsutstyr for større barn som bør brukes for å gi maksimal beskyttelse.

Gravide kvinner

MITSUBISHI Motors anbefaler at gravide kvinner bruker sikkerhetsbelte. Sikkerhetsbeltet skal sitte stramt, og plasser alltid hoftebeltet så lavt som mulig rundt hoftene, ikke rundt midjen. Plasser skulderdelen slik at den ligger over skulderen og brystpartiet. Legg aldri hofte-/skulderbeltet over mageregionen. Rådfør deg med legen din for spesifikke anbefalinger.

Skadde personer

MITSUBISHI Motors anbefaler at skadde personer bruker sikkerhetsbelte, avhengig av skaden. Rådfør deg med legen din for spesifikke anbefalinger.

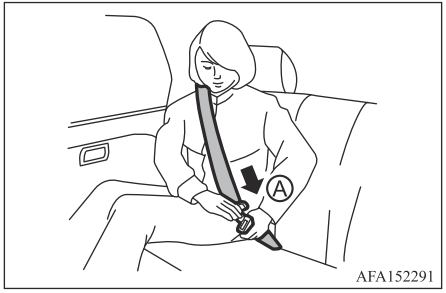
Sikkerhetsbelte av trepunktstypen med oppruller

⚠ ADVARSEL

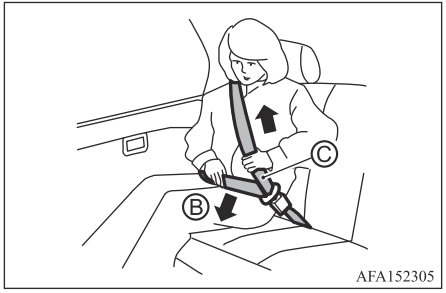
- **Alle personer som kjører eller sitter i denne bilen, skal alltid bruke sikkerhetsbelte. Barn skal sitte i baksetet og være fastspent på passende måte.**
- **Ikke kjør bilen når seteryggen er lagt ned. Dette kan være farlig, og skulderbeltet vil ikke ligge mot kroppen din. I en ulykke kan du bli slynget rundt, skulderbeltet kan skade nakken din, eller du kan pådra deg andre alvorlige indre skader.**
- **For å oppnå best mulig beskyttelse når kjøretøyet er i bevegelse, bør setet stå oppreist. Sitt alltid helt bakoverlent og oppreist i setet med begge føttene på gulvet, og juster sikkerhetsbeltet riktig.**

Slik fester du sikkerhetsbeltet

1. Juster setet. (Se “Seter” på side 4-02.)
2. Trekk sikkerhetsbeltet sakte ut av opprulleren og før tungen inn i spennen Ⓐ til du hører og kjenner at låsen går i inngrep.
   - **Opprulleren er konstruert slik at den låser seg ved bråstopp eller sammenstøt. Hvis du trekker sakte i beltet, kan det bevege seg og gi deg en viss bevegelsesfrihet i setet.**
   - **Hvis sikkerhetsbeltet ikke kan trekkes ut av helt inntrukket posisjon, trekker du hardt i beltet og løsner det. Trekk deretter beltet forsiktig ut av opprulleren.**



3. Plasser hoftedelen av beltet **lavt og stramt om hoftene** Ⓑ som vist på bildet.



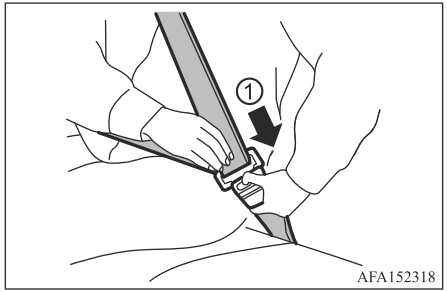
4. Trekk skulderdelen av beltet mot opprulleren for å fjerne ekstra slakk Ⓒ. Sørg for at skulderdelen ligger over skulderen og brystpartiet.

Trepunktsbeltene i passasjersetet foran og i baksetene har nødlåsmekanisme [ELR]. Nødlåsmekanismen [ELR] gjør at sikkerhetsbeltet kan trekkes ut og inn for å gi føreren og passasjerene en viss bevegelsesfrihet i setet. ELR låser sikkerhetsbeltet når bilen bremser raskt ned eller ved visse sammenstøt.

⚠ ADVARSEL

- **Når sikkerhetsbeltene festes, må du forsikre deg om at seteryggene er helt festet i låst posisjon. Hvis seteryggene ikke er helt festet, kan passasjerene bli skadet i en ulykke eller ved en bråstopp.**

Slik løsner du sikkerhetsbeltet



For å løsne sikkerhetsbeltet trykker du på knappen på spennen ①. Sikkerhetsbeltet rulles inn automatisk.

- Beltet rulles inn automatisk, og du må derfor holde i beltelåsplaten, slik at beltet rulles langsomt inn. Hvis ikke kan bilen skades.

Kontroll av sikkerhetsbeltefunksjonen

Belteopprullerne er konstruert for å låse beltebevegelsen på to forskjellige måter:

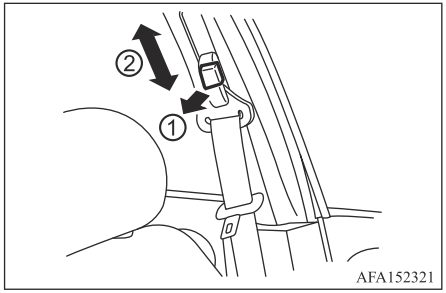
- Når beltet trekkes raskt ut av opprulleren.
- Når bilen bremser raskt ned.

For at du skal føle deg tryggere på sikkerhetsbeltene kan du kontrollere at de fungerer på følgende måte:

- Ta tak i skulderbeltet og trekk det raskt forover. Opprulleren skal låses og hindre ytterligere bevegelse av beltet.

Hvis opprulleren ikke låses under denne kontrollen, må du få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført denne tjenesten, eller for å finne ut mer om hvordan sikkerhetsbeltet fungerer.

Høydejustering av skulderbeltet (for forsetene)



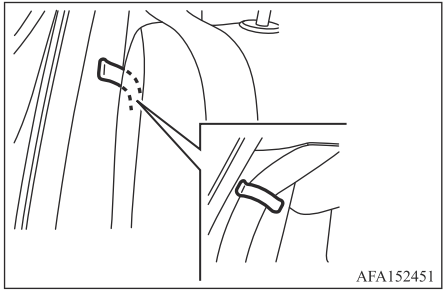
Høyden på skulderbeltefestet bør justeres til den posisjonen som passer best for deg. (Se “Forholdsregler om bruk av sikkerhetsbelte” på side 4-09.)
Justering gjøres ved å trekke i justeringsknappen ① og deretter flytte skulderbeltefestet til ønsket posisjon ②, slik at beltet går over midten av skulderen. Beltet skal være på god avstand fra ansiktet og nakken, men ikke falle ned fra skulderen. Slipp justeringsknappen for å låse skulderbeltefestet i posisjon.
Skulderbeltets høydejusteringsområde kan variere avhengig av modell.

⚠ ADVARSEL

- **Etter justering slipper du justeringsknappen og prøver å bevege skulderbeltefestet opp og ned for å forsikre deg om at det sitter godt på plass.**
- **Høyden på skulderbeltefestet bør justeres til den posisjonen som passer best for deg. Hvis du ikke gjør dette, kan det redusere effektiviteten til hele sikkerhetssystemet og øke sjansen for eller alvorlighetsgraden av skader i en ulykke.**

Sikkerhetsbelteklemme

Eksempel



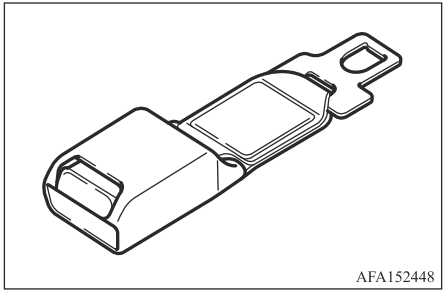
Når sikkerhetsbeltene ikke er i bruk, og når baksetene legges ned, skal sikkerhetsbeltene i de ytre baksetene festes i sikkerhetsbelteklipsene.
Pass på at du ikke klemmer fast sikkerhetsbeltetungen i klipset.

⚠ ADVARSEL

- **Før baksetene felles opp, må du forsikre deg om at sikkerhetsbeltene ikke er i veien for låsene på seteryggen, slik at du unngår skader på beltene.**

Sikkerhetsbelteforlengere

Hvis sikkerhetsbeltet ikke er langt nok, selv når det er helt trukket ut, må du skaffe deg en belteforlenger. Forlengeren kan brukes til begge forsetene.



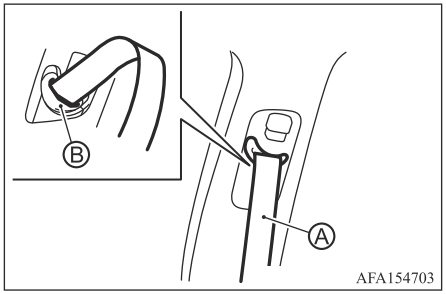
⚠ ADVARSEL

- **Forlengeren skal bare brukes hvis det eksisterende beltet ikke er langt nok. Alle som kan bruke det ordinære sikkerhetsbeltet, skal ikke bruke en forlenger. Unødvendig bruk av en forlenger kan redusere sikkerhetsbeltets ytelse i en ulykke.**

⚠ ADVARSEL

- **Når den ikke er nødvendig, må forlengeren tas av og stues bort.**
- **Bruk aldri sikkerhetsbelteforlengere til å montere barnesikringsutstyr. Hvis barnesikringsutstyret ikke er festet på riktig måte, kan barnet bli alvorlig skadet eller omkomme i en kollisjon eller ved bråstopp.**

Vedlikehold av sikkerhetsbelter



- Hvis sikkerhetsbeltet Ⓐ eller ringen Ⓑ blir skitten, kan det skje at beltet ikke trekkes tilbake på riktig måte. Selv om sikkerhetsbeltet og ringen ikke ser skitne ut, kan de faktisk være skitne. Rengjør hele sikkerhetsbeltet med et nøytralt vaskemiddel, og tørk av ringen.
  Hvis du fjerner usynlig skitt, kan sikkerhetsbeltet trekkes inn på en jevnere måte.
  Se “Inne i bilen” på side 12-03.
- **Kontroller med jevne mellomrom at sikkerhetsbeltet og metallkomponentene,** som spenner, tunger, opprullere, fleksible vaiere og festepunkter, fungerer som de skal. Hvis det oppdages løse deler, slitasjeskader, kutt eller andre skader på beltet, bør hele sikkerhetsbeltet skiftes ut.

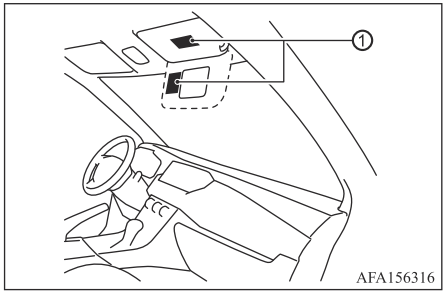
Barnesikringsutstyr

Når du har barn i bilen, bør du alltid bruke barnesikringsutstyr. Hvilket barnesikringsutstyr du bør velge, avhenger av barnets størrelse. Dette er påkrevd ved lov i de fleste land.
Bestemmelsene vedrørende kjøring med barn i forsetet kan variere fra land til land. Følg gjeldende bestemmelser.

⚠ ADVARSEL

- **Plasser alltid barn i baksetet når dette er mulig. Ulykkesstatistikker viser at barn i alle aldre er sikrere når de er godt fastspent i baksetet enn i forsetet.**
- **Å holde et barn i armene er ikke en erstatning for barnesikringsutstyr. Unnlatelse av å bruke barnesikringsutstyr kan resultere i alvorlige eller livstruende skader på barnet.**
- **Hvert barnesete skal brukes av bare ett barn om gangen.**
- **Påse at forseteryggen ikke tar borti barnesetet eller barnets føtter når du skal feste et barnesete i baksetet.**
  Ellers kan barnet pådra seg alvorlige skader ved en eventuell hard oppbremsing eller kollisjon.

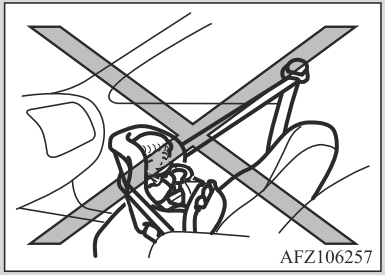
Advarsel om montering av barnesikring i biler med kollisjonspute for passasjersetet foran



Varselmerker om frontkollisjonsputesystemet er plassert i bilen som vist i illustrasjonen. Varselmerkene ① er plassert på overflaten og innsiden av passasjersolskjermen.

⚠ ADVARSEL

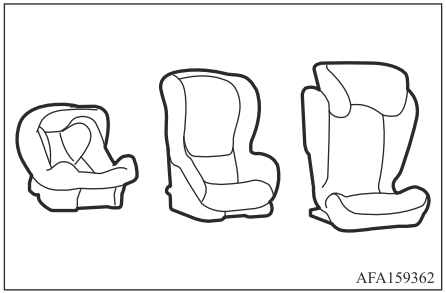
- **Svært stor fare!**
  Bruk ALDRI et bakovervendt barnesete i et sete som er utstyrt med en aktiv kollisjonspute. Dette kan føre til dødsfall eller alvorlige personskader for barnet.
- **BARNESETER SOM MONTERES MOT KJØRERETNINGEN,**
  skal IKKE brukes i passasjersetet foran, ettersom barnet da vil sitte for nær passasjerkollisjonsputen. Kraften av en utløst kollisjonspute på passasjersiden kan medføre livsfare for barnet. Barneseter som monteres mot kjøreretningen må bare brukes i baksetet.



- **BARNESETER SOM MONTERES I KJØRERETNINGEN,**
  skal brukes i baksetet hvis det er mulig. Hvis barnesetet må monteres i forsetet, må forsetet justeres så langt bakover som mulig.
- **BAKOVERVENDTE BARNESETER må IKKE brukes i passasjersetet foran hvis førerens sikt reduseres. (Modeller med statuslampe for kollisjonsputen for passasjeren foran.)**
- **Når du monterer barnesikringsutstyr på passasjersetet foran i en bil med automatisk utkobling av passasjerkollisjonsputen, må du kontrollere at indikatoren for passasjerkollisjonsputen foran er "OFF".**

Spedbarn og småbarn

Følg anvisningene nedenfor ved transport av spedbarn og småbarn.



Anvisninger

- Spedbarn bør bruke babysete. Små barn som veier så lite når de sitter at skulderbeltet kan komme i kontakt med ansiktet eller halsen, bør bruke barnesete.
- Barnesetet må være tilpasset barnets vekt og høyde og passe i bilen. For økt sikkerhet: MONTER BARNESIKRINGSUTSTYRET I BAKSETET.
- Før du kjøper et barnesete, bør du prøve å montere det i baksetet for å forsikre om at det passer. På grunn av plasseringen av beltespennene og formen på seteputen kan det være vanskelig å montere enkelte typer barneseter.
  Hvis barnesetet enkelt kan trekkes forover eller mot en side i setet etter at sikkerhetsbeltet er strammet, bør du velge et barnesete av et annet fabrikat.

⚠ ADVARSEL

- **Følg monteringsanvisningene fra produsenten av barnesetet! Hvis dette ikke gjøres kan det medføre fare for alvorlig skade på barnet.**
- **Etter at barnesetet er montert: Trekk setet frem og tilbake, og fra side til side, for å kontrollere at det er godt festet.**
  Hvis barnesetet ikke er riktig montert, kan det medføre fare for skade på barnet eller andre passasjerer ved en ulykke eller plutselig oppbremsing.
- **Når barnesikringsutstyret ikke er i bruk, skal du holde det på lass med sikkerhetsbeltet eller ta det ut av bilen, slik at det ikke slynges rundt i bilen ved en eventuell ulykke.**

MERK

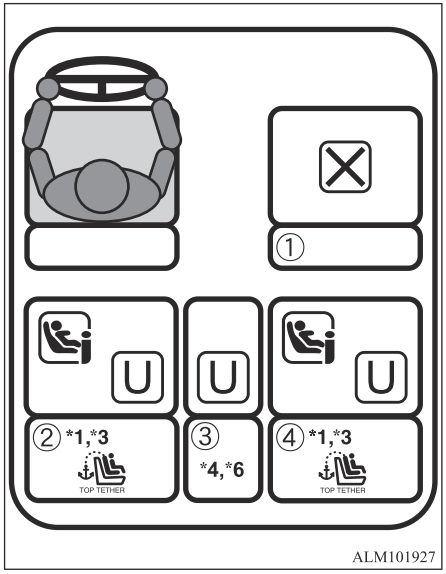
- Avhengig av seteplasseringen i bilen og typen barnesete, kan barnesetet festes på én av følgende måter:
  - Ved å bruke det nedre festet i baksetet BARE hvis barnesetet har ISOFIX-fester. (Se side 4-21.)
  - Ved å bruke sikkerhetsbeltet (se 4-22).

Større barn

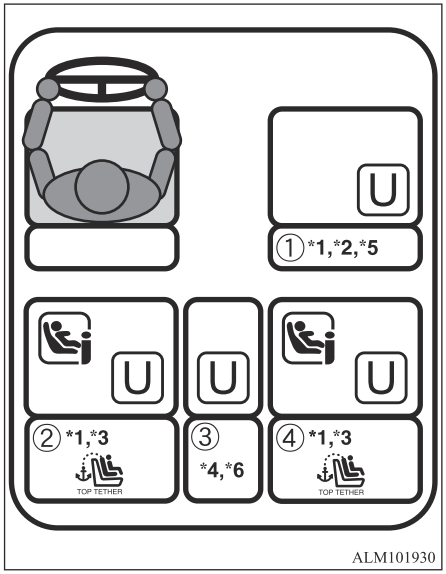
Barn som har vokst fra barnesikringsutstyret bør sitte i baksetet og bruke en kombinasjon av hofte- og skulderbelte.
Hoftebeltet bør være ettersittende og sitte lavt på underlivet, slik at det er under toppen av hoftebenet. Ellers kan beltet bli presset inn mot barnets mage i en ulykke, og skade barnet.

Egnethet for forskjellige ISO-FIX-plasseringer

Kollisjonspute for passasjer foran aktivert



Kollisjonspute for passasjer foran deaktivert



U	Egnet for “universal”-barnesikringsutstyr som kan festes med bilens sikkerhetsbelter.
	Egnet for i-Size- og ISOFIX-barnesikringsutstyr.
	Ikke egnet for barnesikringsutstyr.
	Dette setet er utstyrt med en toppfesteforankring.

*1: Ta ut hodestøtten til setet når det skal monteres barnesikringsutstyr. Hodestøtten skal imidlertid ikke fjernes ved installasjon av en bilpute (se 4-21, 4-22).
*2: Ved montering av barnesikringsutstyr på passasjersetet foran, må du justere seteglideskinnen til bakerste posisjon og justere setehøyden til høyeste posisjon dersom setehøyden kan justeres.
*3: Unngå å sitte i midtre baksete og seteposisjonene på motsatt side i baksetet når det er montert barnesikringsutstyr i kategorien L1 og L2.
*4: Unngå å sitte på venstre seteplass i baksetet når det er montert barnesikringsutstyr på midtre seteplass i baksetet.
*5: Hvis det oppstår en ustabil situasjon fordi støttebenet til et barnesikringsutstyr på passasjersetet foran kommer i konflikt med gulvet, må du justere seteskinnen 7 hakk fremover fra bakerste posisjon.
*6: Når du monterer barnesikringsutstyr i midtre baksete, må du justere hodestøtten til forvaringsposisjon, og ved installasjon av bilpute må du justere hodestøtten til øvre posisjon.

Hvis barnesikringsutstyret er ustabilt fordi støttebenet på barnesikringsutstyret kommer i konflikt med gulvet, må du ikke montere barnesikringsutstyret.

⚠ ADVARSEL

- **Når du monterer barnesikringsutstyr på passasjersetet foran i en bil med automatisk utkobling av passasjerkollisjonsputen, må du kontrollere at indikatoren for passasjerkollisjonsputen foran er "OFF".**

⚠ FORSIKTIG

- Påse at forseteryggen ikke tar borti barnets føtter eller barnesetet når du skal montere et barnesete i baksetet.

Kategori	Seteposisjon				
	①		②	③	④
	Passasjer foran		Bak (venstre)	Bak (midten)	Bak (høyre)
	Kollisjonsputе aktivert ON	Kollisjonsputе deaktivert OFF			
Seteposisjon egnet for "universal"-utstyr som kan festes med sikkerhetsbeltene (Ja/Nei)	Nei	Ja	Ja	Ja	Ja
Seteposisjon egnet for i-Size og ISOFIX (Ja/Nei)	Nei		Ja	Nei	Ja
Seteposisjon egnet for sidefeste (L1/L2)	Nei		L1*1	Nei	L2*1
Største egnede bakovervendte festeanordning (R1/R2X/R2/R3)	Nei		R3	Nei	R3
Største egnede forovervendte festeanordning (F2X/F2/F3)	Nei		F3	Nei	F3

*1: Unngå å sitte i midtre baksete og seteposisjonene på motsatt side i baksetet når det er montert barnesikringsutstyr i kategorien L1 og L2.

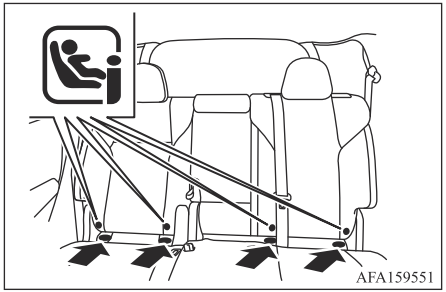
Kategori	Seteposisjon				
	①		②	③	④
	Passasjer foran		Bak (venstre)	Bak (midten)	Bak (høyre)
	Kollisjonspute aktivert ON	Kollisjonspute deaktivert OFF			
Største egnede bilputefeste (B2/B3)	Nei	B3	B3	Nei	B3

*1: Unngå å sitte i midtre baksete og seteposisjonene på motsatt side i baksetet når det er montert barnesikringsutstyr i kategorien L1 og L2.

Montering av barnesikringsutstyr på nedre feste (ISOFIX barnesetefester) og strammestroppfeste*

Nedre festepunkter for barnesikringsutstyr

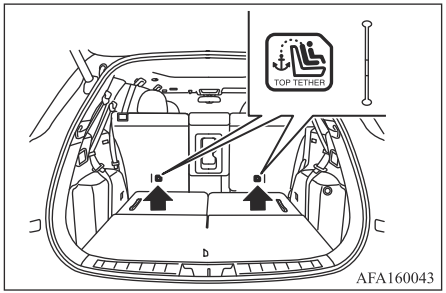
Baksetene i bilen har nedre festepunkter for barnesikringsutstyr med ISOFIX-fester.



Beltefestepunkter for barnesikringsutstyr

Det finnes to festepunkter for barnesikringsutstyr bak på bakseteryggene.

Disse brukes for å feste en strammestropp for barnesetet til de to sitteplassene i baksetet.



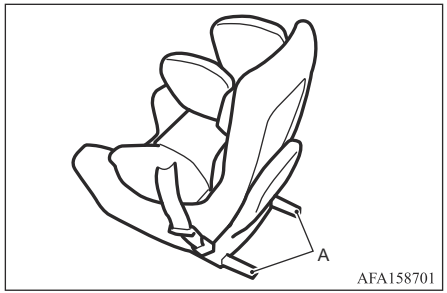
⚠ ADVARSEL

- **Forankringspunktene for barnesikringsutstyret er konstruert for å tåle belastningen fra korrekt monterte barneseter. Ikke under noen omstendighet må de brukes for sikkerhetsbelter for voksne, seletøy eller andre gjenstander, eller utstyr for bilen.**

Barnesikringsutstyr med ISOFIX-fester

Barnesikringsutstyret er konstruert bare for seter som har nedre festepunkter.
Fest barnesetet ved å bruke de nedre festepunktene.
Det er ikke nødvendig å feste barnesetet med bilens sikkerhetsbelter.

A: Forbindelser for barnesikringsutstyret



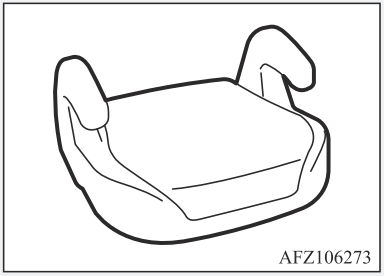
Montering

1. Fjern eventuelle fremmedlegemer i eller rundt forbindelsespunktene, og kontroller at bilens sikkerhetsbelte ligger slik det skal gjøre når det oppbevares.
2. Ta av hodestøtten på setet der du ønsker å montere barnesikringsutstyret.
   Se “Hodestøtter” på side 4-07.

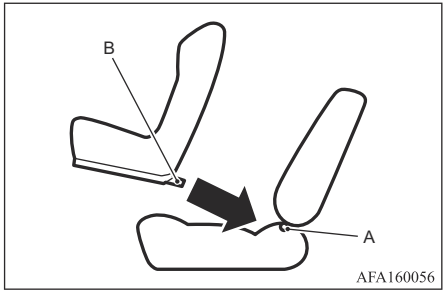
⚠ FORSIKTIG

- Ikke fjern hodestøtten ved installasjon av en bilpute.

⚠ FORSIKTIG



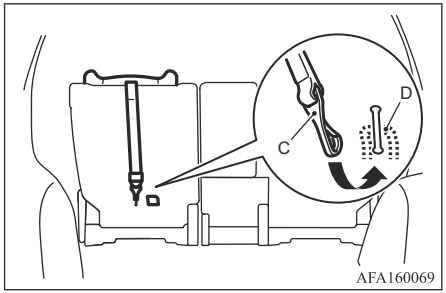
3. Gjør åpningen litt større med hånden for å avdekke de nedre festepunktene (A).
4. Skyv barnesetekoplingene (B) inn i de nedre festene (A) i samsvar med anvisningene fra produsenten av barnesetet.



A: Nedre feste
B: Kopling

Hvis barnesetet har støtteben, må du kontrollere at det står stabilt mot gulvet i bilen.
Hvis barnesetesystemet krever at det brukes en strammestropp, skal denne stroppen festes som beskrevet i trinn 6.

5. Lås kroken på festeremmen (C) på barnesetet til festestangen (D), og stram til øvre festeremkrok slik at den sitter godt fast.



6. Trekk og skyv på barnesetet for å kontrollere at det er riktig festet.

Ta av

Demonter barnesikringsutstyret som beskrevet i anvisningene fra produsenten av barnesikringsutstyret.

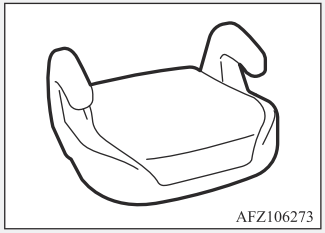
Montering av barnesete i trepunkts sikkerhetsbelte (med nødlåsmekanisme)

Montering

1. Ta ut hodestøtten til setet når det skal monteres barnesikringsutstyr (med unntak av midtre baksete).
   Se “Hodestøtter” på side 4-07.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke fjern hodestøtten ved installasjon av en bilpute.

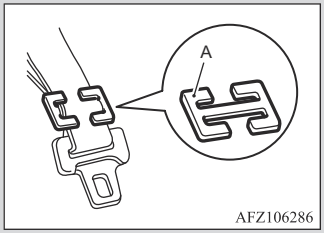


2. Ved montering av barnesikringsutstyr må du justere seteglideskinnen til bakerste posisjon dersom seteglideskinnen kan justeres, og justere setehøyden til høyeste posisjon dersom setehøyden kan justeres.

3. Før beltet gjennom barnesetet som beskrevet i bruksanvisningen fra produsenten av barnesikringsutstyret. Sett låseplaten inn i spennen.
4. Fjern all slakk i hoftebeltet ved å trekke beltet gjennom justeringsmekanismen.
   3-punkts sikkerhetsbelter trenger ingen lengdejustering, fjern all slakk ved hjelp av låseklipsen.

⚠ ADVARSEL

- **For enkelte typer barnesikringsutstyr skal låseplaten (A) brukes for å unngå personskader ved kollisjon eller brå manøvre.**
  Den må monteres og brukes i henhold til anvisningene fra produsenten av barnesikringsutstyret.
  Låseplaten må fjernes når barnesetet demonteres.



5. Hvis barnesetet har støtteben, må du kontrollere at det står stabilt mot gulvet i bilen.
6. Trekk og skyv barnesetet i alle retninger for å kontrollere at det er korrekt festet før barnet plasseres i det. Gjør dette hver gang utstyret brukes.

Ta av

Ta beltespennen ut av låsen, og ta sikkerhetsbeltet fra barnesikringsutstyret.

Ekstra sikkerhetssystem (SRS)

Forholdsregler for SRS

Dette SRS-avsnittet inneholder viktig informasjon om følgende systemer:

- SRS-kollisjonspute for fører og passasjer
- SRS-knekollisjonspute for fører
- Forsetemontert SRS-sidekollisjonspute
- Forsetemontert SRS-kollisjonspute i midten
- SRS-hodekollisjonspute
- Strammer for sikkerhetsbelte (forsetene og de ytre baksetene)

SRS-kollisjonsputesystem for fører og passasjer: SRS-kollisjonsputesystemet for fører og passasjer kan bidra til å dempe kollisjonskraften mot hodet og brystet til føreren og forsetepassasjeren ved visse frontkollisjoner.

SRS-knekollisjonsputesystem for fører: Knekollisjonsputen (SRS) er konstruert for å utfylle den primære beskyttelsen som gis av sikkerhetsbeltet. Den kan redusere bevegelsen av førerens legger og gi helhetlig kroppsbeskyttelse i enkelte moderate til alvorlige frontkollisjoner.

Forsetemontert SRS-sidekollisjonsputesystem: Dette systemet kan bidra til å dempe kollisjonskraften mot bryst- og bekkenområdet til føreren og passasjeren foran ved visse sidekollisjoner. Sidekollisjonsputen er konstruert for å utløses på den siden der bilen blir truffet.

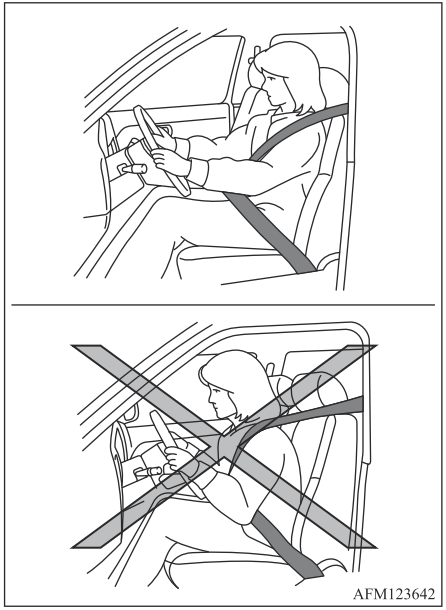
Forsetemontert SRS-kollisjonsputesystem i midten: Dette systemet kan bidra til å dempe kollisjonskraften mot hodeområdet til føreren og passasjeren foran ved visse sidekollisjoner. Sidekollisjonsputen i midten er konstruert for å utløses hvis høyre eller venstre side av bilen blir truffet.

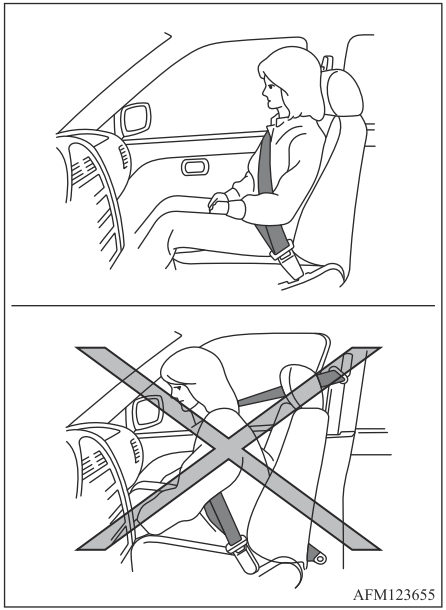
SRS-hodekollisjonsputesystem: Dette systemet kan bidra til å dempe kollisjonskraften mot hodet til passasjerene i forsetene og de ytre setene på bakseteraden ved visse sidekollisjoner. Hodekollisjonsputene er også konstruert for å redusere risikoen for at personer kastes helt eller delvis ut av bilen gjennom sidevinduene ved sidekollisjoner. Ved en sidekollisjon er hodekollisjonsputene konstruert slik at de utløses på den siden der bilen blir truffet. I sidekollisjonssituasjoner vil hodekollisjonsputene forbli oppblåst i en kort periode.

Disse ekstra sikkerhetssystemene (SRS) er utformet for å **supplere** kollisjonsbeskyttelsen som gis av sikkerhetsbeltene i førersetet, passasjersetet foran og de ytre baksetene, og **er ikke en erstatning** for disse. Sikkerhetsbeltene skal alltid brukes på riktig måte, og passasjerene skal alltid sitte på tilstrekkelig avstand fra rattet, instrumentpanelet og dørkarmene. (Se “Sikkerhetsbelter” på side 4-09 for instruksjoner og forholdsregler for bruk av sikkerhetsbelte.)

Kollisjonsputene fungerer bare når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.

Når du har satt bryteren for den elektriske motoren til ON, tennes varsellampen for SRS-kollisjonsputen. Varsellampen for SRS-kollisjonsputene slukkes etter ca. 7 sekunder hvis systemene er i drift.





⚠ ADVARSEL

- **DET ER SVÆRT VIKTIG AT DU BRUKER SIKKERHETSBELTET RIKTIG, SELV MED KOLLISJONSPUTE.**

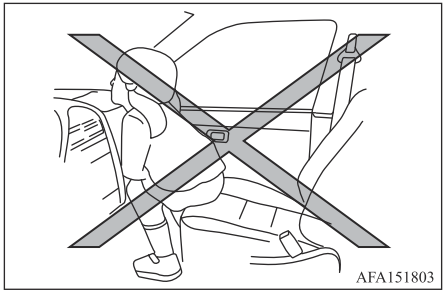
⚠ ADVARSEL

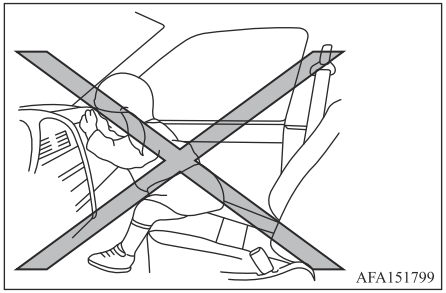
- **Sikkerhetsbeltene hjelper til med å holde føreren og passasjerene riktig plassert i setene. Dette reduserer faren for skade i alle kollisjoner, og reduserer faren for alvorlig skade når kollisjonsputene utløses. Under plutselig oppbremsing like før en kollisjon, kan føreren eller en passasjer uten sikkerhetsbelte bli kastet fremover i direkte kontakt med, eller i nærheten av, kollisjonsputen når den begynner å blåses opp.**
  Den første fasen av kollisjonsputens oppblåsing er den kraftigste og kan føre til alvorlige skader eller dødsfall hvis passasjeren kommer i kontakt med kollisjonsputen på dette tidspunktet.
- **Sikkerhetsbeltene reduserer risikoen for personskader ved kollisjoner bakfra og ved frontkollisjoner i lav hastighet. Kollisjonsputene er ikke konstruert for å utløses i slike situasjoner.**
- **MITSUBISHI Motors oppfordrer deg og alle passasjerene dine til å bruke sikkerhetsbelte hver gang dere kjører, selv om de aktuelle sitteplassene har kollisjonsputer. Sikkerhetsbeltene reduserer risikoen for å bli kastet ut av bilen ved kollisjon eller velt.**

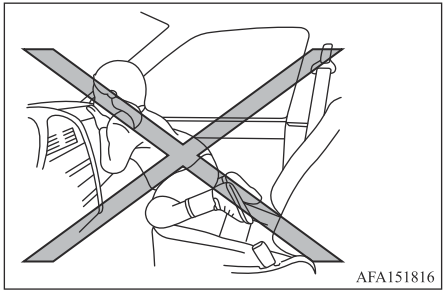
- **Frontkollisjonsputene utløses vanligvis ikke ved sidekollisjon, kollisjon bakfra, velt eller mindre alvorlige frontkollisjoner. Bruk alltid sikkerhetsbelte for å redusere risikoen for eller alvorlighetsgraden av skader i ulike typer ulykker.**

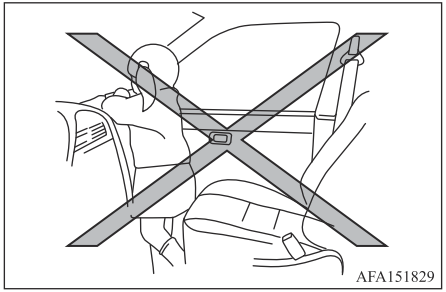
⚠ ADVARSEL

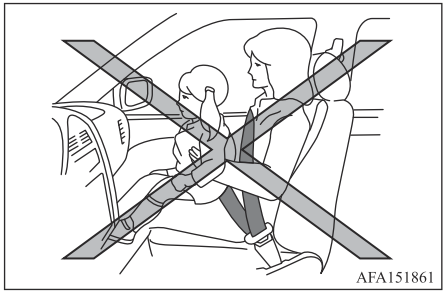
- **Sikkerhetsbeltene og kollisjonsputene foran er mest effektive når du sitter helt bakoverlent og oppreist i setet med begge føttene på gulvet. Kollisjonsputene foran blåses opp med stor kraft. Hvis du ikke er fastspent, lener deg fremover, sitter sidelengs eller på annen måte er ute av posisjon, er det større risiko for at du blir skadet eller omkommer i en kollisjon. Du kan også pådra deg alvorlige eller dødelige skader fra kollisjonsputen foran hvis du er inntil den når den blåses opp. Sitt alltid med ryggen mot seteryggen og så langt unna rattet eller instrumentpanelet som praktisk mulig. Bruk alltid sikkerhetsbeltet.**
- **Hold hendene på utsiden av rattet. Hvis du plasserer dem innenfor rattkransen, kan det øke risikoen for at de blir skadet hvis kollisjonsputen foran utløses.**

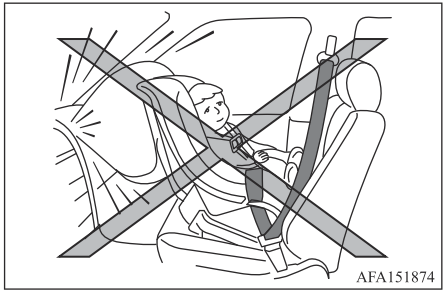

AFA151803


AFA151799


AFA151816


AFA151829





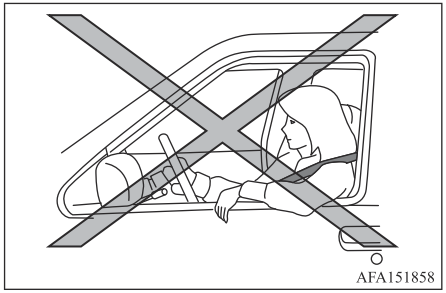
⚠ ADVARSEL

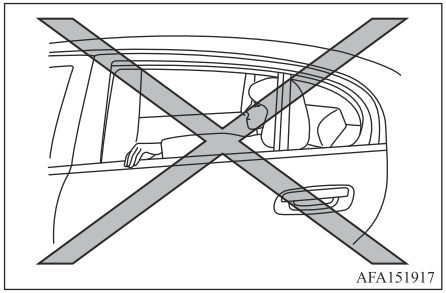
- **La aldri barn sitte uten å være fastspent eller strekke hendene eller ansiktet ut av vinduene. Ikke prøv å holde dem i fanget eller i armene. Noen eksempler på farlige kjørestillinger vises i illustrasjonene.**

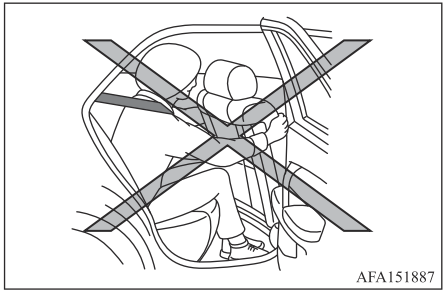
⚠ ADVARSEL

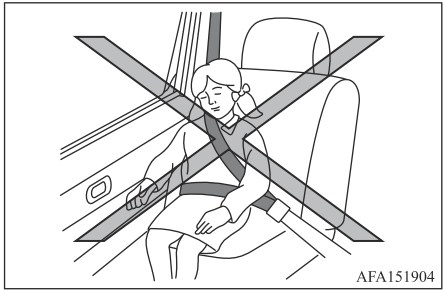
- **Barn kan bli alvorlig skadet eller omkomme når kollisjonsputene foran, sidekollisjonsputene eller hodekollisjonsputene utløses hvis de ikke er ordentlig fastspent. Barn opptil 10–13 år bør om mulig sitte godt fastspent i baksetet.**
- **BAKOVERVENDTE BARNESETER må IKKE brukes i passasjersetet foran hvis ikke kollisjonsputen på passasjersiden foran er deaktivert. Kraften av en utløst kollisjonspute på passasjersiden kan medføre livsfare for barnet. Barneseter som monteres mot kjøreretningen bør brukes i baksetet.**
- **Monter aldri et bakovervendt barnesete eller barnesikringsutstyr for spedbarn i passasjersetet foran. Hvis kollisjonsputen foran utløses, kan barnet bli alvorlig skadet eller omkomme. Se “Barnesikringsutstyr” på side 4-15 for mer informasjon.**

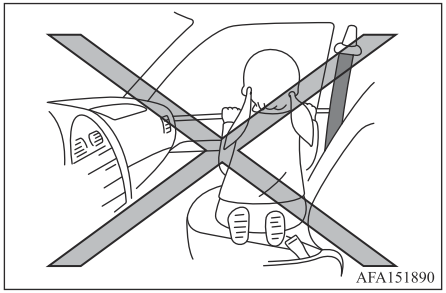
Ikke len deg mot dører eller vinduer.











⚠ ADVARSEL

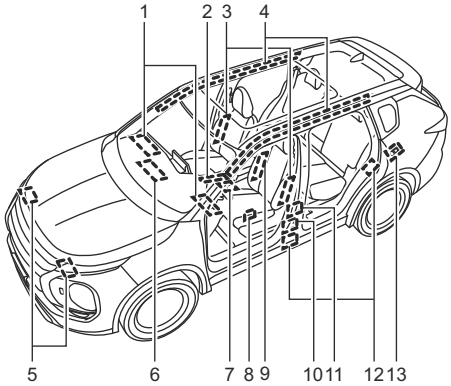
- **Sidekollisjonsputer og hodekollisjonsputer foran og bak:**
  - **Sidekollisjonsputene utløses vanligvis ikke ved frontkollisjon, kollisjon bakfra, velt eller mindre alvorlige sidekollisjoner. Bruk alltid sikkerhetsbelte for å redusere risikoen for eller alvorlighetsgraden av skader i ulike typer ulykker.**
  - **Hodekollisjonsputene utløses vanligvis ikke ved frontkollisjon, kollisjon bakfra eller mindre alvorlige sidekollisjoner. Bruk alltid sikkerhetsbelte for å redusere risikoen for eller alvorlighetsgraden av skader i ulike typer ulykker.**

⚠ ADVARSEL

- **Sikkerhetsbeltene, sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene er mest effektive når du sitter helt bakoverlent og oppreist i setet. Side- og hodekollisjonsputene utløses med stor kraft. Ikke la noen plassere hender, ben eller ansikt i nærheten av sidekollisjonsputene på siden av seteryggene på for- og baksetene eller i nærheten av bøylene i taket. Ikke la noen som sitter i forsetene og de ytre baksetene, strekke hånden ut av vinduet eller lene seg mot døren. Sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall for alle som kommer for nær kollisjonsputene når de utløses. Noen eksempler på farlige kjørestillinger vises i de foregående illustrasjonene.**
- **Ikke sett klistremerker, merkelapper eller tilleggsutstyr på seteryggen på noen av forsetene. De kan forstyrre korrekt utløsning av sidekollisjonsputene.**

⚠ ADVARSEL

- **Når du sitter i baksetet, må du ikke holde deg fast i seteryggen på setet foran deg. Hvis kollisjonsputen i midten eller sidekollisjonsputene utløses, kan du bli alvorlig skadet. Vær spesielt forsiktig med barn, som alltid skal være ordentlig fastspent. Noen eksempler på farlige kjørestillinger vises i illustrasjonene.**
- **Ikke bruk setetrekk på seteryggene foran og bak. Dette kan forstyrre sidekollisjonsputenes funksjon.**
- **Ikke la barn lene seg mot eller sitte nær passasjerdøren, selv om barnet er plassert i et barnesete. Barnets hode må heller ikke lenes mot eller være i nærheten av den delen av seteryggen der side- og hodekollisjonsputen er montert. Dette medfører fare hvis side- eller hodekollisjonsputen utløses. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall for barnet.**



AL1100070

1. SRS-kollisjonsputemoduler for fører og passasjer
2. Følere for passasjerklassifisering (kapasitive følere)
3. Forsetemonterte SRS-sidekollisjonsputemoduler
4. SRS-hodekollisjonsputemoduler
5. Føler for kollisjonssone
6. SRS-knekollisjonspute for fører
7. Styreenhet for kollisjonsputene (ACU)
8. Trykkfølere for frontdør (venstre side vises; høyre side er lik)
9. Forsetemontert SRS-kollisjonspute i midten
10. Ytre hoftebeltestrammere (venstre side vises; høyre side er lik)
11. Strammere for sikkerhetsbelter (venstre side vises; høyre side er lik)
12. Følere for sidesammenstøt (venstre side vises; høyre side er lik)
13. Strammere for sikkerhetsbelter (de ytre baksetene) (venstre side vises; høyre side er lik)

SRS-kollisjonsputesystem for fører og passasjer

⚠ ADVARSEL

- **Vær oppmerksom på følgende punkter for å sikre at SRS-kollisjonsputesystemet for passasjeren fungerer som det skal:**
  - **Pass på at passasjerer i baksetet ikke skyver eller trekker i lommene på seteryggen.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke plasser tung last som veier mer enn 4 kg til sammen på seteryggen, hodestøtten eller i lommene på seteryggen.**
- **Pass på at ingenting presser mot baksiden av seteryggen, for eksempel barnesikringsutstyr som er montert i baksetet eller en gjenstand som ligger på gulvet.**
- **Kontroller at det ikke er plassert noen gjenstander under passasjersetet foran.**
- **Kontroller at det ikke er plassert noen gjenstander mellom seteputen og midtkonsollen eller mellom seteputen og døren.**

⚠ ADVARSEL

- **Pass på at passasjersetet foran ikke kommer i kontakt med baksetet, instrumentpanelet osv., og at hodestøtten ikke kommer i kontakt med taket.**
- **Ikke plasser passasjersetet foran slik at det kommer i kontakt med baksetet. Hvis forsetet kommer i kontakt med baksetet, kan det hende at kollisjonsputesystemet fastslår at det har oppstått en følerfeil, og statuslampen for kollisjonsputen for forsetepassasjeren kan lyse og varsellampen for SRS-kollisjonsputen kan blinke.**
- **Ikke plasser gjenstander på rattputen eller på instrumentpanelet. Plasser heller ikke gjenstander mellom noen av passasjerene og rattet eller instrumentpanelet. Slike gjenstander kan bli farlige prosjektiler og forårsake personskader hvis kollisjonsputene foran utløses.**
- **Umiddelbart etter oppblåsing vil flere komponenter i kollisjonsputesystemet foran være varme. Ikke ta på dem. Du kan pådra deg alvorlige brannskader.**
- **Ingen uautoriserte endringer må gjøres på komponenter eller ledninger i kollisjonsputesystemet. Dette er for å forhindre utilsiktet oppblåsing av kollisjonsputen eller skader på kollisjonsputesystemet.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke gjør uautoriserte endringer på bilens elektriske anlegg, opphengssystem eller frontstruktur. Dette kan påvirke funksjonen til kollisjonsputesystemet foran.**
- **Tukling med kollisjonsputesystemet foran kan føre til alvorlige personskader. Tukling omfatter endringer på rattet og instrumentpanelet ved å plassere materiale over rattputen og over instrumentpanelet eller ved å montere ekstra kledningsmateriale rundt kollisjonsputesystemet.**
- **Ingen uautoriserte endringer må gjøres på komponenter eller ledninger i sikkerhetsbeltesystemet. Dette kan påvirke kollisjonsputesystemet foran. Tukling med sikkerhetsbeltesystemet kan føre til alvorlige personskader.**
- **Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført arbeid på og rundt kollisjonsputene foran. Vi anbefaler også at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få installert elektrisk utstyr. Ledningsnettet* til det ekstra sikkerhetssystemet (SRS) må ikke endres eller kobles fra. Uautorisert elektrisk testutstyr og prøveutstyr skal ikke brukes på kollisjonsputesystemet.**

⚠ ADVARSEL

- **En sprukket frontrute bør skiftes ut umiddelbart hos et kompetent reparasjonsverksted. En sprukket frontrute kan påvirke kollisjonsputesystemets funksjon.**
- **Det må aldri sitte mer enn én person (voksen eller barn) på noen av setene.**

***SRS-ledningsnettkontaktene er gule eller oransje for enkel identifikasjon.**

Når du selger bilen din, ber vi deg informere kjøperen om kollisjonsputesystemet foran og henvise kjøperen til de relevante avsnittene i denne instruksjonsboken.

Statuslampe for kollisjonsputen for passasjeren foran

Statuslampene for kollisjonsputen for passasjeren foran er plassert i nærheten av det innvendige speilet.

ALA105080

AFA158974

⚠ ADVARSEL

- **Monter aldri barnesikringsutstyr på passasjersetet foran uten å forsikre deg om at kollisjonsputen foran er deaktivert. Bilen er utstyrt med automatisk deaktivering av kollisjonsputen for forsetepassasjeren. "KOLLISJONSPUTE FOR PASSASJER AV"-indikatorlampen OFF må lyse. Ved en frontkollisjon utløses de ekstra frontkollisjonsputene med stor kraft. Hvis en ekstra frontkollisjonspute utløses, kan barnet ditt bli alvorlig skadet eller omkomme.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke monter tilbehør på bilen som gjør det vanskelig eller umulig å se statuslampen for kollisjonsputen for passasjeren foran. Du må kunne se statuslampen for kollisjonsputen for passasjeren foran og kontrollere statusen for kollisjonsputesystemet på passasjersiden.**

Passasjersetet foran er utstyrt med en føler for passasjerklassifisering som slår av eller på kollisjonsputen for passasjeren foran avhengig av hvilken type passasjer eller gjenstand som registreres på passasjersetet foran. Statusen for kollisjonsputen for passasjeren foran (på eller av) indikeres av statuslampene OFF og ON for kollisjonsputen for passasjeren foran, som er plassert i nærheten av det innvendige speilet.

Når bryteren for den elektriske motoren er i ON-stilling, må statuslampene for kollisjonsputen for passasjeren foran OFF og indikatorlampene for PÅ-status for kollisjonsputen for passasjeren foran ON lyse samtidig i ca. 7 sekunder. Indikatorlampene viser statusen for kollisjonsputen for passasjeren foran:

- ON tennes: Kollisjonsputen for passasjeren foran er aktivert. Hvis alle utløsningskriteriene oppfylles ved en ulykke, utløses kollisjonsputen for passasjeren foran.
- OFF tennes: Kollisjonsputen for passasjeren foran er deaktivert. Da utløses ikke kollisjonsputen ved en eventuell ulykke.

TILSTAND	BESKRIVELSE	INDIKATORLAMPE FOR KOLLISJONSPUTE FOR PASSASJER OFF eller ON	STATUS FOR KOLLISJONSPUTE FOR PASSASJER FORAN
Tomt	Passasjersetet foran er tomt	OFF lyser	SPERRET
Barnesikringsutstyr med barn	Veske eller barnesikringsutstyr i passasjersetet foran*1	OFF lyser	SPERRET
Voksen	Voksen person i passasjersetet foran	ON lyser	AKTIVERT

*1: Hvis barnesikringsutstyret ikke brukes, kan passasjerkollisjonsputen være aktiv (ON lyser).

I tillegg til det som er nevnt ovenfor, kan visse gjenstander som plasseres på passasjersetet foran, også føre til at lampen utløses som beskrevet ovenfor. For ytterligere informasjon om normal drift og feilsøking av dette følersystemet for passasjerklassifisering, se “Feilsøking” senere i dette avsnittet.

Automatisk deaktivering av kollisjonsputen for forsetepassasjeren

⚠ ADVARSEL

- **Kollisjonsputen for forsetepassasjeren er konstruert slik at den automatisk slås av under visse forhold. Les dette avsnittet nøye for å finne ut hvordan den fungerer. Riktig bruk av setet, sikkerhetsbeltet og barnesikringsutstyret er nødvendig for å oppnå mest mulig effektiv beskyttelse. Hvis du ikke følger alle instruksjonene i denne instruksjonsboken om bruk av seter, sikkerhetsbelter og barnesikringsutstyr, kan det øke risikoen for eller alvorlighetsgraden av skader i en ulykke.**

⚠ ADVARSEL

- **For å sikre at passasjersetets følersystem for passasjerklassifisering kan registrere korrekt, må du overholde følgende instruksjoner. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det ha negativ innvirkning på passasjerkollisjonsputesystemets ytelse.**
  - **Ikke modifiser eller bytt ut setet.**
  - **Du må ikke plassere tunge gjenstander på setet eller stikke nåler eller andre gjenstander inn i setet.**
  - **Ikke fjern seteputetrekket.**

For å kunne gjenkjenne barnesikringsutstyr på passasjersetet foran, kategoriserer det automatiske systemet for deaktivering av kollisjonsputen for passasjeren foran, personen i passasjersetet ved hjelp av en føler for passasjerklassifisering. Avhengig av dette resultatet aktiveres eller deaktiveres kollisjonsputen for passasjeren foran. Hvis det er montert barnesikringsutstyr på passasjersetet foran, må -indikatorlampen lyse etter systemets selvtest og forbli tent. Kollisjonsputen for passasjeren foran deaktiveres.

Føleren for passasjerklassifisering i denne bilen er konstruert for å registrere typen passasjer eller gjenstander på setet. Hvis det for eksempel er montert barnesikringsutstyr i setet, kan dette registreres sammen med barnet og føre til at kollisjonsputen slås av.

Hvis en voksen passasjer i passasjersetet foran sitter riktig og bruker sikkerhetsbeltet som beskrevet i denne bruksanvisningen, skal passasjerkollisjonsputen automatisk slås på. Hvis passasjeren derimot ikke sitter riktig på seteputen (f.eks. ved å ikke sitte oppreist, sitte på kanten av setet eller på annen måte være ute av posisjon), kan dette føre til at føleren slår av kollisjonsputen. Sørg alltid for å sitte korrekt og bruke sikkerhetsbeltet på riktig måte for å få mest mulig effektiv beskyttelse av sikkerhetsbeltet og den ekstra kollisjonsputen.

MITSUBISHI Motors anbefaler at barn opp-til 10–13 år sikres på riktig måte i baksetet. MITSUBISHI Motors anbefaler også at passende barnesikringsutstyr og barneseter monteres på riktig måte i baksetet. Hvis dette ikke er mulig, er føleren for passasjerklassifisering konstruert for å fungere som beskrevet ovenfor for å slå av kollisjonsputen for passasjeren foran ved bruk av barnesikringsutstyr. Hvis barnesikringsutstyret ikke er ordentlig festet, kan det tippe eller bevege seg i en ulykke eller ved en bråstopp. Dette kan også føre til at passasjerkollisjonsputen blåses opp i en kollisjon i stedet for å være avslått. (Se “Barnesikringsutstyr” på side 4-15 tidligere i dette avsnittet for riktig bruk og installasjon.)

Hvis det ikke sitter noen i passasjersetet foran, er passasjerkollisjonsputen konstruert slik at den ikke utløses ved en kollisjon. Tunge gjenstander som er plassert på setet, kan imidlertid føre til at kollisjonsputen utløses, på grunn av måten gjenstanden registreres av føleren for passasjerklassifisering. Andre forhold kan også føre til at kollisjonsputen blåses opp, for eksempel hvis et barn står på setet, eller hvis det sitter to barn på setet, hvis setet er vått, eller hvis det er plassert en elektrisk enhet på setet i strid med instruksjonene i denne bruksanvisningen. Sørg alltid for at du og alle passasjerene i bilen sitter godt og er ordentlig fastspent.

Ved hjelp av statuslampen for kollisjonsputen for passasjeren foran kan du overvåke når kollisjonsputen for passasjeren foran automatisk slås av.

Hvis en voksen person sitter i setet, men -lampen lyser (noe som indikerer at kollisjonsputen for passasjeren foran er slått av), kan det være at personen ikke sitter riktig i setet. Hvis det brukes et setetrekk eller en ekstra pute, kan dette også forhindre at føleren for passasjerklassifisering registrerer en voksen på riktig måte.

Hvis det er nødvendig å bruke barnesikringsutstyr i forsetet, kan det hende at -indikatorlampen ikke lyser, avhengig av barnets størrelse og hvilken type barnesikringsutstyr som brukes. Hvis -lampen ikke lyser (noe som indikerer at kollisjonsputen kan blåses opp ved en kollisjon), kan det være at barnesikringsutstyret eller sikkerhetsbeltet ikke brukes på riktig måte. Sørg for at barnesikringsutstyret er riktig montert, at sikkerhetsbeltet brukes riktig og at passasjeren er riktig plassert. Hvis -lampen ikke lyser, må du omplassere passasjeren eller barnesikringsutstyret i et baksete.

Hvis -lampen ikke lyser selv om du mener at barnesikringsutstyret, sikkerhetsbeltet og passasjeren er riktig plassert, anbefales det at du tar bilen med til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et annet kompetent reparasjonsverksted. Et MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et annet kompetent reparasjonsverksted kan kontrollere systemstatusen ved hjelp av et spesialverktøy. Inntil du har fått bekreftet av forhandleren at kollisjonsputen fungerer som den skal, må du imidlertid plassere passasjeren eller barnesetet i et baksete.

Det tar noen sekunder før statuslampene for kollisjonsputesystemet og kollisjonsputen foran registrerer en endring i passasjersetets status. Dette er normal systemdrift og indikerer ikke en feil.

Hvis det oppstår en funksjonsfeil i kollisjonsputesystemet for passasjeren foran, vil varsellampen for SRS-kollisjonsputen, som befinner seg i området for målere og instrumenter, lyse (blinker eller lyser konstant). Hvis setet er vått og systemet ikke kan fungere som det skal, vil systemet også deaktivere passasjerkollisjonsputen midlertidig og varsellampen for ekstra kollisjonspute vil lyse til setet er tørt. Få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et annet kompetent reparasjonsverksted for å få utført service.

Normal funksjon

For at følersystemet for passasjerklassifisering skal kunne klassifisere passasjeren foran, må du følge forholdsreglene og trinnene som er beskrevet nedenfor:

Forholdsregler

- Sørg for at barnesikringsutstyr eller andre gjenstander ikke trykker mot baksiden av seteryggen.
- Pass på at en passasjer bak ikke skyver eller trekker i ryggen på passasjersetet foran.
- Pass på at passasjersetet eller seteryggen foran ikke presses tilbake mot en gjenstand på setet eller gulvet bak.
- Kontroller at det ikke er plassert noen gjenstander under passasjersetet foran.
- Pass på at hodestøtten på passasjersetet foran ikke kommer i kontakt med taket når du justerer passasjersetet foran.
- Forsikre deg om at setet er tørt.
- Sørg for at det ikke er plassert elektriske apparater på setet.
- Sørg for at det ikke brukes ekstra uoriginale setetrekk eller puter på passasjersetet foran.
- Pass på at den som sitter i setet, ikke har på seg tungt polstrede klær.

Trinn

1. Juster setet som beskrevet. (Se “Seter” på side 4-02 tidligere i dette avsnittet.) Sitt oppreist, len deg mot seteryggen og sitt sentrert på seteputen med føttene komfortabelt utstrakt til gulvet.
2. Ikke ha gjenstander på fanget ditt.
3. Fest sikkerhetsbeltet som beskrevet. (Se “Sikkerhetsbelter” på side 4-09 tidligere i dette avsnittet.) Statusen for beltespennen på passasjersetet foran overvåkes av systemet for passasjerklassifisering, og brukes som grunnlag for å bestemme passasjerstatus. Det anbefales derfor på det sterkeste at passasjeren foran fester sikkerhetsbeltet.
4. Sitt i denne posisjonen i flere sekunder, slik at systemet kan klassifisere passasjeren foran før bilen settes i bevegelse.
5. Kontroller at klassifiseringen er riktig ved å sjekke statuslampen for kollisjonsputen for passasjeren foran.

MERK

- Denne bilens følersystem for passasjerklassifisering holder vanligvis klassifiseringen låst under kjøring, så det er viktig at du bekrefter at forsetepassasjeren er riktig klassifisert før du kjører. Følersystemet for passasjerklassifisering kan imidlertid beregne klassifiseringen av passasjeren på nytt under visse forhold (både under kjøring og ved stopp), så passasjeren i passasjersetet foran bør fortsette å sitte som beskrevet ovenfor.

ADVARSEL

- **Hvis -indikatorlampen lyser, er kollisjonsputen for passasjeren foran deaktivert. Den utløses ikke ved en eventuell ulykke, og kan ikke oppfylle den tiltenkte beskyttelsesfunksjonen. En person i passasjersetet foran kan da for eksempel komme i kontakt med bilens interiør, spesielt hvis personen sitter for nærme dashbordet. Dette utgjør en økt risiko for skader eller til og med dødsfall.**
  Når passasjersetet foran er opptatt, må du alltid forsikre deg om følgende:
  - **Klassifiseringen av personen i passasjersetet foran er korrekt, og kollisjonsputen for passasjeren foran er aktivert eller deaktivert i samsvar med personen i passasjersetet foran.**
  - **Passasjersetet foran er flyttet så langt bakover som mulig.**
  - **Personen sitter korrekt.**

ADVARSEL

Hvis du setter et barn i barnesikringsutstyr på passasjersetet foran, må du alltid forsikre deg om at kollisjonsputen på passasjersiden er deaktivert. -indikatoren må lyse.

Feilsøking

Hvis du mener at statuslampen for kollisjonsputen for passasjeren foran er feil:

1. Hvis -lampen lyser mens en voksen person sitter i passasjersetet foran:
   Dette kan skyldes følgende forhold som kan forstyrre føleren for passasjerklassifisering:
   - Passasjeren sitter ikke oppreist, lener seg ikke mot seteryggen og er ikke sentrert på seteputen med føttene komfortabelt utstrakt til gulvet.
   - Barnesikringsutstyr eller andre gjenstander trykker mot baksiden av seteryggen.
   - Setet er vått eller fuktig.
   - En elektrisk enhet, for eksempel en smarttelefon eller et nettbrett, er lagt i setet.
   - Uoriginale setetrekk eller puter brukes på passasjersetet foran.
   - Den som sitter i setet, har på seg tungt polstrede klær.
   - En passasjer bak skyver eller trekker i ryggen på passasjersetet foran.
   - Forsetet eller seteryggen foran presses mot en gjenstand på setet eller gulvet bak.
   - En gjenstand er plassert under passasjersetet foran.
   - En gjenstand er plassert mellom seteputen og midtkonsollen eller mellom seteputen og døren.

   Hvis bilen er i bevegelse, må du stoppe når det er trygt å stoppe. Kontroller og korriger de ovennevnte forholdene. Start bilen på nytt.

MERK

- En systemkontroll blir utført, og statuslampene for kollisjonsputen for passasjeren foran vil først lyse i ca. 7 sekunder.

   Hvis -lampen fortsatt lyser etter dette, bør personen frarådes å sitte i passasjersetet foran, og bilen bør kontrolleres så snart som mulig. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et annet kompetent reparasjonsverksted for å få utført service.

2. Hvis lyser med barnesikringsutstyr i passasjersetet foran.
   Dette kan skyldes følgende forhold som kan forstyrre føleren for passasjerklassifisering:

- Barnesikringsutstyret er ikke riktig montert, som beskrevet. (Se “Barnesikringsutstyr” på side 4-15 tidligere i dette avsnittet.)
- Barnesikringsutstyr eller andre gjenstander trykker mot baksiden av seteryggen.
- En passasjer bak skyver eller trekker i ryggen på passasjersetet foran.
- Setet er vått eller fuktig.
- En elektrisk enhet, for eksempel en smarttelefon eller et nettbrett, er lagt i setet.
- Forsetet eller seteryggen foran presses mot en gjenstand på setet eller gulvet bak.
- En gjenstand er plassert under passasjersetet foran.
- En gjenstand er plassert mellom seteputen og midtkonsollen.
- Hodestøtten på passasjersetet foran kommer i kontakt med taket.

Hvis bilen er i bevegelse, må du stoppe når det er trygt å stoppe. Kontroller og korriger de ovennevnte forholdene. Start bilen på nytt.

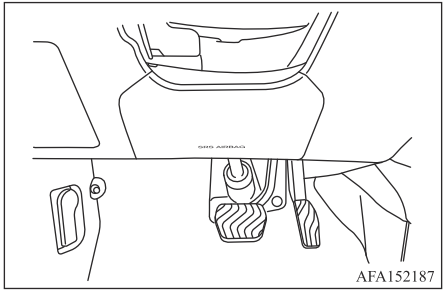
MERK

- En systemkontroll blir utført, og statuslampen for kollisjonsputen for passasjeren foran vil først lyse i ca. 7 sekunder.

Hvis -lampen fortsatt lyser etter dette, bør barnesikringsutstyret omplasseres til baksetet, og det anbefales at bilen kontrolleres av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et annet kompetent reparasjonsverksted så snart som mulig.

3. Hvis -lampen lyser uten passasjer foran og uten gjenstander på passasjersetet foran, bør bilen kontrolleres så snart som mulig.
   Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et annet kompetent reparasjonsverksted for å få utført service.

SRS-knekollisjonspute for fører



SRS-knekollisjonsputen er plassert i kneputen på førersiden. **All informasjon, alle forsiktighetsregler og advarsler i denne håndboken gjelder og må følges.** Knekollisjonsputen er konstruert for å utløses i alvorlige frontkollisjoner, selv om den kan utløses hvis kreftene i en annen type kollisjon er lik de som oppstår i en alvorlig frontkollisjon. Det er ikke sikkert at den utløses ved visse kollisjoner.

Skader på bilen (eller mangel på skader) er ikke alltid en indikasjon på at knekollisjonsputen fungerer som den skal. Når knekollisjonsputen utløses, kan det høres en ganske høy lyd, etterfulgt av røykutvikling. Denne røyken er ikke skadelig og indikerer ikke brann. Vær forsiktig med å inhalere den, da den kan forårsake irritasjon og kvelningsfornemmelser. Personer som tidligere har hatt pustevansker, bør få frisk luft umiddelbart.

Knekollisjonsputen (SRS) er konstruert for å utfylle den primære beskyttelsen som gis av sikkerhetsbeltet. Den kan redusere bevegelsen av førerens legger og gi helhetlig kroppsbeskyttelse i enkelte moderate til alvorlige frontkollisjoner.

Knekollisjonsputen utløses raskt for å beskytte passasjeren. På grunn av dette kan kraften fra knekollisjonsputen som blåses opp, øke risikoen for personskader hvis passasjeren befinner seg for nær, eller mot, denne kollisjonsputemodulen under oppblåsing. Knekollisjonsputen tømmes raskt etter at kollisjonen er over ELLER knekollisjonsputen forblir oppblåst i en kort periode.

Knekollisjonsputen fungerer bare når bryteren for den elektriske motoren er satt til ON-stilling.

Når du har satt bryteren for den elektriske motoren til ON, tennes varsellampen for SRS-kollisjonsputene. Varsellampen for SRS-kollisjonsputene slukkes etter ca. 7 sekunder hvis systemet er i drift.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke plasser gjenstander mellom kneputen og førersetet. Slike gjenstander kan bli farlige prosjektiler og forårsake personskader hvis en knekollisjonspute utløses.**
- **Rett etter oppblåsing vil knekollisjonsputekomponentene være varme. Ikke ta på dem. Du kan pådra deg alvorlige brannskader.**
- **Ingen uautoriserte endringer må gjøres på komponenter eller ledninger i knekollisjonsputesystemet. Dette er for å forhindre skader på eller utilsiktet oppblåsing av knekollisjonsputesystemet.**

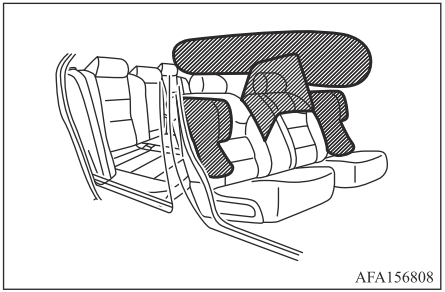
⚠ ADVARSEL

- **Ikke gjør uautoriserte endringer på bilens elektriske anlegg eller opphengssystem. Dette kan påvirke knekollisjonsputesystemets funksjon.**
- **Tukling med knekollisjonsputesystemet kan føre til alvorlige personskader. Du må for eksempel ikke endre førerens eller passasjerens knepute eller montere ekstra kledning rundt knekollisjonsputen.**
- **Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført arbeid på og rundt knekollisjonsputen. Vi anbefaler også at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få installert elektrisk utstyr. SRS-ledningsnettet* må ikke endres eller kobles fra. Uautorisert elektrisk testutstyr og prøveutstyr skal ikke brukes på knekollisjonsputesystemet.**

***SRS-ledningsnettet eller kontaktene er gule eller oransje for enkel identifikasjon.**

Når du selger bilen din, ber vi deg informere kjøperen om knekollisjonsputesystemet og henvise kjøperen til de relevante avsnittene i denne håndboken.

Forsetemontert sidekollisjonspute, forsetemontert kollisjonspute i midten og SRS-hodekollisjonsputesystem



De forsetemonterte SRS-sidekollisjonsputene er plassert på utsiden av seteryggen på forsetene. Den forsetemonterte SRS-kollisjonsputen i midten er plassert på høyre side av seteryggen på førersetet. SRS-hodekollisjonsputene er plassert i bøylene i taket. **All informasjon, alle forsiktighetsregler og advarsler i denne håndboken gjelder og må følges.** Sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene er konstruert for å utløses i alvorlige sidekollisjoner, selv om de kan utløses hvis kreftene i en annen type kollisjon er lik de som oppstår i en alvorlig sidekollisjon. De er konstruert for å utløses på den siden der bilen blir truffet. Det er ikke sikkert at de utløses ved visse sidekollisjoner.

Skader på bilen (eller mangel på skader) er ikke alltid en indikasjon på at sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene fungerer som de skal.

Når sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene utløses, kan det høres en ganske høy lyd, etterfulgt av røykutvikling. Denne røyken er ikke skadelig og indikerer ikke brann. Vær forsiktig med å inhalere den, da den kan forårsake irritasjon og kvelningsfornemmelser. Personer som tidligere har hatt pustevansker, bør få frisk luft umiddelbart.

Forsetemonterte sidekollisjonsputer bidrar, sammen med bruk av sikkerhetsbeltene, til å dempe kollisjonskraften mot bryst- og bekkenområdet til passasjerene foran. Den forsetemonterte kollisjonsputen i midten bidrar, sammen med bruk av sikkerhetsbeltene, til å dempe kollisjonskraften mot hodeområdet til passasjerene foran. Hodekollisjonsputer bidrar til å dempe kollisjonskraften mot hodet, brystet og bekkenet til passasjerene i forsetene og de ytre setene på bakseteraden. De kan bidra til å redde liv og redusere alvorlige personskader. En sidekollisjonspute eller hodekollisjonspute som utløses, kan imidlertid forårsake skrubbsår eller andre skader. Sidekollisjonsputer og hodekollisjonsputer gir ikke beskyttelse av nedre del av kroppen.

Sikkerhetsbeltene skal brukes korrekt, og føreren og forsetepassasjeren skal sitte oppreist så langt unna sidekollisjonsputene som praktisk mulig. Baksetepassasjerene bør sitte så langt unna dørkarmene og bøylene i taket som praktisk mulig. Sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene utløses raskt for å beskytte passasjerene. På grunn av dette kan kraften fra sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene som blåses opp, øke risikoen for personskader hvis passasjeren befinner seg for nær, eller mot, disse kollisjonsputemodulene under oppblåsing. Sidekollisjonsputene tømmes raskt etter at kollisjonen er over. Den midtre kollisjonsputen og hodekollisjonsputen forblir oppblåst i en kort periode.

Sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene fungerer bare når bryteren for den elektriske motoren er satt til ON.

Når du har satt bryteren for den elektriske motoren til ON, tennes varsellampen for SRS-kollisjonsputene. Varsellampen for SRS-kollisjonsputene slukkes etter ca. 7 sekunder hvis systemene er i drift.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke plasser gjenstander i nærheten av seteryggen på forsetene. Plasser heller ikke gjenstander (paraplyer, vesker osv.) mellom dørkarmene foran og bak, midtkonsollen og forsetene. Slike gjenstander kan bli farlige prosjektiler og forårsake personskader hvis en sidekollisjonspute utløses.**
- **Rett etter oppblåsing vil flere komponenter i sidekollisjonspute- og hodekollisjonsputesystemet være varme. Ikke ta på dem. Du kan pådra deg alvorlige brannskader.**
- **Ingen uautoriserte endringer må gjøres på komponenter eller ledninger i sidekollisjonspute- og hodekollisjonsputesystemet. Dette er for å forhindre skader på eller utilsiktet oppblåsing av sidekollisjonspute- og hodekollisjonsputesystemet.**
- **Ikke gjør uautoriserte endringer på bilens elektriske anlegg, opphengssystem eller sidepanel. Dette kan påvirke sidekollisjonsputenes og hodekollisjonsputenes funksjon.**

⚠ ADVARSEL

- **Tukling med sidekollisjonsputesystemet kan føre til alvorlige personskader. Du må for eksempel ikke endre forsetene ved å plassere materiale i nærheten av seteryggene eller ved å montere ekstra kledningsmateriale, for eksempel setetrekk, rundt sidekollisjonsputen.**
- **Hvis du fjerner eller endrer passasjersetet foran og bak, kan det påvirke kollisjonsputesystemets funksjon og føre til alvorlige personskader.**
- **Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført arbeid på og rundt sidekollisjonsputen og hodekollisjonsputen. Vi anbefaler også at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få installert elektrisk utstyr. Ledningsnettet* til det ekstra sikkerhetssystemet (SRS) må ikke endres eller kobles fra. Uautorisert elektrisk testutstyr og prøveutstyr skal ikke brukes på sidekollisjonspute- eller hodekollisjonsputesystemet.**

***SRS-ledningsnettkontaktene er gule eller oransje for enkel identifikasjon.**

Når du selger bilen din, ber vi deg informere kjøperen om sidekollisjonspute- og hodekollisjonsputesystemet og henvise kjøperen til de relevante avsnittene i denne instruksjonsboken.

Situasjoner der SRS-kollisjonsputene utløses

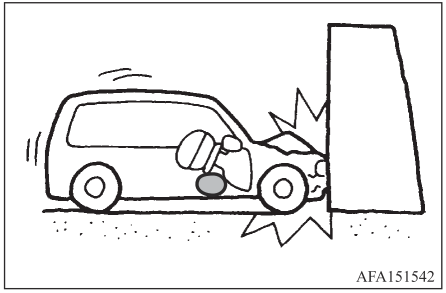
SRS-kollisjonsputene utløses ved en front- eller sidekollisjon der passasjerene kan bli alvorlig skadet selv om de bruker sikkerhetsbeltene på riktig måte.

De utløses kanskje ikke når kollisjonsenergien absorberes og/eller fordeles av karosseriet. Skader på bilen (eller mangel på skader) er ikke alltid en indikasjon på at SRS-kollisjonsputesystemet fungerer som det skal.

Situasjoner der SRS-kollisjonsputene er konstruert for å utløses

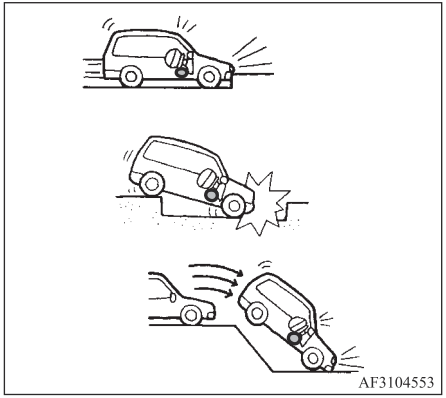
□ Kollisjonsputer og knekollisjonsputer for fører og forsetepassasjer

Kollisjonsputene og knekollisjonsputene for føreren og forsetepassasjeren er konstruert for å utløses i alvorlige frontkollisjoner. Noen eksempler vises i illustrasjonene nedenfor.



Kollisjonsputene og knekollisjonsputene for føreren og forsetepassasjeren utløses ved et sammenstøt som overstiger kraften fra en frontkollisjon i 25 km/t (16 mph) mot en solid vegg som ikke beveger seg eller deformeres.

Kollisjonsputene og knekollisjonsputene for føreren og forsetepassasjeren kan også utløses når bilen får alvorlige skader på understellet.

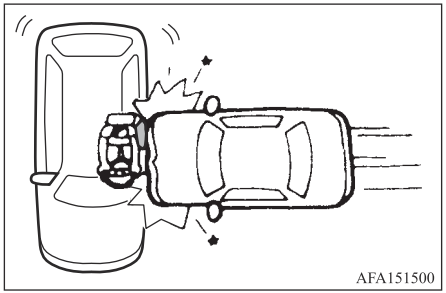


- Du treffer en kantstein, en fortauskant eller et hardt underlag i høy hastighet.
- Bilen faller ned i et dypt hull eller en grøft.
- Bilen lander hardt på bakken etter et hopp.

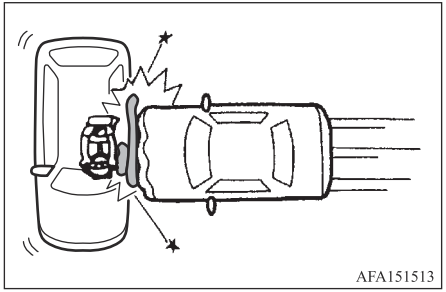
□ Midtre kollisjonspute, sidekollisjonsputer og hodekollisjonsputer

Den midtre kollisjonsputen, sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene er konstruert for å utløses i alvorlige sidekollisjoner. Noen eksempler vises i illustrasjonene nedenfor.

(Midtre kollisjonspute og sidekollisjonsputer)



(Hodekollisjonsputer)



- Den midtre kollisjonsputen, sidekollisjonsputene og hodekollisjonsputene utløses ved et sidesammenstøt.

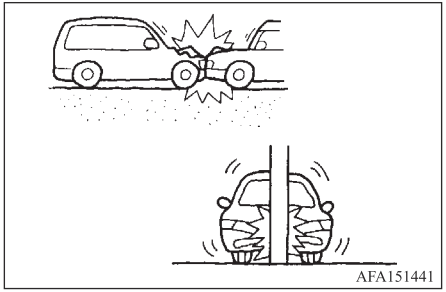
Situasjoner der SRS-kollisjonsputene kanskje ikke utløses

SRS-kollisjonsputene utløses kanskje ikke i tilfeller der kollisjonen ikke er kraftig nok til å blåse opp SRS-kollisjonsputene.
Hvis bilen for eksempel treffer en gjenstand, for eksempel et parkert kjøretøy eller en skiltstolpe, som kan bevege seg eller deformeres ved sammenstøtet, kan det hende at SRS-kollisjonsputene ikke utløses.

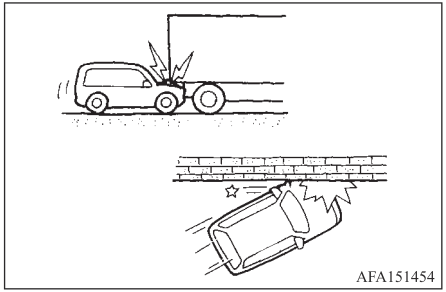
⚠ FORSIKTIG

- Disse illustrasjonene er eksempler, og det er umulig å beskrive alle situasjoner der en SRS-kollisjonspute kan utløses eller ikke. Alle passasjerene i bilen må til enhver tid bruke sikkerhetsbelte.

□ Kollisjonsputer og knekollisjonsputer for fører og forsetepassasjer

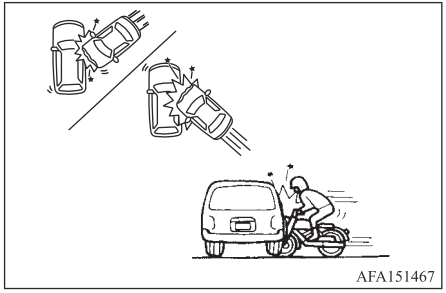


- Sammenstøt med et kjøretøy i samme klasse som står parkert
- Kollisjon med en solid lyktestolpe

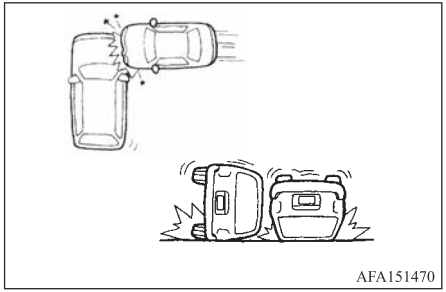

AFA151454

- Kjøring inn under bakluken på en lastebil
- En frontkollisjon på skrå mot autovernet

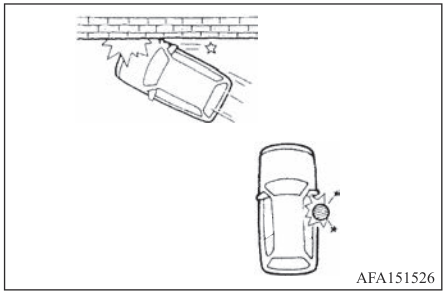
□ Midtre kollisjonspute, sidekollisjonsputer og hodekollisjonsputer


AFA151467

- En kollisjon fra siden i vinkel
- En sidekollisjon med et tohjulskjøretøy


AFA151470

- En kollisjon fra siden som treffer bilens motorrom (bagasjerommet)
- Bilen velter

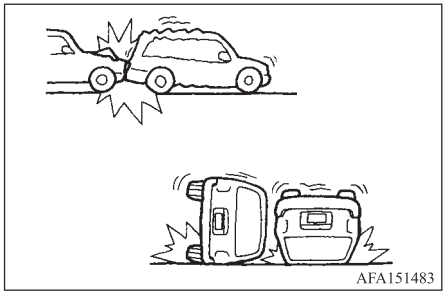

AFA151526

- En frontkollisjon på skrå mot autovernet
- En kollisjon med en stolpe

Situasjoner der SRS-kollisjonsputene ikke er konstruert for å utløses

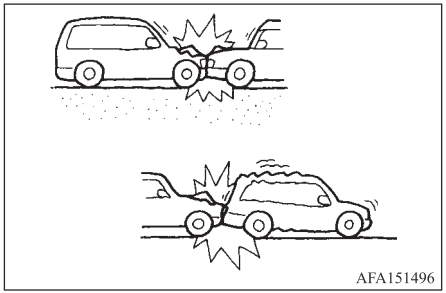
Når SRS-kollisjonsputen først er utløst, vil ikke kollisjonsputemodulen fungere igjen hvis bilen kolliderer med et annet kjøretøy eller en gjenstand. SRS-kollisjonsputen utløses bare én gang, og må derfor skiftes ut etter hver utløsning.
Andre eksempler på situasjoner der SRS-kollisjonsputene ikke utløses, vises i illustrasjonene nedenfor.

□ Kollisjonsputer og knekollisjonsputer for fører og forsetepassasjer


AFA151483

- En kollisjon fra siden eller bakfra
- Bilen velter

□ Midtre kollisjonspute, sidekollisjonsputer og hodekollisjonsputer



- En frontkollisjon med et parkert eller kjørende kjøretøy
- En kollisjon bakfra

Sikkerhetsbelter med beltestrammere (forsetene og de ytre baksetene)

⚠ ADVARSEL

- **Beltestrammerne aktiveres bare én gang. Etter at beltestrammeren er aktivert, kan en belastningsbegrenser i sikkerhetsbeltesystemet tillate løsning av beltet for å redusere kreftene mot brystet og bidra til å redusere risikoen for skader. Beltestrammeren og belastningsbegrenseren må skiftes ut sammen med oppruller og spennen som en enhet.**
- **Hvis bilen blir innblandet i en kollisjon uten at en av beltestrammerne aktiveres, må du sørge for å få beltestrammersystemet kontrollert og om nødvendig reparert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**
- **Ingen uautoriserte endringer må gjøres på komponenter eller ledninger i beltestrammersystemet. Dette er for å forhindre skader på eller utilsiktet aktivering av beltestrammerne. Tukling med beltestrammersystemet kan føre til alvorlige personskader.**

⚠ ADVARSEL

- **Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført arbeid på og rundt beltestrammersystemet. Vi anbefaler også at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få installert elektrisk utstyr. Uautorisert elektrisk testutstyr og prøveutstyr skal ikke brukes på beltestrammersystemet.**
- **Hvis du må kvitte deg med en beltestrammer, eller hvis det er nødvendig å vrake bilen, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført denne tjenesten. Korrekte prosedyrer for avhending av beltestrammere er beskrevet i den aktuelle MITSUBISHI Motors-servicehåndboken. Feil prosedyrer for avhending kan føre til personskader.**

Beltestrammersystemet kan aktiveres sammen med kollisjonsputesystemet ved visse typer kollisjoner. Sammen med sikkerhetsbelteopprulleren strammer dette systemet sikkerhetsbeltet når bilen blir involvert i visse typer kollisjoner, noe som bidrar til å holde passasjerene i forsetene og de ytre baksetene fastspent.
Beltestrammeren er innkapslet i sikkerhetsbelteopprulleren. Disse sikkerhetsbeltene brukes på samme måte som konvensjonelle belter.

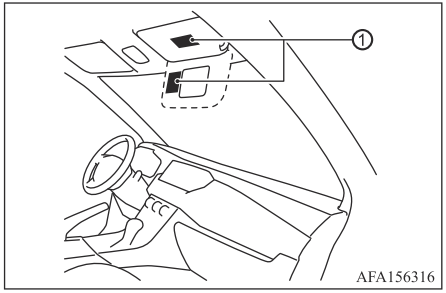
Når en beltestrammer aktiveres, frigjøres det røyk, og det kan høres en høy lyd. Røyken er ikke skadelig og indikerer ikke brann. Vær forsiktig med å inhalere den, da den kan forårsake irritasjon og kvelningsfornemmelser. Personer som tidligere har hatt pustevansker, bør få frisk luft umiddelbart.

Beltestrammerne aktiveres bare én gang. Etter at beltestrammeren er aktivert, kan en belastningsbegrenser i sikkerhetsbeltesystemet tillate løsning av beltet for å redusere kreftene mot brystet og bidra til å redusere risikoen for skader. Beltestrammeren og belastningsbegrenseren må skiftes ut sammen med opprulleren og spennen som en enhet.

Varsellampen for SRS-kollisjonsputer brukes til å indikere funksjonsfeil i beltestrammersystemet. Se “Varsellampe for SRS-kollisjonspute” på side 4-43. Hvis varsellampen for SRS-kollisjonsputer indikerer at det foreligger en feil, må du få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Når du selger bilen din, ber vi deg informere kjøperen om beltestrammersystemet og henvise kjøperen til de relevante avsnittene i denne instruksjonsboken.

Advarselsmerking for kollisjonsputer



Varselmerker om frontkollisjonsputesystemet er plassert i bilen som vist i illustrasjonen.

Varselmerkene ① er plassert på overflaten og innsiden av passasjersolskjermen. Varselmerkene advarer mot å montere bakovervendt barnesikringsutstyr på passasjersetet foran, da et slikt system i denne posisjonen kan føre til alvorlige skader på barnet hvis kollisjonsputen utløses i en kollisjon.

① Advarselsmerking for kollisjonsputer

⚠ ADVARSEL

- **Svært stor fare!**
  Bruk ALDRI et bakovervendt barnesete i et sete som er utstyrt med en aktiv kollisjonspute. Dette kan føre til dødsfall eller alvorlige personskader for barnet.
- **I biler som er utstyrt med kollisjonsputesystem for passasjeren foran, må bakovervendt barnesikringsutstyr kun brukes på baksetene.**
- **Når du monterer barnesikringsutstyr i bilen, må du alltid følge instruksjonene fra produsenten av barnesikringsutstyret. For ytterligere informasjon, se “Barnesikringsutstyr” på side 4-15.**

Varsellampe for SRS-kollisjonspute

Varsellampen for SRS-kollisjonsputer, som vises med ⚠ på instrumentpanelet, overvåker kretsene for kollisjonsputesystemene, beltestrammerne og alle tilhørende ledninger.
Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, tennes varsellampen for SRS-kollisjonsputer i ca. 7 sekunder og slukkes deretter. Dette betyr at systemet er i drift.
Hvis noen av følgende forhold inntreffer, må kollisjonspute- og/eller beltestrammersystemet vedlikeholdes:

- Varsellampen for SRS-kollisjonsputer fortsetter å lyse etter ca. 7 sekunder.
- Varsellampen for SRS-kollisjonsputer blinker i intervaller.
- Varsellampen for SRS-kollisjonsputer tennes ikke i det hele tatt.
- Varsellampen for SRS-kollisjonsputer tennes og/eller advarselsskjermbildet vises under kjøring.

Under slike forhold kan det hende at kollisjonspute- og/eller beltestrammersystemet ikke fungerer som det skal. Systemene må kontrolleres og repareres. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis varsellampen for SRS-kollisjonsputer lyser, kan det bety at kollisjonsputen foran, knekollisjonsputen, sidekollisjonsputen, hodekollisjonsputen og/eller beltestrammersystemet ikke vil fungere i en ulykke. For å unngå at du selv eller andre kommer til skade, bør du få bilen kontrollert umiddelbart. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**

Fremgangsmåte for reparasjon og utskiftning

Frontkollisjonsputene, kneskollisjonsputen, sidekollisjonsputene, hodekollisjonsputene og beltestrammerne er konstruert slik at de utløses én gang. Husk at varsellampen for SRS-kollisjonsputen vil fortsette å lyse etter at den er oppblåst, med mindre den er skadet. Disse systemene bør repareres og/eller skiftes ut så snart som mulig. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
Når vedlikeholdsarbeid må utføres på bilen, skal frontkollisjonsputer, knekollisjonsputer, sidekollisjonsputer, hodekollisjonsputer og beltestrammere samt tilhørende deler påpekes for den som skal utføre vedlikeholdet. Bryteren for den elektriske motoren skal alltid stå i LOCK-stilling når du arbeider under panseret eller inne i bilen.

⚠ ADVARSEL

- **Når en frontkollisjonspute, knekollisjonspute, sidekollisjonspute eller hodekollisjonspute er utløst, vil ikke kollisjonsputemodulen fungere igjen, og den må skiftes ut. De aktiverte beltestrammerne og kollisjonsputemodulen bør skiftes ut. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service. Kollisjonsputemodulene og sikkerhetsbeltene med strammesystem kan imidlertid ikke repareres.**
- **Frontkollisjonsputen, knekollisjonsputen, sidekollisjonsputen, hodekollisjonsputene og sikkerhetsbeltene med strammesystem bør inspiseres hvis det finnes skader på fronten eller sidedelen av bilen. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**
- **Hvis du må kvitte deg med en kollisjonspute eller en beltestrammer, eller hvis det er nødvendig å vrake bilen, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Korrekte prosedyrer for avhending av kollisjonsputer og beltestrammere er beskrevet i den aktuelle MITSUBISHI MOTORS-servicehåndboken. Feil prosedyrer for avhending kan føre til personskader.**
- **Hvis du selger bilen, ber vi deg gjøre den nye eieren oppmerksom på at bilen er utstyrt med SRS og informere og gjøre vedkommende kjent med de aktuelle avsnittene i denne instruksjonsboken.**

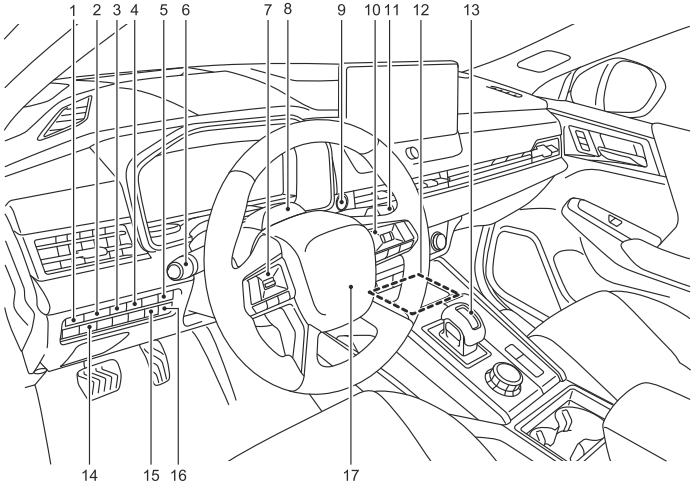
⚠ ADVARSEL

- **Hvis du bestemmer deg for å vrake bilen, anbefaler vi at du først tar den med til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted, slik at SRS kan sikres for avhending.**

Instrumenter og kontroller

Cockpit.....5-02
Instrumentpanel.....5-03
Instrumenter og målere.....5-04
Varsellamper, indikatorlamper og lydpåminnelser.....5-09
Multiinformasjonsdisplay.....5-20
HUD-display (Head Up Display)*.....5-54
Sikkerhetssystemer.....5-56
Bryter for visker og spyler.....5-57
Bryter for intervallvisker og spyler på bakruten.....5-59
Bryter for elektrisk duggfjerner på bakruten og sidespeilene.....5-60
Bryter for frontruteoppvarming*.....5-61
Bryter for frontlys og blinklys.....5-61
Horn.....5-69
Rattoppvarming*.....5-69
Oppvarmede seter*.....5-70
Ventilerte forseter*.....5-71
Strømuttak.....5-71
Sigarettenner*.....5-77
Nødanropssystem [e-CALL].....5-77
Oppbevaring.....5-91
Takbøyler*.....5-96
Vinduer.....5-96
Soltak*.....5-98
Kupélys.....5-100

Cockpit

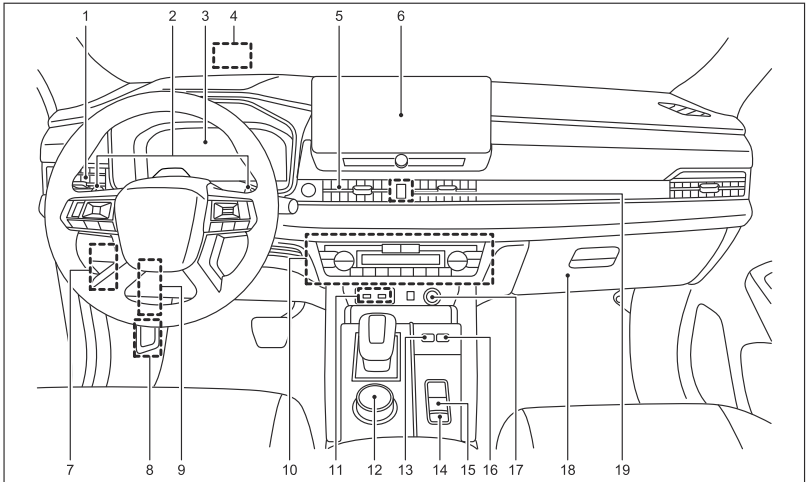


• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM101246

1. Bryter for nivåregulering av frontlys
2. Kontroll av lysstyrken på instrumentbelysningen
3. Bryter for åpning av tankdeksel
4. Bryter for 220-240 V vekselstrømskontakt (1500 W)
5. Bryter for den elektrisk fjernbetjente bakluken
6. Bryter for frontlys og blinklys/bryter for tåkelys
7. Kontroller på rattet (venstre side)
   – Betjening av lydanlegget*: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
   – Betjening av multiinformasjonsdisplayet
8. Kamera for førerovervåkning
9. Bryter for elektrisk motor
10. Kontroller på rattet (høyre side)
    – Hastighetsbegrenser
    – ACC (Adaptive Cruise Control)
    – Bluetooth®-håndfrisystem*: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
    – Bryter for stemmegjenkjenningssystem*: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
11. Bryter for visker og spyler
12. Trådløs lader
13. Velgerspak
14. Bryter for HUD-display (Head Up Display)
15. “Lad nå”-bryter
16. Bryter for opplåsing av ladekontakt
17. Ratt
    – Horn

Instrumentpanel

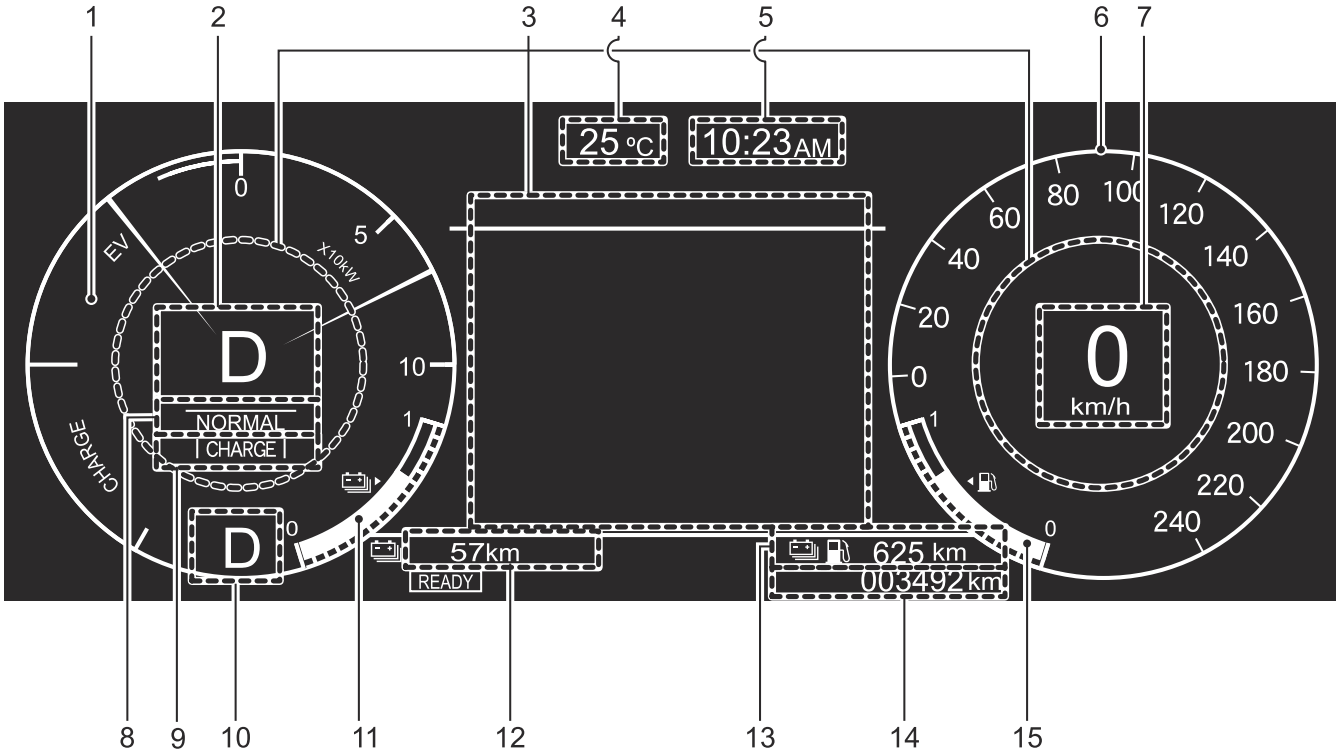


• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM101259

1. Sideventilasjonsdyse
2. Velger for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler)
3. Målere og instrumenter/klokke
4. HUD-display (Head Up Display)
5. Midtre ventilasjonsdyse
6. Lydanlegg* eller navigasjonssystem*: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
   – Omgivelseskamera
   – Bluetooth®-håndfrisystem*: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
7. Deksel til sikringsboksen
8. Utløserhåndtak for panseret
9. Spak for rattlås
10. Kontroll av varmeapparat/klimaanlegg
    – Bryter for duggfjerning
    – Bryter for frontruteoppvarming
    – Bryter for seteoppvarming
    – Bryter for ventilerte forseter
    – Bryter for rattoppvarming
11. USB-inngangsterminal (Universal Serial Bus)*: Se egen bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA].
12. Kjøremodusvelger
    – Bryter for kontroll ved kjøring i nedoverbakke
13. Bryter for innovativ pedaldriftsmodus
14. Bryter for automatisk bremseholding
15. Bryter for parkeringsbrems
16. Bryter for valg av EV-modus
17. Stikkontakt for tilbehør (DC 12 V) eller sigarettenner
18. Hanskerom
19. Bryter for nødblinklys

Instrumenter og målere



• Inkluderer også forskjeller i utstyrsspesifikasjoner og produsentens alternativer.

ALM102546

1. Strømforbruksindikator
2. Personlig display

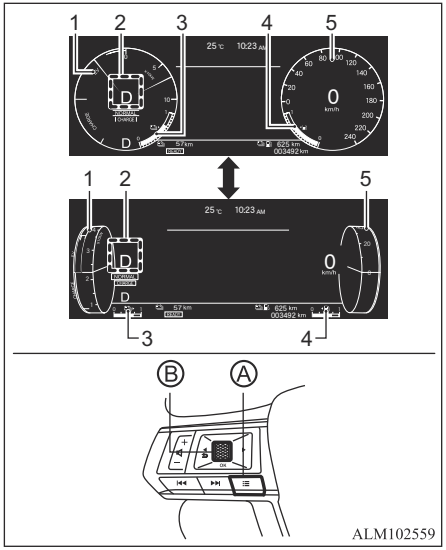
OGNN25E2

3. Multiinformasjonsdisplay
   – Kjørelengde til tom tank/kilometerteller
4. Utetemperatur
5. Klokke
6. Speedometer
7. Digitalt speedometer
8. Kjøremodusindikator
9. Indikator for EV-modus
10. Indikator for velgerspakstilling
11. Strømnivåmåler
12. EV-rekkevidde
13. Bilens totale rekkevidde
14. Kilometerteller
15. Drivstoffmåler
    Varsel-/indikatorlamper

⚠ FORSIKTIG

- Bruk en myk klut fuktet med vann til rengjøring. Bruk aldri en grov klut, alkohol, bensin, tynner eller noen form for løsemiddel eller papirhåndkle med et kjemisk rengjøringsmiddel. De vil lage riper i linsen eller forårsake misfarging.
- Ikke spray væske, for eksempel vann, på målerlinsen. Spraying av væske kan føre til at systemet ikke fungerer som det skal.

Endre målerens skjermvisning



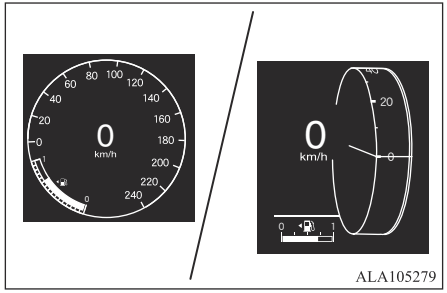
1. Strømforbruksindikator
2. Personlig display
3. Strømnivåmåler
4. Drivstoffmåler
5. Speedometer

Målerens skjermvisning kan endres for å utvide multiinformasjonsdisplayet. Slik endrer du målerens skjermvisning:

1. Trykk på kontrollbryteren Ⓐ på venstre side av rattet.
2. "Snarveismeny" vises på multiinformasjonsdisplayet.
3. Velg "Endre målervisning" ved å rotere rullehjulet Ⓑ, og trykk på rullehjulet Ⓑ for å bekrefte.

Speedometer

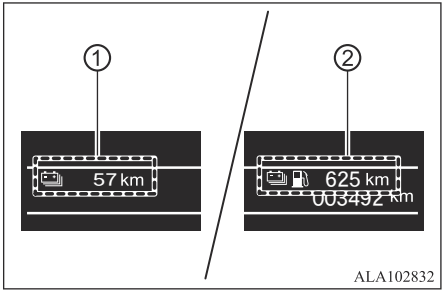
Eksempel



Speedometeret angir bilens hastighet i kilometer per time (km/t).

Visning av bilens EV-rekkevidde/visning av bilens totale rekkevidde

Eksempel



Visning av bilens EV-rekkevidde ①
Viser distansen du kan kjøre med den gjenværende strømmen i kjørebatteriet.
Visning av bilens totale rekkevidde ②
Viser distansen du kan kjøre med den gjenværende strømmen i kjørebatteriet og den gjenværende drivstoffmengden.

MERK

- EV-rekkevidden kan variere avhengig av kjøreforholdene og din personlige kjørestil. EV-rekkevidden beregnes basert på følgende informasjon.
  - Strømmen som for øyeblikket gjenstår i kjørebatteriet.
  - Siste strømforbruksmengde.

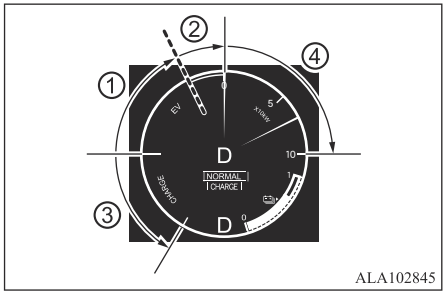
MERK

  - Driftsstatus for klimaanlegget. Hvis de tidligere kjøreforholdene involverte følgende situasjoner, kan visningen av EV-rekkevidde indikere en kortere distanse enn før, selv om det gjenstår omtrent samme strømmengde i kjørebatteriet.
  - Ved et høyt strømforbruk i kjørebatteriet, for eksempel ved kjøring i trafikkork, i oppoverbakker eller i høy hastighet.
  - Når klimaanlegget er i drift.

  Distansen som vises, er bare et røft anslag. Hvis hjelpebatteriet kobles fra, vil EV-rekkevidden variere fra den tidligere viste verdien. Frakobling av hjelpebatteriet skal utføres av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Når kjørebatteriet lades eller det fylles drivstoff på bilen, oppdateres visningen av bilens rekkevidde. Hvis ladenivået er lavt eller det bare fylles på en liten mengde drivstoff, kan imidlertid ikke visningen oppdateres korrekt. Lad om mulig batteriet helt opp eller fyll opp hele tanken.
- I sjeldne tilfeller vil vist verdi for rekkevidde endre seg når du parkerer i en ekstrem bratt stigning. Dette skyldes bevegelser av drivstoffet i drivstofftanken og angir ikke noen feilfunksjon.
- Når bilens EV-rekkevidde faller til under ca. 1 km, vises "---" på displayet for EV-rekkevidde.
- Når bilens totale rekkevidde faller til under ca. 30 km, vises "---" på displayet for total rekkevidde.

Strømforbruksindikator

Eksempel



①② EV-sone

EV-sonen viser effekten under EV-kjøring (kjøring uten motoren).
EV-sonen er en sone som kombinerer ① og ② i illustrasjonen.
Sone ① viser tilstanden der EV-kjøring kan opprettholdes, og sone ② viser tilstanden der sannsynligheten er høy for at motoren starter.
Etter hvert som motoreffekten økes, økes også bevegelsesområdet til indikatornålen for energiforbruk.
I tillegg vil indikatornålen for energiforbruk stå i horisontal posisjon når motoren er stoppet eller det ikke genereres strøm fra motoreffekten og den regenerative bremsen.
Når motoren er i gang, viser EV-sonen effekten fra den elektriske motoren.

MERK

- Avhengig av kjøretøyets tilstand (f.eks. under oppvarming eller bruk av klimaanlegget, kontinuerlig kjøring med høy belastning eller nedbremsing når kjørebatteriet er nesten fulladet), kan det hende at motoren starter uavhengig av posisjonen til indikatornålen for energiforbruk.
- Selv om EV-prioritetsmodus er valgt og motoren ikke starter, kan indikatornålen for energiforbruk stå i sone ② (sonen der sannsynligheten er høy for at motoren starter).
- Avhengig av bilens tilstand kan bevegelsen til indikatornålen for energiforbruk variere.
- Økonomisk kjøring oppnås ved å betjene bilen på en slik måte at nålens svingninger er små og innenfor sone ①.

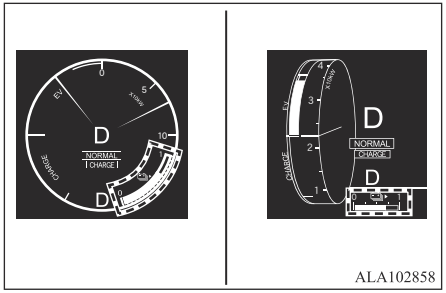
③ Ladesone

Indikerer ladekraften som genereres av den regenerative bremsen.
Jo mer nålen beveger seg, destor større er ladeeffekten.
Indikatornålen for energiforbruk kan ikke bevege seg til ladesonen når kjørebatteriet nærmer seg full lading.

④ Motoreffektsone

Indikerer motoreffekten.

Strømnivåmåler

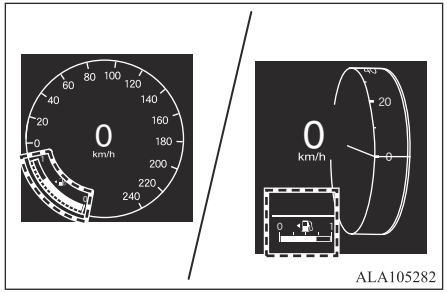


Strømnivåmåleren viser det aktuelle ladenivået i kjørebatteriet.

MERK

- Strømnivåmåleren kan variere avhengig av temperaturen i kjørebatteriet.

Drivstoffmåler



Drivstoffmåleren viser det omtrentlige drivstoffnivået i tanken når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.
Måleren kan bevege seg litt under bremsing, svinging, akselerasjon eller kjøring opp og ned bakker på grunn av drivstoffets bevegelse i tanken.
Det kan ta flere sekunder før visningen stabiliserer seg etter påfylling av tanken.
Advarselen om lite drivstoff ⛽ vises på multiinformasjonsdisplayet når drivstoffnivået i tanken er lavere enn ca. 6 liter. Fyll på drivstoff så snart som mulig, helst før måleren viser 0 (tom).
Pilen, ◂⛽, angir plasseringen av tankdekselet.
Fyll drivstoff før måleren viser tom (0).

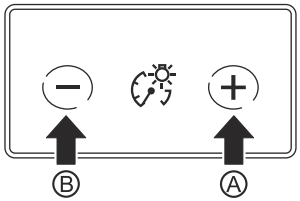
Hvis det fylles på drivstoff mens bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, eller hvis mengden drivstoff som fylles på er liten, kan det hende at displayet for gjenværende drivstoff viser feil drivstoffnivå.
Det er en liten drivstoffreserve i tanken når drivstoffmåleren viser tom (0).

5

⚠ FORSIKTIG

- Hvis bilen går tom for drivstoff, kan -motorkontrollampen tennes. Fyll drivstoff snarest. Etter noen få kjøreturer skal -lampen slukke. Hvis lampen fortsatt lyser etter noen få kjøreturer, bør du få bilen kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
- For ytterligere informasjon, se “Motorkontrollampe” på side 5-15.

Kontroll av lysstyrken på instrumentbelysningen



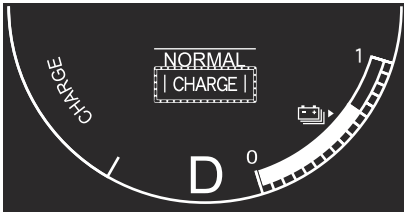
AFA152552

Bryteren for kontroll av lysstyrken på instrumentbelysningen kan betjenes når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.
Trykk på +-siden av bryteren Ⓐ for å øke lysstyrken på målerne og instrumentpanelet.
Trykk på --siden av bryteren Ⓑ for å dempe lysstyrken.

Indikator for velgerspakstilling

Indikatoren for velgerspakstilling viser velgerspakens posisjon når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.

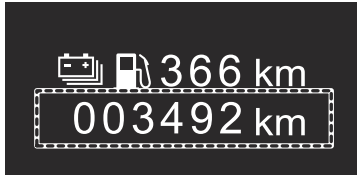
Indikator for EV-modus



ALA102874

Indikatoren for EV-modus viser valgt EV-modus når bryteren for den elektriske motoren er satt til ON. Trykk på bryteren for EV-modus for å velge EV-modus. (Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.)

Kilometerteller



ALA102887

OGNN25E2

Kilometertelleren angir hvor langt bilen har kjørt.

Varsellamper, indikatorlamper og lydpåminnelser

Varsel-/indikatorlamper (røde)	Varsel-/indikatorlamper (gule)	Varsel-/indikatorlamper (andre)
Ladevarsellampe for hjelpebatteri	Varsellampe for aktiv stabilitetskontroll [ASC]	Indikatorlampe for adaptive LED-frontlys [ALH]*
		Indikatorlampe for automatisk fjernlys [AHB]*
Varsellampe for bremser (rød)	Indikatorlampe for aktiv stabilitetskontroll [ASC] av	Indikatorlampe for automatisk bremseholding (hvit)
Varsellampe for elektrisk system for girkontroll	Varsellampe for Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS]	Indikatorlampe for automatisk bremseholding (grønn)
Varsellampe for elektrisk parkeringsbrems	Varsellampe for blokkeringsfrie bremser [ABS]	Ladekontrollampe
Varsellampe for motoroljetrykk	Varsellampe for bremsesystem	Indikator for utvendige lys
Hovedvarsellampe (rød)	Motorkontrollampe	Indikatorlampe for tåkelys foran*
Varsellampe og lydsignal for sikkerhetsbelte	Varsellampe for elektrisk servostyring	Indikatorlampe for tåkelys bak
Varsellampe for SRS-kollisjonspute	Varsellampe for FCM-system (Forward Collision Mitigation) av	Indikatorlampe for fjernlys
	Indikatorlampe for systemet for kontroll ved kjøring i nedoverbakke på	Indikatorlampe for nærlys
	Varsellampe for lavt dekktrykk	Indikator for innovativ pedaldriftsmodus

Varsel-/indikatorlamper (røde)	Varsel-/indikatorlamper (gule)	Varsel-/indikatorlamper (andre)
	Hovedvarsellampe (gul)	KLAR-kontrollampe
	Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet	Indikatorlamper for blinklys/ nødlys
	Varsellampe for AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking) av	Indikator for fartsgrensevarsel
	Indikator for systemet for førerovervåkning [DMS] av	Indikator for demping av fartsgrensevarsel
	Varsellampe for fartsgrensevarsel	Indikator for føreroppmerksomhetsvarsel (DAA)
	Varsellampe for føreroppmerksomhetsvarsel (DAA)	

5

Kontroll av lamper

Med alle dørene lukket setter du på parkeringsbremsen, fester sikkerhetsbeltet og setter bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling uten å starte Plug-in Hybrid EV-systemet. Følgende lamper (utstyrsavhengig) tennes:

, , (rød), , , , .

Følgende lamper (utstyrsavhengig) tennes kort og slukkes deretter:

, , , , , (rød), (gul), , .

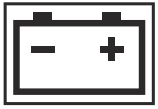
Hvis noen av lampene ikke tennes eller fungerer på en annen måte enn beskrevet, kan det tyde på en utbrent pære og/eller en systemfeil.

Vi anbefaler at du får undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Varsel-/indikatorlamper (røde)

Se også “Multiinformasjonsdisplay” på side 5-20.

Ladevarsellampe for hjelpebatteri



Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, tennes ladevarsellampen for hjelpebatteriet og slukkes deretter.

Hvis lampen tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, kan det tyde på at ladesystemet ikke fungerer som det skal. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Varsellampe for bremser (rød)

Denne lampen fungerer for bremsesystemet.

□ **Varsellampe for lavt bremsevæskenivå**

Når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling, tennes varsellampen for bremser og slukkes deretter. Hvis lampen tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, må du stoppe bilen og gjøre følgende:

OGNN25E2

1. Kontroller bremsevæskenivået. Hvis det er behov for bremsevæske, må du fylle på væske og få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du får denne servicen utført av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. (Se “Bremsevæske” på side 11-08.)
2. Hvis bremsevæskenivået er korrekt, må advarselssystemet kontrolleres. Vi anbefaler at du får denne servicen utført av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

□ Varselsindikator for blokkeringsfrie bremser [ABS]

Når parkeringsbremsen frigjøres og bremsevæskenivået er tilstrekkelig, kan det tyde på at ABS-systemet ikke fungerer som det skal hvis både varsellampen for bremser og varsellampen for blokkeringsfrie bremser [ABS] tennes. Få bremsesystemet kontrollert og om nødvendig reparert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service. (Se “Varsellampe for blokkeringsfrie bremser [ABS]” på side 5-14.)

⚠ ADVARSEL

- **Det kan hende at bremsesystemet ikke fungerer som det skal hvis varsellampen lyser. Det kan være farlig å kjøre. Hvis du vurderer det som trygt, kjører du forsiktig til nærmeste verksted for reparasjon. Hvis ikke, må du få bilen tauet fordi det kan være farlig å kjøre den.**
- **Hvis du trykker på bremsepedalen når Plug-in Hybrid EV-systemet er stanset og/eller bremsevæskenivået er lavt, kan bremselengden bli lengre, og bremsing vil kreve større pedalkraft og pedalbevegelse.**
- **Hvis bremsevæskenivået er under minimums- eller MIN-merket på bremsevæskebeholderen, må du ikke kjøre før bremsesystemet har blitt kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**

Varsellampe for elektrisk system for girkontroll

Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, tennes varsellampen for det elektriske systemet for girkontroll og slukkes deretter. Dette indikerer at det elektriske systemet for girkontroll er i drift.

Varsellampen for det elektriske systemet for girkontroll tennes når det oppstår en funksjonsfeil i det elektriske systemet for girkontroll. Når hovedvarsellampen tennes, utløses lydsignalet, og følgende melding vises på multiinformasjonsdisplayet: "Bruk parkeringsbremsen når du parkerer."

Når bryteren for den elektriske motoren settes i OFF-stilling, høres lydsignalet kontinuerlig. Kontroller at parkeringsbremsen er på.

Få undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et verksted etter eget valg umiddelbart.

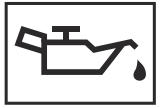
Varsellampe for elektrisk parkeringsbrems

Varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen indikerer at det elektriske parkeringsbremsesystemet er i drift.

Når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling, tennes varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen. Når Plug-in Hybrid EV-systemet startes og parkeringsbremsen løsnes, slukkes varsellampen. Hvis parkeringsbremsen ikke er helt løsnet, lyser varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen. Kontroller at varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen har slått seg av før du kjører. (Se “Parkeringsbrems” på side 8-19.)

Hvis varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen lyser eller blinker samtidig som varsellampen for bremsesystemet lyser, kan det tyde på at det elektriske parkeringsbremsesystemet ikke fungerer som det skal. Få systemet kontrollert og om nødvendig reparert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Varsellampe for motoroljetrykk



Denne lampen advarer om lavt motoroljetrykk. Når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling, tennes varsellampen for motoroljetrykk. Etter at du har startet Plug-in Hybrid EV-systemet, slukkes varsellampen for motoroljetrykk. Dette indikerer at oljetrykkfølerne i motoren er i drift.

Hvis varsellampen for motoroljetrykk tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, kan det tyde på at motoroljetrykket er lavt.

Stopp bilen på en sikker måte så snart som mulig. Stopp Plug-in Hybrid EV-systemet umiddelbart, og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis du kjører motoren mens varsellampen for motoroljetrykk lyser, kan det føre til alvorlige skader på motoren.
- Varsellampen for motoroljetrykk er ikke konstruert for å indikere lavt oljenivå. Oljenivået må kontrolleres ved bruk av peilepinnen. (Se “Motorolje” på side 11-07.)

Hovedvarsellampe (rød)

Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, tennes hovedvarsellampen (rød) hvis det vises en advarsel på multiinformasjonsdisplayet.

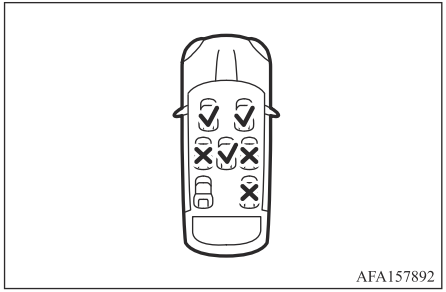
Se “Multiinformasjonsdisplay” på side 5-20.

Varsellampe og lydsignal for sikkerhetsbelte

Varsellampen for sikkerhetsbelte på instrumentpanelet tennes umiddelbart når bryteren for den elektriske motoren er slått på, og sikkerhetsbeltet ikke er festet for noen av passasjerene foran eller bak.

Hvis bilens hastighet overstiger 15 km/t (9 mph), blinker lampen, og det utløses et lydsignal i minst 95 sekunder eller til alle passasjerene har festet sikkerhetsbeltene.

Display for passasjerstatus



I tillegg til varsellampen for sikkerhetsbelte vises displayet for passasjerstatus på multiinformasjonsdisplayet (se “Multiinformasjonsdisplay” på side 5-20) når sikkerhetsbeltet til en passasjer ikke er festet.

Displayet vises til passasjerene har festet sikkerhetsbeltene, eller til føreren bekrefter varselet ved å trykke på <OK>-bryteren på rattet.
Hvis en passasjer løsner sikkerhetsbeltet eller bilens hastighet overstiger 15 km/t (9 mph) mens et sikkerhetsbelte ikke er festet, vises displayet for passasjerstatus igjen. Det er ikke mulig å bekrefte displayet mens du hører beltepåminnelsessignalet.
Førersetet anses alltid som opptatt.
Rødt sete med "X"-symbol: Det aktuelle setet er opptatt og sikkerhetsbeltet er ikke festet.
Grønt sete med hakesymbol: Det aktuelle sikkerhetsbeltet er festet.
Grått sete: Det aktuelle setet erledig.

⚠ ADVARSEL

- **Det kan hende at lettere passasjerer, inkludert barn, ikke blir oppdaget av systemet for beltepåminnelse.**
- **Når tung last plasseres på et sete, kan beltepåminnelsen utløses. Slik last bør sikres i bagasjerommet, da usikret last kan forårsake personskader ved bråstopp eller kollisjon.**

⚠ ADVARSEL

- **Hvis varsellampen for sikkerhetsbelte lyser kontinuerlig mens bryteren for den elektriske motoren er slått på, med alle dørene lukket og alle sikkerhetsbeltene festet, kan det tyde på en feil i systemet. Få undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et annet kompetent reparasjonsverksted.**
- **Det skal ikke gjøres noen endringer i systemet for beltepåminnelse.**
- **Når det brukes en bilpute på passasjersetet foran, vil ikke varsellampen for sikkerhetsbelte for passasjersetet foran tennes hvis sikkerhetsbeltet ikke er festet når bilputen brukes. Kontroller at barnet bruker sikkerhetsbeltet på riktig måte.**

MERK

- Når en elektrisk enhet plasseres på passasjersetet foran, kan en føler i seteputen føre til at varsellampen for sikkerhetsbelte, lydsignalet og displayet for passasjerstatus utløses.

Varsellampe for SRS-kollisjonsputе

Når du har satt bryteren for den elektriske motoren til ON, tennes varsellampen for SRS-kollisjonsputen. Varsellampen for SRS-kollisjonsputer slukkes etter ca. 7 sekunder hvis den ekstra kollisjonsputen foran og den ekstra sidekollisjonsputen, hodekollisjonsputen og/eller sikkerhetsbeltene med beltestrammere er i funksjon.
Hvis noen av følgende forhold inntreffer, må kollisjonsputen foran, sidekollisjonsputen, hodekollisjonsputen og beltestrammersystemet vedlikeholdes.

- Varsellampen for SRS-kollisjonsputer fortsetter å lyse etter ca. 7 sekunder.
- Varsellampen for SRS-kollisjonsputer blinker i intervaller.
- Varsellampen for SRS-kollisjonsputer tennes ikke i det hele tatt.

Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
Hvis de ikke kontrolleres og repareres, kan det hende at de ekstra sikkerhetssystemene og/eller beltestrammerne ikke fungerer som de skal.
For ytterligere informasjon, se “Ekstra sikkerhetssystem (SRS)” på side 4-23.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis varsellampen for SRS-kollisjonsputer lyser, kan det bety at kollisjonsputen foran, sidekollisjonsputen, hodekollisjonsputen og/eller beltestrammersystemet ikke vil fungere i en ulykke. For å unngå at du selv eller andre kommer til skade, bør du få bilen kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**

Varsel-/indikatorlamper (gule)

Se også “Multiinformasjonsdisplay” på side 5-20.

Varsellampe for aktiv stabilitetskontroll [ASC]

Når bryteren for den elektriske motoren er i ON-stilling, lyser varsellampen for aktiv stabilitetskontroll [ASC], og slukkes deretter.
Lampen blinker når den aktive stabilitetskontrollen [ASC] eller antispinnsystemet er i bruk, og varsler dermed føreren om at bilen nærmer seg grensene for veigrep. Veibanen kan være glatt.

Hvis ASC-varsellampen lyser mens ASC-systemet er på, varsler denne lampen føreren om at ASC-systemets feilsikringsmodus er i drift, for eksempel fordi ASC-systemet kanskje ikke fungerer som det skal. Få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service. Hvis det oppstår en funksjonsfeil i systemet, avbrytes ASC-funksjonen, men bilen er fortsatt kjørbar. For ytterligere informasjon, se “Aktiv stabilitetskontroll (ASC)” på side 8-112 i denne håndboken.

Indikatorlampe for aktiv stabilitetskontroll [ASC] av

Når bryteren for den elektriske motoren er i ON-stilling, lyser indikatorlampen for aktiv stabilitetskontroll [ASC] av, og slukkes deretter.
Lampen tennes når aktiv stabilitetskontroll [ASC] slås av. Dette indikerer at ASC og antispinnsystemet ikke fungerer.

Varsellampe for Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS]

Lampen lyser når Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS] ikke fungerer som det skal.
Få undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
Se “Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)” på side 2-05.

Varsellampe for blokkeringsfrie bremser [ABS]

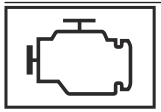
Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, tennes varsellampen for blokkeringsfrie bremser og slukkes deretter. Dette indikerer at ABS-systemet er i drift.
Hvis ABS-varsellampen tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, eller under kjøring, kan det tyde på at ABS-systemet ikke fungerer som det skal. Få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
Hvis det oppstår en ABS-funksjonsfeil, slås den blokkeringsfrie funksjonen av. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uten assistanse fra den blokkeringsfrie funksjonen. (Se “Bremsesystem” på side 8-110.)

Varsellampe for bremsesystem

Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, tennes varsellampen for bremsesystemet og slukkes deretter.

Varsellampen for bremsesystemet fungerer for det elektriske parkeringsbremsesystemet eller bremsesystemet. Hvis varsellampen tennes, kan det tyde på at det elektriske parkeringsbremsesystemet eller bremsesystemet ikke fungerer som det skal. Få bremsesystemet kontrollert og om nødvendig reparert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Motorkontrollampe



Denne lampen er en del av det innebygde diagnosesystemet som overvåker eksosutslipp og motorstyringssystemet.
Lyset tennes hvis det oppdages en feil i et av disse systemene.
Selv om bilen vanligvis likevel er kjørbar, anbefaler vi at du umiddelbart får kontrollert systemet.
Denne lampen vil også tennes når driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren settes til ON, og den slukkes igjen etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er aktivert. Hvis den ikke slukkes etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er startet, anbefaler vi at du får bilen kontrollert.

⚠ FORSIKTIG

- Kjøring over lengre tid mens lyset er tent kan forårsake ytterligere skade i kontrollsystemet for avgasser. Det kan også påvirke drivstofføkonomien og kjøreegenskapene.
- Hvis lampen ikke tennes når driftsmodusen settes til ON, anbefaler vi at du får systemet kontrollert.
- Hvis lampen tennes når Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift, må du unngå å kjøre i høy hastighet og få systemet kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted umiddelbart.

MERK

- Den elektroniske motorstyreenheten med diagnosesystemet har forhåndslagrede data (spesielt om utslipp av avgasser).
  Hjelpebatterikabelen må ikke kobles fra mens motorkontrollampen er tent.

Varsellampe for elektrisk servostyring

Når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling, tennes varsellampen for elektrisk servostyring. Etter at du har startet Plug-in Hybrid EV-systemet, slukkes varsellampen for elektrisk servostyring. Dette indikerer at den elektriske servostyringen er i drift.

Hvis varsellampen for elektrisk servostyring tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, kan det tyde på at den elektriske servostyringen ikke fungerer som den skal, og at den trenger service. Få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
Når varsellampen for elektrisk servostyring tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, vil servostyringen slutte å fungere, men du vil fortsatt ha kontroll over bilen. På dette tidspunktet kreves det større styrekraft for å betjene rattet, spesielt i skarpe svinger og ved lave hastigheter.
(Se “Elektrisk servostyring” på side 8-110.)

Varsellampe for FCM-system (Forward Collision Mitigation) av

Denne lampen tennes når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling. Den slukkes etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er startet.

Denne lampen lyser når FCM-systemet er slått av på multiinformasjonsdisplayet. Hvis lampen lyser når FCM-systemet er på, kan det tyde på at systemet ikke er tilgjengelig. Se “FCM (Forward Collision Mitigation System)” på side 8-84 eller “PFCW (Predictive Forward Collision Warning)” på side 8-92.

Indikatorlampe for systemet for kontroll ved kjøring i nedoverbakke på

Når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling, tennes indikatorlampen for kontroll ved kjøring i nedoverbakke et øyeblikk for å vise at systemet er på, og slukkes deretter. Dette indikerer at systemet for kontroll ved kjøring i nedoverbakke er i drift.

Lampen tennes når systemet for kontroll ved kjøring i nedoverbakke er aktivert.

Hvis systemet for kontroll ved kjøring i nedoverbakke er på og indikatorlampen blinker, er ikke systemet aktivert.

Hvis indikatorlampen ikke lyser eller blinker når systemet for kontroll ved kjøring i nedoverbakke er på, er det mulig at systemet ikke fungerer som det skal. Få undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

For ytterligere informasjon, se “Kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC]” på side 8-115.

Varsellampe for lavt dekktrykk*

Bilen din er utstyrt med et overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS] som overvåker dekktrykket for alle dekkene.

Varsellampen for lavt dekktrykk varsler om lavt dekktrykk eller indikerer at TPMS-systemet ikke fungerer som det skal.

Etter at bryteren for den elektriske motoren er satt til ON-stilling, lyser denne lampen i ca. 1 sekund og slukkes deretter.

□ Advarsel om lavt dekktrykk

Hvis bilen kjøres med for lavt dekktrykk, vil varsellampen lyse. Advarselen “Lavt dekktrykk - fyll på luft” vises også på multiinformasjonsdisplayet.

Når varsellampen for lavt dekktrykk tennes, bør du stoppe og justere dekktrykket til det anbefalte COLD-dekktrykket som er angitt på dekkskiltet. Bruk en dekktrykkmåler for å kontrollere dekktrykket. Det er ikke sikkert at varsellampen for lavt dekktrykk slukkes automatisk når dekktrykket justeres. Etter at dekket er pumpet opp til anbefalt dekktrykk, tilbakestiller du dekktrykket som er registrert i bilen (modeller med TPMS-tilbakestillingsfunksjon), og kjører deretter bilen i hastigheter over 25 km/t (16 mph). Disse operasjonene er nødvendige for å aktivere TPMS og slå av varsellampen for lavt dekktrykk.

□ Modeller med TPMS-tilbakestillingsfunksjon

TPMS-tilbakestilling må også utføres etter at et dekk eller et hjul er skiftet ut, eller dekkene er rotert.

Avhengig av endringer i utetemperaturen kan varsellampen for lavt dekktrykk lyse selv om dekktrykket er riktig justert. Juster dekktrykket til det anbefalte COLD-dekktrykket igjen når dekkene er kalde, og tilbakestill TPMS.

Hvis varsellampen for lavt dekktrykk fortsatt lyser etter tilbakestillingen, kan det tyde på at TPMS-systemet ikke fungerer som det skal. Få undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

For ytterligere informasjon, se “Multiinformasjonsdisplay” på side 5-20, “Overvåkningssystem for dekktrykk (TPMS)*” på side 8-03 og “Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]*” på side 9-03.

□ **TPMS-funksjonsfeil**

Hvis TPMS-systemet ikke fungerer som det skal, vil varsellampen for lavt dekktrykk blinke i ca. 1 minutt når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling. Lampen fortsetter å lyse etter 1 minutt. Få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service. Advarselen “Lavt dekktrykk - fyll på luft” vises ikke hvis varsellampen for lavt dekktrykk tennes for å indikere en TPMS-funksjonsfeil. For ytterligere informasjon, se “Overvåkningssystem for dekktrykk (TPMS)*” på side 8-03.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis lampen ikke lyser når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, må du få bilen kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service umiddelbart.**

⚠ ADVARSEL

- **Hvis lampen tennes under kjøring, må du unngå brå styrebevegelser eller brå oppbremsinger, redusere bilens hastighet, kjøre av veien til et sikkert sted og stanse bilen umiddelbart. Hvis du kjører med for lavt lufttrykk i dekkene, kan det føre til varige skader på dekkene og øke sannsynligheten for dekksvikt. Alvorlige skader på bilen kan oppstå, noe som kan føre til en ulykke med alvorlige personskader. Kontroller dekktrykket for alle fire dekk. Juster dekktrykket til det anbefalte COLD-dekktrykket som vises på skiltet med dekk- og lasteinformasjon for å slå av varsellampen for lavt dekktrykk. Hvis lampen fortsatt lyser under kjøring etter at dekktrykket er justert, kan det hende at et dekk er punktert eller at TPMS-systemet ikke fungerer som det skal. Hvis et dekk er punktert, må du reparere det med dekkreparasjonssettet umiddelbart. Hvis ingen dekk er punktert og alle dekkene har riktig lufttrykk, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
- **Hvis det monteres et hjul som ikke er utstyrt med TPMS, vil ikke TPMS-systemet fungere, og varsellampen for lavt dekktrykk vil blinke i ca. 1 minutt. Lampen fortsetter å lyse etter 1 minutt. Få dekkene skiftet og/eller TPMS-systemet tilbakestilt umiddelbart. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du bytter ut dekkene med dekk som ikke opprinnelig er spesifisert av MITSUBISHI Motors, kan det påvirke TPMS-systemets funksjon.**

⚠ FORSIKTIG

- TPMS er ikke en erstatning for regelmessig kontroll av dekktrykket. Sørg for å kontrollere dekktrykket regelmessig.
- Hvis bilen kjøres i hastigheter under 25 km/t (16 mph), kan det hende at TPMS-systemet ikke fungerer som det skal.
- Sørg for å montere dekk i riktig størrelse på de fire hjulene.

Hovedvarsellampe (gul)

Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, tennes hovedvarsellampen (gul) hvis det vises en advarsel på multiinformasjonsdisplayet.
Se “Multiinformasjonsdisplay” på side 5-20.

Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet

Denne varsellampen tennes når det har oppstått en feil i Plug-in Hybrid EV-systemet.

Denne varsellampen tennes vanligvis når driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren settes til ON, og den slukkes igjen etter noen sekunder.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis varsellampen tennes og en relevant varselmelding vises på multiinformasjonsdisplayet mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, må du følge instruksjonene i meldingen. Se "Advarsler og indikatorer på multiinformasjonsdisplayet" på side 5-29.

Varsellampe for AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking) av

Denne lampen tennes når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling. Den slukkes etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er startet.
Denne lampen lyser når AEB-systemet bak er slått av på multiinformasjonsdisplayet.
Hvis lampen lyser når AEB-systemet bak er på, kan det tyde på at systemet ikke er tilgjengelig. Se "AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)*" på side 8-102.

Indikator for systemet for førerovervåkning [DMS] av

Denne lampen tennes når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling.
Den slukkes etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er startet.
Denne lampen lyser når DMS-systemet er slått av på multiinformasjonsdisplayet.
Hvis lampen lyser når DMS-systemet er på, kan det tyde på at systemet ikke er tilgjengelig. Se "System for førerovervåkning [DMS]" på side 8-97.

Varsellampe for fartsgrensevarsel

Denne varsellampen tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift, når fartsgrensevarslingssystemet ikke fungerer som det skal.
Se "Fartsgrensevarsel" på side 8-40.

Varsellampe for føreroppmerksomhetsvarsel (DAA)

Når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling, tennes DAA-varsellampen og slukkes etter noen sekunder. Dette indikerer at DAA-systemet er i drift.
Hvis DAA-varsellampen tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, kan det tyde på at DAA-systemet ikke fungerer som det skal.
Se "Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]" på side 8-100.

Varsel-/indikatorlamper (andre)

Se også "Multiinformasjonsdisplay" på side 5-20.

Indikatorlampe for adaptive LED-frontlys [ALH]*

Indikatorlampen for adaptive LED-frontlys [ALH] lyser når systemet for adaptive LED-frontlys [ALH] er slått på og er i drift. (Se "Adaptive LED-frontlys [ALH]*" på side 5-63.)

Indikatorlampe for automatisk fjernlys [AHB]*

Indikatorlampen for automatisk fjernlys [AHB] lyser når systemet for automatisk fjernlys [AHB] er slått på og er i drift. (Se “Automatisk fjernlys [AHB]*” på side 5-65.)

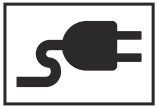
Indikatorlampe for automatisk bremseholding (hvit)

Indikatorlampen for automatisk bremseholding (hvit) tennes når systemet for automatisk bremseholding er i ventemodus. (Se “Automatisk bremseholding” på side 8-21.)

Indikatorlampe for automatisk bremseholding (grønn)

Indikatorlampen for automatisk bremseholding (grønn) tennes når systemet for automatisk bremseholding er i drift. (Se “Automatisk bremseholding” på side 8-21.)

Ladekontrollampe



Kontrollampen lyser når EV-ladekabelen er tilkoblet. Deretter begynner lampen å blinke når ladingen starter. Når ladingen er fullført, går lampen fra å blinke til å lyse, og slukkes etter en stund. Ladekontrollampen blinker når bilen forsyner V2H-enheten med strøm under et strømbrudd.

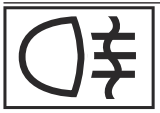
Indikator for utvendige lys

Denne indikatoren lyser når frontlysbryteren er satt til AUTO og posisjonslysene foran, baklysene, skiltlysene eller frontlysene er på. Indikatoren slås av når disse lysene slås av.

Indikatorlampe for tåkelys foran*

Indikatorlampen for tåkelys foran lyser når tåkelysene foran er på. (Se “Bryter for tåkelys” på side 5-68.)

Indikatorlampe for tåkelys bak



Indikatorlampen for tåkelys bak lyser når tåkelyset bak er på. (Se “Bryter for tåkelys bak” på side 5-68.)

Indikatorlampe for fjernlys

Denne lampen lyser når fjernlyset er på, og slukkes når nærlyset velges.

Indikatorlampe for nærlys

Denne lampen lyser når nærlyset er på, og slukkes når fjernlyset velges.

Indikator for innovativ pedaldriftsmodus

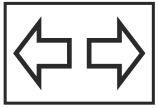
Indikatoren for innovativ pedaldriftsmodus på multiinformasjonsdisplayet viser statusen for den innovative pedaldriftsmodusen. Når systemet er slått på, lyser indikatoren.
For ytterligere informasjon, se “Innovativ pedaldriftsmodus” på side 8-27.

KLAR-kontrollampe

KLAR-kontrollampen fortsetter å blinke til Plug-in Hybrid EV-systemet er aktivert. Når Plug-in Hybrid EV-systemet er aktivert som normalt og bilen er klar til å kjøre, slutter lampen å blinke og lyser kontinuerlig. Se “Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 8-12.

Hvis kontrollampen fortsetter å blinke, kan ikke bilen kjøres.

Indikatorlamper for blinklys/ nødlys



Lampen blinker når bryteren for blinklys eller bryteren for nødblinklys slås på.

Indikator for fartsgrensevarsel

Denne lampen lyser når fartsgrensevarslingssystemet er slått av på multiinformasjonsdisplayet.

Se “Fartsgrensevarsel” på side 8-40.

Indikator for demping av fartsgrensevarsel

Denne lampen lyser når menyen for demping er valgt på multiinformasjonsdisplayet.

Se “Fartsgrensevarsel” på side 8-40.

Indikator for føreroppmerksomhetsvarsel (DAA)

Denne lampen tennes når DAA-systemet varsler føreren.

Lydpåminnelser

Lydsignal for lyspåminnelse

Lydsignalet for lyspåminnelse utløses når døren på førersiden åpnes med frontlysbryteren i ≡DC- eller ≡O-stilling og bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling. Slå av lysbryteren når du forlater bilen.

Lydsignaler for kjørehjelp

Et lydvarsel/lydsignal kan høres hvis noen av følgende systemer er aktive:

- FCM (Forward Collision Mitigation System)
- PFCW (Predictive Forward Collision Warning)
- ELA (Emergency Lane Assist)
- BSW (Blind Spot Warning)
- RCTA (Rear Cross Traffic Alert)
- ACC (Adaptive Cruise Control)
- AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)
- Parkeringsfølersystem

For ytterligere informasjon, se avsnittet “Start og kjøring” på side 8-02 i denne instruksjonsboken.

Lydsignal for dørlåsvarsel

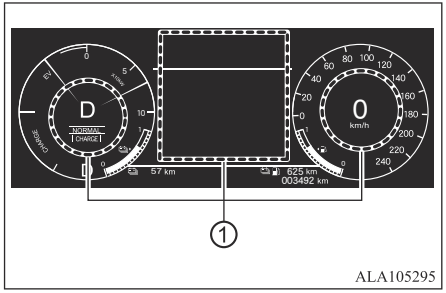
Når lydsignalet utløses, må du kontrollere både bilen og senderen. Se “Feilsøkingsveiledning” på side 6-13.

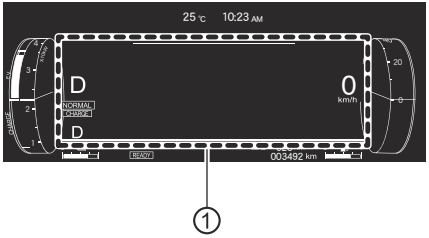
Advarsel om slitasje på bremseklossene

Skivebremseklossene har lydvarsler om slitasje. Når en bremsekloss må skiftes ut, avgis det en høy skrapelyd når bilen er i bevegelse. Denne skrapelyden oppstår først når bremsepedalen trås ned. Etter ytterligere slitasje på bremseklossen høres lyden alltid, selv om bremsepedalen ikke er tråkket ned. Få bremsene kontrollert så snart som mulig hvis du hører varsellyden.

Multiinformasjonsdisplay

Eksempel





ALA103640

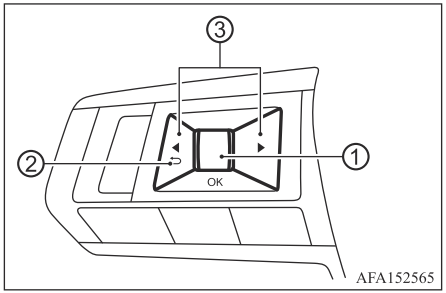
Multiinformasjonsdisplayet ① er plassert som vist ovenfor, og viser advarsler og informasjon. Følgende elementer vises også hvis bilen er utstyrt med dem:

- Turteller
- Speedometer
- Bilinnstillinger
- Kjørecomputerinformasjon
- Førerassistanse
- Informasjon om ACC-systemet (Adaptive Cruise Control)
- Informasjon om nøkkelbruk
- Lydanlegginformasjon
- Navigasjon - sving for sving
- Indikatorer og advarsler
- Informasjon om dekktrykk
- Annen informasjon

Endre målerens skjermvisning

Målerens skjermvisning kan endres for å utvide multiinformasjonsdisplayet. Se “Endre målerens skjermvisning” på side 5-05 for å finne ut hvordan du gjør endringene.

Slik bruker du multiinformasjonsdisplayet



AFA152565

Multiinformasjonsdisplayet kan endres ved hjelp av rulleknappene ①, ⮌ ② og ◀ ▶ ③ på rattet.

① Rullehjul – Roter for å navigere gjennom elementene, og trykk for å endre eller velge et element på multiinformasjonsdisplayet.

② ⮌ – Gå tilbake til forrige meny.

③ ◀ ▶ – Bytt fra ett skjermbilde til det neste (f.eks. tur, drivstofføkonomi osv.).

Oppstartsdisplay

Når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling, kan multiinformasjonsdisplayet vise følgende skjermbilder hvis bilen er utstyrt med dem:

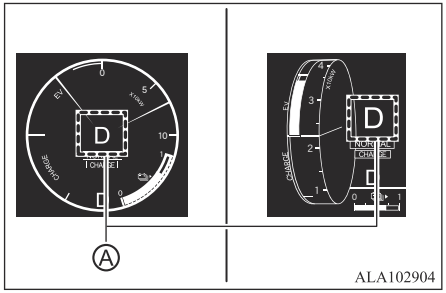
- Startside
- Kjøredatamaskin
- Energistrøm
- S-AWC
- Kompass eller navigasjon
- Lydanlegg
- Kjørehjelp
- Dekktrykk
- Advarsel
- Innstillinger

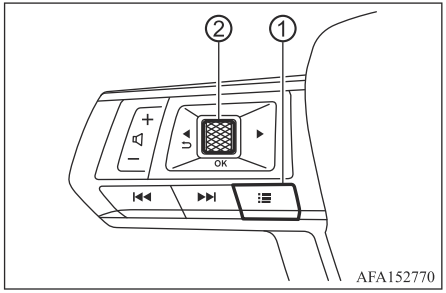
Advarsler vises bare hvis det finnes noen. For mer informasjon om advarsler og indikatorer, se “Advarsler og indikatorer på multiinformasjonsdisplayet” på side 5-29.
For å kontrollere hvilke elementer som vises på multiinformasjonsdisplayet, se “Innstillinger” på side 5-22.

5

Personlig display

Eksempel





Det personlige displayet Ⓐ viser flere informasjonselementer. Slik velger du et informasjonselement:

1. Trykk på kontrollbryteren ① på venstre side av rattet.
2. “Snarveismeny” vises på multiinformasjonsdisplayet.
3. Velg “Personlig display” ved å rotere rullehjulet ②, og trykk på rullehjulet for å bekrefte.

Informasjonselementet kan velges blant alternativene nedenfor:

- Tomt (ingenting vises)
- Navigasjon (inkl. kompass)
- Tid til destinasjonen
- Drivstofføkonomi
- Tur
- Girposisjon
- Gjennomsnittshastighet
- Bremselys

Det personlige displayet Ⓐ flyttes når målerens skjermvisning endres. For ytterligere informasjon, se “Endre målerens skjermvisning” på side 5-05.

Innstillinger

I innstillingsmodus kan du endre informasjonen som vises på multiinformasjonsdisplayet. Følgende elementer er tilgjengelige hvis bilen er utstyrt med dem:

- ASC-innstilling
- Førerassistanse
- Personlig display
- HUD-display
- Innstilling av ECO-modus
- TPMS-innstilling
- Klokke
- Bilinnstillinger
- Vedlikehold
- Tilpass visningen
- Enhet/språk
- Innstillinger for nøkkeltilkobling
- Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

ASC-innstilling

Du endrer innstillingen ved å bruke rullehjulet og trykke på det.

- System
  Her kan du slå den aktive stabilitetskontrollen [ASC] PÅ eller AV. ASC er som standard satt til ON. Hvis ASC er slått av, vil indikatorlampen for ASC AV lyse.

MERK

- Bilen bør kjøres med aktiv stabilitetskontroll [ASC] PÅ under de fleste kjøreforhold. (Se “Aktiv stabilitetskontroll (ASC)” på side 8-112.)

Førerassistanse

For å endre status eller advarsler eller slå på eller av noen av systemene/advarslene som vises i "Førerassistanse"-menyen, bruker du rullehjulet til å velge og endre et menyelement. Menyelementene som vises, varierer avhengig av bilens utstyr.

- Kjørefelt
- Blindsone
- Nødbrems
- Trafikkskiltassistanse
- Fartsgrensekobling
- Parkeringsfølere
- RCTA (Rear Cross Traffic Alert)
- Føreroverv åkning
- Tidsurvarsel
- Varsel om lav temp.

Kjørefelt

- ELA (Emergency Lane Assist)
  Her kan brukeren slå på/av ELA-systemet (Emergency Lane Assist).
- Avansert kjørefelt
  Her kan brukeren slå på/av funksjonen for avansert kjørefelt i ELA-systemet.
- Kjørefeltfølsomhet
  Her kan brukeren stille inn følsomheten til ELA-systemet (Emergency Lane Assist).

(Se "ELA (Emergency Lane Assist System)" på side 8-44.)

Blindsone

- Advarsel [BSW]
  Her kan brukeren slå på/av BSW-systemet (Blind Spot Warning).

(Se "BSW (Blind Spot Warning) / LCA*1" på side 8-52.)

Nødbrems

- Foran
  Her kan brukeren slå på/av FCM-systemet (Forward Collision Mitigation) og PFCW-systemet (Predictive Forward Collision Warning).
- Bak
  Her kan brukeren slå på/av AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking).

(Se "FCM (Forward Collision Mitigation System)" på side 8-84, "PFCW (Predictive Forward Collision Warning)" på side 8-92 og "AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)*" på side 8-102.)

Trafikkskiltassistanse

- Fartsgrense- varsel
  Her kan brukeren tilpasse systemet for fartsgrensevarsel.
  - Advarsel
  - Bare info
  - AV
- Varsel om ny grense
  Her kan brukeren slå på/av varselet (lydsignalet).
- Databaseversjon
  Her kan brukeren bekrefte versjonen av kartdataene.
- Lisensinformasjon
  Her kan brukeren bekrefte kartlisensinformasjonen.
  - Lisensens utløpsdato
  - Lisensstatus

(Se "Fartsgrensevarsel" på side 8-40.)

Fartsgrensekobling

Her kan brukeren slå på/av alternativene for fartsgrensekobling.

(Se "Fartsgrensekobling – en funksjon i ACC-systemet" på side 8-76.)

Parkeringsfølere

For å endre status eller slå på eller av noen av systemene som vises i "Parkeringsfølere"-menyen, bruker du rullehjulet til å velge og endre et menyelement:

- Bevegelig gjenstand
  Trykk på rullehjulet for å slå på/av MOD (Moving Object Detection).
- Vis føleren automatisk
  Her kan brukeren slå på/av visningen av parkeringsfølersystemet.
- Foran
  Her kan brukeren slå på/av frontføleren.

- Bak
  Her kan brukeren slå på/av den bakre føleren.
- Rekkevidde
  Her kan brukeren velge følerens rekkevidde (lang, middels eller kort).
- Volum
  Her kan brukeren velge følerens volum (høyt, middels eller lavt).

(Se “MOD (Moving Object Detection)” på side 7-12, “Parkeringsfølersystem” på side 8-117.)

□ RCTA (Rear Cross Traffic Alert)

Her kan brukeren slå på/av RCTA-systemet (Rear Cross Traffic Alert). (Se “RCTA (Rear Cross Traffic Alert)” på side 8-58.)

□ Føreroverv åkning

Her kan brukeren slå på/av advarselen for systemet for føreroverv åkning [DMS] og systemet for føreroppmerksomhetsvarsel [DAA].

- System for føreroverv åkning
  Her kan brukeren slå på/av advarselen for systemet for føreroverv åkning [DMS].
  Se “System for føreroverv åkning [DMS]” på side 8-97.
- Føreroppmerksomhetsvarsel
  Her kan brukeren slå på/av advarselen for føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]. (Se “Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]” på side 8-100.)

□ Tidsurvarsel

Her kan brukeren justere eller tilbakestille tidsurvarselet.

- Gjeldende tid/innstilt tid
- Tilbakestill

□ Varsel om lav temp.

Her kan brukeren slå på/av varselet om lav temperatur.

Personlig display

For å endre displayet i “Personlig display”-menyen bruker du rullehjulet til å velge og endre et menyelement:

- Tomt
- Navigasjon
- Tid til destinasjonen
- Drivstofføkonomi
  - Manuell tilbakestilling 1
  - Manuell tilbakestilling 2
  - Automatisk påfylling
- Tur
  - Manuell tilbakestilling 1
  - Manuell tilbakestilling 2
  - Automatisk påfylling
- Girposisjon
- Gjennomsnittshastighet
  - Manuell tilbakestilling 1
  - Manuell tilbakestilling 2
  - Automatisk påfylling
- Bremselys

Se “Personlig display” på side 5-22.

HUD-display

For å endre status eller slå på eller av noen av systemene som vises i “HUD-display”-menyen, bruker du rullehjulet til å velge og endre et menyelement:

- Lysstyrke
- Høyde
- Rotasjon
- Informasjon som vises
  - Navigasjon
  - Kjørehjelp
  - Fartsgrensevarsel
  - Lydanlegg*1
  - TEL/SMS
- Tilbakestill innstilling

(Se “HUD-display (Head Up Display)*” på side 5-54.)

Innstilling av ECO-modus

Med denne innstillingen kan du endre systeminnstillingene for ECO-modus.

For å endre status eller slå på eller av noen av systemene som vises i “Innstilling av ECO-modus”-menyen, bruker du rullehjulet til å velge og endre et menyelement:

- ECO-tilpasning
  - Automatisk hastighetskontroll

*1 Displayet for lydanlegget er bare tilgjengelig når du bruker rattbryteren.

- Klimaanlegg
- ECO-infoinnstillinger
  - ECO-indikator
  - ECO Drive-rapport
- Visningshistorikk
  Slik tilbakestiller du visningshistorikken:
  1 Velg “Visningshistorikk” ved hjelp av rullehjulet, og trykk på det.
  2 Trykk på rullehjulet.
  3 Velg “Ja” ved å trykke på rullehjulet.
- ECO-råd om dekk
  Trykk på rullehjulet for å slå “ECO-råd om dekk” PÅ/AV.

TPMS-innstilling

Innstillingene under menyen “TPMS-innstilling” er relatert til overvåkningssystemet for dekktrykk [TPMS]. (Se “Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]” på side 8-03, “Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]” på side 9-03, “Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]” på side 9-03.)

- Mål foran
- Mål bak
- Dekktrykksenhet
- Kalibrer

□ Enhet for dekktrykk

Enheten for dekktrykk som vises på multiinformasjonsdisplayet, kan endres til:

- psi
- kPa
- bar
- kgf/cm^2

Bruk rullehjulet for å velge og endre enhet. Bruk om nødvendig følgende tabell for å konvertere mellom enheter.

kPa	psi	bar	kgf/cm^2
200	29	2,0	2,0
210	30	2,1	2,1
220	32	2,2	2,2
230	33	2,3	2,3
240	35	2,4	2,4
250	36	2,5	2,5
260	38.	2,6	2,6
270	39	2,7	2,7
280	41	2,8	2,8
290	42	2,9	2,9
300	44	3,0	3,0
310	45	3,1	3,1
320	46	3,2	3,2
330	48	3,3	3,3
340	49	3,4	3,4

Klokke

Her kan brukeren justere klokkeinnstillingene og klokkeslettet på multiinformasjonsdisplayet. Elementene som er tilgjengelige, varierer avhengig av bilens utstyr.

- Klokkemodus
- Klokkeformat
- Sommertid
- Tidssone
- Still inn klokken manuelt

Klokken kan også stilles inn på det midtre displayet (audio). Se den separate bruksanvisningen for Smartphone-link Display Audio [SDA] for ytterligere informasjon.

Bilinnstillinger

Med bilinnstillingene kan kunden endre følgende innstillinger hvis bilen er utstyrt med dem. Menyelementene som vises, varierer avhengig av bilens utstyr.

- Lås for ladekontakt
- Elektrisk bakluke
- Lys
- Låsing
- Vindusvisker
- Kjørestilling
- Speilene
- Kjøler for kjørebatteri

Bilinnstillingene kan endres ved hjelp av rulleknappen.

□ Lås for ladekontakt

Her kan brukeren stille inn låsefunksjonen for ladekontakten.

- LOCK
- UNLOCK

(Se “Lås for ladekontakt” på side 3-17.)

□ Elektrisk bakluke

Her kan brukeren slå den elektriske bakluken PÅ eller AV.

□ Lys

Menyen “Lys” har følgende alternativer:

- Velkomstlys
  Velkomstlyset kan settes til PÅ eller AV. Velg “Velkomstlys” fra menyen “Lys”. Bruk rullehjulet for å slå denne funksjonen PÅ eller AV.
- Automatisk kupélys
  Tidsuret for kupélyset kan settes til PÅ eller AV. Velg “Automatisk kupélys” fra menyen “Lys”. Bruk rullehjulet for å slå denne funksjonen PÅ eller AV.
- Aksentbelysning
  Lysstyrken til aksentbelysningen kan justeres. Velg “Aksentbelysning” fra menyen “Lys”. Bruk rullehjulet for å velge lysstyrke.

□ Låsing

Det finnes følgende alternativer i menyen “Låsing”:

- Ekst. dørbryter
  Når dette elementet er slått på, aktiveres forespørselsbryterne på dørene og bakluken. Fra menyen “Låsing” velger du “Ekst. dørbryter”. Bruk rullehjulet for å aktivere eller deaktivere denne funksjonen.
- Selektiv opplåsing
  Når dette elementet er slått på, og forespørselsbryteren trykkes inn, er det bare den aktuelle døren eller bakluken som låses opp. Alle dørene kan låses opp hvis forespørselsbryteren for dørhåndtaket trykkes inn igjen innen 2 sekunder. Når dette elementet er slått av, låses alle dørene opp når du trykker én gang på forespørselsbryteren for dørhåndtaket. Velg “Selektiv opplåsing” fra menyen “Låsing”. Bruk rullehjulet for å aktivere eller deaktivere denne funksjonen.
- Automatisk døropplåsing
  Med funksjonen “Automatisk døropplåsing” kan kunden tilpasse alternativene for automatisk døropplåsing.
  - Gir til P
  - Strøm AV
  - AV
- Automatisk dørlås
  Med funksjonen “Automatisk dørlås” kan kunden tilpasse alternativene for automatisk dørlås.
  - Bilens hastighet
  - Gir ut av parkering
  - AV

□ Vindusvisker

Det finnes følgende alternativer i menyen “Vindusvisker”:

- Hastighetsfølsom
  Funksjonen “Hastighetsfølsom vindusvisker” kan aktiveres eller deaktiveres. Velg “Hastighetsfølsom” fra menyen “Vindusvisker”. Bruk rullehjulet for å slå denne funksjonen PÅ eller AV.
- Regnføler
  Funksjonen “Regnføler” kan aktiveres eller deaktiveres. Velg “Regnføler” fra menyen “Vindusvisker”. Bruk rullehjulet for å slå denne funksjonen PÅ eller AV.
- Reverskobling
  Vindusviskerfunksjonen “Reverskobling” kan settes til PÅ eller AV. Velg “Reverskobling” fra menyen “Vindusvisker”. Bruk rullehjulet for å slå denne funksjonen PÅ eller AV.

□ Kjørestilling

Viser tilgjengelige alternativer for kjørestilling.

- Seteforskyvning for utstigning (fører)
  Når dette elementet er slått på, vil denne funksjonen flytte førersetet bakover for å gjøre det lettere å stige ut når bryteren for den elektriske motoren slås av og førerdøren åpnes. Når du setter deg inn i bilen og setter bryteren for den elektriske motoren til ON-stilling, flyttes førersetet til den tidligere innstilte posisjonen. (Se "Minneinnstillinger for fører og forsetepassasjer" på side 6-37.)

□ Speil

Med funksjonen for innfelling av speil kan brukeren tilpasse funksjonen for automatisk innfelling/utfelling av sidespeilene.

- Automatisk innfelling av
  Slår av funksjonen for automatisk inn- og utfelling av sidespeilene.
- Utfelling når strømmen slås på
  Slår på funksjonen for automatisk inn- og utfelling av sidespeilene. Sidespeilene er innstilt til å åpne seg når bryteren for den elektriske motoren slås på.
- Utfelling ved opplåsing
  Slår på funksjonen for automatisk inn- og utfelling av sidespeilene. Ved opplåsing med senderen eller forespørselsbryteren for dørhåndtaket er sidespeilene innstilt til å åpne seg. Sidespeilene åpner seg også når bryteren for den elektriske motoren slås på.

□ Kjøler for kjørebatteri

Her kan brukeren slå PÅ eller AV kjølerfunksjonen for kjørebatteriet.

Vedlikehold

I vedlikeholdsmodus kan du stille inn varsler for påminnelse om vedlikeholdsintervaller. Menyelementene som vises, varierer avhengig av bilens utstyr. Slik endrer du et element:

Velg "Vedlikehold" ved hjelp av rullehjulet, og trykk på det.

- Service (utstyrsavhengig)
- Dekk
- Annet

□ Service*

Denne indikatoren vises når den brukerinnstilte strekningen for bytte av motorolje og filter er nådd. Du kan stille inn eller tilbakestille strekningen for kontroll eller utskiftning av disse elementene.

□ Dekk

Denne indikatoren vises når den kundeinnstilte strekningen for utskiftning av dekk er nådd. Du kan stille inn eller tilbakestille strekningen for utskiftning av dekk.

⚠ ADVARSEL

- **Indikatoren for utskiftning av dekk er ikke en erstatning for regelmessige dekkontroller, inkludert kontroll av dekktrykk. Se "Skifte hjul og dekk" på side 11-23. Mange faktorer, inkludert dekktrykk, justering, kjørevaner og veiforhold, påvirker dekkslitasjen og når dekkene bør skiftes ut. Selv om du stiller inn dekkutskiftningsindikatoren for en viss kjørelengde, betyr ikke det at dekkene vil vare så lenge. Bruk dekkutskiftningsindikatoren kun som en veiledning, og utfør alltid regelmessige dekkontroller. Hvis du unnlater å utføre regelmessige dekkontroller, inkludert kontroll av dekktrykket, kan det føre til at dekkene svikter. Alvorlige skader på bilen kan oppstå, noe som kan føre til en kollisjon som kan resultere i alvorlige personskader eller dødsfall.**

□ Annet

Denne indikatoren vises når den kundeinnstilte strekningen er nådd for kontroll eller bytte av andre vedlikeholdselementer enn motorolje, oljefilter og dekk. Andre vedlikeholdselementer kan for eksempel være luftfilter eller dekkrotasjon. Du kan stille inn eller tilbakestille strekningen for kontroll eller utskiftning av elementene.

Tilpass visningen

Med visningsinnstillingene kan du velge mellom de ulike måleralternativene. Menyelementene som vises, varierer avhengig av bilens utstyr.
Visningsinnstillingene kan endres ved hjelp av rullehjulet.

 Valg på hovedmenyen
Viser tilgjengelige skjermbilder som kan vises på multiinformasjonsdisplayet.
Elementene som er tilgjengelige, varierer avhengig av bilens utstyr.
 Ruteveiledning
Via denne menyen kan brukeren slå navigasjonsinnstillingene på eller av.
 Cruiseskjerm
Via cruiseskjermen kan du slå overgangen til cruiseskjermen på eller av.
 Velkomsteffekt
"Velkomsteffekt" viser de tilgjengelige innstillingene for velkomsteffekt.

- Animasjon

 Driftsveiledning
"Driftsveiledning" viser de tilgjengelige innstillingene for lys- og vindusviskerstyring.
Elementene som er tilgjengelige, varierer avhengig av bilens utstyr.

- Lys
- Vindusvisker
- Seteminne

Enhet/språk

Enhetene som vises på multiinformasjonsdisplayet, kan endres:

- Distanse/drivstoff
- Dekktrykk
- Temperatur
- Språk

Bruk rullehjulet for å velge og endre enhetene på multiinformasjonsdisplayet.
 Distanse/drivstoff
Enheten for kjørelengde som vises på multiinformasjonsdisplayet, kan endres.
Bruk rullehjulet for å velge og endre enhet.
 Dekktrykk
Enheten for dekktrykk som vises på multiinformasjonsdisplayet, kan endres.
(Se "TPMS-innstilling" på side 5-25.)
 Temperatur
Temperaturen som vises på multiinformasjonsdisplayet, kan endres fra:

- °F
- °C

Bruk rullehjulet for å veksle mellom valgene.
 Språk
Språket på multiinformasjonsdisplayet kan endres.
Bruk rullehjulet for å velge og endre språket på multiinformasjonsdisplayet.

Innstillinger for nøkkeltilknytning

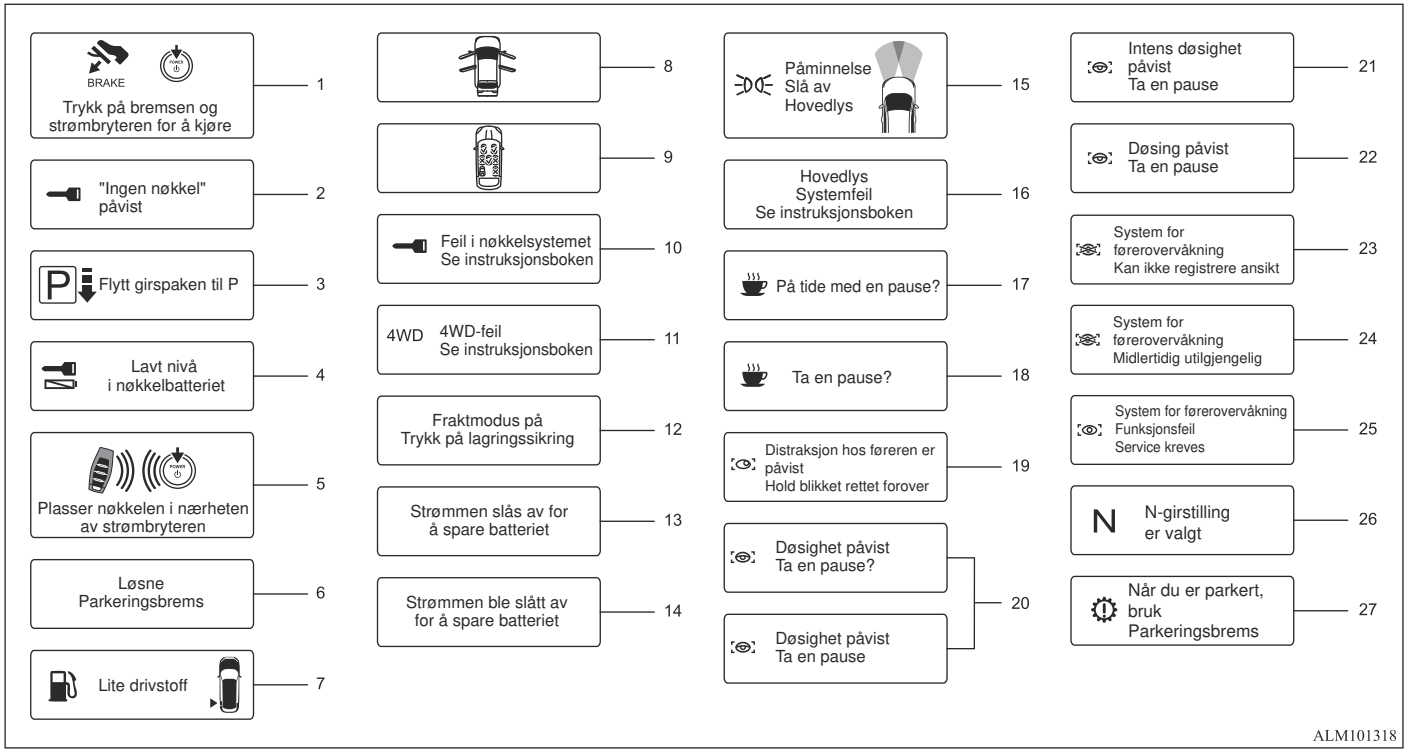
Innstillingene for nøkkeltilknytning kan slås PÅ/AV ved hjelp av rullehjulet. Dette viser nøkkelen som er synkronisert og i bruk for denne bilen.

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Innstillingene på multiinformasjonsdisplayet kan tilbakestilles til fabrikkinnstillingene. Slik tilbakestiller du multiinformasjonsdisplayet:

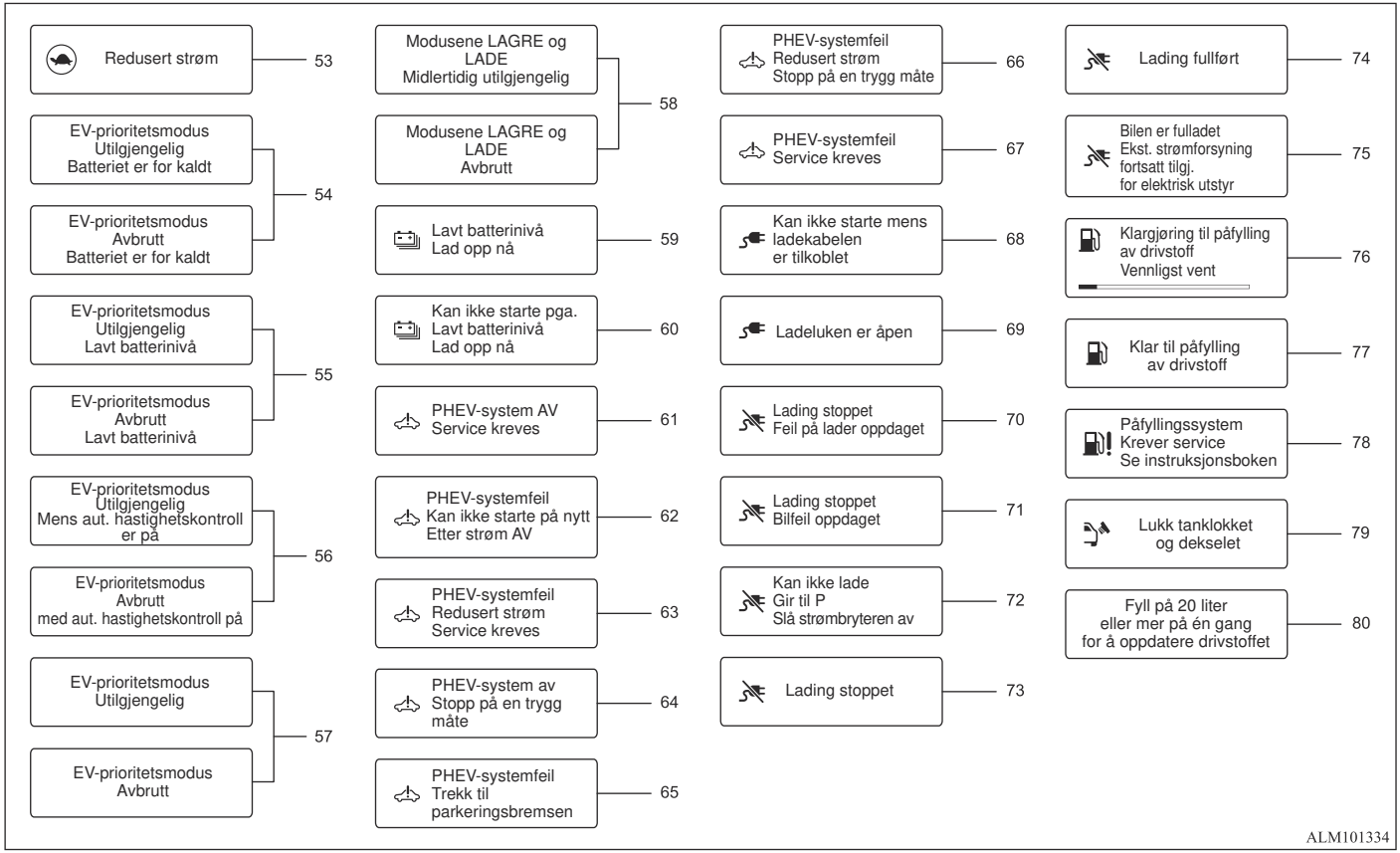
1. Velg "Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger" ved hjelp av rullehjulet, og trykk på det.
2. Velg "YES" og trykk på rullehjulet for å tilbakestille alle innstillinger til standardinnstillingene.

Advarsler og indikatorer på multiinformasjonsdisplayet



System for girkontroll Funksjonsfeil Besøk forhandleren	28
Kontroll av understellet Systemfeil Se instruksjonsboken	29
Systemfeil Se instruksjonsboken	30
For øyeblikket Utilgjengelig ASC OFF	31
For øyeblikket utilgjengelig	32
For øyeblikket utilgjengelig Frontkamera Høy temperatur	33
For øyeblikket utilgjengelig Dårlig sikt	34
Midlertidig deaktivert Kameraet er blokkert Se instruksjonsboken	35
System for oljekontroll	36
Dekk	37
Annet	38
Utilgjengelig Glatt vei	39
For øyeblikket ikke tilgjengelig	40
Midlertidig deaktivert Frontradar blokkert Se instruksjonsboken	41
Midlertidig deaktivert Sideradaren er blokkert Se instruksjonsboken	42
For øyeblikket utilgjengelig Radar blokkert	43
Utilgjengelig Sideradar Hindring	44
Trå på bremsepedalen	45
Sjekk baksetet	46
Trå på bremsepedalen for å betjene bryteren	47
Forsiktig Bratt bakke	48
Bratt bakke Bruk fotbremsen	49
Feil på parkeringsføler Se instruksjonsboken	50
Parkeringsføler Midlertidig deaktivert	51
Kontroller girspakens posisjon	52

ALM101321


Redusert strøm
53
EV-prioritetsmodus Utilgjengelig Batteriet er for kaldt
EV-prioritetsmodus Avbrutt Batteriet er for kaldt
54
EV-prioritetsmodus Utilgjengelig Lavt batterinivå
EV-prioritetsmodus Avbrutt Lavt batterinivå
55
EV-prioritetsmodus Utilgjengelig Mens aut. hastighetskontroll er på
EV-prioritetsmodus Avbrutt med aut. hastighetskontroll på
56
EV-prioritetsmodus Utilgjengelig
EV-prioritetsmodus Avbrutt
57
Modusene LAGRE og LADE Midlertidig utilgjengelig
Modusene LAGRE og LADE Avbrutt
58
Lavt batterinivå Lad opp nå
59
Kan ikke starte pga. Lavt batterinivå Lad opp nå
60
PHEV-system AV Service kreves
61
PHEV-systemfeil Kan ikke starte på nytt Etter strøm AV
62
PHEV-systemfeil Redusert strøm Service kreves
63
PHEV-system av Stopp på en trygg måte
64
PHEV-systemfeil Trekk til parkeringsbremsen
65
PHEV-systemfeil Redusert strøm Stopp på en trygg måte
66
PHEV-systemfeil Service kreves
67
Kan ikke starte mens ladekabelen er tilkoblet
68
Ladeluken er åpen
69
Lading stoppet Feil på lader oppdaget
70
Lading stoppet Bilfeil oppdaget
71
Kan ikke lade Gir til P Slå strømbryteren av
72
Lading stoppet
73
Lading fullført
74
Bilen er fulladet Ekst. strømforsyning fortsatt tilgj. for elektrisk utstyr
75
Klargjøring til påfylling av drivstoff Vennligst vent
76
Klar til påfylling av drivstoff
77
Påfyllingssystem Krever service Se instruksjonsboken
78
Lukk tanklokket og dekselet
79
Fyll på 20 liter eller mer på én gang for å oppdatere drivstoffet
80
ALM101334

Forbruker gammelt drivstoff,
Motoren stopper etter
Påfylling av 20 liter eller mer — 81

Eksosfilter
Vedlikehold
Se instruksjonsboken — 82

Batteriets lavspenning kan reduseres
ved høyt strømforbruk
selv under lading — 83

Klimaanlegget og varmeapparatet er ikke tilgjengelige
Lavt batterinivå — 84

Klimaanlegget og varmeapparatet
er tilgjengelige — 85

Varmeapparatets ytelse
er redusert — 86

For å varme opp kupeen mer,
slå av EV-modus — 87

Pedaldriftsmodus
System utilgjengelig
Trå på bremsepedalen
for å bremse eller stoppe — 88

Høy kjølevæsketemp.
Stopp bilen
Se instruksjonsboken — 89

Batteritemp. er lav
Kan ikke starte bilen på nytt
Koble til normalladeren — 90

Batteritemp. er lav
Stopp på en trygg måte
Se instruksjonsboken — 91

Batteritemp. er for lav
Kan ikke starte bilen
Koble til normalladeren
og vent til temperaturen stiger — 92

Batteriet varmes opp — 93

Batterikjøling — 94

PHEV-system av
Stopp på en trygg måte
Evakuer til et trygt sted
Utenfor bilen — 95

PHEV-system av
Evakuer til et trygt sted
Utenfor bilen — 96

Trå på bremsepedalen for å hindre at bilen ruller — 97

ALM101347

MERK

Meldingene som vises, varierer avhengig av kjøretøyets spesifikasjon og utstyr.

1. Indikator for start av Plug-in Hybrid EV-systemet

Denne indikatoren vises når velgerspaken står i "P" (Parkering).
Denne indikatoren betyr at Plug-in Hybrid EV-systemet starter når du trykker på bryteren for den elektriske motoren med bremsepedalen nedtrykket. Du kan starte Plug-in Hybrid EV-systemet direkte uansett hvilken posisjon bryteren for den elektriske motoren står i.

2. Advarselen "Nøkkelen registreres ikke"

Denne advarselen vises når døren lukkes med senderen utenfor bilen og bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling. Sørg for at senderen er inne i bilen.
Se "Nøkkelfritt driftssystem [KOS]" på side 6-08 for mer informasjon.

3. Advarsel om å gire til "P" (Parkering)

Denne advarselen vises når døren åpnes mens velgerspaken står i en annen posisjon enn "P" (Parkering).
Hvis denne advarselen vises, må du trykke på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til "P" (Parkering).
Et innvendig lydsignal vil også høres. (Se "Nøkkelfritt driftssystem [KOS]" på side 6-08.)

4. Advarsel om lavt nivå i nøkkelbatteriet

Denne advarselen vises når senderens batteri er i ferd med å gå tomt for strøm.
Hvis denne indikatoren vises, må du bytte ut batteriet med et nytt. Se "Utskiftning av batteri i senderen" på side 11-16.

5. Startdisplay for Plug-in Hybrid EV-systemet når senderen ikke fungerer

Denne indikatoren vises når senderens batteri er i ferd med å gå tomt for strøm, og når senderen og bilen ikke kommuniserer normalt.
Hvis denne indikatoren vises, trykker du på bryteren for den elektriske motoren med senderen mens du trår ned bremsepedalen. (Se "Utladning av batteriet i senderen" på side 8-11.)

6. Advarsel om frigjøring av parkeringsbrems

Denne advarselen vises når gasspedalen trykkes ned når den elektriske parkeringsbremsens automatiske frigjøringsfunksjon ikke kan brukes. Frigjør den elektriske parkeringsbremsen manuelt.

7. Advarsel om lite drivstoff

Denne advarselen vises når drivstoffnivået i drivstofftanken begynner å bli lavt. Fyll på drivstoff så snart som mulig, helst før drivstoffmåleren når 0 (tom). Det vil være en liten drivstoffreserve i tanken når drivstoffmåleren når 0 (tom).

8. Advarsel om åpen dør/bakluke

Denne advarselen vises hvis noen av dørene og/eller bakluken er åpne eller ikke er forsvarlig lukket. Bilikonet viser hvilken dør eller bakluke som er åpen på displayet.

9. Sitteplassvarsling

I tillegg til varsellampen for sikkerhetsbelte vises displayet for passasjerstatus på multiinformasjonsdisplayet når sikkerhetsbeltet til en passasjer ikke er festet. Displayet vises til passasjerene har festet sikkerhetsbeltene, eller til føreren bekrefter varselet.
For forholdsregler om bruk av sikkerhetsbelte, se “Sikkerhetsbelter” på side 4-09.

10. Advarselen “Feil i nøkkelsystemet Se instruksjonsboken”

Denne advarselen vises hvis det har oppstått en funksjonsfeil i senderen.
Hvis denne advarselen vises mens Plug-in Hybrid EV-systemet er stoppet, kan Plug-in Hybrid EV-systemet ikke startes. Hvis denne advarselen vises mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, kan bilen kjøres. Vi anbefaler imidlertid at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført reparasjon så snart som mulig.

11. 4WD-feil Se advarsel i instruksjonsboken

Denne advarselen vises når 4WD-systemet ikke fungerer som det skal mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang. Reduser kjørehastigheten, og få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service. Se “S-AWC (superfirehjulsdrift)” på side 8-108.

12. Advarselen “Fraktmodus på Trykk på lagringssikring”

Denne advarselen kan vises hvis sikringsbryteren for utvidet lagring ikke er trykket inn (slått på). Når denne advarselen vises, trykker du inn (slår på) sikringsbryteren for utvidet lagring for å slå av advarselen. For mer informasjon, se “Sikringsbryter for utvidet lagring” på side 11-15.

13. Advarselen “Strømmen slås av for å spare batteriet”

Denne advarselen vises når bryteren for den elektriske motoren har stått i ON-stilling i et visst tidsrom.

14. Advarselen “Strømmen ble slått av for å spare batteriet”

Denne advarselen vises etter at bryteren for den elektriske motoren automatisk er satt til OFf for å spare batteriet.

15. Advarsel med påminnelse om å slå av frontlysene

Denne advarselen vises når døren på førersiden åpnes mens frontlysbryteren står i ON og bryteren for den elektriske motoren står i OFF- eller LOCK-stilling. Sett frontlysbryteren i AUTO-stilling. For ytterligere informasjon, se “Bryter for frontlys og blinklys” på side 5-61.

16. Advarselen “Feil i frontlyssystemet Se instruksjonsboken”

Denne advarselen vises hvis LED-frontlysene ikke fungerer som de skal. Få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

17. Indikatoren "På tide med en pause?"

Denne indikatoren vises når den innstilte indikatoren "På tide med en pause?" aktiveres. Du kan stille inn tiden til opptil 6 timer.

18. Indikatoren "Ta en pause?"

Denne indikatoren vises når systemet for føreroppmerksomhetsvarsel [DAA] registrerer at føreren er trøtt eller at oppmerksomheten til føreren er svekket. (Se “Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]” på side 8-100.)

19. Advarselen “Distraksjon hos føreren er påvist Hold blikket rettet forover”

Denne advarselen vises når systemet for førerovervåkning [DMS] registrerer distraksjon hos føreren.
Se “System for førerovervåkning [DMS]” på side 8-97.

20. Advarselen "Døsighet påvist Ta en pause?"

Denne advarselen vises når systemet for førerovervåkning [DMS] registrerer døsighet hos føreren.
Se “System for førerovervåkning [DMS]” på side 8-97.

21. Advarselen “Intens døsighet påvist Ta en pause”

Denne advarselen vises når systemet for førerovervåkning [DMS] registrerer intens døsighet hos føreren.
Se “System for førerovervåkning [DMS]” på side 8-97.

22. Advarselen "Døsing påvist Ta en pause"

Denne advarselen vises når systemet for førerovervåkning [DMS] registrerer at føreren døser. Advarselen vises også hvis føreren forblir i samme posisjon over lengre tid uten å blinke.
Se “System for førerovervåkning [DMS]” på side 8-97.

23. Advarselen “System for førerovervåkning Kan ikke registrere ansikt”

Denne advarselen vises når systemet for førerovervåkning [DMS] ikke kan registrere førerens ansikt.
Se “System for førerovervåkning [DMS]” på side 8-97.

24. Advarselen “System for førerovervåkning Midlertidig utilgjengelig”

Denne advarselen vises når systemet for førerovervåkning [DMS] er midlertidig ute av drift.
Se “System for førerovervåkning [DMS]” på side 8-97.

25. Advarsel om funksjonsfeil i systemet for førerovervåkning, service kreves

Denne advarselen vises når systemet for førerovervåkning [DMS] ikke fungerer som det skal.
Se “System for førerovervåkning [DMS]” på side 8-97.

26. Visning av “N”-stilling

Denne visningen indikerer at gasspedalen er trykket ned mens velgerspaken står i “N” (nøytral).
Når du starter, må du kontrollere at velgerspaken står i “D” (Kjør), “B” (Regenerativ brems) eller “R” (Revers) før du tråkker på gasspedalen.
(Se “Slik bytter du velgerspakens posisjon” på side 8-15.)

27. Elektronisk girskiftvarsel (A)

Denne advarselen vises når det oppstår en funksjonsfeil i det elektroniske girskiftet. Be om en kontroll hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted umiddelbart.
Når du parkerer, må du huske å aktivere den elektriske parkeringsbremsen. Hvis du ikke aktiverer den elektriske parkeringsbremsen, kan det hende at du ikke klarer å slå av bryteren for den elektriske motoren.

Hvis du ikke kan slå av bryteren for den elektriske motoren, må du utføre følgende operasjoner.

1. Stopp og aktiver den elektriske parkeringsbremsen.
2. Trå ned bremsepedalen samtidig som du trykker på bryteren for den elektriske motoren for å sette strømmodusen til ON.
3. Velg "P"-stilling ved å trykke på den elektriske parkeringsbryteren på velgerspaken (se "Slik bytter du velgerspakens posisjon" på side 8-15).
4. Trykk på bryteren for den elektriske motoren for å slå den av.

28. Elektronisk girskiftvarsel (B)

Denne advarselen vises når det oppstår en funksjonsfeil i det elektroniske girskiftet. Be om en kontroll hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted umiddelbart.

Siden det ikke er sikkert at posisjonen kobles om umiddelbart, må du holde velgerspaken i ønsket posisjon, kontrollere at girskiftet utføres, og deretter slippe spaken.

Når du parkerer, må du sette på den elektriske parkeringsbremsen, trykke på den elektriske parkeringsbryteren på velgerspaken og kontrollere at posisjonen kobles om til "P" (Parkering).

29. Advarselen "Kontroll av understellet Systemfeil Se instruksjonsboken"

Denne advarselen vises hvis understellets kontrollmodul oppdager en feil i understellets kontrollsystem. Få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

30. Advarselen "Systemfeil"

Denne advarselen vises når følgende systemer ikke fungerer som de skal, hvis bilen er utstyrt med dem.

- ELA (Emergency Lane Assist)
- BSW (Blind Spot Warning)
- RCTA (Rear Cross Traffic Alert)
- Fartsgrensevarsel
- FCM (Forward Collision Mitigation System)
- PFCW (Predictive Forward Collision Warning)
- Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]
- AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)

For mer informasjon, se "ELA (Emergency Lane Assist System)" på side 8-44, "BSW (Blind Spot Warning) / LCA*1" på side 8-52, "RCTA (Rear Cross Traffic Alert)" på side 8-58, "Fartsgrensevarsel" på side 8-40, "FCM (Forward Collision Mitigation System)" på side 8-84, "PFCW (Predictive Forward Collision Warning)" på side 8-92,"Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]" på side 8-100 eller "AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)" på side 8-102.

31. Advarselen "For øyeblikket utilgjengelig ASC AV"

Denne advarselen vises når systemet for aktiv stabilitetskontroll [ASC] er slått av mens følgende systemer er aktivert:

- ELA (Emergency Lane Assist)
- FCM (Forward Collision Mitigation System)

(Se "ELA (Emergency Lane Assist System)" på side 8-44 eller "FCM (Forward Collision Mitigation System)" på side 8-84.)

32. Advarselen "For øyeblikket utilgjengelig"

Denne advarselen vises under følgende forhold når fartsgrensevarselet, FCM (Forward Collision Mitigation System) og PFCW (Predictive Forward Collision Warning) er aktivert.

For fartsgrensevarselet, FCM (Forward Collision Mitigation System) og PFCW (Predictive Forward Collision Warning).

- Når systemkontrollen for advarselsfunksjonen ikke ble avsluttet normalt.
- Når bilen taues.

(Se “Fartsgrensevarsel” på side 8-40", “FCM (Forward Collision Mitigation System)” på side 8-84 og “PFCW (Predictive Forward Collision Warning)” på side 8-92.)

33. Advarselen “For øyeblikket utilgjengelig Frontkamera Høy temperatur”

Denne advarselen vises hvis temperaturen inne i bilen har nådd en så høy temperatur at følerne for følgende systemer (utstyrsavhengig) ikke lenger kan fungere på en pålitelig måte.

- Fartsgrensevarsel
- ELA (Emergency Lane Assist)
- FCM (Forward Collision Mitigation System)
- PFCW (Predictive Forward Collision Warning)

Når temperaturen i kupeen har nådd et normalt nivå, skal advarselen forsvinne.

Hvis advarselen fortsetter å vises, må du få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
(Se “Fartsgrensevarsel” på side 8-40, “FCM (Forward Collision Mitigation System)” på side 8-84, “PFCW (Predictive Forward Collision Warning)” på side 8-92 og “ELA (Emergency Lane Assist)” på side 8-44.)

34. Advarselen “For øyeblikket utilgjengelig Dårlig sikt”

Denne advarselen vises når FCM (Forward Collision Mitigation System) og PFCW (Predictive Forward Collision Warning) er aktivert og sterkt lys, for eksempel sollys eller fjernlys fra møtende kjøretøy, treffer frontkameraet.
(Se “FCM (Forward Collision Mitigation System)” på side 8-84 og “PFCW (Predictive Forward Collision Warning)” på side 8-92.)

35. Advarselen “Midlertidig deaktivert Kameraet er blokkert Se instruksjonsboken”

Denne advarselen vises når fartsgrensevarslingssystemet, ELA (Emergency Lane Assist System), FCM (Forward Collision Mitigation System) og PFCW (Predictive Forward Collision Warning) slås av automatisk under følgende forhold:

- Kameraområdet på frontruten er tildekket av fuktighet, snø, is, smuss eller andre gjenstander.
- Kameraområdet på frontruten er kontinuerlig tildekket av smuss osv.

Rengjør frontruten i kameraområdet. Bruk vindusviskerne og defrosteren for å hjelpe til med å rengjøre frontruten.
(Se “Fartsgrensevarsel” på side 8-40, “ELA (Emergency Lane Assist System)” på side 8-44, “FCM (Forward Collision Mitigation System)” på side 8-84 og “PFCW (Predictive Forward Collision Warning)” på side 8-92.)

36. Display for utskiftning av motorolje/oljefilter

Vises når den innstilte strekningen for utskiftning av motorolje/oljefilter er nådd.
Strekningen for utskiftning av motorolje/oljefilter kan stilles inn og tilbakestilles.
(Se “Vedlikehold” på side 5-27.)

37. Display for utskiftning av dekk

Vises når den innstilte strekningen for utskiftning av dekk er nådd.
Strekningen for utskiftning av dekk kan stilles inn og tilbakestilles.
(Se “Vedlikehold” på side 5-27.)

38. Visning av strekning for vedlikehold

Vises når strekningen for inspeksjon eller utskiftning av andre vedlikeholdselementer enn motorolje/oljefilter og dekk er nådd.
Du kan for eksempel stille inn strekningen for rotasjon av dekkene. Strekningen for inspeksjon/utskiftning kan stilles inn eller tilbakestilles.
(Se “Vedlikehold” på side 5-27.)

39. Advarselen “Utilgjengelig Glatt veibane”

Denne meldingen vises når ACC-systemet (Adaptive Cruise Control) ikke er tilgjengelig på grunn av glatt veibane. For ytterligere informasjon, se “ACC (Adaptive Cruise Control)” på side 8-68.

40. For øyeblikket ikke tilgjengelig

Denne meldingen vises når ACC-systemet (Adaptive Cruise Control) blir utilgjengelig fordi ASC-systemet er slått av eller kjøremodusen er i SNOW-, MUD- eller GRAVEL-modus.
Denne advarselen vises også når ELA (Emergency Lane Assist) blir utilgjengelig når retningen på frontkameraet er betydelig feiljustert.
For ytterligere informasjon, se “ELA (Emergency Lane Assist)” på side 8-44 og “ACC (Adaptive Cruise Control)” på side 8-68.

41. Advarselen “Midlertidig deaktivert Frontradaren er blokkert”

Hvis føleområdet på støtfangeren foran er tilsmusset eller blokkert, slik at det ikke er mulig å oppdage et forankjørende kjøretøy, slås ELA (Emergency Lane Assist), FCM (Forward Collision Mitigation System), PFCW (Predictive Forward Collision Warning) eller ACC (Adaptive Cruise Control) automatisk av. Varselmeldingen vises på multiinformasjonsdisplayet. Hvis varselmeldingen vises, parkerer du bilen på et trygt sted og slår av Plug-in Hybrid EV-systemet.
Kontroller om føleområdet på støtfangeren foran er blokkert. Hvis føleområdet på støtfangeren foran er blokkert, fjerner du blokkeringsmaterialet. Start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis varselmeldingen fortsatt vises, må du få kontrollert ELA (Emergency Lane Assist), FCM (Forward Collision Mitigation System), PFCW (Predictive Forward Collision Warning) eller ACC (Adaptive Cruise Control). Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
For mer informasjon, se “ELA (Emergency Lane Assist System)” på side 8-44, “FCM (Forward Collision Mitigation System)” på side 8-84, “PFCW (Predictive Forward Collision Warning)” på side 8-92 eller “ACC (Adaptive Cruise Control)” på side 8-68.

42. Advarselen “Midlertidig deaktivert Sideradaren er blokkert Se instruksjonsboken”

Denne advarselen vises når ELA-systemet (Emergency Lane Assist) blir utilgjengelig fordi det oppdages en radarblokkering.
(Se “ELA (Emergency Lane Assist System)” på side 8-44.)

43. Advarselen “For øyeblikket utilgjengelig Radar blokkert”

Denne advarselen vises når frontradarføleren for FCM (Forward Collision Mitigation System) og PFCW (Predictive Forward Collision Warning) fanger opp forstyrrelser fra en annen radarkilde.
(Se “FCM (Forward Collision Mitigation System)” på side 8-84 og “PFCW (Predictive Forward Collision Warning)” på side 8-92.)

44. Advarselen “Utilgjengelig Sideradaren er blokkert”

Denne advarselen vises når BSW (Blind Spot Warning) eller RCTA (Rear Cross Traffic Alert) ikke er tilgjengelig fordi en radarblokkering er oppdaget.
(Se “BSW (Blind Spot Warning) / LCA*1” på side 8-52 eller “RCTA-system (Rear Cross Traffic Alert)” på side 8-58.)

45. Advarselen “Trå på bremsepedalen”

Denne indikatoren vises i følgende situasjoner:

- Føreren prøver å frigjøre den elektriske parkeringsbremsen manuelt uten å trå inn bremsepedalen.
- Bilen er stoppet i en bratt bakke, og det er en risiko for at den beveger seg bakover, selv om den elektriske parkeringsbremsen er satt på.

46. Sjekk baksetet

Når systemet er aktivert, vises denne meldingen når bilen stanser helt, velgerspaken flyttes fra “D” (Kjør) til “P” (Parkering), og føreren går ut av bilen. Denne meldingen varsler føreren, etter en viss tid, om å sjekke om det ligger gjenstander i baksetet etter at lydsignalet er utløst.

MERK

- Dette systemet er deaktivert inntil føreren aktiverer det via multiinformasjonsdisplayet. For ytterligere informasjon, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.

47. Advarselen “Trå på bremsepedalen for å betjene bryteren”

Denne advarselen vises hvis du trykker på bryteren for automatisk bremseholding uten å trå ned bremsepedalen mens funksjonen for automatisk bremseholding er aktivert. Trå ned bremsepedalen og trykk på bryteren for å deaktivere funksjonen for automatisk bremseholding. For mer informasjon, se “Automatisk bremseholding” på side 8-21.

48. Indikator om forsiktighet pga. bratt bakke

Denne indikatoren vises når funksjonen for automatisk bremseholding er aktivert mens bilen befinner seg i en bratt bakke.

49. Advarselen “Bratt bakke Bruk fotbremsen”

Denne advarselen vises før den elektriske parkeringsbremsen aktiveres og bremsekraften til funksjonen for automatisk bremseholding frigjøres når bilen befinner seg i en bratt bakke, for å forhindre at bilen ruller ut.

50. Advarselen “Feil på parkeringsføler Se instruksjonsboken”

Denne advarselen tennes når det har oppstått en funksjonsfeil i parkeringsfølersystemet. For ytterligere informasjon, se “Parkeringsfølersystem” på side 8-117.

51. Parkeringsføler Midlertidig deaktivert

Denne advarselen lyser når systemet er midlertidig utilgjengelig på grunn av en unormal føler.
For ytterligere informasjon, se “Parkeringsfølersystem” på side 8-117.

52. Kontroller girspakens posisjon

Denne advarselen vises hvis systemet ikke kan registrere spakens posisjon. Sørg for at bilens girspak er satt i posisjon på riktig måte. Få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

53. Advarselen “Redusert effekt”

Denne advarselen vises når effektbegrensningen er aktivert. Hvis denne advarselen vises, vil ikke bilens hastighet øke på grunn av effektbegrensningen, selv om gasspedalen trås ned.
Noen S-AWC-funksjoner er også begrenset. Vær forsiktig når du kjører i skarpe svinger eller på glatte veier.

54. Advarselen “EV-prioritetsmodus ikke tilgjengelig (avbrutt) Batteriet er for kaldt”

Denne advarselen vises hvis EV-prioritetsmodus ikke er tilgjengelig fordi kjørebatteriet er for kaldt.
Velg EV-prioritetsmodus etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er oppvarmet.
Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.

55. Advarselen “EV-prioritetsmodus ikke tilgjengelig (avbrutt) Lavt batterinivå”

Denne advarselen vises hvis EV-prioritetsmodus ikke er tilgjengelig fordi kjørebatteriets ladenivå er lavt.
Velg EV-prioritetsmodus etter at kjørebatteriet er tilstrekkelig oppladet.
Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.

56. Advarselen “EV-prioritetsmodus ikke tilgjengelig (avbrutt) Mens aut. hastighetskontroll er på”

Denne advarselen vises når EV-prioritetsmodus ikke er tilgjengelig fordi ACC (Adaptive Cruise Control) er i drift under hastighetsområdet for kjøring med elektrisk motor.
Velg EV-prioritetsmodus når bilens hastighet er innenfor kjøreområdet for den elektriske motoren.
Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.

57. Advarselen "EV-prioritetsmodus ikke tilgjengelig (avbrutt)"

Denne advarselen vises når EV-prioritetsmodus ikke er tilgjengelig fordi EV-prioritetsmodus er begrenset for å beskytte Plug-in Hybrid EV-systemet eller fordi utetemperaturen er for kald. Velg EV-prioritetsmodus etter at advarselen slås av.
Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.

58. Advarselen "SAVE-modus og CHARGE-modus Midlertidig utilgjengelige (avbrutt)"

Denne advarselen vises når SAVE-modusen eller CHARGE-modusen ikke er tilgjengelig fordi temperaturen i motorens kjølevæske er høy, gjenværende drivstoffmengde er lav eller temperaturen i kjørebatteriet er lav.
Velg EV-prioritetsmodus etter at advarselen slås av.
Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.

59. Advarselen “Lavt batterinivå Lad opp nå”

Denne advarselen vises når kjørebatteriets ladenivå er ekstremt lavt og det er fare for at Plug-in Hybrid EV-systemet ikke kan kjøre på grunn av motorstopp eller mangel på bensin i tilfelle bilen fortsetter å kjøre med elektrisk strøm som lades med ekstern lading.
Kjørebatteriet må lades opp. Når varsellampen for lite drivstoff lyser, må du fylle drivstoff umiddelbart.
Se “Lading” på side 3-02.

60. Advarselen “Kan ikke starte på grunn av lavt batterinivå Lad opp nå”

Denne advarselen vises når batteriets ladenivå er svært lavt og Plug-in Hybrid EV-systemet ikke kan starte.
Kjørebatteriet må lades opp.
Se “Lading” på side 3-02.

61. Advarselen “PHEV-system AV Service kreves”

Denne advarselen vises når Plug-in Hybrid EV-systemet er stoppet på grunn av én eller flere feil i systemet.
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.

62. Advarselen “PHEV-systemfeil Kan ikke starte på nytt Etter strøm AV”

Denne advarselen vises når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke kan startes på nytt på grunn av én eller flere feil i systemet. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.

63. Advarselen “PHEV-systemfeil Redusert strøm Service kreves”

Denne advarselen vises når strømbegrensningen aktiveres på grunn av én eller flere feil i Plug-in Hybrid EV-systemet.
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.

64. Advarselen “PHEV-system AV Stopp på en trygg måte”

Denne advarselen vises når Plug-in Hybrid EV-systemet er stoppet under kjøring på grunn av én eller flere feil i systemet.
Parker bilen umiddelbart på et trygt sted, og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted så snart som mulig.

65. Advarselen “PHEV-systemfeil Trekk til parkeringsbremsen”

Når bilen er stoppet, vises denne advarselen når Plug-in Hybrid EV-systemet er stoppet på grunn av én eller flere feil i systemet.
Sett straks på parkeringsbremsen og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.

66. Advarselen “PHEV-systemfeil Redusert effekt Stopp på en trygg måte”

Denne advarselen vises under kjøring når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke fungerer som det skal og effekten er begrenset. Parker bilen umiddelbart på et trygt sted, og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted så snart som mulig.

67. Advarselen “PHEV-systemfeil Service kreves”

Denne advarselen vises når det har oppstått en feil i Plug-in Hybrid EV-systemet, men PHEV-systemet ikke stopper og utgangseffekten ikke er vesentlig begrenset.
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.

68. Advarselen “Kan ikke starte mens ladekabelen er tilkoblet”

Denne advarselen vises når du prøver å aktivere Plug-in Hybrid EV-systemet mens ladekontakten er koblet til ladeinngangen.
Koble ladekontakten fra ladeinngangen før du aktiverer Plug-in Hybrid EV-systemet.

69. Advarselen “Ladeluken er åpen”

Denne advarselen vises når ladeluken er åpen.

Lukk ladeluken før du kjører.

70. Advarselen “Lading stoppet Feil på lader oppdaget”

Denne advarselen vises når ladingen ble avbrutt på grunn av en feil på laderen.
Kontroller statusen for laderen, og ring om nødvendig kontaktinformasjonen som er oppgitt på laderen.

71. Advarselen “Lading stoppet Bilfeil oppdaget”

Denne advarselen vises hvis ladingen ble avbrutt på grunn av systemfeil eller feil på ladekabelen.
Stopp ladingen umiddelbart og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.

72. Advarselen “Kan ikke lade Gir til P Slå strømbryteren av”

Denne advarselen vises når ladingen ikke kan startes fordi velgerspaken ikke står i “P” (Parkering) eller fordi bryteren for den elektriske motoren ikke er satt til OFF.
Start ladingen etter at “P” (Parkering) er valgt og bryteren for den elektriske motoren er satt til OFF.

73. Advarsel om at ladingen har stoppet

Denne advarselen vises i følgende situasjoner.

- Normallading
  - Ladingen ble avbrutt på grunn av dårlig tilkobling av ladekabelen, dårlig jordforbindelse, strømbrudd eller strømlekkasje.
- Hurtiglading
  - Ladingen ble stoppet av betjeningen din.
  - Ladingen ble avbrutt på grunn av dårlig tilkobling av EV-ladekabelen eller strømbrudd.
  - Ladingen ble avbrutt på grunn av et problem i bilen eller hurtigladeren.

□ Tiltak

- Normallading
  - Jordledningen for uttaket er ødelagt eller ikke tilkoblet. Kontroller jordingsstatusen for uttaket. Kontroller indikatoren på kontrollboksen.
    Se “Lading fra 220-240 V vekselstrømsuttak” på side 3-12.
  - Koble til EV-ladekabelen på riktig måte. (Se “Normallading (lademetode med et 220-240 V vekselstrømsuttak)” på side 3-09.)
  - Hvis ladingen avbrytes på grunn av strømbrudd, gjenopptas ladingen automatisk når strømkilden er gjenopprettet.
  - Kontroller om jordfeilbryteren er aktivert.
  - Kontroller indikatorene på kontrollboksen.
    Se “Kabel for normallading” på side 3-06.
- Hurtiglading
  - Koble til EV-ladekabelen på riktig måte. (Se “Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)” på side 3-19.)
  - Hvis ladingen avbrytes på grunn av strømbrudd, starter du ladeprosedyren igjen fra begynnelsen etter at strømkilden er gjenopprettet.
  - Hvis advarselsskjermbildet vises på bilens instrumentpanel eller på hurtigladerskjermen, må du følge instruksjonene og iverksette nødvendige tiltak.

74. Lading fullført

Dette vises når ladingen av kjørebatteriet er fullført.
(Se “Lading” på side 3-02.)

75. Visningen “Ladingen fortsetter”

Vises når batteriet er fulladet, men ladingen fortsetter fordi de elektriske komponentene, for eksempel klimaanlegget, er i drift.

76. Displayet for klargjøring til påfylling av drivstoff

Displayet vises når det klargjøres for åpning av tankdekselet.
Vent til klargjøringen er fullført.

77. Displayet “Klar til påfylling av drivstoff”

Displayet vises når klargjøringen for påfylling av drivstoff er fullført og tankdekselet er åpnet. Start drivstoffyllingen.

78. Advarselen “Påfyllingssystem Krever service”

Denne advarselen vises når det har oppstått en feil i påfyllingssystemet.
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.

79. Advarselen “Lukk tanklokket og dekselet”

Denne advarselen vises når tankdekselet åpnes.
Kontroller at tanklokket er lukket, og lukk deretter tankdekselet.

80. Advarselen “Fyll på 20 liter eller mer på én gang”

Denne advarselen vises når du fyller på mindre enn 20 liter drivstoff på én gang, hvis bilen ikke fylles med mer enn 20 liter drivstoff minst én gang hver tredje måned.
Fyll på mer enn 20 liter drivstoff minst én gang hver tredje måned for å fornye drivstoffet i tanken.

81. Advarselen “Forbruker gammelt drivstoff”

Denne advarselen vises når bilen ikke fylles med mer enn 20 liter drivstoff minst én gang hver tredje måned. Motoren starter automatisk for å forbruke det gamle drivstoffet som er igjen i tanken, for å forhindre at drivstoffet forringes.
Fyll på mer enn 20 liter drivstoff minst én gang hver tredje måned for å fornye drivstoffet i tanken.

82. Advarselen “Vedlikehold av eksosfilter Se bruksanvisningen”

Det har samlet seg for mye partikler (PM) i bensinpartikkelfilteret (GPF).
Se “Bensinpartikkelfilter (GPF)” på side 8-14.

83. Displayet “Høyt strømforbruk kan tappe batteriet selv under lading”

Denne advarselen kan vises når bryteren for den elektriske motoren er slått på og klimaanlegget aktiveres under lading.
De elektriske komponentene kan brukes under lading, men batterinivået kan synke selv under lading på grunn av strømforbruket til enkelte elektriske komponenter, for eksempel klimaanlegget.

84. Advarselen “Klimaanlegget og varmeapparatet er ikke tilgjengelige”

Denne advarselen vises når klimaanlegget og varmeapparatet ikke er tilgjengelige på grunn av lavt batterinivå.
For å kunne bruke klimaanlegget og varmeapparatet må kjørebatteriet lades tilstrekkelig.

85. Displayet “Klimaanlegget og varmeapparatet er tilgjengelige”

Etter at “Klimaanlegget og varmeapparatet er ikke tilgjengelige Lavt batterinivå” er vist, vil dette displayet vises hvis kjørebatteriet er fulladet og klimaanlegget kan brukes igjen.

86. “Varmeapparatets ytelse er redusert”-visningen

Denne advarselen kan vises når bryteren for den elektriske motoren er slått på og klimaanlegget aktiveres under lading. Siden motoren ikke kan startes under lading, kan varmekapasiteten være utilstrekkelig ved lave utetemperaturer.

87. Displayet “For å varme opp kupeen, slå av EV-modus”

Vises når EV-prioritetsmodus er valgt mens du bruker klimaanleggets oppvarmingsfunksjon. Avbryt EV-prioritetsmodus hvis det er behov for kraftigere oppvarming.

88. Advarselen “Pedaldriftsmodus System utilgjengelig Trå på bremsepedalen for å bremse eller stoppe”

Denne advarselen vises når den innovative pedaldriftsmodusen ikke er tilgjengelig.
Trå på bremsene når du skal bremse ned eller stoppe.

89. Advarsel om høy kjølevæsketemperatur, stopp bilen

Denne advarselen vises når kjølevæsketemperaturen i motoren er ekstremt høy.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis advarselen om høy temperatur vises når bryteren for den elektriske motoren står i “ON”-posisjon, må du umiddelbart stoppe bilen på en sikker måte.**

Hvis bilen er overopphetet, kan det føre til alvorlige skader på motoren hvis du fortsetter å kjøre. (Se “Hvis bilen overopphetes” på side 9-14 for informasjon om hva som må gjøres umiddelbart).

90. Advarselen “Batteritemp. er lav Kan ikke starte bilen på nytt”

Denne advarselen vises når temperaturen i kjørebatteriet er for lav.
Koble til EV-ladekabelen (normallading), vent til utetemperaturen stiger, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt når utetemperaturen har steget.

91. Advarselen “Batteritemp. er lav Stopp på en trygg måte”

Under kjøring vises denne advarselen når temperaturen i kjørebatteriet er svært lav.
Stopp bilen på et trygt sted, vent til utetemperaturen stiger, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt når utetemperaturen har steget.

92. Advarselen "Batteritemp. er for lav Kan ikke starte bilen"

Når bilen står stille, vises denne advarselen når temperaturen i kjørebatteriet er ekstremt lav (under -30 °C) og bilen ikke kan starte.
Koble til EV-ladekabelen (normallading), vent til utetemperaturen stiger, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt når utetemperaturen har steget.

93. Batteriet varmes opp

Dette vises når oppvarming av kjørebatteriet er i drift under normallading.

94. Batterikjøling

Dette vises når kjøling av kjørebatteriet er i drift under normallading, hurtiglading eller V2H-drift.

95. PHEV-system av Stopp på en trygg måte Evakuer til et trygt sted utenfor bilen

Denne advarselen vises når det oppstår en unormal tilstand i kjørebatteriet under kjøring, og det er fare for termisk nedsmelting.
Stopp bilen umiddelbart på et trygt sted, og evakuer bilen. Kontakt bergingstjeneste umiddelbart. Se “Ved en eventuell kollisjon” på side 2-06 for mer informasjon.

96. PHEV-system av Evakuer til et trygt sted utenfor bilen

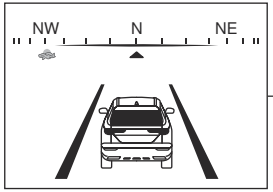
Denne advarselen vises når det oppstår en unormal tilstand i kjørebatteriet mens bilen står stille, og det er fare for termisk nedsmelting.

Evakuer bilen og kontakt bergingstjeneste umiddelbart. Se “Ved en eventuell kollisjon” på side 2-06 for mer informasjon.

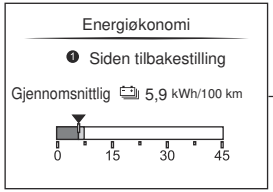
97. Trå på bremsepedalen for å hindre at bilen ruller

Denne advarselen vises hvis bilen beveger seg mens automatisk holding av brems eller ACC (Adaptive Cruise Control) er aktivert.

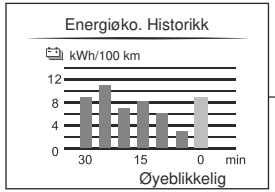
Kjørecomputer



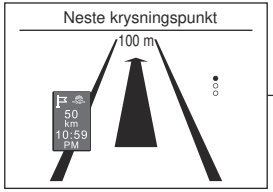
1



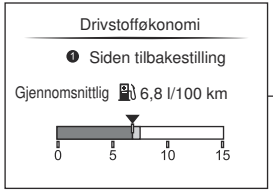
4



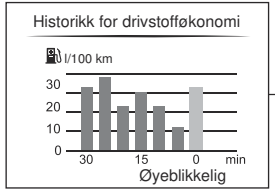
7



2

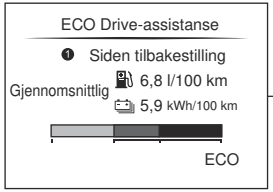


5

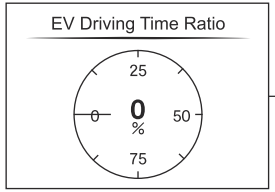


8

3

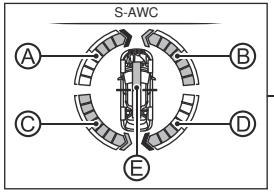


6

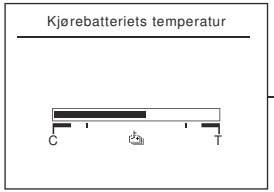


9

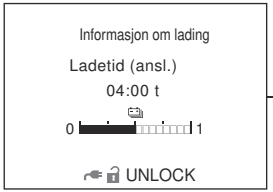
ALM101350



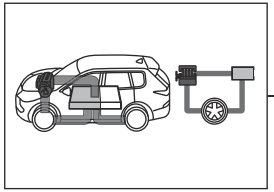
10



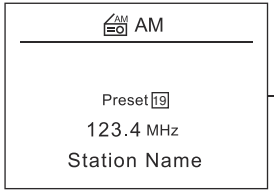
13



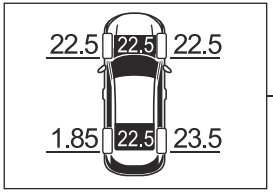
16



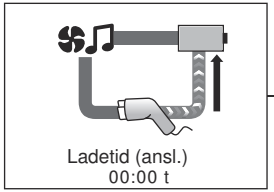
11



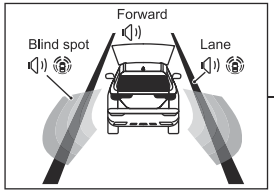
14



17



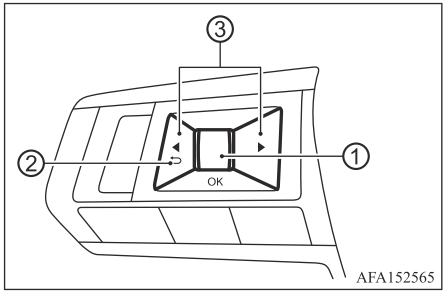
12



15

ALM101363

5



Bryterne for kjørecomputeren er plassert til venstre på rattet.

① Rulleknapp – Naviger gjennom elementene, og endre eller velg et element på multiinformasjonsdisplayet.

② ↩ – Gå tilbake til forrige meny.

③ ◀ ▶ – Bytt fra ett skjermbilde til det neste (f.eks. startside, drivstofføkonomi, SAWC).

1. Kompass

Dette displayet viser bilens kjøreretning.

2. Navigasjon

Når ruteveiledningen er stilt inn i navigasjonssystemet, viser dette elementet informasjon om navigasjonsruten.

3. Kjøredatamaskin

□ Gjennomsnittshastighet

Gjennomsnittshastigheten viser kjøretøyets gjennomsnittshastighet siden forrige tilbakestilling.

□ Gjennomsnittlig energiforbruk

Gjennomsnittlig energiforbruk viser det gjennomsnittlige energiforbruket siden forrige tilbakestilling.

□ Gjennomsnittlig drivstofforbruk

Gjennomsnittlig drivstofforbruk viser det gjennomsnittlige drivstofforbruket siden forrige tilbakestilling.

□ Tripteller

Triptelleren viser den totale distansen kjøretøyet har kjørt siden forrige tilbakestilling.

□ Forløpt tid

Forløpt tid viser tiden siden forrige tilbakestilling.

Kjøredatamaskinmodusen har tre driftsmodi. Du kan trykke på rullehjulet for å veksle mellom Manuell tilbakestilling 1, Manuell tilbakestilling 2 og Automatisk påfylling.

Manuell tilbakestilling 1 og manuell tilbakestilling 2 kan bare tilbakestilles manuelt ved hjelp av rullehjulet.

Automatisk påfylling tilbakestilles automatisk hver gang du fyller drivstoff.

4–5. Visning av energi- og drivstofføkonomi

Disse displayene vises når ECO-modus ikke er valgt med kjøremodusvelgeren.

(Se “Kjøremodusvelger” på side 8-30.)

□ Nåværende energi- og drivstofforbruk

Displaymodusen for energi- og drivstofføkonomi viser nåværende energi- og drivstofforbruk.

□ Gjennomsnittlig energi- og drivstofforbruk

Displaymodusen for energi- og drivstofføkonomi viser gjennomsnittlig energi- og drivstofforbruk siden forrige tilbakestilling.

Displaymodusen for energi- og drivstofføkonomi har tre driftsmodi. Du kan trykke på rullehjulet for å veksle mellom Manuell tilbakestilling 1, Manuell tilbakestilling 2 og Automatisk påfylling.

Manuell tilbakestilling 1 og manuell tilbakestilling 2 kan bare tilbakestilles manuelt ved hjelp av rullehjulet.

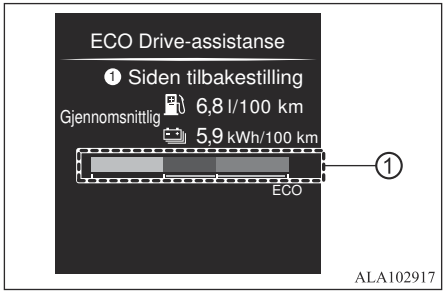
Automatisk påfylling tilbakestilles automatisk hver gang du fyller drivstoff.

6. ECO Drive-assistanse

Dette displayet vises når ECO-modus er valgt med kjøremodusvelgeren.

(Se “Kjøremodusvelger” på side 8-30.)

□ ECO-indikator

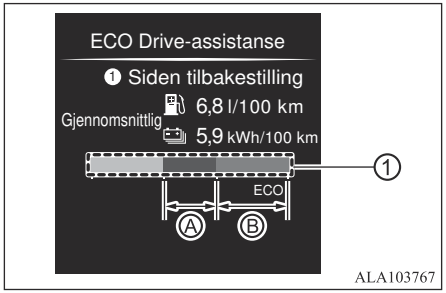


Når du kjører med ECO Drive-assistanse vist på multiinformasjonsdisplayet, lyser ECO-indikatoren ① i tre trinn avhengig av hvordan gasspedalen betjenes.
Jo mer du bruker ECO-kjøring, desto større blir det opplyste området.

MERK

- På multiinformasjonsdisplayet velger du "Innstillinger" – "Innstilling av ECO-modus" – "ECO-infoinnstillinger" – "ECO-indikator" for å slå ECO-indikatoren på/av.
- Den lyser ikke når velgerspaken står i "R" (Revers).

□ ECO Drive-assistanse



- Når du kjører med ECO Drive-assistanse vist på multiinformasjonsdisplayet, vises det hvor mye gasspedalen er tråkket ned i ①.
- Hvis du justerer hvor mye gasspedalen tråkkes ned, slik at den faller innenfor ECO-kjøreområdet Ⓐ, vil det føre til bedre drivstoffeffektivitet. Hvis du justerer hvor mye gasspedalen tråkkes ned innenfor intervallet Ⓑ, vil det føre til ytterligere forbedring av drivstoffeffektiviteten.

MERK

- Den lyser ikke når velgerspaken står i "R" (Revers).

□ Gjennomsnittlig drivstoff- og energiforbruk

Displaymodusen for energi- og drivstofføkonomi viser gjennomsnittlig drivstofforbruk siden forrige tilbakestilling.
Displaymodusen for energi- og drivstofføkonomi har tre driftsmodi. Du kan trykke på rullehjulet for å veksle mellom Manuell tilbakestilling 1, Manuell tilbakestilling 2 og Automatisk påfylling.
Manuell tilbakestilling 1 kan bare tilbakestilles manuelt ved hjelp av rullehjulet.
Manuell tilbakestilling 2 tilbakestilles manuelt ved hjelp av rullehjulet, eller tilbakestilles automatisk hver gang bryteren for den elektriske motoren settes i OFF-stilling.
Automatisk påfylling tilbakestilles automatisk hver gang du fyller drivstoff.

7-8. Display for historikk for energi- og drivstofføkonomi

□ Historikk for energiøkonomi

Gjennomsnittlig energiøkonomi hvert 5. minutt vises som et søylediagram i opptil 30 minutter (i standard displayområde) eller 1 time (i utvidet displayområde).
Gjeldende (momentan) energiøkonomi vises til høyre.

□ Historikk for drivstofføkonomi

Gjennomsnittlig drivstofføkonomi hvert 5. minutt vises som et søylediagram i opptil 30 minutter (i standard displayområde) eller 1 time (i utvidet displayområde).

(Se “Endre målerens skjermvisning” på side 5-21.)
Gjeldende (momentan) drivstofføkonomi vises til høyre.

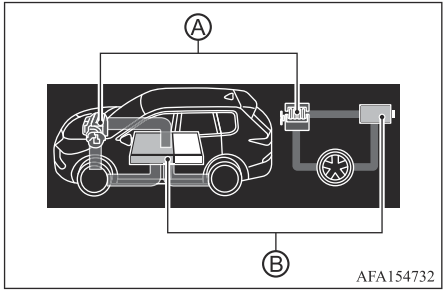
9. Display for EV-kjøreandel

Displayet for EV-kjøreandel viser forholdet mellom kjøretiden med elektrisk strøm og kjøretiden med både elektrisk strøm og motorkraft.
Kjøretiden med elektrisk strøm vises som et sektordiagram (blått) og som en prosentandel.

10. Skjermbilde for S-AWC-funksjon

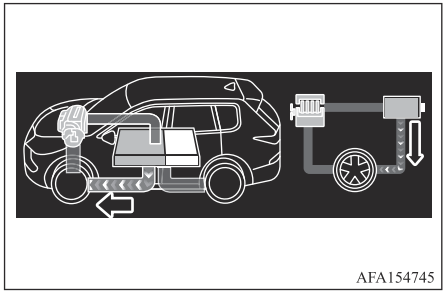
Når skjermbildet for S-AWC-funksjon er valgt, kan du se omfanget av giringsmomentkontroll og fordelingen av antispinnkontroll mellom for- og bakhjulene.
(Se “S-AWC (superfirehjulsdrift)” på side 8-108.)

11. Energistrøm



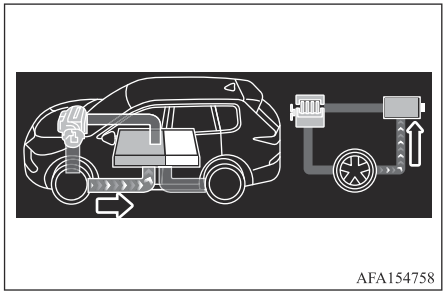
Energistrømmen for Plug-in Hybrid EV-systemet vises i grafikken.
Ⓐ Motor
Ⓑ Kjørebatteri
Ⓐ viser om motoren er i gang eller stoppet. Når motoren er stoppet, blir den grå. Når motoren er i gang, lyser den hvitt.
Ⓑ viser gjenværende strøm i kjørebatteriet. Effekten kan være lavere enn vanlig når ladenivået er lavt.

Eksempel



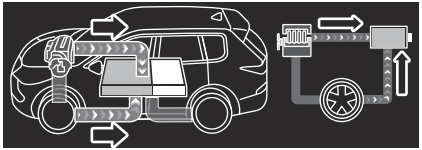
- Kjøring ved hjelp av energien som er lagret i kjørebatteriet.

Eksempel



- Kjørebatteriet lades ved hjelp av regenerativ bremsing.

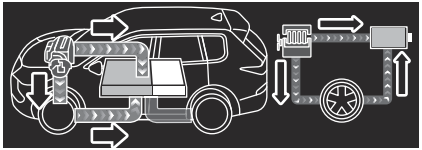
Eksempel



AFA154761

- Lading med både motorenergi og energi fra den regenerative bremsen.

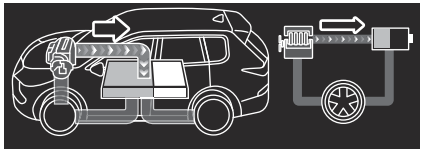
Eksempel



AFA154774

- Energien som genereres av motoren, brukes både til kjøring og lading.
- Kjøring ved hjelp av både energien som genereres av motoren og energien som lagres i kjørebatteriet.
- Kjørebatteriet lades med energien som genereres av motoren.

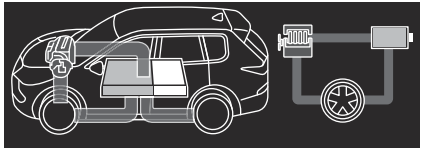
Eksempel



AFA153009

- Kjørebatteriet lades med energien som genereres av motoren.

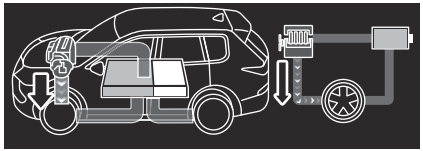
Eksempel



AFA154787

- Ingen energistrøm

Eksempel



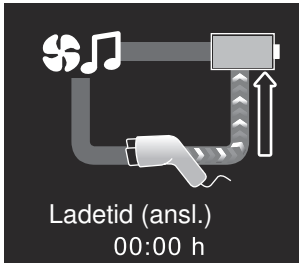
AFA153012

- Kjøring med energien som genereres av motoren.

12. Energipanel

Energipanelvisningen viser energistrømmen når ladekabelen er tilkoblet.

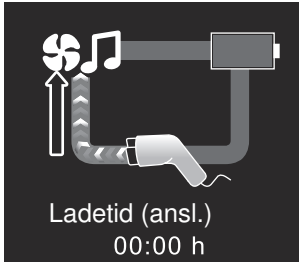
Eksempel



AFA154790

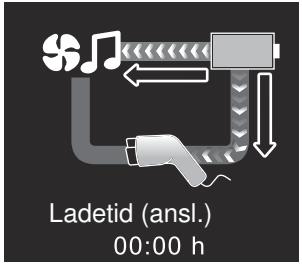
- Kjørebatteriet lades.

Eksempel



AFA154804

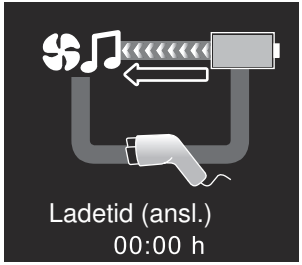
- Elektrisk utstyr som klimaanlegg eller lydanlegg bruker strøm.



AFA153025

- Strøm tilføres fra kjørebatteriet ved hjelp av V2H-strømforsyningen.

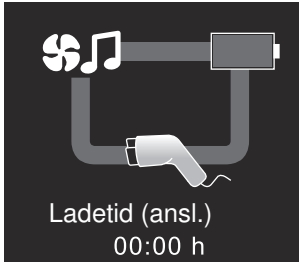
Eksempel



AFA154817

- Strøm tilføres bilens utstyr fra kjørebatteriet (uten lading).

Eksempel



AFA154820

- Ingen energistrøm

13. Visning av batteritemperatur

Batteritemperaturdisplayet viser den gjeldende temperaturen i kjørebatteriet.

14. Lydanlegg

Modusen for lydanlegg viser statusen for lydanlegginformasjon.

15. Førerassistanse

Førerassistansemodus viser driftstilstanden for følgende systemer hvis bilen er utstyrt med dem.

- ELA (Emergency Lane Assist)
- BSW (Blind Spot Warning)
- FCM (Forward Collision Mitigation System)

For mer informasjon, se “ELA (Emergency Lane Assist System)” på side 8-44, “BSW (Blind Spot Warning) / LCA*1” på side 8-52 og “FCM (Forward Collision Mitigation System)” på side 8-84.

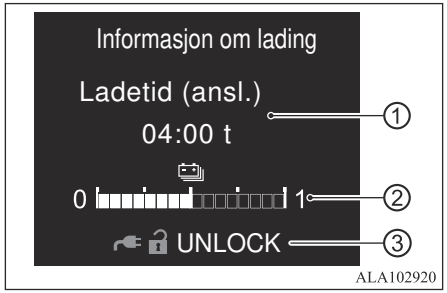
16. Informasjon om lading

Ladeinformasjonen vises når bryteren for den elektriske motoren er slått av.
① Ladetid (ansl.)
Viser anslått tid for å fullføre ladingen.
② Viser gjeldende ladestatus for kjørebatteriet.
Ladetid (ansl.) vises med --:-- under følgende forhold.

- Når lading er fullført
- I påvente av lading
- Under oppvarming av kjørebatteriet
- Når V2H-strømforsyning tilføres

(Selv når du bruker elektriske komponenter under lading, kan ladetiden (ansl.) vises med --:--, avhengig av hvor mye strøm som brukes av de elektriske komponentene.)

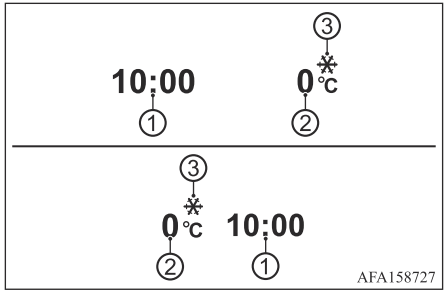
③ Viser låsestatus for ladekontakten.



17. Dekktrykk

Dekktrykkmodusen viser trykket i alle fire dekk mens du kjører bilen.
Når advarselen “Lavt dekktrykk” vises, kan du bytte til dekktrykkmodus ved å trykke på rullehjulet ① for å se flere detaljer om advarselen som vises.

Klokke og utetemperatur



Klokken ① og utetemperaturen ② vises øverst på multiinformasjonsdisplayet.

Klokke

For justering av klokken, se “Klokke” på side 5-22 eller den separate bruksanvisningen for Smartphone-link Display Audio [SDA] (utstyrsavhengig).

Utetemperatur (°C)

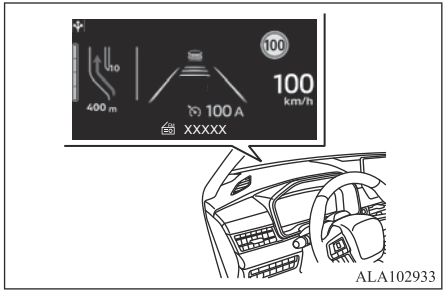
Utetemperaturen vises i °C i området -40 til 60 °C.
Modusen for utetemperatur inkluderer en funksjon som varsler om lav temperatur. Hvis utetemperaturen er under 3 °C, vises advarselen ③ (utstyrsavhengig).

Føleren for utetemperatur er plassert foran radiatoren. Føleren kan påvirkes av vei- eller motorvarme, vindretninger og andre kjøreforhold. Visningen kan avvike fra den faktiske utetemperaturen eller temperaturen som vises på ulike skilt eller reklametavler.

5

HUD-display (Head Up Display)*

Eksempel



- XXXXX viser navnet på radiostasjonen som for øyeblikket er valgt.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke justerer lysstyrken og plasseringen av det viste bildet på riktig måte, kan det forstyrre førerens evne til å se gjennom frontruten, noe som kan føre til en ulykke med alvorlige personskader eller dødsfall.**
- **Ikke bruk HUD-displayet (Head Up Display) over lengre tid, da det kan føre til at du ikke ser andre kjøretøy, fotgjengere eller gjenstander, noe som kan føre til en ulykke med alvorlige personskader eller dødsfall.**
- **Ikke plasser noen form for væske på eller spray vann eller søl drikkevarer i HUD-åpningen eller i nærheten av den.**
  Hvis brytere, ledninger eller elektriske komponenter blir våte, kan de slutte å fungere eller føre til en brann i bilen.
  Hvis du ved et uhell søler drikke, må du tørke opp så mye væske som mulig og umiddelbart oppsøke et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et reparasjonsverksted etter eget valg.

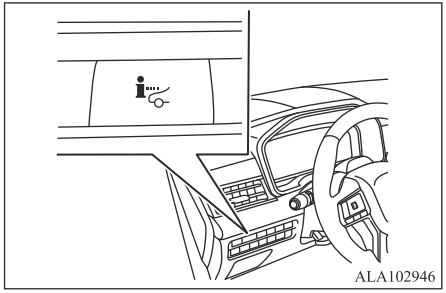
HUD-displayet [Head Up Display] vises på frontruten foran føreren.
HUD kan vise én eller flere av følgende funksjoner:

- Kjøretøyets hastighet
- Navigasjon
- Kjørehjelp
- Fartsgrensevarsel
- Lydanlegg
- TEL/SMS

MERK

- Ikke berør noen av projektorens innvendige deler. Dette kan føre til funksjonsfeil på utstyret.
- For å unngå riper i projektorglasset må du ikke plassere skarpe gjenstander på eller i nærheten av projektoråpningen.
- Ikke plasser gjenstander på instrumentpanelet som kan komme i veien for HUD-displayet.
- Hvis du har på deg polariserte solbriller, kan det være vanskelig å lese displayet.
- Avhengig av værforholdene (regn, snø, sollys osv.) kan det være vanskelig å lese displayet.

Slik bruker du HUD



OGNN25E2

For å slå på HUD-systemet trykker du på HUD-bryteren på venstre side av instrumentpanelet på førersiden. Trykk på bryteren igjen for å slå av HUD.
Hvis HUD-systemet slås av, vil det forbli av selv om bilen startes på nytt.
Følgende innstillinger kan endres på multiinformasjonsdisplayet:

- Lysstyrke
- Høyde
- Rotasjon
- Informasjon som vises
- Tilbakestill innstillinger

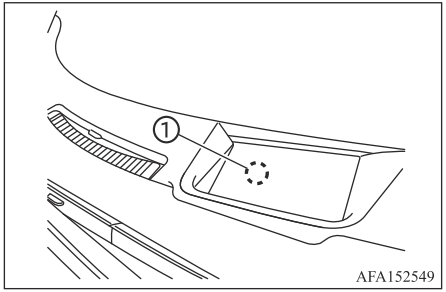
MERK

- Nødinformasjon kan vises selv om HUD-systemet er slått av.

Dette produktet inneholder følgende programvare.
(1) Panasonic Corporation eller programvare utviklet for Panasonic Corporation
(2) Tredjepartsprogramvare lisensiert til Panasonic Corporation
(3) Programvare med åpen kildekode
Når det gjelder (3) Programvare med åpen kildekode, omfatter dette programvare med åpen kildekode (OSS), inkludert ulike programvarer som lisensinformasjon gjelder for.
Gå til lisensnettstedet på http://car.panasonic.jp/oss/j03llnna.

Lysstyrke på displayet

Lysstyrken på displayet kan styres via multiinformasjonsdisplayet. Lysstyrken justeres også automatisk i henhold til lysstyrken i omgivelsene.



MERK

- HUD-displayet har en innebygd føler ① som styrer lysstyrken på bildet som vises. Hvis du blokkerer føleren med et objekt, blir displayet mørkere, noe som gjør det vanskelig å se.
- Ikke utsett HUD-føleren for mye lys. Dette kan føre til svikt eller funksjonsfeil.

Kjørehjelp/navigasjon / fartsgrensevarsel/lydanlegg / TEL/SMS-tilkobling

HUD-displayet viser kjørehjelp og navigasjonsinformasjon (utstyrsavhengig).

Kjørehjelpdisplayet viser advarselssituasjoner for følgende systemer:

- FCM (Forward Collision Mitigation System)
- PFCW (Predictive Forward Collision Warning)
- ACC (Adaptive Cruise Control)
- ELA (Emergency Lane Assist)

Tilkoblingsdisplayet for navigasjonssystemet viser følgende elementer:

- Navn på veikryss
- Piler som indikerer svingeretning
- Avstand til neste veikryss
- Indikator for anbefalt kjørefelt

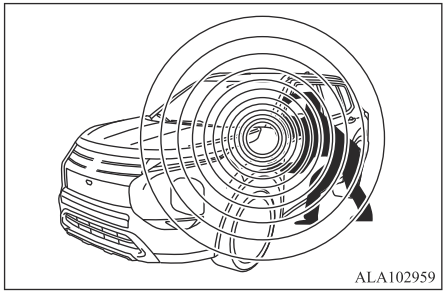
Se den separate bruksanvisningen for Smartphone-link Display Audio [SDA] for navigasjonssystemet.
Tilkoblingsdisplayet for systemet for fartsgrensevarsel viser følgende elementer:
Tilkoblingsdisplayet for lydanlegget viser følgende elementer:

- Sanger
- Radiostasjoner

Tilkoblingsdisplayet for TEL/SMS viser følgende elementer:

- Navn eller telefonnummer til den som ringer

Sikkerhetssystemer



Bilen din har to typer sikkerhetssystemer:
- Tyverialarmsystem (utstyrsavhengig)
- Tyverisikring med startsperre

Tyverialarmsystem*

⚠ FORSIKTIG

- Ikke gjør noen endringer eller tilføyelser i tyverialarmsystemet. Endringer eller tilføyelser kan føre til at tyverialarmsystemet svikter.

Tyverialarmsystemet avgir visuelle alarmsignaler og lydalarmsignaler hvis noen åpner dørene, panseret eller bakluken når systemet er aktivert. Det er imidlertid ikke et system for bevegelsesdeteksjon som aktiveres når et kjøretøy beveger seg eller når det oppstår vibrasjoner.
Systemet forebygger tyveri av kjøretøy, men kan ikke forhindre det, og det kan heller ikke forhindre tyveri av innvendige eller utvendige kjøretøykomponenter i alle situasjoner. Sikre alltid kjøretøyet ditt, selv om du parkerer det i en kort periode. La aldri nøklene være igjen i bilen, og lås den alltid når den er uten tilsyn. Vær oppmerksom på omgivelsene dine, og parker i sikre, godt opplyste områder når det er mulig.

MERK

- Hvis blinklysene ikke blinker etter låsing og opplåsing ved hjelp av senderen, forespørselsbryteren for dørhåndtaket (utstyrsavhengig) eller forespørselsbryteren for bakluken (utstyrsavhengig), kan det ha oppstått en feil i sikkerhetsalarmsystemet. Hvis det oppstår feil, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Slik aktiverer du tyverialarmsystemet

1. Lukk alle vinduene. **Systemet kan aktiveres selv om vinduene er åpne.**
2. Ta ut nøklene fra bilen.
3. Lukk alle dører, panseret og bakluken. Lås alle dørene. Dørene kan låses med senderen, forespørselsbryteren for dørhåndtaket (utstyrsavhengig) eller forespørselsbryteren for bakluken (utstyrsavhengig).
4. Innkoblet modus aktiveres etter 30 sekunder.

Selv når føreren og/eller passasjerene befinner seg i bilen, aktiveres systemet når alle dører, panseret og bakluken er låst og bryteren for den elektriske motoren står i LOCK-stilling. For frigjøring av systemet, se “Slik stopper du en aktivert alarm” på side 5-57.

MERK

- Alarmsystemet aktiveres ikke hvis dørene og bakluken er låst med den mekaniske nøkkelen eller den innvendige låseknappen (i stedet for med senderen, forespørselsbryteren for dørhåndtaket (utstyrsavhengig) eller forespørselsbryteren for bakluken (utstyrsavhengig)).

Aktivering av tyverialarmsystemet

Tyverialarmsystemet utløser følgende alarm:
- Blinklysene blinker, og hornet lyder støtvis.

OGNN25E2

- Alarmen slås av automatisk etter ca. 30 sekunder. Alarmen aktiveres imidlertid på nytt hvis noen tukler med bilen igjen.

Alarmen aktiveres av:

- Åpning av dørene, panseret eller bakluken uten bruk av senderen, forespørselsbryteren for dørhåndtaket (utstyrsavhengig) eller forespørselsbryteren for bakluken (utstyrsavhengig) (selv om døren låses opp ved å løsne dørens innvendige låseknapp).
- Frakobling av batteriet.

MERK

- Alarmen aktiveres på nytt hvis det gjøres nye forsøk på ulovlige handlinger, selv om alarmen har stoppet.

Slik stopper du en aktivert alarm

Alarmen kan bare stoppes ved å låse opp en dør eller bakluken ved å trykke på UNLOCK-knappen 🔓 på senderen, eller ved å trykke på forespørselsbryteren (utstyrsavhengig) på fører- eller passasjerdøren, eller på bakluken, innenfor rekkevidden til forespørselsbryteren for dørhåndtaket eller bakluken.
Alarmen stopper også når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling.

Tyverisikring med startsperre

⚠ FORSIKTIG

- Ikke gjør noen endringer eller tilføyelser i tyverialarmsystemet. Endringer eller tilføyelser kan føre til at startsperren svikter.

Tyverisikringen med startsperre tillater ikke at Plug-in Hybrid EV-systemet starter uten at den registrerte nøkkelen brukes.
Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ikke starter ved bruk av den registrerte senderen, kan det skyldes forstyrrelser forårsaket av følgende:

- En annen sender.
- Automatisert bomveienhet.
- Automatisert betalingsenhet.
- Andre enheter som sender lignende signaler.

Start Plug-in Hybrid EV-systemet ved hjelp av følgende prosedyre:

1. Fjern alle elementer som kan forårsake forstyrrelser, fra senderen.
2. Start Plug-in Hybrid EV-systemet igjen.

Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet starter med denne prosedyren, anbefaler MITSUBISHI Motors at den registrerte senderen plasseres atskilt fra andre enheter for å unngå forstyrrelser.

MERK

- Det kan hende at nøkkelen ikke fungerer som den skal når den befinner seg i nærheten av en gjenstand eller et anlegg som sender ut sterke elektromagnetiske bølger.
- Tyverisikringen med startsperre er ikke kompatibel med kommersielt tilgjengelige fjernstartsystemer. Bruk av kommersielt tilgjengelige fjernstartsystemer kan føre til problemer med å starte bilen og at sikkerheten reduseres.

Bryter for visker og spyler

⚠ ADVARSEL

- **I minusgrader kan spylervæsken fryse fast på frontruten og hindre sikten, noe som kan føre til en ulykke. Varm opp frontruten med duggfjerneren før du vasker frontruten.**

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk spyleren kontinuerlig over lengre tid, ettersom pumpen kan svikte.
- Ikke bruk spyleren hvis beholderen er tom.
- Ikke fyll beholderen for vindusspylervæske med spylervæskekonsentrater i full styrke. Noen metylalkoholbaserte spylervæskekonsentrater kan føre til permanente flekker på grillen hvis de søles ut under påfylling av beholderen for vindusspylervæske.

⚠ FORSIKTIG

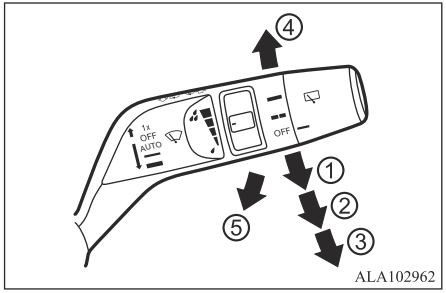
- Bland spylervæskekonsentrater med vann til produsentens anbefalte nivå før du heller væsken i beholderen for vindusspylervæske. Ikke bruk beholderen for vindusspylervæske til å blande spylervæskekonsentrat og vann.

5

MERK

- I minusgrader må du passe på at viskerbladenes gummi ikke fryser fast på frontruten. Hvis viskerbladet har fryst og sitter fast på frontruten, kan du slå på bryteren for duggfjerning på klimaanlegget eller bruke frontruteoppvarmingen (utstyrsavhengig) for å varme opp frontruten.
  Hvis frontruteviskerens drift blir avbrutt av snø eller is, kan det hende at viskeren stopper for å beskytte motoren. Hvis dette skjer, setter du viskerbryteren i OFF-stilling og fjerner snøen eller isen som ligger på og rundt viskerarmene. Slå bryteren på igjen etter ca. 1 minutt for å aktivere viskeren.

Bruk av frontrutevisker og -spyler



Frontruteviskeren og -spyleren fungerer når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.
Trykk spaken ned for å bruke viskeren i følgende hastighet:

① Auto – Viskerne visker automatisk, avhengig av hvor mye vann det er på frontruten.
Se “Regnfølsom frontrutevisker” på side 5-58.

② Lav – Kontinuerlig drift i lav hastighet.

③ Høy – Kontinuerlig drift i høy hastighet.

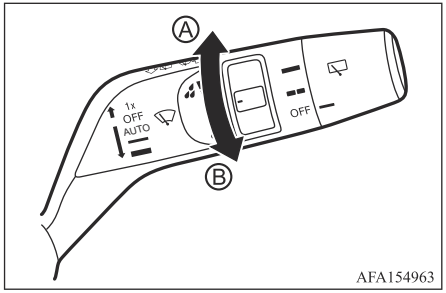
Skyv spaken opp ④ for å bruke viskeren i ett sveip.

Trekk spaken mot deg ⑤ for å betjene spyleren. Da kjøres også viskeren flere ganger.

MERK

- Den hastighetsavhengige funksjonen kan deaktiveres. For ytterligere informasjon, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.

Regnfølsom frontrutevisker



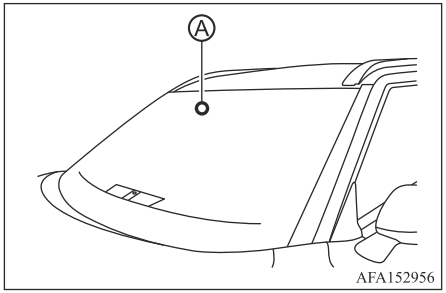
Den regnfølsomme frontruteviskeren kan automatisk slå på vindusviskerne og justere viskerhastigheten avhengig av nedbøren og bilens hastighet ved hjelp av regnføleren som er plassert på den øvre delen av frontruten.
Du stiller inn den regnfølsomme frontruteviskeren ved å skyve spaken ned til AUTO-posisjon. Vindusviskeren visker én gang mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang.

OGNN25E2

Regnfølerens følsomhetsnivå kan justeres ved å vri knotten oppover Ⓐ (høy) eller nedover Ⓑ (lav).

- Høy – Høy følsomhet
- Lav – Lav følsomhet

Hvis du vil slå av den regnfølsomme frontruteviskeren, skyver du spaken opp til OFF-stilling eller trekker den ned til LO- eller HI-stilling.



⚠ FORSIKTIG

- Ikke ta på regnføleren Ⓐ og området rundt den når viskerbryteren står i AUTO-posisjon og Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang. Vindusviskerne kan aktiveres uventet og forårsake personskader eller skader på en visker.

- **De regnfølsomme frontruteviskerne er beregnet for bruk i regnvær. Hvis bryteren blir stående i AUTO-stilling, kan vindusviskerne plutselig aktiveres når smuss, fingeravtrykk, oljefilm eller insekter setter seg fast på eller rundt føleren. Vindusviskerne kan også aktiveres når eksos eller fuktighet påvirker regnføleren.**
- **Ikke fest klistremerker eller etiketter til frontruten. Ellers kan det hende at regnføleren ikke registrerer vannmengden på riktig måte, og at viskeren ikke fungerer automatisk.**
- **Hvis det er nødvendig å skifte ut frontruten, anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
- **De regnfølsomme frontruteviskerne fungerer kanskje ikke hvis regnet ikke treffer regnføleren, selv om det regner.**
- **Når frontruten er belagt med vannavvisende materiale, kan hastigheten til de regnfølsomme frontruteviskerne være høyere selv om nedbørmengden er liten.**
- **Husk å slå av den regnfølsomme frontruteviskeren når du bruker en automatisk vaskehall.**
- **Vi anbefaler at du bruker originale viskerblader for at den regnfølsomme frontruteviskeren skal fungere som den skal. (Se "Viskerblader for frontrute" på side 11-11 for informasjon om utskiftning av viskerblader.)**

Bryter for intervallvisker og spyler på bakruten

⚠ ADVARSEL

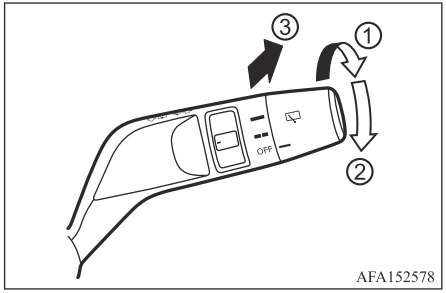
- **I minusgrader kan spylervæsken fryse fast på bakruteglasset og hindre sikten. Varm opp bakruten med duggfjerneren før du vasker bakruten.**

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk spyleren sammenhengende i mer enn 30 sekunder.
- Ikke bruk spyleren hvis beholderen er tom.
- Ikke fyll beholderen for vindusspylervæske med spylervæskekonsentrater i full styrke. Noen metylalkoholbaserte spylervæskekonsentrater kan føre til permanente flekker på grillen hvis de søles ut under påfylling av beholderen for vindusspylervæske.
- Bland spylervæskekonsentrater med vann til produsentens anbefalte nivå før du heller væsken i beholderen for vindusspylervæske. Ikke bruk beholderen for vindusspylervæske til å blande spylervæskekonsentrat og vann.

MERK

- I minusgrader må du passe på at viskerbladenes gummi ikke fryser fast på bakruten. Hvis viskerbladet har frosset og sitter fast på bakruten, kan du bruke duggfjerneren til å varme opp bakruten.
  Hvis driften av intervallviskeren på bakruten blir avbrutt av snø eller is, kan det hende at viskeren stopper for å beskytte motoren. Hvis dette skjer, setter du viskerbryteren i OFF-stilling og fjerner snøen eller isen som ligger på og rundt viskerarmene. Slå bryteren på igjen etter ca. 1 minutt for å aktivere viskeren.



AFA152578

Intervallviskeren og spyleren på bakruten fungerer når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.
Vri bryteren med urviseren fra OFF-stilling for å betjene viskeren.

① Intervall (INT) – Intervallfunksjon (kan ikke justeres).

② Lav (ON) – Kontinuerlig drift i lav hastighet.

Skyv bryteren forover ③ for å betjene spyleren. Da kjøres også viskeren flere ganger.

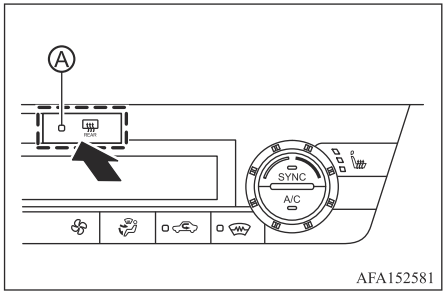
Funksjon for reverskobling:
Når vindusviskerbryteren er på, vil intervallviskeren på bakruten aktiveres når du setter velgerspaken i R-stilling (Revers).

MERK

- Funksjonen for reverskobling kan deaktiveres. For ytterligere informasjon, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.

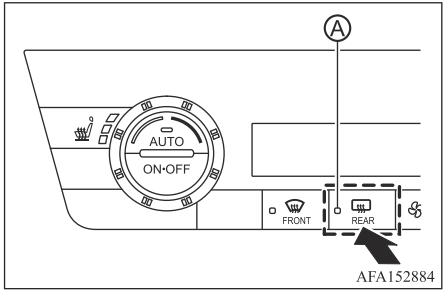
Bryter for elektrisk duggfjerner på bakruten og sidespeilene

Type A



AFA152581

Type B



AFA152884

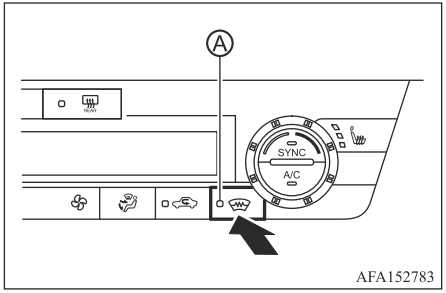
For å avdugge/avise bakruten og sidespeilene (utstyrsavhengig) starter du Plugin Hybrid EV-systemet og trykker på bryteren. Indikatorlampen Ⓐ tennes. Trykk på bryteren igjen for å slå av duggfjerneren.
Den slås automatisk av etter ca. 20 minutter.

⚠ FORSIKTIG

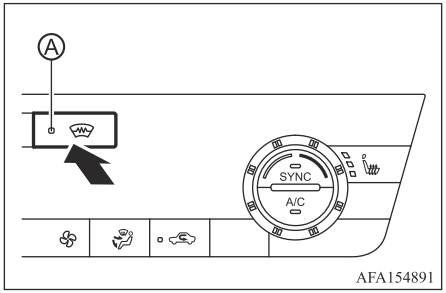
- Når du rengjør innsiden av bakruten, må du være forsiktig slik at du ikke skraper opp eller skader den elektriske duggfjerneren på bakruten.

Bryter for frontruteoppvarming*

Type A



Type B



Bryteren for frontruteoppvarming (bryter for duggfjerning) fungerer når Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang.
I kaldt vær kan frontruten varmes opp ved hjelp av elektriske varmeenheter.
Dette gir raskere fjerning av rim og kondens.
Når bryteren trykkes inn, tennes indikatorlampen Ⓐ, og frontruteoppvarmingen fungerer i opptil 10 minutter, avhengig av utetemperaturen. Når den forhåndsinnstilte tiden er utløpt, slås frontruteoppvarmingen automatisk av. For å slå av frontruteoppvarmingen manuelt, trykker du på bryteren for frontruteoppvarming igjen, og indikatorlampen slukkes.

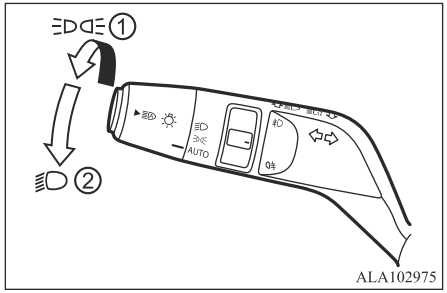
⚠ FORSIKTIG

- Når du rengjør innsiden av vinduet, må du være forsiktig slik at du ikke skraper opp eller skader de elektriske lederne på overflaten av vinduet.

Bryter for frontlys og blinklys

Bryter for frontlys

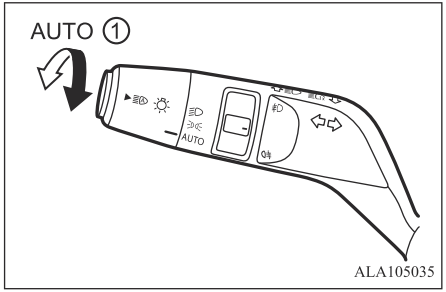
Lys



① Vri bryteren til ≡D⊂≡-stilling for å slå på parkeringslyset foran, baklyset, skiltlyset og lyset på instrumentpanelet.

② Vri bryteren til -stilling for å slå på frontlysene, mens alle de andre lysene forblir på.

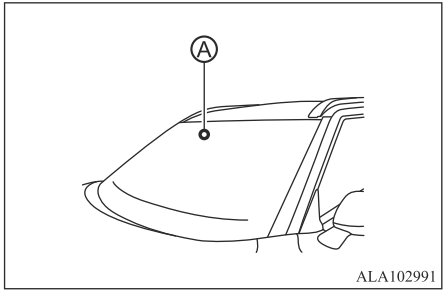
Automatisk på/av-system for frontlys



Med det automatiske på/av-systemet for frontlys kan frontlysene stilles inn slik at de slås på og av automatisk.
Slik stiller du inn det automatiske på/av-systemet for frontlys:

1. Kontroller at frontlysbryteren står i AUTO-stilling ①.
2. Start Plug-in Hybrid EV-systemet.
3. Det automatiske på/av-systemet for frontlys slår frontlysene på og av automatisk.

Hvis du vil slå av det automatiske på/av-systemet for frontlys, setter du bryteren til OFF (utstyrsavhengig), eller .
Det automatiske på/av-systemet for frontlys kan slå på frontlysene automatisk når det er mørkt, og slå dem av når det er lyst.
Hvis bryteren for den elektriske motoren settes i OFF-stilling og én av dørene åpnes, og denne tilstanden fortsetter, forblir frontlysene på i 5 minutter.

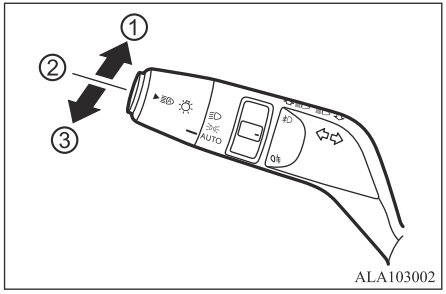


Pass på at du ikke legger noe oppå regn-/lysføleren som er Ⓐ plassert over det innvendige speilet. Føleren styrer det automatiske på/av-systemet for frontlys; hvis den er tildekket, reagerer føleren som om det er mørkt, og frontlysene tennes.
Hvis det er nødvendig å skifte ut frontruten eller reparere frontruten i nærheten av regnføleren, anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

□ Forsinkelse ved slukking av frontlys
Når spaken trekkes mot bakerste posisjon etter at bryteren for den elektriske motoren er slått av, tennes frontlysene og forblir på i 30 sekunder. Du kan trekke i spaken fire ganger i opptil to minutter.

Valg av lysstråle for frontlys

Eksempel



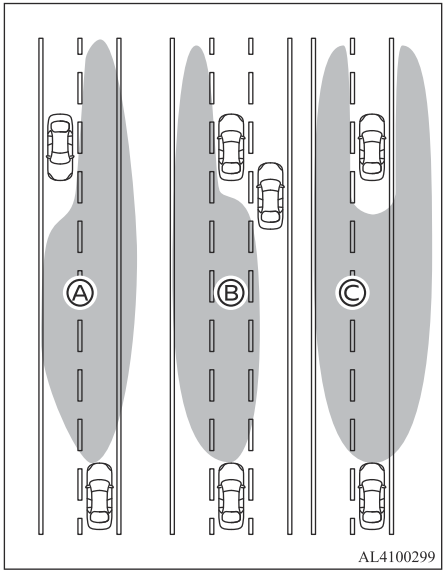
① Skyv spaken forover for å velge fjernlysfunksjonen. Fjernlyset tennes, og -lampen lyser.

② Skyv på spaken igjen for å velge nærlys.

③ Trekk i og slipp spaken for å blinke fjernlyset på og av.

OGNN25E2

Adaptive LED-frontlys [ALH]*



Det adaptive LED-frontlyset [ALH] aktiveres når bilen kjører i en hastighet på ca. 40 km/t og høyere. Hvis et møtende kjøretøy eller et forankjørende kjøretøy dukker opp foran bilen din når fjernlyset er på, vil systemet automatisk endre området som belyses av frontlysene.
Eksempel:

Ⓐ Kun lys på høyre side (for møtende kjøretøy)

Ⓑ Kun lys på venstre side (for forankjørende kjøretøy)

Ⓒ Delt lys (for et forankjørende kjøretøy)

Forholdsregler for ALH

ADVARSEL

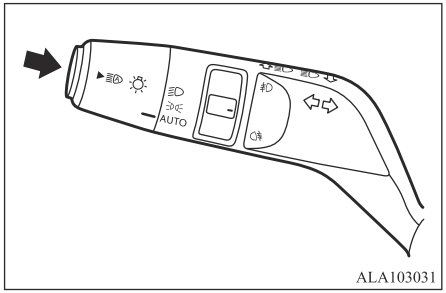
- **ALH er en komfortfunksjon, men det er ikke en erstatning for sikker kjøring. Føreren må alltid være oppmerksom, kjøre på en sikker måte og slå på fjernlys og nærlys manuelt når det er nødvendig.**
- **Det kan hende at fjernlyset eller nærlyset ikke bytter automatisk under følgende forhold. Bytt fjernlys og nærlys manuelt.**
  - **I dårlig vær (regn, tåke, snø, vind osv.).**
  - **Når en lyskilde som ligner på et frontlys eller baklys befinner seg i nærheten av bilen.**
  - **Når frontlysene til det møtende kjøretøyet eller det forankjørende kjøretøyet er slått av, når lysfargen er påvirket på grunn av fremmedlegemer på lyktene, eller når lysstrålen er ute av posisjon.**
  - **Når det skjer en plutselig, kontinuerlig endring i lysstyrken.**
  - **Når du kjører på en vei som går over bølgende bakker, eller en vei som har nivåforskjeller.**

ADVARSEL

- **Når du kjører på en vei med mange svinger.**
- **Når et skilt eller en speillignende overflate reflekterer intenst lys mot fronten av bilen.**
- **Når en container eller lignende som slepes av et forankjørende kjøretøy, reflekterer sterkt lys.**
- **Når et frontlys på bilen din er skadet eller skittent.**
- **Når bilen står på skrå på grunn av punktering, tauing osv.**

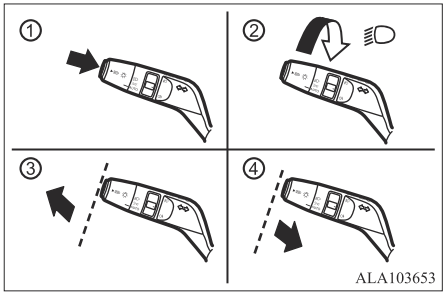
- **Tidspunktet for når nærlyset og fjernlyset byttes, kan endres i følgende situasjoner.**
  - **Lysstyrken på frontlysene til det møtende kjøretøyet eller det forankjørende kjøretøyet.**
  - **Bevegelsen og retningen til det møtende kjøretøyet og det forankjørende kjøretøyet.**
  - **Når bare ett lys på det møtende kjøretøyet eller det forankjørende kjøretøyet lyser.**
  - **Når det møtende kjøretøyet eller det forankjørende kjøretøyet er et tohjulskjøretøy.**
  - **Veiforholdene (stigning, sving, veidekke osv.).**
  - **Antall passasjerer og mengden bagasje.**

Bruk av ALH



Du aktiverer ALH ved å trykke på bryteren, som vist i illustrasjonen, med bryteren for frontlys i AUTO-posisjon. ALH-indikatorlampen på måleren lyser mens frontlysene er slått på.
Hvis indikatorlampen for adaptive LED-frontlys ikke tennes i ovennevnte tilstand, kan det tyde på at systemet ikke fungerer som det skal. Få undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

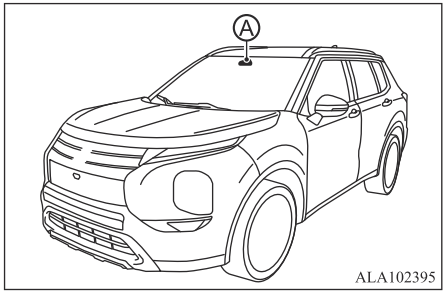
Når bilens hastighet synker til under ca. 30 km/t (19 mph), forblir nærlyset på.



Bruk én av følgende metoder for å slå av ALH-systemet.

- Under kontroll av ALH-systemet:
  - Trykk på bryteren. ①
  - Vri bryteren til -stillingen. ②
  - Skyv spaken forover for å velge fjernlys. ③
  - Trekk spaken mot deg for å velge nærlys. ④
- Ikke under kontroll av ALH-systemet:
  - Trykk på bryteren. ①
  - Vri bryteren til -stillingen. ②
  - Skyv spaken forover for å velge fjernlys. ③

Vedlikehold av omgivelsesbildeføler



Omgivelsesbildeføleren Ⓐ for ALH er plassert foran det innvendige bakspeilet. For å sikre at ALH fungerer som det skal og for å forhindre funksjonsfeil i systemet, må følgende overholdes:

- Hold alltid frontruten ren.
- Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale) eller installer tilbehør i nærheten av omgivelsesbildeføleren.
- Ikke slå på eller skad områdene rundt omgivelsesbildeføleren. Ikke ta på følerlinsen på omgivelsesbildeføleren.

Hvis omgivelsesbildeføleren blir skadet på grunn av et uhell, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Automatisk fjernlys [AHB]*

Det automatiske fjernlyssystemet [AHB] aktiveres når bilen kjører i en hastighet på ca. 40 km/t (25 mph) og høyere. Hvis et møtende kjøretøy eller et forankjørende kjøretøy dukker opp foran bilen din når fjernlyset er på, vil frontlyset automatisk skifte til nærlys.

□ Forholdsregler for automatisk fjernlys [AHB]

⚠ ADVARSEL

- **Det automatiske fjernlyssystemet [AHB] er en komfortfunksjon, men det er ikke en erstatning for sikker kjøring. Føreren må alltid være oppmerksom, kjøre på en sikker måte og slå på fjernlys og nærlys manuelt når det er nødvendig.**
- **Det kan hende at fjernlyset eller nærlyset ikke bytter automatisk under følgende forhold. Bytt fjernlys og nærlys manuelt.**
  - **I dårlig vær (regn, tåke, snø, vind osv.).**
  - **Når en lyskilde som ligner på et frontlys eller baklys befinner seg i nærheten av bilen.**
  - **Når frontlysene til det møtende kjøretøyet eller det forankjørende kjøretøyet er slått av, når lysfargen er påvirket på grunn av fremmedlegemer på lyktene, eller når lysstrålen er ute av posisjon.**
  - **Når det skjer en plutselig, kontinuerlig endring i lysstyrken.**

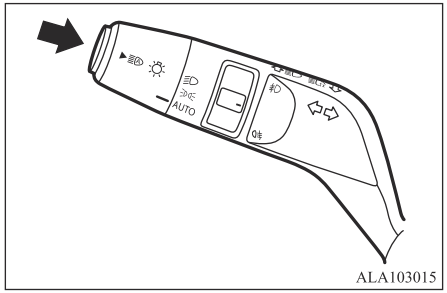
⚠ ADVARSEL

- **Når du kjører på en vei som går over bølgende bakker, eller en vei som har nivåforskjeller.**
- **Når du kjører på en vei med mange svinger.**
- **Når et skilt eller en speillignende overflate reflekterer intenst lys mot fronten av bilen.**
- **Når en container eller lignende som slepes av et forankjørende kjøretøy, reflekterer sterkt lys.**
- **Når et frontlys på bilen din er skadet eller skittent.**
- **Når bilen står på skrå på grunn av punktering, tauing osv.**

- **Tidspunktet for når nærlyset og fjernlyset byttes, kan endres i følgende situasjoner.**
  - **Lysstyrken på frontlysene til det møtende kjøretøyet eller det forankjørende kjøretøyet.**
  - **Bevegelsen og retningen til det møtende kjøretøyet og det forankjørende kjøretøyet.**
  - **Når bare ett lys på det møtende kjøretøyet eller det forankjørende kjøretøyet lyser.**
  - **Når det møtende kjøretøyet eller det forankjørende kjøretøyet er et tohjulskjøretøy.**
  - **Veiforholdene (stigning, sving, veidekke osv.).**
  - **Antall passasjerer og mengden bagasje.**

□ Bruk av automatisk fjernlys [AHB]

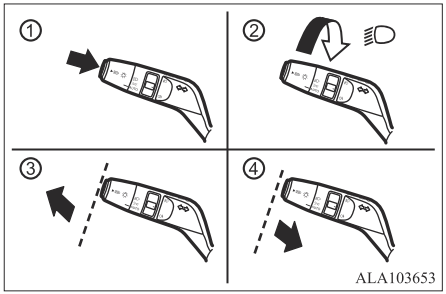
Eksempel



Du aktiverer det automatiske fjernlyssystemet [AHB] ved å trykke på bryteren, som vist i illustrasjonen, med bryteren i AUTO-posisjon. Indikatorlampen for automatisk fjernlys [AHB] på måleren lyser mens frontlysene er slått på.

Hvis indikatorlampen for automatisk fjernlys [AHB] ikke tennes i ovennevnte tilstand, kan det tyde på at systemet ikke fungerer som det skal. Vi anbefaler at du får undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

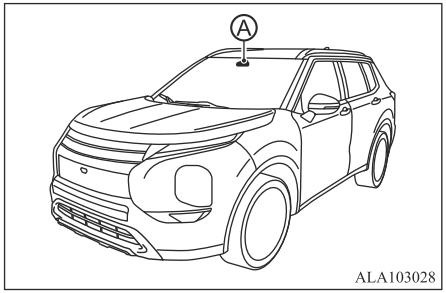
Når bilens hastighet synker til under ca. 30 km/t (19 mph), forblir nærlyset på.



Bruk én av følgende metoder for å slå av det automatiske fjernlyssystemet [AHB].

- Under kontroll av det automatiske fjernlyssystemet [AHB]:
  - Trykk på bryteren. ①
  - Vri bryteren til -stillingen. ②
  - Skyv spaken forover for å velge fjernlys. ③
  - Trekk spaken mot deg for å velge nærlys. ④
- Ikke under kontroll av det automatiske fjernlyssystemet [AHB]:
  - Trykk på bryteren. ①
  - Vri bryteren til -stillingen. ②
  - Skyv spaken forover for å velge fjernlys. ③

Vedlikehold av omgivelsesbildeføler



Omgivelsesbildeføleren Ⓐ for det automatiske fjernlyssystemet [AHB] er plassert foran det innvendige speilet. For å sikre at det automatiske fjernlyssystemet [AHB] fungerer som det skal og for å forhindre funksjonsfeil, må følgende overholdes:

- Hold alltid frontruten ren.
- Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale) eller installer tilbehør i nærheten av omgivelsesbildeføleren.
- Ikke slå på eller skad områdene rundt omgivelsesbildeføleren. Ikke ta på følerlinsen på omgivelsesbildeføleren.

Hvis omgivelsesbildeføleren blir skadet på grunn av et uhell, anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Batterisparingssystem

- Når frontlysbryteren står i - eller -stilling mens bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, vil lysene automatisk slås av en viss tid etter at bryteren for den elektriske motoren er satt i OFF-stilling.
- Når frontlysbryteren blir stående i - eller -stilling etter at lysene er slått av automatisk, vil lysene slå seg på når bryteren for den elektriske motoren settes i ON-stilling.

⚠ FORSIKTIG

- Når du slår på frontlysbryteren igjen etter at lysene har slått seg av automatisk, vil ikke lysene slå seg av automatisk. Sørg for å sette lysbryteren i AUTO-stilling når du forlater bilen over lengre tid, ellers vil batteriet bli utladet.
- La aldri lysbryteren være på når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i gang over lengre tid, selv om frontlysene slås av automatisk.

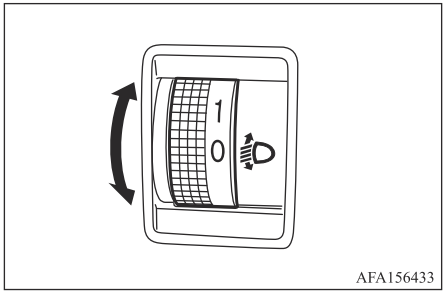
System for kjørelys [DRL]

LED-posisjonslysene foran tennes automatisk med 100 % intensitet når Plug-in Hybrid EV-systemet startes. LED-kjørelysene [DRL] fungerer når frontlysbryteren står i AUTO-stilling, og slår seg på på dagtid.

Når du vrir frontlysbryteren til ⇒ eller ⇒-stilling, endres kjørelysene [DRL] til posisjonslys foran.

Nivåregulering av frontlys

Manuell justering*



Nivåregulering av frontlyset fungerer når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling og frontlyset er på, slik at frontlysaksen kan justeres i henhold til kjøreforholdene.

Ved kjøring uten tung last/bagasje eller kjøring på flat vei, velger du normal posisjon "0".

Hvis antall passasjerer og last/bagasje i bilen endres, kan frontlysaksen bli høyere enn normalt.

Hvis bilen kjører på en kupert vei, kan frontlysene skinne direkte på bak- og sidespeilene til et forankjørende kjøretøy eller på frontruten til et møtende kjøretøy, noe som kan hindre andre sjåfører i å se.

For å justere til riktig nivelleringshøyde, vri på bryteren i overensstemmelse med dette. Jo høyere tallet på bryteren er, desto lavere er frontlysaksen.

Velg bryterposisjon ved hjelp av følgende eksempler.

Bryter-stilling	Antall forsete-passasje-rer	Antall baksete-passasje-rer	Vekt på lasten i bagasje-rommet
0	1	0	Uten
0	2	0	Uten
1	2	3	Uten
2	2	3	Full
3	1	0	Full

Automatisk type*

For kjøretøy som er utstyrt med system for automatisk nivåregulering, styres frontlysaksen automatisk.

Frontlysspyler*

Frontlysspyleren fungerer når frontlyset er på og bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.

Frontlysspyleren fungerer på følgende tidspunkt:

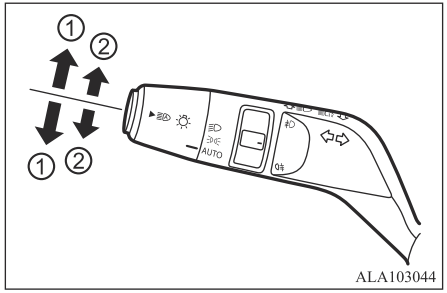
- ved første vindusspyleroperasjon etter at bryteren for den elektriske motoren slås på
- ved hver tiende vindusspyleroperasjon etter at bryteren for den elektriske motoren slås på
- når bryteren for frontrutespyling trekkes ut og holdes

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk frontlysspyleren hvis beholderen for vindusspylervæske er tom.

Bryter for blinklys

Eksempel



① Blinklys

Flytt spaken opp eller ned for å signalisere svingeretningen. Når svingen er fullført, avbrytes blinklysene automatisk.

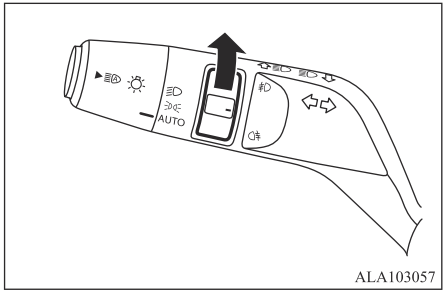
② Filskiftsignal

Når du skyver hendelen forsiktig til ② for å bytte fil, vil blinklysene og indikatorlampen på instrumentpanelet kun blinke mens du holder inne hendelen.
I tillegg vil blinklysene og indikatorlampen på instrumentpanelet blinke tre ganger når du flytter hendelen forsiktig til ② og slipper den.

MERK

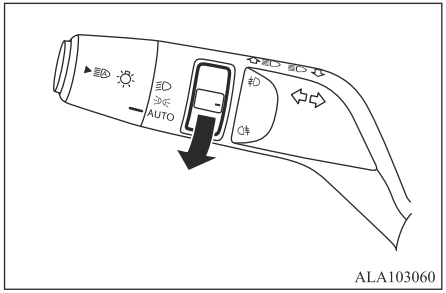
- Filskiftsignalet kan slås av. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.
- Hvis blinklysene og blinklys-/fareindikatoren på målerpanelet blinker uvanlig raskt, kan det ha oppstått en feil i blinklysene. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted og få bilen inspisert.
  Se “Lys” på side 11-17.

Bryter for tåkelys foran*



For å slå på tåkelysene foran setter du bryteren for frontlys i posisjon eller , og deretter setter du bryteren for tåkelys i posisjon .
For å slå på tåkelysene foran med bryteren for frontlys i AUTO-posisjon, må frontlysene være på, og deretter setter du bryteren for tåkelys foran i posisjon . Bryteren for tåkelys går automatisk tilbake til utgangsposisjonen.
For å slå av tåkelysene foran, vri bryteren for tåkelys til posisjon igjen.

Bryter for tåkelys bak



Tåkelyset bak kan brukes under følgende forhold:

For modeller med tåkelys foran

- Når frontlysene er på.
- Når posisjonslysene foran og tåkelysene foran er på.

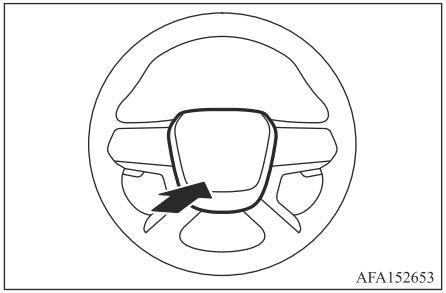
For modeller uten tåkelys foran

- Når frontlysene er på.

For å slå på tåkelysene bak, vri bryteren for tåkelys til posisjon . For å slå av tåkelysene bak, vri bryteren for tåkelys til posisjon igjen. Bryteren for tåkelys går automatisk tilbake til opprinnelig stilling når du slipper den.

OGNN25E2

Horn



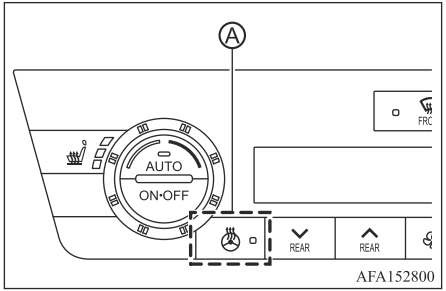
Trykk på det midterste området (⚲) på rattet for å utløse hornet.

⚠ ADVARSEL

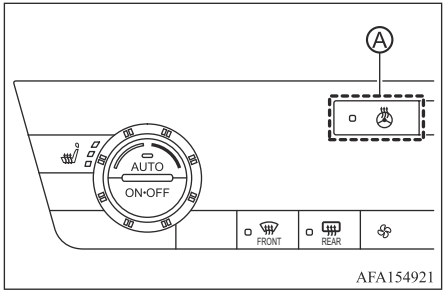
- **Ikke demonter hornet. Hvis du gjør det, kan det påvirke funksjonen til det ekstra kollisjonsputesystemet foran. Tukling med det ekstra kollisjonsputesystemet foran kan føre til alvorlige personskader.**

Rattoppvarming*

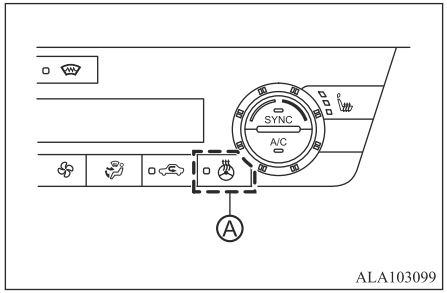
Type A



Type B



Type C



Systemet for rattoppvarming er konstruert slik at det kun fungerer når overflatetemperaturen på rattet er under 20 °C.
Trykk på bryteren for rattoppvarming Ⓐ for å varme opp rattet etter at Plug-in Hybrid EV-systemet har startet. Indikatorlampen på bryteren tennes.
Hvis overflatetemperaturen på rattet er under 20 °C, vil systemet varme opp rattet og slå varmen av og på for å opprettholde en temperatur over 20 °C. Indikatorlampen lyser så lenge systemet er på.
Systemet for rattoppvarming slås automatisk av etter 30 minutter.
Trykk på bryteren igjen for å slå av systemet for rattoppvarming manuelt. Indikatorlampen slukkes.

MERK

- Hvis overflatetemperaturen på rattet er over 20 °C når bryteren slås på, vil ikke systemet varme opp rattet. Dette er ikke en feil.

Oppvarmede seter*

5

ADVARSEL

- **Ikke bruk eller la passasjerene bruke setevarmen hvis du eller passasjerene ikke kan overvåke forhøyede setetemperaturer eller ikke kan føle smerte i kroppsdeler som kommer i kontakt med setet. Hvis slike personer bruker setevarmen, kan det føre til alvorlige personskader.**

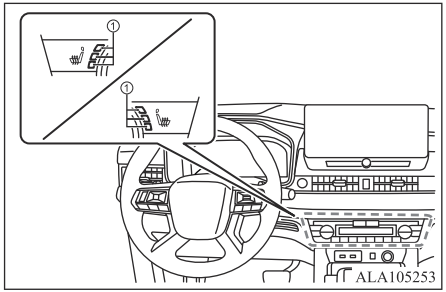
FORSIKTIG

- Ikke bruk setevarmen i lengre perioder eller når ingen sitter i setet.
- Ikke legg noe på setet som isolerer varmen, for eksempel et teppe, en pute, et setetrekk osv. Ellers kan setet bli overopphetet.
- Ikke legg noe hardt eller tungt på setet, og ikke stikk hull i det med en stift eller lignende. Dette kan føre til skader på varmeelementet.
- Væske som søles på et oppvarmet sete, må straks fjernes med en tørr klut.
- Bruk aldri bensin, tynner eller lignende ved rengjøring av setet.

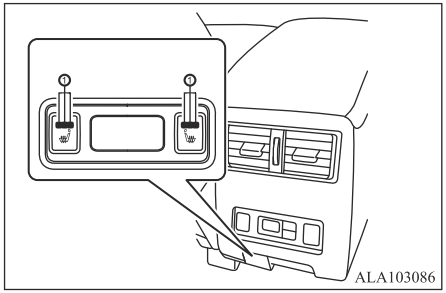
FORSIKTIG

- Hvis det oppdages feil eller hvis seteoppvarmingen ikke fungerer, må du slå av bryteren og få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Forseter



Bakseter*



For- og baksetene (utstyrsavhengig) varmes opp av innebygde varmeelementer. Bryterne er plassert på instrumentpanelet og bak på den midtre gulvkonsollboksen, og kan betjenes uavhengig av hverandre.

Drift med bryter

1. Start Plug-in Hybrid EV-systemet.
2. Trykk på bryteren for seteoppvarming og velg ønsket varmeområde.
   - Trykk én gang på bryteren for høy varme.
   - Trykk to ganger på bryteren for middels varme.
   - Trykk tre ganger på bryteren for lav varme.
   - Indikatorlampen ① på bryteren lyser avhengig av varmenivået når varmeapparatet er på.

3. Du slår av varmeapparatet ved å trykke på bryteren for seteoppvarming til indikatorlampen slukker.
   Varmeapparatet styres av en kontrollmodul som automatisk justerer oppvarmingsnivået for å opprettholde komforten i henhold til det valgte oppvarmingsområdet.
   Indikatorlampen lyser så lenge bryteren er på.
   Når kupéen er oppvarmet, eller før du forlater bilen, må du huske å slå av setevarmen.

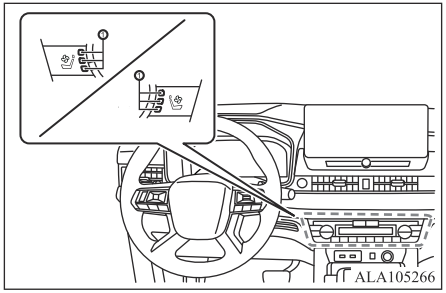
Ventilerte forseter*

⚠ FORSIKTIG

- Ikke legg noe på setet som isolerer ventilasjonen, for eksempel et teppe eller en pute. Bruk heller ikke setetrekk.
- Ikke legg noe hardt eller tungt på setet, og ikke stikk hull i det med en stift eller lignende. Dette kan føre til skader på ventilasjonen.
- Væske som søles på de ventilerte forsetene, må straks fjernes med en tørr klut.
- Bruk aldri bensin, tynner eller lignende ved rengjøring av setet.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis det oppdages feil eller hvis de ventilerte forsetene ikke fungerer, må du slå av bryteren og få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.



Forsetene ventileres av innebygde vifter som ventilerer overflaten på forsetene. Bryterne er plassert på instrumentpanelet og kan betjenes uavhengig av hverandre.

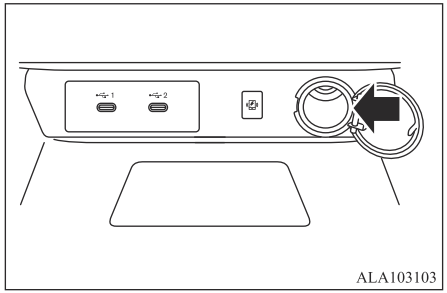
Drift med bryter

1. Start Plug-in Hybrid EV-systemet.
2. Trykk på bryteren for ventilerte forseter og velg ønsket varmeområde.
   - Trykk én gang på bryteren for høy ventilasjon.
   - Trykk to ganger på bryteren for middels ventilasjon.
   - Trykk tre ganger på bryteren for lav ventilasjon.
   - Indikatorlampen ① på bryteren lyser avhengig av ventilasjonsnivået når ventilasjonen er på.
3. Du slår av ventilasjonen ved å trykke på bryteren for ventilerte forseter til indikatorlampen slukker.
   Ventilasjonen styres av en kontrollmodul som automatisk justerer ventilasjonsnivået for å opprettholde komforten i henhold til det valgte ventilasjonsområdet.

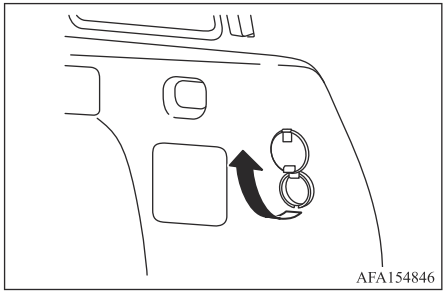
Strømuttak

Stikkontakt for tilbehør (DC 12 V)

Instrumentpanel



Bagasjerom*



Strømuttaket er plassert på instrumentpanelet og i bagasjerommet.

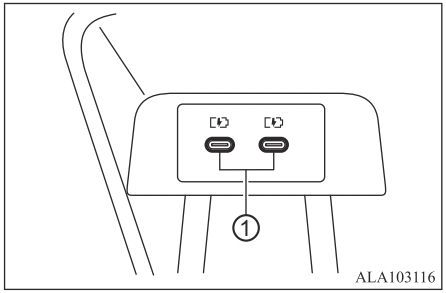
⚠ FORSIKTIG

- Uttaket og støpselet kan være varme under eller rett etter bruk.
- Må ikke brukes sammen med tilbehør med et strømforbruk som overstiger 12 volt, 120 W (10 A). Ikke bruk doble adaptere eller mer enn ett elektrisk tilbehør.
- Bruk strømuttaket med Plug-in Hybrid EV-systemet i gang for å unngå at bilbatteriet lades ut.
- Unngå å bruke strømuttaket når klimaanlegget, frontlysene eller den elektriske duggfjerneren på bakruten er på.
- Dette strømuttaket skal ikke brukes sammen med en sigarettenner.

⚠ FORSIKTIG

- Skyv støpselet så langt inn som mulig. Hvis det ikke oppnås god kontakt, kan støpselet bli overopphetet eller den innvendige temperatursikringen kan gå.
- Før du setter inn eller trekker ut støpselet, må du forsikre deg om at det elektriske tilbehøret som brukes, er slått av.
- Sørg for å lukke luken når uttaket ikke er i bruk. Ikke la vann eller væske komme i kontakt med uttaket.

USB-port for lading (Universal Serial Bus)*



USB-porten for lading ① er plassert bak på den midtre gulvkonsollboksen.
USB-porten for lading ① kan kun brukes til å lade en ekstern enhet.

Koble en USB-enhet til kontakten. Ladingen starter automatisk (maksimal utgangseffekt opptil 5 volt, 15 W, 3 A).
Den eksterne enheten lades kontinuerlig så lenge bryteren for den elektriske motoren står i ACC- eller ON-stilling.
Ikke lad mange enheter samtidig ved å bruke en adapter med flere støpsler.
Ikke la vann eller væske komme i kontakt med uttaket. Hvis det sprutes væske på ladeporten eller ladeporten er tilstoppet, anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
Enkelte mobilenheter kan ikke lades, avhengig av spesifikasjonene.

⚠ FORSIKTIG

- Bruk av ladekontakter uten at Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, kan føre til at bilens batteri lades ut.
- Før du bruker USB-porten for lading, må du forsikre deg om at ladeporten ikke er tilstoppet. Hvis ladeporten er tilstoppet, kan det føre til kortslutning, og den tilkoblede enheten og ladeporten kan bli skadet.
- Ikke tving en USB-enhet inn i kontakten. Hvis USB-enheten settes inn i kontakten på skrå eller opp-ned, kan det føre til skader på kontakten. Kontroller at USB-enheten er riktig koblet til kontakten.

Trådløs lader*

Den trådløse laderen er plassert på den nedre delen av instrumentpanelet. Legg smarttelefonen på puten til den trådløse laderen. Ladingen starter automatisk. Smarttelefonen lades kontinuerlig så lenge bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.

⚠ ADVARSEL

- **Legg aldri metalliske materialer mellom den trådløse laderen og smarttelefonen.**
- **Personer som bruker pacemakere eller annet medisinsk utstyr, bør kontakte produsenten av det elektromedisinske utstyret for å få informasjon om mulige effekter før bruk.**
- **Legg aldri en klut eller et klede over smarttelefonen under ladeprosessen.**
- **Lad aldri en smarttelefon når den er våt.**
- **Legg aldri metalliske materialer eller små gjenstander som for eksempel en sigarettenner i nærheten av den trådløse laderen.**
- **Legg aldri senderen i nærheten av den trådløse laderen.**

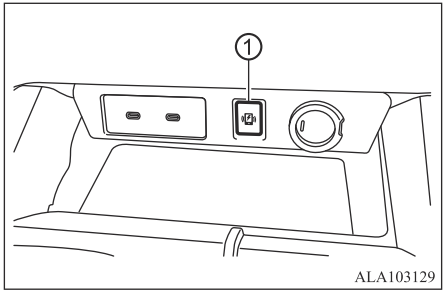
⚠ FORSIKTIG

- Ikke plasser et RFID/NFC-kort mellom den trådløse laderen og en smarttelefon. Dette kan føre til at data på kortet blir ødelagt.
- Ikke bruk den trådløse laderen med støv eller skitt på puten.

⚠ FORSIKTIG

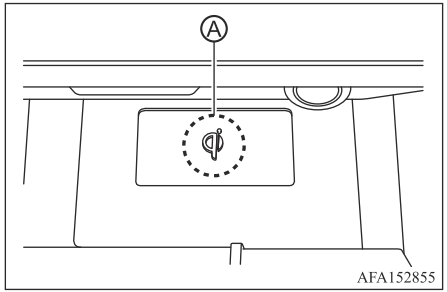
- Ikke slå mot overflaten på den trådløse laderen.

Indikator for trådløs lader



Indikatoren ① lyser oransje når ladeprosessen er startet.
Når ladingen er fullført, lyser indikatoren grønt.
Hvis det oppstår en funksjonsfeil eller ladeprosessen har stoppet, blinker indikatoren oransje.

Bruk av den trådløse laderen

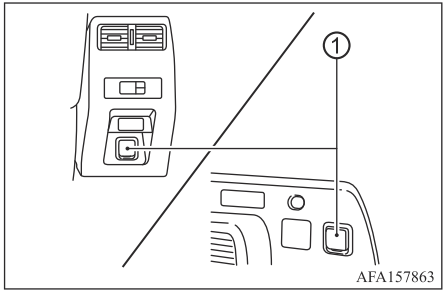


For å bruke den trådløse laderen må spolen i ladeplaten være på linje med spolen i smarttelefonen. Det mest effektive området for lading er akkurat på "Qi"-logoen Ⓐ. Plasser spolen på smarttelefonen på ladeplaten, og pek mot "Qi"-logoen. Fordi plasseringen av spolen varierer avhengig av smarttelefonen, må du prøve å finne det området som passer til din smarttelefon.
Ettersom enkelte smarttelefondeksler eller tilbehør kan påvirke ladingen negativt, må du fjerne dem før trådløs lading.
Slå av vibrasjonsfunksjonen på smarttelefonen før trådløs lading.

MERK

- Bare en Qi-kompatibel smarttelefon kan brukes.
- Smarttelefonen kan bli varm under ladeprosessen, og ladingen kan stoppes av beskyttelsesfunksjonen til den trådløse laderen. Dette er ikke en feil. Hvis dette skjer, starter du ladingen på nytt etter at smarttelefonen har kjølt seg ned.
- Den trådløse ladeprosessen kan stoppes av statusen til smarttelefonen (batteritemperatur osv.).
- Hvis det oppstår radiostøy under ladeprosessen, må du plassere smarttelefonens spole på midten ("Qi"-logoen) på den trådløse laderen.
- Den trådløse ladeprosessen stopper under prosessen med å søke etter senderen.
- Den trådløse ladeprosessen starter ikke når en USB-kabel (Universal Serial Bus) er koblet til smarttelefonen. Indikatoren kan lyse oransje eller blinke hvis smarttelefonen settes på den trådløse laderen med en USB-kabel tilkoblet. Lading utføres imidlertid ikke.
- Avhengig av typen smarttelefon kan det hende at indikatoren fortsetter å lyse oransje selv når ladeprosessen er fullført.

220-240 V vekselstrømskontakt (1500 W)*



220-240 V vekselstrømskontakt (1500 W)① kan brukes når KLAR-kontrollampen tennes.

ADVARSEL

- **Bruk aldri strømforsyningen på 220–240 V til elektromedisinsk utstyr.**

FORSIKTIG

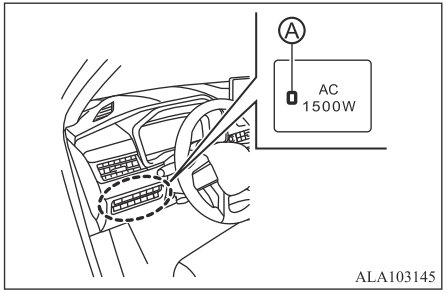
- Bruk bare pluggbart tilbehør som bruker 220-240 V og ved 1500 W eller mindre. Når du bruker mer enn ett strømuttak samtidig, må du sørge for at det totale strømforbruket til det elektriske utstyret ikke overstiger 1500 W ved 220-240 V.

MERK

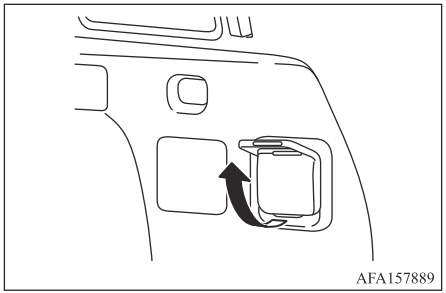
- Ved bruk av et elektrisk apparat må du huske å overholde forholdsreglene som er angitt i de vedlagte bruksanvisningene og etikettene.

Slik bruker du 220-240 V VEKSELSTRØMSKONTAKT (1500 W)

1. Trykk på bryteren for vekselstrømuttak. Indikatorlampen Ⓐ tennes og strømforsyningssystemet er klart til bruk.
   Avbryt strømforsyning ved å trykke på bryteren igjen. Indikatorlampen slukker.



2. Åpne dekselet.



3. Sett kontakten inn i strømuttaket. Kontrollerer at kontakten sitter riktig.
4. Trekk ut kontakten og lukk dekselet etter bruk av det elektriske apparatet.

⚠ ADVARSEL

- **Bruk aldri vekselstrømuttaket til å lade en elbil eller et Plug-in Hybrid-kjøretøy. Koble heller aldri vekselstrømuttaket til en strømlinje eller et fordelingspanel for husholdninger. Det kan føre til elektrisk støt eller en funksjonsfeil.**
- **Ved bruk av et elektrisk apparat med en jordledning må du være nøye med å koble jordledningen til jordklemmen før du bruker det.**
- **Du må ikke koble støpselet fra eller til med våte hender. Det kan føre til elektrisk støt.**

⚠ ADVARSEL

- **Trekk aldri i kabelen for å fjerne støpselet. Trekk den rett ut mens du holder i støpselet til det elektriske apparatet.**
- **Vekselstrømuttaket skal ikke demonteres eller modifiseres.**
- **Ikke bruk følgende apparater som kan være risikable under kjøring. Det kan oppstå alvorlige ulykker.**
  - **Apparater som genererer varme.**
  - **Apparater som genererer damp.**
  - **Apparater som avgir lys.**
- **Under bruk av vekselstrømuttaket, selv om motoren ikke er i gang, kan motoren senere starte automatisk, avhengig av tilstanden til Plug-in Hybrid EV-systemet og/eller kjørebatteriet.**
  - **Før bruk av vekselstrømuttaket mens bilen står stille, setter du på parkeringsbremsen, trykker på den elektriske parkeringsbryteren og kontrollerer at girstillingsindikatoren på multiinformasjonsdisplayet viser "P" (Parkering) for å forhindre at bilen plutselig beveger seg. Unngå også å plassere en strømledning på eller i nærheten av velgerspaken for å unngå at den aktiveres.**
  - **Bruk aldri vekselstrømuttaket i et lukket eller dårlig ventilert område, for eksempel i en garasje eller et område omgitt av snøkanter. Karbonmonoksidgass, som er luktfri og svært giftig, kan samle seg og føre til alvorlig personskade eller dødsfall.**

⚠ ADVARSEL

  - **Bilen må ikke parkeres i områder der brennbart materiale som tørt gress eller løv kan komme i kontakt med varm eksos, da dette kan forårsake brann.**
  - **Ved bruk av vekselstrømuttaket når det regner eller snør, må du ikke la dører eller bakluken stå åpne. Hvis vekselstrømuttaket blir vått, kan det føre til overoppheting, som igjen kan føre til brann og/eller elektrisk støt.**
- **Bruk aldri flerpluggsadapter eller adapter. Bruk av slike kan føre til overoppheting og brann.**
- **Pass på å ikke søle drikke på vekselstrømuttaket. Det kan føre til overoppheting, som igjen kan føre til brann og/eller elektrisk støt.**
- **Ikke la barn berøre vekselstrømuttaket.**
- **Kjøleviften i motorrommet kan starte automatisk når du bruker vekselstrømuttaket. Hold hendene og klær unna kjøleviften.**
- **Bruk aldri vekselstrømuttaket når det lyner og tordner eller slikt vær er forventet.**

⚠ FORSIKTIG

- Når vekselstrømuttaket ikke er i bruk, må du stenge strømforsyningen ved å trykke på bryteren for vekselstrømuttaket, koble fra kontakten og lukke lokket. Det forhindrer at vekselstrømuttaket blir tett og kortslutter.

⚠ FORSIKTIG

- Unngå å stå bak eksosrøret siden motoren kan starte automatisk avhengig av forholdene. Varme fra eksosanlegget kan føre til at du brenner deg.
- Kontroller at kontakten er satt helt inn i vekselstrømuttaket før du bruker et elektrisk apparat.
- Elektriske apparater med feil må ikke kobles til vekselstrømuttaket. Det kan skade vekselstrømuttaket.

MERK

- Stikkontakten for tilbehør (DC 12 V) og strømforsyninger på 220–240 V kan brukes samtidig. Se “Stikkontakt for tilbehør (DC 12 V)” på side 5-71.
- Hvis kontakten til det elektriske apparatet var løs eller vaklete når den ble satt inn i stikkontakten, må vekselstrømuttaket skiftes av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Du må aldri forlate bilen, fylle på drivstoff eller vaske bilen mens vekselstrømuttaket er i bruk.
- Du kan høre driftslyder, for eksempel fra kjøleviften i nærheten av bagasjeområdet, når du bruker vekselstrømuttaket. Dette er ikke en feil.

MERK

- Bruk aldri et elektrisk apparat som er følsomt for vibrasjoner eller varme i kupeen. Kupeen kan bli ekstremt varm når den utsettes for direkte sollys. Det kan føre til feil i produkter.
- Ikke bruk vekselstrømuttaket når bilen er tildekket av en bilpresenning.
- Når du lukker vinduet, døren eller bakluken, må du passe på at du ikke klemmer fast strømledningen til det elektriske apparatet.
- Vekselstrømuttaket kan ikke brukes i følgende tilfeller.
  - Når varsellampen for Plug-in Hybrid EV-systemet lyser.
  - Når strømnivåmåleren viser 0.
  - Når advarselsskjermbildet “REDUSERT DRIVKRAFT” vises.
- Elektriske apparater fungerer kanskje ikke normalt eller strømforsyningen stopper under følgende forhold. Du kan høre en driftslyd. Dette er normalt.
  - Når strømforbruket til det elektriske apparatet overskrider 1500 W.
  - Når den innvendige temperaturen i bilen er for høy eller for lav.
- Når vekselstrømuttaket ikke kan brukes eller ikke går tilbake til normal drift automatisk etter en stopp, følger du prosedyrene nedenfor.

  1. Koble fra kontakten til det elektriske apparatet.

MERK

  2. Kontroller den gjenværende mengden i kjørebatteriet. Hvis nivået er lavt, lader du kjørebatteriet ved hjelp av bryteren for EV-modus osv.
     “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24
     “Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)” på side 3-19
  3. Kontroller at KLAR-kontrollampen tennes. Hvis ikke, starter du Plug-in Hybrid EV-systemet.
  4. Når den innvendige temperaturen i bilen er for høy eller for lav, justeres den ved hjelp av klimaanlegget.
  5. Trykk på bryteren for 220-240 V vekselstrømskontakt (1500 W) for å slå den på.
  6. Kontroller at indikatorlampen på bryteren for 220-240 V vekselstrømskontakt (1500 W) tennes, og sett kontakten inn i strømuttaket.
- Det kan hende at følgende elektriske apparater ikke fungerer på riktig måte, selv om strømforbruket er lavere enn 1500 W. Vær også oppmerksom på at strømmen som kan brukes, varierer avhengig av kjørebatteriets tilstand.
  - Elektriske apparater som trekker for mye elektrisk strøm umiddelbart
  - Elektriske apparater som måler nøyaktige data

MERK

- Elektriske apparater som ikke fungerer normalt når de ikke plasseres horisontalt
- Elektriske apparater som trenger ekstremt stabil drift
- Elektriske apparater med en tidsinnstilling, som trenger umiddelbart medfølgende effekt

● Strømeffekten kan slås av og det elektriske apparatet kan også bli slått av som en følge av dette, avhengig av tilstanden til kjørebatteriet, selv om strømnivåmåleren ikke viser 0.

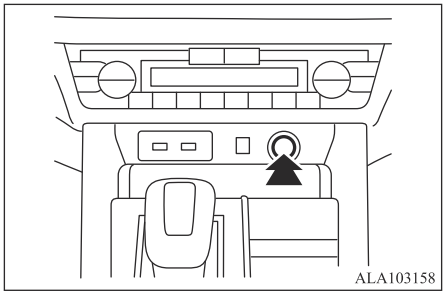
● Bruk av elektriske apparater kan forårsake radio- eller TV-forstyrrelser.

● Spenningen til vekselstrømuttaket kan ikke måles korrekt med kommersielle testere. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Når du trenger å måle spenningen.

● Når det gjenværende strømnivået i kjørebatteriet er lavt, starter motoren og lader kjørebatteriet automatisk. Pass på så du ikke går tom for drivstoff, siden det forbrukes drivstoff når motoren starter.

Sigarettenner*

Sigarettenner



ADVARSEL

● **Sigarettenneren bør ikke brukes under kjøring, slik at du kan konsentrere deg fullt og helt om kjøringen.**

Sigarettenneren fungerer når bryteren for den elektriske motoren står i “ACC”- eller “ON”-stilling.
For å varme opp sigarettenneren skyver du den inn til den låses fast. Når sigarettenneren er oppvarmet, spretter den automatisk ut.
Sett sigarettenneren tilbake i sin opprinnelige posisjon etter bruk.

Nødanropssystem [e-CALL]

Nødhjelp

Bilen din er utstyrt med det 112-baserte nødanropssystemet [e-CALL]. Hvis det skjer en alvorlig trafikkulykke, kan systemet automatisk ringe til nødsentralen. Systemet kan også brukes til å ringe nødsentralen manuelt. Den 112-baserte e-CALL-tjenesten er en offentlig tjeneste som er av allmenn interesse og som er tilgjengelig kostnadsfritt. MITSUBISHI MOTORS er kun ansvarlig for nødkommunikasjonssystemets tekniske ytelse i tilfelle en ulykke inntreffer i garantiperioden. Den 112-baserte e-CALL-tjenesten kan bare brukes i land som har en nødsentral.

ADVARSEL

● **Vær oppmerksom på at automatisk kollisjonsvarsling og nødanropsfunksjonen ikke kan brukes under følgende forhold:**
- **Bilen befinner seg utenfor området der det er mulig å motta mobilnettverkstjenester.**
- **Bilen beveger seg utenfor serviceområdet der TCU-enheten (Telematics Control Unit) er koblet til systemet.**
- **Bilen befinner seg utenfor området der det er mulig å motta mobilnettverkstjenester.**

⚠ ADVARSEL

- **Bilen befinner seg på et sted med dårlig signalmottak, for eksempel i tunneler, underjordiske parkeringshus, bak bygninger eller i fjellområder.**
- **Linjen er opptatt.**
- **TCU (Telematics Control Unit) eller andre systemer i bilen fungerer ikke som de skal.**
- **Det er ikke sikkert at det er mulig å foreta et nødanrop, avhengig av hvor alvorlig kollisjonen og/eller nødsituasjonen er.**

● **Parker bilen på et trygt sted og sett på parkeringsbremsen før du bruker SOS-bryteren.**

● **Bruk denne tjenesten kun i nødstilfeller. Du kan bli ilagt straff for upassende bruk av tjenesten.**

● **Radiobølger kan ha negativ innvirkning på elektromedisinsk utstyr. Personer som bruker pacemaker, bør kontakte produsenten av pacemakeren for å få informasjon om eventuelle effekter før systemet tas i bruk.**

● **TCU-antennen (Telematics Control Unit) er montert på innsiden av den øvre, sentrale delen av instrumentpanelet. En passasjer bør ikke komme nærmere antennen enn det som er spesifisert av produsenten av pacemakeren. Radiobølgene fra TCU-antennen kan påvirke pacemakerens funksjon negativt.**

All behandling av personopplysninger gjennom det 112-baserte e-CALL-systemet i kjøretøy skal utføres i samsvar med følgende.

● All behandling av personopplysninger gjennom det 112-baserte e-CALL-systemet i kjøretøy skal være i samsvar med reglene om vern av personopplysninger i europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF(1) og 2002/58/EF(2), og skal særlig være basert på nødvendigheten av å beskytte enkeltpersoners vitale interesser i samsvar med artikkel 7 bokstav d) i direktiv 95/46/EF(3).

● Det 112-baserte e-CALL-systemet i bilen er aktivert som standard. Den aktiveres automatisk ved hjelp av følere i bilen hvis det oppstår en alvorlig ulykke. Det utløses også automatisk når bilen er utstyrt med et TPS-system som ikke fungerer i tilfelle en alvorlig ulykke.

● Behandlingen av slike opplysninger er strengt begrenset til å håndtere e-CALL-nødanropet til det felleseuropeiske nødnummeret 112.

● Det 112-baserte e-CALL-systemet i bilen kan kun samle inn og behandle følgende data:
  - Understellsnummer
  - Kjøretøytype (personbil eller lett varebil)
  - Kjøretøyets fremdriftstype (bensin/diesel/CNG/LPG/elektrisk/hydrogen)
  - Kjøretøyets tre siste posisjoner og kjøreretning
  - Loggfil for automatisk aktivering av systemet og tilhørende tidsstempel
  - Aktiveringstype (automatisk/manuell)
  - Type anrop (test/nødanrop)
  - Posisjon (pålitelig/lite pålitelig)
  - Kjøretøyets hastighet
  - Antall passasjerer (utstyrsavhengig)

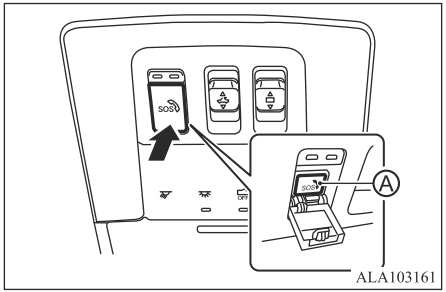
● Mottakere av data som behandles av det 112-baserte e-CALL-systemet i kjøretøy, er de relevante offentlige sikkerhetssentralene som er utpekt av de respektive offentlige myndighetene i landet de befinner seg i, til først å motta og håndtere e-CALL-anrop til det felleseuropeiske nødnummeret 112.

● Loggen over aktivitetsdata i det 112-baserte e-CALL-systemet i kjøretøy oppbevares ikke lenger enn det som er nødvendig for å oppnå formålet med håndteringen av nødanropet, og under ingen omstendigheter lenger enn 13 timer fra det øyeblikket et nødanrop ble initiert.

● Det 112-baserte e-CALL-systemet i kjøretøyet er utformet på en slik måte at det ikke kan spores og ikke er gjenstand for konstant sporing i normal driftstilstand.

- Den registrerte (eieren av kjøretøyet) har rett til innsyn i opplysningene og til å be om retting, sletting eller blokkering av opplysninger som gjelder ham eller henne, dersom behandlingen av disse ikke er i samsvar med bestemmelsene i direktiv 95/46/EF. Tredjeparter som opplysningene er utlevert til, skal underrettes om slik retting, sletting eller blokkering som er utført i samsvar med dette direktivet, med mindre det viser seg umulig eller innebærer en uforholdsmessig stor innsats.
- Hvis den registrerte mener at vedkommendes rettigheter er krenket som følge av behandlingen av vedkommendes personopplysninger, har han eller hun rett til å klage til den kompetente personvernmyndigheten.
- All behandling av personopplysninger gjennom TPS-systemet/andre tilleggstjenester skal være i samsvar med reglene for beskyttelse av personopplysninger i direktiv 95/46/EF og 2002/58/EF.

Slik foretar du et nødanrop



SOS-bryteren er plassert i nærheten av kartlyset.

1. Trykk på dekselet for å avdekke SOS-bryteren Ⓐ.
2. Trykk på SOS-bryteren for å foreta et nødanrop.
3. Snakk med assistansespesialisten når linjen kobles til.

Hvis du vil avbryte nødanropet, trykker du på SOS-bryteren og holder den inne i noen sekunder.

MERK

- Når du har trykket på SOS-bryteren, kan det ta litt tid før systemet starter tilkoblingen, avhengig av det tekniske miljøet og om TCU-enheten (Telematics Control Unit) brukes av andre tjenester.
- En indikatorlampe på SOS-bryteren viser om nødhjelpssystemet er klart. Hvis indikatorlampen ikke lyser, kobles ikke bilen til assistansespesialisten når du trykker på SOS-bryteren.
  Indikatorlampen blinker mens du er koblet til svarpunktet for offentlig sikkerhet (PSAP).
- Selv når indikatorlampen lyser, er det ikke sikkert at det er mulig å koble seg til svarpunktet for offentlig sikkerhet (PSAP). Hvis dette skjer i en nødssituasjon, må du kontakte myndighetene på andre måter.
- For å unngå å koble fra linjen bør du holde Plug-in Hybrid EV-systemet i gang under et nødanrop, hvis det er trygt å gjøre det.

Lisensvilkår

Dette systemet bruker programvare med åpen kildekode.

Programvare	Lisens	Vilkår
Boost C++ Libraries - boost	Boost-programvarelisens 1.0	Det gis herved tillatelse til enhver person eller organisasjon som skaffer seg en kopi av programvaren og medfølgende dokumentasjon som omfattes av denne lisensen (“Programvaren”), til å bruke, reprodusere, vise, distribuere, utføre og overføre Programvaren, og til å utarbeide avledede verk av Programvaren, og til å tillate tredjeparter som Programvaren er levert til, å gjøre dette, underlagt følgende vilkår: Merknadene om opphavsrett i Programvaren og hele denne erklæringen, inkludert lisenstildelingen ovenfor, denne begrensningen og følgende ansvarsfraskrivelse, må inkluderes i alle kopier av Programvaren, helt eller delvis, og alle avledede verk av Programvaren, med mindre slike kopier eller avledede verk utelukkende er i form av maskinkjørbar objektkode som er generert av en kildespråkprosessor. PROGRAMVAREN LEVERES “SOM DEN ER”, UTEN NOEN FORM FOR GARANTI, VERKEN UTTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅTT, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, GARANTIER FOR SALGBARHET, EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, EIENDOMSRETT OG BESKYTTELSE AV OPPHAVSRETTIGHETER. OPPHAVSRETTSINNEHAVERNE ELLER NOEN SOM DISTRIBUERER PROGRAMVAREN, SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARLIG FOR SKADER ELLER ANNET ANSVAR, VERKEN I KONTRAKT, ERSTATNINGSRETTSLIG ELLER PÅ ANNEN MÅTE, SOM OPPSTÅR FRA, PÅ GRUNN AV ELLER I FORBINDELSE MED PROGRAMVAREN ELLER BRUKEN AV ELLER ANNEN BEFATNING MED PROGRAMVAREN.

Programvare	Lisens	Vilkår
JsonCpp	MIT	Det gis herved kostnadsfri tillatelse til enhver person som skaffer seg en kopi av denne programvaren og tilhørende dokumentasjonsfiler (“programvaren”), til å handle med programvaren uten begrensninger, inkludert, men ikke begrenset til, retten til å bruke, kopiere, endre, slå sammen, publisere, distribuere, videre lisensiere og/eller selge kopier av programvaren, og til å tillate personer som programvaren leveres til, å gjøre dette, på følgende vilkår: Ovennevnte opphavsrettserklæring og denne tillatelseserklæringen skal inkluderes i alle kopier eller vesentlige deler av programvaren. PROGRAMVAREN LEVERES “SOM DEN ER”, UTEN NOEN FORM FOR GARANTI, VERKEN UTTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅTT, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, GARANTIER FOR SALGBARHET, EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL OG BESKYTTELSE AV OPPHAVSRETTIGHETER. OPPHAVSPERSONENE ELLER OPPHAVSRETTSINNEHAVERNE SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARLIG FOR KRAV, SKADER ELLER ANNET ANSVAR, ENTEN DET ER I EN KONTRAKTSSAK, ERSTATNINGSSAK ELLER PÅ ANNEN MÅTE, SOM OPPSTÅR FRA, PÅ GRUNN AV ELLER I FORBINDELSE MED PROGRAMVAREN ELLER BRUKEN AV ELLER ANNEN BEFATNING MED PROGRAMVAREN.

Programvare	Lisens	Vilkår
ASN.1-kompilatoren	BSD-3-klausul	Videredistribusjon og bruk i kildeform og binær form, med eller uten endringer, tillates forutsatt at følgende vilkår overholdes: 1. Videredistribusjon av kildekode må beholde opphavsrettsmerknaden ovenfor, denne listen over betingelser og ansvarsfraskrivelsen nedenfor. 2. Videredistribusjon i binær form må reprodusere opphavsrettsmerknaden ovenfor, denne listen over betingelser og ansvarsfraskrivelsen nedenfor i dokumentasjonen og/eller annet materiale som følger med distribusjonen. 3. Verken navnet på opphavsrettsinnehaveren eller navnene på bidragsyterne kan brukes til å reklamere for eller promotere produkter som er utledet av denne programvaren, uten spesifikk skriftlig tillatelse på forhånd. DENNE PROGRAMVAREN LEVERES AV OPPHAVSRETTSEIERNE OG BIDRAGSYTERNE “SOM DEN ER”, OG DE FRASKRIVER SEG ALLE DIREKTE ELLER INDIREKTE GARANTIER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, INDIREKTE GARANTIER OM SALGBARHET OG ANVENDELIGHET FOR ET SÆRSKILT FORMÅL. OPPHAVSRETTSINNEHAVEREN ELLER BIDRAGSYTERNE SKAL UNDER INGEN OMSTENDIGHETER VÆRE ANSVARLIGE FOR DIREKTE, INDIREKTE, TILFELDIGE, SPESIELLE, EKSEMPELMESSIGE ELLER KONSEKVENSMESSIGE SKADER (INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, INNKJØP AV ERSTATNINGSVARER ELLER -TJENESTER, TAP AV BRUK, DATA ELLER INNTEKTER ELLER FORRETNINGSAVBRUDD), UANSETT HVORDAN DE OPPSTÅR OG UANSETT TEORIER OM ANSVARLIGHET ETTER KONTRAKT, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER SUBJEKTIVT ANSVAR (INKLUDERT UAKTSOMHET OG ANNET), SOM OPPSTÅR PÅ NOEN SOM HELST MÅTE GJENNOM BRUK AV DENNE PROGRAMVAREN, SELV OM DE HAR FÅTT INFORMASJON OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER.

Programvare	Lisens	Vilkår
MQTT	EPL/EDL	DET MEDFØLGENDE PROGRAMMET LEVERES I HENHOLD TIL VILKÅRENE I DENNE ECLIPSE PUBLIC LICENSE (“AVTALEN”). ENHVER BRUK, REPRODUKSJON ELLER DISTRIBUSJON AV PROGRAMMET UTGJØR MOTTAKERENS AKSEPT AV DENNE AVTALEN. 1. DEFINISJONER “Bidrag” betyr: 1.1 når det gjelder den opprinnelige bidragsyteren, det opprinnelige innholdet som er distribuert i henhold til denne avtalen, og 1.2 for hver påfølgende bidragsyter: 1.3 endringer i programmet, og 1.4 tilføyelser til programmet; der slike endringer og/eller tilføyelser til programmet stammer fra og distribueres av den aktuelle bidragsyteren. Et bidrag “stammer” fra en bidragsyter hvis det ble lagt til i programmet av bidragsyteren selv eller noen som handler på vegne av bidragsyteren. Bidrag omfatter ikke endringer eller tilføyelser til programmet som ikke er modifiserte verk. “Bidragsyter” betyr enhver person eller enhet som distribuerer programmet. “Lisensierte patenter” betyr patentkrav som kan lisensieres av en bidragsyter, og som nødvendigvis krenkes ved bruk eller salg av bidragsyterens bidrag alene eller i kombinasjon med programmet. “Program” betyr bidragene som distribueres i henhold til denne avtalen. “Mottaker” betyr enhver som mottar programmet i henhold til denne avtalen eller en sekundær lisens (alt etter hva som er aktuelt), inkludert bidragsytere. “Avledede verk” skal bety ethvert verk, enten i kildekode eller annen form, som er basert på (eller avledet fra) programmet, og hvor de redaksjonelle revisjonene, kommentarene, utdypningene eller andre modifikasjoner som helhet utgjør et originalt forfatterskap.

Programvare	Lisens	Vilkår
		“Modifiserte verk” skal bety ethvert verk i kildekode eller annen form som er resultatet av et tillegg til, sletting fra eller modifisering av innholdet i programmet, inkludert, for klarhetens skyld, enhver ny fil i kildekodeform som inneholder noe av innholdet i programmet. Modifiserte verk skal ikke omfatte verk som bare inneholder deklarasjoner, grensesnitt, typer, klasser, strukturer eller filer fra programmet, utelukkende i hvert enkelt tilfelle for å koble til, binde ved navn eller underklassifisere programmet eller modifiserte verk av det. “Distribuere” betyr å a) distribuere eller b) gjøre tilgjengelig på en måte som gjør det mulig å overføre en kopi. “Kildekode” betyr den formen av et program som foretrekkes for å gjøre endringer, inkludert, men ikke begrenset til, programvarekildekode, dokumentasjonskilde og konfigurasjonsfiler. “Sekundær lisens” betyr enten GNU General Public License, versjon 2.0, eller eventuelle senere versjoner av denne lisensen, inkludert eventuelle unntak eller tilleggstillatelser som identifisert av den opprinnelige bidragsyteren.

Programvare	Lisens	Vilkår
		2. TILDELING AV RETTIGHETER 2.1. I henhold til vilkårene i denne avtalen gir hver bidragsyter herved mottakeren en ikke-eksklusiv, verdensomspennende og royaltyfri opphavsrettslisens til å reprodusere, utarbeide avledede verk av, vise offentlig, fremføre offentlig, distribuere og viderelisensiere bidraget fra en slik bidragsyter, om noen, og slike avledede verk. 2.2. I henhold til vilkårene i denne avtalen gir hver bidragsyter herved mottakeren en ikke-eksklusiv, verdensomspennende, royaltyfri patentlisens i henhold til lisensierte patenter til å lage, bruke, selge, tilby å selge, importere og på annen måte overføre bidraget fra en slik bidragsyter, om noen, i kildekode eller annen form. Denne patentlisensen skal gjelde for kombinasjonen av bidraget og programmet hvis, på det tidspunktet bidraget legges til av bidragsyteren, slik tilføyelse av bidraget fører til at kombinasjonen dekkes av de lisensierte patentene. Patentlisensen skal ikke gjelde for andre kombinasjoner som omfatter bidraget. Ingen maskinvare i seg selv er lisensiert i henhold til denne avtalen. 2.3. Mottakeren er innforstått med at selv om hver bidragsyter gir lisensene til sine bidrag som er beskrevet her, gir ingen bidragsyter noen garanti for at programmet ikke krenker patenter eller andre immaterielle rettigheter som tilhører noen annen enhet. Hver bidragsyter fraskriver seg ethvert ansvar overfor mottakeren for krav fra andre enheter basert på krenkelse av immaterielle rettigheter eller annet. Som en betingelse for å utøve rettighetene og lisensene som gis i henhold til denne avtalen, påtar hver mottaker seg herved eneansvaret for å sikre eventuelle andre immaterielle rettigheter som måtte være nødvendige. Hvis det for eksempel kreves en tredjeparts patentlisens for at mottakeren skal kunne distribuere programmet, er det mottakerens ansvar å skaffe seg denne lisensen før programmet distribueres. 2.4. Hver bidragsyter erklærer at vedkommende har tilstrekkelige opphavsrettigheter til eventuelle bidrag til å gi den opphavsrettslisensen som er fastsatt i denne avtalen. 2.5. Uavhengig av vilkårene i en eventuell sekundærlisens, skal ingen bidragsyter gi ytterligere bevilgninger til noen mottaker (annet enn det som er angitt i denne avtalen) som følge av mottakerens mottak av programmet i henhold til vilkårene i en sekundærlisens (hvis det er tillatt i henhold til vilkårene i punkt 3).

Programvare	Lisens	Vilkår
		3. KRAV 3.1. Følgende gjelder hvis en bidragsyter distribuerer programmet i en eller annen form: 3.1.1. programmet må også gjøres tilgjengelig som kildekode, i samsvar med punkt 3.2, og bidragsyteren må ledsage programmet med en erklæring om at kildekoden for programmet er tilgjengelig i henhold til denne avtalen, og informere mottakerne om hvordan de kan få tak i den på en rimelig måte på eller gjennom et medium som vanligvis brukes for utveksling av programvare; og 3.1.2. bidragsyteren kan distribuere programmet under en annen lisens enn denne avtalen, forutsatt at en slik lisens: 3.1.2.1. fraskriver seg på vegne av alle andre bidragsytere alle garantier og betingelser, uttrykkelige og underforståtte, inkludert garantier eller betingelser for eiendomsrett og beskyttelse av opphavsrettigheter, og underforståtte garantier eller betingelser for salgbarhet og egnethet for et bestemt formål; 3.1.2.2. utelukker på vegne av alle andre bidragsytere alt erstatningsansvar, herunder direkte, indirekte og spesielle skader, tilfeldige skader og følgeskader, som for eksempel tapt fortjeneste; 3.1.2.3. ikke forsøker å begrense eller endre mottakerens rettigheter i kildekoden i henhold til punkt 3.2; og 3.1.2.4. krever at enhver senere distribusjon av programmet av enhver part skal være under en lisens som tilfredsstiller kravene i dette punkt 3.

Programvare	Lisens	Vilkår
		3.2 Når programmet distribueres som kildekode: 3.2.1. det må gjøres tilgjengelig i henhold til denne avtalen, eller hvis programmet (i) er kombinert med annet materiale i en separat fil eller filer som er gjort tilgjengelige i henhold til en sekundærlisens, og (ii) den opprinnelige bidragsyteren har tilføyd kildekoden merknaden som er beskrevet i vedlegg A i denne avtalen, så kan programmet gjøres tilgjengelig i henhold til vilkårene i slike sekundære lisenser, og 3.2.2. en kopi av denne avtalen må legges ved hvert eksemplar av programmet. 3.3 Bidragsytere kan ikke fjerne eller endre merknader om opphavsrett, patent, varemerke, attribusjon, ansvarsfraskrivelser eller ansvarsbegrensninger (“merknader”) som finnes i programmet, fra noen kopi av programmet som de distribuerer, forutsatt at bidragsytere kan legge til sine egne passende merknader.

Programvare	Lisens	Vilkår
		4. KOMMERSIELL DISTRIBUSJON Kommersielle distributører av programvare kan påta seg et visst ansvar overfor sluttbrukere, forretningspartnere og lignende. Selv om denne lisensen er ment å legge til rette for kommersiell bruk av programmet, skal bidragsyteren som inkluderer programmet i et kommersielt produkttilbud, gjøre dette på en måte som ikke skaper potensielt ansvar for andre bidragsytere. Hvis en bidragsyter inkluderer programmet i et kommersielt produkttilbud, samtykker derfor en slik bidragsyter (“Kommersiell bidragsyter”) herved i å forsvare og skadesløsholde enhver annen bidragsyter ("Skadesløsholdt bidragsyter") mot eventuelle tap, skader og kostnader (samlet “Tap”) som oppstår som følge av krav, søksmål og andre rettslige skritt fra en tredjepart mot den skadesløsholdte bidragsyteren, i den grad dette er forårsaket av handlinger eller unnlatelser fra en slik kommersiell bidragsyter i forbindelse med dennes distribusjon av programmet i et kommersielt produkttilbud. Forpliktelsene i dette avsnittet gjelder ikke for krav eller tap i forbindelse med faktiske eller påståtte brudd på immaterielle rettigheter. For å kvalifisere seg må en skadesløsholdt bidragsyter: a) omgående varsle den kommersielle bidragsyteren skriftlig om et slikt krav, og b) tillate den kommersielle bidragsyteren å kontrollere, og samarbeide med den kommersielle bidragsyteren i, forsvaret og eventuelle relaterte forliksforhandlinger. Den skadesløsholdte bidragsyteren kan delta i ethvert slikt krav for egen regning. En bidragsyter kan for eksempel inkludere programmet i et kommersielt produkttilbud, produkt X. Bidragsyteren er da en kommersiell bidragsyter. Hvis den kommersielle bidragsyteren deretter fremsetter krav om ytelse eller gir garantier knyttet til produkt X, er disse kravene om ytelse og garantiene utelukkende den kommersielle bidragsyterens ansvar. I henhold til dette avsnittet må den kommersielle bidragsyteren forsvare krav mot de andre bidragsyterne knyttet til disse kravene og garantiene, og hvis en domstol krever at en annen bidragsyter skal betale erstatning som følge av dette, må den kommersielle bidragsyteren betale denne erstatningen.

Programvare	Lisens	Vilkår
		5. INGEN GARANTI MED UNNTAK AV DET SOM UTTRYKKELIG ER ANGITT I DENNE AVTALEN, OG I DEN GRAD DET ER TILLATT I HENHOLD TIL GJELDENDE LOV, LEVERES PROGRAMMET “SOM DET ER”, UTEN GARANTIER ELLER BETINGELSER AV NOE SLAG, VERKEN UTTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅTT, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, GARANTIER ELLER BETINGELSER FOR EIENDOMSRETT, BESKYTTELSE AV OPPHAVSRETTIGHETER, SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. Hver mottaker er eneansvarlig for å avgjøre om det er hensiktsmessig å bruke og distribuere programmet, og påtar seg all risiko forbundet med utøvelsen av rettighetene i henhold til denne avtalen, inkludert, men ikke begrenset til, risikoen for og kostnadene ved programfeil, overholdelse av gjeldende lover, skade på eller tap av data, programmer eller utstyr, og utilgjengelighet eller driftsavbrudd. 6. ANSVARSFRASKRIVELSE MED UNNTAK AV DET SOM UTTRYKKELIG ER ANGITT I DENNE AVTALEN, OG I DEN GRAD DET ER TILLATT I HENHOLD TIL GJELDENDE LOV, SKAL VERKEN MOTTAKEREN ELLER NOEN AV BIDRAGSYTERNE HA NOE ANSVAR FOR DIREKTE, INDIREKTE, TILFELDIGE, SPESIELLE, EKSEMPELMESSIGE ELLER KONSEKVENSMESSIGE SKADER (INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAPT FORTJENESTE), UANSETT HVORDAN DE OPPSTÅR OG UANSETT TEORIER OM ANSVARLIGHET ETTER KONTRAKT, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER SUBJEKTIVT ANSVAR (INKLUDERT UAKTSOMHET OG ANNET), SOM OPPSTÅR PÅ NOEN SOM HELST MÅTE SOM FØLGE AV BRUKEN ELLER DISTRIBUSJONEN AV PROGRAMMET ELLER UTØVELSEN AV RETTIGHETER SOM ER GITT I HENHOLD TIL DENNE AVTALEN, SELV OM DE ER INFORMERT OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER.

Programvare	Lisens	Vilkår
		7. GENERELT Hvis en bestemmelse i denne avtalen er ugyldig eller ikke kan håndheves i henhold til gjeldende lov, skal det ikke påvirke gyldigheten eller håndhevbarheten av resten av vilkårene i denne avtalen, og uten ytterligere tiltak fra partene i denne avtalen skal en slik bestemmelse endres i den minste grad som er nødvendig for å gjøre en slik bestemmelse gyldig og håndhevbar. Hvis mottakeren innleder patentsøksmål mot en enhet (inkludert et motsøksmål eller motkrav i et søksmål) med påstand om at programmet i seg selv (unntatt kombinasjoner av programmet med annen programvare eller maskinvare) krenker mottakerens patent(er), skal mottakerens rettigheter i henhold til punkt 2(b) opphøre fra og med den datoen søksmålet innleveres. Alle mottakerens rettigheter i henhold til denne avtalen skal opphøre dersom mottakeren ikke overholder noen av de vesentlige vilkårene eller betingelsene i denne avtalen og ikke retter opp dette innen rimelig tid etter at mottakeren har blitt klar over at vilkårene ikke er overholdt. Hvis alle mottakerens rettigheter i henhold til denne avtalen opphører, forplikter mottakeren seg til å slutte å bruke og distribuere programmet så snart det er praktisk mulig. Mottakerens forpliktelser i henhold til denne avtalen og eventuelle lisenser som er gitt av mottakeren i forbindelse med programmet, skal imidlertid fortsette og videreføres. Alle har lov til å kopiere og distribuere kopier av denne avtalen, men for å unngå uoverensstemmelser er avtalen opphavsrettslig beskyttet og kan bare endres på følgende måte. Avtaleforvalteren forbeholder seg retten til å publisere nye versjoner (inkludert revisjoner) av denne avtalen fra tid til annen. Ingen andre enn avtaleforvalteren har rett til å endre denne avtalen. Eclipse Foundation er den innledende avtaleforvalteren. Eclipse Foundation kan overdra ansvaret som avtaleforvalter til en egnet separat enhet. Hver nye versjon av avtalen vil få et eget versjonsnummer. Programmet (inkludert bidrag) kan alltid distribueres i henhold til den versjonen av avtalen som det ble mottatt under. I tillegg, etter at en ny versjon av avtalen er publisert, kan bidragsyteren velge å distribuere programmet (inkludert bidragene) i henhold til den nye versjonen.

Programvare	Lisens	Vilkår
		Med unntak av det som uttrykkelig er angitt i punkt 2(a) og 2(b) ovenfor, får mottakeren ingen rettigheter eller lisenser til bidragsyterens immaterielle rettigheter i henhold til denne avtalen, verken uttrykkelig, underforstått, via avskjæring eller på annen måte. Alle rettigheter til programmet som ikke uttrykkelig er gitt i henhold til denne avtalen, er forbeholdt. Ingenting i denne avtalen er ment å kunne håndheves av en enhet som ikke er en bidragsyter eller mottaker. Denne avtalen skaper ingen rettigheter for tredjepartsbegunstigede. Vedlegg A – Form for sekundære lisenser Merknad "Denne kildekoden kan også gjøres tilgjengelig under følgende sekundære lisenser når vilkårene for slik tilgjengelighet som er angitt i Eclipse Public License, v. 2.0, er oppfylt: {navn på lisens(er), versjon(er) og unntak eller ytterligere tillatelser her}." Det er ikke tilstrekkelig å inkludere en kopi av denne avtalen, inkludert dette vedlegg A, for å lisensiere kildekoden under sekundære lisenser. Hvis det ikke er mulig eller ønskelig å plassere merknaden i en bestemt fil, kan du inkludere merknaden på et sted (for eksempel en LICENSE-fil i en relevant katalog) der det er sannsynlig at en mottaker vil se etter en slik merknad. Du kan legge til flere nøyaktige merknader om opphavsrett.

Oppbevaring

Koppholdere

⚠ FORSIKTIG

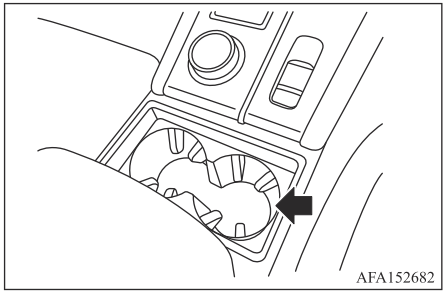
- Unngå brå start og brå oppbremsing når koppholderen brukes, slik at du unngår å søle drikke. Hvis væsken er varm, kan den skålde deg eller passasjeren din.

⚠ FORSIKTIG

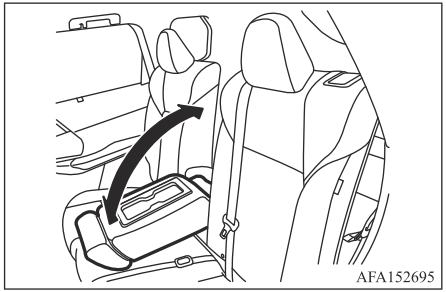
- Bruk kun myke kopper i koppholderen. Harde gjenstander kan skade deg i en ulykke.

Foran

Midtkonsoll



Baksete



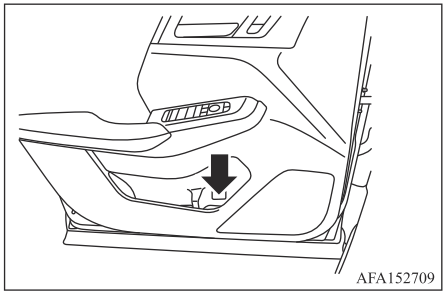
Koppholderne i baksetet er plassert i det nedfellbare armlenet i baksetet.

Flaskeholdere

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk flaskeholderen til andre gjenstander som kan slynges rundt i bilen og skade personer ved en bråbremsing eller ulykke.
- Ikke bruk flaskeholderen til åpne væskebeholdere.

Dør (foran og bak)



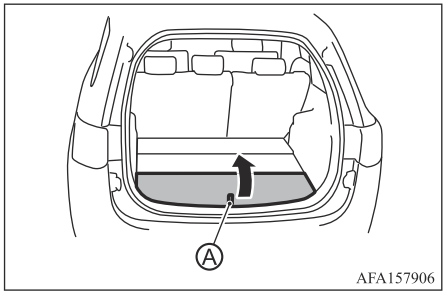
Bagasjerom

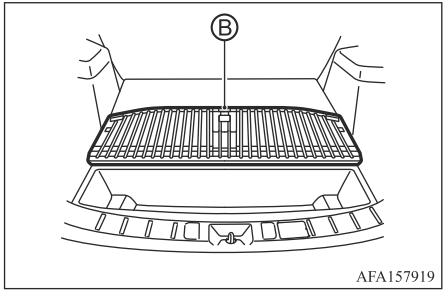
⚠ FORSIKTIG

- Ikke plasser last høyere enn seteryggene. Ved en bråstopp eller kollisjon kan usikret last forårsake personskader.

Bagasjeoppbevaring under gulvet

Boksen i bagasjeromsgulvet er plassert under platen i bagasjeromsgulvet.

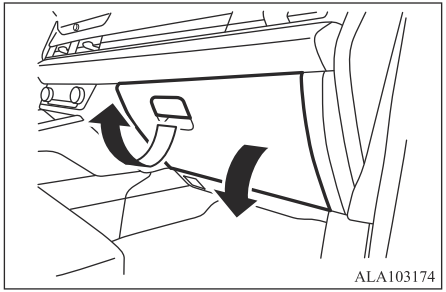




- Når du bruker den utvendige boksen i bagasjeromsgulvet, trekker du opp stroppen Ⓐ.

- Når du bruker den innvendige boksen i bagasjeromsgulvet, må du brette platen i bagasjeromsgulvet Ⓑ mot baksetene.

Hanskerom



⚠ ADVARSEL

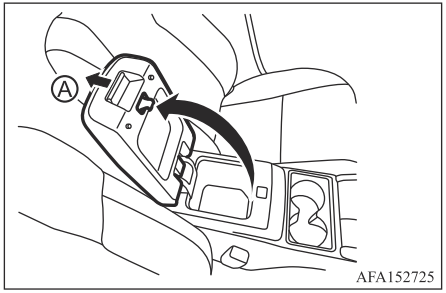
- **Hold hanskeromsdekselet lukket under kjøring for å unngå skader i en ulykke eller ved bråstopp.**

Dra i håndtaket for å åpne hanskerommet. Lukk hanskerommet ved å skyve dekselet inn til låsen klikker på plass. Lyset i hanskerommet tennes når frontlysbryteren er slått på.

Gulvkonsollboks

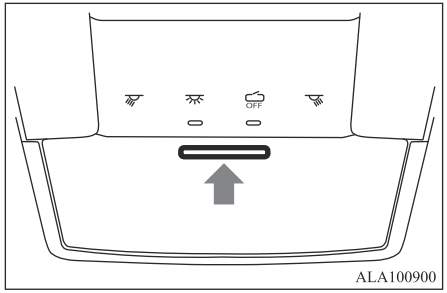
⚠ ADVARSEL

- **Hold lokket til gulvkonsollboksen lukket under kjøring. Det kan forhindre utløsning av den midtre SRS-kollisjonsputen i forsetet og påfølgende personskader i en ulykke.**



For å åpne lokket til gulvkonsollboksen trykker du opp knotten Ⓐ og trekker lokket opp. Lukk gulvkonsollboksen ved å skyve lokket ned til låsen klikker på plass.

Lomme for solbriller



⚠ ADVARSEL

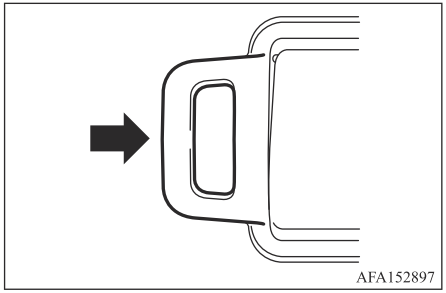
- **Hold lommen for solbriller lukket under kjøring for å unngå å hindre førerens sikt og for å bidra til å forhindre ulykker.**

⚠ FORSIKTIG

- Må ikke brukes til annet enn solbriller.
- Ikke la solbrillene ligge i lommen for solbriller når du parkerer i direkte sollys. Varmen kan skade solbrillene.

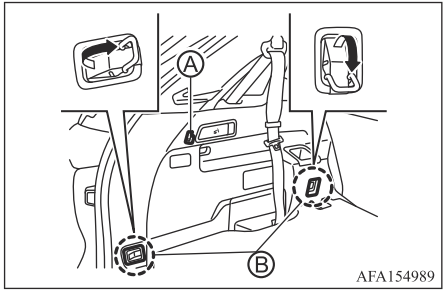
Lommen for solbriller er plassert mellom venstre og høyre solskjerm.
Trykk og slipp for å åpne lommen for solbriller. Oppbevar kun ett par solbriller i holderen.

Kortholder



Kortholderen er plassert på solskjermen.
Skyv et kort inn i kortholderen.

Kroker i bagasjerommet



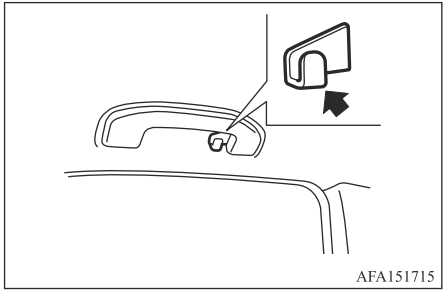
Krokene i bagasjerommet Ⓐ Ⓑ er plassert som vist i illustrasjonen.

Dra i krokene Ⓑ som vist i illustrasjonen for å bruke dem. Ikke utsett krokene Ⓑ for tung belastning når de er i bruk, for å unngå at krokene går i stykker.

⚠ ADVARSEL

- **Sørg alltid for at lasten er forsvarlig sikret. Bruk egnede tau og kroker.**
- **Usikret last kan være farlig i en ulykke eller ved bråstopp.**
- **Ikke belast en enkelt krok med mer enn 3 kg for krok Ⓐ eller 20 kg for krok Ⓑ.**
- **Ikke la noe henge på kroken når det er varmt inne i bilen, for eksempel i direkte sollys.**

Kleshengere



Kleshengeren er plassert over sidevinduene bak.

⚠ ADVARSEL

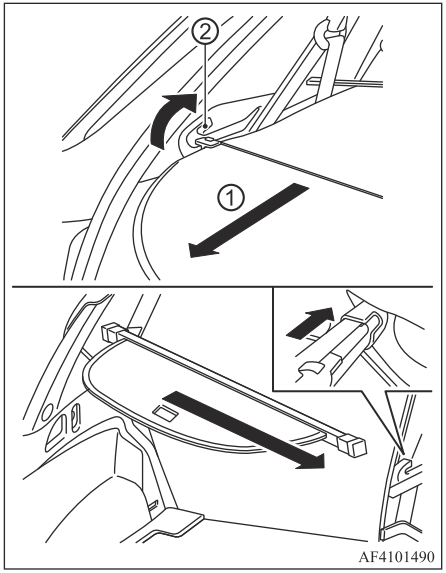
- **Hengere eller andre tunge og spisse gjenstander må ikke henges i kleshengeren. Hvis hodekollisjonsputene utløses, vil slike gjenstander kunne slynges ut med stor kraft, i tillegg til at de kan hindre korrekt oppblåsing av hodekollisjonsputene. Klær skal henges rett på kleshengeren (uten henger). Kontroller at det ikke finnes tunge eller spisse gjenstander i lommene på klær som henges på kleshengeren.**

⚠ FORSIKTIG

- Kroken må ikke belastes med mer enn 1 kg totalt.

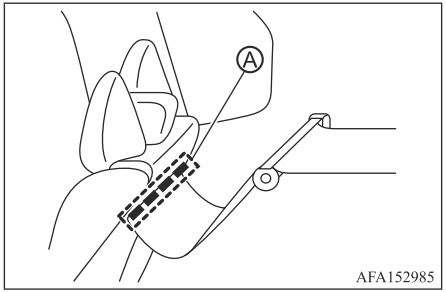
OGNN25E2

Bagasjeromsdeksel*



Bagasjeromsdekselet holder innholdet i bagasjerommet skjult fra utsiden.

For å bruke bagasjeromsdekselet trekker du det ut ① og setter begge sidene inn i føringen ②.



For å dekke bagasjerommet helt til må festene Ⓐ på fronttrekket festes til baksiden av baksetene.
For å ta av bagasjeromsdekselet ruller du det inn og skyver på det på høyre side, trekker opp høyre side av det innrullede bagasjeromsdekselet fra holderen ved bakre stolpe, og tar det deretter ut av bagasjerommet.

⚠ ADVARSEL

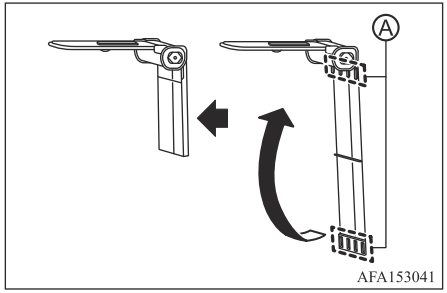
- **Legg aldri noe på bagasjeromsdekselet, uansett hvor lite det er. Enhver gjenstand på bagasjeromsdekselet kan forårsake personskader ved en ulykke eller bråstopp.**

⚠ ADVARSEL

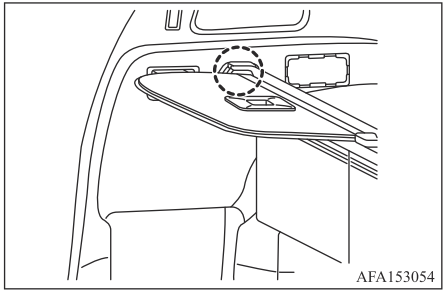
- **Ikke la bagasjeromsdekselet ligge i bilen når det er tatt ut av holderen.**
- **Barnesetets øvre festerem kan bli skadet ved kontakt med bagasjeromsdekselet eller gjenstander i bagasjerommet. Fjern bagasjeromsdekselet fra bilen eller fest det i bagasjerommet. Fest også eventuelle gjenstander i bagasjerommet. Barnet ditt kan bli alvorlig skadet eller omkomme i en kollisjon hvis den øvre festeremmen er skadet.**

Oppbevaring av bagasjeromsdekselet

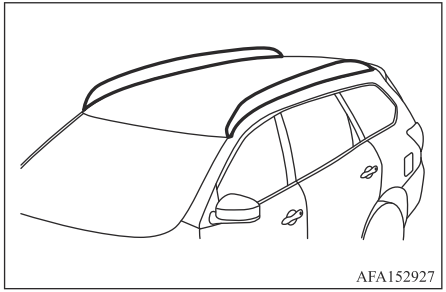
1. Fell inn frontdekselet og fest det med festeanordningen Ⓐ.



2. Når du ikke bruker bagasjeromsdekselet, må du oppbevare det inntrukket i kledningen som vist i illustrasjonen.



Takbøyler*



Ikke legg noen last direkte på bøylene i taket. Tverrstag må monteres før last/bagasje legges på taket av kjøretøyet. Originale MITSUBISHI Motors-tverrstag kan kjøpes som tilbehør hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for ytterligere informasjon.
Belastningskapasiteten for bøylene i taket er 80 kg, men overskrid ikke belastningskapasiteten til tverrstagene som er montert som tilbehør.

⚠ ADVARSEL

- **Monter alltid tverrstagene på bøylene i taket før du laster noen form for last. Hvis du legger last direkte på takbøylene eller på bilens tak, kan det føre til skader på kjøretøyet.**
- **Kjør ekstra forsiktig når kjøretøyet er lastet til eller i nærheten av lastekapasiteten, spesielt hvis en betydelig del av lasten bæres på tverrstagene.**
- **Kraftig belastning på tverrstagene kan påvirke kjøretøyets stabilitet og kjøreegenskaper. Kjør forsiktig og unngå plutselige eller uvanlige kjøremanøvrer.**
- **Tverrstagene på takbøylene bør fordeles jevnt.**
- **Ikke overskrid maksimal belastning på tverrstagene på takbøylene.**

⚠ ADVARSEL

- **Sikre lasten med tau eller stropper for å forhindre at den sklir eller forskyver seg. Ved en bråstopp eller kollisjon kan usikret last forårsake personskader.**

Vinduer

Elektrisk betjente vinduer

⚠ ADVARSEL

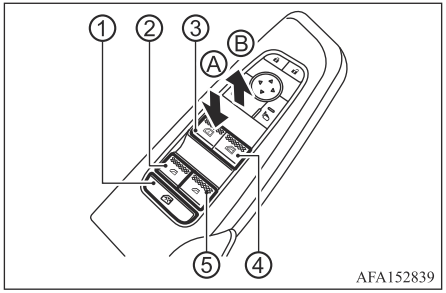
- **Føreren er alltid ansvarlig for bruken av de elektrisk betjente vinduene.**
- **Forsikre deg om at alle passasjerer har hendene osv. inne i bilen mens den er i bevegelse og før du lukker vinduene. Bruk vinduslåsebryteren for å forhindre uventet bruk av de elektrisk betjente vinduene.**
- **Ikke forlat bilen mens nøkkelen er i bilen.**
- **For å unngå fare for personskader eller dødsfall som følge av utilsiktet bruk av bilen og/eller dens systemer, inkludert fastklemming i vinduer eller utilsiktet aktivering av dørlåser, må du ikke la barn, personer som trenger hjelp av andre eller kjæledyr være uten tilsyn i bilen. I tillegg kan temperaturen i en lukket bil på en varm dag raskt bli høy nok til å utgjøre en betydelig risiko for skader eller dødsfall for mennesker og kjæledyr.**

MERK

- Hvis de elektrisk betjente vinduene ikke lukkes helt under kjøring, må du senke hastigheten på bilen og åpne og lukke de elektrisk betjente vinduene.
- For å redusere vindstøy eller pulserende støy når bare ett vindu er åpent, åpner du det motsatte vinduet eller soltaket litt (utstyrsavhengig).

De elektrisk betjente vinduene kan brukes når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling eller i ca. 45 sekunder etter at bryteren for den elektriske motoren er satt til OFF-stilling. Hvis førerdøren eller passasjerdøren foran åpnes i løpet av dette tidsrommet på ca. 45 sekunder, avbrytes strømmen til vinduene.

Hovedbryter for elektrisk betjent vindu (førersiden)



① Låseknapp for vindu

② Vindu på venstre passasjerside bak

③ Vindu på førersiden

④ Vindu på passasjersiden foran

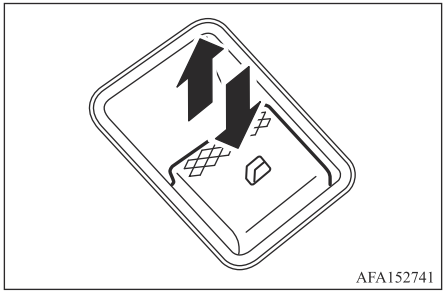
⑤ Vindu på høyre passasjerside bak

For å åpne eller lukke vinduet trykker du bryteren ned Ⓐ eller trekker den opp Ⓑ og holder den. Hovedbryteren (bryteren på førersiden) åpner eller lukker alle vinduene.

Låsing av passasjervinduer

Når låseknappen ① er trykket inn, er det bare vinduet på førersiden som kan åpnes eller lukkes. Trykk den inn igjen for å avbryte.

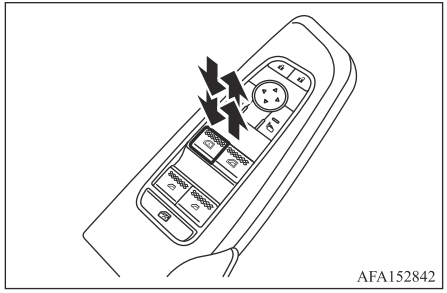
Bryter for elektrisk betjent vindu på passasjersiden



Bryteren på passasjersiden åpner eller lukker bare det tilhørende vinduet. For å åpne eller lukke vinduet trykker du bryteren ned eller trekker den opp og holder den.

Automatisk betjening*

Eksempel



Den automatiske betjeningen er tilgjengelig for bryteren som har et Ⓐ-merke på overflaten.

For å åpne eller lukke vinduet helt, trykker du bryteren helt ned eller trekker den helt opp og slipper den. Bryteren trenger ikke å holdes fast. Vinduet åpnes eller lukkes automatisk hele veien. Hvis du vil stoppe vinduet, trykker eller løfter du bare bryteren i motsatt retning.

Et lett trykk eller trekk på bryteren vil føre til at vinduet åpnes eller lukkes helt til bryteren slippes.

Funksjon for automatisk reversering*

⚠ ADVARSEL

- **Det er noen små avstander rett før lukket posisjon som ikke kan detekteres. Forsikre deg om at alle passasjerer har hendene osv. inne i bilen før du lukker vinduet.**

Hvis kontrollenheten oppdager at noe setter seg fast i vinduet mens det lukkes, vil vinduet umiddelbart senkes.
Funksjonen for automatisk reversering kan aktiveres når vinduet lukkes automatisk når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling eller i 45 sekunder etter at bryteren for den elektriske motoren er satt til OFF-stilling.
Avhengig av omgivelsene eller kjøreforholdene kan funksjonen for automatisk reversering aktiveres hvis det oppstår en kollisjon eller en belastning som ligner på at noe setter seg fast i vinduet.

Hvis vinduene ikke lukkes automatisk

Hvis den automatiske funksjonen for de elektrisk betjente vinduene (kun lukking) ikke fungerer som den skal, må du utføre følgende prosedyre for å initialisere systemet for elektrisk betjente vinduer.

1. Start Plug-in Hybrid EV-systemet.
2. Lukk døren.
3. Etter at du har startet Plug-in Hybrid EV-systemet, åpner du vinduet helt ved å betjene bryteren for det elektrisk betjente vinduet.
4. Trekk i bryteren for det elektrisk betjente vinduet og hold i den for å lukke vinduet, og hold deretter i bryteren i minst 3 sekunder etter at vinduet er helt lukket.
5. Slipp bryteren for det elektrisk betjente vinduet. Betjen vinduet med den automatiske funksjonen for å bekrefte at initialiseringen er fullført.

⚠ ADVARSEL

- **Når funksjonen for automatisk reversering er avbrutt, vil ikke vinduet reverseres automatisk selv om kontrollenheten oppdager en hindring. Forsikre deg om at alle passasjerer har hendene osv. inne i bilen før du lukker vinduene.**

Hvis den automatiske funksjonen for de elektrisk betjente vinduene ikke fungerer som den skal etter at du har utført prosedyren ovenfor, anbefaler vi at du får bilen kontrollert hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Soltak*

⚠ ADVARSEL

- **I en ulykke kan du bli slynget ut av bilen gjennom et åpent soltak. Bruk alltid sikkerhetsbelte og barnesikringsutstyr.**
- **Ikke la noen stå oppreist eller strekke noen del av kroppen ut av soltaksåpningen mens bilen er i bevegelse eller mens soltaket lukkes.**

⚠ FORSIKTIG

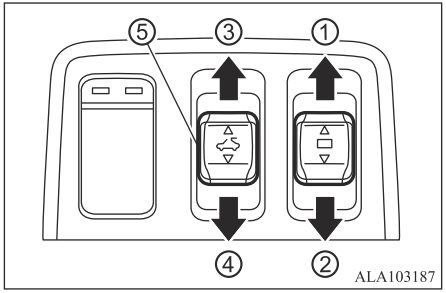
- Fjern vanndråper, snø, is eller sand fra soltaket før du åpner det.
- Ikke plasser tunge gjenstander på soltaket eller området rundt.

MERK

- For å redusere vindstøy eller pulserende støy når bare ett vindu er åpent, åpner du det motsatte vinduet eller soltaket litt (utstyrsavhengig).

Soltaket og solskjermen kan brukes når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling eller i ca. 45 sekunder etter at bryteren for den elektriske motoren er satt til OFF-stilling. Hvis førerdøren eller passasjerdøren foran åpnes i løpet av dette tidsrommet på ca. 45 sekunder, avbrytes strømmen til soltaket og solskjermen.

Elektrisk panoramasoltak og solskjerm



Skyvbar solskjerm og soltak

Når solskjermbryteren skyves til OPEN-stilling ①, åpnes solskjermen helt. Når bryteren for det elektriske panoramasoltaket skyves til OPEN-stilling ③, åpnes soltaket til stilling for komfortmodus. Når bryteren trykkes inn igjen, åpnes soltaket helt.
Avhengig av solskjermens posisjon åpnes solskjermen sammen med soltaket.
Når bryteren for det elektriske panoramasoltaket skyves til posisjonen CLOSE ④, lukkes soltaket automatisk. Når solskjermbryteren skyves til CLOSE-stilling ②, lukkes solskjermen. Før solskjermen lukkes helt, må soltaket være helt lukket.

For å stoppe solskjermen eller soltaket under drift, skyver du bryteren for det elektriske panoramasoltaket til én av stillingene OPEN ①, ③, CLOSE ②, ④ eller UP ⑤.

Vippbart soltak

For å vippe opp soltaket skyver du bryteren for det elektriske panoramasoltaket til oppstilling ⑤ når soltaket er helt lukket.
For å vippe ned soltaket skyver du bryteren til CLOSE-stilling ④.

Komfortmodus

Dette er posisjonen som brukes når du kjører med soltaket åpent. Når du kjører med soltaket helt åpent, kan vindstøyen være svært høy. Bruk komfortmodus når du kjører.

Funksjon for automatisk reversering

⚠ ADVARSEL

- **Det er noen små avstander rett før lukket posisjon som ikke kan detekteres. Forsikre deg om at alle passasjerer har hendene osv. inne i bilen før du lukker soltaket og solskjermen.**

Med funksjonen for automatisk reversering reverseres soltaket og solskjermen automatisk når noe setter seg fast i soltaket og solskjermen mens de lukkes. Når kontrollenheten oppdager en hindring, åpnes soltaket og solskjermen umiddelbart.
Avhengig av omgivelsene eller kjøreforholdene kan funksjonen for automatisk reversering aktiveres hvis det oppstår en kollisjon eller en belastning som ligner på at noe setter seg fast i soltaket eller solskjermen.
Hvis funksjonen for automatisk reversering aktiveres flere ganger etter hverandre, eller hvis batteriet er utladet, kan det hende at soltaket og solskjermen ikke lukkes ordentlig. I så fall må du trykke på og holde inne bryteren i CLOSE-stilling ④ for å lukke soltaket.

Hvis soltaket ikke fungerer

Hvis soltaket og solskjermen ikke fungerer på riktig måte, må du utføre følgende prosedyre for å initialisere betjeningssystemet.

1. Trykk på og hold inne bryteren i retningen ⑤.
2. Soltaket beveger seg til vippeposisjon, og solskjermen beveger seg til helt lukket posisjon i små trinn.

MERK

- Hvis både soltaket og solskjermen er åpne, vil soltaket bevege seg til helt lukket posisjon, og deretter vil solskjermen bevege seg til helt lukket posisjon.

3. Når soltaket har stoppet i oppvippet stilling og solskjermen har stoppet i helt lukket stilling, slipper du bryteren. (Prosedyren for tilbakestilling er fullført.)

MERK

- Ikke slipp opp bryteren før prosedyren for tilbakestilling er fullført. Hvis du slipper opp bryteren, avbrytes tilbakestillingsmodusen. Gjenta prosedyren fra trinn 1 for å utføre prosedyren for tilbakestilling igjen.

ADVARSEL

- **Føreren er alltid ansvarlig for betjening av soltaket, inkludert betjeningen til alle passasjerer. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av soltaket, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **Ikke la barn betjene soltaket. Hvis barn bruker soltaket på feil måte, kan det føre til ulykker. Hvis et barn eller en annen person kommer i klem i soltaket, kan det føre til alvorlige personskader.**

ADVARSEL

- **For å unngå fare for personskader eller dødsfall som følge av utilsiktet bruk av soltaket, må du plassere bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling, og ikke la barn og senderen være igjen i bilen når du forlater den.**
- **Ikke aktiver funksjonen for automatisk reversering med vilje. Hvis hender, ansikt eller lignende kommer i klem i soltaket, kan det føre til alvorlige personskader.**

FORSIKTIG

- Ikke legg gjenstander (f.eks. aviser, lommetørklær osv.) på solskjermen når den kjøres ut eller inn, da dette kan føre til feil bruk eller skader på solskjermen.
- Ikke skyv på solskjermarmen med hendene eller lignende, da dette kan deformere den. Dette kan føre til feil bruk eller skader på solskjermen.
- Ikke stikk gjenstander inn i solskjermens inntaksåpning, da dette kan føre til feil bruk eller skader på solskjermen.
- Ikke heng gjenstander på armskinnen, da dette kan føre til feil bruk eller skader på solskjermen.
- Ikke trekk i solskjermen med makt. Dette kan forlenge solskjermen. Dette kan føre til feil bruk eller skader på solskjermen.

Kupélys

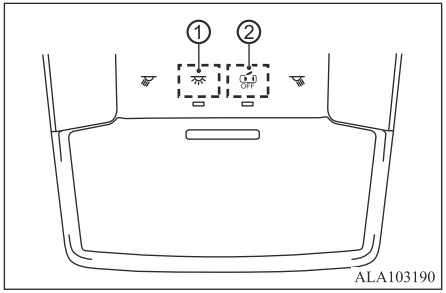
FORSIKTIG

- Ikke la kupélysene være på i lengre perioder når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i drift, for å unngå at batteriet lades ut.
- Slå av lysene når du forlater bilen.

MERK

- Du kan stille inn PÅ/AV for den automatiske belysningsfunksjonen for kupélysene på multiinformasjonsdisplayet.
  For å slå på/av den automatiske belysningsfunksjonen, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.
- Hvis du slår av den automatiske belysningsfunksjonen for kupélysene på multiinformasjonsdisplayet, slås også følgende funksjoner av.
  - Funksjonen for å slå på kupélysene når dørene åpnes.
  - Funksjonen for å slå på bagasjeromslyset og baklukelyset når bakluken åpnes.
  - Funksjonen for å slå på kupélysene når bryteren for den elektriske motoren er slått av.
  - Funksjonen for å slå på kupélysene når du låser opp bilen med den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen.
- Lysene slukkes også etter et bestemt tidsrom når lysene er på, for å forhindre at batteriet lades ut.

Kupélysbryter

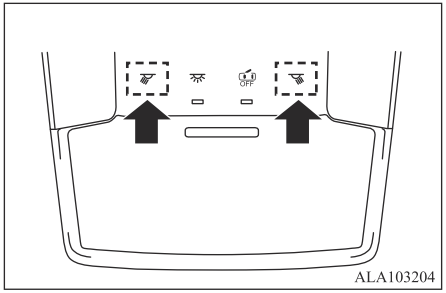


ALA103190

① Kupélyset kan slås på uavhengig av dørens posisjon. Lyset slukkes etter en viss tid, med mindre bryteren for den elektriske motoren settes i “ON”-posisjon når en dør er åpnet.

② Kupélysene kan stilles inn slik at de fungerer når dørene er åpnet. For å slå av kupélysene når en dør er åpen, trykker du på symbolet. Da lyser ikke kupélysene, uavhengig av dørens posisjon. Lysene slukkes når bryteren for den elektriske motoren settes i “ON”-posisjon, eller når førerdøren lukkes og låses.

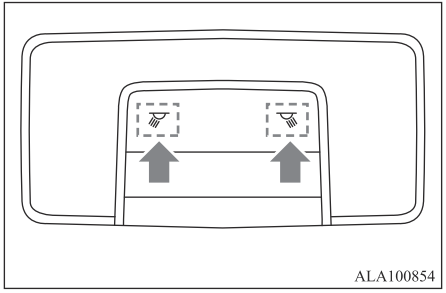
Kartlys



ALA103204

Trykk på symbolet for å slå på kartlysene. Trykk på symbolet igjen for å slå dem av.

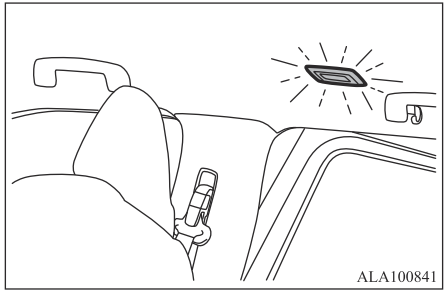
Kupélys*


ALA100854

Kupélysene er plassert i taket over baksetene.

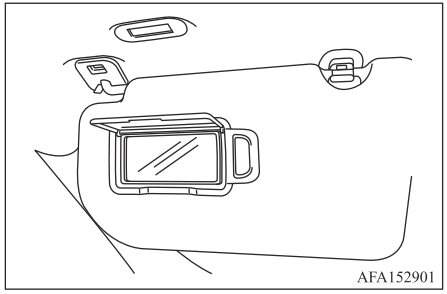
Trykk på symbolet for å slå på kupélysene. Trykk på symbolet igjen for å slå dem av.

Leselys bak*


ALA100841

Berør linsen for å slå på leselysene bak. Trykk på linsen igjen for å slå dem av.

Lys på sminkespeil

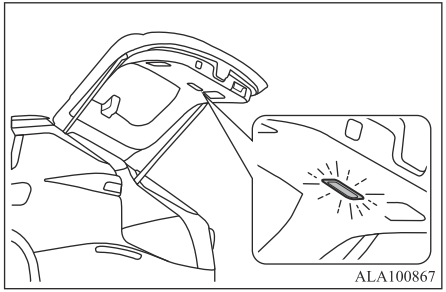

AFA152901

Lyset til sminkespeilet er plassert i taket over sminkespeilet.
Lyset på sminkespeilet tennes når dekselet til sminkespeilet åpnes.
Når dekselet lukkes, slukkes lyset.

Bagasjeromslys

Bagasjeromslyset tennes når bakluken åpnes.
Når bakluken lukkes, slukkes lyset.

Baklukelys

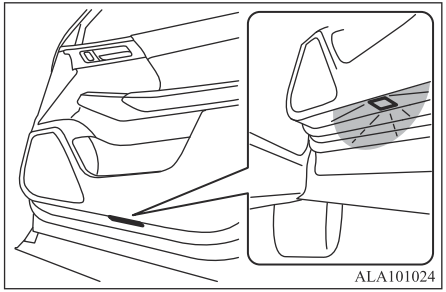


Baklukelyset tennes når bakluken åpnes.
Når bakluken lukkes, slukkes lyset.

MERK

- Når den automatiske belysningsfunksjonen for kupélys er slått av på multiinformasjons-displayet, tennes ikke baklukelyset selv om bakluken åpnes.
  For å slå på/av den automatiske belysnings-funksjonen, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.

Gulvlys



Gulvlyset tennes når døren åpnes.
Når døren lukkes, slukkes lyset.

Kontroller og justeringer før kjøring

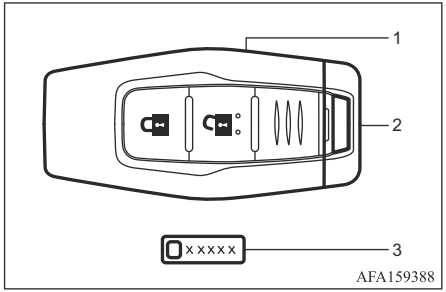
Nøkler.....6-02
Dører..... 6-03
Fjernstyrt nøkkelfri betjening*.....6-06
Nøkkelfritt driftssystem [KOS]*.....6-08
Panser.....6-16
Bakluke..... 6-17
Tankdeksel..... 6-24
Regulerbar rattstamme.....6-28
Solskjermer..... 6-28
Solskjerm av opptrekkbar type (bakdør)*.....6-29
Speilene.....6-29
Rammeløst digitalt bakspeil*.....6-32
Minneinnstillinger for fører og forsetepassasjer*..... 6-37

Nøkler

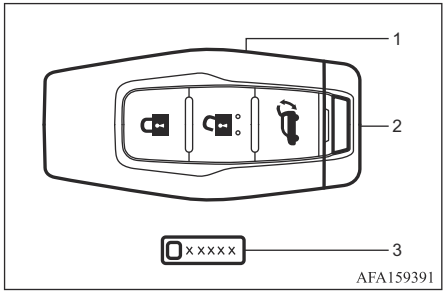
Nøkkelnummeret er stemplet på nøkkelnummermerkelappen som vist i illustrasjonen. Noter deg nøkkelnummeret og oppbevar nøkkelen og nøkkelnummermerkelappen på forskjellige steder, slik at du kan bestille en nøkkel fra et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis originalnøklene blir borte.

Sender

Type A



Type B



1. Sender (2 sett)
2. Nødnøkkel (inne i senderen) (2 sett)
3. Nøkkelnummermerke

Bilen din kan bare kjøres med senderen som er registrert sammen med bilens senderkomponenter og tyverisikringskomponenter. Opp til fire sendere kan registreres og brukes med ett kjøretøy.
For å forhindre tyveri av bilen må du ta med bilen og de gjenværende senderne til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få ID-kodene omprogrammert.

Erstatningssendere

Kun sendere som er programmert til bilens elektronikk, kan brukes til å starte bilen.

Hvis du mister senderen, kan du bestille en sender fra ditt autoriserte MITSUBISHI MOTORS-verksted ved å henvise til nøkkelnummeret.

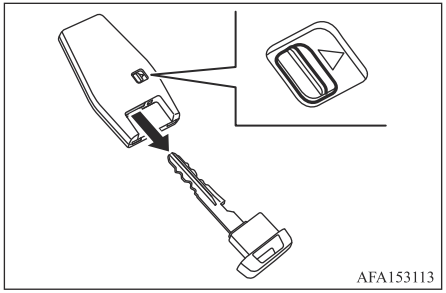
⚠ FORSIKTIG

- Sørg for å ha senderen med deg når du kjører. Senderen er en presisjonsenhet. Vær oppmerksom på følgende for å unngå å skade den.
  - Senderen er vanntett, men fuktighet kan skade senderen. Hvis senderen blir våt, må du umiddelbart tørke av den til den er helt tørr.
  - Ikke bøy, slipp eller slå den mot en annen gjenstand.
  - Hvis utetemperaturen er under -10 °C, kan det hende at batteriet i senderen ikke fungerer som det skal.
  - Ikke plasser senderen over lengre tid på et sted der temperaturen overstiger 60 °C.
  - Ikke endre eller modifiser senderen.
  - Ikke bruk en magnetisk nøkkelholder.
  - Ikke plasser senderen i nærheten av et elektrisk apparat, for eksempel et TV-apparat, en PC, en mobiltelefon eller en trådløs lader.
  - Senderen må ikke komme i kontakt med vann eller saltvann, og den må ikke vaskes i vaskemaskin eller med ultralydrengjøring. Dette kan påvirke systemets funksjon.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis en sender mistes eller blir stjålet, anbefaler MITSUBISHI Motors at ID-koden til den aktuelle senderen slettes. Dette forhindrer at senderen brukes av uvedkommende til å låse opp bilen. For informasjon om slettingsprosedyren anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Nødnøkkel



For å ta ut nødnøkkelen åpner du låseknappen på baksiden av senderen.
For å sette inn nødnøkkelen setter du den godt inn i senderen til låseknappen går tilbake til låst posisjon.
Bruk nødnøkkelen til å låse eller låse opp dørene. (Se “Dører” på side 6-03.)

⚠ FORSIKTIG

- Ha alltid med deg nødnøkkelen satt inn i senderen.

Dører

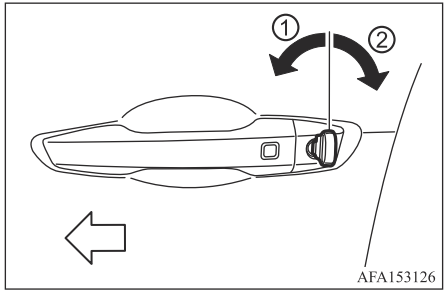
⚠ ADVARSEL

- **Ha alltid dørene låst under kjøring. Sammen med bruk av sikkerhetsbelte gir dette større sikkerhet i ulykkessituasjoner, ettersom det bidrar til å forhindre at personer slynges ut av bilen. Dette bidrar også til å hindre at barn og andre utilsiktet åpner dørene, og holder ubudne gjester ute.**
- **Når du lukker en dør, må du forsikre deg om at døren er helt lukket, og at advarselen om dør på gløtt slukkes på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet. Hvis døren står på gløtt, kan den åpne seg under kjøring og forårsake en ulykke.**
- **Før du åpner en dør, må du alltid se etter og unngå møtende trafikk.**

⚠ ADVARSEL

- **For å unngå fare for personskader eller dødsfall som følge av utilsiktet bruk av bilen og/eller dens systemer, inkludert fastklemming i vinduer eller utilsiktet aktivering av dørlåser, må du ikke la barn, personer som trenger hjelp av andre eller kjæledyr være uten tilsyn i bilen. I tillegg kan temperaturen i en lukket bil på en varm dag raskt bli høy nok til å utgjøre en betydelig risiko for skader eller dødsfall for mennesker og kjæledyr.**

Låsing med nøkkel

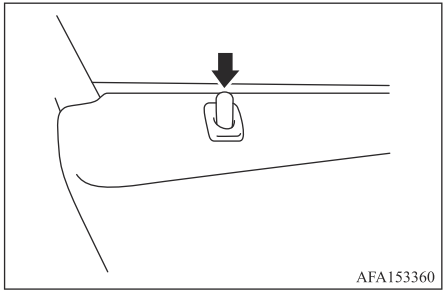


For å låse førerdøren vrir du førerdørens nøkkelsylinder mot fronten av bilen ①.
For å låse opp førerdøren vrir du førerdørens nøkkelsylinder mot bilens bakpart ②.

Hvis du vil låse eller låse opp alle de andre dørene og bakluken, bruker du funksjonen for nøkkelfritt driftssystem [KOS] eller funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening. (Se “Nøkkelfritt driftssystem [KOS]” på side 6-08 eller “Fjernstyrt nøkkelfri betjening” på side 6-06.)

Låsing med innvendig låseknapp

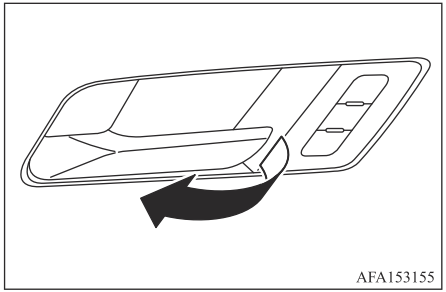
Når du låser døren uten nøkkel, må du passe på at nøkkelen ikke blir liggende inne i bilen.



Skyv ned den innvendige låseknappen for å låse døren.

MERK

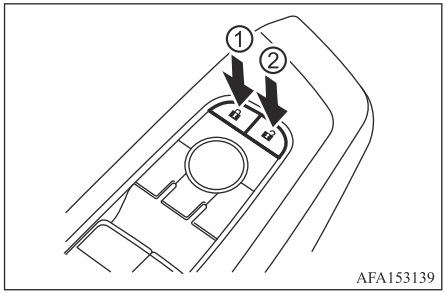
- Førerdøren kan ikke låses med låseknappen på innsiden når førerdøren åpnes.



Trekk i dørhåndtaket for å låse opp og åpne førerdøren. For å låse opp og åpne de andre dørene trekker du én gang i dørhåndtaket for å låse det opp, og en gang til for å åpne det.

Låsing med bryteren for elektrisk dørlås

Førerens armlene



MERK

- Gjentatt og vedvarende låsing og opplåsing kan aktivere den elektriske dørlåsens innebygde beskyttelseskrets og forhindre bruk av systemet. Hvis dette skjer, venter du ca. ett minutt før du bruker bryteren for den elektriske dørlåsen.

Når du betjener bryteren for den elektriske dørlåsen (plassert på førerdøren), blir alle dørene låst eller låst opp.
Førerdøren kan ikke låses med bryteren for den elektriske dørlåsen ① når førerdøren åpnes.

Når du låser døren på denne måten, må du passe på at nøkkelen ikke blir liggende inne i bilen.
For å låse opp dørene trykker du på døroppläsingsbryteren ②.

Beskyttelse mot utlåsing

Funksjonen for beskyttelse mot utlåsing forhindrer at nøklene låses inne i bilen ved et uhell.
Når bryteren for den elektriske dørlåsen ① (førersiden) trykkes inn mens senderen ligger igjen i bilen og én av dørene er åpen, låses alle dørene automatisk opp, og et lydsignal høres etter at døren er lukket.

Automatiske dørlåser

- Alle dørene låses automatisk når bilens hastighet når 15 km/t (9 mph) eller velgerspaken flyttes ut av "P" (Parkering), hvis funksjonen er valgt.
- Alle dørene låses automatisk opp når bryteren for den elektriske motoren settes til OFF eller velgerspaken flyttes til "P" (Parkering), hvis funksjonen er valgt.

MERK

- Funksjonen for automatisk låsing og opplåsing av dører kan endres via "Bilinnstillinger"-menyen på multiinformasjonsdisplayet. (Se "Bilinnstillinger" på side 5-25.)

- Funksjonen for automatisk dørlås kan aktiveres eller deaktiveres. Standardinnstillingen er "aktivert". Følg trinnene nedenfor for å endre innstillingen. Innstillingen kan imidlertid ikke endres hvis "Gir ut av parkering" er valgt i "Bilinnstillinger" på multiinformasjonsdisplayet.

1. Lukk alle dører.
2. Sett bryteren for den elektriske motoren til ON.
3. Trykk på og hold inne bryteren for elektrisk dørlås i mer enn 5 sekunder innen 20 sekunder for å endre innstillingen.

Aktivert: Blinklysene blinker to ganger.
Deaktivert: Blinklysene blinker én gang.

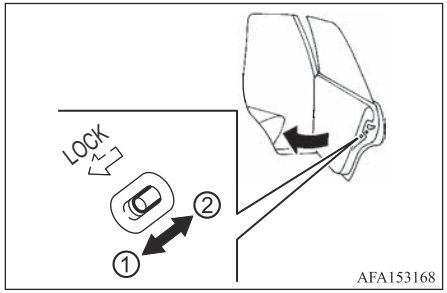
Støtsensitiv opplåsingsmekanisme

Alle dører låses automatisk opp når kollisjonsfølerne registrerer en kollisjon mens bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.

MERK

- Det kan hende at døren og bakluken ikke kan låses opp, alt etter posisjonen eller vinkelen bilen er truffet i, eller formen eller forholdene til det påkjørte objektet, og uavhengig av om bilen har blitt deformert i stor grad.
  Graden av deformasjon eller skade på bilen står ikke alltid i forhold til hvorvidt døren eller bakluken kan låses opp.

Barnesikring i bakdørene



Barnesikring i bakdørene forhindrer at bakdørene åpnes ved et uhell, spesielt når det er små barn i bilen.
Når spakene er i låst posisjon ①, kan bakdørene bare åpnes fra utsiden.
For å koble ut, flytt spakene til opplåst posisjon ②.

Fjernstyrt nøkkelfri betjening*

⚠ ADVARSEL

- **Radiobølger kan ha negativ innvirkning på elektromedisinsk utstyr. Personer som bruker pacemakere, bør kontakte produsenten av det elektromedisinske utstyret for å få informasjon om mulige effekter før bruk.**

⚠ FORSIKTIG

- Senderen, som inneholder elektriske komponenter, må ikke komme i kontakt med vann eller saltvann. Dette kan påvirke systemets funksjon.
- Ikke la senderen falle ned.
- Ikke slå senderen hardt mot en annen gjenstand.
- Ikke endre eller modifiser senderen.
- Fuktighet kan skade senderen. Hvis senderen blir våt, må du umiddelbart tørke av den til den er helt tørr.
- Hvis utetemperaturen er under -10 °C, kan det hende at batteriet i senderen ikke fungerer som det skal.
- Ikke plasser senderen over lengre tid i et område der temperaturen overstiger 60 °C.
- Ikke fest senderen til en nøkkelholder som inneholder en magnet.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke plasser senderen i nærheten av utstyr som produserer et magnetfelt, for eksempel TV, lydutstyr, PC-er eller mobiltelefoner.

MERK

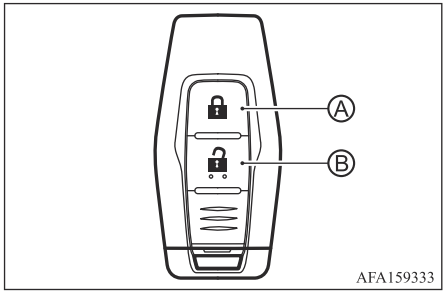
- På biler som er utstyrt med bryter for inn- og utfelling av sidespeilene, felles sidespeilene automatisk inn eller ut når alle dørene og bakluken låses eller låses opp ved hjelp av funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening.

Funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening kan betjene alle dørlåser ved hjelp av senderens funksjon for fjernstyrt nøkkelfri betjening. Funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening kan brukes fra en avstand på ca. 12 m fra bilen. (Driftsavstanden avhenger av forholdene rundt bilen.)
Funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening fungerer ikke:

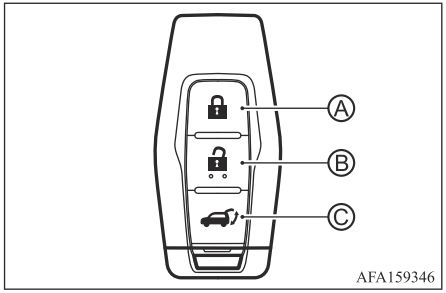
- når senderen ikke er innenfor driftsområdet
- når batteriet i senderen er utladet

Funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening kan også betjene bilens alarm.

Type A



Type B



Ⓐ LOCK-knapp 🔒

Ⓑ UNLOCK-knapp 🔓

© Knapp for den elektrisk fjernbetjente bakluken

Når du låser eller låser opp dørene eller bakluken, blinker blinklysene som en bekreftelse.

Låse dørene

1. Sett bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling.
2. Ha senderen med deg.*1
3. Lukk alle dørene.
4. Trykk på LOCK -knappen Ⓐ på senderen.
5. Alle dørene og bakluken låses.
6. Blinklysene blinker én gang.

Bruk dørhåndtakene for å bekrefte at dørene er forsvarlig låst.

Låse opp dørene

1. Trykk én gang på UNLOCK -knappen Ⓑ på senderen.
2. Blinklysene blinker to ganger. Alle dørene og bakluken låses opp.

Alle dørene låses automatisk med mindre én av følgende handlinger utføres innen 30 sekunder etter at du har trykket på UNLOCK -knappen mens dørene er låst.

*1 Dørene kan ikke låses med senderen når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.

- En dør åpnes (inkl. bakluken).
- Bryteren for den elektriske motoren trykkes inn.

Hvis du trykker på UNLOCK -knappen i løpet av disse 30 sekundene, låses alle dørene automatisk etter ytterligere 30 sekunder.

MERK

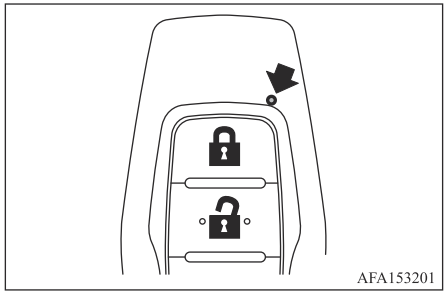
- Opplåsingsoperasjonen kan endres i “Selektiv opplåsing” i bilinnstillingene på multiinformasjonsdisplayet. For ytterligere informasjon, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.
- Opplåsingsoperasjonen kan også endres ved å trykke på UNLOCK - og LOCK -knappen samtidig i mer enn 4 sekunder.

Åpning/lukking av bakluken*

1. Trykk på knappen for den elektrisk fjernbetjente bakluken © i mer enn 1 sekund.
2. Bakluken åpnes automatisk.

Den utvendige varsellyden utløses tre ganger.
For å lukke bakluken trykker du på knappen for den elektrisk fjernbetjente bakluken i mer enn 1 sekund.
Bakluken lukkes automatisk. Den utvendige varsellyden utløses tre ganger.
Hvis du trykker på knappen mens bakluken åpnes eller lukkes, vil bakluken reversere.

Lys for betjening av senderknapp



Lyset blinker bare når du trykker på en knapp på senderen. Lyset betyr bare at senderen har sendt et signal. Du kan se og/eller lytte for å kontrollere at bilen har utført den tiltenkte operasjonen. Hvis lyset ikke blinker, kan det hende at batteriet er for svakt til å kommunisere med bilen. Hvis dette skjer, kan det hende at batteriet må skiftes ut.
For ytterligere informasjon om utskiftning av batteriet, se “Utskiftning av batteri i senderen” på side 11-16.

Nøkkelfritt driftssystem [KOS]*

⚠ ADVARSEL

- **Radiobølger kan ha negativ innvirkning på elektromedisinsk utstyr. Personer som bruker pacemakere, bør kontakte produsenten av det elektromedisinske utstyret for å få informasjon om mulige effekter før bruk.**

Det nøkkelfrie driftssystemet [KOS] kan betjene alle dørlåsene ved hjelp av fjernstyrt nøkkelfri betjening eller ved å trykke på forespørselsbryteren (utstyrsavhengig) på bilen uten å ta nøkkelen ut av lommen eller vesken. Driftsmiljøet og/eller driftsforholdene kan påvirke driften av KOS-senderen.
Les følgende før du tar i bruk KOS-senderen.

⚠ FORSIKTIG

- Sørg for å ha senderen med deg når du bruker bilen.
- La aldri senderen ligge igjen i bilen når du forlater den.

Senderen kommuniserer hele tiden med bilen ved at den mottar radiobølger. Senderen sender ut svake radiobølger. Miljøforhold kan forstyrre driften av senderen under følgende driftsforhold.

- Ved bruk i nærheten av et sted der det sendes ut sterke radiobølger, for eksempel et TV-tårn, en kraftstasjon eller en kringkastingsstasjon.
- Når du er i besittelse av trådløst utstyr, for eksempel mobiltelefon, transceiver og CB-radio.
- Når senderen er i kontakt med eller er dekket av metalliske materialer.
- Når det brukes noen form for radiobølgekontroll i nærheten.
- Når senderen plasseres i nærheten av et elektrisk apparat, for eksempel en PC.
- Når bilen parkeres i nærheten av et parkometer.

I slike tilfeller må du korrigere driftsforholdene før du bruker senderfunksjonen eller bruker nødnøkkelen.
Selv om batteriets levetid varierer avhengig av driftsforholdene, er batteriets levetid ca. 2 år. Hvis batteriet er utladet, må du bytte det ut med et nytt.
Siden senderen kontinuerlig mottar radiobølger, kan batterilevetiden bli kortere hvis senderen blir stående i nærheten av utstyr som sender ut sterke radiobølger, for eksempel signaler fra en TV eller PC.
For informasjon om utskiftning av batteriet, se “Utskiftning av batteri i senderen” på side 11-16.

Opptil fire sendere kan registreres og brukes med ett kjøretøy. Hvis du kjøper en annen sender, må du ta med bilen og alle gjenværende sendere til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. For informasjon om kjøp og bruk av ekstra sendere anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ FORSIKTIG

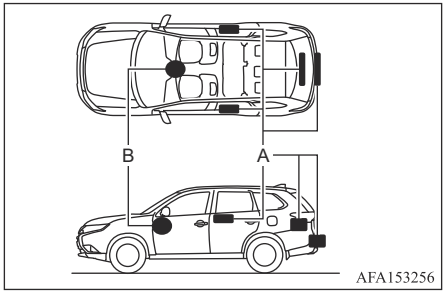
- Senderen, som inneholder elektriske komponenter, må ikke komme i kontakt med vann eller saltvann. Dette kan påvirke systemets funksjon.
- Ikke la senderen falle ned.
- Ikke slå senderen hardt mot en annen gjenstand.
- Ikke endre eller modifiser senderen.
- Fuktighet kan skade senderen. Hvis senderen blir våt, må du umiddelbart tørke av den til den er helt tørr.
- Hvis utetemperaturen er under -10 °C, kan det hende at batteriet i senderen ikke fungerer som det skal.
- Ikke plasser senderen over lengre tid i et område der temperaturen overstiger 60 °C.
- Ikke fest senderen til en nøkkelholder som inneholder en magnet.
- Ikke plasser senderen i nærheten av utstyr som produserer et magnetfelt, for eksempel TV, lydutstyr, PC-er eller mobiltelefoner.

Hvis en sender mistes eller blir stjålet, anbefaler MITSUBISHI Motors at ID-koden til den aktuelle senderen slettes fra kjøretøyet. Dette kan forhindre uautorisert bruk av senderen for betjening av kjøretøyet. For informasjon om slettingsprosedyren anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

KOS-senderfunksjonen kan deaktiveres. For informasjon om deaktivering av KOS-senderfunksjonen anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ ADVARSEL

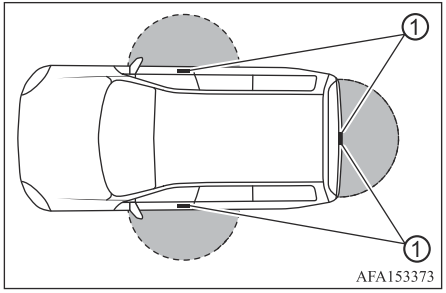
- **Personer som bruker implantert pacemaker eller implantert kardiovaskulær defibrillator må holde avstand til de eksterne og interne senderne. De elektromagnetiske bølgene som brukes i senderen, kan påvirke funksjonen til implanterte pacemakere og implanterte kardiovaskulære defibrillatorer.**
- **Personer som bruker annet elektromedisinsk utstyr enn implanterte pacemakere og implanterte kardiovaskulære defibrillatorer, må rådføre seg med produsenten av apparatet, for å kontrollere hvilken virkning de elektromagnetiske bølgene i senderen har. De elektromagnetiske bølgene kan påvirke funksjonen til elektromedisinske apparater.**



A. LF-antenne

B. Bryter for elektrisk motor (med innebygd sender)

Driftsområde for KOS-senderen (modeller med forespørselsbryter)



Funksjonene til KOS-senderen kan bare brukes når senderen befinner seg innenfor det angitte driftsområdet fra forespørselsbryteren ①.

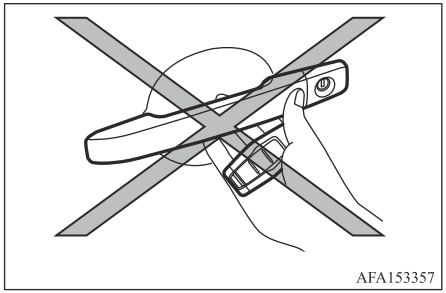
Når senderbatteriet er utladet eller det er sterke radiobølger i nærheten av driftsstedet, reduseres senderens driftsområde, og det kan hende at KOS-senderen ikke fungerer som den skal.

Driftsområdet er innenfor 70 cm fra hver forespørselsbryter ①.

Hvis senderen er for nær dørglasset, håndtaket eller den bakre støtfangeren, kan det hende at bryterne ikke fungerer.

Når senderen er innenfor driftsområdet, er det mulig for alle som ikke har senderen på seg, å trykke på bryteren for å låse/låse opp dørene, inkludert bakluken.

Forholdsregler ved åpning/ låsing av dører (modeller med forespørselsbryter)

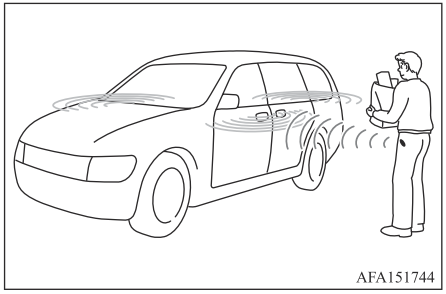

AFA153357

- Ikke trykk på forespørselsbryteren for dørhåndtaket med senderen i hånden som vist på bildet. Den korte avstanden til dørhåndtaket vil føre til at KOS-senderen har problemer med å gjenkjenne at senderen befinner seg utenfor bilen.
- Etter at dørene er låst med forespørselsbryteren for dørhåndtaket, må du kontrollere at dørene er forsvarlig låst ved å betjene dørhåndtakene.
- For å unngå at senderen blir liggende igjen i bilen, må du ha nøkkelen med deg og deretter låse dørene.
- Ikke trekk i dørhåndtaket før du trykker på forespørselsbryteren for dørhåndtaket. Døren låses opp, men åpnes ikke. Slipp dørhåndtaket én gang, og trekk i det igjen for å åpne døren.

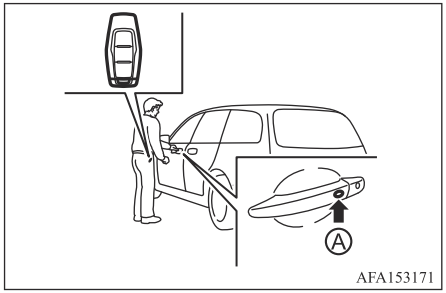
MERK

- Når "Utfelling ved opplåsing" er valgt i bilinnstillingene på multiinformasjonsdisplayet:
  På biler som er utstyrt med bryter for inn- og utfelling av sidespeilene, felles sidespeilene automatisk inn eller ut når alle dørene og bakluken låses eller låses opp ved hjelp av KOS-senderfunksjonen.

Bruk av KOS-senderen

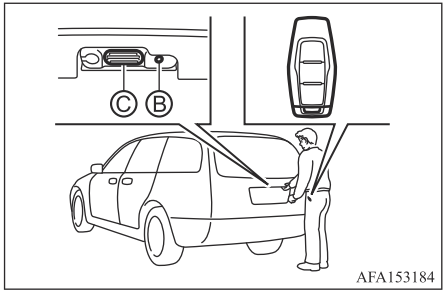

AFA151744

Eksempel



AFA153171

Eksempel



AFA153184

Du kan låse eller låse opp dørene uten å ta nøkkelen ut av lommen eller vesken.

Når du har senderen med deg, kan du låse eller låse opp alle dørene ved å trykke på forespørselsbryteren for dørhåndtaket Ⓐ (utstyrsavhengig) eller forespørselsbryteren for bakluken Ⓑ (utstyrsavhengig) innenfor driftsområdet.
Når du låser eller låser opp dørene, blinker blinklysene som en bekreftelse.

Velkomstlysfunksjon

Når du låser opp dørene eller bakluken, tennes parkeringslysene og baklysene et øyeblikk. Velkomstlysfunksjonen kan deaktiveres. For informasjon om hvordan du deaktiverer velkomstlysfunksjonen, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.

Låsing av dører (modeller med forespørselsbryter)

1. Trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til “P” (Parkering), og sett bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling. Sørg for å ha senderen med deg.
2. Lukk alle dører.
3. Trykk på forespørselsbryteren for dørhåndtaket Ⓐ eller forespørselsbryteren for bakluken Ⓑ mens du har senderen med deg.
4. Alle dørene og bakluken låses.
5. Blinklysene blinker én gang.

MERK

- Forespørselsbryterne for alle dørene og bakluken kan deaktiveres når innstillingen “Ekst. dørbryter” er slått av i bilinnstillingene på multiinformasjonsdisplayet. For ytterligere informasjon, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.
- Dørene kan ikke låses med forespørselsbryteren for dørhåndtaket når bryteren for den elektriske motoren ikke står i LOCK-stilling.
- Dørene kan ikke låses med forespørselsbryteren for dørhåndtaket med senderen inne i bilen, og det utløses et lydsignal for å advare deg.

FORSIKTIG

- Etter at du har låst dørene ved hjelp av forespørselsbryteren, må du kontrollere at dørene er forsvarlig låst ved å betjene dørhåndtakene.
- Når du låser dørene ved hjelp av forespørselsbryteren, må du sørge for å ha senderen i hånden før du betjener forespørselsbryteren, slik at du unngår at senderen blir liggende igjen i bilen.
- Forespørselsbryteren kan bare brukes når senderen registreres.

Opplåsing av dører (modeller med forespørselsbryter)

1. Trykk på forespørselsbryteren for dørhåndtaket Ⓐ eller forespørselsbryteren for bakluken Ⓑ mens du har senderen med deg.
2. Blinklysene blinker to ganger. Alle dørene og bakluken låses opp.

Alle dørene låses automatisk med mindre én av følgende handlinger utføres innen 30 sekunder etter at du har trykket på forespørselsbryteren mens dørene er låst.

- Åpning av en dør.
- Bryteren for den elektriske motoren trykkes inn.

Hvis du trykker på UNLOCK 🔓-knappen på senderen i løpet av disse 30 sekundene, låses alle dørene automatisk etter ytterligere 30 sekunder.

MERK

- Opplåsingsoperasjonen kan endres i “Selektiv opplåsing” i bilinnstillingene på multiinformasjonsdisplayet. For ytterligere informasjon, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.
- Opplåsingsoperasjonen kan også endres ved å trykke på UNLOCK 🔓- og LOCK 🔒-knappen samtidig i mer enn 4 sekunder.

Åpning av bakluken

1. Ha senderen med deg.
2. Trykk på bryteren for åpning av bakluken ©.
3. Bakluken låses opp og åpnes deretter.

Batterisparingssystem

Når alle følgende betingelser er oppfylt i en periode, vil batterisparingssystemet slå av strømtilførselen for å forhindre at batteriet lades ut.

- Bryteren for den elektriske motoren står på ON. (Se “Posisjoner for bryteren for den elektriske motoren” på side 8-11.)
- Alle dører er lukket, og velgerspaken står i stillingen “P” (Parkering).

Advarsler og lydpåminnelser

For å forhindre at bilen beveger seg uventet på grunn av feilaktig bruk av senderen som er oppført i tabellen nedenfor, eller for å forhindre at bilen blir stjålet, høres det et lydsignal eller en pipetone i og utenfor bilen, og advarselsskjermbildet vises på multiinformasjonsdisplayet.
Når det høres et lydsignal eller en pipetone, eller når advarselsskjermbildet vises, må du kontrollere bilen og senderen.
Se “Feilsøkingsveiledning” på side 6-13 og “Multiinformasjonsdisplay” på side 5-20.

Feilsøkingsveiledning

Kontroller plasseringen av alle sendere som er programmert for bilen. Hvis en annen sender er innenfor rekkevidde eller inne i bilen, kan det hende at bilens system reagerer annerledes enn forventet.

Symptom		Mulig årsak	Tiltak
Ved stopp av Plug-in Hybrid EV-systemet	Advarselen “Gir til parkering” vises på displayet, og det innvendige lydsignalet lyder kontinuerlig.	Velgerspaken står ikke i stillingen “P” (Parkering).	Trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til “P” (Parkering).
Ved åpning av førerdøren for å gå ut av kjøretøyet	Advarselen “Dør/bakluke åpen” vises på displayet.	Bryteren for den elektriske motoren står på ON.	Sett bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling.
Når du lukker døren etter å ha gått ut av kjøretøyet	Advarselen “Nøkkelen registreres ikke” vises på displayet, det utvendige lydsignalet utløses tre ganger, og det innvendige lydsignalet utløses tre ganger.	Bryteren for den elektriske motoren er i ON-stilling og Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang.	Sett bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling.
	Den røde advarselen “Gir til parkering” vises på displayet, og det innvendige lydsignalet lyder kontinuerlig.	Bryteren for den elektriske motoren er i ON-stilling og velgerspaken er ikke i “P”-stilling (Parkering).	Trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til “P” (Parkering), og sett bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling.
Når døren lukkes med den innvendige låseknappen satt til LOCK	Det utvendige lydsignalet høres i ca. tre sekunder, og alle dørene låses opp.	Senderen er inne i bilen.	Ha senderen med deg.
Når du trykker på forespørselsbryteren for dørhåndtaket (utstyrsavhengig) for å låse døren	Det utvendige lydsignalet høres i ca. tre sekunder.	Senderen er inne i bilen.	Ha senderen med deg.
Når du trykker på bryteren for den elektriske motoren for å starte Plug-in Hybrid EV-systemet	Advarselen “Lavt nivå i nøkkelbatteriet” vises på displayet.	Batterinivået er lavt.	Skift ut batteriet med et nytt. (Se “Utskiftning av batteri i senderen” på side 11-16.)

Symptom		Mulig årsak	Tiltak
	Advarselen “Nøkkelen registreres ikke” vises på displayet.	Senderen er ikke i bilen.	Ha senderen med deg.
Når du trykker på bryteren for den elektriske motoren	Advarselen “Feil i nøkkelsystemet” vises på displayet.	Den varsler om en funksjonsfeil i KOS-senderen.	Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Slik bruker du funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening

⚠ ADVARSEL

- **Radiobølger kan ha negativ innvirkning på elektromedisinsk utstyr. Personer som bruker pacemakere, bør kontakte produsenten av det elektromedisinske utstyret for å få informasjon om mulige effekter før bruk.**

⚠ FORSIKTIG

- Senderen, som inneholder elektriske komponenter, må ikke komme i kontakt med vann eller saltvann. Dette kan påvirke systemets funksjon.
- Ikke la senderen falle ned.
- Ikke slå senderen hardt mot en annen gjenstand.
- Ikke endre eller modifiser senderen.
- Fuktighet kan skade senderen. Hvis senderen blir våt, må du umiddelbart tørke av den til den er helt tørr.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis utetemperaturen er under -10 °C, kan det hende at batteriet i senderen ikke fungerer som det skal.
- Ikke plasser senderen over lengre tid i et område der temperaturen overstiger 60 °C.
- Ikke fest senderen til en nøkkelholder som inneholder en magnet.
- Ikke plasser senderen i nærheten av utstyr som produserer et magnetfelt, for eksempel TV, lydutstyr, PC-er eller mobiltelefoner.

MERK

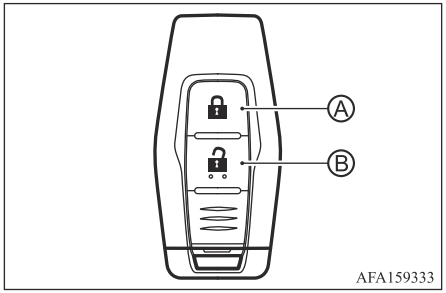
- På biler som er utstyrt med bryter for inn- og utfelling av sidespeilene, felles sidespeilene automatisk inn eller ut når alle dørene og bakluken låses eller låses opp ved hjelp av funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening.

Funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening kan betjene alle dørlåser ved hjelp av senderens funksjon for fjernstyrt nøkkelfri betjening. Funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening kan brukes fra en avstand på ca. 12 m fra bilen. (Driftsavstanden avhenger av forholdene rundt bilen.)
Funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening fungerer ikke:

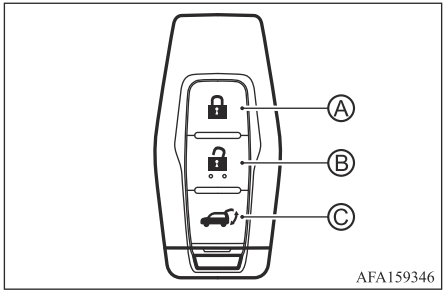
- når senderen ikke er innenfor driftsområdet
- når batteriet i senderen er utladet

Funksjonen for fjernstyrt nøkkelfri betjening kan også betjene bilens alarm.

Type A



Type B



Ⓐ LOCK-knapp

Ⓑ UNLOCK-knapp

Ⓒ Knapp for den elektrisk fjernbetjente bakluken

Når du låser eller låser opp dørene eller bakluken, blinker blinklysene som en bekreftelse.

Låse dørene

1. Sett bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling.
2. Ha senderen med deg.
3. Lukk alle dørene.
4. Trykk på LOCK -knappen Ⓐ på senderen.
5. Alle dørene og bakluken låses.
6. Blinklysene blinker én gang.

Bruk dørhåndtakene for å bekrefte at dørene er forsvarlig låst.

Låse opp dørene

1. Trykk én gang på UNLOCK -knappen Ⓑ på senderen.
2. Blinklysene blinker to ganger. Alle dørene og bakluken låses opp.

Alle dørene låses automatisk med mindre én av følgende handlinger utføres innen 30 sekunder etter at du har trykket på UNLOCK -knappen mens dørene er låst.

Dørene kan ikke låses med senderen når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.

- En dør åpnes (inkl. bakluken).
- Bryteren for den elektriske motoren trykkes inn.

Hvis du trykker på UNLOCK -knappen i løpet av disse 30 sekundene, låses alle dørene automatisk etter ytterligere 30 sekunder.

MERK

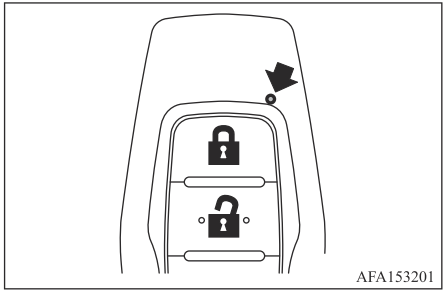
- Opplåsingsoperasjonen kan endres i “Selektiv opplåsing” i bilinnstillingene på multiinformasjonsdisplayet. For ytterligere informasjon, se “Bilinnstillinger” på side 5-25
- Opplåsingsoperasjonen kan også endres ved å trykke på UNLOCK - og LOCK -knappen samtidig i mer enn 4 sekunder.

Åpning/lukking av bakluken*

1. Trykk på knappen for den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓒ i mer enn 1 sekund.
2. Bakluken åpnes automatisk.

Den utvendige varsellyden utløses tre ganger.
For å lukke bakluken trykker du på knappen for den elektrisk fjernbetjente bakluken i mer enn 1 sekund.
Bakluken lukkes automatisk. Den utvendige varsellyden utløses tre ganger.
Hvis du trykker på knappen mens bakluken åpnes eller lukkes, vil bakluken reversere.

Lys for betjening av senderknapp

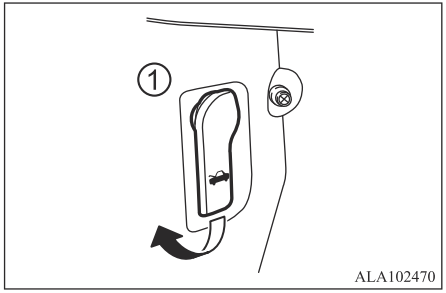


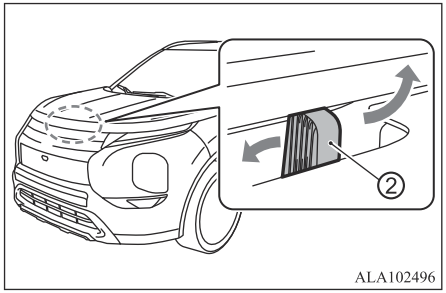
Lyset blinker bare når du trykker på en knapp på senderen. Lyset betyr bare at senderen har sendt et signal. Du kan se og/eller lytte for å kontrollere at bilen har utført den tiltenkte operasjonen. Hvis lyset ikke blinker, kan det hende at batteriet er for svakt til å kommunisere med bilen. Hvis dette skjer, kan det hende at batteriet må skiftes ut.
For ytterligere informasjon om utskiftning av batteriet, se “Utskiftning av batteri i senderen” på side 11-16.

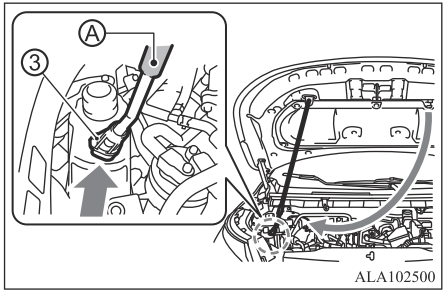
Panser

⚠ ADVARSEL

- **Kontroller at panseret er helt lukket og låst før du begynner å kjøre. Hvis du ikke gjør det, kan panseret fly opp og føre til en ulykke.**
- **Åpne aldri panseret hvis det kommer damp eller røyk fra motorrommet, for å unngå personskader.**







1. Trekk i utløserhåndtaket ① for panserlåsen som er plassert under instrumentpanelet på førersiden, slik at panseret spretter litt opp.
2. Hev panseret mens du skyver spaken ② under fronten av panseret oppover med fingrene, som vist i illustrasjonen.
3. Fjern støttestangen og sett den inn i sporet ③.

Hold i den belagte delen Ⓐ når du fjerner eller setter på plass støttestangen. Unngå direkte kontakt med metalldelene, da de kan være varme umiddelbart etter at Plug-in Hybrid EV-systemet har blitt stoppet.

Når du lukker panseret:

1. Sett støttestangen tilbake i opprinnelig posisjon mens du holder oppe panseret.
2. Senk panseret sakte ned til ca. 20 til 30 cm over panserlåsen, og la det deretter falle.
3. Kontroller at det er forsvarlig låst.

Bakluke

⚠ ADVARSEL

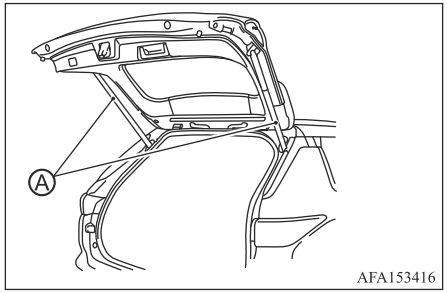
- **Sørg alltid for at bakluken er forsvarlig lukket, slik at den ikke kan åpnes under kjøring.**
- **Ikke kjør med åpen bakluke. Dette kan føre til at farlige avgasser trekkes inn i bilen. For ytterligere informasjon, se "Eksosgass (karbonmonoksid)" på side 8-02.**
- **For å unngå fare for personskader eller dødsfall som følge av utilsiktet bruk av bilen og/eller dens systemer, inkludert fastklemming i vinduer eller utilsiktet aktivering av dørlåser, må du ikke la barn, personer som trenger hjelp av andre eller kjæledyr være uten tilsyn i bilen. I tillegg kan temperaturen i en lukket bil på en varm dag raskt bli høy nok til å utgjøre en betydelig risiko for skader eller dødsfall for mennesker og kjæledyr.**

⚠ ADVARSEL

- **Sørg alltid for at hender og føtter ikke befinner seg i nærheten av dørkarmen for å unngå skader når du lukker bakluken.**
- **Eventuell snø eller is som har samlet seg opp, må fjernes før bakluken åpnes. Hvis bakluken åpnes uten at snøen og isen først er fjernet, kan bakluken stenges på en brå og uforutsett måte på grunn av vekten av snø/is.**
- **Når du åpner bakluken, må du sjekke at den åpnes fullstendig og forblir i åpen posisjon. Hvis bakluken bare åpnes halvveis, er det fare for at den kan falle og smelle igjen. Hvis bakluken skal åpnes mens bilen er parkert i en skråning, kreves det mer kraft enn på flat bakke, og den kan også plutselig åpne seg eller falle og smelle igjen. Når du bruker høydeminnet til den elektrisk fjernbetjente bakluken, åpnes bakluken bare til den innstilte posisjonen.**
- **Ved åpning og lukking av bakluken må du kontrollere at omgivelsene er trygge og passe på at det er nok plass bak og over bilen. Vær også forsiktig slik at du ikke slår hodet i luken, får hendene eller nakken i klem osv.**

⚠ FORSIKTIG

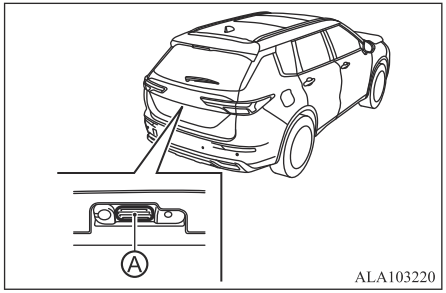
- Ikke bruk tilbehørsstativer som festes på bakluken. Dette vil føre til skader på bilen.



MERK

- Gassfjærer Ⓐ er installert for å støtte bakluken.
  For å forhindre skade eller funksjonsfeil:
  - Ikke hold i gassfjærene når du lukker bakluken.
  - Du må heller ikke skyve eller trekke i gassfjærene.
  - Det må ikke festes noe materiale (tape e.l.) på gassfjærene.
  - Det må ikke knytes noe (f.eks. bånd) rundt gassfjærene.
  - Ingen gjenstander må henges på gassfjærene.

Manuell betjening av bakluken



For å åpne bakluken låser du den opp og trykker på åpningsbryteren Ⓐ. Trekk opp bakluken for å åpne den. Bakluken kan låses opp ved å:

- trykke på "UNLOCK" 🔓-knappen på nøkkelen.
- trykke på forespørselsbryteren for bakluken (utstyrsavhengig).
- trykke på forespørselsbryteren for dørhåndtaket (utstyrsavhengig) eller åpneknappen når du har senderen med deg.
- trykke bryteren for elektrisk dørlås til opplåst posisjon.

MERK

- Bakluken kan ikke trekkes opp hvis du ikke åpner den med en gang du har trykket på åpneknappen på bakluken. I så fall trykker du på åpneknappen på bakluken igjen og trekker opp bakluken.

For å lukke bakluken trekker du den ned til den er forsvarlig lukket.

Bruk av den elektrisk fjernbetjente bakluken*

ADVARSEL

- **Påse at den elektrisk fjernbetjente bakluken er helt åpen før lasting og lossing av bagasje.**

FORSIKTIG

- Ikke bruk for mye kraft ved åpning eller lukking av den elektrisk fjernbetjente bakluken. Dette kan forårsake funksjonsfeil.

MERK

- Den elektrisk fjernbetjente bakluken fungerer ikke på normal måte under følgende forhold:
  - Når bilen er parkert i en bratt skråning.
  - I kraftig vind.
  - Når den elektrisk fjernbetjente bakluken er tildekket av snø.
- Hvis batteriet eller sikringen skiftes ut mens den elektrisk fjernbetjente bakluken er åpen, kan den ikke lukkes automatisk. I så fall må den elektrisk fjernbetjente bakluken lukkes manuelt.

For å betjene den elektrisk fjernbetjente bakluken må bilen stå i "P" (Parkering).
Den elektrisk fjernbetjente bakluken fungerer ikke hvis batterispenningen er lav.

Slik slår du på/av den elektrisk fjernbetjente bakluken

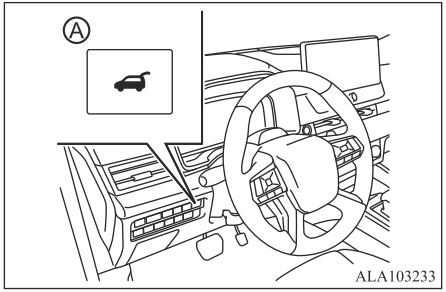
Driften av den elektrisk fjernbetjente bakluken kan slås på eller av på multiinformasjonsdisplayet.
Når den elektrisk fjernbetjente bakluken slås av, er ikke elektrisk betjening tilgjengelig. Når du trykker på knappen for den elektrisk fjernbetjente bakluken på senderen, er det bare baklukelåsen som frigjøres.

MERK

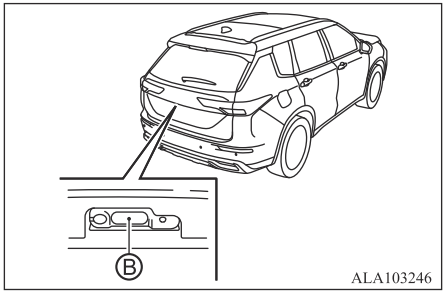
- For modeller med elektrisk fjernbetjent bakluke (med håndfritilgang): Når du vasker, vokser eller vedlikeholder bilen, setter på eller skifter ut overtrekket, eller spruter vann på området rundt sparkebevegelsesføleren, må du slå av den elektrisk fjernbetjente bakluken.
- Hvis operasjonen for elektrisk åpning eller lukking utføres flere ganger etter hverandre, aktiveres sikkerhetsmodus, og operasjonen kan ikke utføres i et bestemt tidsrom. I så fall må du vente et øyeblikk før du utfører operasjonen igjen.

Elektrisk åpning (med brytere)

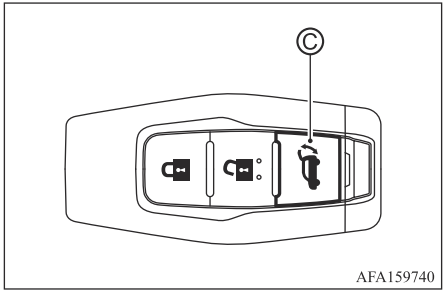
Bryter for den elektrisk fjernbetjente bakluken – Instrumentpanel



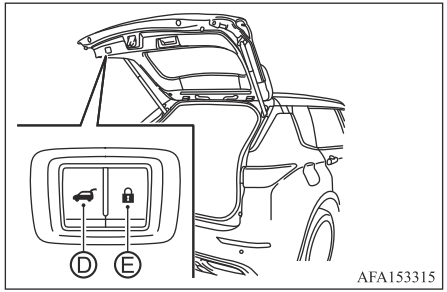
Bryter for åpning av bakluke



Knapp for den elektrisk fjernbetjente bakluken – Nøkkel



Bryter for lukking og bryter for lukking og låsing av den elektrisk fjernbetjente bakluken – Bakluke



Når bakluken er helt lukket, åpnes den automatisk når du:

- trykker på bryteren for den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓐ på instrumentpanelet i mer enn 1 sekund
- bryteren for åpning av bakluken trykkes inn Ⓑ
- trykker på knappen for den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓒ på nøkkelen i mer enn 1 sekund

Den utvendige varsellyden utløses tre ganger.

MERK

- Bakluken kan åpnes med bryteren for den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓐ, bryteren for åpning av bakluken Ⓑ eller knappen for den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓒ, selv om bakluken er låst. Bakluken kan låses opp og åpnes uavhengig av de andre dørene, selv når de er låst.

Elektrisk lukking

Når bakluken er helt åpen, lukkes den automatisk når du:

- trykker på bryteren for den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓐ på instrumentpanelet
- trykker på knappen for den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓒ på nøkkelen i mer enn 1 sekund
- bryteren for lukking av den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓓ trykkes inn

Det utvendige lydsignalet utløses tre ganger når bakluken begynner å lukkes.

Elektrisk lukking og låsing

Når bakluken er åpen, kan du lukke og låse bakluken automatisk ved å trykke på bryteren Ⓔ for lukking og låsing av den elektrisk fjernbetjente bakluken på nedre del av bakluken.

Blinklysene blinker to ganger, og det utvendige lydsignalet utløses når bakluken begynner å lukke seg.

Funksjon for stopp og reversering

Den elektrisk fjernbetjente bakluken stopper umiddelbart hvis én av følgende handlinger utføres under elektrisk åpning eller lukking.

- bryteren for den elektrisk fjernbetjente bakluken trykkes inn Ⓐ
- bryteren for åpning av bakluken trykkes inn Ⓑ
- bryteren for lukking av den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓓ trykkes inn
- knappen for den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓒ på nøkkelen trykkes inn
- sparkebevegelsesføleren registrerer en sparkebevegelse (utstyrsavhenging) (Se “Bruk av den elektrisk fjernbetjente bakluken med håndfritilgang” på side 6-21.)

Den elektrisk fjernbetjente bakluken beveger seg deretter i motsatt retning hvis én av de ovennevnte handlingene utføres på nytt.
Det utvendige lydsignalet utløses når bakluken begynner å reverseres.

Funksjon for automatisk reversering

Med funksjonen for automatisk reversering reverseres bakluken automatisk når noe setter seg fast i bakluken mens den åpnes eller lukkes. Når kontrollenheten oppdager en hindring, vil bakluken reversere og gå tilbake til helt åpen eller helt lukket posisjon.
Hvis en annen hindring oppdages, stoppes baklukebevegelsen. Bakluken går til manuell modus.
En klemmeføler er montert på hver side av bakluken. Hvis en hindring oppdages av klemmeføleren under elektrisk lukking, vil bakluken reversere og umiddelbart gå tilbake til helt åpen stilling.

MERK

- Hvis klemmeføleren skades eller fjernes, vil ikke funksjonen for elektrisk lukking fungere.

⚠ ADVARSEL

- **Det er en liten avstand rett før lukket posisjon som ikke kan detekteres. Sørg for at alle passasjerer holder hender osv. unna baklukeåpningen før du lukker bakluken.**

⚠ FORSIKTIG

- Av og til fungerer ikke sikkerhetsmekanismen, avhengig av tilstanden til gjenstanden som er kommet i klem og hvordan den er kommet i klem. Vær derfor spesielt forsiktig slik at ikke hender, kroppsdeler eller gjenstander kommer i klem.
- Hvis sikkerhetsmekanismen aktiveres gjentatte ganger, kan bakluken gå over til manuell betjening. Når den elektrisk fjernbetjente bakluken er helt åpnet eller lukket, vil normal automatisk betjening igjen være mulig.

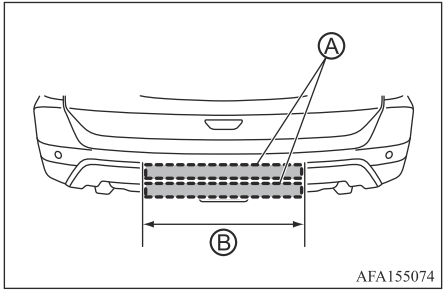
Manuell modus

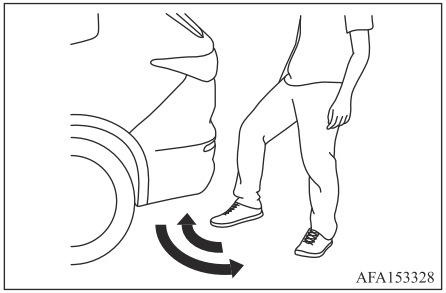
Hvis elektrisk betjening ikke er tilgjengelig, kan bakluken betjenes manuelt. Det er ikke sikkert at elektrisk betjening er tilgjengelig hvis flere hindringer har blitt oppdaget i løpet av en enkelt strømsyklus, eller hvis batterispenningen er lav. Når den elektrisk fjernbetjente bakluken er slått av, kan bakluken åpnes manuelt ved å trykke på bryteren for åpning av bakluken. Hvis bryteren for åpning av den elektrisk fjernbetjente bakluken trykkes inn under elektrisk åpning eller lukking, avbrytes den elektriske betjeningen, og bakluken kan betjenes manuelt.

Betjening av den elektrisk fjernbetjente bakluken ved hjelp av håndfritilgang*

⚠ ADVARSEL

- **Når du trekker en tilhenger, må du slå av den elektrisk fjernbetjente bakluken for å unngå at bakluken aktiveres ved utilsiktet registrering av tilhengerens ledningsnett eller andre komponenter.**





Med sparkebevegelsesføleren Ⓐ, som er plassert på baksiden av den bakre støtfangeren, kan du åpne eller lukke bakluken uten å bruke hendene.
Når du beveger foten under og bort fra betjeningsområdet Ⓑ på samme måte som når du sparker, åpnes eller lukkes bakluken automatisk.
I sparkebevegelsen beveger du foten raskt fremover, så nær støtfangeren som mulig, og trekker den deretter tilbake mot baksiden av bilen.

MERK

- Det kan hende at sparkebevegelsesføleren ikke fungerer under følgende forhold:
  - Ved bruk i nærheten av et sted der det sendes ut sterke radiobølger, for eksempel et TV-tårn, en kraftstasjon, en ladestasjon for elbiler eller en kringkastingsstasjon.

MERK

- Når bilen parkeres i nærheten av et parkometer.
- Når du har på deg et materiale som nesten ikke leder strøm, for eksempel gummistøvler.
- Når det har kommet vann på den bakre støtfangeren på grunn av vask, regn osv.
- Når foten din beveges sidelengs (fra side til side).
- Hvis du beveger foten din gjentatte ganger.

● Den elektrisk fjernbetjente bakluken vil kanskje ikke fungere når foten din forblir i betjeningsområdet etter at du har utført sparkebevegelsen.

● Det er ikke sikkert at sparkebevegelsesføleren registrerer en sparkebevegelse under et tilhengerfeste (utstyrsavhengig), men normal funksjonalitet opprettholdes på begge sider av tilhengerfestet (utstyrsavhengig).

● Når du vasker, vokser eller vedlikeholder bilen, setter på eller skifter ut overtrekket, eller spruter vann på området rundt sparkebevegelsesføleren, må du slå av den elektrisk fjernbetjente bakluken.

● Når det kommer mye vann på den bakre støtfangeren, for eksempel ved kraftig regn osv. Ikke ha senderen på deg innenfor driftsområdet i dette tidsrommet.

⚠ FORSIKTIG

● Hvis håndfritilgangen er på, kan du bli skadet på grunn av en plutselig aktivering av den elektrisk fjernbetjente bakluken som følge av en mulig reaksjon fra sparkebevegelsesføleren. Se “Slik slår du på/av den elektrisk fjernbetjente bakluken” på side 6-18.

● Når du har senderen med deg i nærheten av bakluken, kan selv en person som ikke har senderen på seg, åpne eller lukke bakluken med en sparkebevegelse.

● Unngå at foten din berører den bakre støtfangeren når du sparker. I motsatt fall kan den bakre støtfangeren og sparkebevegelsesføleren bli skadet, og du kan skade deg selv.

● Ikke utfør sparkebevegelser i nærheten av eksosanleggets komponenter mens de er varme. Du kan pådra deg alvorlige brannskader.

● Ikke utfør sparkebevegelser på et ustabilt sted (f.eks. i en skråning, på gjørmete underlag osv.).

Funksjon for elektrisk åpning eller lukking

Bakluken åpnes helt automatisk ved hjelp av sparkebevegelsesføleren.

1. Ha senderen med deg.
2. Beveg foten under og bort fra den bakre støtfangeren i en sparkebevegelse innenfor betjeningsområdet til sparkebevegelsesføleren.
3. Bakluken åpnes eller lukkes automatisk.

Funksjon for stopp og reversering

Den elektrisk fjernbetjente bakluken stopper umiddelbart hvis hvis det utføres en sparkebevegelse under elektrisk åpning eller lukking.

Den elektrisk fjernbetjente bakluken beveger seg deretter i motsatt retning hvis en sparkebevegelse utføres på nytt. Den elektrisk fjernbetjente bakluken kan reverseres når du har senderen på deg.

Lukkeassistanse for bakluken

Hvis bakluken trekkes ned til delvis åpen stilling, vil bakluken trekke seg selv til lukket stilling.

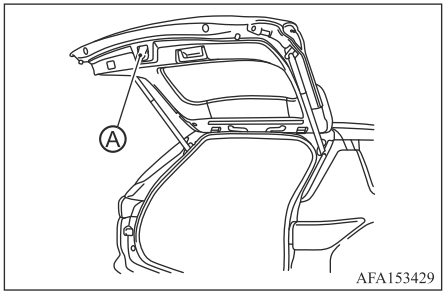
Ikke bruk for mye kraft når den automatiske lukkemekanismen er i drift. Hvis du bruker for mye kraft, kan det føre til at mekanismen ikke fungerer som den skal.

⚠ ADVARSEL

● **Vær forsiktig slik at du ikke får hender eller fingre i klem under betjening av lukkeassistansen for bakluken. Hvis du tror at dette kan skje, kan du trykke på bryteren for den elektrisk fjernbetjente bakluken eller bruke håndfritilgang. Den elektrisk fjernbetjente bakluken går tilbake til å stå på gløtt.**

⚠ FORSIKTIG

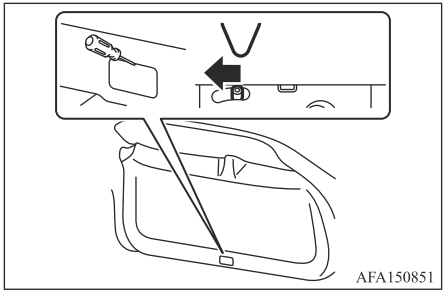
- Bakluken lukkes automatisk fra delvis åpen stilling. Hold hender og fingre borte fra baklukeåpningen for å unngå klemskader.
- Ikke la barn betjene bakluken.



⚠ FORSIKTIG

- Ikke ta på låsen Ⓐ på innsiden av den elektrisk fjernbetjente bakluken. Ellers kan fingrene dine komme i klem i låsen når lukkeassistansen for bakluken aktiveres.
- Lukkeassistansen for bakluken fungerer selv når den automatiske betjeningen av den elektrisk fjernbetjente bakluken er satt til OFF. Vær derfor spesielt forsiktig slik at du ikke får hender eller fingrer i klem på dette tidspunktet.

Utløserspak for bakluke



⚠ ADVARSEL

- **Pass alltid på at dekselet for utløserhendelen på bakluken er lukket under kjøring, slik at ikke bagasjen kan komme borti hendelen slik at bakluken åpnes.**

Hvis bakluken ikke kan åpnes med bryteren Ⓐ, Ⓑ eller Ⓒ (se “Elektrisk åpning (med brytere)” på side 6-19) på grunn av et utladet batteri, følger du denne fremgangsmåten.

1. Bruk et egnet verktøy, for eksempel en flat skrutrekker, til å åpne lokket, og sett deretter verktøyet inn i åpningen. Flytt utløserspaken til venstre ved hjelp av et egnet verktøy. Bakluken låses opp.
2. Skyv bakluken opp for å åpne den.

Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig for reparasjon.

Funksjon for høydeminne

Bakluken kan stilles inn til å åpnes til en bestemt høyde på følgende måte:

1. Åpne bakluken.
2. Trekk bakluken ned til ønsket posisjon, og hold den der (bakluken vil ha en viss motstand når den justeres manuelt).
3. Mens du holder bakluken i posisjon, trykker du på og holder inne bryteren for lukking av den elektrisk fjernbetjente bakluken Ⓓ på bakluken i ca. 3 sekunder eller til du hører 2 pipelyder.

Bakluken åpnes til den valgte posisjonen. Hvis du vil endre baklukens posisjon, gjentar du trinn 1-3 for innstilling av baklukens posisjon.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke still inn høyden på bakluken lavere enn ca. 1400 mm fra gulvet i garasjemodus. Selv om du stiller inn høyden lavere enn ca. 1400 mm fra gulvet, vil høyden automatisk stilles inn til ca. 1400 mm fra gulvet.

Tankdeksel

⚠ ADVARSEL

- **Overhold sikkerhetsinstruksene som er satt opp på bensinstasjonen ved håndtering av drivstoff.**
- **Bensin er meget lett antennelig og eksplosiv. Håndtering av bensin innebærer fare for at du brenner deg eller får alvorlig skade. Sett alltid driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til OFF før du fyller drivstoff på bilen. Unngå åpen ild, gnister og røyking. Drivstoffylling må bare skje utendørs på område med god ventilasjon.**
- **Før tanklokket tas av, må du fjerne statisk elektrisitet fra kroppen ved å berøre en metalldel på bilen eller drivstoffpumpen. Statisk elektrisitet vil kunne danne gnister som antenner drivstoffdampen.**
- **Foreta drivstoffyllingen (åpne tankdekselet, ta av tanklokket osv.) selv. La ikke andre personer komme nær tankpåfyllingen. Hvis du lar en annen person hjelpe deg, kan eventuell statisk elektrisitet fra denne personen gjøre at drivstoffdamp antennes.**
- **Utfør aldri lading og drivstoffpåfylling samtidig. Ved lading med statisk elektrisitet kan drivstoffdamp antennes av utladningsgnisten.**

⚠ ADVARSEL

- **Du må ikke forlate drivstoffpåfyllingen før du er ferdig med å fylle drivstoff. Hvis du beveger deg bort og gjør noe annet (f.eks. setter deg i setet) før drivstoffyllingen er ferdig, kan du igjen trekke til deg statisk elektrisitet.**
- **Pass på at du ikke puster inn drivstoffdamp. Drivstoff inneholder giftige stoffer.**
- **Hold dørene og vinduene lukket under fylling av drivstoff, ellers kan drivstoffdamp komme inn i kupeen.**
- **Hvis tanklokket må skiftes ut, må du kun bruke et originalt MITSUBISHI MOTORS-lokk.**

⚠ FORSIKTIG

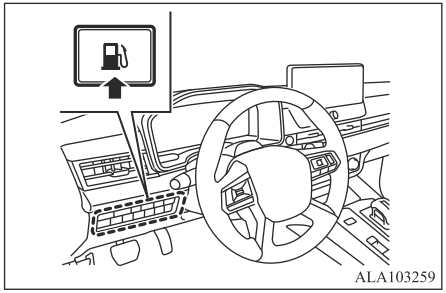
- Avhengig av bilens bruksforhold kan drivstoff blir værende i tanken over lengre tid uten forbruk, og dette kan forringe kvaliteten på drivstoffet og virke negativt inn på motoren eller delene i drivstoffsystemet. Dette kan forebygges ved å overholde følgende instruksjoner:
  - Aktiver batteriladingsmodus for å starte motoren minst én gang hver tredje måned. Se “CHARGE-modus” på side 8-26.
  - Fyll på med minst 20 liter drivstoff under én påfylling innen tre måneder. Hvis skjermbildet for gjenværende drivstoff viser mindre enn halv tank, kan du trygt fylle mer enn 20 liter. Se “Drivstoffmåler” på side 5-07.

Drivstofftankens kapasitet

53 liter

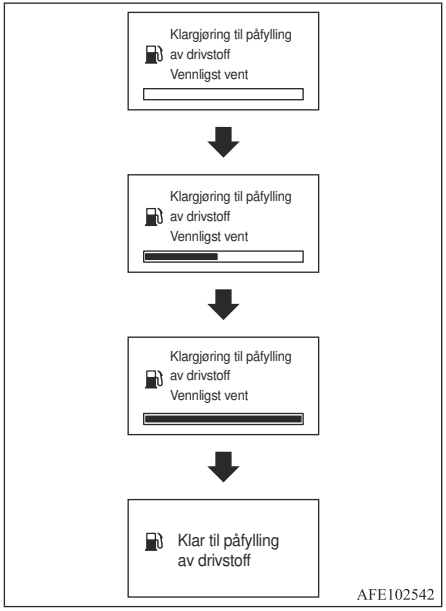
Påfylling

1. Før påfylling setter du driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til OFF for å stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet.
2. Tankdekselet befinner seg bak på venstre side av bilen.
   Tankdekselet kan åpnes innenfra ved hjelp av åpnebryteren for tankdekselet, som befinner seg på instrumentpanelet.



3. Det innvendige trykket i drivstofftanken blir automatisk sluppet ut for å forhindre at drivstoff renner over under tankpåfyllingen.
   Før du åpner tanklokket, må du vente til “READY TO REFUEL” (Klar for påfylling) vises på informasjonsskjermen på

multiinformasjonsdisplayet. Hvis det innvendige trykket er høyt, kan det ta flere titalls sekunder.
Se “76. Displayet for klargjøring til påfylling av drivstoff” på side 5-43 og “77. Displayet “Klar til påfylling av drivstoff”” på side 5-43.



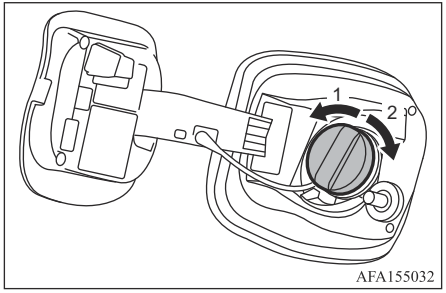
⚠ ADVARSEL

- **Hvis det oppstår et problem i systemet for frigjøring av drivstofftankens innvendige trykk, vises en advarsel på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet, og tankdekselet for drivstofftanken kan ikke åpnes.**
  Få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted umiddelbart.

MERK

- Hvis hjelpebatteriet er svakt eller utladet, er funksjonen for å frigjøre drivstofftankens indre trykk deaktivert, og tankdekselet kan ikke åpnes.

4. Åpne påfyllingsstussen forsiktig ved å vri tanklokket mot urviseren.

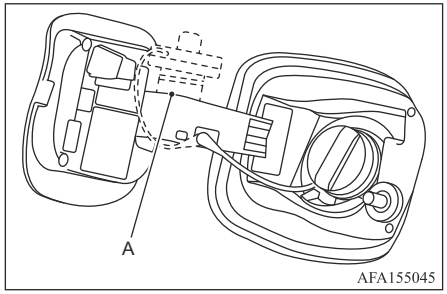


1- Fjerne

2- Lukke

⚠ ADVARSEL

- **Fordi drivstoffsystemet kan være under trykk, må drivstoffdekslet åpnes langsomt. Dermed slippes det ut eventuelt trykk eller vakuum som har bygd seg opp i drivstofftanken. Hvis det kommer ut damp ved lokket eller det høres en suselyd, skal du vente til lyden blir borte før du tar av lokket. Ellers kan det sprutes drivstoff ut, som kan skade deg eller andre personer.**

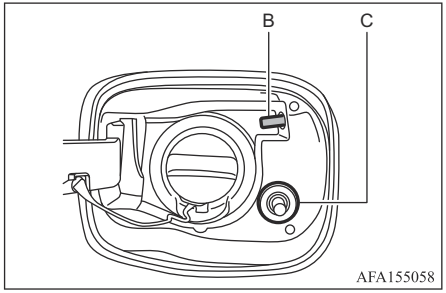


MERK

- Heng tanklokket på holderen (A) på innsiden av tankdekselet under påfylling av drivstoff.

5. Korrekt påfylling av drivstoff avhenger hovedsakelig av korrekt håndtering av påfyllingsdysen. Ikke skråstill dysen.

Sett dysen så langt inn i påfyllingsåpningen som mulig.



⚠ FORSIKTIG

- Ikke skråstill fyllepistolen.
- Ikke trykk på tappen (B) mens du fyller drivstoff. Drivstoff kan strømme ut av påfyllingsporten.
- Trykk aldri på aktuatoren (C) når tankdekselet er åpent. Hvis du trykker på aktuatoren (C), kan ikke tankdekselet lukkes. Hvis du har trykket på aktuatoren (C), må du trykke på bryteren for åpning av tankdekselet.
- Din bil bruker bare blyfri bensin. Forsøk aldri å fylle blyholdig bensin på biler som kun går på blyfri bensin. Det kan medføre alvorlige skader på motoren og katalysatoren.

6. Ikke fyll på mer drivstoff etter at påfyllingen har stanset automatisk.

⚠ FORSIKTIG

- For å unngå overfylling og drivstoffsøl må du ikke fylle tanken til randen. Overfylling medfører risiko for drivstofflekkasje.
  Spesielt er risikoen for overfylling stor hvis det fylles drivstoff med lav strømningshastighet.
- For å unngå drivstoffsøl og overfylling må du ikke fylle tanken til randen. Søl av drivstoff kan misfarge, sett av flekker eller lage sprekker i bilens lakk. Hvis det kommer drivstoffsøl på lakken, skal du tørke det av med en myk klut.
- Påfyllingen skal være ferdig innen 30 minutter etter at du trykker inn åpnebryteren for tankdekselet.
  Etter 30 minutter vil påfyllingssystemet for frigjøring av drivstofftankens innvendige trykk deaktiveres.
  Lukk tanklokket og tankdekselet for drivstofftanken én gang.
  For å hindre at drivstoffet renner over trykker du på åpnebryteren for tankdekselet igjen for å reaktivere påfyllingssystemet.

7. Lukk ved å dreie tanklokket sakte med urviseren inntil du hører en klikkelyd, og lukk deretter tankdekselet forsiktig.

⚠ ADVARSEL

- **Pass på at tanklokket er forsvarlig lukket. Hvis tanklokket er løst, kan det lekke ut drivstoff og føre til brann.**

MERK

- Hvis du kjører med tankdekselet åpent, får du opp et advarselsskjermbilde på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.
  Se “79. Advarselen “Lukk tanklokket og dekselet”” på side 5-43.

Hvis tankdekselet ikke kan åpnes

Hvis tankdekselet ikke kan låses opp, må du utføre følgende prosedyre.
For å åpne tankdekselet kan du bruke den innvendige manuelle åpnespaken for tankdekselet på innsiden av det innvendige dekselet.

⚠ ADVARSEL

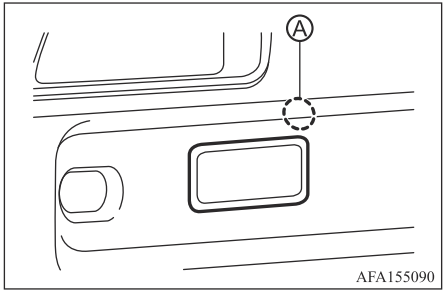
- **Bruk aldri den manuelle åpnespaken for tankdekselet med mindre tankdekselet ikke kan åpnes ved å bruke åpnebryteren for tankdekselet.**
  Hvis tankdekselet åpnes ved hjelp av den manuelle åpnespaken for tankdekselet, blir ikke det innvendige trykket i drivstofftanken automatisk frigjort. For å unngå at drivstoffet renner over, må tanklokket tas langsomt av for å frigjøre drivstofftankens innvendige trykk gradvis. Fyll på med en lavere strømningshastighet.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis dekselet blir værende åpent, kan bagasjen ved et uhell komme i kontakt med den manuelle åpnespaken for tankdekselet, og tankdekselet kan åpnes.

Slik åpner du tankdekselet manuelt

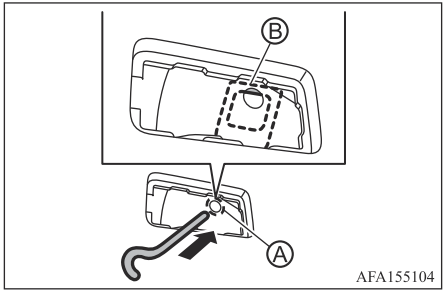
1. Ta av dekselet ved å sette en flat skrutrekker med en klut på tuppen inn i hakket på dekselet på venstre side av bagasjerommet.
   Kontroller plasseringen av panelhullet Ⓐ.



AFA155090

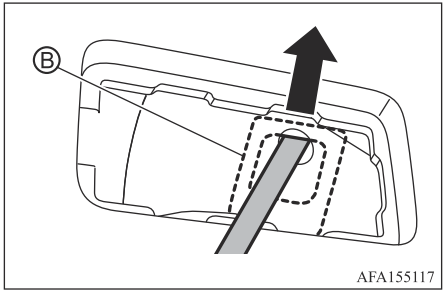
2. Se innsiden av kledningen nedenfra.

Sett et egnet verktøy inn i hullet på den gule stangen Ⓑ som kan sees bak panelhullet Ⓐ.



AFA155104

3. Trekk deretter opp den gule stangen Ⓑ med et egnet verktøy for å løsne låsen til tankdekselet.



AFA155117

⚠ ADVARSEL

- **Denne prosedyren er kun et nødtiltak dersom det skulle oppstå en feil. Ikke bruk den under normale forhold, da det kan føre til funksjonsfeil.**
  Ikke vri tanklokket for brått når du gjør dette.
  Ettersom det innvendige trykket i drivstofftanken ikke utløses automatisk, kan plutselig rotasjon av tanklokket føre til at drivstoffet strømmer ut av tanken.

MERK

- Lukk dekselet etter at du har betjent stangen. Hvis det blir stående åpent, kan bagasje treffe stangen og tankdekselet kan åpnes ved et uhell.

AFA155061

MERK

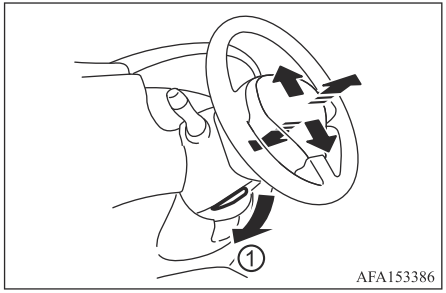
- Når denne prosedyren er utført, kan det hende at varselmeldingen vises på multiinformasjonsdisplayet.
  Varselmeldingen utløses i følgende situasjoner:
  - Flere titalls sekunder etter at bilen har kjørt med tankdekselet lukket; eller
  - ca. 30 minutter etter at den manuelle åpnestangen for tankdekselet er betjent.
- Hvis du utfører denne operasjonen, må du få den inspisert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted, da det kan føre til funksjonsfeil på tankdekselåpneren.

Regulerbar rattstamme

ADVARSEL

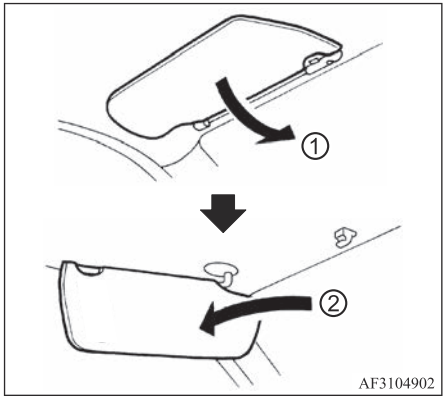
- **Ikke juster rattet mens du kjører. Du kan miste kontrollen over bilen og forårsake en ulykke.**

Bruk av regulerbar rattstamme



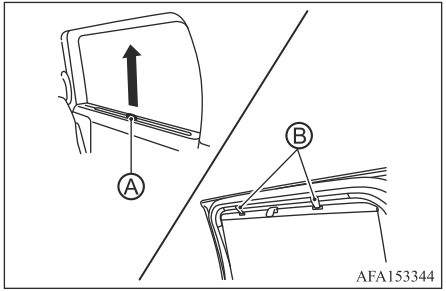
Trekk låsespaken ① ned og juster rattet opp, ned, forover eller bakover til ønsket posisjon. Skyv låsespaken godt opp for å låse rattet på plass.

Solskjermer



1. Skyv ned solskjermen for å hindre blending forfra ①.
2. For å blokkere blending fra siden, fjern solskjermen fra det midtre festet og sving den til siden ②.

Solskjerm av opptrekkbar type (bakdør)*



⚠ FORSIKTIG

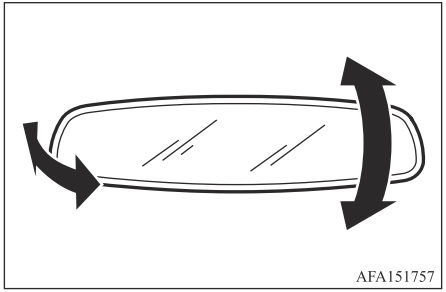
- Ikke trekk solskjermen i noen annen retning enn oppover. Det kan skade solskjermen.
- Ikke slipp knotten Ⓐ når du trekker opp eller ruller inn solskjermen. Solskjermen ruller raskt ned, og hvis knotten slippes, kan fingeren komme i klem mellom solskjermen og vindusåpningen.
- Ikke kjør bilen med åpne vinduer når du bruker solskjermen. Ellers kan det oppstå skader hvis et vindkast treffer solskjermen når den hektes av, eller solskjermingsdelene kan bli krøllete.

Vinduene i baksetene er utstyrt med opptrekkbare solskjermer.
For å dra opp solskjermen trekker du knotten Ⓐ opp og hekter den på krokene Ⓑ.

For å rulle inn solskjermen hekter du den av krokene og senker den ned.

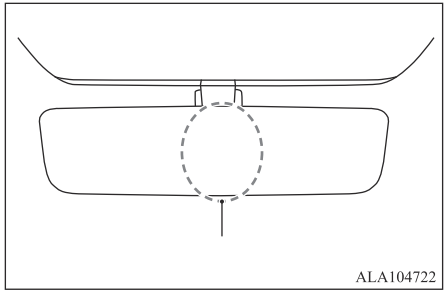
Speilene

Innvendig speil



Det er mulig å skyve speilet opp/ned og mot venstre/høyre for å justere stillingen.

Rammeløst automatisk nedblendbart bakspeil*



Det innvendige speilet er utformet slik at det automatisk endrer refleksjon i henhold til intensiteten på frontlysene til kjøretøyet som kjører bak deg.
Ikke heng gjenstander i speilet og ikke bruk glassrengjøringsmiddel. Dette reduserer følerens følsomhet, noe som kan føre til funksjonsfeil.

Rammeløst digitalt bakspeil*

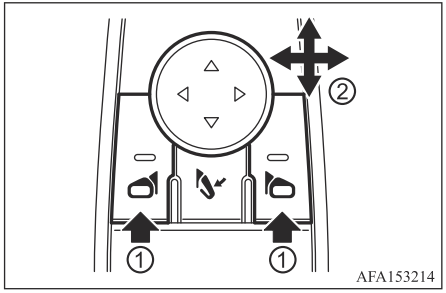
Se “Rammeløst digitalt bakspeil*” på side 6-32.

Sidespeil

⚠ ADVARSEL

- **Bilen din er utstyrt med konvekse speil. Vennligst ta hensyn til at gjenstander du ser i speilene vil se mindre og lengre unna ut enn de vil være i et flatt speil.**
  Ikke bruk dette speilet for å beregne avstanden til biler bak når du bytter kjørefelt.

Justering av sidespeilene



Bryteren for kontroll av sidespeilene er plassert på førerens armlene.
Sidespeilene kan bare betjenes når bryteren for den elektriske motoren står i ACC- eller ON-stilling.

Trykk på bryteren for høyre eller venstre sidespeil for å velge høyre eller venstre sidespeil ①, og juster deretter ② med kontrollbryteren.

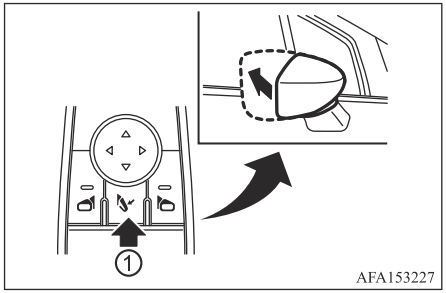
Oppvarmede sidespeil

Sidespeilene varmes opp når bryteren for elektrisk duggfjerner på bakruten aktiveres. (Se “Bryter for elektrisk duggfjerner på bakruten og sidespeilene” på side 5-60.)

Sidespeil som felles inn

⚠ FORSIKTIG

- Ikke kjør med speilene foldet inn. Du vil ikke kunne se bak bilen.
- Hvis speilene ble foldet inn eller ut for hånd, er det en sjanse for at speilene vil bevege seg forover eller bakover under kjøring. Hvis speilene ble foldet inn eller ut for hånd, må du sørge for å justere dem elektrisk igjen før du kjører.



Fjernkontrollen for sidespeilene fungerer når bryteren for den elektriske motoren står i ACC- eller ON-stilling.
For å felle inn sidespeilene trykker du på bryteren for innfelling av sidespeilene ①. For å felle dem ut trykker du på bryteren igjen.
Speilene felles automatisk inn eller ut når dørene låses eller låses opp ved hjelp av nøkkelknappene eller KOS-senderen.
Denne funksjonen kan deaktiveres. Se “Bilinnstillinger” på side 5-25.
Hvis speilene betjenes manuelt eller utsettes for støt, kan speilhuset løsne ved dreiepunktet. For å korrigere den elektroniske speilfunksjonen må du svinge speilene ved å trykke på bryteren for innfelling av sidespeilene til speilene står i åpen stilling.

MERK

- Pass på at du ikke får fingrene i klem mens du feller et speil inn eller ut.
- Hvis du flytter speilet for hånd eller det beveger seg etter å ha truffet en person eller en gjenstand, kan det hende du ikke greier å sette speilet i opprinnelig stilling igjen ved hjelp av bryteren for innfelling av sidespeilene. Hvis dette skulle skje, trykker du på bryteren for innfelling av sidespeilene for å sette speilet i innfelt stilling, og deretter trykker du på bryteren igjen for å sette speilet i opprinnelig stilling.
- Når bryteren for den elektriske motoren er i OFF-stilling, kan det hende at sidespeilene ikke beveger seg når du trykker på bryteren for innfelling av sidespeilene. I så fall må du sette bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling og deretter trykke på bryteren igjen.
- Hvis frost gjør at du ikke kan betjene speilene som ønsket, bør du ikke trykke gjentatte ganger på bryteren for innfelling av sidespeilene. Dette kan resultere i skader på strømkretsene til speilmotorene.

Inn- og utfelling av speilene uten å bruke bryteren for innfelling av sidespeilene (funksjon for automatisk utfelling)

Denne funksjonen kan deaktiveres. Se “Bilinnstillinger” på side 5-25.

- De utvendige speilene felles automatisk inn når bryteren for den elektriske motoren settes til OFF-stilling, og felles ut når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling.
- Funksjonen for automatisk innfelling av sidespeilene er deaktivert.

Automatisk vippefunksjon ved rygging*

Når du rygger bilen, vil høyre eller venstre sidespeil automatisk vippes nedover for å gi bedre sikt bakover.

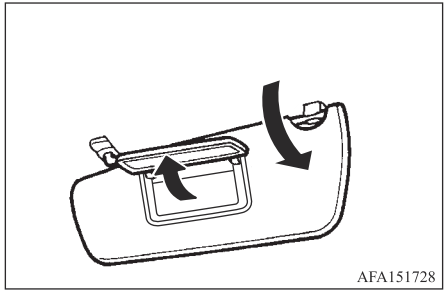
1. Sett bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling.
2. Flytt velgerspaken til “R” (Revers).
3. Velg høyre eller venstre sidespeil ved hjelp av bryteren for betjening av sidespeilene.
4. Sidespeilets overflate beveger seg nedover.

Sidespeilets overflate kan justeres og lagres når den automatiske vippefunksjonen er aktivert. (Se “Justering av sidespeilene” på side 6-30.)

Når én av følgende tilstander inntreffer, vil sidespeilenes overflater gå tilbake til de opprinnelige posisjonene.

- Du trykker på bryteren for høyre eller venstre sidespeil igjen.
- Velgerspaken flyttes til en annen posisjon enn “R” (Revers) og bilens hastighet overstiger 8 km/t (5 mph).
- Når det har gått 9 sekunder etter at velgerspaken ble flyttet til en annen posisjon enn “R” (Revers).
- Bryteren for den elektriske motoren settes til OFF-stilling.

Sminkespeil

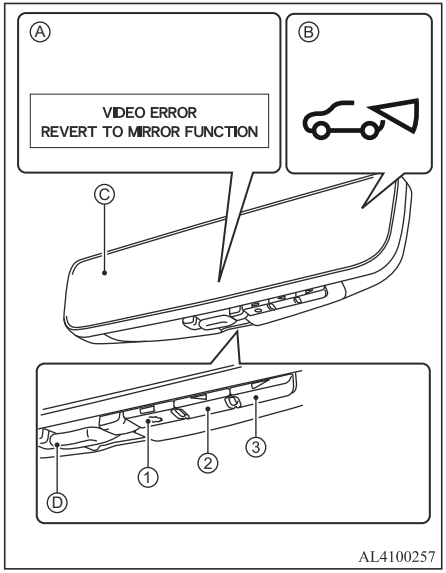


For å bruke sminkespeilet foran trekker du ned solskjermen og løfter opp dekselet.

Rammeløst digitalt bakspeil*

Et rammeløst digitalt bakspeil sørger for god sikt bakover, noe som ofte blokkeres av for eksempel passasjerer, hodestøtter og last. Uavhengig av forholdene i bilen vises bildet i det innvendige speilet fra et kamera som er plassert på baksiden av bilen. Det rammeløse digitale bakspeilet har to modi: modus for konvensjonelt bakspeil og modus for digitalt bakspeil (kameravisningsmodus). Du kan bytte mellom disse to modiene ved hjelp av spaken for modusvalg.

Slik endrer du modus



① MENU-knapp

② Midtre knapp

③ Høyre knapp

Ⓐ Advarselsskjermbilde

Ⓑ Kameraikon

Ⓒ Speil/visningsskjerm

Ⓓ Spak for modusvalg

⚠ ADVARSEL

- **Sørg for å justere det rammeløse digitale bakspeilet før du kjører.**
  Sett systemet i modus for konvensjonelt bakspeil, og sitt riktig i førersetet. Juster deretter bakspeilet slik at du ser bakruten ordentlig. Hvis du kjører uten å justere bakspeilet, kan det være vanskelig å se visningen i modus for digitalt bakspeil (kameravisningsmodus) på grunn av refleksjoner fra speilets overflate.
- **Når advarselsskjermbildet Ⓐ vises i modus for digitalt bakspeil, må du umiddelbart bytte til modus for konvensjonelt bakspeil.**
  Hvis advarselsskjermbildet Ⓐ ikke forsvinner etter en liten stund, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- **Når bildet på skjermen ikke vises og kameraikonet Ⓑ forsvinner i modus for digitalt bakspeil, må du umiddelbart bytte til modus for konvensjonelt bakspeil. Når bildet og kameraikonet Ⓑ på skjermen ikke vises etter en liten stund, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

MERK

- Hver knapp trykkes fra undersiden og oppover.

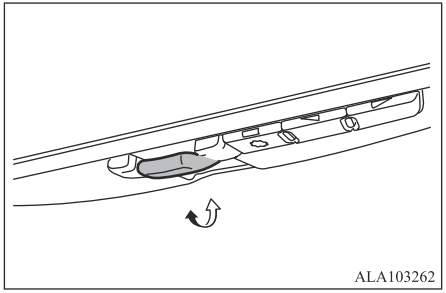
Modus for konvensjonelt bakspeil

- Det rammeløse digitale bakspeilet brukes som et speil.

Modus for digitalt bakspeil

- Det rammeløse digitale bakspeilet brukes som en skjerm.
  Kameraikonet Ⓑ vises i modus for digitalt bakspeil.

1. Sett driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til ON.
2. Trekk i spaken for valg av modus Ⓓ.



3. Modusen byttes til modus for digitalt bakspeil (kameravisningsmodus), og bildene fra ryggekameraet vises. Trykk på spaken for modusvalg Ⓓ for å bytte til modus for konvensjonelt bakspeil.

MERK

- Hvis det er vanskelig å se skjermen på det rammeløse digitale bakspeilet, eller hvis du blir blendet på grunn av omgivelseslyset, bytter du til modus for konvensjonelt bakspeil.

Slik angir du innstillinger for det rammeløse digitale bakspeilet

Du kan velge visningsinnstillinger for det rammeløse digitale bakspeilet, f.eks. lysstyrke, kameravinkel og tekstindikasjon PÅ eller AV, når modusen for digitalt bakspeil (kameravisningsmodus) er slått på. Hver gang du trykker på MENU-knappen ①, endres innstillingsmenyen.

- MENU (hovedmeny)
- BRIGHTNESS
- DOWN/UP
- Venstre/høyre
- ROTATION
- INDICATION
- DIMMING MIRROR
- LANGUAGE

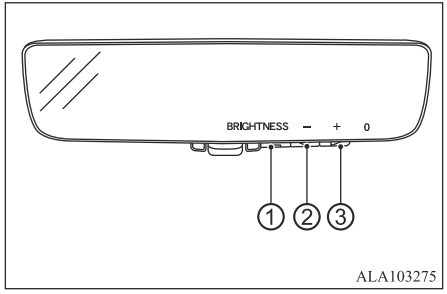
MERK

- For å bytte innstillingsmeny, trykk på MENU-knappen ① innen 5 sekunder etter at du har valgt visningsinnstillinger i den forrige innstillingsmenyen.

Justering av lysstyrken

Lysstyrken på skjermen kan justeres ved å trykke én gang på MENU-knappen ①.

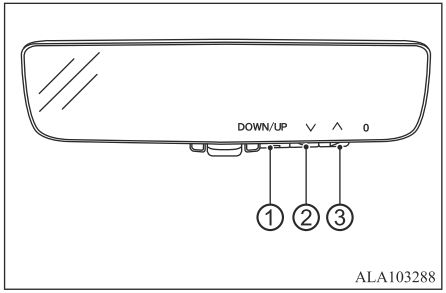
- Trykk på den midtre knappen ② for å dimme skjermen.
- Trykk på knappen på høyre side ③ for å gjøre skjermen lysere.
- Justeringsområde: fra -2 (dimme) til +2 (lysere)



Justering ned/opp

Kameraets vertikale vinkel på skjermen kan justeres ved å trykke to ganger på MENU-knappen ①.

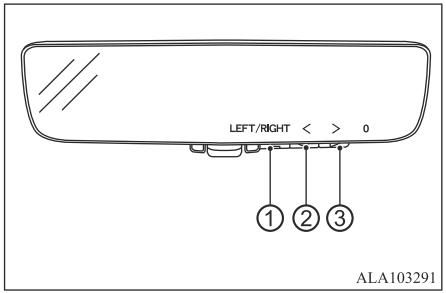
- Trykk på den midtre knappen ② for å justere kameravinkelen ned.
- Trykk på knappen på høyre side ③ for å justere kameravinkelen opp.
- Justeringsområde: fra -5 (nedover) til +5 (oppover)



Horisontal justering

Kameraets horisontale vinkel på skjermen kan justeres ved å trykke tre ganger på MENU-knappen ①.

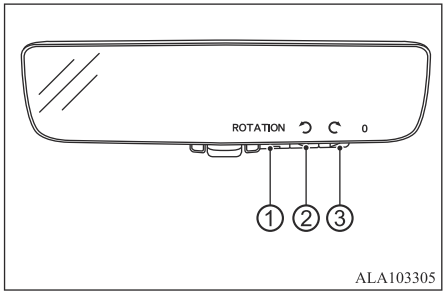
- Trykk på den midtre knappen ② for å flytte kameravinkelen til venstre.
- Trykk på knappen på høyre side ③ for å flytte kameravinkelen til høyre.
- Justeringsområde: fra -3 (mot venstre) til +3 (mot høyre)



Rotasjonsjustering

Kameravinkelen på skjermen kan roteres ved å trykke fire ganger på MENU-knappen ①.

- Trykk på den midtre knappen ② for å rotere kameravinkelen til venstre.
- Trykk på knappen på høyre side ③ for å rotere kameravinkelen til høyre.
- Justeringsområde: fra -6 (mot urviseren) til +3 (rotasjon med urviseren)

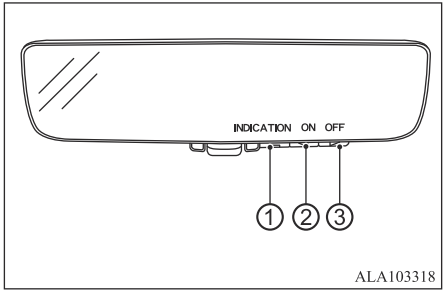


Valg av indikasjon

Tekstindikasjonen kan slås av eller på på skjermen i det rammeløse digitale bakspeilet ved å trykke fem ganger på MENU-knappen ①.

- Trykk på den midtre knappen ② for å aktivere tekstindikasjonen på skjermen.

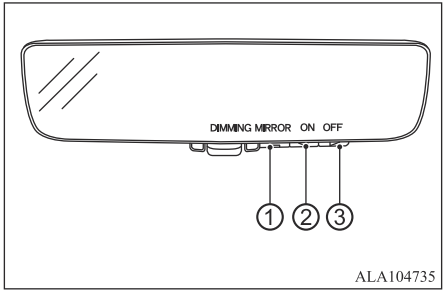
- Trykk på knappen på høyre side ③ for å deaktivere tekstindikasjonen på skjermen.



Valg av dimmespeil

DIMMING MIRROR-modus for modus for konvensjonelt bakspeil kan slås på eller av ved å trykke seks ganger på MENU-knappen ①. Når DIMMING MIRROR-modus er aktivert, endrer det rammeløse digitale bakspeilet automatisk refleksjon i henhold til intensiteten på frontlysene til kjøretøyet som kjører bak deg.

- Trykk på den midtre knappen ② for å slå på DIMMING MIRROR-modus for modus for konvensjonelt bakspeil.
- Trykk på knappen på høyre side ③ for å slå av DIMMING MIRROR-modus for modus for konvensjonelt bakspeil.

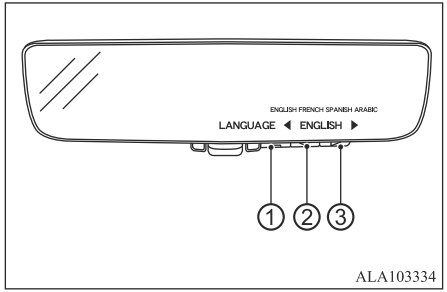


Valg av språk

Språket for tekstindikasjonen på det rammeløse digitale bakspeilet kan velges ved å trykke sju ganger på MENU-knappen ①. Du kan bytte til engelsk, fransk, spansk eller arabisk. (Standardinnstillingen fra fabrikk er engelsk.)

- Trykk på den midtre knappen ② for å velge språket som vises på venstre side.
- Trykk på knappen på høyre side ③ for å velge språket som vises på høyre side.

Trykk én gang til på MENU-knappen ① (8 ganger fra hovedmenyen) for å gå tilbake til hovedmenyen.



Forholdsregler for bruk av rammeløst digitalt bakspeil

⚠ ADVARSEL

- **Kontroller blindsonen til det rammeløse digitale bakspeilet før bruk av bilen. Systemet har områder der gjenstander ikke kan ses. Stol ikke blindt på det rammeløse digitale bakspeilet. Føreren er alltid ansvarlig for sikker kjøring.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke demonter eller modifiser det rammeløse digitale bakspeilet, kameraenheten eller ledningene. Hvis du gjør det, kan det føre til ulykker eller brann. Hvis du merker lukt eller røyk fra det rammeløse digitale bakspeilet, må du slutte å bruke systemet umiddelbart. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
- **Ikke bruk det rammeløse digitale bakspeilet mens du kjører.**
  Hvis du gjør det, kan du bli distrahert og miste kontrollen over bilen og forårsake en ulykke eller alvorlige personskader.
- **Ikke hold en sigarett eller åpen flamme mot det rammeløse digitale bakspeilet, kameraenheten eller ledningene. Dette kan forårsake brann.**

⚠ FORSIKTIG

- Hvis det rammeløse digitale bakspeilet ikke fungerer som det skal, må du umiddelbart bytte til modus for konvensjonelt bakspeil.
- Du må ikke stirre på displayet på det rammeløse digitale bakspeilet under kjøring.
  - Det kan føre til distraksjon, og du kan miste kontrollen over bilen og forårsake en ulykke eller alvorlige personskader.
  - Å stirre på skjermen under kjøring kan også føre til at passasjerene blir bilsyke.

⚠ FORSIKTIG

- Når sterkt lys (f.eks. sollys eller fjernlys fra etterfølgende kjøretøy) kommer inn i kameraet, kan det oppstå en lysstråle eller et blendende lys på skjermen i det rammeløse digitale bakspeilet. I så fall må du bytte til modus for konvensjonelt bakspeil i henhold til dette.
- Ikke bruk det rammeløse digitale bakspeilet i lengre perioder når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i drift, for å unngå at batteriet lades ut.
- Ikke fest antennen til en trådløs enhet i nærheten av det rammeløse digitale bakspeilet. Elektriske bølger fra en trådløs enhet kan forårsake forstyrrelser i bildet i det rammeløse digitale bakspeilet.
- Ikke trykk for hardt på knappene eller bruk spaken på en hardhendt måte. Dette kan føre til systemfeil. Det rammeløse digitale bakspeilet kan også falle ned.
- Vri aldri det rammeløse digitale bakspeilet 90° eller mer. Dette kan skade ledningene til det rammeløse digitale bakspeilet.
- Ikke utsett det rammeløse digitale bakspeilet for kraftige støt. Dette kan føre til systemfeil.
- Ikke utsett kameraet og kameradekselet på baksiden av bilen for tung belastning. Dette kan føre til at kameraet fjernes eller at det oppstår systemfeil.
- Hvis det er vanskelig å se skjermen på det rammeløse digitale bakspeilet på grunn av sterkt lys utenfra, kan du bytte til modus for konvensjonelt bakspeil for bedre bruk.

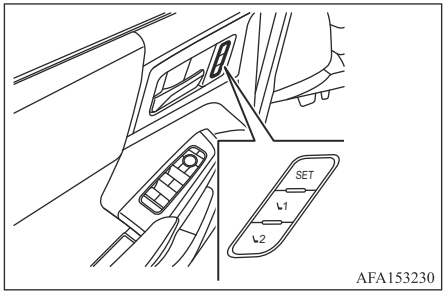
⚠ FORSIKTIG

- Når LED-frontlys vises på displayet på det rammeløse digitale bakspeilet, kan bildene flimre. Dette er normalt.
- På grunn av diffuse refleksjoner fra det ytre miljøet kan bildene på skjermen flimre. Dette er ikke en feil.
- Det kan hende at noe som beveger seg raskt, ikke vises på kameraskjermen. Dette er ikke en feil.
- Modusen for digitalt bakspeil (kameravisningsmodus) er forskjellig fra det konvensjonelle bakspeilet. Objekter på skjermen kan avvike fra den faktiske avstanden. Stol ikke blindt på det rammeløse digitale bakspeilet. Føreren er alltid ansvarlig for sikkerheten, for eksempel ved å sjekke bak direkte med egne øyne.
- Hvis lysstyrken på kameravisningen er justert til et for høyt lysnivå, kan det føre til at øynene anstrenges under kjøring. Juster lysstyrken på riktig måte.
- Bruk intervallviskeren på bakruten når det regner. Hvis bildet fra kameraet fremdeles er uklart når intervallviskeren på bakruten er i bruk, må du kontrollere om bakrutevisker-bladet er forringet.
- Når du bruker intervallviskeren på bakruten, kan det hende at bildene på skjermen flimrer. Dette er ikke en feil.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis kamerabildet er uklart, må du rengjøre bakruten foran kameraenheten til det digitale bakspeilet. Hvis kamerabildet fortsatt er uklart, kan det ha festet seg en oljefilm på bakruten. Rengjør bakruten med en oljefilmfjerner. Se “Utvendig, bak” på side 1-04 og “Rengjøring av rammeløst digitalt bakspeil” på side 10-05.
- Avdugg bakruten med defroster når bakruten er duggete. Bruk modus for konvensjonelt bakspeil til bakruten er helt avdugget.
- Displayet på det rammeløse digitale bakspeilet kan bli varmt. Dette er ikke en feil.
- Fargen på et objekt som er langt unna eller i mørket, kan være vanskelig å gjenkjenne. Dette er ikke en feil.

Minneinnstillinger for fører og forsetepassasjer*



Minneinnstillingene for fører og forsetepassasjer har to funksjoner:

- Funksjon for lagring i minne
- Funksjon for inn- og utstigning (kun førersetet)

Funksjon for lagring i minne

To posisjoner for forsetene og sidespeilene kan lagres i det personlige minnet. Følg denne fremgangsmåten for å bruke minnesystemet.

Noen modeller har ikke minnefunksjon for sidespeilene.

1. Juster forsetene og sidespeilene til ønsket posisjon ved å betjene hver enkelt justeringsbryter manuelt. For ytterligere informasjon, se “Seter” på side 4-02 og “Sidespeil” på side 6-30.
2. Trykk på SET-bryteren, og trykk deretter på minnebryteren (1 eller 2) innen 5 sekunder.
3. Indikatorlampen for den aktiverte minnebryteren tennes og lyser i ca. 5 sekunder.
4. Lydsignalet høres hvis minnet er lagret.

MERK

- Hvis en ny minneposisjon lagres i samme minnebryter, vil den forrige minneposisjonen bli overskrevet av den nye lagrede posisjonen.

Bekreftelse av minnelagring

Trykk på SET-bryteren. Hvis det ikke er lagret en minneposisjon i bryteren (1 eller 2), vil indikatorlampen for den aktuelle bryteren lyse i ca. 0,5 sekunder. Hvis det er lagret en minneposisjon i bryteren (1 eller 2), vil indikatorlampen for den aktuelle bryteren fortsette å lyse i ca. 5 sekunder.

Hente frem bryternes minneposisjoner

For å hente frem de manuelt lagrede posisjonene trykker du på minnebryteren (1 eller 2). Forsetene og sidespeilene flyttes til posisjonene som er lagret i minnebryteren.

Koble påloggingsfunksjonen til en lagret minneposisjon (modeller med navigasjonssystem)

Påloggingsfunksjonen kan kobles til en lagret minneposisjon ved hjelp av følgende fremgangsmåte.

1. Sett bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling mens du har med deg senderen som ble registrert for bilen med en påloggingsfunksjon.

MERK

- Sørg for at senderen er langt unna andre sendere. Ellers kan bilen oppdage feil sender.

2. Juster posisjonene for forsetene og sidespeilene. (Se “Seter” på side 4-02 og “Sidespeil” på side 6-30.)
3. Sett bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling.

Neste gang du logger på (velger bruker på displayet) etter at du har satt bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling mens du har senderen med deg, vil systemet automatisk justeres i henhold til den lagrede kjørestillingen. (Se den separate bruksanvisningen for Smartphone-link Display Audio [SDA].)

Koble en sender til en lagret minneposisjon (modeller uten navigasjonssystem)

Hver sender kan kobles til en lagret minneposisjon (minnebryter 1 eller 2) ved hjelp av følgende fremgangsmåte.

1. Følg trinn 1-3 i “Funksjon for lagring i minne” på side 6-37 for å lagre minneposisjonen.
2. Indikatorlampen for den aktiverte minnebryteren tennes. Mens indikatorlampen lyser i 5 sekunder, trykker du på 🔒-knappen og 🔓-knappen på senderen etter hverandre. Indikatorlampen for den tilknyttede minnebryteren blinker. Når indikatorlampen slukkes, er senderen knyttet til den aktuelle minneinnstillingen.

Når den er tilknyttet, vil et trykk på 🔓-knappen på senderen flytte forsetene og sidespeilene til den tilknyttede minnebryterposisjonen når bryteren for den elektriske motoren settes i OFF-stilling.

MERK

- Hvis en ny minneposisjon lagres i den tilknyttede minnebryteren, vil senderen tilknytte den nye posisjonen og overskrive den forrige posisjonen.

Funksjon for inn- og utstigning (kun førersetet)

Dette systemet er konstruert slik at førersetet automatisk flytter seg når velgerspaken settes til “P” (Parkering). Dette gjør det lettere for føreren å komme seg inn og ut av førersetet.

Førersetet beveger seg bakover:

- Når førerdøren åpnes mens bryteren for den elektriske motoren står i OFF-stilling.
- Når bryteren for den elektriske motoren flyttes fra ON til OFF med førerdøren åpen.

Førersetet går tilbake til forrige posisjon:

- Når bryteren for den elektriske motoren settes til ON-stilling mens velgerspaken står i “P” (Parkering).

Funksjonen for inn- og utstigning kan avbrytes via “Bilinnstillinger” på multiinformasjonsdisplayet ved å gjøre følgende:

- Sett “Seteforskyvning for utstigning” fra ON til OFF. For ytterligere informasjon, se “Bilinnstillinger” på side 5-25.

Bruk av systemet

Minneinnstillingene for fører og forsetepassasjer fungerer ikke eller slutter å fungere under følgende forhold:

- Når bilen er i bevegelse. (Returfunksjonen for forsetene kan aktiveres hvis bilens hastighet er under 3 km/t (2 mph).)
- Når én av minnebryterne trykkes inn mens minneinnstillingene er i drift.
- Når bryteren for forsetene trykkes inn mens minneinnstillingene er i drift.
- Når setet allerede er flyttet til posisjonen som er lagret i minnet.
- Når det ikke er lagret noen seteposisjon i minnebryteren.
- Når velgerspaken flyttes fra “P” (Parkering) til en annen posisjon.

Skjerm, varme-/klimaanl., lydanl., telefonsyst.

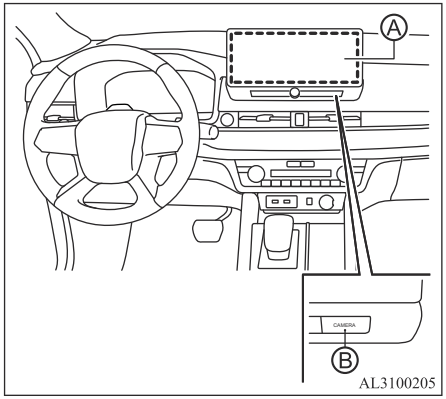
Bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA]..... 7-02
Omgivelseskamera..... 7-02
MOD (Moving Object Detection)..... 7-12
Ventilasjonsdyser..... 7-15
Varmeapparat og klimaanlegg..... 7-16
Antenne..... 7-24
Biltelefon eller CB-radio..... 7-24

Bruksanvisning for Smartphone-link Display Audio [SDA]

Se bruksanvisningen for Smartphone-link Display Audio [SDA], som inneholder følgende informasjon.
Tilgjengelige funksjoner kan variere avhengig av modell og spesifikasjoner.

- Lydanlegg
- Håndfritelefon
- Apple CarPlay®
- Android Auto™
- MITSUBISHI CONNECT
- Navigasjonssystem
- Stemmegjenkjenning
- Informasjon og innstillinger som kan vises i navigasjonssystemet

Omgivelseskamera



Ⓐ Smartphone-link Display Audio [SDA]

Ⓑ CAMERA-knapp

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av omgivelseskameraet, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**

⚠ ADVARSEL

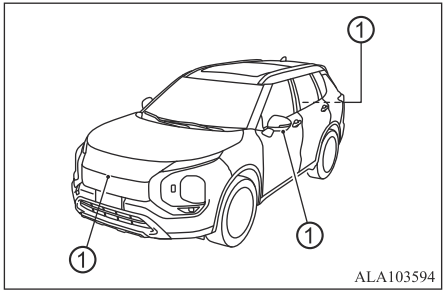
- **Omgivelseskameraet er en bekvemmelighetsfunksjon og er ikke en erstatning for korrekt bruk av bilen. Det finnes områder rundt bilen der gjenstander ikke kan ses. Spesielt de fire hjørnene av bilen er områder der gjenstander ikke alltid er synlige i fugleperspektiv, forfra eller bakfra. Kontroller alltid omgivelsene for å forsikre deg om at det er trygt å kjøre før du setter bilen i bevegelse. Kjør alltid sakte.**
- **Føreren er alltid ansvarlig for sikkerheten ved parkering og andre manøvrer.**

⚠ FORSIKTIG

- Hvis kameralinsen blir skitten, kan du ikke få et klart bilde. Skyll linsen med rent vann etter behov, og tørk forsiktig av den med en ren, myk klut.
- Slik unngår du å skade kameraet:
  - Ikke gni dekselet for mye eller poler det med et slipemiddel.
  - Ta ikke kameraet fra hverandre.
  - Ikke sprut varmt vann direkte på linsen.
  - Ikke spray kameraet og dets omgivelser med høytrykksvann.
  - Sørg for at bakluken er forsvarlig lukket når du rygger.

Omgivelseskameraet er utviklet som et hjelpemiddel for føreren i situasjoner som for eksempel lukeparkering eller parkering i parkeringslommer.

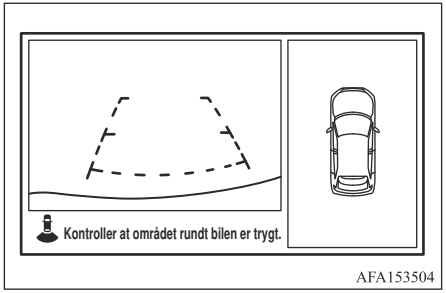
Kameraet viser ulike visninger av bilens posisjon på en delt skjerm. Ikke alle visninger er tilgjengelige til enhver tid.



For å vise de ulike visningene bruker omgivelseskameraet kameraer ① i frontgrillen, på bilens sidespeil og ett rett over bilens nummerskilt.

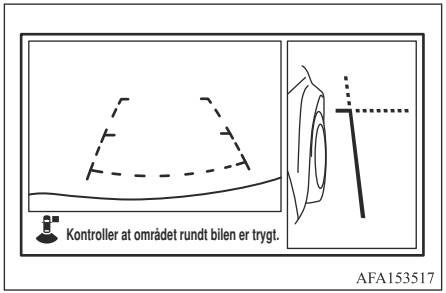
Visningstyper for omgivelseskameraet

Fugleperspektiv/modus for bakovervisning



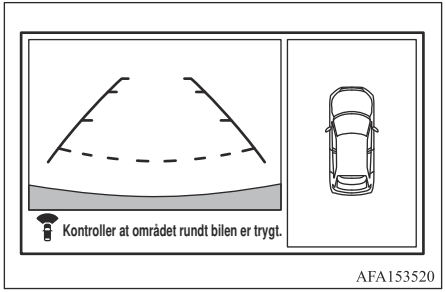
Bilens omgivelser og området bak bilen vises.

Sidevisning/modus for bakovervisning



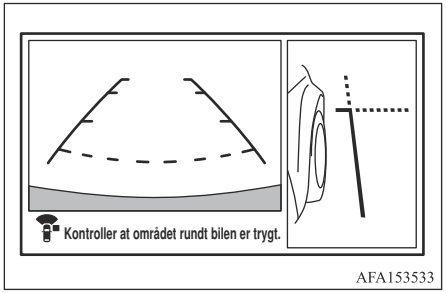
Bilens omgivelser på passasjersidene og området bak bilen vises.

Fugleperspektiv/modus for frontvisning



Bilens omgivelser og området foran bilen vises.

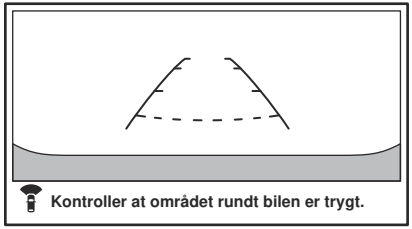
Sidevisning/modus for frontvisning



Bilens omgivelser på passasjersiden og området foran bilen vises.

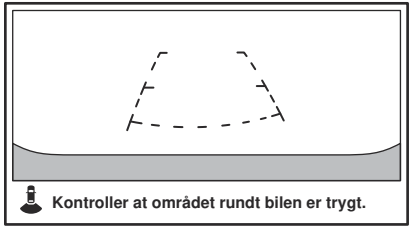
Bred visning forover/bred visning bakover

Bred visning forover



AFA153605

Bred visning bakover



AFA153618

Visninger av bilen foran eller bak vises.

⚠ FORSIKTIG

- Kameraet bruker en spesiell linse. Derfor er ikke bildene og avstandene som vises på skjermen, nøyaktige.

MERK

- Ettersom kameraene har spesiallinser, kan det hende at strekene på bakken mellom parkeringsplasser ikke ser parallelle ut på skjermen.
- Under visse omstendigheter kan det være vanskelig å se et bilde på skjermen, selv om systemet fungerer som det skal.
  - I et mørkt område, for eksempel om natten.
  - Når det er vanndråper eller kondens på linsen.
  - Når sollys eller frontlys skinner direkte på linsen.
  - Når et fluorescerende lys skinner direkte på linsen.
- Hvis utetemperaturen er svært høy eller svært lav, kan bildene fra kameraet bli utydelige. Det betyr ikke at noe er galt.
- Hvis det er montert en trådløs enhet i nærheten av kameraet, kan bildene fra kameraet forårsake forstyrrelser i det elektriske anlegget, slik at det ikke lenger fungerer som det skal.

Bruk av omgivelseskameraet

Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, trykker du på CAMERA-knappen på instrumentpanelet eller setter velgerspaken i “R”-stilling (Revers) for å betjene omgivelseskameraet.
Bildene fra omgivelseskameraet vises på Smartphone-link Display Audio [SDA]-skjermen.
Skjermbildet som vises på omgivelseskameraet, går automatisk tilbake til forrige skjermbilde 3 minutter etter at du har trykket på CAMERA-knappen med velgerspaken i en annen posisjon enn “R” (Revers).

Tilgjengelige visninger

⚠ ADVARSEL

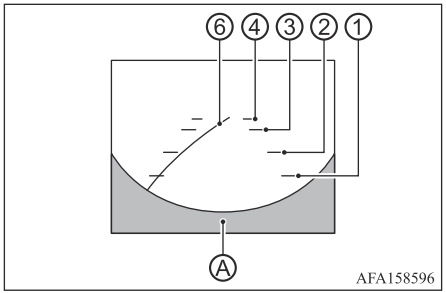
- **Avstandslinjene og linjene for bilbredde skal kun brukes som referanse når bilen befinner seg på et asfaltert, plant underlag. Den antatte avstanden som vises på skjermen, kan være forskjellig fra den faktiske avstanden mellom bilen og gjenstandene som vises.**
- **Bruk de viste linjene og fugleperspektivet som referanse. Linjene og fugleperspektivet påvirkes i stor grad av antall passasjerer, drivstoffnivå, bilens posisjon, veiens tilstand og stigning.**

⚠ ADVARSEL

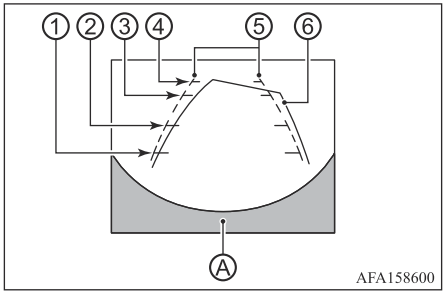
- **Hvis dekkene byttes ut med dekk av ulike størrelser, kan det hende at linjene for forventet kurs og fugleperspektivet vises feil.**
- **Når du kjører bilen opp en bakke, er gjenstandene som vises på skjermen, lenger unna enn de ser ut til å være. Når du kjører bilen ned en bakke, er gjenstandene som vises på skjermen, nærmere enn de ser ut til å være.**
- **Gjenstander i bakovervisningen vil fremstå som visuelt motsatte sammenlignet med når du ser dem i bakspeilet og sidespeilene.**
- **Bruk speilene eller se fysisk for å bedømme avstanden til andre gjenstander.**
- **På snødekt eller glatt vei kan det være forskjell mellom linjen for forventet kurs og den faktiske kurslinjen.**
- **Bilens bredde og linjene for forventet kurs er bredere enn den faktiske bredden og banen.**
- **Linjene som vises i bakovervisningen, vil vises litt til høyre fordi ryggekameraet ikke er montert i midten bak i bilen.**

□ Frontvisning og bakovervisning

Frontvisning



Bakovervisning



Hjelpelinjer som angir omtrentlig bilbredde og avstander til gjenstander i forhold til karosserilinjen Ⓐ, vises på skjermen.

Avstandslinjer:

Indikerer avstander fra karosseriet.

- Rød linje ①: ca. 0,5 m
- Gul linje ②: ca. 1 m
- Grønn linje ③: ca. 2 m
- Grønn linje ④: ca. 3 m

Linjer for bilbredde ⑤ :

Indikerer bilbredden.

Linjer for forventet kurs ⑥ :

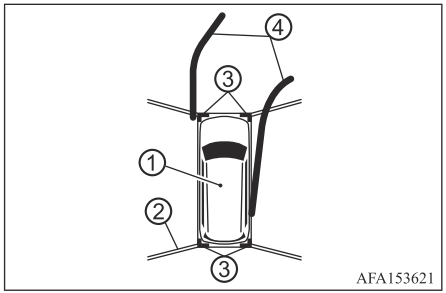
Indikerer den forventede kursen under kjøring. Når bakovervisningen vises på skjermen, vil linjene for forventet kurs vises på skjermen hvis du vrir på rattet. Linjene for forventet kurs vil bevege seg avhengig av hvor mye rattet dreies, og vil ikke vises når rattet holdes i stillingen rett frem.

Frontvisningen vises ikke når kjørehastigheten overskrider 10 km/t (6 mph).

MERK

- Når frontvisningen vises på skjermen og rattet dreies omtrent 90 grader eller mindre fra stillingen rett frem, vises både den høyre og venstre linjen for forventet kurs ⑥. Når rattet dreies ca. 90 grader eller mer, vises linjen for forventet kurs bare på motsatt side av svingen.

Fugleperspektiv



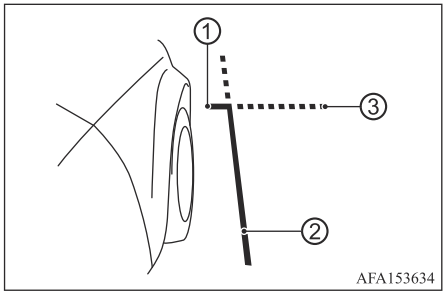
Fugleperspektivet viser bilen sett ovenfra, noe som hjelper deg med å bekrefte bilens posisjon og den forventede kursen mot en parkeringsplass.
Bilikonet ① viser bilens posisjon. Vær oppmerksom på at avstanden mellom gjenstander som vises i fugleperspektivet, avviker fra den faktiske avstanden.
Områdene som kameraene ikke kan dekke ②, er markert i svart hvis bilen ikke er utstyrt med parkeringsføler.
Når bryteren for den elektriske motoren settes i ON-stilling, blir det området som ikke kan vises ②, markert med gult i noen sekunder etter at fugleperspektivet er vist.

De røde markørene ③ (utstyrsavhengig) vises når parkeringsføleren er slått av eller parkeringsføleren ikke er tilgjengelig i hjørnet. Linjene for forventet kurs ④ indikerer den forventede kursen under kjøring.

⚠ ADVARSEL

- **Gjenstander i fugleperspektivet fremstår som lengre unna enn den faktiske avstanden.**
- **Høye gjenstander, for eksempel en fortauskant eller et kjøretøy, kan være feiljustert eller ikke vises i kanten av visningene.**
- **Gjenstander som befinner seg over kameraet, kan ikke vises.**
- **Visningen av fugleperspektivet kan bli feiljustert når kameraposisjonen endres.**
- **En linje på bakken kan være feiljustert og ikke fremstå som rett i kanten av visningene. Feiljusteringen øker etter hvert som linjen fjerner seg fra bilen.**

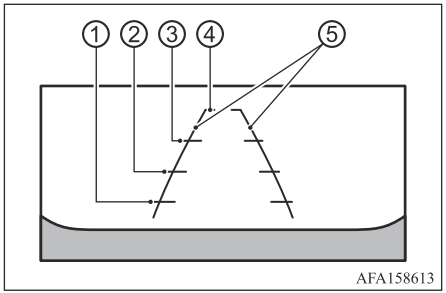
Frontsidevisning



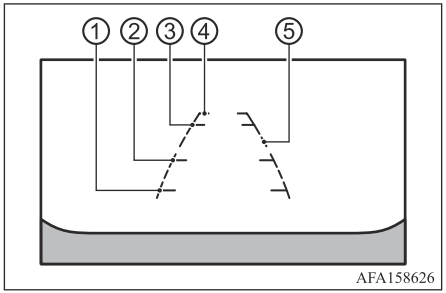
Hjelpelinjer:
Hjelpelinjer som angir omtrentlig bredde og fronten på bilen, vises på skjermen.
Frontlinjen ① viser fronten på bilen.
Sidelinjen ② viser bilens bredde inkludert sidespeilene.
Forlengelsene ③ av både front- ① og sidelinjen ② vises med en grønn stiplet linje.

Bred visning forover/bred visning bakover

Bred visning forover



Bred visning bakover



Den brede visningen forover/den brede visningen bakover viser et større område på hele skjermen og gjør det mulig å sjekke blindsonene på høyre og venstre side. Den brede visningen forover/den brede visningen bakover viser et område på ca. 180 grader, mens frontvisningen og bakovervisningen viser et område på ca. 150 grader. Linjene for forventet kurs vises ikke i den brede visningen forover/den brede visningen bakover.

Avstandslinjer ① - ④ :
Indikerer avstander fra karosseriet.

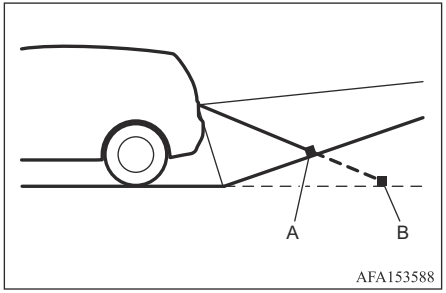
- Rød linje ①: ca. 0,5 m
- Gul linje ②: ca. 1 m
- Grønn linje ③: ca. 2 m
- Grønn linje ④: ca. 3 m

Linjer for bilbredde ⑤:
Indikerer omtrentlig bilbredde.

Forskjellen mellom prognostiserte og faktiske avstander

Retningslinjene som vises, og deres plassering på bakken, er kun ment som en omtrentlig referanse. Objekter i oppover- eller nedoverbakker eller utstikkende objekter befinner seg i virkeligheten på andre avstander enn de som vises på skjermen i henhold til retningslinjene (se illustrasjonene). Hvis du er i tvil, kan du snu deg rundt og observere objektene mens du rygger, eller parkere og gå ut av bilen for å se hvordan objektene er plassert bak bilen.

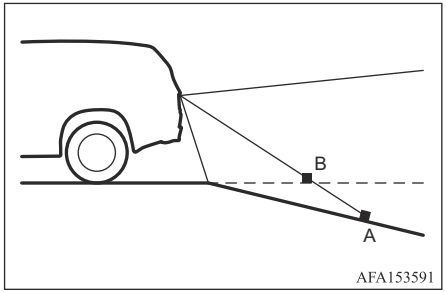
Rygging i en bratt oppoverbakke



A: Faktiske objekter
B: Objekter som vises på skjermen

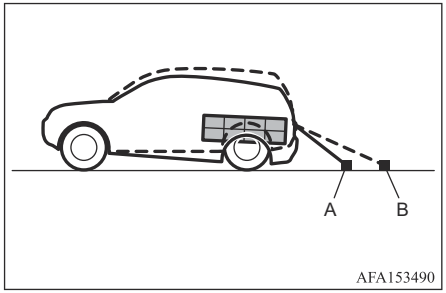
Når det er en oppoverbakke bak bilen, vil objekter som vises på skjermen, se ut til å være lengre unna enn de faktisk er.

Rygging i en bratt nedoverbakke



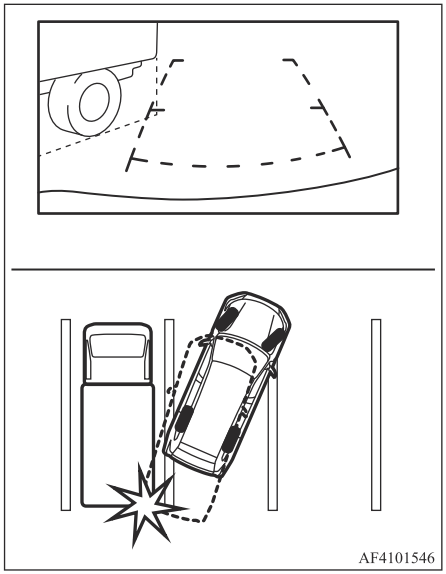
A: Faktiske objekter
B: Objekter som vises på skjermen
Når det er en nedoverbakke bak bilen, vil objekter som vises på skjermen, se ut til å være nærmere enn de faktisk er.

Tynget ned av vekten



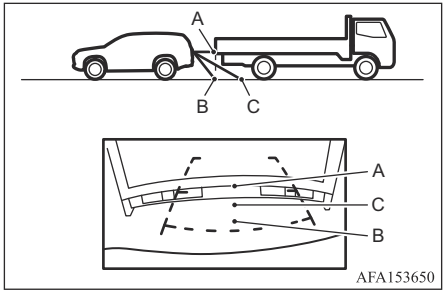
A: Faktiske objekter
B: Objekter som vises på skjermen
Når bilens bakpart tynges ned av vekten av passasjerer og bagasje i bilen, vil objekter som vises på skjermen, se ut til å være lengre unna enn de faktisk er.

Rygging i nærheten av et utstikkende objekt



Når bilen nærmer seg en lastebil, indikerer referanselinjene at bilen vil gå klar av lastebilen. I virkeligheten er lastebilen i kjørebanen din.

Rygging bak et utstikkende objekt



Når det er et objekt bak bilen din med øvre deler som stikker ut i bilens retning, vil referanselinjene på skjermen indikere at punkt A er det punktet som er lengst unna, og punkt B er det punktet som er nærmest bilen. I virkeligheten er punkt A og B faktisk like langt fra bilen, og punkt C er lengre unna enn punkt A og B.

Slik parkerer du med linjer for forventet kurs

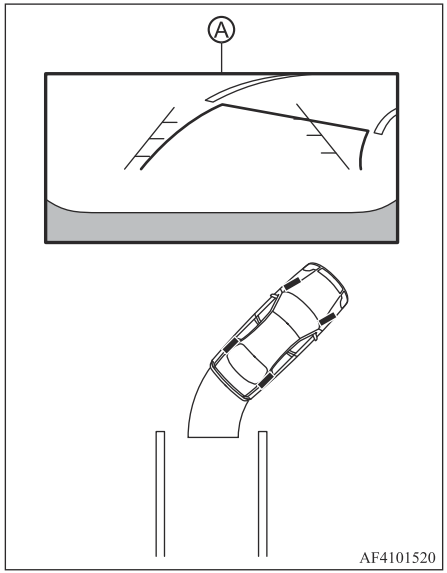
⚠ ADVARSEL

- **Hvis dekkene byttes ut med dekk av ulike størrelser, kan det hende at linjene for forventet kurs vises feil.**

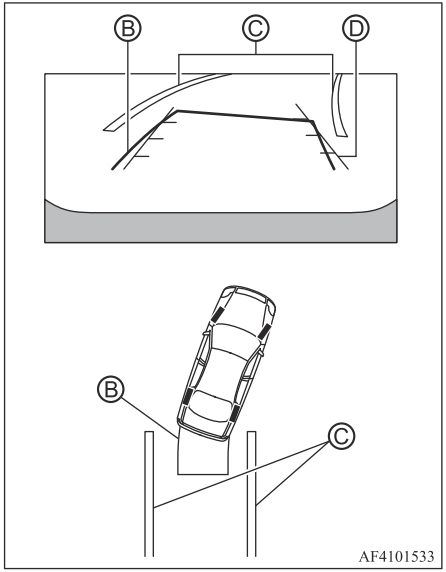
⚠ ADVARSEL

- **På snødekt eller glatt vei kan det være forskjell mellom linjen for forventet kurs og den faktiske kurslinjen.**
- **Hvis batteriet kobles fra eller blir utladet, kan det hende at linjene for forventet kurs vises feil. Hvis dette skjer, må du gjøre følgende:**
  - **Vri rattet fra lås til lås mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang.**
  - **Kjør bilen på en rett vei i mer enn 5 minutter.**
- **Når rattet dreies med bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling, kan det hende at linjene for forventet kurs vises feil.**

1. Kontroller visuelt at parkeringsplassen er trygg før du parkerer bilen.
2. Bilens ryggebilde vises på skjermen Ⓐ når velgerspaken flyttes til “R” (Revers).



3. Rygg sakte bakover og juster rattet slik at linjene for forventet kurs Ⓑ fører inn på parkeringsplassen Ⓒ.



4. Manøvrer rattet slik at linjene for bilbredde Ⓓ blir parallelle med parkeringsplassen Ⓒ, samtidig som du holder deg til linjene for forventet kurs.
5. Når bilen er helt parkert på parkeringsplassen, setter du velgerspaken i "P"-stilling (Parkering) og setter på parkeringsbremsen.

Slik bytter du visning

Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, trykker du på CAMERA-knappen eller setter velgerspaken i "R"-stilling (Revers) for å betjene omgivelseskameraet. Omgivelseskameraet viser ulike visninger på en delt skjerm avhengig av posisjonen til velgerspaken. Trykk på CAMERA-knappen for å veksle mellom de tilgjengelige visningene.
Hvis velgerspaken står i "R"-stilling (Revers), er de tilgjengelige visningene følgende:

- Delt skjerm for bakovervisning/fugleperspektiv
- Delt skjerm for bakovervisning/frontsidevisning
- Bakovervisning

Hvis velgerspaken står i en annen stilling enn "R"-stilling (Revers), er de tilgjengelige visningene følgende:

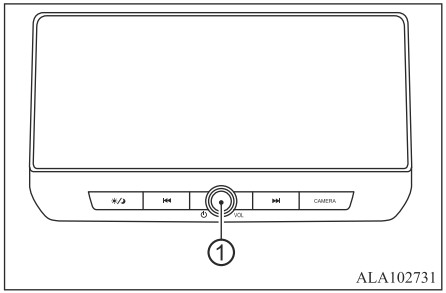
- Delt skjerm for frontvisning/fugleperspektiv
- Delt skjerm for frontvisning/frontsidevisning
- Frontvisning

Visningen byttes fra skjermen for omgivelseskameraet når:

- Velgerspaken står i "D"-stilling (Kjør) og bilens hastighet øker til over ca. 10 km/t (6 mph).
- En annen skjerm velges.

Justering av skjermen

1. Trykk på MENU-knappen ①.



2. Trykk på "Innstillinger"-tasten, og trykk deretter på "Kamera"-tasten.
3. Trykk på "Visningsinnstillinger"-tasten.
4. Trykk på "Lysstyrke"-, "Kontrast"-, "Fargetone"-, "Farge"- eller "Svartnivå"-tasten.
5. Juster elementet ved å trykke på "+" eller "-" på berøringsskjermen.

MERK

- Ikke juster visningsinnstillingene for omgivelseskameraet mens bilen er i bevegelse. Kontroller at parkeringsbremsen er helt på.

Slik slår du av og på linjene for forventet kurs

For å slå linjene for forventet kurs på og av når velgerspaken står i "P"-stilling (Parkering), gjør du følgende.

1. Trykk på MENU-knappen.
2. Trykk på "Innstillinger"-tasten, og trykk deretter på "Kamera"-tasten.
3. Trykk på "Linjer for forventet kurs"-tasten for å slå funksjonen på eller av.

Du kan også slå på og av linjene for forventet kurs ved å trykke på CAMERA-knappen mens velgerspaken står i "R"-stilling (Revers).

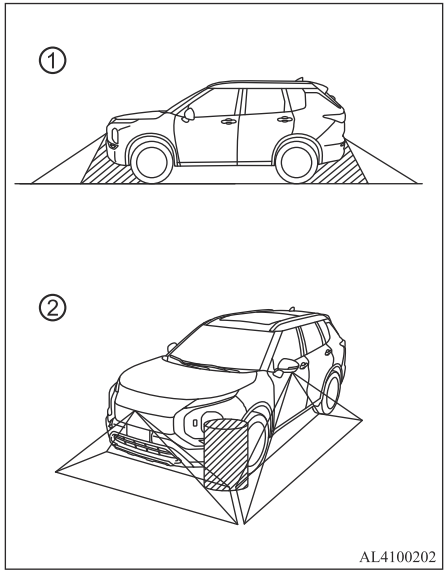
Systembegrensninger for omgivelseskameraet

⚠ ADVARSEL

- **Nedenfor finner du systembegrensningene for omgivelseskameraet. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **Ikke bruk omgivelseskameraet når sidespeilene er i innfelt posisjon, og sørg for at bakluken er forsvarlig lukket når du bruker bilen med omgivelseskameraet.**

⚠ ADVARSEL

- **Den tilsynelatende avstanden mellom objekter som vises i omgivelseskameraet, avviker fra den faktiske avstanden.**
- **Kameraene er montert over frontgrillen, sidespeilene og over nummerskiltet bak. Ikke plasser noe på kameraene.**
- **Når du vasker bilen med høytrykksvann, må du passe på å ikke sprute det rundt kameraene. Ellers kan vann trenge inn i kameraenheten og forårsake kondens på linsen, funksjonsfeil, brann eller elektrisk støt.**
- **Ikke slå mot kameraene. De er presisjonsinstrumenter. Hvis du gjør dette, kan det føre til funksjonsfeil eller skader som kan forårsake brann eller elektrisk støt.**

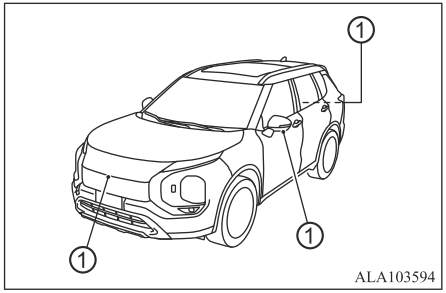


Det finnes noen områder der systemet ikke viser gjenstander, og der systemet ikke advarer mot gjenstander i bevegelse. Når du ser på visningen av bilen foran eller bak, kan det hende at en gjenstand under støtfangeren eller på bakken ikke vises ①. I fugleperspektiv vil en høy gjenstand nær kanten ② av kameraets visningsområde ikke vises på skjermen.
Følgende er driftsbegrensninger og representerer ikke en systemfeil:

- Det kan oppstå en forsinkelse når du bytter mellom visninger.

- Når temperaturen er svært høy eller lav, kan det hende at skjermen ikke viser gjenstander tydelig.
- Når sterkt lys skinner direkte på kameraet, kan det hende at gjenstander ikke vises tydelig.
- Skjermen kan flimre under fluorescerende lys.
- Fargen på gjenstandene i omgivelseskameraet kan avvike noe fra den faktiske fargen på gjenstandene.
- Gjenstander i omgivelseskameraet er kanskje ikke tydelige, og fargen på gjenstandene kan variere i mørke omgivelser.
- Det kan være forskjeller i skarphet mellom de ulike kameravisningene i fugleperspektivet.
- Ikke bruk voks på kameralinsen. Tørk av voks med en ren klut som er fuktet med et mildt, fortynnet rengjøringsmiddel, og tørk deretter med en tørr klut.

Vedlikehold av systemet

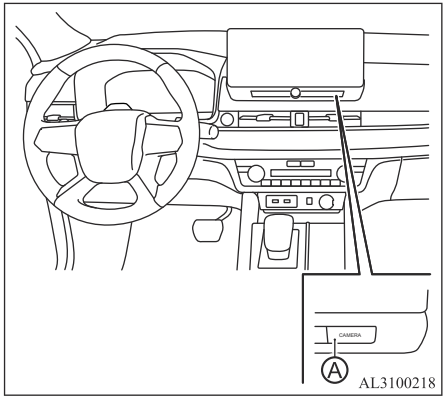


⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk alkohol, bensin eller tynner til å rengjøre kameraet. Dette vil føre til misfarging.
- Ikke skad kameraet, da dette kan ha negativ innvirkning på skjermen.

Hvis det samler seg smuss, regn eller snø på noen av kameraene ①, kan det hende at omgivelseskameraet ikke viser objekter tydelig. Rengjør kameraet ved å tørke av det med en klut fuktet med et mildt, fortynnet rengjøringsmiddel, og tørk deretter med en tørr klut.

MOD (Moving Object Detection)



Ⓐ CAMERA-knapp

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av MOD-systemet (Moving Object Detection), kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**

⚠ ADVARSEL

- **MOD-systemet er ikke en erstatning for korrekt bruk av bilen og er ikke utviklet for å forhindre kontakt med gjenstander rundt bilen. Ved manøvrering må du alltid bruke sidespeil, bakspeil og blikk for å sjekke omgivelsene før du manøvrerer bilen på en sikker måte.**
- **Systemet deaktiveres ved hastigheter over 10 km/t (6 mph). Det aktiveres på nytt ved lavere hastigheter.**
- **MOD-systemet er ikke utviklet for å registrere stasjonære gjenstander i omgivelsene.**

MOD-systemet kan informere føreren om gjenstander i bevegelse i nærheten av bilen ved kjøring ut av garasjer, manøvrering på parkeringsplasser og lignende.
MOD-systemet registrerer gjenstander i bevegelse ved hjelp av bildebehandlingsteknologi på bildet som vises på displayet.

Bruk av MOD-systemet

MOD-systemet slås på automatisk under følgende forhold:

- Når velgerspaken er satt til “R” (Revers).
- Når CAMERA-knappen trykkes for å aktivere omgivelseskamerasystemet på displayet.
- Når bilens hastighet synker til under ca. 10 km/t (6 mph).

MOD-systemet fungerer under følgende forhold når kameravisningen vises:

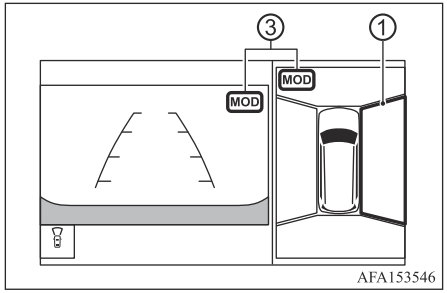
- Når velgerspaken står i “P” (Parkering) eller “N” (Nøytral) og bilen står stille, registrerer MOD-systemet objekter i bevegelse i fugleperspektiv. MOD-systemet fungerer ikke hvis én av dørene åpnes. Hvis sidespeilene er innfelt, kan det hende at MOD-systemet ikke fungerer som det skal.
- Når velgerspaken står i “D” (Kjør) og bilens hastighet er under ca. 10 km/t (6 mph), registrerer MOD-systemet objekter i bevegelse i frontvisningen.
- Når velgerspaken står i “R” (Revers) og bilens hastighet er under ca. 10 km/t (6 mph), registrerer MOD-systemet objekter i bevegelse i bakovervisningen. MOD-systemet fungerer ikke hvis bakdøren er åpen.

MOD-systemet registrerer ikke objekter i bevegelse i frontsidevisningen. MOD-ikonet vises ikke på skjermen i denne visningen.
Når MOD-systemet oppdager et objekt i bevegelse i nærheten av bilen, vises den gule rammen i visningen der objektet oppdages, og et lydsignal høres én gang. Den gule rammen fortsetter å vises så lenge MOD-systemet registrerer objekter i bevegelse.

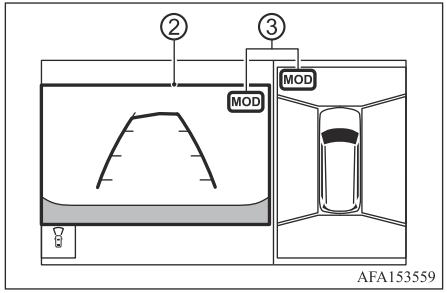
MERK

- Mens RCTA-lydsignalet piper, avgir ikke MOD-systemet noe lydsignal.

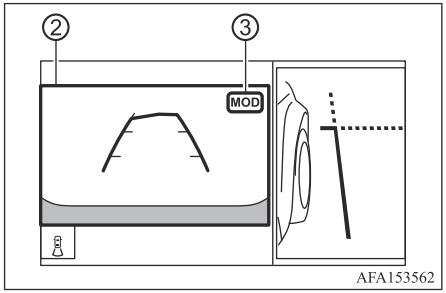
Frontvisning og fugleperspektiv



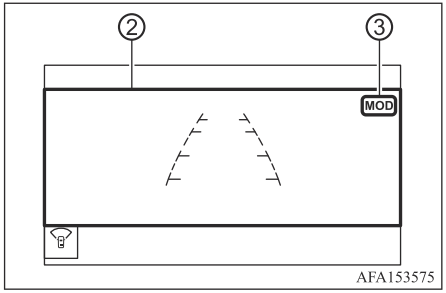
Bakovervisning og fugleperspektiv



Bakovervisning og frontsidevisning



Bred visning forover/bred visning bakover



I fugleperspektivet vises den gule rammen ① på hvert kamerabilde (foran, bak, høyre, venstre) avhengig av hvor objekter i bevegelse oppdages.
Den gule rammen ② vises i hver visning i modus for frontvisning og bakovervisning.

Et grønt MOD-ikon ③ vises i visningen der MOD-systemet er i drift. Et grått MOD-ikon ③ vises i visningen der MOD-systemet ikke er i drift.
Hvis MOD-systemet er slått av, vises ikke MOD-ikonet ③.

Slå MOD-systemet på og av

MOD-systemet kan slås på og av via multiinformasjonsdisplayet. (Se “Førerassistanse” på side 5-23.)

Begrensninger for MOD-systemet

⚠ ADVARSEL

- **Systembegrensningene for MOD-systemet er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **Overdreven støy (f.eks. lydanleggets volum eller et åpent bilvindu) vil forstyrre lydsignalet, og det er ikke sikkert at det blir hørt.**
  - **MOD-systemets ytelse begrenses av miljøforhold og gjenstander i omgivelsene, for eksempel følgende:**
    - **Når det er lav kontrast mellom bakgrunnen og de bevegelige gjenstandene.**
    - **Når det finnes en blinkende lyskilde.**
    - **Når det er sterkt lys, for eksempel fra frontlysene på et annet kjøretøy eller sollys.**
    - **Når kameraet ikke er i sin vanlige posisjon, for eksempel når sidespeilet er innfelt.**
    - **Når det er smuss, vanndråper eller snø på kameralinsen.**
    - **Når posisjonen til de bevegelige gjenstandene i displayet ikke endres.**
- **MOD-systemet kan oppdage rennende vanndråper på kameralinsen, hvit røyk fra lydpotten, skygger i bevegelse osv.**
- **Avhengig av hastigheten, retningen, avstanden eller formen på de bevegelige gjenstandene, kan det hende at MOD-systemet ikke fungerer som det skal.**
- **Hvis bilen din utsettes for skader på delene der kameraet er montert, slik at det blir feiljustert eller bøyd, kan det hende at følersonen endres og at MOD-systemet ikke registrerer gjenstander på riktig måte.**
- **Når temperaturen er svært høy eller lav, kan det hende at skjermen ikke viser gjenstander tydelig. Dette er ikke en feil.**

MERK

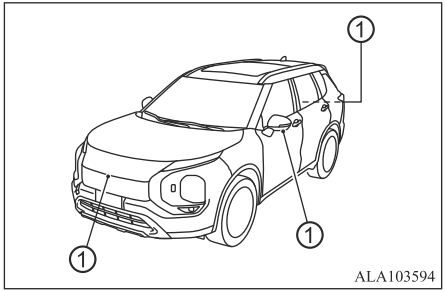
- Det grønne MOD-ikonet skifter til oransje hvis én av følgende hendelser har inntruffet.
  - Når systemet ikke fungerer som det skal.
  - Når komponenttemperaturen når et høyt nivå (ikonet blinker).

MERK

- Når ryggekameraet har oppdaget en blokkering (ikonet blinker).

Hvis ikonlampen fortsetter å lyse oransje, må du få MOD-systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Vedlikehold av systemet



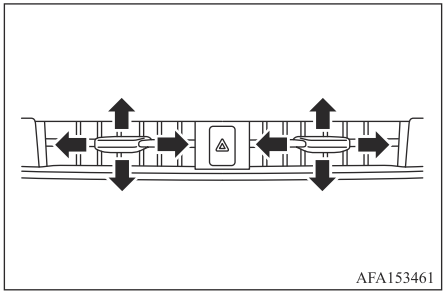
FORSIKTIG

- Ikke bruk alkohol, bensin eller tynner til å rengjøre kameraet. Dette vil føre til misfarging.
- Ikke skad kameraet, da dette kan ha negativ innvirkning på skjermen.

Hvis det samler seg smuss, regn eller snø på noen av kameraene ①, kan det hende at MOD-systemet ikke fungerer som det skal. Rengjør kameraet ved å tørke av det med en klut fuktet med et mildt, fortynnet rengjøringsmiddel, og tørk deretter med en tørr klut.

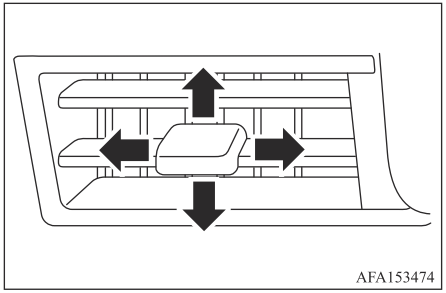
Ventilasjonsdyser

Midtre ventilasjonsdyser



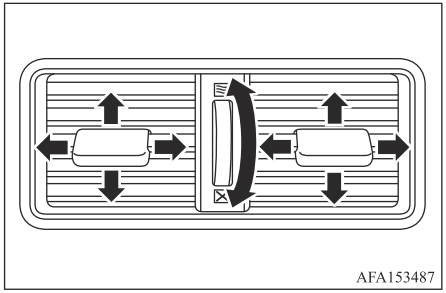
Juster retningen på luftstrømmen for ventilasjonsdysene ved å bevege den midtre knappen (opp/ned, venstre/høyre) til ønsket posisjon er oppnådd.
For å stenge ventilasjonsdysen skyver du knappen helt inn mot indre side.

Sideventilasjonsdyser



Juster retningen på luftstrømmen for ventilasjonsdysene ved å bevege den midtre knappen (opp/ned, venstre/høyre) til ønsket posisjon er oppnådd.
For å stenge ventilasjonsdysen skyver du knappen helt inn mot ytre side.

Bakre ventilasjonsdyser



Åpne/lukk ventilasjonsdysene ved å bevege kontrollen i én av retningene.

≋ __ Dette symbolet indikerer at ventilasjonsdysene er åpne. Hvis du flytter sidekontrollen i denne retningen, åpnes ventilasjonsdysene.

⊠ __ Dette symbolet indikerer at ventilasjonsdysene er lukket. Hvis du flytter sidekontrollen i denne retningen, lukkes ventilasjonsdysene.

Juster retningen på luftstrømmen for ventilasjonsdysene ved å bevege den midtre knappen (opp/ned, venstre/høyre) til ønsket posisjon er oppnådd.

Varmeapparat og klimaanlegg

⚠ ADVARSEL

- **Varmeapparatet og klimaanlegget kan bare brukes når Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang.**
- **La aldri barn eller voksne som normalt trenger støtte fra andre, være alene i bilen. Kjæledyr bør heller ikke etterlates alene. De kan uforvarende komme til å aktivere brytere eller betjeningselementer og bli innblandet i en alvorlig ulykke og pådra seg skader. På varme, solfylte dager kan temperaturen i en lukket bil raskt bli høy nok til å forårsake alvorlige eller kanskje dødelige skader på mennesker eller dyr.**
- **Ikke bruk resirkuleringsmodusen over lengre tid, da det kan føre til at kupéluften blir dårlig og vinduene dugger.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke juster varmeapparatet og klimaanlegget mens du kjører. Det er viktig at du kan konsentrere deg fullt og helt om kjøringen.**

⚠ FORSIKTIG

- Motorhastigheten kan øke når klimaanlegget er i drift. Ved økt motorhastighet kryper bilen i større grad enn ved lavere motorhastighet. Trå bremsepedalen helt inn når bilen står stille for å unngå at bilen “kryper”.

Varmeapparatet og klimaanlegget kan brukes når Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang. Viften kan brukes selv om Plug-in Hybrid EV-systemet er slått av, når bryteren for den elektriske motoren er satt til ON-stilling.

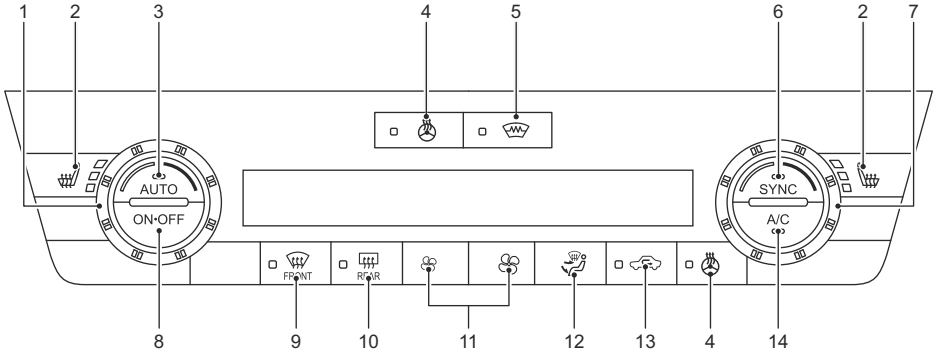
MERK

- Lukt fra innsiden og utsiden av bilen kan bygge seg opp i klimaanlegget. Lukt kan komme inn i kupeen gjennom ventilatorene.

MERK

- Når du parkerer, må du stille inn varmeapparatet og klimaanlegget til å slå av resirkuleringen av luft for å slippe frisk luft inn i kupeen. Dette bør bidra til å redusere lukt inne i bilen.

Automatisk klimaanlegg med to soner



AL1100083

1. Temperaturvelger (førersiden)
2. -knapper* (oppvarmede forseter) (Se “Oppvarmede seter” på side 5-70.)
3. AUTO-knapp (automatisk)
4. -knapp* (rattoppvarming) (Se “Rattoppvarming” på side 5-69.)
5. -knapp* (frontruteoppvarming) (Se “Bryter for frontruteoppvarming” på side 5-61.)
6. SYNC-knapp (synkroniser)
7. Temperaturvelger (passasjersiden)
8. ON•OFF-knapp
9. -knapp (defroster foran)
10. -knapp (elektrisk duggfjerner på bakruten)
    (Se “Bryter for elektrisk duggfjerner på bakruten og sidespeilene” på side 5-60.)
11. -knapper (kontroll av viftehastighet)
12. -knapp (kontroll av luftstrøm)
13. -knapp (resirkulering av luft)
14. A/C-knapp (klimaanlegg)

Automatisk betjening

Kjøling og/eller avfuktet oppvarming (AUTO)

Denne modusen kan brukes året rundt, ettersom systemet automatisk sørger for å holde en konstant temperatur. Luftstrømfordelingen og viftehastigheten styres også automatisk.

1. Sett AUTO-knappen på. (Indikatoren på knappen tennes.)

2. Vri på temperaturreguleringen på den aktuelle siden for å stille inn ønsket temperatur.
   - Du kan stille inn temperaturen individuelt for førersiden og passasjersiden foran når indikatorlampen på SYNC-knappen ikke lyser.

Under varme og fuktige forhold kan det komme en synlig tåke fra ventilasjonsdysene når luften kjøles ned raskt. Dette er ikke et tegn på feil.

Oppvarming (A/C OFF)

Klimaanlegget aktiveres ikke i denne modusen. Bruk denne modusen når du bare trenger oppvarming.

1. Sett AUTO-knappen på. (Indikatoren på knappen tennes.)
2. Trykk på A/C-knappen. (Indikatorlampen slukkes.)
3. Vri på temperaturreguleringen på den aktuelle siden for å stille inn ønsket temperatur.
   - Du kan stille inn temperaturen individuelt for førersiden og passasjersiden foran når indikatorlampen på SYNC-knappen ikke lyser.
   - Temperaturen i kupeen opprettholdes automatisk. Luftstrømfordelingen og viftehastigheten styres også automatisk.

MERK

- Ikke still inn temperaturen lavere enn utetemperaturen, ellers kan det hende at systemet ikke fungerer som det skal.
- Anbefales ikke hvis vinduene dugger.
- Når oppvarming brukes når utetemperaturen er lav og luftfuktigheten høy, for eksempel ved snøfall, kan det dannes frost på den utvendige kondensatoren, og varmeytelsen kan bli redusert.
- Hvis den utvendige kondensatoren er tiliset, kan den elektriske kompressoren være i drift for avdugging under lading. Dette er ikke en feil.
- Når bryteren for den elektriske motoren står i OFF-stilling, kan det hende at du hører lyden for oppstart av klimaanlegget. Dette er ikke en feil.
- Når utetemperaturen er lav eller når det snør, kan det hende at varmepumpen alene ikke gir tilstrekkelig varmeytelse. I så fall starter motoren automatisk for å varme opp.
  (Bortsett fra når EV-prioritetsmodus er aktivert.)
- Siden oppvarmingen bruker varmen fra motorens kjølevann, vil motoren starte når oppvarmingen brukes. Biler med varmepumpe kan varmes opp ved hjelp av strømmen fra kjørebatteriet, slik at hyppigheten av motorstart kan reduseres.

MERK

- Når EV-prioritetsmodus er valgt, starter ikke motoren, bortsett fra når bryteren for duggfjerning trykkes inn. Dermed kan det være vanskelig å oppnå varmeeffekten. Hvis du ønsker å forbedre varmeeffekten, velger du en annen modus enn EV-prioritetsmodus. (Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.)
- Når utetemperaturen er lav og Plug-in Hybrid EV-systemet er slått på mens klimaanlegget er i gang, kan motoren starte umiddelbart for oppvarming. Hvis du ønsker å redusere hyppigheten av motorstart, velger du EV-prioritetsmodus før du starter Plug-in Hybrid EV-systemet med bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling.
- Når ECO-modus er valgt, kan du oppleve at klimaanlegget ikke fungerer som det skal, fordi ECO-modus demper driften av klimaanlegget. Hvis du ønsker å forbedre varmeeffekten, velger du en annen modus. (Se “Kjøremodusvelger” på side 8-30.)
- Klimaanlegget kan stilles inn til normal drift også når ECO-modus er valgt. (Se “Innstilling av ECO-modus” på side 5-24.)
- Skjermen kan bevege seg sakte når temperaturen er svært lav. Dette er ikke en feil. Skjermen gjenopprettes når temperaturen blir normal igjen.
- Enheten til indikatoren for innstilt temperatur endres i samsvar med temperaturenheten på multiinformasjonsdisplayet. (Se “Multiinformasjonsdisplay” på side 5-20.)

MERK

- Når du føler deg varm eller kald i forhold til den innstilte temperaturen, kan du justere den slik at den blir behagelig. For mer informasjon anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis du vil varme opp eller kjøle ned kupéen raskt, kan du bruke resirkuleringsmodus.
- Hvis du trykker på AUTO-knappen etter manuell betjening, styres også luftinntaksknappen automatisk.
- Hvis klimaanlegget er i drift når utetemperaturen er høy, kan det hende at systemet ikke skifter til uteluftinntaksmodus. Dette er for å beskytte klimaanleggskompressoren, og er ikke et tegn på feil.
- Hvis den gjenværende effekten til kjørebatteriet vises som 0, kan det hende at kjøleeffekten ikke oppnås selv om velgeren eller bryteren betjenes. (Se “Strømnivåmåler” på side 5-07.)
- Hvis motoren ikke kan startes på grunn av drivstoffmangel eller lignende, kan det hende at oppvarmingseffekten uteblir selv om velgeren eller bryteren betjenes.
- Du kan bruke klimaanlegget ved å sette bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling mens du lader. (Se “Slik bruker du en elektrisk enhet under lading” på side 3-22.)

□ Avfuktet duggfjerning

1. Sett FRONT-knappen på. (Indikatorlampen på knappen tennes.)
2. Vri på temperaturreguleringen på den aktuelle siden for å stille inn ønsket temperatur.
   - Så snart som mulig etter at frontruten er ren, trykker du på AUTO-knappen for å gå tilbake til automatisk modus.
   - Når du trykker på FRONT-knappen, slås klimaanlegget automatisk på ved utetemperaturer over 2 °C. Luftresirkuleringsmodusen slås automatisk av, slik at uteluft kan trekkes inn i kupeen for å forbedre avduggingseffekten ytterligere.

Manuell betjening

□ Kontroll av viftehastighet

Trykk på ✤-knappene for å styre viftehastigheten manuelt.

□ Kontroll av luftinntak

Modusen for kontroll av luftinntak endres hver gang du trykker på ⚭-knappen.

- Når indikatorlampen er slått på, resirkuleres luften inne i bilen.
- Når indikatorlampen er slått av, hentes luftstrømmen fra utsiden av bilen.

□ Tilpass luftinntakskontrollen (endring i innstilling av funksjonene)

Følgende funksjoner kan endres etter ønske.

- Godkjenning av modusen for automatisk luftinntak: Når AUTO-knappen trykkes inn, styres luftinntaket automatisk.
- Avvisning av modusen for automatisk luftinntak: Selv om AUTO-knappen trykkes inn, styres ikke luftinntaket automatisk.
- Slik endrer du innstillingen:
  Trykk på og hold inne ⚭-knappen i mer enn 10 sekunder.
  - Når du bytter fra godkjenning til avvisning, blinker indikatorlampen fem ganger.
  - Når du bytter fra avvisning til godkjenning, blinker indikatorlampen to ganger.

□ Kontroll av luftstrøm

Når du trykker på FRONT-knappen, styrer du luftstrømmen manuelt og velger luftutløpet:

	Luften strømmer hovedsakelig fra de midtre ventilasjonsdysene og sideventilasjonsdysene.
	Luften strømmer hovedsakelig fra de midtre ventilasjonsdysene og sideventilasjonsdysene samt fotutløpet.
	Luften strømmer hovedsakelig fra fotutløpet og delvis fra duggfjerneren.
	Luften strømmer hovedsakelig fra duggfjerneren og fotutløpene.

□ Synkroniser temperaturinnstillingene

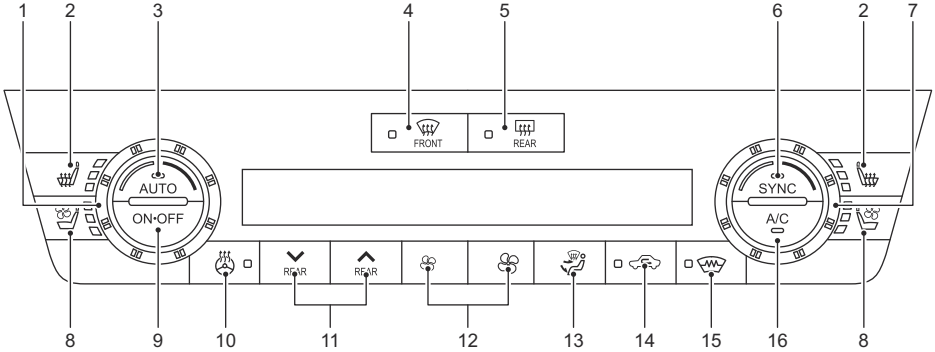
Trykk på SYNC-knappen for å synkronisere temperaturinnstillingene på førersiden og passasjersiden. Indikatorlampen for synkronisering tennes.
Når SYNC-modusen er aktiv, vil temperaturvelgeren på førersiden regulere temperaturen på førersiden og passasjersiden foran.

For å gå ut av SYNC-modus trykker du på SYNC-knappen igjen eller vrir på temperaturvelgeren på passasjersiden.

Slik slår du av systemet

Trykk på ON•OFF-knappen.

Automatisk klimaanlegg med tre soner



AL1100096

1. Temperaturvelger (førersiden)
2. -knapper* (oppvarmede forseter) (Se “Oppvarmede seter” på side 5-70.)
3. AUTO-knapp (automatisk)
4. -knapp (defroster foran)
5. -knapp (elektrisk duggfjerner på bakruten)
   (Se “Bryter for elektrisk duggfjerner på bakruten og sidespeilene” på side 5-60.)
6. SYNC-knapp (synkroniser)
7. Temperaturvelger (passasjersiden)
8. -knapper (ventilerte forseter)* (Se “Ventilerte forseter” på side 5-71.)
9. ON•OFF-knapp
10. -knapp* (rattoppvarming) (Se “Rattoppvarming” på side 5-69.)
11. Knapper for temperaturkontroll bak
12. -knapper (kontroll av viftehastighet)
13. -knapp (kontroll av luftstrøm)
14. -knapp (resirkulering av luft)
15. -knapp (frontruteoppvarming)* (Se “Bryter for frontruteoppvarming” på side 5-61.)
16. A/C-knapp (klimaanlegg)

Automatisk betjening

□ Kjøling og/eller avfuktet oppvarming (AUTO)

Denne modusen kan brukes året rundt, ettersom systemet automatisk sørger for å holde en konstant temperatur. Luftstrømfordelingen og viftehastigheten styres også automatisk.

1. Sett AUTO-knappen på. (Indikatoren på knappen tennes.)
2. Vri på temperaturreguleringen på den aktuelle siden for å stille inn ønsket temperatur.
   - Du kan stille inn temperaturen individuelt for førersiden og passasjersiden foran når indikatorlampen på SYNC-knappen ikke lyser.

Under varme og fuktige forhold kan det komme en synlig tåke fra ventilasjonsdysene når luften kjøles ned raskt. Dette er ikke et tegn på feil.

□ Oppvarming (A/C OFF)

Klimaanlegget aktiveres ikke i denne modusen. Bruk denne modusen når du bare trenger oppvarming.

1. Sett AUTO-knappen på. (Indikatoren på knappen tennes.)
2. Trykk på A/C-knappen. (Indikatorlampen slukkes.)
3. Vri på temperaturreguleringen på den aktuelle siden for å stille inn ønsket temperatur.
   - Du kan stille inn temperaturen individuelt for førersiden og passasjersiden foran når indikatorlampen på SYNC-knappen ikke lyser.

- Temperaturen i kupeen opprettholdes automatisk. Luftstrømfordelingen og viftehastigheten styres også automatisk.

MERK

- Ikke still inn temperaturen lavere enn utetemperaturen, ellers kan det hende at systemet ikke fungerer som det skal.
- Anbefales ikke hvis vinduene dugger.
- Når oppvarming brukes når utetemperaturen er lav og luftfuktigheten høy, for eksempel ved snøfall, kan det dannes frost på den utvendige kondensatoren, og varmeytelsen kan bli redusert.
- Hvis den utvendige kondensatoren er tiliset, kan den elektriske kompressoren være i drift for avdugging under lading. Dette er ikke en feil.
- Når bryteren for den elektriske motoren står i OFF-stilling, kan det hende at du hører lyden for oppstart av klimaanlegget. Dette er ikke en feil.
- Når utetemperaturen er lav eller når det snør, kan det hende at varmepumpen alene ikke gir tilstrekkelig varmeytelse. I så fall starter motoren automatisk for å varme opp.
  (Bortsett fra når EV-prioritetsmodus er aktivert.)

MERK

- Siden oppvarmingen bruker varmen fra motorens kjølevann, vil motoren starte når oppvarmingen brukes. Biler med varmepumpe kan varmes opp ved hjelp av strømmen fra kjørebatteriet, slik at hyppigheten av motorstart kan reduseres.
- Når EV-prioritetsmodus er valgt, starter ikke motoren, bortsett fra når bryteren for duggfjerning trykkes inn. Dermed kan det være vanskelig å oppnå varmeeffekten. Hvis du ønsker å forbedre varmeeffekten, velger du en annen modus enn EV-prioritetsmodus. (Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.)
- Når utetemperaturen er lav og Plug-in Hybrid EV-systemet er slått på mens klimaanlegget er i gang, kan motoren starte umiddelbart for oppvarming. Hvis du ønsker å redusere hyppigheten av motorstart, velger du EV-prioritetsmodus før du starter Plug-in Hybrid EV-systemet med bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling.
- Når ECO-modus er valgt, kan du oppleve at klimaanlegget ikke fungerer som det skal, fordi ECO-modus demper driften av klimaanlegget. Hvis du ønsker å forbedre varmeeffekten, velger du en annen modus. (Se “Kjøremodusvelger” på side 8-30.)
- Klimaanlegget kan stilles inn til normal drift også når ECO-modus er valgt. (Se “Innstilling av ECO-modus” på side 5-24.)

MERK

- Skjermen kan bevege seg sakte når temperaturen er svært lav. Dette er ikke en feil. Skjermen gjenopprettes når temperaturen blir normal igjen.
- Enheten til indikatoren for innstilt temperatur endres i samsvar med temperaturenheten på multiinformasjonsdisplayet. (Se “Multiinformasjonsdisplay” på side 5-20.)
- Når du føler deg varm eller kald i forhold til den innstilte temperaturen, kan du justere den slik at den blir behagelig. For mer informasjon anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis du vil varme opp eller kjøle ned kupéen raskt, kan du bruke resirkuleringsmodus.
- Hvis du trykker på AUTO-knappen etter manuell betjening, styres også luftinntaksknappen automatisk.
- Hvis klimaanlegget er i drift når utetemperaturen er høy, kan det hende at systemet ikke skifter til uteluftinntaksmodus. Dette er for å beskytte klimaanleggskompressoren, og er ikke et tegn på feil.
- Hvis den gjenværende effekten til kjørebatteriet vises som 0, kan det hende at kjøleeffekten ikke oppnås selv om velgeren eller bryteren betjenes. (Se “Strømnivåmåler” på side 5-07.)
- Hvis motoren ikke kan startes på grunn av drivstoffmangel eller lignende, kan det hende at oppvarmingseffekten uteblir selv om velgeren eller bryteren betjenes.

MERK

- Du kan bruke klimaanlegget ved å sette bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling mens du lader. (Se “Slik bruker du en elektrisk enhet under lading” på side 3-22.)

Avfuktet duggfjerning

1. Sett -knappen på. (Indikatorlampen på knappen tennes.)
2. Vri på temperaturreguleringen på den aktuelle siden for å stille inn ønsket temperatur.
   - Så snart som mulig etter at frontruten er ren, trykker du på AUTO-knappen for å gå tilbake til automatisk modus.
   - Når du trykker på -knappen, slås klimaanlegget automatisk på ved utetemperaturer over 2 °C. Luftresirkuleringsmodusen slås automatisk av, slik at uteluft kan trekkes inn i kupeen for å forbedre avduggingseffekten ytterligere.

Manuell betjening

Kontroll av viftehastighet

Trykk på -knappene for å styre viftehastigheten manuelt.

Kontroll av luftinntak

Modusen for kontroll av luftinntak endres hver gang du trykker på -knappen.

- Når indikatorlampen er slått på, resirkuleres luften inne i bilen.
- Når indikatorlampen er slått av, hentes luftstrømmen fra utsiden av bilen.

Tilpass luftinntakskontrollen (endring i innstilling av funksjonene)

Følgende funksjoner kan endres etter ønske.

- Godkjenning av modusen for automatisk luftinntak: Når AUTO-knappen trykkes inn, styres luftinntaket automatisk.
- Avvisning av modusen for automatisk luftinntak: Selv om AUTO-knappen trykkes inn, styres ikke luftinntaket automatisk.
- Slik endrer du innstillingen:
  Trykk på og hold inne -knappen i mer enn 10 sekunder.
  - Når du bytter fra godkjenning til avvisning, blinker indikatorlampen fem ganger.
  - Når du bytter fra avvisning til godkjenning, blinker indikatorlampen to ganger.

Kontroll av luftstrøm

Når du trykker på -knappen, styrer du luftstrømmen manuelt og velger luftutløpet:

—	Luften strømmer hovedsakelig fra de midtre ventilasjonsdysene og sideventilasjonsdysene.

Luften strømmer hovedsakelig fra de midtre ventilasjonsdysene og sideventilasjonsdysene samt fotutløpet.

Luften strømmer hovedsakelig fra fotutløpet og delvis fra duggfjerneren.

Luften strømmer hovedsakelig fra duggfjerneren og fotutløpene.

Synkroniser temperaturinnstillingene

Trykk på SYNC-knappen for å synkronisere temperaturinnstillingene på førersiden, passasjersiden og bak. Indikatorlampen på SYNC-knappen tennes.

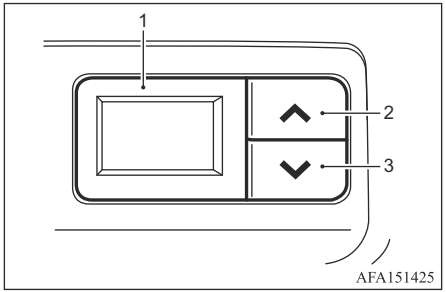
Når SYNC-modusen er aktiv, vil temperaturvelgeren på førersiden regulere temperaturen på førersiden, passasjersiden foran og bak.

For å gå ut av SYNC-modus trykker du på SYNC-knappen igjen eller vrir på temperaturvelgeren på passasjersiden.

Slik slår du av systemet

Trykk på ON•OFF-knappen.

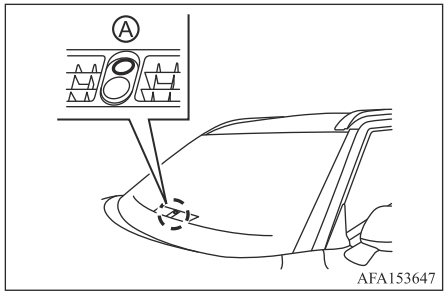
Temperaturkontroll bak

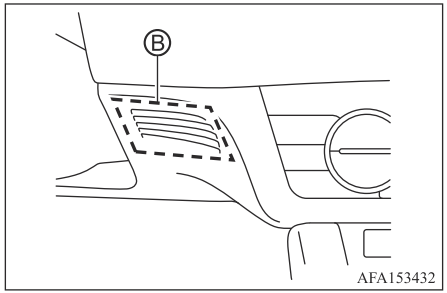


1. Temperaturdisplay bak
2. "∧" Knapp for temperaturøkning bak
3. "∨" Knapp for temperaturreduksjon bak

Du kan justere temperaturen for baksetepassasjerene ved hjelp av knappene på den bakre konsollen.

Tips om bruk





Når kjølevæsketemperaturen i motoren og utetemperaturen er lav, kan det hende at luftstrømmen fra fotutløpene ikke fungerer. Dette er imidlertid ikke en feil. Når kjølevæsketemperaturen stiger, vil luftstrømmen fra fotutløpene fungere normalt.

Følerne Ⓐ og Ⓑ, som er plassert på instrumentpanelet, bidrar til å opprettholde en konstant temperatur. Ikke legg noe på eller rundt følerne.

Vedlikehold av klimaanlegget

⚠ ADVARSEL

- **Klimaanlegget inneholder kjølemiddel under høyt trykk. For å unngå personskader bør all service på klimaanlegget kun utføres av en erfaren mekaniker med riktig utstyr.**

Klimaanlegget i bilen er fylt med et kjølemiddel som er utviklet med tanke på miljøet. **Dette kjølemiddelet skader ikke jordens ozonlag.** Det kan imidlertid bidra litt til den globale oppvarmingen.
Det kreves spesielt ladeutstyr og smøremiddel ved vedlikehold av bilens klimaanlegg. Bruk av feil kjøle- eller smøremidler vil føre til alvorlige skader på klimaanlegget. (Se “Kjølemiddel og smøremiddel i klimaanlegget” på side 13-04.)
Et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted kan utføre service på ditt miljøvennlige klimaanlegg.

Pollenfilter

Klimaanlegget er utstyrt med et pollenfilter. For å sikre at klimaanlegget varmer opp, avdugger og ventilerer effektivt, må du bytte filteret i henhold til de angitte vedlikeholdsintervallene. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få skiftet filteret.
Filteret bør skiftes ut hvis luftstrømmen reduseres betydelig eller hvis vinduene dugger lett når du bruker varmeapparatet eller klimaanlegget.

Antenne

Haifinneantenne

Haifinneantennen er plassert bak på biltaket.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk stor kraft på antennen når du fjerner snø fra taket. Det kan føre til skader på antennen og bulker i takpanelet.
- Når du bruker høytrykksspyler, må du holde høytrykksdysen borte fra antennen. Tetningen kan deformeres eller skades.
- Radioytelsen og GPS-antennemottaket kan bli påvirket hvis last på taket blokkerer radiosignalet. Hvis det er mulig, må du unngå å plassere last i nærheten av antennen.

Biltelefon eller CB-radio

Når du installerer en biltelefon eller en CB-radio i bilen, må du ta følgende forholdsregler, ellers kan det nye utstyret påvirke de elektroniske styremodulene og det elektroniske styresystemets ledningsnett negativt.

⚠ ADVARSEL

- **En mobiltelefon bør ikke brukes til noe formål under kjøring, slik at du kan konsentrere deg fullt og helt om kjøringen. I noen jurisdiksjoner er det forbudt å bruke mobiltelefon under kjøring.**
- **Hvis du må ringe mens bilen er i bevegelse, anbefales det på det sterkeste at du bruker håndfrimodus for mobiltelefoner (hvis bilen er utstyrt med dette). Vær alltid ytterst forsiktig, slik at du kan konsentrere deg fullt og helt om kjøringen av bilen.**
- **Hvis en samtale i en bil i bevegelse krever at du må ta notater, bør du kjøre av veien til et trygt sted og stanse bilen før du gjør det.**

⚠ FORSIKTIG

- Hold antennen så langt unna de elektroniske styremodulene som mulig.

⚠ FORSIKTIG

- Hold antenneledningen borte fra det elektroniske kontrollsystemets ledningsnett. Ikke legg antenneledningen ved siden av noe ledningsnett.
- Juster antennens stående bølgeforhold som anbefalt av produsenten.
- Koble jordledningen fra CB-radioens kabinett til karosseriet.
- For mer informasjon anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Start og kjøring

Forholdsregler ved start og kjøring....8-02
Bryter for elektrisk motor....8-09
Før start av Plug-in Hybrid EV-systemet....8-12
Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet....8-12
Bensinpartikkelfilter (GPF)....8-14
Kjøring....8-15
Parkeringsbrems....8-19
Automatisk bremseholding....8-21
Bryter for valg av EV-modus....8-24
Innovativ pedaldriftsmodus....8-27
Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)....8-29
Kjøremodusvelger....8-30
Førerassistansesystemer....8-32
Fartsgrensevarsel....8-40
ELA (Emergency Lane Assist System)....8-44
BSW (Blind Spot Warning) / LCA*1....8-52
RCTA-system (Rear Cross Traffic Alert)....8-58
Hastighetsbegrenser....8-62
ACC (Adaptive Cruise Control)....8-68
FCM (Forward Collision Mitigation System)....8-84
PFCW (Predictive Forward Collision Warning)....8-92
System for føreroverv åkning [DMS]....8-97
Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]....8-100
AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)*....8-102
Tips om drivstoffeffektiv kjøring....8-107
Økt drivstofføkonomi....8-107
S-AWC (superfirehjulsdrift)....8-108
Parkering/parkering i bakker....8-109
Elektrisk servostyring....8-110
Bremsesystem....8-110
Aktiv stabilitetskontroll (ASC)....8-112
Bakkestartassistent [HSA]....8-114
Kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC]....8-115
Parkeringsfølersystem....8-117
Kjøring i kaldt vær....8-121

Forholdsregler ved start og kjøring

⚠ ADVARSEL

- **Ikke la barn eller voksne som normalt trenger støtte fra andre, være alene i bilen. Kjæledyr bør heller ikke etterlates alene. De kan skade seg selv eller andre ved utilsiktet betjening av bilen. På varme, solfylte dager kan dessuten temperaturen i en lukket bil raskt bli høy nok til å forårsake alvorlige eller kanskje dødelige skader på mennesker eller dyr.**
- **Sikre lasten med tau eller stropper for å forhindre at den sklir eller forskyver seg. Ikke plasser last høyere enn seteryggene. Ved en bråstopp eller kollisjon kan usikret last forårsake personskader.**

Eksosgass (karbonmonoksid)

⚠ ADVARSEL

- **Ikke pust inn eksosgassen. Den inneholder fargeløs og luktfri karbonmonoksid. Karbonmonoksid er farlig. Gassen kan forårsake bevisstløshet eller død.**
- **Hvis du har mistanke om at det kommer eksos inn i bilen, må du kjøre med alle vinduene helt åpne og få bilen undersøkt umiddelbart.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke kjør motoren i lukkede rom, for eksempel i en garasje.**
- **Ikke parker bilen med Plug-in Hybrid EV-systemet i gang i et lengre tidsrom.**
- **Hold bakluken lukket under kjøring, ellers kan eksos trekkes inn i kupeen. Hvis du må kjøre med bakluken åpen, må du følge disse forholdsreglene:**
  - **Åpne alle vinduene.**
  - **Slå av luftresirkuleringsmodusen og sett viftehastighetskontrollen til høyeste nivå for å sirkulere luften.**
- **Hvis annet utstyr monteres for fritidsbruk eller annen bruk, må du følge produsentens anbefalinger for å hindre at karbonmonoksid kommer inn i bilen. (Enkelte elektriske apparater til bobiler, for eksempel komfyrer, kjøleskap, varmeovner osv., kan også generere karbonmonoksid.)**
- **Eksosanlegget og karosseriet bør inspiseres av en faglært mekaniker når følgende skjer:**
  - **Bilen jekkes opp under vedlikehold.**
  - **Du har mistanke om at eksos kommer inn i kupeen.**
  - **Du merker en endring i lyden fra eksosanlegget.**
  - **Du har vært involvert i en ulykke med skader på eksosanlegget, understellet eller bakenden av bilen.**

Treveiskatalysator

Treveiskatalysatoren er en utslippskontrollenhet som er installert i eksosanlegget. Eksosgassene i treveiskatalysatoren forbrennes ved høy temperatur for å bidra til å redusere forurensende stoffer.

⚠ ADVARSEL

- **Eksosgassen og eksosanlegget er svært varme. Hold mennesker, dyr og brennbare materialer borte fra eksosanleggets komponenter.**
- **Ikke stopp eller parker bilen over brennbart materiale som tørt gress, papir eller filler. De kan antennes og forårsake brann.**

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk blyholdig bensin. Avleiringer fra blyholdig bensin vil i alvorlig grad redusere treveiskatalysatorens evne til å bidra til å redusere eksosforurensningen.
- Hold motoren i god stand. Feil i tennings-, innsprøytnings- eller elsystemet kan føre til at det strømmer for mye drivstoff inn i treveiskatalysatoren, noe som fører til overoppheting. Ikke fortsett å kjøre hvis motoren får tenningsfeil, eller hvis det oppdages merkbart tap av ytelse eller andre uvanlige driftsforhold. Få bilen inspisert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

⚠ FORSIKTIG

- Unngå å kjøre med svært lavt drivstoffnivå. Hvis motoren går tom for drivstoff, kan motoren få feiltenning, noe som kan skade treveiskatalysatoren.
- Ikke rus motoren mens du varmer den opp.
- Ikke dytt eller tau bilen for å starte motoren.

Overvåkningssystem for dekktrykk (TPMS)*

Varsellampe for lavt dekktrykk

Alle dekk, inkludert reservedekket (hvis dette følger med), bør kontrolleres månedlig i kald tilstand og fylles til dekktrykket som anbefales av bilprodusenten på skiltet eller dekktrykketiketten på bilen. (Hvis bilen har dekk i en annen dimensjon enn det som angis på skiltet eller dekktrykketiketten, må du fastslå riktig dekktrykk for de dekkene.)

Som en ekstra sikkerhetsfunksjon er bilen utstyrt med et overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS] som varsler når ett eller flere av dekkene har for lavt trykk. Hvis varsellampen lyser, må du stoppe og sjekke dekkene så raskt som mulig og fylle dem til riktig trykk. Kjøring på dekk med altfor lavt trykk fører til at dekket overopphetes og kan føre til feil på dekket. For lavt trykk øker dessuten drivstofforbruket og reduserer levetiden til dekkmønsteret, og kan påvirke styringen av bilen og bilens stoppevne.

Vær oppmerksom på at TPMS-systemet ikke er en erstatning for riktig vedlikehold av dekkene. Det er førerens ansvar å opprettholde riktig dekktrykk, selv om det lave dekktrykket ikke har nådd et nivå som gjør at varsellampen for lavt dekktrykk i TPMS-systemet tennes.

Bilen er også utstyrt med en indikator for TPMS-funksjonsfeil som viser når systemet ikke fungerer som det skal. Indikatoren for TPMS-funksjonsfeil er kombinert med varsellampen for lavt dekktrykk. Hvis systemet oppdager en feil, blinker varsellampen i ca. ett minutt og lyser deretter kontinuerlig. Denne sekvensen gjentas når bilen startes på nytt så lenge feilen fortsatt finnes. Når indikatoren for funksjonsfeil er tent, kan det hende at systemet ikke kan oppdage eller signalisere lavt dekktrykk. Feil i TPMS-systemet kan oppstå av flere ulike grunner, for eksempel montering av reservedekk eller andre dekk eller hjul på bilen som hindrer TPMS-systemet i å fungere skikkelig. Sjekk alltid varsellampen for feil på TPMS-systemet etter at du har skiftet ett eller flere dekk eller hjul på bilen for å sikre at det nye eller alternative dekket og hjulet tillater at TPMS-systemet fungerer som det skal.

Når dekk og felg skiftes ut

Hvis det monteres nye felger med nye dekktrykkfølere, må ID-kodene deres programmeres inn i overvåkningssystemet for dekktrykk. La hjulskift utføres av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å unngå risikoen for skader på dekktrykkfølerne. Hvis hjulskift ikke gjøres på et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted, dekkes det ikke av garantien.

Ytterligere informasjon

- TPMS-systemet aktiveres bare når bilen kjøres i hastigheter over 25 km/t (16 mph). Det er dessuten ikke sikkert at dette systemet oppdager et plutselig fall i dekktrykket (f.eks. punktering under kjøring).
- Varsellampen for lavt dekktrykk slukkes ikke automatisk når dekktrykket justeres. Når dekket er pumpet opp til anbefalt dekktrykk, må bilen kjøres i hastigheter over 25 km/t (16 mph) for å aktivere TPMS og slå av varsellampen for lavt dekktrykk. Bruk en dekktrykkmåler for å kontrollere dekktrykket.
- Advarselen "Lavt dekktrykk" vises på multiinformasjonsdisplayet når varsellampen for lavt dekktrykk lyser og lavt dekktrykk registreres. Advarselen "Lavt dekktrykk" forsvinner når varsellampen for lavt dekktrykk slukkes.
  Advarselen "Lavt dekktrykk" vises ikke hvis varsellampen for lavt dekktrykk tennes for å indikere en TPMS-funksjonsfeil.
- Dekktrykket stiger og synker avhengig av utetemperaturen og varmen som oppstår ved kjøring av bilen. Ikke reduser dekktrykket etter kjøring, ettersom dekktrykket stiger etter kjøring. Lav utetemperatur kan senke temperaturen på luften i dekket, noe som kan føre til lavere lufttrykk i dekket. Dette kan føre til at varsellampen for lavt dekktrykk tennes. Hvis varsellampen tennes ved lav omgivelsestemperatur, må du kontrollere dekktrykket i alle fire dekkene.
- Avhengig av endringer i utetemperaturen kan varsellampen for lavt dekktrykk lyse selv om dekktrykket er riktig justert. Juster dekktrykket til det anbefalte COLD-dekktrykket igjen når dekkene er kalde, og tilbakestill TPMS (modell med TPMS-tilbakestillingsfunksjon).
- Du kan også sjekke dekktrykket for alle dekkene på multiinformasjonsdisplayet. (Se "Kjørecomputer" på side 5-46.)

For ytterligere informasjon, se "Varsellampe for lavt dekktrykk" på side 5-16 og "Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]" på side 9-03.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis varsellampen for lavt dekktrykk tennes under kjøring, må du unngå brå styrebevegelser eller brå oppbremsinger, redusere bilens hastighet, kjøre av veien til et sikkert sted og stanse bilen umiddelbart. Hvis du kjører med for lavt lufttrykk i dekkene, kan det føre til varige skader på dekkene og øke sannsynligheten for dekksvikt. Alvorlige skader på bilen kan oppstå, noe som kan føre til en ulykke med alvorlige personskader. Kontroller dekktrykket for alle fire dekk. Juster dekktrykket til det anbefalte COLD-dekktrykket som vises på skiltet med dekk- og lasteinformasjon for å slå av varsellampen for lavt dekktrykk. Hvis et dekk er punktert, må du reparere det med dekkreparasjonssettet umiddelbart. (Se "Punktert dekk" på side 9-03 for informasjon om reparasjon av dekk.)**
  Hvis ingen dekk er punktert og alle dekkene har riktig lufttrykk, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- **Når du skifter ut et hjul uten TPMS, vil ikke TPMS-systemet fungere, og varsellampen for lavt dekktrykk vil blinke i ca. 1 minutt. Lampen fortsetter å lyse etter 1 minutt. Få dekkene skiftet og/eller TPMS-systemet tilbakestilt umiddelbart. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**

⚠ FORSIKTIG

- Det kan hende at TPMS-systemet ikke fungerer som det skal når hjulene er utstyrt med kjettinger eller når hjulene er begravd i snø.
- Ikke plasser metallisert film eller metalldeler (antenne osv.) på vinduene. Dette kan føre til dårlig mottak av signalene fra dekktrykkfølerne, og TPMS-systemet vil ikke fungere som det skal.

Enkelte enheter og sendere kan midlertidig forstyrre TPMS-systemet og føre til at varsellampen for lavt dekktrykk tennes. Noen eksempler:

- Når anlegg eller elektriske apparater som bruker lignende radiofrekvenser, befinner seg i nærheten av bilen.
- Hvis en sender som er innstilt på lignende frekvenser, brukes i eller i nærheten av bilen.
- Hvis en datamaskin (eller lignende utstyr) eller en DC/AC-omformer brukes i eller i nærheten av bilen.

Varsellampen for lavt dekktrykk kan lyse i følgende tilfeller.

- Hvis bilen er utstyrt med hjul og dekk uten TPMS.
- Hvis TPMS er byttet ut og ID-en ikke er registrert.
- Hvis hjulet ikke opprinnelig er spesifisert av MITSUBISHI Motors.

TPMS-tilbakestilling (modeller med TPMS-tilbakestillingsfunksjon)

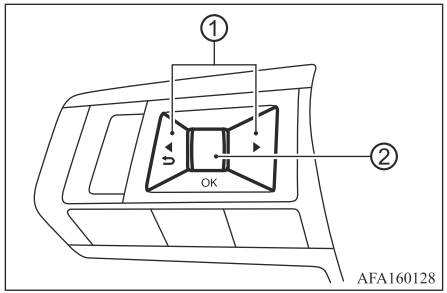
For at TPMS-systemet skal fungere på riktig måte, må tilbakestillingen utføres i følgende tilfeller.

- når dekktrykket justeres
- når et dekk eller et hjul skiftes ut
- når dekkene roteres

Utfør følgende prosedyrer for å tilbakestille TPMS-systemet.

1. Parker bilen på et trygt og flatt sted.
2. Sett på parkeringsbremsen, og sett velgerspaken i "P"-stilling (Parkering).
3. Juster dekktrykket for alle de fire dekkene til det anbefalte COLD-dekktrykket som er angitt på dekkskiltet. Bruk en dekktrykkmåler for å kontrollere dekktrykket.
4. Sett bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling.
5. Trykk på ◄ ►-knappen ① til "Innstillinger" vises.

Rattbrytere (venstre side)



6. Velg "TPMS-innstilling" ved å rotere rullehjulet ②, og trykk på rullehjulet for å bekrefte.
7. Velg "Kalibrer" ved å rotere rullehjulet ②, og trykk på rullehjulet for å bekrefte.
8. Velg "Ja" ved å rotere rullehjulet ②, og trykk på rullehjulet for å bekrefte. Meldingen "Kalibrer" vises til tilbakestillingen er fullført.

Hvis varsellampen for lavt dekktrykk lyser etter tilbakestillingen, kan det tyde på at TPMS-systemet ikke fungerer som det skal. Få undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
For informasjon om varsellampen for lavt dekktrykk, se "Varsellampe for lavt dekktrykk" på side 5-16.

Unngå kollisjon og velt

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke bruker denne bilen på en sikker og forsvarlig måte, kan det føre til tap av kontroll eller en ulykke.**

Vær oppmerksom og kjør defensivt til enhver tid. Overhold alle trafikkregler. Unngå for høy hastighet, stor fart i svinger eller plutselige styremanøvrer, fordi disse kjøremåtene kan føre til at du mister kontrollen over bilen. **Som med alle andre kjøretøy kan tap av kontroll føre til kollisjon med andre kjøretøy eller gjenstander, eller til at bilen velter, særlig hvis tapet av kontroll fører til at bilen sklir sidelengs.** Vær oppmerksom til enhver tid, og unngå å kjøre når du er trøtt. Kjør aldri når du er påvirket av alkohol eller narkotika (inkl. reseptbelagte eller reseptfrie legemidler som kan føre til døsighet). Bruk alltid sikkerhetsbeltet som beskrevet i "Sikkerhetsbelter" på side 4-09 i denne instruksjonsboken, og be også passasjerene dine om å gjøre det.
Sikkerhetsbelter bidrar til å redusere risikoen for personskader i kollisjons- og veltesituasjoner. **I en velteulykke er det betydelig større sannsynlighet for at en person uten belte omkommer enn en person som bruker sikkerhetsbelte.**

Forholdsregler ved kjøring på asfaltert vei og i terrenget

Nyttekjøretøy har en betydelig høyere veltefrekvens enn andre typer kjøretøy.
De har høyere bakkeklaring enn personbiler, noe som gjør dem godt rustet til å kjøre både på asfaltert vei og i terrenget. Dette gir dem et høyere tyngdepunkt enn vanlige biler. En fordel med høyere bakkeklaring er at du får bedre oversikt over veien, slik at du kan forutse problemer. De er imidlertid ikke konstruert for å kjøre i svinger i samme hastigheter som vanlige personbiler, like lite som lavtbygde sportsbiler er konstruert for å fungere tilfredsstillende i terrenget. Unngå om mulig skarpe svinger eller brå manøvrer, spesielt i høye hastigheter. I likhet med andre kjøretøy av denne typen kan feilaktig bruk av denne bilen føre til tap av kontroll eller at bilen velter. Sikkerhetsbelter bidrar til å redusere risikoen for personskader i kollisjons- og veltesituasjoner. I en velteulykke er det betydelig større sannsynlighet for at en person uten belte omkommer enn en person som bruker sikkerhetsbelte. Sørg for å lese "Forholdsregler for kjøresikkerhet" på side 8-08.

Berging i terrenget

Hvis høyre eller venstre hjul kjører av veien, må du opprettholde kontrollen over bilen ved å følge fremgangsmåten nedenfor. Vær oppmerksom på at denne fremgangsmåten kun er en generell veiledning. Bilen skal kjøres på en måte som er hensiktsmessig ut fra bilens, veiens og trafikkens beskaffenhet.

1. Behold roen og ikke overreager.
2. Ikke bruk bremsene.
3. Hold et fast grep om rattet med begge hender, og prøv å holde en rett kurs.
4. Slipp gasspedalen sakte opp når det er hensiktsmessig for å bremse bilen gradvis.
5. Hvis det ikke er noe i veien, styrer du bilen slik at den følger veien mens du reduserer hastigheten. Ikke forsøk å kjøre bilen tilbake i veibanen før hastigheten er redusert.
6. Når det er trygt å gjøre det, vrir du gradvis på rattet til begge dekkene er tilbake på veien. Når alle dekkene er på veien, styrer du bilen slik at den holder seg i riktig kjørefelt.
   - Hvis du mener at det ikke er trygt å returnere bilen til veibanen på grunn av kjøretøy-, vei- eller trafikkforholdene, må du gradvis bremse ned bilen til den stopper på et trygt sted utenfor veien.

Raskt tap av lufttrykk

Raskt tap av lufttrykk eller "utblåsning" kan oppstå hvis dekket punkterer eller blir skadet på grunn av en fortauskant eller et hull i veien. Raskt tap av lufttrykk kan også forårsakes av kjøring på dekk med for lavt lufttrykk.
Raskt tap av lufttrykk kan påvirke bilens kjøreegenskaper og stabilitet, spesielt i motorveihastigheter.
Bidra til å forhindre raskt tap av lufttrykk ved å opprettholde riktig lufttrykk og inspisere dekkene visuelt for slitasje og skader. Se "Hjul og dekk" på side 11-20 i denne håndboken.
Hvis et dekk raskt taper lufttrykk eller "blåser ut" under kjøring, må du opprettholde kontrollen over bilen ved å følge fremgangsmåten nedenfor. Vær oppmerksom på at denne fremgangsmåten kun er en generell veiledning. Bilen skal kjøres på en måte som er hensiktsmessig ut fra bilens, veiens og trafikkens beskaffenhet.

⚠ ADVARSEL

- **Følgende handlinger kan øke sjansen for å miste kontrollen over bilen hvis lufttrykket i dekkene plutselig synker. Hvis du mister kontrollen over bilen, kan det føre til kollisjon og personskader.**
  - **Bilen beveger seg eller trekker som regel i retning av det punkterte dekket.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke bruk bremsene raskt.**
- **Ikke slipp gasspedalen raskt.**
- **Ikke vri raskt på rattet.**

1. Behold roen og ikke overreager.
2. Hold et fast grep om rattet med begge hender, og prøv å holde en rett kurs.
3. Slipp gasspedalen sakte opp når det er hensiktsmessig for å bremse bilen gradvis.
4. Styr bilen gradvis til et trygt sted utenfor veien og på avstand fra trafikken hvis det er mulig.
5. Bruk bremsepedalen lett for å stanse bilen gradvis.
6. Slå på nødblinklysene og kontakt enten en veiassistansetjeneste for å få skiftet dekket, eller gå til "Dekkreparasjonssett" på side 9-04 i denne instruksjonsboken.

Inntak av alkohol/rusmidler og kjøring

⚠ ADVARSEL

- **Kjør aldri under påvirkning av alkohol eller rusmidler. Alkohol i blodet reduserer koordinasjonsevnen, forsinker reaksjonstiden og svekker dømmekraften. Å kjøre etter å ha drukket alkohol øker sannsynligheten for å bli innblandet i en ulykke der du skader deg selv og andre. Hvis du blir skadet i en ulykke, kan alkohol dessuten øke alvorlighetsgraden av skaden.**

MITSUBISHI Motors er opptatt av sikker kjøring. Du må imidlertid velge å ikke kjøre i alkoholpåvirket tilstand. Hvert år blir tusenvis av mennesker skadet eller drept i alkoholrelaterte ulykker. Selv om de lokale lovene varierer med hensyn til hva som regnes som lovlig beruset, er det et faktum at alkohol påvirker alle mennesker ulikt, og de fleste undervurderer alkoholens virkninger.
Husk at alkohol og bilkjøring ikke hører sammen! Og det gjelder også for rusmidler og visse medikamenter (reseptfrie legemidler, reseptbelagte legemidler og ulovlige stoffer). Ikke kjør hvis evnen din til å kjøre bil er svekket på grunn av alkohol, rusmidler eller en annen fysisk tilstand.

Forholdsregler for kjøresikkerhet

Bilen din er konstruert for både normal og sporadisk bruk i terrenget. Unngå imidlertid å kjøre gjennom områder der dekkene kan sette seg fast i dyp sand eller gjørme, ettersom bilen først og fremst er konstruert for bruk på asfalt, i motsetning til en vanlig terrengbil.
Følg disse forholdsreglene:

⚠ ADVARSEL

- **Kjør forsiktig når du kjører i terrenget, og unngå farlige områder. Alle personer som kjører eller sitter i denne bilen, skal sitte med sikkerhetsbeltet festet. Dette holder deg og passasjerene dine fastspent ved kjøring i ulendt terreng.**
- **Ikke kjør på tvers i bratte bakker. Kjør i stedet rett opp eller rett ned bakkene. Terrengkjøretøy kan lettere velte sidelengs enn forover eller bakover.**
- **Mange bakker er for bratte for ethvert kjøretøy. Hvis du kjører opp slike bakker, kan motoren kveles. Hvis du kjører ned slike bakker, er det ikke sikkert at du klarer å kontrollere farten. Hvis du kjører på tvers i slike bakker, kan bilen velte.**
- **Ikke skift til forskjellige girtrinn under kjøring i nedoverbakker, da dette kan føre til at du mister kontrollen over bilen.**

⚠ ADVARSEL

- **Vær oppmerksom når du kjører til toppen av en bakke. På toppen kan det være et stup eller en annen fare som kan forårsake en ulykke.**
- **Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet kveles eller du ikke kommer deg til toppen av en bratt bakke, må du aldri prøve å snu. Bilen kan velte. Rygg alltid ned i rett linje i "R" (Revers). Rygg aldri ned i "N" (Nøytral) med kun bremsen, da dette kan føre til tap av kontroll.**
- **Kraftig bremsing i nedoverbakker kan føre til at bremsene overopphetes og svekkes, noe som kan føre til tap av kontroll og en ulykke. Brems lett, og bruk et lavt gir for å kontrollere hastigheten.**
- **Usikret last kan slynges rundt når du kjører i ulendt terreng. Sikre all last slik at den ikke slynges forover og forårsaker skader på deg eller passasjerene.**
- **For å unngå at tyngdepunktet heves for mye, må du ikke overskride takbøylens nominelle kapasitet (utstyrsavhengig) og fordele lasten jevnt. Sikre tung last i bagasjerommet så langt fremme og så lavt som mulig. Ikke utstyr bilen med større dekk enn det som er spesifisert i denne håndboken. Dette kan føre til at bilen velter.**
- **Ikke ta tak i innsiden eller eikene på rattet når du kjører i terrenget. Rattet kan bevege seg plutselig og skade hendene dine. Kjør i stedet med fingrene og tommelen på utsiden av rattet.**

⚠ ADVARSEL

- **Før du bruker bilen, må du forsikre deg om at alle passasjerer har festet sikkerhetsbeltet.**
- **Kjør alltid med gulvmattene på plass, ettersom gulvet kan bli varmt.**
- **Senk hastigheten ved sterk sidevind. Med et høyere tyngdepunkt er bilen mer utsatt for sterk sidevind. Lavere hastigheter gir bedre kontroll over bilen.**
- **Ikke overskrid dekkenes yteevne, selv ikke med 4WD innkoblet.**
- **Ikke prøv å løfte to hjul fra bakken og sette transakselen i noen som helst stilling for kjøring eller revers når Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang. Dette kan føre til skader på drivverket eller uventede bilbevegelser, noe som kan føre til alvorlige bilskader eller personskader.**
- **Ikke prøv å teste et firehjulsdrevet kjøretøy på et tohjulsdynamometer (som f.eks. dynamometre som brukes i enkelte land, provinser og delstater for utslippstesting) eller lignende utstyr, selv om de to andre hjulene er løftet fra bakken. Sørg for at du informerer testpersonalet om at bilen din har firehjulsdrift før den plasseres på dynamometeret. Bruk av feil testutstyr kan føre til skader på drivverket eller uventede bilbevegelser, noe som kan føre til alvorlige bilskader eller personskader.**
- **Når et hjul er løftet fra bakken på grunn av et ujevnt underlag, må du ikke spinne hjulet for mye.**

⚠ ADVARSEL

- **Rask akselerasjon, skarpe styremanøvrer eller brå bremsing kan føre til tap av kontroll.**
- **Unngå om mulig skarpe svingmanøvrer, spesielt i høye hastigheter. Bilen din har et høyere tyngdepunkt enn en vanlig personbil. Bilen er ikke konstruert for å kjøre i svinger i samme hastighet som vanlige personbiler. Hvis du ikke betjener denne bilen på riktig måte, kan det føre til tap av kontroll og/eller en velteulykke.**
- **Bruk alltid dekk av samme type, størrelse, merke, konstruksjon (diagonal-, diagonalbelte- eller radialdekk) og mønster på alle fire hjulene. Monter veigrepsutstyr på forhjulene når du kjører på glatte veier, og kjør forsiktig.**
- **Sørg for å kontrollere bremsene umiddelbart etter kjøring i gjørme eller vann. Se "Bremsesystem" på side 8-110 for informasjon om våte bremser.**
- **Unngå å parkere bilen i bratte bakker. Hvis du går ut av bilen og den ruller forover, bakover eller sidelengs, kan du bli skadet.**
- **Ved terrengkjøring i sand, gjørme eller vann opp til hjulnavet kan det være nødvendig med hyppigere vedlikehold.**
- **Hvis du spinner forhjulene på glatt underlag, kan det føre til at 4WD-varselet vises.**

⚠ FORSIKTIG

- Bruk alltid dekk med samme slitasje og av samme størrelse, type og merke. Bruk av dekk med forskjellig dimensjon, type, merke eller slitasjegrad vil øke temperaturen på differensialoljen og kan føre til skader på drivsystemet. Videre vil drivoverføringen utsettes for omfattende belastninger, som kan medføre oljelekkasjer, komponentslittasje eller andre alvorlige feil.

MERK

- Når bilen skal kjøres ut av søle, sand eller nysnø, kan det hende at effekten til drivverket ikke øker når du trår på gasspedalen. I slike situasjoner kan du bytte til MUD-modus med kjøremodusvelgeren og midlertidig slå av aktiv stabilitetskontroll [ASC] med ASC OFF-bryteren.
  Se "Slik slår du av ASC" på side 8-114.

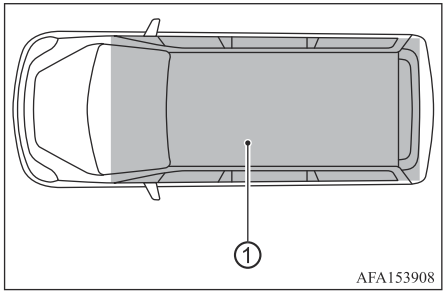
Bryter for elektrisk motor

⚠ ADVARSEL

- **Bryteren for den elektriske motoren må ikke betjenes under kjøring av bilen, unntatt i nødsituasjoner. (Plug-in Hybrid EV-systemet stopper når bryteren for den elektriske motoren trykkes inn tre ganger etter hverandre, eller når bryteren for den elektriske motoren trykkes inn og holdes inne i mer enn to sekunder.) Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet stopper mens bilen kjøres, kan dette føre til en kollisjon og alvorlige personskader.**

Før du betjener bryteren for den elektriske motoren, må du sørge for å sette den elektriske parkeringsbryteren i "P"-stilling (Parkering).

Driftsområde for startfunksjonen for Plug-in Hybrid EV-systemet



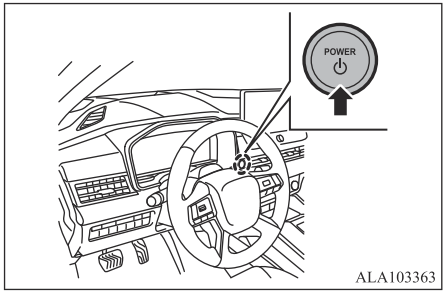
Senderen kan bare brukes til å starte Plug-in Hybrid EV-systemet når senderen er innenfor det angitte driftsområdet ①.
Når senderbatteriet er nesten utladet eller det er sterke radiobølger i nærheten av driftsstedet, reduseres driftsområdet, og det kan hende at det ikke fungerer som det skal.
Hvis senderen er innenfor driftsområdet, er det mulig for hvem som helst, også en person som ikke har senderen på seg, å trykke på bryteren for den elektriske motoren for å starte Plug-in Hybrid EV-systemet.

- Hvis senderen plasseres på instrumentpanelet, i hanskerommet eller i en dørlomme, kan det hende at senderen ikke fungerer.
- Hvis senderen plasseres i nærheten av en dør eller et vindu på utsiden av bilen, kan det hende at senderen ikke fungerer.

Bruk av bryteren for den elektriske motoren

⚠ FORSIKTIG

- Ikke la bilen stå i lengre perioder med bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling mens Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i gang. Dette kan føre til utladning av batteriet.
- Bruk elektrisk tilbehør med Plug-in Hybrid EV-systemet i gang for å unngå at bilbatteriet lades ut. Hvis du må bruke tilbehør mens Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i gang, må du ikke bruke det over lengre tid, og du må ikke bruke flere elektriske apparater samtidig.
- Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet slås av og på gjentatte ganger i løpet av kort tid, vil beskyttelsesfunksjonen til kjørebatteriet aktiveres, og det er mulig at du ikke vil være i stand til å aktivere Plug-in Hybrid EV-systemet. (Se “Gjenoppretting av Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 9-02.)



Når du trykker på bryteren for den elektriske motoren uten å trå ned bremsepedalen, lyser bryteren for den elektriske motoren.
Trykk på midten av bryteren for den elektriske motoren:

- én gang for å bytte til ON
- to ganger for å bytte til OFF

Bryteren for den elektriske motoren går automatisk tilbake til LOCK-stilling når en dør enten åpnes eller lukkes med bryteren i OFF-stilling.
Låsen på bryteren for den elektriske motoren er konstruert slik at bryteren for den elektriske motoren ikke kan settes til OFF-stilling før velgerspaken flyttes til “P”-stilling (Parkering).
Når bryteren for den elektriske motoren ikke kan skyves mot OFF-stilling, gjør du følgende:

1. Trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til “P” (Parkering).
2. Trykk på bryteren for den elektriske motoren. Stillingen til bryteren for den elektriske motoren endres til ON.
3. Skyv bryteren for den elektriske motoren til OFF-stilling igjen.

Velgerspaken kan flyttes fra “P”-stilling (Parkering) hvis bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling og bremsepedalen er tråkket ned.

Posisjoner for bryteren for den elektriske motoren

LOCK (normal parkeringsposisjon)

Bryteren for den elektriske motoren kan bare låses i denne posisjonen.
Bryteren for den elektriske motoren låses når en dør åpnes eller lukkes mens den elektriske motoren er slått av.

ON (normal driftsposisjon)

I denne posisjonen aktiveres bilens strømsystem og det elektriske tilbehøret uten at Plug-in Hybrid EV-systemet er slått på.

ON-stillingen har en batterisparingsfunksjon som etter en viss tid og under følgende forhold setter bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling hvis kjøretøyet ikke er i gang:

- Når alle dørene er lukket.
- Når bilen står i “P” (Parkering).

OFF-stilling

Plug-in Hybrid EV-systemet er slått av i denne posisjonen.

Auto ACC-stilling

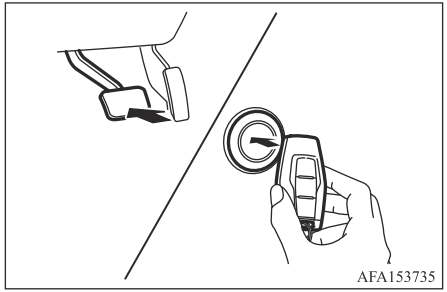
Når bilen står i “P” (Parkering), du har senderen med deg og bryteren for den elektriske motoren flyttes fra ON til OFF, kan radioen fortsatt brukes i en periode, eller til førerdøren åpnes. Etter en viss tid kan funksjoner som radio, navigasjon (utstyrsavhengig) og Bluetooth®-håndfrisystemet startes på nytt ved å slå på lydanlegget (se den separate bruksanvisningen for Smartphone-link Display Audio [SDA]), eller ved å trykke på UNLOCK-knappen på senderen i opptil 30 minutter.

Nødavstengning av Plug-in Hybrid EV-systemet

Utfør følgende prosedyre for å slå av Plug-in Hybrid EV-systemet i en nødsituasjon under kjøring eller når senderens batteri er utladet:

- Trykk raskt på bryteren for den elektriske motoren tre ganger etter hverandre på mindre enn 1,5 sekunder, eller
- Trykk på og hold inne bryteren for den elektriske motoren i mer enn 2 sekunder.
- Etter at motoren er slått av, åpner du døren for å gå tilbake til normal tilstand.

Utladning av batteriet i senderen



Hvis batteriet i senderen er utladet, eller hvis omgivelsesforholdene forstyrrer driften av senderen, må du starte Plug-in Hybrid EV-systemet på følgende måte:

1. Trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til “P” (Parkering).
2. Trå fotbremsen godt inn.
3. Berør bryteren for den elektriske motoren med senderen som vist på bildet. (Et lydsignal høres.)

4. Trykk på bryteren for den elektriske motoren samtidig som du trår ned bremsepedalen innen 10 sekunder etter at lydsignalet høres. Plug-in Hybrid EV-systemet starter.

Når trinn 3 er utført, vil posisjonen til bryteren for den elektriske motoren endres til ON når du trykker på bryteren for den elektriske motoren uten å trå ned bremsepedalen.

MERK

- Når bryteren for den elektriske motoren trykkes til ON-stilling eller Plug-in Hybrid EV-systemet startes ved hjelp av prosedyrene ovenfor, vises advarselen "Lavt nivå i nøkkelbatteriet" (på multiinformasjonsdisplayet), selv om senderen befinner seg i bilen. Dette er ikke en feil. For å slå av advarselen berører du bryteren for den elektriske motoren med senderen igjen.
- Hvis advarselen "Lavt nivå i nøkkelbatteriet" vises (på multiinformasjonsdisplayet), må batteriet skiftes ut så snart som mulig. (Se "Utskiftning av batteri i senderen" på side 11-16.)

Før start av Plug-in Hybrid EV-systemet

- Sørg for at området rundt bilen er ryddet.
- Kontroller væskenivåer som motorolje, kjølevæske, bremsevæske og vindusspylervæske så ofte som mulig, eller i det minste hver gang du fyller drivstoff.
- Kontroller at alle vinduer og lys er rene.
- Kontroller dekkenes utseende og tilstand visuelt. Kontroller også at dekkene har riktig lufttrykk.
- Lås alle dørene.
- Plasser setene og juster hodestøttene.
- Juster det innvendige speilet og sidespeilene.
- Fest sikkerhetsbeltet og be alle passasjerene om å gjøre det samme.
- Kontroller at varsellampene fungerer når bryteren for den elektriske motoren settes i ON-stilling. (Se "Varsellamper, indikatorlamper og lydpåminnelser" på side 5-09.)

Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet

Start av Plug-in Hybrid EV-systemet

FORSIKTIG

- Hvis varsellampen for Plug-in Hybrid EV-systemet tennes mens KLAR-kontrollampen lyser, må du unngå kjøring i høy hastighet og få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted så snart som mulig. (Se "Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet" på side 5-17.)
- Forsøk aldri å starte Plug-in Hybrid EV-systemet ved å skyve eller trekke i bilen.

1. Kontroller at EV-ladekabelen ikke er koblet til bilen.
2. Fest sikkerhetsbeltet.
3. Kontroller at parkeringsbremsen er aktivert og at bilen står i "P" (Parkering).
4. Trå inn og hold bremsepedalen godt nede med høyre fot.
5. Når du trykker på bryteren for den elektriske motoren mens du trår inn bremsepedalen, blinker KLAR-kontrollampen på multiinformasjonsdisplayet, og aktivering av Plug-in Hybrid EV-systemet starter.

OGNN25E2

6. Når KLAR-kontrollampen går fra å blinke til å lyse konstant, er oppstarten av Plug-in Hybrid EV-systemet fullført, og bilen er klar til å kjøres.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke trykk på bryteren for den elektriske motoren mens du holder velgerspaken i driftsstillingen.

MERK

- Fortsett å trå inn bremsepedalen inntil KLAR-kontrollampen på multifunksjonsdisplayet lyser konstant.
- Når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er startet på en stund, kan det kreves mer kraft på bremsepedalen for å starte systemet.
  Hvis dette skjer, trår du inn bremsepedalen med mer kraft enn normalt.
- Du kan kjøre bilen selv om motoren er stoppet.
- Plug-in Hybrid EV-systemet kan startes i en hvilken som helst driftsmodus.
- Kontroller indikatoren for velgerspakstilling hvis KLAR-kontrollampen ikke tennes. Hvis indikatoren viser en annen stilling enn "P", trykker du på den elektriske parkeringsbryteren for å vise "P".

MERK

- Hvis KLAR-kontrollampen ikke tennes, trykker du én gang på bryteren for den elektriske motoren for å sette den til OFF, venter en liten stund og trykker deretter på bryteren for den elektriske motoren igjen for å starte Plug-in Hybrid EV-systemet.

Stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet

1. Stopp bilen helt.
2. Trekk parkeringsbremsen godt til mens du trår inn bremsepedalen.
3. Trykk på den elektriske parkeringsbryteren, og trykk deretter på bryteren for den elektriske motoren for å stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet. (Se "Elektrisk parkeringsbryter" på side 8-19.)

⚠ ADVARSEL

- **Stopp aldri Plug-in Hybrid EV-systemet under kjøring, bortsett fra i nødsituasjoner. Bremsens effektivitet blir svært dårlig og rattet svært tungt, noe som kan resultere i ulykker.**

MERK

- Bryteren for den elektriske motoren må ikke betjenes under kjøring, unntatt i nødsituasjoner. Hvis du må stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet i en nødsituasjon under kjøring, fortsetter du å holde inne bryteren for den elektriske motoren i to sekunder eller mer, eller du trykker på bryteren for den elektriske motoren tre ganger eller mer i rask rekkefølge. Plug-in Hybrid EV-systemet stopper, driftsmodusen settes til ACC og velgerspaken settes til "P"-stilling i svært lav hastighet.
- Hvis du trykker på bryteren for den elektriske motoren når velgerspaken står i en annen stilling enn "P" mens bilen er stoppet, flyttes velgerspaken automatisk til "P"-stilling, Plug-in Hybrid EV-systemet stopper og strømmodusen settes til OFF.
- Hvis det har oppstått feil i parkeringslåsmekanismen, vises det en advarsel på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet. Når denne advarselen vises, kan ikke Plug-in Hybrid EV-systemet stoppes med mindre du trekker til parkeringsbremsen og deretter trykker på bryteren for den elektriske motoren. Parker bilen på et flatt sted og trekk parkeringsbremsen godt til. Få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

MERK

- Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ble stoppet kort tid etter at motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet var varmt, kan det hende at kjøleviften går en stund etter at Plug-in Hybrid EV-systemet ble stoppet for å kjøle ned komponentene i motorrommet. Derfor kan det høres lyd fra kjøleviftene selv etter at motoren er stanset. Denne lyden er normal og indikerer ikke en feil. Etter en stunds gange vil kjøleviftene stanse automatisk.
- Omtrent 6 timer etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er slått av, kan du høre driftslyder fra under bilen i flere minutter. Dette er lyden fra kontroll av drivstoffordampningslekkasje. Dette er normalt.

Bensinpartikkelfilter (GPF)

Bensinpartikkelfilteret (GPF) fanger opp mesteparten av partiklene i eksosen til bensinmotoren. Bensinpartikkelfilteret brenner automatisk bort partikler som fanges opp under drift av bilen. Under visse omstendigheter er imidlertid ikke bensinpartikkelfilteret i stand til å brenne bort alle partiklene som er fanget opp, og dermed samles det opp mye partikler på innsiden av filteret.

ADVARSEL

- **Bensinpartikkelfilteret får svært høy temperatur. Bilen må ikke parkeres i områder der brennbart materiale som tørt gress eller løv kan komme i kontakt med et varmt eksosanlegg, da dette kan forårsake brann.**

FORSIKTIG

- Bruk ikke drivstoff eller motorolje som ikke er spesifisert for din bil. Du må heller ikke bruke fuktighetsfjernende midler eller andre drivstofftilsetninger. Slike stoffer kan ha skadelig effekt på bensinpartikkelfilteret.
  Se “Valg av drivstoff” på side 2-14 og “Motorolje” på side 11-07.

MERK

- For i størst mulig grad å hindre stor oppsamling av partikler, skal du unngå å kjøre i lange perioder med lav hastighet og stadig småkjøring.
- Lyden høres noe annerledes ut enn vanlig mens GPF-enheten automatisk brenner bort partikler. Endringen i motorlyden betyr ikke at noe er galt.

GPF-advarselsskjermbilde

GPF-advarselsskjermbildet vises hvis det oppstår uregelmessigheter i GPF-systemet.

MERK

- Advarselsskjermbildet “Vedlikehold av eksosfilter Se bruksanvisningen” indikerer GPF-systemet.

Hvis GPF-advarselsskjermbildet vises under drift av bilen

De oppsamlede partiklene i bensinpartikkelfilteret må brennes bort.
Forsøk å kjøre bilen på denne måten for å brenne bort partiklene.
Etter at du har startet motoren i lademodus og har kjørt i minst 2 km/t (1,5 mph), kjører du i lademodus i en minimumshastighet på 60 km/t (37 mph) i 50 til 60 minutter mens du vekselvis akselererer og bremser. For å holde motoren i gang i 50 minutter anbefaler vi at kjørebatteriets ladenivå er 30 % eller mindre av fulladet.

Når du slipper opp gasspedalen for å bremse, brennes de oppsamlede partiklene i bensinpartikkelfilteret bort.
Hvis advarselsskjermbildet fortsatt vises selv om du har kjørt i henhold til de tidligere kjøreforholdene, må du kjøre i ca. 30 minutter i en hastighet på minst 80 km/t (50 mph) mens du akselererer og bremser vekselvis, eller ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ FORSIKTIG

- Du trenger ikke å fortsette å kjøre nøyaktig som beskrevet over. Forsøk å kjøre trygt, i samsvar med vei- og føreforholdene.

MERK

- Kjørehastigheten og tiden som kreves for å brenne bort partiklene, kan variere avhengig av nyttelasten, veiens helling og andre kjøreforhold.

Hvis GPF-advarselsskjermbildet og motorkontrollampen lyser samtidig mens bilen er i gang

Advarselsskjermbilde

Varsellampe

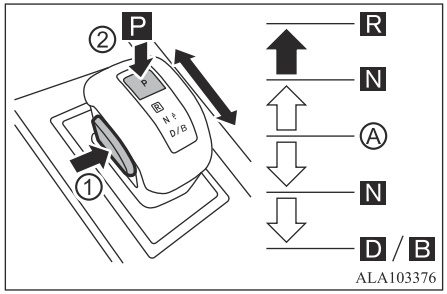
Hvis det oppstår noe unormalt i GPF-systemet, vil GPF-advarselsskjermbildet vises og motorkontrollampen tennes. Få undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis du fortsetter å kjøre bilen mens GPF-advarselsskjermbildet vises og motorkontrollampen lyser, kan det resultere i motorproblemer og skader i GPF-systemet.

Kjøring

Slik bytter du velgerspakens posisjon



Ⓐ Hjemmeposisjon (midtposisjon)

Velgerspaken går alltid tilbake til hjemmeposisjon Ⓐ når du slipper den.
Posisjonen du velger med velgerspaken, lyser på girposisjonspanelet på velgerspaken eller vises på multiinformasjonsdisplayet.
Slik flytter du velgerspaken:

➡ Trykk på knappen ① for å skifte gir.

⇨ Skift gir uten å trykke på knappen ①.

Trykk på den elektriske parkeringsbryteren ② for å skifte til “P” (Parkering).
Når du har startet Plug-in Hybrid EV-systemet, trykker du bremsepedalen helt ned og flytter velgerspaken fra hjemmeposisjon til én av de ønskede velgerspakposisjonene.
For å velge “N” (Nøytral) holder du velgerspaken i “N”-posisjon til “N” vises på multiinformasjonsdisplayet.
B-posisjon (Regenerativ brems) kan bare velges når velgerspaken står i D-posisjon (Kjør). Når velgerspaken flyttes til “B”-stilling, blir den regenerative bremsekraften sterkere.
Bruk velgerspaken til å velge “D”-stilling for å gå tilbake til “D”-stilling.

⚠ ADVARSEL

- **Velgerspaken skal bare byttes ut med en original MITSUBISHI MOTORS-del. I tillegg må du ikke henge, feste eller plassere gjenstander, poser eller bager rundt velgerspaken. Velgerspaken kan utilsiktet bevege seg og føre til en ulykke.**
- **Før du flytter velgerspaken til “D” (Kjør) eller “R” (Revers) fra “P” (Parkering) eller “N” (Nøytral), må du alltid trå bremsepedalen godt ned med høyre fot og aldri trå på gasspedalen. Manglende overholdelse av dette punktet kan føre til brå, utilsiktede bevegelser og/eller skader på bilens komponenter.**

MERK

- Når ACC (Adaptive Cruise Control) er i drift, kan ikke nivået av regenerativ bremsekraft endres ved å skifte til “B” (Regenerativ brems) eller ved å bruke velgeren for nivå av regenerativ bremsekraft.
- Når du bruker velgerspaken, må du alltid forsikre deg om at indikatoren for valgt posisjon på multiinformasjonsdisplayet skifter til valgt velgerspakposisjon.
- Hvis følgende operasjon utføres, kan lydsignalet utløses og velgerspakposisjonen automatisk settes til “N” (Nøytral).
  - Hvis den elektriske parkeringsbryteren trykkes inn mens bilen er i bevegelse.
  - Hvis velgerspaken flyttes til “R” (Revers) mens bilen kjører fremover.
  - Hvis velgerspaken flyttes til “D” (Kjør) mens bilen beveger seg bakover.
- Hvis følgende handling utføres med velgerspaken, vil lydsignalet utløses og betjening av velgerspaken avbrytes.
  - Når velgerspaken står i P-posisjon, flyttes velgerspaken uten at du trår inn bremsepedalen.
  - Når driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren er satt til ON og KLAR-kontrollampen ikke lyser, flyttes velgerspaken til “D” (Kjør) eller “R” (Revers).

MERK

- Hvis førerdøren åpnes og sikkerhetsbeltet løsnes mens bilen står stille med velgerspaken i en annen posisjon enn P, eller hvis bilen beveger seg sakte og KLAR-kontrollampen lyser, aktiveres parkeringslåsfunksjonen, og “P” (Parkering) kan automatisk bli valgt.

Visning av velgerspakstilling

Når driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren settes til ON, vises den valgte velgerspakstillingen på multiinformasjonsdisplayet.

MERK

- Når “B” (Regenerativ brems) er valgt, vises også nivået på den regenerative bremsekraften.

Velgerspakens posisjoner

“P” (PARKERING)

I denne stillingen låses hjulene for å forhindre at bilen beveger seg.

OGNN25E2

⚠ ADVARSEL

- **Før du forlater bilen, må du forsikre deg om at den elektriske parkeringsbryteren er trykket inn, at "P" vises på multiinformasjonsdisplayet og at parkeringsbremsen er trukket godt til for å hindre at bilen ruller av gårde.**

"R" REVERS

Denne posisjonen brukes til å rygge.

"N" (NØYTRAL)

Denne stillingen bør bare brukes når bilen står lenge i ro, for eksempel ved kø.

⚠ ADVARSEL

- **Flytt aldri velgerspaken til posisjon "N" (Nøytral) når bilen er i bevegelse. Den regenerative bremsingen går tapt.**
- **Trå alltid ned bremsepedalen med høyre fot når du girer til eller fra "N" (Nøytral) for å unngå utilsiktet bevegelse av bilen.**

"D" KJØRE

Denne stillingen er for kjøring under de fleste vanlige forhold.

"B" REGENERATIV BREMS

Bruk denne posisjonen når det kreves kraftig regenerativ bremsing, for eksempel i en bratt nedoverbakke.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke bruk "B" (Regenerativ brems) når du kjører på glatt vei. Hvis du slipper opp gasspedalen på en brå måte, kan det føre til kraftig regenerativ bremsing som gjør at bilen får skrens, noe som kan føre til en ulykke.**
- **Hvis stor regenerativ bremsekraft aktiveres ved hjelp av velgerspaken eller velgeren for nivå av regenerativ bremsekraft, tennes bremselysene automatisk.**

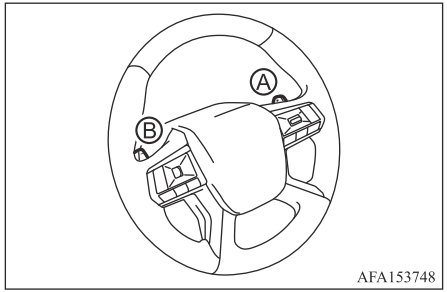
MERK

- Når kjørebatteriet er fullt eller nesten fullt, eller når temperaturen i kjørebatteriet er for høy eller for lav, kan den regenerative bremsekraften reduseres, og det kan være nødvendig å bruke mer krefter for å betjene bremsene.

Velger for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler)

Når "D" (Kjør) eller "B" (Regenerativ brems) er valgt, kan du endre nivået av den regenerative bremsekraften ved å trekke én av paddleshift-hendlene for regenerativ bremsekraft mot deg. Du kan velge ett av seks nivåer av regenerativ bremsekraft: B0 (uten regenerativ bremsekraft), eller B1 (svakeste nivå) til B5 (sterkeste nivå).

Ved sterkere regenerativ bremsing vil mer energi lades opp til kjørebatteriet.
Se "Regenerativ bremsing" på side 2-02.



- Slik reduserer du den regenerative bremsekraften: Trekk i "+"-velgeren Ⓐ.
  Den regenerative bremsekraften blir ett nivå svakere for hver operasjon.
- Slik øker du den regenerative bremsekraften: Trekk i "-"-velgeren Ⓑ.
  Den regenerative bremsekraften blir ett nivå sterkere for hver operasjon.
- For å gå tilbake til normal regenerativ bremsekraft (B2), trekker du i "+"-velgeren Ⓐ og holder den inne i to sekunder eller mer. Når den regenerative bremsekraften går tilbake til standardnivået (B2), vises "D" på multiinformasjonsdisplayet.

⚠ ADVARSEL

- **Når et sterkere nivå av regenerativ bremsekraft er valgt og bilen kjøres på glatt vei, vil en brå slipp av gasspedalen føre til kraftig regenerativ bremsekraft, noe som kan føre til at bilen får skrens og at det oppstår en ulykke.**
  Velg alltid et passende nivå av regenerativ bremsekraft for veiforholdene.

MERK

- Nivået av regenerativ bremsekraft kan ikke endres når de laterale velgerne for nivå av regenerativ bremsekraft betjenes samtidig.
- Ved gjentatt betjening av velgeren for nivå av regenerativ bremsekraft endres nivåene av regenerativ bremsekraft kontinuerlig.
- Hvis du slår på den automatiske hastighetskontrollen mens et svakere nivå av bremsekraft (B0 eller B1) er valgt, går nivået av regenerativ bremsekraft automatisk tilbake til normalnivået (B2). Når automatisk hastighetskontroll er i drift, kan heller ikke nivåene av regenerativ bremsekraft B0 og B1 velges. Du hører et lydsignal hvis du prøver å velge disse nivåene.
- På biler som er utstyrt med ACC (Adaptive Cruise Control), og mens ACC (Adaptive Cruise Control) er i drift, kan ikke nivået av regenerativ bremsekraft endres fra normalnivået (B2). Hvis velgeren for nivå av regenerativ bremsekraft aktiveres, hører du et lydsignal.

MERK

- Hvis TARMAC- eller POWER-modus velges med kjøremodusvelgeren (se “Kjøremodusvelger” på side 8-30), endres bremsekraftnivået automatisk til B5. Når B5-nivået er valgt, kan du endre bremsekraftnivået manuelt. Hvis det velges en annen modus enn TARMAC eller POWER, endres velgerspakens posisjon automatisk til “D” (Kjør).

Display for nivå av regenerativ bremsekraft

Når velgeren for nivå av regenerativ bremsekraft betjenes eller “B” (Regenerativ brems) velges, vil det valgte nivået av regenerativ bremsekraft (B0 til B5) vises på multiinformasjonsdisplayet.

Betjening av transakselen

⚠ FORSIKTIG

- Før du velger en velgerspakposisjon når Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang og bilen står stille, må du trå bremsepedalen godt inn for å unngå at bilen “kryper”.
  Bilen vil begynne å bevege seg så snart transakselen er innkoblet. Slipp ikke bremsen før du er klar til å kjøre.
- Trå alltid inn bremsepedalen med høyre fot. Bruk av venstre fot kan føre til forsinket reaksjon eller forvirring hos føreren.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis du trår på gasspedalen samtidig som du hviler den andre foten på bremsepedalen, reduserer dette bremseeffektiviteten og kan føre til for tidlig slitasje på bremseklossene.

Venteperioder

Ved korte venteperioder, for eksempel ved trafikklys, kan bilen stå i valgt velgerspakposisjon og holdes i ro med bremsepedalen.
Ved lengre venteperioder når Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, setter du velgerspaken i “N” (Nøytral) og setter på parkeringsbremsen samtidig som du holder bilen i ro med bremsepedalen.
Før du kjører videre etter en stopp, må du passe på at velgerspaken står i “D” (Kjør).

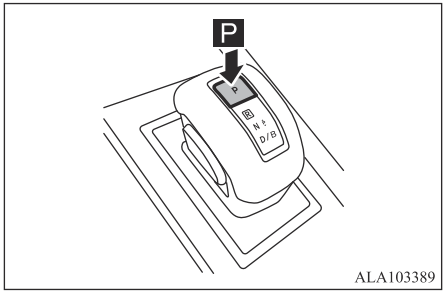
⚠ FORSIKTIG

- Bilen skal aldri holdes i ro med gasspedalen i en bakke. Dette kan føre til feil på transakselen. Sett alltid på parkeringsbremsen og/eller bruk bremsepedalen for å holde bilen i ro.

Parkering

Når bilen skal parkeres, må du først stanse den helt, trekke parkeringsbremsen godt til og deretter trykke på den elektriske parkeringsbryteren. Når du forlater bilen uten tilsyn, må du alltid stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet og ta med deg nøkkelen.

Elektrisk parkeringsbryter



ALA103389

⚠ ADVARSEL

- **Trykk aldri på den elektriske parkeringsbryteren mens bilen er i bevegelse.**
  Hvis du gjør dette mens bilen kjører i lav hastighet, kan det også føre til at du skifter til "P" (Parkering) og stopper bilen brått. Dette kan skade bilen og/eller føre til personskader.

⚠ ADVARSEL

- **For å unngå utilsiktet aktivering av bryteren for "P" (Parkering) må du aldri plassere en gjenstand på bryteren.**
  Utilsiktet veksling til "P" (Parkering) kan føre til en ulykke.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis det oppstår et problem med systemet for den elektriske parkeringsbryteren, får du opp en advarsel på multiinformasjonsdisplayet. Hvis denne advarselen vises, må du umiddelbart få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Ikke søl væske, f.eks. drikke, på den elektriske parkeringsbryteren. Dette kan føre til at den elektriske parkeringsbryteren ikke fungerer som den skal.

MERK

- Når du veksler til eller fra "P" (Parkering), kan du høre en driftslyd og/eller føle vibrasjoner. Dette er normalt.
- Hvis den elektriske parkeringsbryteren og velgerspaken betjenes gjentatte ganger i løpet av kort tid, vil veksling fra eller til "P" (Parkering) midlertidig begrenses for å beskytte systemet.
  Hvis dette skjer, må du vente en stund og deretter betjene den elektriske parkeringsbryteren eller velgerspaken på nytt.

MERK

- Hvis førerdøren åpnes og sikkerhetsbeltet løsnes mens bilen står stille med velgerspaken i en annen posisjon enn P, eller hvis bilen beveger seg sakte og KLAR-kontrollampen lyser, aktiveres parkeringslåsfunksjonen, og "P" (Parkering) kan automatisk bli valgt.

Lydsignal for påminnelse om den elektriske parkeringsbryteren

Hvis bilen står stille og førerdøren åpnes mens parkeringsbryteren ikke står i "P" (Parkering), vil det høres et lydsignal som minner deg på å trykke på den elektriske parkeringsbryteren.

Parkeringsbrems

⚠ ADVARSEL

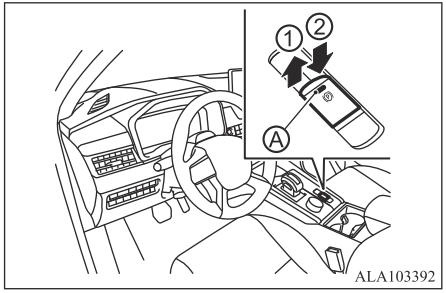
- **Kjør aldri bilen med parkeringsbremsen satt på. Bremsen blir overopphetet og slutter å virke, noe som kan føre til en ulykke.**
- **Løsne aldri parkeringsbremsen fra utsiden av bilen. Hvis bilen setter seg i bevegelse, vil det være umulig å trå på bremsepedalen, og det vil føre til en ulykke.**
- **Bruk aldri velgerspaken i stedet for parkeringsbremsen. Når du parkerer, må du sørge for at parkeringsbremsen er helt på.**

⚠ ADVARSEL

- **For å unngå fare for personskader eller dødsfall som følge av utilsiktet bruk av bilen og/eller dens systemer, må du ikke la barn, personer som trenger hjelp av andre eller kjæledyr være uten tilsyn i bilen. I tillegg kan temperaturen i en lukket bil på en varm dag raskt bli høy nok til å utgjøre en betydelig risiko for skader eller dødsfall for mennesker og kjæledyr.**

⚠ FORSIKTIG

- Ikke plasser gjenstander nær bryteren for parkeringsbremsen. Dette kan føre til at varsellampen for bremsesystemet tennes. Hvis dette skjer, fjerner du gjenstanden. Hvis varsellampen slukkes etter 10 sekunder, foreligger det ikke funksjonsfeil.



Den elektriske parkeringsbremsen kan løsnes automatisk eller ved å betjene bryteren for parkeringsbremsen.

Automatisk betjening

Den elektriske parkeringsbremsen frigjøres automatisk når bilen starter mens gasspedalen er er tråkket ned under følgende forhold.

- Mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang.
- Når velgerspaken er satt til “D” (Kjør) eller “R” (Revers).
- Når førerdøren er lukket.

⚠ ADVARSEL

- **Før du forlater bilen, setter du velgerspaken i “P”-stilling (Parkering) og kontrollerer at varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen lyser for å bekrefte at den elektriske parkeringsbremsen er aktivert. Varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen vil lyse en stund etter at førerdøren er låst.**

⚠ FORSIKTIG

- Når du parkerer i et område der utetemperaturen er under 0 °C, må du ikke trekke til parkeringsbremsen for å unngå at den fryser. For sikker parkering må du sette velgerspaken i “P”-stilling (Parkering) og blokkere hjulene på en sikker måte.

MERK

- Hvis det oppstår en funksjonsfeil i det elektriske parkeringsbremsesystemet (f.eks. på grunn av utladet batteri), anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis velgerspaken flyttes til “P” (Parkering) når bremsekraften opprettholdes av funksjonen for automatisk bremseholding, vil den elektriske parkeringsbremsen aktiveres automatisk.
- Hvis førerens sikkerhetsbelte løsnes når bremsekraften opprettholdes av funksjonen for automatisk bremseholding, vil den elektriske parkeringsbremsen aktiveres automatisk.
- Hvis bryteren for den elektriske motoren settes til OFF-stilling når bremsekraften opprettholdes av funksjonen for automatisk bremseholding, vil den elektriske parkeringsbremsen aktiveres automatisk.
- Før du kjører, må du kontrollere at varsellampen for bremsesystemet er slukket.

Manuell betjening

Sette på: Når bilen står stille, trekker du bryteren opp ①. (Den elektriske parkeringsbremsen aktiveres selv om bryteren for den elektriske motoren står i OFF-stilling.) Indikatorlampen Ⓐ og varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen (rød) lyser.

OGNN25E2

Løsne: Med bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling trår du på bremsepedalen og trykker bryteren ned ②. Indikatorlampen Ⓐ og varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen (rød) slukkes.
Før du kjører, må du kontrollere at varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen (rød) er slukket. For ytterligere informasjon, se "Varsellamper, indikatorlamper og lydpåminnelser" på side 5-09.

MERK

- Når den elektriske parkeringsbremsen settes på eller løsnes, hører du en driftslyd fra undersiden av baksetet. Dette er normalt og indikerer ikke en feil.
- Når den elektriske parkeringsbremsen settes på og løsnes ofte i løpet av kort tid, kan det hende at varsellampen for bremsesystemet blinker, og at parkeringsbremsen ikke fungerer for å forhindre overoppheting av parkeringsbremsesystemet. Hvis dette skjer, aktiverer du den elektriske parkeringsbremsen igjen etter å ha ventet i ca. 1 minutt.
- Hvis den elektriske parkeringsbremsen må settes på under kjøring i en nødsituasjon, trekker du opp og holder bryteren for parkeringsbremsen inne. Når du slipper bryteren for parkeringsbremsen, frigjøres parkeringsbremsen.

MERK

- Når du trekker opp bryteren for den elektriske parkeringsbremsen under kjøring, aktiveres parkeringsbremsen og et lydsignal høres. Varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen på måleren og på bryteren for parkeringsbremsen tennes. Dette er ikke et tegn på feil. Varsellampen for den elektriske parkeringsbremsen på måleren og på bryteren for parkeringsbremsen slukkes når parkeringsbremsen frigjøres.
- Når du trekker opp bryteren for den elektriske parkeringsbremsen med bryteren for den elektriske motoren i OFF- eller ACC-stilling, vil indikatorlampen for parkeringsbremsen fortsette å lyse i en kort periode.

Avhengig av vekten på bilen og tilhengeren og hvor bratt skråningen er, kan det være en tendens til at bilen beveger seg bakover når den starter fra stillestående. Når dette skjer, kan du bruke bryteren for parkeringsbremsen på samme måte som en vanlig parkeringsbrems av spaktype.
Før du kjører på hellende veier med tilhenger, må du lese følgende for å unngå at bilen beveger seg bakover utilsiktet.

- Trykk bryteren ned for å løsne parkeringsbremsen så snart Plug-in Hybrid EV-systemet leverer nok dreiemoment til hjulene.

Automatisk bremseholding

Funksjonen for automatisk bremseholding opprettholder bremsekraften uten at føreren må trå på bremsepedalen når bilen står stille i et lyskryss eller et veikryss. Så snart føreren trår på gasspedalen igjen, deaktiveres funksjonen for automatisk bremseholding, og bremsekraften frigjøres. Driftsstatusen for automatisk bremseholding kan vises på multiinformasjonsdisplayet.

ADVARSEL

- **Funksjonen for automatisk bremseholding er ikke konstruert for å holde bilen i en bratt bakke eller på glatt vei. Bruk aldri automatisk bremseholding når bilen stoppes i en bratt bakke eller på glatt vei. Bilen kan sette seg i bevegelse.**
- **Når funksjonen for automatisk bremseholding er aktivert, men ikke klarer å holde bilen i ro, må du trå på bremsepedalen for å stoppe bilen. Hvis bilen plutselig beveger seg på grunn av ytre forhold, kan lydsignalet utløses, og varselet om automatisk bremseholding kan lyse på multiinformasjonsdisplayet.**
- **Sørg for å deaktivere funksjonen for automatisk bremseholding når du bruker en automatisk vaskehall eller tauer bilen.**

⚠ ADVARSEL

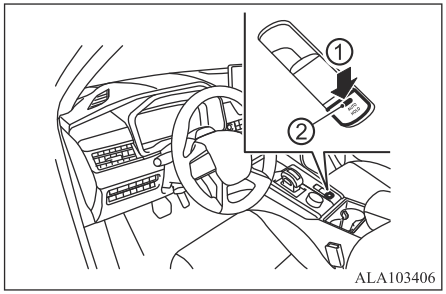
- **Sørg for å trykke på den elektriske parkeringsbryteren for å sette den i "P"-stilling (Parkering) og sett på parkeringsbremsen når du parkerer bilen, stiger av eller på bilen eller laster bagasje. Hvis du ikke gjør dette, kan bilen bevege seg eller rulle av gårde på en uventet måte, noe som kan føre til alvorlige personskader eller materielle skader.**
- **Hvis noen av følgende forhold inntreffer, kan det hende at funksjonen for automatisk bremseholding ikke fungerer. Få systemet kontrollert omgående. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service. Hvis bilen ikke brukes i overensstemmelse med disse forholdene, kan bilen bevege seg eller rulle av gårde på en uventet måte, noe som kan føre til alvorlige personskader eller materielle skader.**
  - **En varselmelding vises på multiinformasjonsdisplayet.**
  - **Indikatorlampen på bryteren for automatisk bremseholding lyser ikke når bryteren trykkes inn.**
- **Funksjonen for automatisk bremseholding aktiveres ikke hvis varsellampen for aktiv stabilitetskontroll [ASC], varsellampen for elektrisk parkeringsbrems eller hovedvarsellampen lyser og meldingen "Kontroll av understellet Systemfeil" vises på multiinformasjonsdisplayet.**

⚠ ADVARSEL

- **For å opprettholde bremsekraften for å holde bilen i ro, kan det høres en lyd. Dette er ikke en feil.**

Slik aktiverer/deaktiverer du funksjonen for automatisk bremseholding

Slik aktiverer du funksjonen for automatisk bremseholding



1. Trykk på bryteren for automatisk bremseholding ① mens bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling. Indikatorlampen på bryteren for automatisk bremseholding ② tennes.
2. Når funksjonen for automatisk bremseholding settes til ventemodus, lyser indikatorlampen for automatisk bremseholding (hvit) på måleren.

For å kunne bruke funksjonen for automatisk bremseholding må følgende betingelser være oppfylt.

- Sikkerhetsbeltet til føreren er festet.
- Den elektriske parkeringsbremsen er frigjort.
- Bilen står ikke i stillingen "P" (Parkering).
- Bilen er ikke parkert i en bratt bakke.

MERK

- ON/OFF-innstillingen for funksjonen for automatisk bremseholding beholdes selv om bryteren for den elektriske motoren slås av.

OGNN25E2

Slik deaktiverer du funksjonen for automatisk bremseholding

Med funksjonen for automatisk bremseholding aktivert trykker du på bryteren for automatisk bremseholding for å slå av indikatorlampen for automatisk bremseholding og deaktivere funksjonen for automatisk bremseholding. For å deaktivere funksjonen for automatisk bremseholding mens bremsekraften opprettholdes av funksjonen for automatisk bremseholding, trår du på bremsepedalen og trykker på bryteren for automatisk bremseholding.

⚠ ADVARSEL

- **Sørg for å holde bremsepedalen godt nedtrykket når du slår av funksjonen for automatisk bremseholding mens bremsekraften er aktivert. Når funksjonen for automatisk bremseholding deaktiveres, kobles bremsekraften ut. Dette kan føre til at bilen beveger seg eller ruller av gårde uventet.**
  Hvis du ikke forhindrer at bilen ruller av gårde, kan det føre til alvorlige personskader eller materielle skader.

Slik bruker du funksjonen for automatisk bremseholding

For ytterligere informasjon om hvordan du bruker funksjonen for automatisk bremseholding, se instruksjonene i dette avsnittet.

Slik opprettholder du bremsekraften automatisk

Når funksjonen for automatisk bremseholding er aktivert og indikatorlampen for automatisk bremseholding (hvit) lyser på måleren, trår du på bremsepedalen for å stoppe bilen. Bremsetrykket du har brukt, opprettholdes. Mens bremsen holdes, lyser indikatorlampen for automatisk bremseholding (grønn) på måleren.

Slik starter du bilen fra stillestående

Når bilen ikke står i “P” (Parkering) eller velgerspaken ikke står i “N” (Nøytral), trår du på gasspedalen samtidig som bremsekraften opprettholdes. Bremsekraften frigjøres automatisk for å starte bilen på nytt. Indikatorlampen for automatisk bremseholding (hvit) på måleren tennes, og automatisk bremseholding går tilbake til ventemodus.

Parkering

Når den elektriske parkeringsbryteren trykkes for å skifte til “P” (Parkering) mens bremsekraften opprettholdes av funksjonen for automatisk bremseholding, vil parkeringsbremsen automatisk aktiveres og bremsekraften fra funksjonen for automatisk bremseholding frigjøres. Indikatorlampen for automatisk bremseholding slukkes. Når den elektriske parkeringsbryteren trykkes for å skifte til “P” (Parkering) mens bremsekraften opprettholdes av funksjonen for automatisk bremseholding, vil parkeringsbremsen automatisk aktiveres og bremsekraften fra funksjonen for automatisk bremseholding frigjøres. Indikatorlampen for automatisk bremseholding slukkes.

MERK

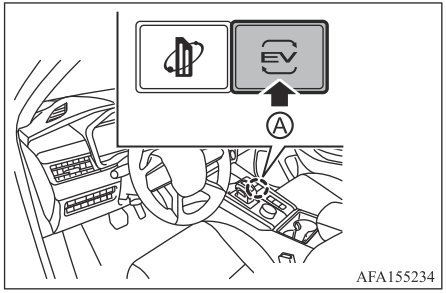
- Under følgende forhold vil parkeringsbremsen automatisk aktiveres, og bremsekraften til automatisk bremseholding vil frigjøres:
  - Bremsekraften aktiveres av funksjonen for automatisk bremseholding i 3 minutter eller lenger.
  - Sikkerhetsbeltet til føreren løsnes.
  - Bryteren for den elektriske motoren settes til OFF-stilling.
  - Hvis det oppstår en funksjonsfeil i funksjonen for automatisk bremseholding.

MERK

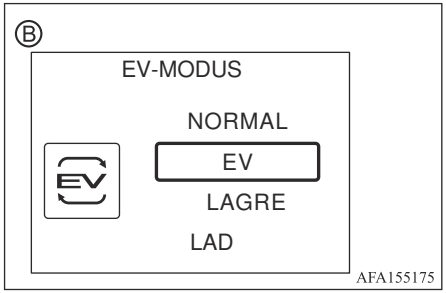
- Når bilen stopper, men bremsekraften ikke opprettholdes, trår du hardt på bremsepedalen til indikatorlampen for automatisk bremseholding (grønn) lyser.

Bryter for valg av EV-modus

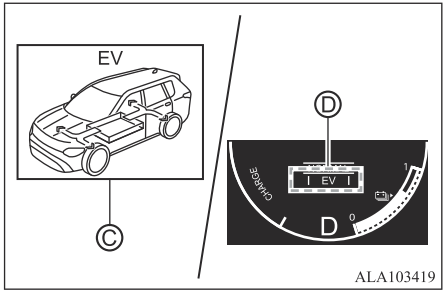
Ⓐ Bryter for valg av EV-modus



Eksempel på multiinformasjonsdisplay ①



Eksempel på multiinformasjonsdisplay ②



Trykk på bryteren for valg av EV-modus for å bytte EV-modus Ⓐ

Hvis du trykker på bryteren for valg av EV-modus mens bryteren for den elektriske motoren står i ON, kan du endre kjørebatterimodusen i rekkefølgen NORMAL, EV, SAVE, CHARGE, NORMAL.
Når du trykker på bryteren for valg av EV-modus, vises EV-modus på multiinformasjonsdisplayet Ⓑ. Velg en modus, og vent i ca. 2 sekunder for å bekrefte modusen.
Den valgte modusen avbrytes i noen sekunder Ⓒ på multiinformasjonsdisplayet, og EV-modusindikatoren Ⓓ skifter.

MERK

- Avhengig av bilen og kjøreforholdene kan det hende at enkelte modi ikke er tilgjengelige. Tegnene er nedtonet for modiene som ikke kan brukes.
- Hvis du velger en EV-modus som ikke er tilgjengelig, vises årsaken til at modusen ikke er tilgjengelig, på multiinformasjonsdisplayet.

NORMAL-modus

Velg denne modusen for vanlig kjøring. Både den elektriske motoren og motoren blir brukt på en velbalansert måte.

- Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, er EV-modusen satt til "NORMAL".

OGNN25E2

EV-prioritetsmodus

Denne modusen hjelper deg med å kjøre bilen uten å starte motoren i så stor grad som mulig på steder der man må ta hensyn til støy og eksosutslipp, for eksempel i boligområder o.l.

- Når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, trykker du på bryteren for valg av EV-modus for å velge "EV". Selv om gasspedalen tråes hardt inn, kan du kjøre i elbilmodus i så stor grad som mulig.

MERK

- Når TARMAC- eller POWER-modus er valgt med kjøremodusvelgeren, kan ikke EV-prioritetsmodus brukes.
  Se "Kjøremodusvelger" på side 8-30.
- Hvis temperaturen i kjørebatteriet er for høy eller for lav og Plug-in Hybrid EV-systemets beskyttelsesfunksjon er aktivert, er ikke EV-prioritetsmodus tilgjengelig.
  Se "Forholdsregler og tiltak ved sterk varme" på side 2-11.
  Se "Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde" på side 2-12.
- Hvis motoren starter automatisk når bilen akselererer under kjøring i EV-prioritetsmodus, kan det hende at bilen akselererer raskere.

MERK

- I situasjonene nedenfor fortsetter EV-prioritetsmodus selv om motoren starter automatisk.
  - Når gasspedalen tråes helt inn.
  - Når gasspedalen tråes ned gjentatte ganger og hardt.
  - Når bryteren for duggfjerning trykkes inn.
  - Når bilens hastighet er over motorens kjøreområde.
  - Når girvelgeren står i "B" når kjørebatteriet er nesten fulladet.

  Motoren kan også starte avhengig av andre bilforhold.
- Hvis omgivelsestemperaturen er lav, kan motoren starte for oppvarming når Plug-in Hybrid EV-systemet startes mens klimaanlegget betjenes. Hvis du ikke vil starte motoren, må du velge EV-prioritetsmodus med bryteren for den elektriske motoren i ON-stilling før du starter Plug-in Hybrid EV-systemet.
- Mens EV-prioritetsmodus er i drift, kan gasspedalresponsen bli treg.
- I EV-prioritetsmodus kan motoreffekten bli redusert på grunn av dårlig kjørebatteri eller at omgivelsestemperaturen faller. I slike tilfeller starter du motoren ved å avbryte EV-prioritetsmodus for å sikre motoreffekt.

SAVE-modus

SAVE-modus kan brukes for å spare på den gjenværende strømmen i kjørebatteriet under kjøring. Denne modusen bevarer strømmen i kjørebatteriet til bruk på et senere tidspunkt, for eksempel i et boligområde eller til bruk på destinasjonen din. SAVE-modus kan også brukes til å redusere strømforbruket fra kjørebatteriet under kjøring i høy hastighet.
Når SAVE-modus er aktivert, startes motoren for å opprettholde den gjenværende strømmen i kjørebatteriet, og bilen settes i seriehybridmodus eller parallellhybridmodus, avhengig av gjenværende strøm i kjørebatteriet.

MERK

- Motoren kan stoppe når bilen stopper eller går på tomgang.
- Selv om du velger SAVE-modus, kan det hende at motoren ikke starter. Dette avhenger av gjenværende kapasitet i kjørebatteriet eller betjeningen av Plug-in Hybrid EV-systemet.
- Under følgende forhold kan ikke SAVE-modusen brukes selv om du velger denne modusen, et lydsignal høres og en melding vises på multiinformasjonsdisplayet.
- Ved høy temperatur i kjølevæsken.
- Når den gjenværende drivstoffmengden er lav.
- Når temperaturen i kjørebatteriet er for lav.

MERK

- I situasjonene nedenfor vil SAVE-modusen bli avbrutt automatisk og meldingen vises på multiinformasjonsdisplayet.
- Når temperaturen i kjølevæsken blir høy.
- Når den gjenværende drivstoffmengden blir lav.
- Når temperaturen i kjørebatteriet blir for lav.

CHARGE-modus

Bruk CHARGE-modus for å lade kjørebatteriet under kjøring. Vi anbefaler at du bruker denne modusen før kjøring opp lange bakker eller på fjellveier.
Når CHARGE-modus er aktivert, vil motoren starte for å lade kjørebatteriet til nesten fullt.

ADVARSEL

- **Husk å stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet når du forlater bilen. Se "Parkering/parkering i bakker" på side 8-109.**
- **CHARGE-modusen skal bare brukes på et godt ventilert sted.**
  Motoren starter når bilen er i CHARGE-modus, og dette kan føre til at det danner seg karbonmonoksid, noe som kan føre til karbonmonoksidforgiftning. Bryteren skal kun brukes på et godt ventilert sted.

ADVARSEL

- **CHARGE-modusen skal ikke brukes i nærheten av brennbart materiale, for eksempel tørt gress, papir osv. Brann kan oppstå pga. høy temperatur i eksosrøret.**

FORSIKTIG

- Fronten av bilen skal ikke dekkes med noe mens CHARGE-modus er aktivert, inkludert en bilpresenning. Det kan føre til at motoren overopphetes.

MERK

- Selv om du velger CHARGE-modus, kan det hende at motoren ikke starter. Dette avhenger av gjenværende kapasitet i kjørebatteriet eller betjeningen av Plug-in Hybrid EV-systemet.
- Under følgende forhold kan ikke CHARGE-modusen brukes selv om du velger denne modusen, et lydsignal høres og en melding vises på multiinformasjonsdisplayet.
  - Ved høy temperatur i kjølevæsken.
  - Når den gjenværende drivstoffmengden er lav.
  - Når temperaturen i kjørebatteriet er for lav.
- I situasjonene nedenfor vil CHARGE-modusen bli avbrutt automatisk og meldingen vises på multiinformasjonsdisplayet.
  - Når temperaturen i kjølevæsken blir høy.
  - Når den gjenværende drivstoffmengden blir lav.
  - Når temperaturen i kjørebatteriet blir for lav.
- I en kontinuerlig oppoverbakke kan akselerasjonen og hastigheten til bilen være utilstrekkelig hvis kjørebatteriets ladenivå er lavt. Vi anbefaler at du velger CHARGE-modus med bryteren for EV-modus og POWER-modus med kjøremodusvelgeren (se "Kjøremodusvelger") samtidig før du kjører i oppoverbakke, for å øke batteriets ladenivå opp til ca. 25 % av full lading.
  Hvis du kjører i moderat hastighet, øker ladenivået i kjørebatteriet.
  Ved tauing er det ikke sikkert at ladenivået i kjørebatteriet øker, avhengig av vekten.
- Hvis CHARGE-modus brukes når bilen har stått parkert på et sted med høy temperatur i et lengre tidsrom, kan det hende at ladingen ikke fungerer.
- Ladetiden for å nå full lading av kjørebatteriet kan forlenges avhengig av tilstanden til kjørebatteriet, kjøreforholdene eller omgivelsene.
- Motoren kan stoppe ved full lading, men den stopper raskere når bilen står stille.
- Hvis du bruker CHARGE-modus for å generere elektrisitet mens bilen kjøres på bensin, kan drivstofforbruket øke.
  Ta hensyn til miljøet.

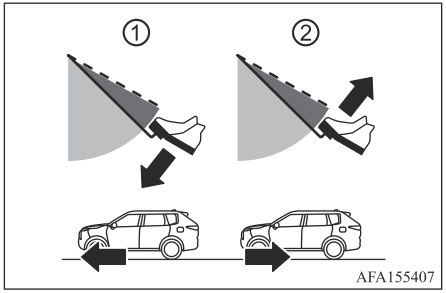
MERK

- Hvis du har motoren i gang mens bilen står parkert, kan du bli ilagt bot i henhold til gjeldende forskrifter for tomgang.
  Bruk CHARGE-modus i henhold til gjeldende forskrifter.
  Hvis motoren startes, må du også kontrollere at du har tilstrekkelig med drivstoff i drivstofftanken, slik at motoren ikke går tom for drivstoff.

Innovativ pedaldriftsmodus

ADVARSEL

- **Stol aldri utelukkende på den innovative pedaldriftsmodusen, ettersom det finnes ytelsesbegrensninger for systemets funksjon. Kjør alltid forsiktig og oppmerksomt. Bremsepedalen skal brukes for å bremse eller stanse bilen, avhengig av trafikk- eller veiforholdene.**



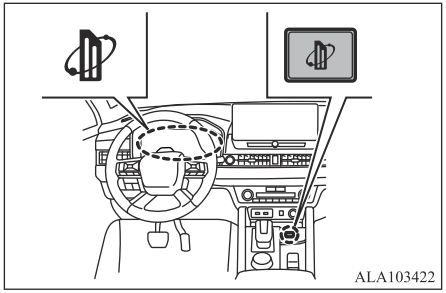
① Akselerasjon

② Nedbremsing (i stedet for bremsepedalen)

Med den innovative pedaldriftsmodusen kan føreren akselerere eller bremse bilen, med optimalt kontrollert regenerativ brems og driftsbrems, ved kun å bruke gasspedalen. Dette gjør at føreren slipper å skifte fot mellom gasspedalen og bremsepedalen.

Bruk av innovativ pedaldriftsmodus

Når den innovative pedaldriftsmodusen aktiveres, forsterkes den regenerative bremsen, og føreren kan justere bilens hastighet ved bare å trå ned eller justere tilbake gasspedalen. Når du slipper opp gasspedalen (tar foten av pedalen), bremser bilen jevnt ned uten at du trenger å trå på bremsepedalen.



Den innovative pedaldriftsmodusen slås på eller av hver gang du trykker på bryteren for innovativ pedaldriftsmodus. (Indikatoren for innovativ pedaldriftsmodus på multiinformasjonsdisplayet viser statusen for den innovative pedaldriftsmodusen.) Når den innovative pedaldriftsmodusen aktiveres, endres gasspedalens egenskaper betydelig, og gasspedalen fungerer på en annen måte enn en vanlig pedal. Sørg for å bekrefte statusen for den innovative pedaldriftsmodusen (på eller av) på multiinformasjonsdisplayet før du kjører.

Aktivering av systemet

For å aktivere den innovative pedaldriftsmodusen setter du bryteren for den elektriske motoren til KLAR til kjøring- eller ON-stilling, og trykker på bryteren for den innovative pedaldriftsmodusen på midtkonsollen.

Deaktivering av systemet

For å deaktivere den innovative pedaldriftsmodusen når bryteren for den elektriske motoren står i KLAR til kjøring- eller ON-stilling, trykker du på bryteren for den innovative pedaldriftsmodusen.

MERK

- Når den innovative pedaldriftsmodusen byttes til ON eller OFF, endres graden av nedbremsing av bilen.
- Den innovative pedaldriftsmodusen slås automatisk av når Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.
- Bremsepedalen kan bevege seg mens bilen bremser ved hjelp av den innovative pedaldriftsmodusen. Dette er normalt.

Kjørefunksjoner med den innovative pedaldriftsmodusen

Den innovative pedaldriftsmodusen gir følgende kjørefunksjoner:

Ved kjøring av bilen

- Når du trår ned gasspedalen eller justerer den tilbake, endres graden av akselerasjon og nedbremsing tilsvarende.
- Når gasspedalen justeres tilbake, er graden av nedbremsing større enn normalt. (Maksimal nedbremsing varierer avhengig av bilens hastighet.)
- "Kryping" skjer på samme måte som for bensindrevne kjøretøy.
- Trå ned bremsepedalen når bilen står stille.
- Bilens bremselys tennes når nedbremsingsnivået når en vanlig bremseoperasjon.

Hvis nedbremsingen ikke er tilstrekkelig når gasspedalen justeres tilbake eller slippes helt opp, må du trå ned bremsepedalen. Bremsepedalen kan brukes for å bremse bilen på samme måte som normalt, selv når den innovative pedaldriftsmodusen er aktivert.

Andre kjøretips for den innovative pedaldriftsmodusen

- For å få en jevn nedbremsing når den innovative pedaldriftsmodusen er aktivert, anbefaler vi at du justerer gasspedalen mens du kjører med foten på den (trå den ned eller juster den tilbake, men ikke slipp den helt opp).
- Når den innovative pedaldriftsmodusen er aktivert, kan ikke nivået av regenerativ bremsekraft velges.
- Når den innovative pedaldriftsmodusen er aktivert, er kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] slått av.
- Den innovative pedaldriftsmodusen fungerer ikke under følgende forhold:
  - Når ACC (Adaptive Cruise Control) eller FCM (Forward Collision Mitigation System) brukes.

Begrensninger for innovativ pedaldriftsmodus

ADVARSEL

- **Systembegrensningene for den innovative pedaldriftsmodusen er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **Hvis bremsekraften som leveres av den innovative pedaldriftsmodusen, ikke er tilstrekkelig, trår du ned bremsepedalen.**
  - **Under følgende forhold kan det hende at den innovative pedaldriftsmodusen ikke bremser bilen tilstrekkelig. Trå ned bremsepedalen når det er nødvendig.**
    - **Når det lastes for tung bagasje i bilen.**
    - **Når du kjører i bratte nedoverbakker.**
    - **Når du kjører på isete veier.**

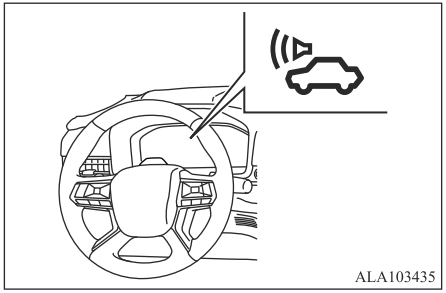
FORSIKTIG

- Vær forsiktig så du ikke betjener bryteren for den innovative pedaldriftsmodusen feilaktig eller utilsiktet.

Funksjonsfeil for innovativ pedaldriftsmodus

Hvis advarselen “Pedaldriftsmodus System utilgjengelig Trå på bremsepedalen for å bremse eller stoppe” vises på multiinformasjonsdisplayet, senker du farten med bremsepedalen. Se “88. Advarselen “Pedaldriftsmodus System utilgjengelig Trå på bremsepedalen for å bremse eller stoppe”” på side 5-44.
Når advarselen vises, vil den innovative pedaldriftsmodusen slås av automatisk. Få undersøkt systemet snarest mulig hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)



Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS] er en enhet som bruker lyd til å varsle fotgjengere om bilen. Systemet fungerer i følgende tilfeller når motoren ikke er i gang og KLAR-kontrollampen lyser:

- Ved akselerasjon: 30 km/t (19 mph) eller mindre
- Ved nedbremsing: 25 km/t (16 mph) eller mindre
- Når girvelgeren står i “R” (Revers).

Lyden starter ikke i følgende situasjoner.

- Når varsellampen for Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS] på multifunksjonsskjermen lyser.
- Når motoren er i gang.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke hører lyden fra Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS], må du få systemet kontrollert hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
- **Vær spesielt oppmerksom på fotgjengere selv om Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS] er aktivert.**
  Det kan være at fotgjengere ikke legger merke til at bilen kommer, noe som kan forårsake en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfall.

⚠ FORSIKTIG

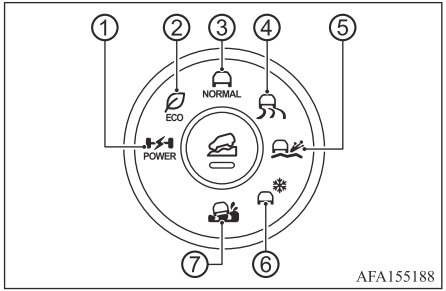
- Hvis det oppstår en funksjonsfeil i systemet, vil varsellampen for AVAS-systemet på multifunksjonsskjermen lyse. Hvis varsellampen lyser, må du få systemet undersøkt hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

MERK

- Når alle de følgende betingelsene er oppfylt, fortsetter AVAS-systemet å fungere til bryteren for den elektriske motoren slås av, for å minne føreren på at Plugin Hybrid EV-systemet er i drift når føreren går ut av bilen.
  - Når velgerspaken er satt til “P” (Parkering).
  - Når KLAR-kontrollampen lyser.
  - Når førerens sikkerhetsbelte ikke er festet.
  - Når førerdøren åpnes
- AVAS-systemet stoppes når bryteren for den elektriske motoren slås av.

Kjøremodusvelger

Kjøremodusvelger



① POWER-modus

② ECO-modus

③ NORMAL-modus

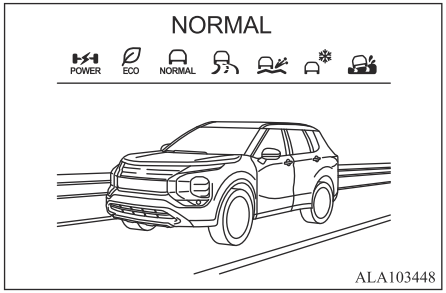
④ TARMAC-modus

⑤ GRAVEL-modus

⑥ SNOW-modus

⑦ MUD-modus

Visning (eksempel)



Kjøremodusvelgeren kan velge egenskaper for et integrert kontrollsystem for bildynamikk som gir bedre generelle kjøreegenskaper og bilstabilitet for et bredt spekter av kjørestiler og kjøreforhold ved hjelp av integrert styring av Plug-in Hybrid EV-systemet, EPS, firehjulsdrift, AYC (aktiv girkontroll), ABS og ASC.
Velg en kjøremodus blant følgende typer alt etter kjørestil eller kjøreforhold: NORMAL, POWER, GRAVEL, ECO, SNOW, TARMAC, MUD.
Gjeldende modus vises på multiinformasjonsdisplayet.
Vri kjøremodusvelgeren til høyre eller venstre for å endre modus. Listen over modi vises på multiinformasjonsdisplayet, og du kan velge en modus.

MERK

- Listen over modi slås av ca. 4 sekunder etter at en modus er valgt.
- Kjøremodusen settes automatisk til NORMAL-modus når bryteren for den elektriske motoren slås av og på igjen.

Hvis det ikke er mulig å skifte kjøremodus ved hjelp av kjøremodusvelgeren når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling, må du få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke stirr på kjøremodusvelgeren eller displayet mens du kjører. Det er viktig at du kan konsentrere deg fullt og helt om kjøringen.**

NORMAL-modus

Denne modusen gir velbalanserte kjøreegenskaper med god SUV-effektivitet under ulike veiforhold.

ECO-modus

Denne modusen støtter miljøvennlig og økonomisk kjøring ved hjelp av optimaliserte drivverksegenskaper.

MERK

- ECO-modus gir ikke nødvendigvis bedre drivstofføkonomi, ettersom det er mange kjørefaktorer som påvirker effektiviteten.

TARMAC-modus

Denne modusen gjør det mulig å kjøre med smidig dynamikk på tørr, asfaltert vei, for eksempel med responsiv og kraftig akselerasjon, responsiv og lineær styrefølelse, stabilitet og god kontroll i svinger.

MERK

- Når TARMAC-modus er valgt, kan ikke EV-prioritetsmodus brukes eller avbrytes.
  Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.
  Det regenerative bremsenivået blir også høyere (B5-nivå). Se “Velger for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler)” på side 8-17.

POWER-modus

Denne modusen gir deg den kraftigste og mest responsvillige akselerasjonsfølelsen takket være den elektriske motoren.

MERK

- Når POWER-modus er valgt, kan ikke EV-prioritetsmodus brukes eller avbrytes.
  Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.
  Det regenerative bremsenivået blir også høyere (B5-nivå). Se “Velger for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler)” på side 8-17.

GRAVEL-modus

Denne modusen brukes ved kjøring på ujevnt veidekke, f.eks. flate, uasfalterte veier eller våte, asfalterte veier, og gir bedre rettlinjethet på ujevn vei og kraftigere startakselerasjon.

MERK

- Når GRAVEL-modus er valgt, påvirkes ACC-funksjonen (Adaptive Cruise Control). Se “ACC (Adaptive Cruise Control)” på side 8-68.

SNOW-modus

Denne modusen brukes ved kjøring på glatte veier (f.eks. på snødekte veier), og gir god styrerespons og høy stabilitet i svinger på glatte veier.

MERK

- Når SNOW-modus er valgt, påvirkes ACC-funksjonen (Adaptive Cruise Control). Se “ACC (Adaptive Cruise Control)” på side 8-68.

MUD-modus

Denne modusen brukes ved kjøring på glatte veier der det kreves maksimalt veigrep, for eksempel gjørmete veier og veier med dyp snø, og forbedrer veigrepet.

MERK

- Når MUD-modus er valgt, påvirkes ACC-funksjonen (Adaptive Cruise Control). Se “ACC (Adaptive Cruise Control)” på side 8-68.

Førerassistansesystemer

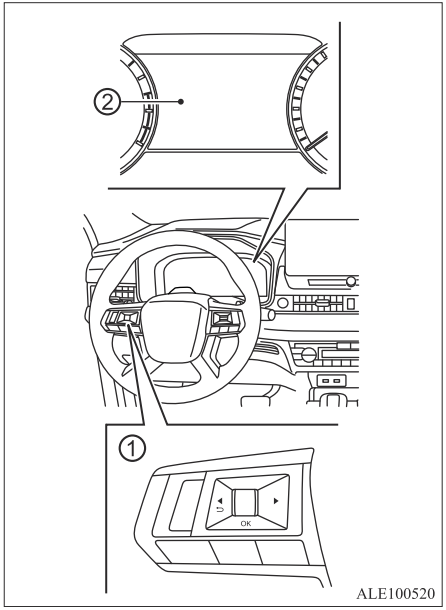
Førerassistansesystemene er kun hjelpemidler for føreren og erstatter ikke sikker og forsiktig kjøring. Hvert førerassistansesystem er utviklet for å hjelpe føreren på ulike måter under kjøringen. Følgende førerassistansesystemer (utstyrsavhengig) er tilgjengelige i denne bilen:

Kategori	System	Symbol	Systembeskrivelse (se den angitte siden for detaljert informasjon).	Side
Hjelpemidler for kjøring forover	FCM (Forward Collision Mitigation System)	OFF	Hjelper føreren med å varsle og/eller bremse når det oppdages fare for kollisjon med forankjørende kjøretøy eller med en fotgjenger eller syklist.	8-84
	PFCW (Predictive Forward Collision Warning)		Bidrar til å varsle føreren når det registreres en plutselig oppbremsing av et annet kjøretøy som kjører foran det forankjørende kjøretøyet i samme kjørefelt.	8-92
	ACC (Adaptive Cruise Control)		ACC (Adaptive Cruise Control) ● Hjelper føreren med å opprettholde en valgt avstand til kjøretøyet foran, og kan bidra til å redusere hastigheten for å matche et langsommere kjøretøy foran, hvis det registreres. ● Bidrar til å bremse ned bilen til stillestående når det registreres et forankjørende kjøretøy som bremser ned til stopp.	8-68
			Modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet) ● Gjør det mulig for føreren å kjøre bilen i en fast hastighet uten å holde foten på gasspedalen.	8-82
Kjørehjelp for sidekjøring (kjørefelt og blindsone)	ELA (Emergency Lane Assist System)		● Varsler føreren om at bilen er i ferd med å krysse en kjørefeltmarkering med en indikator og en vibrasjon i rattet. ● Hjelper føreren med å få bilen tilbake til midten av kjørebanen.	8-44
	BSW (Blind Spot Warning)		Advarer føreren om et kjøretøy som oppdages i et tilstøtende kjørefelt ved filskifte med en indikator.	8-52
Kjørehjelp bak	RCTA (Rear Cross Traffic Alert)		Hjelper føreren med å rygge ut fra en parkeringsplass ved å oppdage andre kjøretøy som nærmer seg fra høyre eller venstre side av bilen.	8-58

OGNN25E2

Kategori	System	Symbol	Systembeskrivelse (se den angitte siden for detaljert informasjon).	Side
	AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)		Hjelper føreren når bilen rygger og nærmer seg stillestående objekter som oppdages rett bak bilen, ved å utløse en advarsel og automatisk bremsing ved behov.	8-102
Parkeringshjelp	Omgivelseskamera	-	Hjelper føreren i parkeringssituasjoner ved å vise ulike visninger av bilens posisjon på en delt skjerm.	7-02
	MOD (Moving Object Detection)	-	Informerer føreren om gjenstander i bevegelse som oppdages i nærheten av bilen i parkeringssituasjoner.	7-12
	Parkeringsfølersystem	-	Informerer føreren med en visuell advarsel og et lydsignal om stillestående hindringer som oppdages i nærheten av støtfangerne eller bilens sider (flankene).	8-117
Annen kjørehjelp	Adaptive LED-frontlys [ALH]		Skifter automatisk det området som belyses av fjernlyset, slik at det ikke bestråler det møtende eller forankjørende kjøretøyet.	5-63
	Automatisk fjernlys [AHB]		Skifter automatisk til nærlys når det oppdages et møtende eller forankjørende kjøretøy foran bilen din.	5-65
	Fartsgrensevarsel	50 OFF OFF	Gir føreren informasjon om den sist registrerte fartsgrensen ved hjelp av fartsgrensevisningen og funksjonen for varsling om for høy hastighet.	8-40
	Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]		Varsler føreren når det oppdages manglende oppmerksomhet eller tretthet.	8-100
	Bakkestartassistent [HSA]	-	Forhindrer at bilen ruller bakover i løpet av den tiden det tar føreren å slippe bremsepedalen og trå på gasspedalen når bilen har stanset i en bakke.	8-114
	System for førerovervåkning [DMS]	OFF	Gjenkjenner førerens tilstand ved hjelp av et kamera og bistår med sikker kjøring.	8-97

Slik aktiverer/deaktiverer du systemene



① Kontroller på rattet (venstre side)

② Multiinformasjonsdisplay

Følgende systemer (utstyrsavhengig) kan aktiveres eller deaktiveres ved hjelp av innstillingsmenyen på multiinformasjonsdisplayet. Velg hvert innstillingselement ved hjelp av rullehjulet på kontrollene på rattet.

- FCM (Forward Collision Mitigation System)
- PFCW (Predictive Forward Collision Warning)
- ELA (Emergency Lane Assist System)
- BSW (Blind Spot Warning)
- RCTA (Rear Cross Traffic Alert)
- AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)
- MOD (Moving Object Detection)
- Parkeringsfølersystem
- Fartsgrensevarsel
- System for føreroverv åkning [DMS]
- Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]

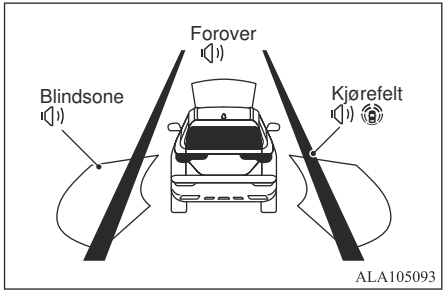
Display for førerassistanse

Displayet for førerassistanse vises på multiinformasjonsdisplayet når det velges ved hjelp av rullehjulet.
Statusen for følgende systemer kan vises i hver sone på displayet.

Sone	Kjørehjelp
Forover	FCM (Forward Collision Mitigation System)
	PFCW (Predictive Forward Collision Warning)
Kjørefelt	ELA (Emergency Lane Assist System)
	Avansert kjørefelt
	Kjørefeltfølsomhet
Blindsone	BSW (Blind Spot Warning)

- Når et av advarselssystemene er aktivert, vises "" -merket i hver sone.
- Når et av intervensjonssystemene er aktivert, vises "" -merket i hver sone.
- Når ingen av systemene er aktivert, vises “AV” i hver sone.

Displayet endres som i eksemplene nedenfor:
Alle: Oversikt



Sone	Kjørehjelp	Display
Forover	FCM (Forward Collision Mitigation System)	Aktivert (oversikt)
	PFCW (Predictive Forward Collision Warning)	

Sone	Kjørehjelp	Display
Kjørefelt	ELA (Emergency Lane Assist System)	Aktivert
	Avansert kjørefelt	Deaktivert
	Kjørefeltfølsomhet	Lav

Sone	Kjørehjelp	Display
Blindsone	BSW (Blind Spot Warning)	Aktivert (oversikt)

Felles feilsøkingsveiledning

Enkelte av førerassistansesystemene bruker de samme delene (kamera, radar osv.) for å fungere. Når det vises en varselmelding i et forgrunnsvindu på multiinformasjonsdisplayet, eller hvis varsellampen blinker/lyser, må du kontrollere systemets tilstand. For mer informasjon, se avsnittene "System midlertidig utilgjengelig" og "Feil i systemet" i denne instruksjonsboken for hvert enkelt system.

For midlertidig blokkering av kamera og radar

Varselmelding/ varsellampe	Symptom	Mulig årsak	Berørt system	Tiltak
OFF Blinker	Høy temperatur i kameraet	Direkte sollys/høy temperatur i kupeen	FCM og PFCW	Når den innvendige temperaturen reduseres, gjenopptas systemet automatisk.
"For øyeblikket utilgjengelig Frontkamera Høy temperatur" og / OFF / OFF Lyser			Fartsgrensevarsel, ELA, FCM og PFCW	Når den innvendige temperaturen reduseres, gjenopptas systemet automatisk.
OFF Blinker	Dårlig sikt fra kameraet	Direkte sollys	ELA og FCM	Når tilstanden ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk.
	Blokkering av kameraet	Frontruten er duggete, frosset eller tilsmusset		Rengjør frontruten i kameraområdet. Bruk vindusviskerne og defrosteren for å hjelpe til med å rengjøre frontruten.

Varselmelding/ varsellampe	Symptom	Mulig årsak	Berørt system	Tiltak
“For øyeblikket utilgjengelig Dårlig sikt” og Lyser	Dårlig sikt fra kameraet	Direkte sollys	FCM og PFCW	Når tilstanden ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk.
“Midlertidig deaktivert Kameraet er blokkert Se instruksjonsboken” og / / Lyser	Blokkering av kameraet	Frontruten er duggete, frosset eller tilsmusset	Fartsgrensevarsel, ELA, FCM og PFCW	Rengjør frontruten i kameraområdet. Bruk vindusviskerne og defrosteren for å hjelpe til med å rengjøre frontruten.
“Midlertidig deaktivert Frontradaren er blokkert Se instruksjonsboken” og / Lyser	Blokkering av frontradaren	I dårlig vær (regn, tåke, snø osv.)	ELA, ACC, FCM og PFCW	Når tilstanden ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk. (Trykk på hovedbryteren for å slå på ACC-systemet igjen.)
		Føleren er tilsmusset eller blokkert		Rengjør området rundt frontradarføleren foran på bilen.
		Veier med få veistrukturer eller bygninger		Når tilstanden ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk. (Trykk på hovedbryteren for å slå på ACC-systemet igjen.)
Blinker	Avbrudd i frontradaren	Forstyrrelser fra en annen radarkilde	ACC, FCM og PFCW	Når tilstanden ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk. (Trykk på hovedbryteren for å slå på ACC-systemet igjen.)

Varselmelding/ varsellampe	Symptom	Mulig årsak	Berørt system	Tiltak
"For øyeblikket utilgjengelig Radar blokkert" og OFF Lyser			FCM og PFCW	Når tilstanden ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk.
"Utilgjengelig Sideradaren er blokkert"	Blokkering av sideradaren	Radarblokkering	BSW og RCTA	Rengjør sideradarområdet bak på bilen. Når tilstanden ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk.
"Midlertidig deaktivert Sideradaren er blokkert Se instruksjonsboken" og Lyser			ELA	

For et system som midlertidig er utilgjengelig

Varsellampe/varselmelding	Mulig årsak	System som må sjekkes	Tiltak
"For øyeblikket utilgjengelig"	● Når systemkontrollen for advarselsfunksjonen ikke ble avsluttet normalt. ● Når bilen taues.	Fartsgrensevarsel, FCM og PFCW	Når forholdene ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk.
OFF Lyser	ASC er slått av	FCM	Slå på ASC.

Varsellampe/varselmelding	Mulig årsak	System som må sjekkes	Tiltak
"For øyeblikket utilgjengelig ASC AV" og Lyser	ASC er slått av	ELA og FCM	Slå på ASC.
"For øyeblikket ikke tilgjengelig"	ASC er slått av	ACC	Slå på ASC.
	SNOW-modus, GRAVEL-modus eller MUD-modus (utstyrsavhengig) er valgt.		Velg en annen modus enn SNOW-, GRAVEL- eller MUD-modus (utstyrsavhengig).
"For øyeblikket ikke tilgjengelig" og Lyser	Retningen på frontkameraet er betydelig feiljustert.	ELA	Få systemet kontrollert.

For feil i systemet

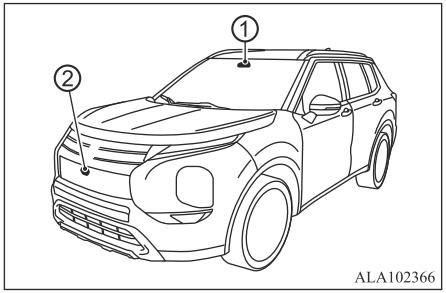
Varsellampe/varselmelding	Symptom	System som må sjekkes	Tiltak
"Funksjonsfeil" og Lyser	Feil i systemet	RCTA, FCM og PFCW	Stopp bilen på et trygt sted. Slå av motoren og start den på nytt. Hvis varsellampen/varselmeldingen fortsetter å lyse, må du få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
"Systemfeil Se instruksjonsboken"		Fartsgrensevarsel, AEB bak og DAA	
"Ikke tilgjengelig Feil i systemet"		ELA, BSW og ACC	
"Feil i parkeringsfølersystemet Se instruksjonsboken"		Parkeringsfølersystem	

OGNN25E2

Plassering av kamera, radar og føler

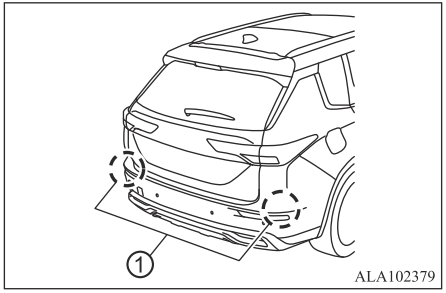
Kameraet, radaren og føleren som brukes av de ulike førerassistansesystemene, er plassert foran og bak på bilen. For vedlikehold av hver komponent, se avsnittet “Vedlikehold av systemet” i denne instruksjonsboken for hvert applikasjonssystem.

Foran på bilen



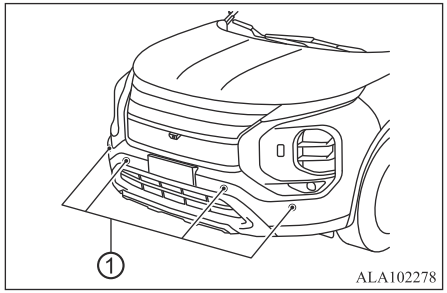
① Kameraenhet foran
– FCM (Forward Collision Mitigation System)
– ELA (Emergency Lane Assist System)
– Adaptive LED-frontlys [ALH]
– Automatisk fjernlys [AHB]
– Fartsgrensevarsel
– ACC (Adaptive Cruise Control)
② Frontradarføler
– FCM (Forward Collision Mitigation System)
– PFCW (Predictive Forward Collision Warning)
– ELA (Emergency Lane Assist System)
– ACC (Adaptive Cruise Control)

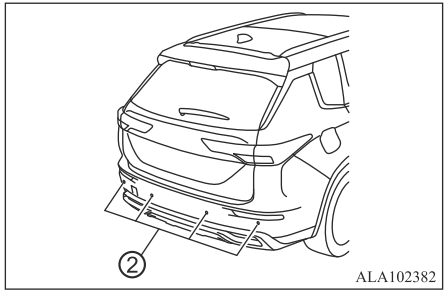
Bak på bilen



① Sideradarføler
– ELA (Emergency Lane Assist System)
– BSW (Blind Spot Warning)
– RCTA (Rear Cross Traffic Alert)

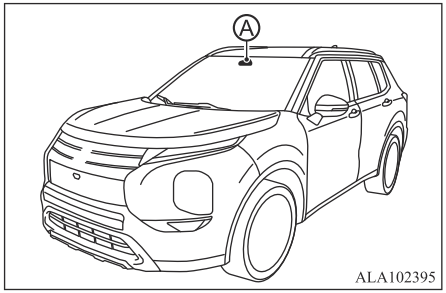
Følere





① Frontfølere
– Parkeringsfølersystem
② Bakre følere
– AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)
– Parkeringsfølersystem

Fartsgrensevarsel



Fartsgrensevarslingssystemet gir føreren informasjon om den sist registrerte fartsgrensen. Systemet fanger opp veiskiltinformasjon med frontkameraenheten Ⓐ som er plassert på frontruten foran det innvendige bakspeilet, og viser de registrerte skiltene på multiinformasjonsdisplayet og på HUD-displayet (Head Up Display) (utstyrsavhengig). (Se “HUD-display (Head Up Display)” på side 5-54.)

Fartsgrensen som vises, er basert på en kombinasjon av kartdata og direkte kameragjenkjenning. Når en endring av fartsgrensen oppdages, varsler systemet føreren med et hastighetsikon og et lydsignal (én gang). Hvis bilen overskrider fartsgrensen, advarer systemet føreren ved at hastighetsikonet blinker og det utløses et lydsignal (fire ganger). Varselsignalet om for høy hastighet kan avbrytes hvis føreren gjør noe for å senke farten eller trykker på rullehjulet på de rattmonterte kontrollene.

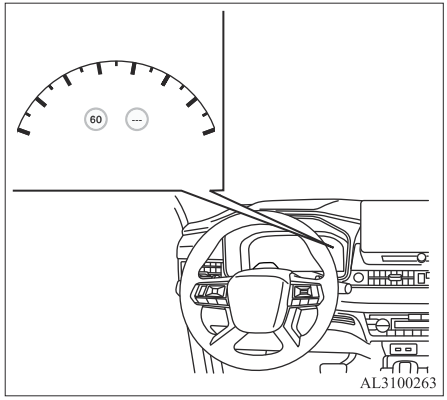
⚠ ADVARSEL

- **Fartsgrensevarslingssystemet er kun ment å være et hjelpemiddel for å gi føreren informasjon. Det er ikke en erstatning for førerens oppmerksomhet mot trafikkforholdene eller ansvar for å kjøre trygt. Det kan ikke forhindre ulykker som skyldes uforsiktighet. Det er førerens ansvar å være årvåken og kjøre sikkert til enhver tid.**
- **Eventuelle indikasjoner og advarsler fra fartsgrensevarslingssystemet overstyrer ikke den faktiske fartsgrensen som gjelder i en bestemt situasjon. Det er førerens ansvar å overholde fartsgrensene til enhver tid.**

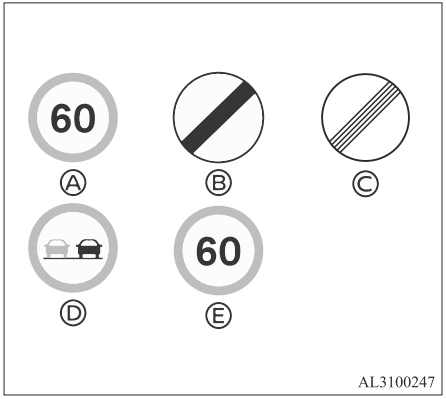
Fartsgrensevarslingssystemet fungerer på følgende måte:

- Funksjonen slås automatisk på når bryteren for den elektriske motoren settes i ON-stilling.
- Hvis lisensen for kartdataene er utløpt, kan ikke kartdataene brukes eller oppdateres, noe som betyr at fartsgrensevisningen i noen tilfeller ikke kan brukes.
- For å opprettholde systemets ytelse for visning av veiskilt må kartdataene oppdateres med jevne mellomrom. Se “Slik oppdaterer du kartdataene” på side 8-44.
- Kartdataene kan automatisk oppdateres til den nyeste versjonen, avhengig av omgivelsene og visse forhold.

Bruk av systemet



Eksempel
Fartsgrensevarslingssystemet viser følgende typer veiskilt:



Tilgjengelige veiskilt

Ⓐ Sist registrerte fartsgrense

Ⓑ Nasjonal fartsgrense

Ⓒ Ingen fartsgrenseinformasjon

Ⓓ Sone med forbikjøringsforbud

Ⓔ Betinget fartsgrense

⚠ FORSIKTIG

- Fartsgrensevarslingssystemet er ment som et hjelpemiddel til forsiktig kjøring. Det er førerens ansvar å være oppmerksom, kjøre trygt og overholde alle gjeldende trafikkregler, inkludert å se etter trafikkskilt.
- Det er ikke sikkert at fartsgrensevarslingssystemet fungerer som det skal under alle forhold. Nedenfor er noen eksempler:
  - Når veiskiltet ikke er godt synlig, for eksempel på grunn av skader eller værforhold.
  - Når regn, snø eller smuss fester seg på frontruten foran frontkameraenheten.
  - Når frontlysene ikke lyser klart, for eksempel på grunn av smuss på linsen eller feil justering av siktet.
  - Når sterkt lys kommer inn i kameraenheten. (For eksempel når lyset skinner direkte mot fronten av bilen ved soloppgang eller solnedgang.)
  - Når det oppstår en plutselig endring i lysstyrken. (For eksempel når bilen kjører inn i eller ut av en tunnel eller under en bro.)
  - Når det er dårlig sikt. (For eksempel utilstrekkelig belysning av veien, dårlige værforhold i regn, snø, tåke eller kraftig vannsprut.)
  - Når trafikkskiltene er skadet eller ikke er standard. (For eksempel feil størrelse, høyde, retning eller lysstyrke, eller fordi de er ødelagte eller bøyde.)

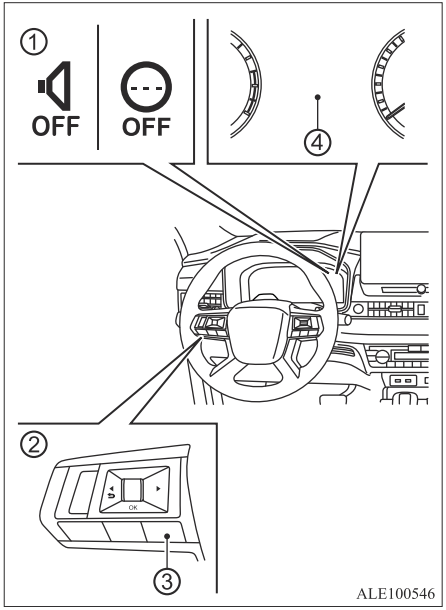
⚠ FORSIKTIG

- Når trafikkskiltene er vanskelige å oppdage. (For eksempel hvis de er tildekket av skitt eller snø, eller hvis belysningen er utilstrekkelig.)
- Når trafikkskiltene er misvisende. (For eksempel trafikkskilt på byggeplasser, i tilstøtende kjørefelt eller avkjøringsfelt.)
- Når det finnes et objekt som ligner på et trafikkskilt. (For eksempel lignende skilt, tavle eller struktur.)
- Når passerende trafikkskilt er utenfor kameraets synsfelt. (For eksempel etter en skarp sving eller for langt unna.)
- Når elektroniske trafikkskilt er vanskelige å oppdage. (For eksempel på grunn av lav kontrast, fordi skiltet er for langt unna eller fordi det inneholder tre sifre.)
- Ved forbikjøring av busser eller lastebiler med fartsklistremerker.

⚠ FORSIKTIG

- Fartsgrensevarslingssystemet kan vise et trafikkskilt, selv om det ikke er noe trafikkskilt foran bilen. Det kan vise en annen fartsgrense enn den som gjelder for personbiler. (Skiltet med maksimal fartsgrense kan vise et høyere eller lavere tall enn den faktiske maksimalhastigheten, for eksempel ved registrering av et fartsgrenseskilt for lastebiler, forskjellige fartsgrenser avhengig av tid på døgnet eller ukedag, eller fartsgrenseskilt med forskjellige enheter nær en grense, ved registrering av et elektronisk trafikkskilt med eller uten fartsgrenseindikasjon, ved registrering av en irrelevant fartsgrense når du passerer en motorveiavkjørsel eller et veikryss, osv.)

Slik aktiverer/deaktiverer du fartsgrensevarslingssystemet



① Indikatorer for fartsgrensevarsel (på multiinformasjonsdisplayet)

② Kontroller på rattet (venstre side)

③ Kontrollbryter

④ Multiinformasjonsdisplay

Utfør følgende trinn for å aktivere eller deaktivere fartsgrensevarslingssystemet, eller tilpasse innstillingene.

Snarveismeny

1. Trykk på kontrollbryteren på bryteren på rattet for å vise “Snarveismeny”.
2. Velg “Tilpasning av førerassistanse”, og trykk på rullehjulet for å aktivere systeminnstillingene.
3. Velg “Tilpasning av modusinnstilling”, og trykk på rullehjulet for å tilpasse innstillingene.

- Fartsgrense- varsel
  Systemet for fartsgrensevarsel kan tilpasses eller slås av.
  “Advarsel”: Både displayet med fartsgrenseinformasjon og funksjonen for varsling om for høy hastighet (display og lydsignal) er aktivert.
  “Bare info”: Bare displayet med fartsgrenseinformasjon er aktivert (alarmlyden og det blinkende displayet som varsler om for høy hastighet, er deaktivert).
  “AV”: Systemet for fartsgrensevarsel er deaktivert.
- Varsel om ny grense
  Varsling (lydsignal) når fartsgrensen endres, kan aktiveres eller deaktiveres.

Innstillinger

1. Trykk på ◄ ►-knappen til “Innstillinger” vises på multiinformasjonsdisplayet, og trykk deretter på rullehjulet. Bruk rullehjulet til å velge “Førerassistanse”. Trykk deretter på rullehjulet.
2. Velg “Trafikkskiltassistanse”, og trykk på rullehjulet.

Følgende elementer er tilgjengelige:

- Fartsgrense- varsel
  Systemet for fartsgrensevarsel kan tilpasses eller slås av.
  “Advarsel”: Både displayet med fartsgrenseinformasjon og funksjonen for varsling om for høy hastighet (display og lydsignal) er aktivert.
  “Bare info”: Bare displayet med fartsgrenseinformasjon er aktivert (alarmlyden og det blinkende displayet som varsler om for høy hastighet, er deaktivert).
  “AV”: Systemet for fartsgrensevarsel er deaktivert.
- Varsel om ny grense
  Varsling (lydsignal) når fartsgrensen endres, kan aktiveres eller deaktiveres.
- Databaseversjon
  Versjonen av kartdataene kan bekreftes.
- Lisensinformasjon
  Kartlisensinformasjonen kan bekreftes.
  “Lisensens utløpsdato”: Utløpsdatoen for kartlisensen
  “Lisensstatus”: Statusen (aktiv/inaktiv) for den gjeldende kartlisensen

MERK

- Når funksjonen for varsling om for høy hastighet deaktiveres (“Bare info” velges), vises "OFF"-indikatoren på multiinformasjonsdisplayet. (Indikatoren slås av etter en viss tid.)
- Når både displayet med fartsgrenseinformasjon og funksjonen for varsling om for høy hastighet deaktiveres (“AV” velges), vises "OFF"-indikatoren (hvit) på multiinformasjonsdisplayet.
- Når bryteren for den elektriske motoren settes i ON-stilling, vises "OFF"-indikatoren (gul). Indikatoren slås av etter at motoren er startet. Dette indikerer at systemet for fartsgrensevarsel er i drift.

System midlertidig utilgjengelig

Tilstand A:
Hvis bilen parkeres i direkte sollys under høye temperaturer (over ca. 40 °C) og deretter startes, kan det hende at fartsgrensevarslingssystemet deaktiveres automatisk. "OFF"-indikatoren (gul) og varselmeldingen “For øyeblikket utilgjengelig Frontkamera Høy temperatur” vises på multiinformasjonsdisplayet.
Tiltak:
Når den innvendige temperaturen reduseres, gjenopptas fartsgrensevarslingssystemet automatisk.
Tilstand B:
I følgende tilfeller vil "OFF"-indikatoren (gul) og varselmeldingen “Midlertidig deaktivert Kameraet er blokkert Se instruksjonsboken” vises på multiinformasjonsdisplayet, og systemet vil slås av automatisk.

- Kameraområdet på frontruten er tildekket av fuktighet, snø, is, smuss eller andre gjenstander.
- Kameraområdet på frontruten er kontinuerlig tildekket av smuss osv.

Tiltak:
Kontroller at frontruten foran kameraet er ren og fri for is/tåke. Bruk om nødvendig funksjonen for maksimal avdugging/avriming eller frontruteoppvarming (utstyrsavhengig) for å fjerne den. Dette kan ta flere minutter.
Når de ovennevnte forholdene ikke lenger er til stede, gjenopptas fartsgrensevarslingssystemet automatisk.
Tilstand C:
Hvis datakommunikasjonen mellom systemene av en eller annen grunn blir midlertidig avbrutt, vises "OFF"-indikatoren (gul) og varselmeldingen “For øyeblikket utilgjengelig” på multiinformasjonsdisplayet.
Tiltak:

Hvis varselmeldingen vises, må du kjøre av veien til et sikkert sted og stanse bilen. Slå av motoren og start den på nytt. Hvis varselmeldingen fortsetter å vises, må du få fartsgrensevarslingssystemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Feil i systemet

Hvis fartsgrensevarslingssystemet ikke fungerer som det skal, slås det automatisk av, og "OFF"-indikatoren (gul) samt varselmeldingen "Systemfeil Se instruksjonsboken" vises på multiinformasjonsdisplayet.

Tiltak:

Hvis varselmeldingen vises, må du kjøre av veien til et sikkert sted og stanse bilen. Slå av motoren og start den på nytt. Hvis varselmeldingen fortsetter å vises, må du få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Vedlikehold av systemet

Fartsgrensevarslingssystemet bruker den samme frontkameraenheten som brukes av ELA-systemet (Emergency Lane Assist), foran det innvendige bakspeilet. For vedlikehold av kameraet, se "ELA (Emergency Lane Assist)" på side 8-44.

Slik oppdaterer du kartdataene

Kartdataene som brukes til fartsgrensevarslingssystemet, kan oppdateres. For å opprettholde systemets ytelse for visning av veiskilt må kartdataene oppdateres med jevne mellomrom. Oppdater manuelt hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

MERK

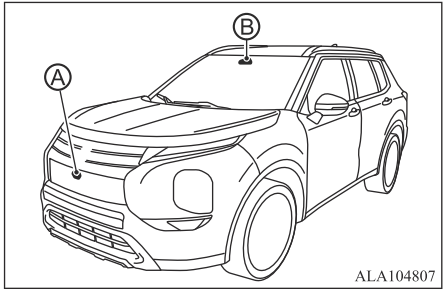
- Kartdataene kan variere avhengig av land. Vi anbefaler at du oppdaterer kartdataene for det landet du ønsker.

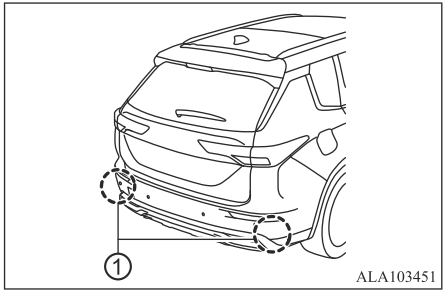
Registrering av ekstra data

Systemet for fartsgrensevarsel er utstyrt med en funksjon for innsamling av bruksdata som er påkrevd i henhold til regelverket. Funksjonen er utformet for å registrere data om kjøretid og -distanse når fartsgrensevarselet er aktivt.

De innsamlede dataene gjøres tilgjengelige med samtykke fra bileieren når kjøretøyet tas med til en forhandler. De innsamlede dataene konverteres deretter til statistisk informasjon som ikke er personlig identifiserende, og de sendes kun til Europakommisjonen.

ELA (Emergency Lane Assist System)





ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av ELA-systemet, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**

OGNN25E2

⚠ ADVARSEL

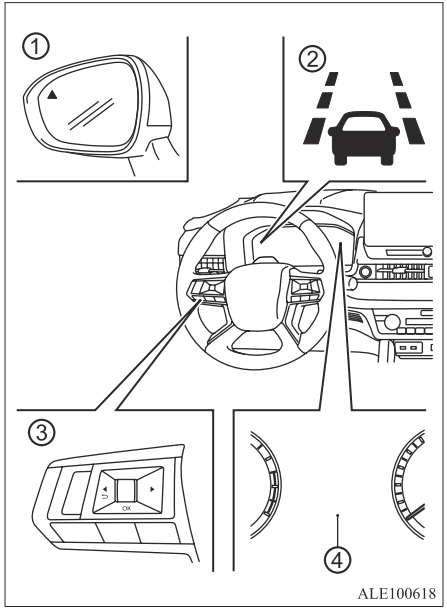
- **ELA-systemet styrer ikke kjøretøyet eller forhindrer tap av kontroll. Det er førerens ansvar å være årvåken, kjøre sikkert, holde kjøretøyet i kjørefeltet og ha kontroll over kjøretøyet til enhver tid.**
- **ELA-systemet er ment å fungere på alle veier med veldefinerte markeringer eller veikanter, men det kan hende at det ikke oppdager veikanten eller kjørefeltmarkeringene under visse vei-, vær- eller kjøreforhold.**
- **Det finnes begrensninger hva angår radarenes og kameraenes registreringsevne. Ikke alle gjenstander eller kjøretøy i bevegelse blir oppdaget. Stol alltid på din egen observasjonsevne for å unngå ulykker.**

ELA-systemet slås automatisk på hver gang Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.
ELA-systemets følsomhet kan justeres, og denne innstillingen beholdes til føreren endrer den igjen.
ELA-systemet bruker en frontkameraenhet Ⓑ plassert over det innvendige bakspeilet til å overvåke kjørefeltmarkeringene i kjørefeltet og til å oppdage andre kjøretøy. ELA-systemet bruker også radarfølere Ⓐ foran på bilen og ① i nærheten av støtfangerne bak til å oppdage andre kjøretøy.

ELA-systemet utløser en tidlig advarsel når systemet for føreroervåkning [DMS] oppdager at føreren er trøtt eller sovner.

MERK

- En tidlig advarsel utløses ikke når DMS-systemet er slått av.



① Sideindikatorlampe

② ELA-indikator (på multiinformasjonsdisplayet)

③ Rattmonterte kontroller (venstre side)

④ Multiinformasjonsdisplay

Bruk av ELA-systemet

ELA-systemet aktiveres når bilen kjører i en hastighet på ca. 60 km/t (37 mph) (registrering foran) eller 50 km/t (30 mph) (registrering bak) og høyere, og bare når kjørefeltmarkeringene eller veikanten er godt synlige på veien.
Registreringen foran registrerer informasjon fra området foran bilen din, for eksempel kjørefeltmarkeringer, veikanten eller møtende kjøretøy, mens registreringen bak registrerer kjøretøy bak bilen din.
ELA-systemet advarer føreren når bilen nærmer seg veikanten eller kjørefeltmarkeringene ved hjelp av en indikator på multiinformasjonsdisplayet og vibrasjoner i rattet. Systemet hjelper føreren med å få bilen tilbake i kjørebanen ved å bremse venstre eller høyre hjul enkeltvis (i en kort periode) under følgende omstendigheter:

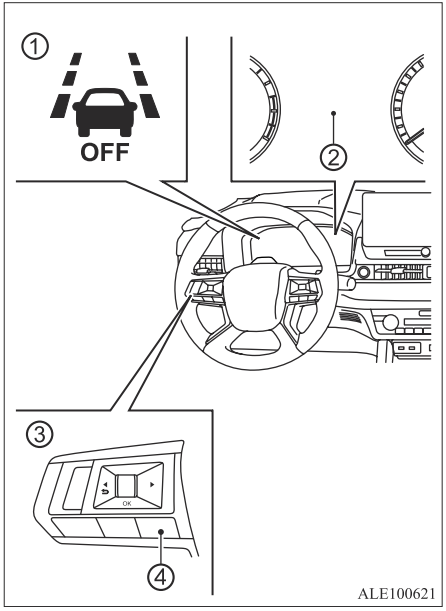
- Hvis "ELA (Emergency Lane Assist)" er slått på i innstillingsmenyen på multiinformasjonsdisplayet:
  - Systemet advarer føreren når bilen nærmer seg en kjørefeltmarkering eller veikanten.

- Systemet hjelper føreren med å få bilen tilbake i kjørefeltet når bilen nærmer seg en heltrukket linje eller veikanten, når møtende kjøretøy befinner seg i tilstøtende kjørefelt.
- Systemet advarer og hjelper føreren med å få bilen tilbake i kjørefeltet når de forbikjørende kjøretøyene befinner seg i tilstøtende kjørefelt. Sideindikatorlampen blinker også.

● Hvis “Avansert kjørefelt” er slått på i innstillingsmenyen, hjelper systemet føreren med å få bilen tilbake i kjørefeltet når bilen nærmer seg en stiplet linje.

For informasjon om valgene i innstillingsmenyen, se “Slik aktiverer/deaktiverer du ELA-systemet” på side 8-46.
Hvis ELA-systemet registrerer at rattet ikke betjenes under bremsekontroll ved hjelp av ELA-systemet, øker varigheten på lydsignalet i takt med at antallet hjelpetiltak øker fra den andre assistansefunksjonen. Selv om systemet registrerer at rattet har blitt betjent, fortsetter lydsignalet å ringe i et visst tidsrom.

Slik aktiverer/deaktiverer du ELA-systemet



① Varsellampe for ELA-systemet AV (på instrumentpanelet)

② Multiinformasjonsdisplay

③ Rattmonterte kontroller (venstre side)

④ Snarveisknapp

Utfør ett av følgende trinn for å aktivere eller deaktivere ELA-systemet.

Snarveismeny

1. Trykk på snarveismenyknappen på bryteren på rattet for å vise “Snarveismeny”.
2. Velg “Tilpasning av førerassistanse”, og trykk på rullehjulet for å aktivere systeminnstillingene.
3. Velg “Tilpasning av modusinnstilling”, og trykk på rullehjulet.
4. Velg “ELA (Emergency Lane Assist)", og trykk på rullehjulet for å slå systemet på eller av.

Når du velger "Avansert kjørefelt”, slås en del av ELA-systemets funksjoner på eller av.

Innstillinger

1. Trykk på ◄ ►-knappen til “Innstillinger” vises på multiinformasjonsdisplayet, og trykk deretter på rullehjulet. Bruk rullehjulet til å velge “Førerassistanse”. Trykk deretter på rullehjulet.
2. Velg “Kjørefelt”, og trykk på rullehjulet.
3. Velg “ELA (Emergency Lane Assist)", og trykk på rullehjulet for å slå systemet på eller av.

Når du velger "Avansert kjørefelt”, slås en del av ELA-systemets funksjoner på eller av.

OGNN25E2

Når "ELA (Emergency Lane Assist)" slås av, tennes indikatoren for ELA-systemet AV, og ELA-systemet slås av.
Du finner mer informasjon i “Innstillinger” på side 5-22.

MERK

- “ELA (Emergency Lane Assist)" slås automatisk på hver gang Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.
- PÅ/AV-innstillingen for "Avansert kjørefelt” beholdes selv om Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.
- Selv når ELA-innstillingen er AV, settes ELA-innstillingen automatisk til PÅ når DMS-systemet registrerer at føreren er døsig.
- Når du kjører med en tilhenger med originalt tilhengerfeste fra MITSUBISHI MOTORS tilkoblet, kan ELA-systemet deaktiveres automatisk (kun ved forbikjøring i tilstøtende kjørefelt).*1

Aktuelle veiforhold:

- “ELA (Emergency Lane Assist)": Kjørefeltassistanse på vei med en heltrukket linje eller veikant
- "Avansert kjørefelt”: Kjørefeltassistanse på vei med en stiplet linje

*1 PÅ/AV-innstillingsmenyen på multiinformasjonsdisplayet byttes ikke automatisk.

MERK

- Advarselsfunksjonen slås automatisk på hver gang Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.

Innstilling av kjørefeltfølsomhet

Du kan stille inn kjørefeltfølsomheten ved hjelp av “Innstillinger”-menyen på multiinformasjonsdisplayet.

1. Trykk på ◄ ►-knappen til “Innstillinger” vises på multiinformasjonsdisplayet, og trykk deretter på rullehjulet.
   Bruk rullehjulet til å velge “Førerassistanse”. Trykk deretter på rullehjulet.
2. Velg “Kjørefelt”, og trykk på rullehjulet.
3. Velg “Kjørefeltfølsomhet”.
   – Høy
   – Normal
   – Lav

MERK

- Følsomhetsinnstillingen beholdes selv om Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt. Selv om ELA-systemet deaktiveres i “Innstillinger”-menyen, blir ELA-systemet automatisk slått på når “Avansert kjørefelt” er aktivert.

Begrensninger for ELA-systemet

⚠ ADVARSEL

- **Systembegrensningene for ELA-systemet er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **ELA-systemet kan aktiveres hvis du krysser en kjørefeltmarkering eller en veikant uten å aktivere blinklyset først, eller for eksempel hvis en anleggssone pålegger trafikken å krysse en eksisterende kjørefeltmarkering. Hvis dette skjer, kan det hende du må bruke korrigerende styring for å fullføre filskiftet.**
  - **Fordi ELA-systemet kanskje ikke aktiveres under de vei-, vær- og kjørefeltmarkeringsforholdene som er beskrevet i dette avsnittet, er det ikke sikkert at systemet aktiveres hver gang bilen begynner å forlate kjørefeltet. Du må da bruke korrigerende styring.**
  - **ELA-systemet fungerer ikke ved hastigheter under driftshastigheten eller hvis det ikke kan oppdage kjørefeltmarkeringer.**
  - **Når ELA-systemet oppdager møtende kjøretøy i tilstøtende kjørefelt, fungerer ikke ELA-systemet i hastigheter over ca. 120 km/t (74 mph).**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke bruk ELA-systemet under følgende forhold. Det kan ha alvorlig innvirkning på bilens sikkerhet med fare for ulykker og personskader eller dødsfall.**
  - **Ved kjøring uten normale dekkforhold (f.eks. dekkslitasje, lavt dekktrykk, montering av reservedekk, kjettinger, hjul som ikke er standard). Se "Hjul og dekk" på side 13-06.**
  - **Når bilen er utstyrt med uoriginale bremse-, styre- eller opphengsdeler.**
  - **Når du trekker en tilhenger eller et annet kjøretøy.**
- **Det kan hende at ELA-systemet ikke fungerer som det skal under følgende forhold:**
  - **I dårlig vær (regn, tåke, snø osv.).**
  - **Ved kjøring på svingete eller ujevne veier.**
  - **Når et kjørefelt er stengt på grunn av veiarbeid.**
  - **Når du kjører i et provisorisk eller midlertidig kjørefelt.**
  - **Når du kjører på veier der kjørefeltbredden er for smal.**
  - **På veier der det er flere parallelle kjørefeltmarkeringer, kjørefeltmarkeringer som er falmet eller ikke er malt tydelig, gulmalte kjørefeltmarkeringer, ikke-standardiserte kjørefeltmarkeringer eller kjørefeltmarkeringer som er tildekket av vann, skitt, snø osv.**

⚠ ADVARSEL

- **På veier der veikanten ikke er godt synlig.**
- **På veier der det fortsatt er mulig å se fjernede kjørefeltmarkeringer.**
- **På veier med skarpe svinger.**
- **På veier der det er skarpe kontraster, for eksempel skygger, snø, vann, hjulspor, skjøter eller linjer som er igjen etter veiarbeid. (ELA-systemet kan registrere disse elementene som kjørefeltmarkeringer.)**
- **På veier der kjørefeltet flettes sammen eller skilles.**
- **Når bilens kjøreretning ikke stemmer overens med kjørefeltmarkeringen.**
- **Når du kjører nær kjøretøyet foran deg, slik at det hindrer kjørefeltkameraets registreringsområde.**
- **Når regn, snø, smuss eller annet fester seg på frontruten foran kjørefeltkameraet.**
- **Når frontlysene ikke lyser klart på grunn av smuss på linsen eller feil justering av siktet.**
- **Når sterkt lys kommer inn i kjørefeltkameraet. (For eksempel når lyset skinner direkte mot fronten av bilen ved soloppgang eller solnedgang.)**
- **Når det oppstår en plutselig endring i lysstyrken. (For eksempel når bilen kjører inn i eller ut av en tunnel eller under en bro.)**

⚠ ADVARSEL

- **Avhengig av veibanen er det ikke sikkert at rattet vibrerer.**

● **Systembegrensningene for ELA-systemets funksjon for forbikjøringsregistrering er oppført nedenfor.**
Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.

- **ELA-systemet kan ikke oppdage alle forbikjørende kjøretøy under alle forhold.**
- **Radarfølerne vil kanskje ikke være i stand til å oppdage og aktivere ELA når visse elementer er til stede, for eksempel følgende:**
  - **Fotgjengere, sykler, dyr.**
  - **Kjøretøy som motorsykler, kjøretøy med lav høyde eller kjøretøy med høy bakkeklaring.**
  - **Kjøretøy som blir værende i registreringsområdet når du akselererer fra et stopp.**
  - **Et kjøretøy som fletter seg inn i et tilstøtende kjørefelt i omtrent samme hastighet som bilen din.**
  - **Et kjøretøy som nærmer seg raskt bakfra.**
  - **Et kjøretøy som du kjører forbi i høy hastighet.**
  - **Et kjøretøy som passerer raskt gjennom registreringsområdet.**

⚠ ADVARSEL

- **Radarfølernes registreringsområde er definert ut fra en standard kjørefeltbredde. Når du kjører i et bredere kjørefelt, kan det hende at radarfølerne ikke oppdager kjøretøy i et tilstøtende kjørefelt. Når du kjører i et smalt kjørefelt, kan radarfølerne oppdage kjøretøy som kjører to kjørefelt unna.**
- **Radarfølerne er konstruert for å ignorere de fleste stasjonære objekter, men objekter som rekkverk, murer, løvverk og parkerte kjøretøy kan av og til bli oppdaget. Dette er en normal driftstilstand.**
- **Følgende forhold kan redusere radarens evne til å oppdage andre kjøretøy:**
  - **Svært dårlig vær**
  - **Veispray**
  - **Is/frost/smuss på bilen**
- **Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale), installer tilbehør eller påfør ekstra maling i nærheten av radarfølerne. Slike forhold kan redusere radarens evne til å oppdage andre kjøretøy.**

● **Systembegrensningene for ELA-systemets funksjon for registrering av møtende kjøretøy er oppført nedenfor.**
Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.

- **ELA-systemet kan ikke oppdage alle møtende kjøretøy under alle forhold.**
- **Følgende registreres ikke som møtende kjøretøy:**

⚠ ADVARSEL

- **Fotgjengere, sykler, dyr.**
- **Kjøretøy som motorsykler, kjøretøy med lav høyde eller kjøretøy med høy bakkeklaring.**
- **Parkerte kjøretøy eller kjøretøy som kjører i lav hastighet.**
- **Møtende kjøretøy i samme kjørefelt.**

- **Det kan hende at ELA-systemet ikke fungerer som det skal eller ikke oppdager et møtende kjøretøy under følgende forhold:**
  - **Under forhold med dårlig sikt (f.eks. regn, snø, tåke, støvstormer, sandstormer, røyk og veisprut fra andre kjøretøy).**
  - **Hvis radarfølerområdet eller kameraområdet på frontruten er tildekket av smuss, is, snø, tåke eller annet materiale.**
  - **Hvis sterkt lys (f.eks. sollys eller fjernlys) kommer inn i frontkameraet, eller hvis det skjer en plutselig endring i lysstyrken (f.eks. når du kjører inn i en tunnel eller kjører i lynnedslag).**
  - **Under mørke eller svakt opplyste forhold, for eksempel om natten eller i tunneler, inkludert tilfeller der frontlysene på bilen din er av eller svake, eller baklysene på bilen foran er av.**
  - **Når kameraets retning er feiljustert.**
  - **Ved kjøring i bratte nedoverbakker, på veier med skarpe svinger og/eller humpete veier eller grusveier.**

⚠ ADVARSEL

- **Hvis det finnes forstyrrelser fra andre radarkilder.**
- **Når bilens posisjon eller bevegelse endres raskt eller betydelig (f.eks. filskifte, svinging, brå styring, plutselig akselerasjon eller nedbremsing).**
- **Hvis kjøretøyet foran deg har en unik eller uvanlig form, ekstremt lav eller høy klaringshøyde, uvanlig last eller er smalt (f.eks. en motorsykkel).**
- **For mye støy vil forstyrre varselsignalet, og det kan hende at signalet ikke høres.**

MERK

● Mens ELA-systemet er i drift, kan du høre en lyd fra bremsene. Dette er normalt og indikerer at ELA-systemet fungerer som det skal.

System midlertidig utilgjengelig

Tilstand A:
Advarsels- og assistansefunksjonen til ELA-systemet er ikke konstruert for å fungere under følgende forhold:

- Når du betjener filskiftsignalet og skifter kjørefelt i signalets retning. (ELA-systemet deaktiveres i ca. 2 sekunder etter at filskiftsignalet er slått av.) Dette gjelder ikke hvis det oppdages et kjøretøy som kjører forbi deg.
- Når kjøretøyets hastighet synker til under driftshastigheten.
- Når et møtende kjøretøy oppdages og kjøretøyets hastighet er over ca. 120 km/t (74 mph).

Når de ovennevnte forholdene er avsluttet og de nødvendige driftsforholdene oppfylles, vil advarsels- og assistansefunksjonen gjenopptas.

Tilstand B:

Assistansefunksjonen til ELA-systemet er ikke konstruert for å fungere under følgende forhold (advarselsfunksjonen fungerer fortsatt):

- Når bremsepedalen trås ned, eller hvis kjøretøyet bremser kraftig.
- Når rattet dreies så langt som nødvendig for at kjøretøyet skal kunne skifte kjørefelt.
- Når kjøretøyet akselereres under drift av ELA-systemet.
- Ved utløsning av ACC-advarselen (Adaptive Cruise Control) om kjøretøy som nærmer seg.
- Når nødblinklysene er aktivert.
- Ved kjøring i svinger i høy hastighet.
- Når kjøretøyet gjør en skarp sving.
- Når den aktive stabilitetskontrollen [ASC] eller ABS aktiveres.

Når de ovennevnte forholdene er avsluttet og de nødvendige driftsforholdene oppfylles, gjenopptas ELA-systemets aktivering av bremsene.

Tilstand C:

Hvis systemet for aktiv stabilitetskontroll [ASC] er slått av, slås ELA-systemet av automatisk, advarselen “For øyeblikket utilgjengelig ASC AV” vises, og ELA-indikatoren (gul) tennes på multiinformasjonsdisplayet.

Når ASC slås på igjen og de nødvendige driftsforholdene oppfylles, gjenopptas ELA-systemets aktivering av bremsene.

Tilstand D:

Hvis én av følgende meldinger vises og ELA-indikatoren lyser på bilens informasjonsdisplay, vil ELA-systemet slås av automatisk:

- “Midlertidig deaktivert Sideradaren er blokkert Se instruksjonsboken”: Når radaren på baksiden er blokkert. Hold alltid området i nærheten av radarfølerne rent.
- “Midlertidig deaktivert Frontradaren er blokkert Se instruksjonsboken”: Når frontradaren er blokkert. Hold alltid området i nærheten av radarføleren rent.
- “Midlertidig deaktivert Kameraet er blokkert Se instruksjonsboken”: Når frontkameraet er blokkert. Hold alltid området i nærheten av frontkameraet rent.
- “For øyeblikket utilgjengelig Frontkamera Høy temperatur”: Hvis bilen parkeres i direkte sollys under høye temperaturer (over ca. 40 °C) og ELA-systemet slås på, kan det hende at ELA-systemet deaktiveres automatisk og ELA-indikatoren lyser.
- “For øyeblikket utilgjengelig”: Når retningen på frontkameraet er betydelig feiljustert. Få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

  Når du kjører med en tilhenger med originalt tilhengerfeste fra MITSUBISHI MOTORS tilkoblet, kan ELA-systemet deaktiveres automatisk (kun ved forbikjøring i tilstøtende kjørefelt).

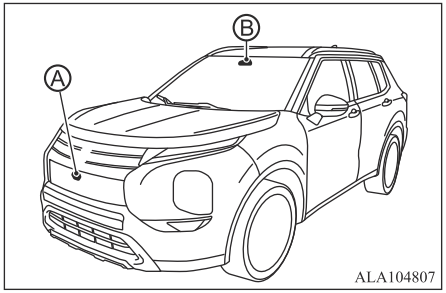
Feil i systemet

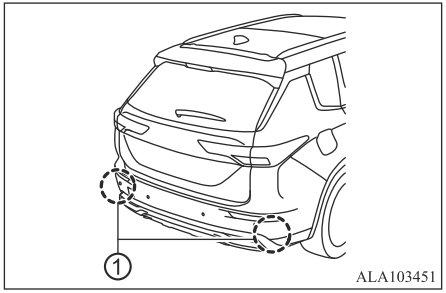
Når ELA-systemet ikke fungerer som det skal, avbrytes det automatisk. ELA-indikatoren (oransje) tennes, meldingen “Systemfeil” vises på multiinformasjonsdisplayet og et lydsignal utløses.

Tiltak

Hvis varselmeldingen vises, må du kjøre av veien til et sikkert sted og stanse bilen. Slå av Plug-in Hybrid EV-systemet, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis varselmeldingen fortsetter å vises, må du få ELA-systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Vedlikehold av systemet





Frontradarføleren Ⓐ er plassert foran på bilen. Kameraet Ⓑ er plassert på oversiden av frontruten. For å sikre at ELA-systemet fungerer som det skal, må du passe på følgende:

- Hold alltid føleområdene foran på bilen og frontruten rene.
- Ikke slå på eller skad områdene rundt følerne (støtfanger, frontrute).
- Ikke dekk til eller fest klistremerker eller lignende gjenstander foran på bilen i nærheten av føleområdet. Dette kan føre til svikt eller funksjonsfeil.
- Ikke fest metallgjenstander i nærheten av radarføleområdet (skjermer osv.). Dette kan føre til svikt eller funksjonsfeil.
- Ikke plasser reflekterende materialer, for eksempel hvitt papir eller et speil, på instrumentpanelet. Refleksjon av sollys kan ha negativ innvirkning på kameraenhetens evne til å registrere kjørefeltmarkeringer.
- Du må ikke endre, fjerne eller male bilens frontparti i nærheten av føleområdet. Før du tilpasser eller gjenoppretter føleområdet, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

De to bakre radarfølerne ① for ELA-systemet er plassert i nærheten av den bakre støtfangeren. Hold alltid området i nærheten av radarfølerne rent.

Radarfølerne kan bli blokkert av midlertidige forhold i omgivelsene, for eksempel snø, vannsprut, tåke eller dis. Blokkeringen kan også skyldes at radarfølerne er tildekket av for eksempel is, frost eller smuss.
Se etter og fjern gjenstander som blokkerer området rundt radarfølerne.
Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale), installer tilbehør eller påfør ekstra maling i nærheten av radarfølerne.
Ikke slå på eller skad området rundt radarfølerne.
Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis området rundt radarfølerne er skadet på grunn av en kollisjon.

Forholdsregler ved reparasjon av støtfangeren

Vær forsiktig når du reparerer støtfangeren, fordi radarfølerne er montert på støtfangeren.
Radarføleren oppdager gjenstander ved å sende ut et radarsignal og deretter måle refleksjonen.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis støtfangeren repareres på feil måte (f.eks. ved bruk av kitt laget av andre materialer, lakkering osv.), kan radarsignalet svekkes eller ikke fungere som det skal. Dette kan føre til at radarføleren ikke registrerer gjenstander korrekt. Feilaktig reparasjon kan føre til alvorlige personskader. Hvis du må reparere støtfangeren, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført dette.**

BSW (Blind Spot Warning) / LCA*1

*1: LCA (Lane Change Assist)

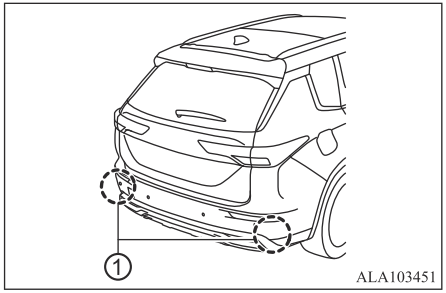
⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av BSW/LCA-systemet, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **BSW/LCA-systemet er ikke en erstatning for korrekt kjøring og er ikke utviklet for å forhindre kontakt med kjøretøy eller gjenstander. Bruk alltid side- og bakspeilene når du kjører, og snu alltid hodet og se i den retningen du skal kjøre for å forsikre deg om at det er trygt å skifte kjørefelt. Stol aldri kun på systemet.**

⚠ ADVARSEL

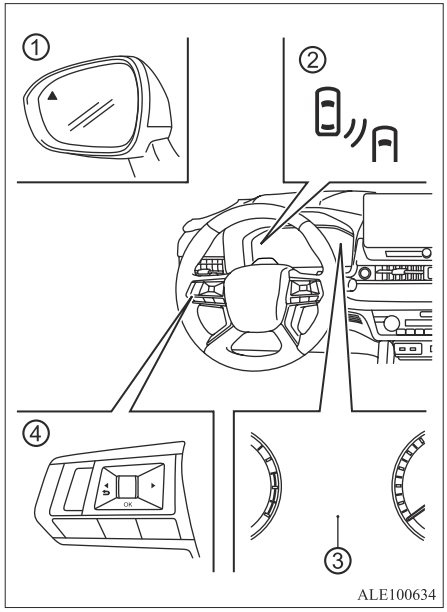
- **Det finnes begrensninger hva angår radarens registreringsevne. Ikke alle gjenstander eller kjøretøy i bevegelse blir oppdaget. Bruk av BSW/LCA-systemet under visse vei-, bakke-, kjørefelt-, trafikk- eller værforhold kan føre til at systemet ikke fungerer som det skal. Stol alltid på din egen observasjonsevne for å unngå ulykker.**

BSW/LCA-systemet bidrar til å varsle føreren om andre kjøretøy som oppdages i tilstøtende kjørefelt.



BSW/LCA-systemet bruker radarfølere ① som er montert nær den bakre støtfangeren for å oppdage andre kjøretøy i et tilstøtende kjørefelt.

BSW (Blind Spot Warning) / LCA (Lane Change Assist)



①	Sideindikatorlampe
②	BSW/LCA-indikator (på multiinformasjonsdisplayet)
③	Multiinformasjonsdisplay

OGNN25E2

④ Kontroller på rattet (venstre side)

- Systemet bruker radarfølere som er montert nær den bakre støtfangeren, for å oppdage andre kjøretøy ved siden av bilen din i et tilstøtende kjørefelt.
- Systemet fungerer i hastigheter over ca. 10 km/t (6 mph).
- Hvis radarfølerne registrerer kjøretøy i registreringsområdet, tennes sideindikatorlampen ① på sidespeilet på den siden der et kjøretøy er registrert.
- Når et kjøretøy i neste kjørefelt registreres og blinklyset aktiveres på den siden der kjøretøyet registreres, utløser systemet et lydsignal, og BSW/LCA-indikatoren ② på multiinformasjonsdisplayet ③ og sideindikatorlampen ① på sidespeilet blinker. Når føleren registrerer et kjøretøy som nærmer seg bakfra i kjørefeltet ved siden av, varsler systemet føreren om faren på tilsvarende måte (LCA-funksjon (Lane Change Assist)).

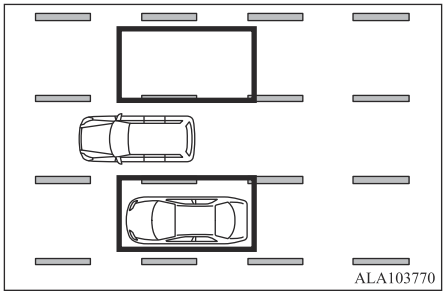
MERK

- Sideindikatorlampen lyser i noen sekunder når bryteren for den elektriske motoren settes i PÅ-stilling.
- Lysstyrken for sideindikatorlampen justeres automatisk avhengig av lysstyrken i omgivelsene.

MERK

- Driftsstatusen for BSW/LCA-systemet kan kontrolleres i skjermbildet “Førerassistanse” på multiinformasjonsdisplayet (se “Kjørecomputer” på side 5-46).

Registreringsområde



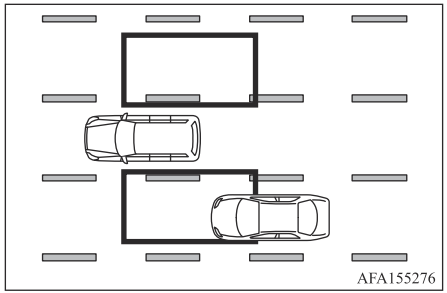
Radarfølerne registrerer et kjøretøy i registreringsområdet på venstre og høyre side av bilen.

BSW/LCA-kjøresituasjoner

FORSIKTIG

- Bruk alltid side- og bakspeilene når du skifter kjørefelt, og snu deg og se i den retningen du skal kjøre i for å forsikre deg om at det er trygt å skifte kjørefelt. Stol aldri kun på BSW-systemet. Det kan for eksempel hende at systemet ikke er i stand til å oppdage kjøretøy som nærmer seg bilen din i hastigheter som er betydelig høyere enn hastigheten til bilen din.

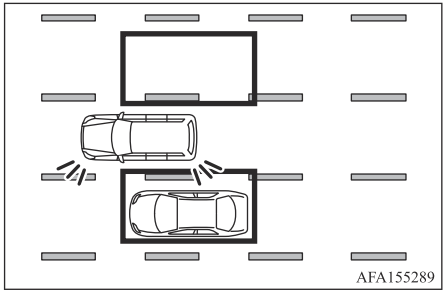
Illustrasjon 1 – Kjøretøy som nærmer seg bakfra



Illustrasjon 1: Sideindikatorlampen tennes hvis et kjøretøy kommer inn i registreringsområdet bakfra i et tilstøtende kjørefelt.

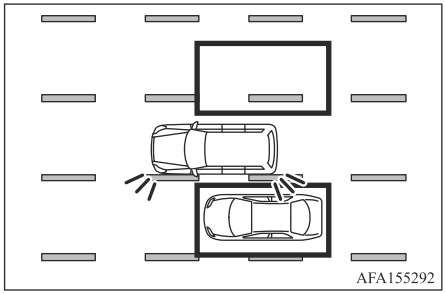
8

Illustrasjon 2 – Kjøretøy som nærmer seg bakfra



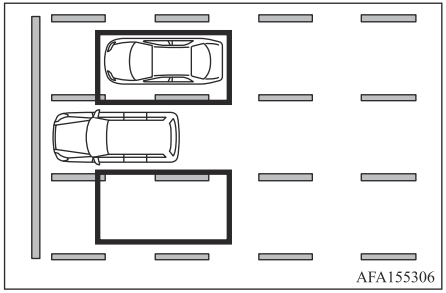
Illustrasjon 2: Hvis føreren aktiverer blinklyset mens et annet kjøretøy befinner seg i registreringsområdet, utløser systemet et lydsignal og sideindikatorlampen blinker.

Illustrasjon 3 – Kjøretøy som nærmer seg bakfra



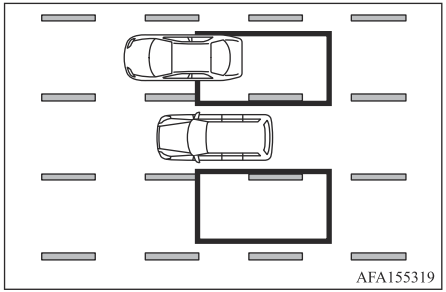
Illustrasjon 3: Hvis bilen din nærmer seg en kjørefeltmarkering mens det registreres et annet kjøretøy i registreringsområdet, utløser systemet et lydsignal og sideindikatorlampen blinker. Samtidig styrer systemet bremsesystemet for å hjelpe bilen tilbake til midten av kjørebanen.

Illustrasjon 4 – Ved start av bilen



Illustrasjon 4: Det er ikke sikkert at det er mulig å registrere et kjøretøy som fortsatt er i registreringsområdet etter at bilen din har bremset ned.

Illustrasjon 5 – Forbikjøring av et annet kjøretøy



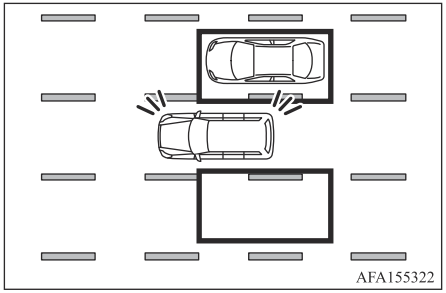
Illustrasjon 5: Sideindikatorlampen tennes hvis du kjører forbi et kjøretøy og dette kjøretøyet blir værende i registreringsområdet i ca. 2 sekunder.

MERK

- Radarfølerne registrerer kanskje ikke langsommere kjøretøy hvis de passeres raskt.

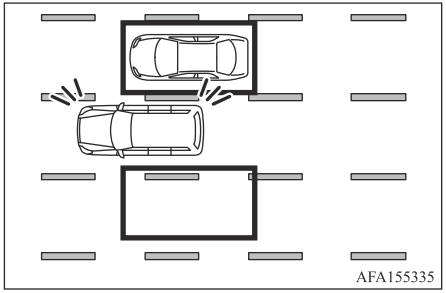
OGNN25E2

Illustrasjon 6 – Forbikjøring av et annet kjøretøy



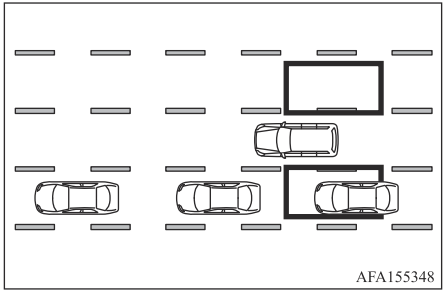
Illustrasjon 6: Hvis føreren aktiverer blinklyset mens det registreres et annet kjøretøy i registreringsområdet, utløser systemet et lydsignal og sideindikatorlampen blinker.

Illustrasjon 7 – Forbikjøring av et annet kjøretøy



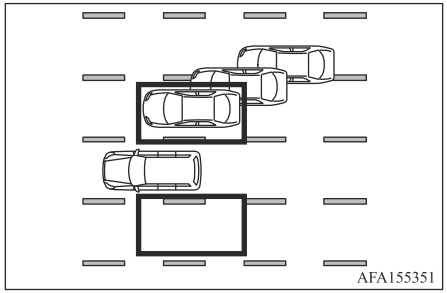
Illustrasjon 7: Hvis bilen din nærmer seg en kjørefeltmarkering mens det registreres et annet kjøretøy i registreringsområdet, utløser systemet et lydsignal og sideindikatorlampen blinker. Samtidig styrer systemet bremsesystemet for å hjelpe bilen tilbake til midten av kjørebanen.

Illustrasjon 8 – Du blir forbikjørt av andre kjøretøy



Illustrasjon 8: Når bilen din blir forbikjørt av to eller flere biler som kjører tett etter hverandre, kan det hende at bare den første av disse bilene blir registrert.

Illustrasjon 9 – Innkjøring fra siden

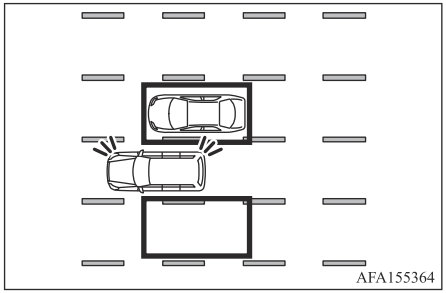


Illustrasjon 9: Når et annet kjøretøy nærmer seg på grunn av et filskifte eller lignende, tennes sideindikatorlampen når det registreres at kjøretøyet kjører inn i registreringsområdet.

MERK

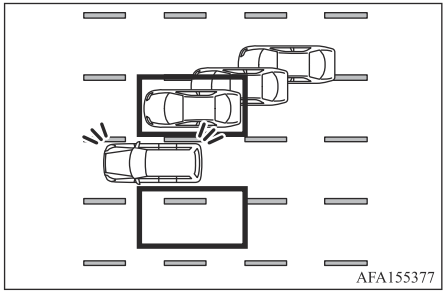
- Radarfølerne registrerer kanskje ikke et kjøretøy som kjører i omtrent samme hastighet som bilen din når det kjører inn i registreringsområdet.

Illustrasjon 10 – Innkjøring fra siden



Illustrasjon 10: Hvis føreren aktiverer blinklyset mens det registreres et annet kjøretøy i registreringsområdet, utløser systemet et lydsignal og sideindikatorlampen blinker.

Illustrasjon 11 – Innkjøring fra siden



Illustrasjon 11: Hvis bilen din nærmer seg en kjørefeltmarkering mens det registreres et annet kjøretøy i registreringsområdet, utløser systemet et lydsignal og sideindikatorlampen blinker. Samtidig styrer systemet bremsesystemet for å hjelpe bilen tilbake til midten av kjørebanen.

Slik bruker du BSW/LCA-systemet

MERK

- Innstillingene på multiinformasjonsdisplayet beholdes når Plug-in Hybrid EV-systemet slås av.

Slik bruker du BSW/LCA

For å slå på eller av BSW/LCA-funksjonen setter du “Innstillinger” til “Førerassistanse”, “Blindsone” og deretter "Advarsel [BSW]" på multiinformasjonsdisplayet.
Du finner mer informasjon i “Førerassistanse” på side 5-23.

Forholdsregler ved bruk av BSW/LCA

ADVARSEL

- **Systembegrensningene for BSW/LCA-systemet er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **Radarfølernes registreringsområde er definert ut fra en standard kjørefeltbredde. Når du kjører i et bredere kjørefelt, kan det hende at radarfølerne ikke oppdager kjøretøy i et tilstøtende kjørefelt. Når du kjører i et smalt kjørefelt, kan radarfølerne oppdage kjøretøy som kjører to kjørefelt unna.**
  - **Radarfølerne er konstruert for å ignorere de fleste stasjonære objekter, men objekter som rekkverk, murer, løvverk og parkerte kjøretøy kan av og til bli oppdaget. Dette er en normal driftstilstand.**
  - **Følgende forhold kan redusere radarens evne til å oppdage andre kjøretøy:**
    - **Svært dårlig vær**
    - **Veispray**
    - **Is/frost/smuss på bilen**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale), installer tilbehør eller påfør ekstra maling i nærheten av radarfølerne. Slike forhold kan redusere radarens evne til å oppdage andre kjøretøy.**
- **Overdreven støy (f.eks. lydanleggets volum, et åpent bilvindu osv.) vil forstyrre lydsignalet, og det er ikke sikkert at det blir hørt.**

Når BSW/LCA-systemet er midlertidig utilgjengelig

MERK

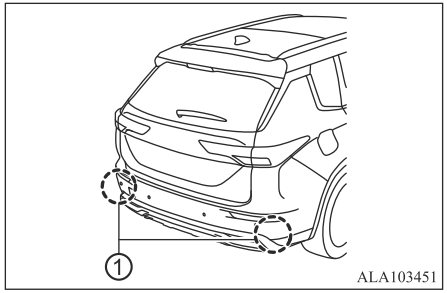
- BSW/LCA- og RCTA-systemet bruker de samme radarfølerne. Hvis BSW-systemet slutter å fungere på grunn av feil på radarfølerne, vil RCTA-systemet også slutte å fungere.
- Hvis føleområdet er skittent, må du stoppe på et trygt sted for å fjerne smusset rundt føleren, og deretter starte Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt.
- Når det vises en advarsel på multiinformasjonsdisplayet, må du stoppe bilen på et trygt sted, slå av Plug-in Hybrid EV-systemet og deretter starte det på nytt.

MERK

- Hvis advarselen fortsetter å vises etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er startet på nytt, kan det være en feil i systemet. Normal kjøring er fortsatt mulig, men vi anbefaler at du får systemet kontrollert hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

- I følgende tilfeller vises advarselen "Utilgjengelig Sideradaren er blokkert" på multiinformasjonsdisplayet, og systemet stoppes midlertidig.
  - Når følerne er skitne.
  - Når regn, snø eller skitt osv. har festet seg på føleren.
  - Når systemet ikke fungerer som det skal, vises advarselen på multiinformasjonsdisplayet, og systemet slås av. (Se "Advarsler og indikatorer på multiinformasjonsdisplayet" på side 5-29.)

Vedlikehold av systemet



De to radarfølerne ① for BSW/LCA-systemet er plassert i nærheten av den bakre støtfangeren. Hold alltid området i nærheten av radarfølerne rent.
Radarfølerne kan bli blokkert av midlertidige forhold i omgivelsene, for eksempel vannsprut, tåke eller dis.
Blokkeringen kan også skyldes at radarfølerne er tildekket av for eksempel is, frost eller smuss.
Se etter og fjern gjenstander som blokkerer området rundt radarfølerne.
Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale), installer tilbehør eller påfør ekstra maling i nærheten av radarfølerne.
Ikke slå på eller skad området rundt radarfølerne.

Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis området rundt radarfølerne er skadet på grunn av en kollisjon.

Forholdsregler ved reparasjon av støtfangeren

Vær forsiktig når du reparerer støtfangeren, fordi radarfølerne er montert på støtfangeren. Radarføleren oppdager gjenstander ved å sende ut et radarsignal og deretter måle refleksjonen.

⚠ ADVARSEL

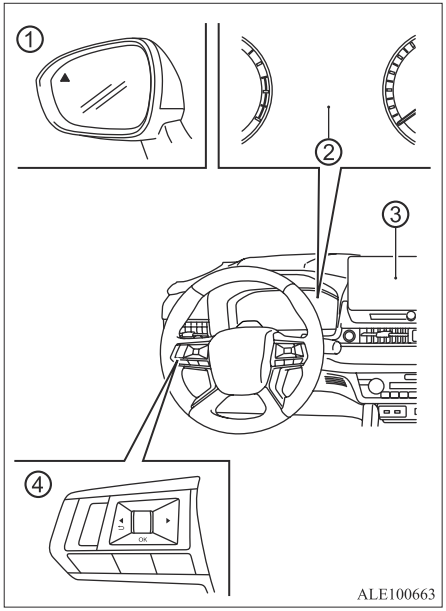
- **Hvis støtfangeren repareres på feil måte (f.eks. ved bruk av kitt laget av andre materialer, lakkering osv.), kan radarsignalet svekkes eller ikke fungere som det skal. Dette kan føre til at radarføleren ikke registrerer gjenstander korrekt. Feilaktig reparasjon kan føre til alvorlige personskader. Hvis du må reparere støtfangeren, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført dette.**

RCTA-system (Rear Cross Traffic Alert)

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av RCTA-systemet, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall i en ulykke.**
  - **RCTA-systemet er ikke en erstatning for korrekt kjøring og er ikke utviklet for å forhindre kontakt med kjøretøy eller gjenstander. Når du rygger ut av en parkeringsplass, må du alltid bruke side- og bakspeilene og snu deg og se i den retningen bilen skal kjøre i. Stol aldri kun på RCTA-systemet.**

RCTA-systemet hjelper deg når du rygger ut fra en parkeringsplass. Når bilen er i revers, er systemet konstruert for å oppdage andre kjøretøy som nærmer seg fra høyre eller venstre side av bilen. Hvis systemet oppdager kryssende trafikk, varsler det deg.



① Sideindikatorlampe

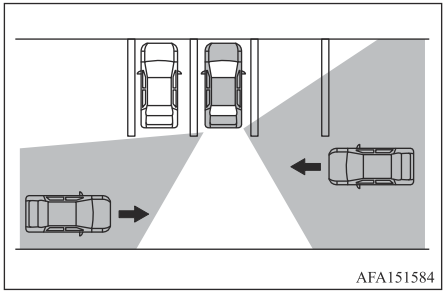
② Multiinformasjonsdisplay

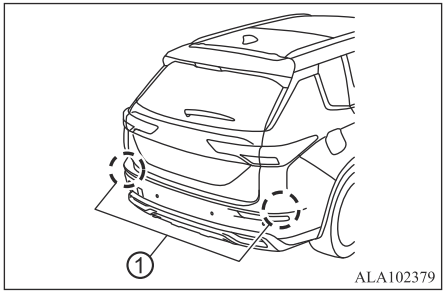
③ Smartphone-link Display Audio (SDA)-skjermen

④ Kontroller på rattet (venstre side)

Bruk av RCTA-systemet

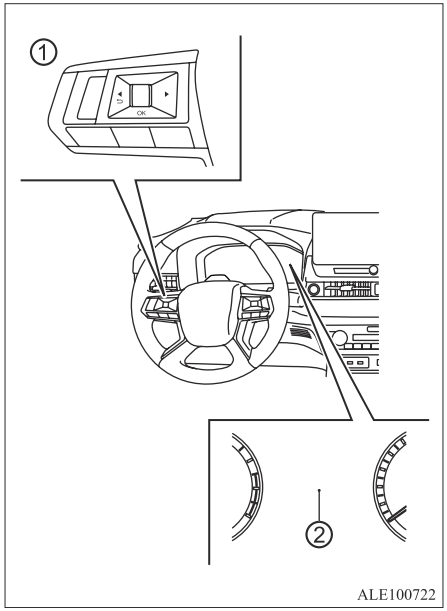
RCTA-systemet kan varsle føreren om et kjøretøy som nærmer seg når føreren rygger ut av en parkeringsplass.
Når velgerspaken står i “R” (Revers) og bilens hastighet er lavere enn ca. 8 km/t (5 mph), er RCTA-systemet i drift.
Hvis radaren oppdager et kjøretøy som nærmer seg fra en av sidene, avgir systemet et lydsignal (én gang), sideindikatorlampen ① blinker på den siden kjøretøyet nærmer seg fra, og en gul rektangulær ramme vises i ryggevisningen på skjermen for Smartphone-link Display Audio [SDA] ③.





RCTA-systemet bruker radarfølere ① som er montert på begge sider nær den bakre støtfangeren for å oppdage kjøretøy som nærmer seg.
Radarfølerne ① kan oppdage et kjøretøy som nærmer seg på opptil 20 meters avstand.

Slik aktiverer/deaktiverer du RCTA-systemet



① Kontroller på rattet (venstre side)

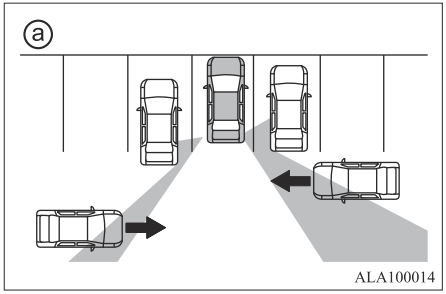
② Multiinformasjonsdisplay

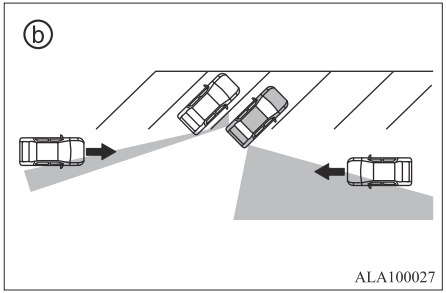
Utfør følgende trinn for å aktivere eller deaktivere RCTA-systemet.

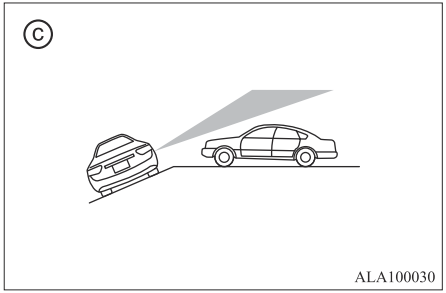
1. Trykk på ◄ ►-knappen til “Innstillinger” vises på multiinformasjonsdisplayet ②, og trykk deretter på rullehjulet. Bruk rullehjulet til å velge “Førerassistanse”. Trykk deretter på rullehjulet.
2. Bruk knappen for å velge "RCTA (Rear Cross Traffic Alert)", og trykk deretter på rullehjulet.
3. Bruk rullehjulet for å aktivere eller deaktivere systemet.

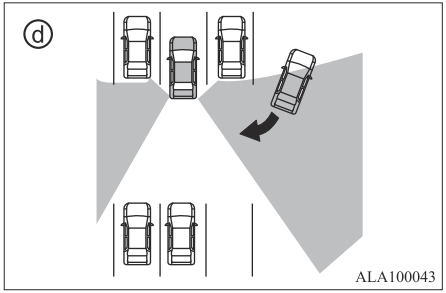
MERK

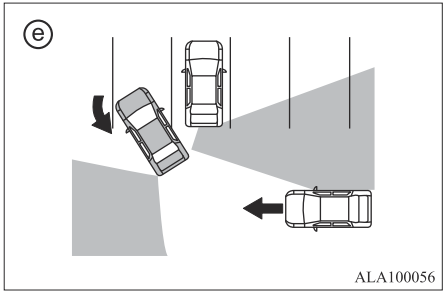
- Systeminnstillingen beholdes selv om Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.











Begrensninger for RCTA-systemet

ADVARSEL

- **Systembegrensningene for RCTA-systemet er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **Sjekk alltid omgivelsene, og snu deg for å se hva som befinner seg bak deg før du rygger. Radarfølerne registrerer kjøretøy som nærmer seg (i bevegelse). Radarfølerne kan ikke oppdage alle gjenstander, for eksempel følgende:**
    - **Fotgjengere, sykler, motorsykler, dyr eller barns lekebiler.**
    - **Et kjøretøy som passerer i en hastighet som er høyere enn ca. 30 km/t (19 mph).**

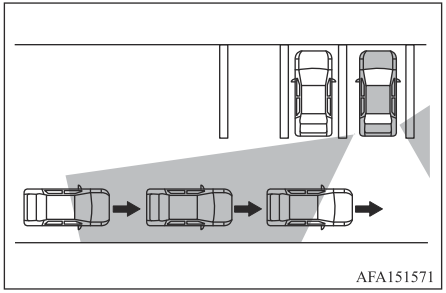
⚠ ADVARSEL

- **Et kjøretøy som passerer i en hastighet som er lavere enn ca. 8 km/t (5 mph).**
- **I visse situasjoner kan det hende at radarfølerne ikke oppdager kjøretøy som nærmer seg:**
  - **Illustrasjon ⓐ: Når et kjøretøy som står parkert ved siden av deg, blokkerer radarfølerens stråle.**
  - **Illustrasjon ⓑ: Når kjøretøyet står parkert på en parkeringsplass i vinkel.**
  - **Illustrasjon ⓒ: Når kjøretøyet står parkert på skrått underlag.**
  - **Illustrasjon ⓓ: Når et kjøretøy som nærmer seg, svinger inn i parkeringsmidtgangen til bilen din.**
  - **Illustrasjon ⓔ: Når vinkelen som dannes av bilen din og kjøretøyet som nærmer seg, er liten.**
- **Følgende forhold kan redusere radarens evne til å oppdage andre kjøretøy:**
  - **Svært dårlig vær**
  - **Veispray**
  - **Is/frost/smuss på bilen**
- **RCTA-systemet må ikke brukes under følgende forhold, da det kan føre til at det ikke fungerer som det skal:**
  - **Når du trekker en tilhenger eller et annet kjøretøy.**

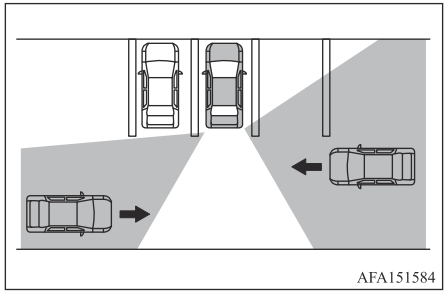
⚠ ADVARSEL

- **Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale), installer tilbehør eller påfør ekstra maling i nærheten av radarfølerne. Slike forhold kan redusere radarens evne til å oppdage andre kjøretøy.**
- **Overdreven støy (f.eks. lydanleggets volum, et åpent bilvindu osv.) vil forstyrre lydsignalet, og det er ikke sikkert at det blir hørt.**

Illustrasjon 1



Illustrasjon 2



MERK

- Hvis flere kjøretøy nærmer seg etter hverandre (illustrasjon 1) eller i motsatt retning (illustrasjon 2), er det ikke sikkert at RCTA-systemet utløser et lydsignal etter at det første kjøretøyet har passert følerne.

System midlertidig utilgjengelig

Når en radarblokkering oppdages, deaktiveres systemet automatisk. Varselmeldingen "Utilgjengelig Sideradaren er blokkert" vises på multiinformasjonsdisplayet.
Systemene er ikke tilgjengelige før forholdene ikke lenger er til stede.
Radarfølerne kan bli blokkert av midlertidige forhold i omgivelsene, for eksempel vannsprut, tåke eller dis.

Blokkeringen kan også skyldes at radarfølerne er tildekket av for eksempel is, frost eller smuss.

MERK

- BSW/LCA- og RCTA-systemet bruker de samme radarfølerne. Hvis BSW-systemet slutter å fungere fordi radarfølerne midlertidig ikke er tilgjengelige, vil RCTA-systemet også slutte å fungere.
  Tiltak:
  Når de ovennevnte forholdene ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk.

Feil i systemet

Når RCTA-systemet ikke fungerer som det skal, slås det av automatisk. Varselmeldingen "Funksjonsfeil" vises på multiinformasjonsdisplayet.

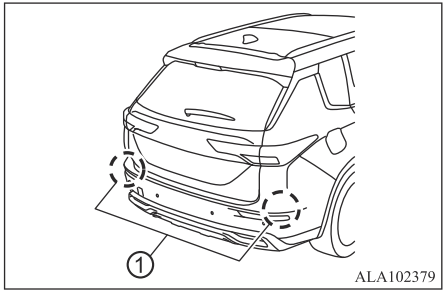
MERK

- BSW/LCA- og RCTA-systemet bruker de samme radarfølerne. Hvis BSW-systemet slutter å fungere på grunn av feil på radarfølerne, vil RCTA-systemet også slutte å fungere.

Tiltak:

Stopp bilen på et trygt sted, slå av Plug-in Hybrid EV-systemet, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis meldingen fortsetter å vises, må du få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Vedlikehold av systemet



De to radarfølerne ① for RCTA-systemet er plassert i nærheten av den bakre støtfangeren. Hold alltid området i nærheten av radarfølerne rent.
Radarfølerne kan bli blokkert av midlertidige forhold i omgivelsene, for eksempel vannsprut, tåke eller dis.
Blokkeringen kan også skyldes at radarfølerne er tildekket av for eksempel is, frost eller smuss.
Se etter og fjern gjenstander som blokkerer området rundt radarfølerne.
Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale), installer tilbehør eller påfør ekstra maling i nærheten av radarfølerne.
Ikke slå på eller skad området rundt radarfølerne. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis området rundt radarfølerne er skadet på grunn av en kollisjon.

Hastighetsbegrenser

Hastighetsbegrenseren er en funksjon for førerassistanse som forhindrer bilen fra å overskride hastigheten som er innstilt av føreren, ved å kontrollere drivverket.

FORSIKTIG

- Ettersom systemet ikke bruker bremsepedalen (hydraulisk brems), kan bilens hastighet overskride den innstilte hastigheten i nedoverbakker. Hvis føreren ønsker å holde bilens hastighet i slike situasjoner, må vedkommende aktivere bremsepedalen eller gire ned.

Hvis bilens hastighet overskrider den innstilte hastigheten (ca. 5 km/t (3 mph)), vil indikatoren blinke på multiinformasjonsdisplayet.

OGNN25E2

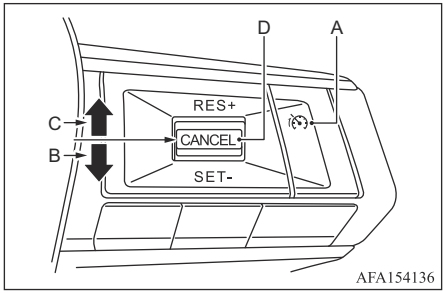
Hvis bilens hastighet overskrider den innstilte hastigheten med ca. +5 km/t (3 mph) etter den angitte varselmeldingen, høres et lydsignal i maks. 25 sekunder.
Hvis du reduserer den innstilte hastigheten og bilens hastighet overskrider denne hastigheten med ca. +5 km/t (3 mph), mens du kjører uten noen alarmmelding, vises alarmmeldingen, men lydvarselet utsettes.
Hvis bilens hastighet fortsetter å overskride den innstilte hastigheten med ca. +5 km/t (3 mph) i ca. 30 sekunder etter at alarmmeldingen ble vist, vil i så fall lydvarselet utløses i maksimalt 10 sekunder.
Hvis bilens hastighet reduseres til under den innstilte hastigheten etter visning av alarmmeldingen, forsvinner meldingen. Hvis lydvarselet er utløst, stopper også dette.

MERK

- Av sikkerhetshensyn eller basert på førerinnstillinger gis det imidlertid prioritet til lydalarmer og visuelle advarsler.
- Hvis den innstilte hastigheten er for lav basert på gjeldende girposisjon, kan det hende at hastighetsbegrenseren ikke reduserer bilens hastighet for å forhindre kvelning av motoren.

Kontrollbrytere for hastighetsbegrenser

På høyre side av rattet er det fire brytere for betjening av hastighetsbegrenseren.



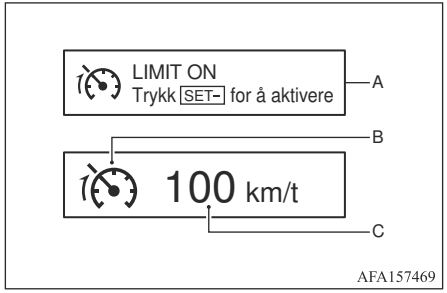
A – ON/OFF-bryter for hastighetsbegrenseren
For å slå på/av hastighetsbegrenseren.
B – Bryteren SET-
For innstilling av gjeldende bilhastighet til en innstilt hastighet eller redusere den innstilte hastigheten.
C – Bryteren RES +
For å gjenoppta en innstilt hastighet som er lagret i minnet for hastighetsbegrenseren eller øke den innstilte hastigheten.
D – CANCEL-bryter
For å avbryte hastighetsbegrenseren.

MERK

- Trykk på én bryter om gangen.
- Hastighetsbegrenseren kan bli avbrutt automatisk hvis to eller flere brytere trykkes inn samtidig.

Informasjon om hastighetsbegrenseren på multiinformasjonsdisplayet

Informasjon om hastighetsbegrenseren vises på multiinformasjonsdisplayet.



A- **Kontrollstatus**
Avhengig av situasjonen vises de relevante kontrollstatusene. Her følger noen eksempler:

- **Ventemodus**
  Når hastighetsbegrenseren er satt til STANDBY, kan bilens hastighet overskride den innstilte hastigheten.

- **LIMIT ON**
  Når hastighetsbegrenseren er aktivert. Bilen kontrolleres slik at den ikke overskrider innstilt hastighet.

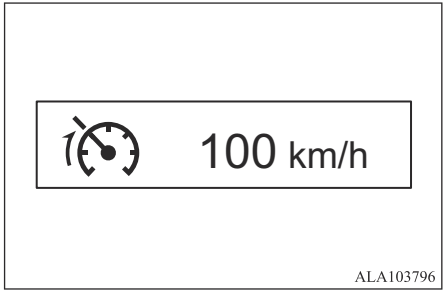
B- **ON-indikasjon for hastighetsbegrenseren**
Ved oppstart av hastighetsbegrenseren vises symbolet for hastighetsbegrenseren.

C- **Innstilt hastighet**
Viser den innstilte hastigheten, hvis den er lagret.

8

Oppstart

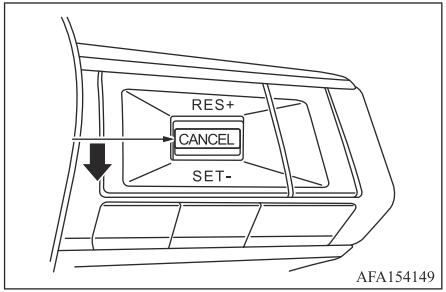
Trykk i første rekke på ON/OFF-bryteren for å starte hastighetsbegrenseren når bryteren for den elektriske motoren er satt til ON eller driftsmodusen er satt til ON.
Indikasjonen for hastighetsbegrenseren vises på multiinformasjonsdisplayet.



ALA103796

Aktivere

Øk eller reduser hastigheten til ønsket hastighet, og trykk ned bryteren SET -. Hastighetsbegrenseren lagrer nåværende bilhastighet i minnet når du slipper bryteren SET -. Hastighetsbegrenseren igangsetter nå kontroll for å unngå overskridelse av den innstilte hastigheten.



AFA154149

Hvis nåværende bilhastighet er lavere enn ca. 30 km/t (19 mph) (minimumshastigheten som kan angis), settes hastigheten til ca. 30 km/t (19 mph).
Den innstilte hastigheten vises på multiinformasjonsdisplayet.

Kontrollstatusen **“LIMIT ON”** vises også på multiinformasjonsdisplayet.

AFA154152

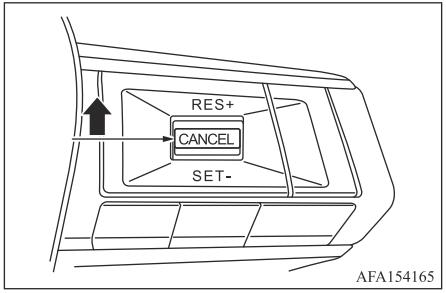
Øke innstilt hastighet

Ved hjelp av bryteren RES +

Trykk opp bryteren “RES +” kontinuerlig.

OGNN25E2

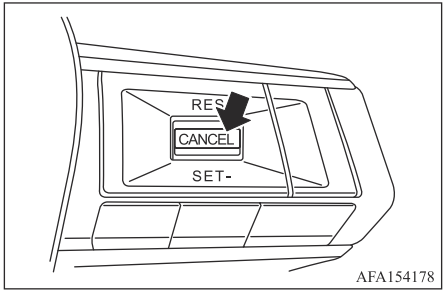
Den innstilte hastigheten som vises på multiinformasjonsdisplayet, økes deretter med 5 km/t (3 mph). Når den innstilte hastigheten når ønsket hastighet, slipper du opp bryteren "RES +".



Hvis føreren bare ønsker å øke den innstilte hastigheten litt, kan dette gjøres ved å raskt trykke opp bryteren "RES +" og umiddelbart slippe den. Den innstilte hastigheten økes med 1 km/t (1 mph) for hvert trykk.

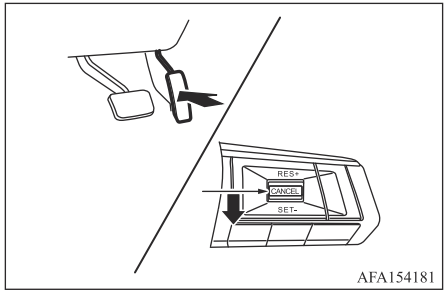
Ved hjelp av “CANCEL”-bryteren, gasspedalen og bryteren "SET -"

Trykk på “CANCEL”-bryteren for å deaktivere hastighetsbegrenseren.



Kontrollstatusen **“LIMIT ON”** endres til kontrollstatusen **“Ventemodus”** på multiinformasjonsdisplayet.

Øk farten til ønsket hastighet, og trykk deretter ned og slipp opp bryteren "SET -".



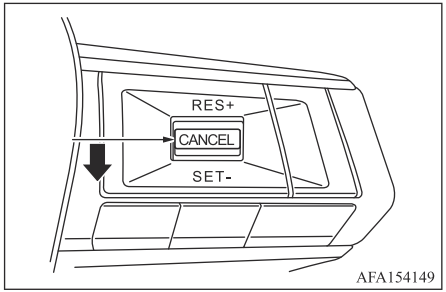
Kontrollstatusen **“LIMIT ON”** vises igjen, og innstilt hastighet oppdateres.

Slik reduserer du innstilt hastighet

Ved hjelp av bryteren SET -

Trykk ned bryteren “SET -”.
Den innstilte hastigheten som vises på multiinformasjonsdisplayet, reduseres deretter med 5 km/t (3 mph).

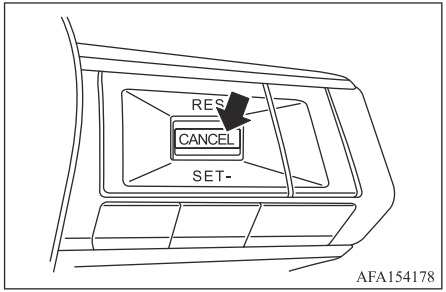
Når den innstilte hastigheten når ønsket hastighet, slipper du opp bryteren “SET -”.



Hvis føreren bare ønsker å redusere den innstilte hastigheten litt, kan dette gjøres ved å trykke raskt på bryteren "SET -" og slippe den opp.
Den innstilte hastigheten reduseres med 1 km/t (1 mph) for hvert trykk.

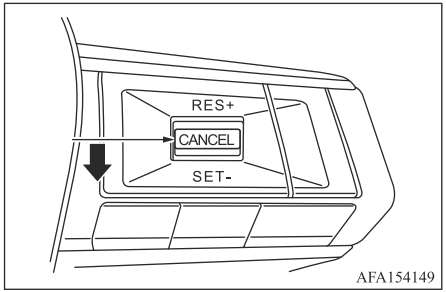
Ved hjelp av CANCEL-bryteren, bremsepedalen og bryteren SET -

Trykk på “CANCEL”-bryteren for å deaktivere hastighetsbegrenseren.



Kontrollstatusen **“LIMIT ON”** endres til kontrollstatusen **“Ventemodus”** på multiinformasjonsdisplayet.

Reduser farten til ønsket hastighet, og trykk deretter ned og slipp opp bryteren "SET -".

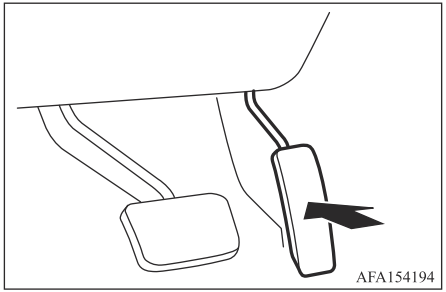


Indikasjonen for hastighetsbegrenseren vises igjen, og innstilt hastighet oppdateres.

Øke bilens hastighet midlertidig

Føreren kan øke hastigheten midlertidig i en nødsituasjon.
Hastighetsbegrenseren deaktiveres midlertidig, og bilens hastighet kan økes.

Hastighetsbegrenseren gjenopptas når bilens hastighet reduseres til et punkt under den innstilte hastigheten.



Trå inn gasspedalen i bånn (over en sperrehake som øker pedalreaksjonskraften før pedalen er tråkket helt inn).

⚠ FORSIKTIG

- Hastighetsbegrenseren kan forårsake plutselig akselerasjon, alt etter gasspedalens posisjon. Utvis derfor forsiktighet hvis plutselig akselerasjon inntreffer.

Hvis bilens hastighet overskrider den innstilte hastigheten med ca. 5 km/t (3 mph), begynner visningen av innstilt hastighet på multiinformasjonsdisplayet å blinke.

⚠ FORSIKTIG

- Utvis forsiktighet hvis den innstilte hastigheten overskrides.

MERK

- Føreren kan endre den innstilte hastigheten i en nødsituasjon.

Deaktivere

Bruk én av følgende metoder for å deaktivere funksjonen.

- Trykk på CANCEL-bryteren.
- Trykk på ON/OFF-bryteren for hastighetsbegrenseren.
- Hvis du trykker på ACC ON/OFF-bryteren, avbrytes hastighetsbegrenseren.

MERK

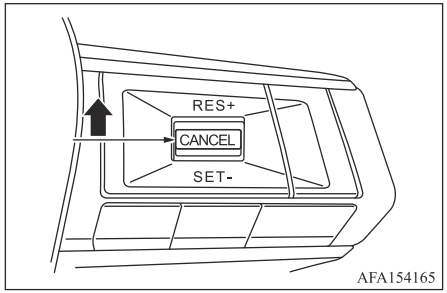
- Hvis hastighetsbegrenseren avbrytes av andre tilstander, kan det skyldes en feil i systemet.
  Avslutt bruken av hastighetsbegrenseren og slå av funksjonen. Få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ FORSIKTIG

- Når hastighetsbegrenseren deaktiveres, kan det forårsake plutselig akselerasjon, alt etter gasspedalens posisjon. Vær forsiktig.

Gjenoppta

Hastighetsbegrenseren lagrer den innstilte hastigheten i minnet når systemet blir deaktivert. Hastighetsbegrenseren kan gjenopptas ved å trykke opp bryteren RES +.



Når bilens hastighet er høyere enn den innstilte hastigheten, vil imidlertid hastighetsbegrenseren umiddelbart igangsette kontroll, og bilen senker farten som om gasspedalen kobles helt ut.

⚠ FORSIKTIG

- Det er en mulighet for at det oppstår rykk, avhengig av kjøremotstanden. Vær forsiktig.

ACC (Adaptive Cruise Control)

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av ACC-systemet, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall i en ulykke.**
  - **ACC-systemet er kun et hjelpemiddel for føreren, og er ikke en kollisjonsvarsler eller -avverger eller en erstatning for forsiktig kjøring. Den anbefales kun for bruk på motorvei, og er ikke beregnet for bykjøring. Det er førerens ansvar å være årvåken, kjøre sikkert og ha kontroll over kjøretøyet til enhver tid.**
  - **ACC-systemets kapasitet er begrenset. ACC-systemet fungerer ikke under alle kjøre-, trafikk-, vær- og veiforhold. Det er førerens ansvar å være årvåken, kjøre sikkert, holde kjøretøyet i kjørefeltet og ha kontroll over kjøretøyet til enhver tid.**
  - **Overhold alltid fartsgrensene, og ikke kjør fortere enn det som er angitt.**
  - **ACC-systemet reagerer ikke på stillestående og saktegående kjøretøy.**

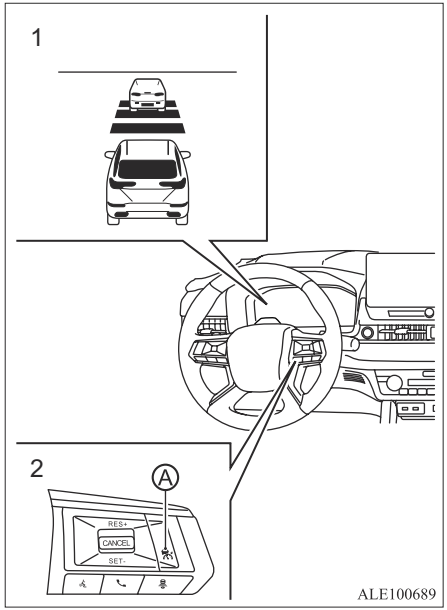
⚠ ADVARSEL

- **Kjør alltid forsiktig og oppmerksomt når du bruker ACC-systemet. Les og forstå instruksjonsboken grundig før du bruker ACC-systemet. For å unngå alvorlige personskader eller dødsfall må du ikke stole på at systemet forhindrer ulykker eller kontrollerer bilens hastighet i nødsituasjoner. Ikke bruk ACC-systemet med mindre det er under egnede vei- og trafikkforhold.**
- **ACC-systemet kan avbrytes ved plutselig akselerasjon i en nedoverbakke.**

ACC-systemet opprettholder en valgt distanse til kjøretøyet foran deg innenfor hastighetsområdet 0 til 150 km/t (93 mph) opp til den innstilte hastigheten. Den innstilte hastigheten kan velges av føreren mellom 30 km/t (19 mph) og 150 km/t (93 mph).
Bilen kjører i den innstilte hastigheten når veibanen foran er fri.
ACC-systemet kan stilles inn til én av to modi for automatisk hastighetskontroll.

- **Modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll:**
  For å opprettholde en valgt distanse mellom bilen din og kjøretøyet foran deg opp til den forhåndsinnstilte hastigheten.
- **Modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet):**
  For kjøring i en forhåndsinnstilt hastighet.

Eksempel



1. Skjermer og indikatorer
2. ACC-brytere

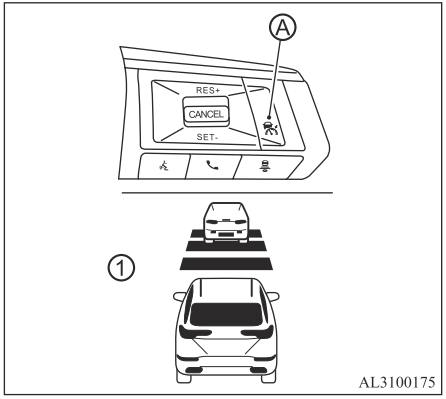
Ⓐ Hovedbryter (PÅAV)

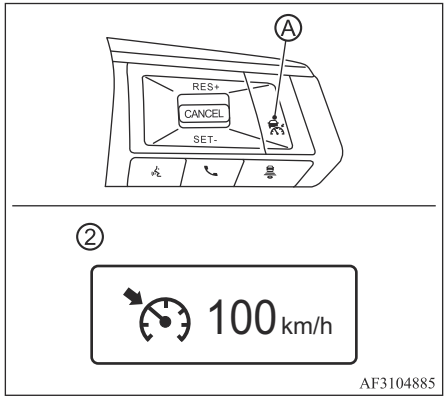
OGNN25E2

Trykk på hovedbryteren Ⓐ for å sette modusen for automatisk hastighetskontroll til modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll eller modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet).
Når en kontrollmodus er aktivert, kan den ikke endres til den andre modusen for automatisk hastighetskontroll. For å endre modus, trykk én gang på hovedbryteren Ⓐ for å slå av systemet. Trykk deretter på hovedbryteren Ⓐ igjen for å slå systemet på igjen og velge ønsket modus for automatisk hastighetskontroll.
Bekreft alltid innstillingen på skjermen for ACC-systemet.
For modusen for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll, se “Modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll” på side 8-70.
For modusen for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet), se “Modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet)” på side 8-82.

Slik velger du modus for automatisk hastighetskontroll

Eksempel





Valg av modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll

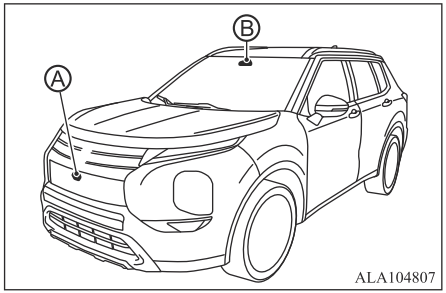
For å velge modusen for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll ① trykker du raskt inn og slipper opp hovedbryteren Ⓐ.

Valg av modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet)

For å velge modusen for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet) ② trykker du på hovedbryteren Ⓐ og holder den inne i minst 1,5 sekunder. Se “Modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet)” på side 8-82.

Modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll

I modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll holder ACC-systemet automatisk en valgt avstand til kjøretøyet foran deg i henhold til kjøretøyets hastighet (opp til den innstilte hastigheten), eller ved den innstilte hastigheten når veibanen foran er fri.



Formålet med ACC-systemet er å forbedre bilens kjøreegenskaper når den følger etter et kjøretøy som kjører i samme kjørefelt og retning.

Systemet bruker et frontkamera med flere følere Ⓑ som er montert bak frontruten og en radarføler Ⓐ foran på bilen til å måle avstanden til et kjøretøy som ligger foran i samme kjørefelt. Hvis bilen oppdager et langsommere kjøretøy foran, reduserer systemet hastigheten slik at bilen følger kjøretøyet foran med den valgte distansen.

MERK

- Det er viktig å sørge for at frontkameraet og radarfølerne til enhver tid er rene. (Se “Vedlikehold av ACC-føleren” på side 8-81.)

Bruk av modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll

Modusen for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll er utviklet for å opprettholde en valgt distanse og redusere hastigheten for å matche et langsommere kjøretøy foran. Systemet bremser ned bilen etter behov, og hvis kjøretøyet foran deg stanser, bremser bilen ned til stillstand. ACC-systemet kan imidlertid bare bruke opptil ca. 40 % av bilens totale bremsekraft. Dette systemet bør bare brukes når trafikkforholdene tillater at bilens hastighet holder seg noenlunde konstant, eller når bilens hastighet endres gradvis. Hvis et kjøretøy beveger seg inn i kjørefeltet foran, eller hvis et forankjørende kjøretøy bremser raskt opp, kan avstanden mellom kjøretøyene bli kortere fordi ACC-systemet ikke klarer å bremse ned bilen raskt nok. Hvis dette skjer, utløser ACC-systemet et varselsignal og blinker på systemdisplayet for å varsle føreren om å iverksette nødvendige tiltak.

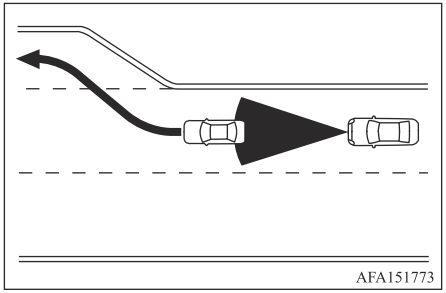
Systemet avbrytes, og et varselsignal høres hvis hastigheten er under ca. 30 km/t (19 mph) og det ikke registreres et kjøretøy foran.

Se “Advarsel om kjøretøy som nærmer seg” på side 8-75.

Følgende elementer kontrolleres i modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll:

- Når det ikke er noen kjøretøy foran, opprettholder modusen for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll den hastigheten som føreren har stilt inn. Hastighetsområdet som kan stilles inn, ligger mellom ca. 30 km/t (19 mph) og 150 km/t (93 mph).
- Når EV-prioritetsmodus er valgt, er den øvre grensen for innstilling av kjørehastigheten satt til 135 km/t (84 mph).
- Når det kjører et kjøretøy foran, justerer modusen for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll hastigheten for å opprettholde den avstanden som føreren har valgt, fra kjøretøyet foran. Hastighetsområdet for justering avhenger av den innstilte hastigheten. Hvis kjøretøyet foran deg stanser, bremser bilen ned til stillstand i henhold til systemets begrensninger. Systemet avbrytes med et varselsignal når det registrerer stillstand.
- Når det registreres at kjøretøyet foran har beveget seg ut av kjørefeltet, akselererer modusen for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll og opprettholder bilens hastighet opp til den innstilte hastigheten.

ACC-systemet kontrollerer ikke bilens hastighet og advarer deg ikke når du nærmer deg stillestående eller saktegående kjøretøy. Du må være oppmerksom på hvordan du bruker bilen for å holde riktig avstand til forankjørende kjøretøy når du nærmer deg bomstasjoner eller trafikkork.

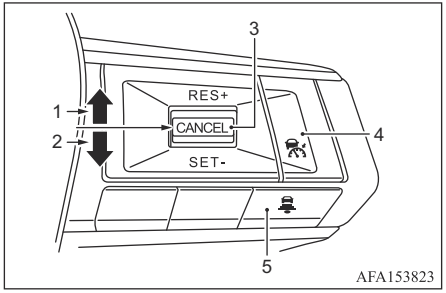


Når du kjører på motorveien i en innstilt hastighet og nærmer deg et langsommere kjøretøy foran, vil ACC-systemet justere hastigheten for å opprettholde den avstanden som føreren har valgt, fra kjøretøyet foran. Hvis kjøretøyet foran skifter kjørefelt eller kjører av motorveien, vil ACC-systemet akselerere og opprettholde hastigheten opp til den innstilte hastigheten. Vær oppmerksom på kjøreoperasjonen for å beholde kontrollen over bilen når den akselererer til den innstilte hastigheten.

Det kan hende at bilen ikke holder den innstilte hastigheten på svingete eller kuperte veier. Hvis dette skjer, må du kontrollere bilens hastighet manuelt.

Når du kontrollerer avstanden til et forankjørende kjøretøy, akselererer eller bremser dette systemet automatisk i henhold til hastigheten til kjøretøyet foran. Trå på gasspedalen for å akselerere bilen på riktig måte når det er nødvendig å akselerere for å skifte kjørefelt. Trå på bremsepedalen når det er nødvendig å bremse ned for å opprettholde en sikker avstand til forankjørende kjøretøy på grunn av bråbremsing eller hvis et kjøretøy skjærer inn i veibanen. Vær alltid årvåken når du bruker ACC-systemet.

Brytere for modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll

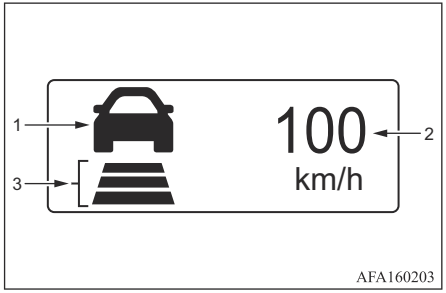


Systemet betjenes med en hovedbryter og fire kontrollbrytere, som alle er montert på rattet.

1. Bryteren **RES+**:
   Gjenopptar innstilt hastighet eller øker hastigheten trinnvis.
2. Bryteren **SET-**:
   Stiller inn ønsket hastighet, reduserer hastigheten trinnvis.
3. **CANCEL**-bryter:
   Deaktiverer systemet uten å slette den innstilte hastigheten.
4. **Hovedbryter:**
   Hovedbryter for å aktivere systemet.
5. Bryteren **DISTANCE**:
   Endrer bilens følgedistanse:
   - Lang
   - Middels
   - Kort

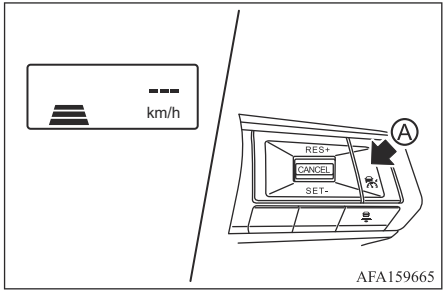
Display og indikatorer for modusen for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll

Eksempel

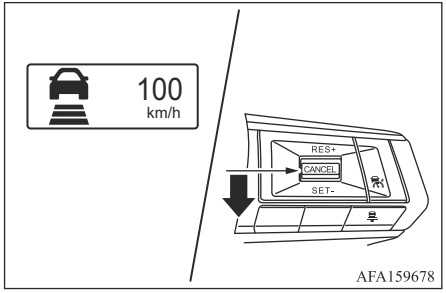


1. Indikator for registrering av kjøretøy foran:
   Angir om det registreres et kjøretøy foran deg.
2. Indikator for innstilt kjøretøyhastighet:
   Angir den innstilte kjøretøyhastigheten. Enheten for hastigheten kan variere avhengig av land.
3. Indikator for innstilt distanse:
   Viser den valgte distansen mellom kjøretøy som er innstilt med DISTANCE-bryteren.

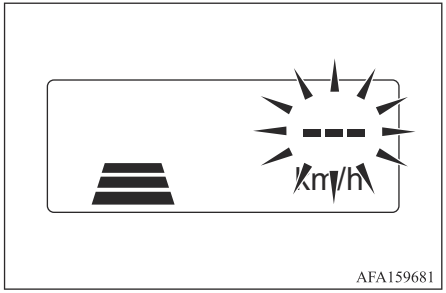
Bruk av modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll



For å slå på automatisk hastighetskontroll trykker du raskt inn og slipper opp hovedbryteren Ⓐ for å slå den på. Indikatoren for innstilt distanse og indikatoren for innstilt hastighet tennes og settes i ventemodus for innstilling.



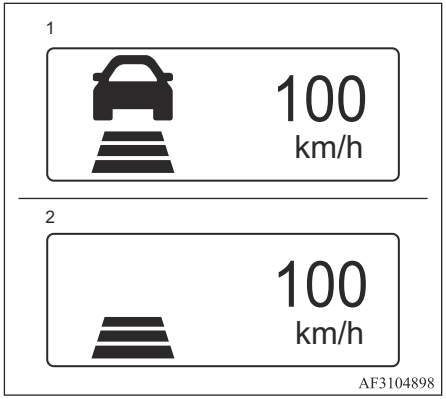
For å stille inn hastigheten akselererer du bilen til ønsket hastighet, trykker ned bryteren SET- og slipper den. (Indikatoren for gjenkjenning av kjøretøy foran deg, indikatoren for innstilt distanse og indikatoren for innstilt hastighet tennes.) Ta foten av gasspedalen. Bilen opprettholder den innstilte hastigheten.



Når bryteren SET- trykkes ned under følgende forhold, kan ikke ACC-assistansesystemet stilles inn, og indikatoren for innstilt hastighet blinker i ca. 2 sekunder.

- Når du kjører under ca. 30 km/t (19 mph) og kjøretøyet foran ikke registreres.
- Når velgerspaken ikke står i “D” (Kjør) eller “B” (Regenerativ brems). (Hvis du aktiverer ACC når velgerspaken står i “B”, vil den automatisk skifte til “D”.)
- Når parkeringsbremsen er på.

- Når bremsene betjenes av føreren.
- Når ASC-systemet er slått av. For ytterligere informasjon, se “Aktiv stabilitetskontroll (ASC)” på side 8-112.
- Når ASC-systemet (inkludert antispinnsystemet) er i drift.
- Når SNOW-modus, MUD-modus eller GRAVEL-modus velges.
- Når et hjul slurer.



1. Systemskjermbilde med kjøretøy foran*1
2. Systemskjermbilde uten kjøretøy foran*1

*1 Utformingen av skjermbildet kan variere avhengig av modell

Føreren stiller inn ønsket hastighet basert på veiforholdene. ACC-systemet opprettholder den innstilte hastigheten, på samme måte som vanlig automatisk hastighetskontroll, så lenge det ikke registreres noe kjøretøy i kjørefeltet foran.
ACC-systemet viser den innstilte hastigheten.

□ Kjøretøy registrert foran

Når et kjøretøy registreres i kjørefeltet foran deg, bremser ACC-systemet bilen ved å regulere gasspedalen og bruke bremsene for å tilpasse hastigheten til et langsommere kjøretøy foran deg. Systemet regulerer deretter bilens hastighet basert på hastigheten til kjøretøyet foran for å opprettholde distansen som føreren har valgt.

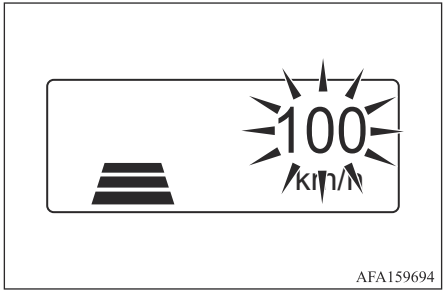
MERK

- Bilens bremselys tennes når bremsing utføres av ACC-systemet.
- Når bremsen aktiveres, kan du høre en lyd og/eller kjenne vibrasjoner. Dette er ikke en feil.

Når et kjøretøy foran registreres, tennes indikatoren for registrering av kjøretøy foran. ACC-systemet viser også innstilt hastighet og valgt distanse.

□ Kjøretøy foran ikke registrert

Når det ikke lenger oppdages et kjøretøy foran deg, akselererer ACC-systemet bilen gradvis til den tidligere innstilte hastigheten. ACC-systemet opprettholder deretter bilens innstilte hastighet.
Når et kjøretøy ikke lenger registreres, slukkes indikatoren for registrering av kjøretøy foran.
ACC-systemet akselererer gradvis til bilens innstilte hastighet, men du kan trå på gasspedalen for å akselerere raskt. Når et kjøretøy ikke lenger registreres og bilen din kjører under ca. 30 km/t (19 mph), avbrytes ACC-systemet automatisk.



Når du kjører forbi et annet kjøretøy, vil indikatoren for innstilt hastighet blinke når kjøretøyets hastighet overskrider den innstilte hastigheten. Indikatoren for registrering av kjøretøy slås av når området foran bilen er åpent. Når pedalen slippes, går bilen tilbake til den tidligere innstilte hastigheten.
Selv om bilens hastighet er innstilt i ACC-systemet, kan du trå på gasspedalen når det er nødvendig å akselerere bilen raskt.

Slik endrer du den innstilte kjøretøyhastigheten

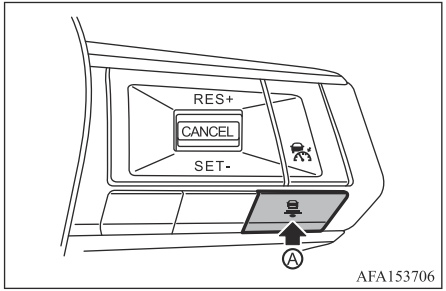
Den innstilte kjøretøyhastigheten kan justeres.
Slik endrer du til en høyere hastighet:

- Trykk bryteren RES+ opp og hold den inne. Den innstilte hastigheten øker i trinn på 5 km/t (3 mph).
- Trykk opp, og slipp deretter bryteren RES+ raskt. Hver gang du gjør dette, øker den innstilte hastigheten med 1 km/t (1 mph).
- Trå på gasspedalen. Når bilen har nådd ønsket hastighet, trykker du ned og slipper bryteren SET -.

Slik endrer du til en lavere hastighet:

- Trykk ned og hold bryteren SET- inne. Den innstilte hastigheten reduseres i trinn på 5 km/t (3 mph).
- Trykk ned, og slipp deretter bryteren SET- raskt. Hver gang du gjør dette, reduseres den innstilte hastigheten med 1 km/t (1 mph).

Slik endrer du innstilt distanse til kjøretøyet foran deg



Distansen til kjøretøyet foran deg kan velges når som helst, avhengig av trafikkforholdene. Hver gang du trykker på DISTANCE-bryteren Ⓐ, endres den innstilte distansen til lang, middels, kort og tilbake til lang igjen i denne rekkefølgen.

Rekkevidde	Display	Omtrentlig distanse ved 100 km/t (62 mph) [m]
Lang		60
Middels		45
Kort		30

- Distansen til kjøretøyet foran deg endres i henhold til bilens hastighet. Jo høyere bilens hastighet er, desto lengre er distansen.
- Distanseinnstillingen beholdes med gjeldende innstilling selv om Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.

Advarsel om kjøretøy som nærmer seg

Hvis bilen din nærmer seg forankjørende kjøretøy på grunn av rask oppbremsing av dette kjøretøyet, eller hvis et annet kjøretøy svinger inn i veibanen foran deg, advarer systemet deg med et lydsignal og skjermen for ACC-systemet. Brems ved å trå ned bremsepedalen for å opprettholde en sikker avstand til kjøretøyet hvis:

- Lydsignalet utløses.
- Indikatoren for registrering av kjøretøy foran og indikatoren for innstilt distanse blinker.
- Du vurderer det som nødvendig å holde trygg avstand.

I noen tilfeller kan det hende at lydsignalet ikke utløses når det er kort avstand mellom kjøretøyene. Noen eksempler:

- Når kjøretøyene kjører i samme hastighet og avstanden mellom kjøretøyene ikke endrer seg.
- Når kjøretøyet foran kjører raskere og avstanden mellom kjøretøyene øker.
- Når et kjøretøy svinger inn i veibanen i nærheten av bilen din.

Lydsignalet utløses ikke når:

- Bilen din nærmer seg andre biler som står parkert eller beveger seg sakte.
- Gasspedalen tråes inn, slik at systemet overstyres.

MERK

- Lydsignalet for advarsel om kjøretøy som nærmer seg, kan utløses, og systemdisplayet kan blinke når radarføleren registrerer objekter på siden av bilen eller i veikanten. Dette kan føre til at ACC-systemet bremser eller akselererer bilen. Radarføleren kan registrere disse objektene når bilen kjører på svingete veier, smale veier, kuperte veier eller når den kjører inn eller ut av en sving. I slike tilfeller må du manuelt kontrollere riktig avstand foran bilen din.

Følerens følsomhet kan også påvirkes av hvordan bilen kjøres (styremanøvre eller kjøreposisjon i kjørefeltet) eller trafikk- eller biltilstand (f.eks. hvis bilen kjøres med en skade).

Akselerasjon ved forbikjøring

Når ACC-systemet er innkoblet i en hastighet over 70 km/t (43 mph) og du følger etter et langsommere kjøretøy (under den innstilte hastigheten), og blinklyset aktiveres til venstre, vil ACC-systemet automatisk begynne å akselerere bilen for å hjelpe til med forbikjøring til venstre, og det vil begynne å redusere avstanden til kjøretøyet rett foran deg. Det er bare blinklyset på venstre side som aktiverer denne funksjonen. Når føreren styrer bilen og beveger seg inn i forbikjøringsfilen, vil ACC-systemet fortsette å akselerere til den innstilte hastigheten hvis det ikke oppdages noe kjøretøy foran. Hvis det oppdages et annet kjøretøy foran deg, vil bilen akselerere opp til det forankjørende kjøretøyets hastighet. Hvis bilen ikke styres over i venstre kjørefelt for å kjøre forbi, vil akselerasjonen stoppe etter kort tid og den innstilte følgedistansen gjenopprettes. Akselerasjonen kan stoppes når som helst ved å trykke på bremsepedalen eller CANCEL-bryteren på rattet.

ADVARSEL

- **For å redusere risikoen for en kollisjon som kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall, må du være oppmerksom på følgende:**
  - **Denne funksjonen aktiveres bare med venstre blinklys og vil akselerere bilen en kort stund selv om det ikke foretas et filskifte. Dette kan inkludere situasjoner som ikke er forbikjøringssituasjoner, for eksempel avkjøringer på venstre side.**
  - **Når du skal kjøre forbi et annet kjøretøy, må du forsikre deg om at kjørefeltet ved siden av er fritt før du starter forbikjøringen. Plutselige endringer i trafikken kan forekomme under forbikjøring. Styr eller brems alltid manuelt etter behov. Stol aldri kun på systemet.**

Fartsgrensekobling – en funksjon i ACC-systemet

ADVARSEL

- **Systembegrensningene for fartsgrensekoblingen er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall:**
  - **Det er førerens ansvar å velge riktig hastighet, følge alle trafikkregler og ta hensyn til andre trafikanter.**
  - **Det kan hende at fartsgrensekoblingen ikke fungerer som den skal, og at den faktiske fartsgrensen ikke blir brukt for kjøretøyets innstilte hastighet under**

⚠ ADVARSEL

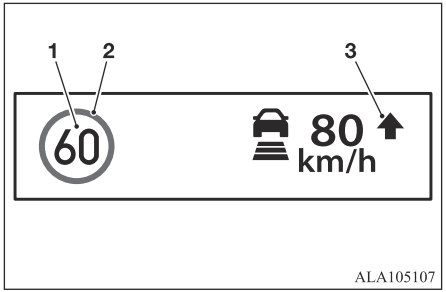
alle forhold. Føreren må kontrollere kjøretøyets hastighet manuelt.
Nedenfor er noen eksempler:
- **Når fartsgrensevarslingssystemet ikke fungerer som det skal eller er slått av. Se "Fartsgrensevarsel" på side 8-40.**
- **Når du kjører i et område med parallelle veier i nærheten (f.eks. motorvei med en parallell rasteplass).**
- **Når du kjører i et område der hvert kjørefelt har forskjellige fartsgrenseskilt.**
- **Når du kjører på en vei under bygging eller i en anleggssone.**
- **Når skiltet "Slutt på fartsgrense" vises.**

Når ACC-systemet er aktivt og det registrerer en endring av fartsgrensen, vises den nye fartsgrensen, og den kan brukes manuelt for kjøretøyets innstilte hastighet.
Fartsgrensekoblingen fungerer i følgende situasjoner:
- Når den registrerte fartsgrensen er 30 km/t (19 mph) eller høyere.
- Når "Fartsgrensekobling" er aktivert i innstillingsmenyen på multiinformasjonsdisplayet.

MERK

- I følgende situasjoner fungerer ikke fartsgrensekoblingen:
  - Når en økning i fartsgrensen registreres, men kjøretøyets innstilte hastighet allerede er høyere enn den nye fartsgrensen.
  - Når en reduksjon i fartsgrensen registreres, men kjøretøyets innstilte hastighet allerede er lavere enn den nye fartsgrensen.

Systemdisplay og indikatorer:



1. Indikator for registrert fartsgrense: Viser den gjeldende registrerte fartsgrensen.
   For ytterligere informasjon, se "Fartsgrensevarsel" på side 8-40.
2. Indikator for fartsgrense som kan brukes (grønn ramme):
   Indikerer at den registrerte fartsgrensen kan brukes for kjøretøyets innstilte hastighet.
3. Indikator for fartsgrensekobling: Indikerer systemets aktiveringsmodus eller systemdrift.
   ⬆: Manuell modus aktiveres, og en ny fartsgrense (høyere fartsverdi) vises.
   ⬇: Manuell modus aktiveres, og et nytt fartsgrenseskilt (lavere fartsverdi) vises.
4. Veiledningsmelding, instruksjoner om hvordan du stiller inn ny hastighet.

Bruk av systemet:
Når systemet registrerer en annen fartsgrense, vises den nye fartsverdien. Kjøretøyets innstilte hastighet kan endres til den angitte fartsgrensen manuelt.
Når manuell modus er valgt på innstillingsmenyen (standardinnstilling fra fabrikk):
- For å godta den nylig angitte fartsgrensen betjener du bryteren RES+ (ved høyere fartsgrense) eller SET- (ved lavere fartsgrense).
- Indikatoren for fartsgrensekobling (⬆ eller ⬇) slås av etter ca. 10 sekunder hvis bryteren RES+ eller SET- ikke betjenes. (Indikatoren for fartsgrensekobling kan slås av umiddelbart ved å trykke på motsatt bryter av den retningen som indikeres av indikatoren for fartsgrensekobling.)

Systemet aktiveres ikke hvis det ikke registreres noen fartsgrenseendring.

Slik avbryter du ACC-systemet

Bruk én av følgende metoder for å avbryte ACC-systemet:

- Trykk på CANCEL-bryteren.
- Trå på bremsepedalen.
- Trykk på hovedbryteren for å slå av systemet. Alle indikatorer for modusen for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll blir slått av.

Begrensninger for modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll

8

⚠ ADVARSEL

- **Systembegrensningene for ACC-systemet er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **Systemet er først og fremst beregnet for bruk på rette, tørre, åpne veier med lite trafikk. Det anbefales ikke å bruke systemet i bytrafikk eller trafikkerte områder.**
  - **Dette systemet tilpasser seg ikke automatisk til veiforholdene. Dette systemet bør brukes i jevntflytende trafikk. Ikke bruk systemet på veier med skarpe svinger, på isete veier, i kraftig regnvær eller i tåke.**

⚠ ADVARSEL

- **Ettersom det finnes ytelsesbegrensninger for distansekontrollfunksjonen, må du aldri stole utelukkende på ACC-systemet. Dette systemet korrigerer ikke uforsiktig, uoppmerksom eller fraværende kjøring, og det hjelper heller ikke mot dårlig sikt i regn, tåke eller annet dårlig vær. Senk hastigheten ved å trå ned bremsepedalen, avhengig av avstanden til forankjørende kjøretøy og omstendighetene rundt, for å opprettholde en sikker avstand mellom kjøretøyene.**
- **Hvis kjøretøyet foran deg stanser, bremser bilen ned til stillstand i henhold til systemets begrensninger. Systemet avbrytes når det registrerer at kjøretøyet har stanset, og utløser et varselsignal. For å hindre at bilen setter seg i bevegelse, må føreren trå ned bremsepedalen.**
- **Vær alltid oppmerksom på bilens bevegelser, og vær klar til å kontrollere riktig følgedistanse manuelt. Det kan hende at ACC-systemets modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll ikke er i stand til å opprettholde den valgte avstanden mellom kjøretøyene (følgedistanse) eller den valgte kjørehastigheten under visse omstendigheter.**
- **ACC-systemet oppdager ikke følgende gjenstander:**
  - **stillestående eller saktegående kjøretøy (når bilen din nærmer seg dem)**

⚠ ADVARSEL

  - **fotgjengere eller gjenstander i veibanen**
  - **møtende kjøretøy i samme kjørefelt**
  - **motorsykler som kjører i en forskjøvet posisjon i kjørefeltet**
- **ACC-systemet oppdager kanskje ikke et kjøretøy foran deg under visse vei-, vær- eller kjøreforhold. For å unngå ulykker må du aldri bruke ACC-systemet under følgende forhold:**
  - **på veier med tett trafikk i høy hastighet eller skarpe svinger**
  - **på glatt veibane, for eksempel på is eller snø, osv.**
  - **på et humpete veidekke, for eksempel en ujevn grusvei**
  - **i bratte nedoverbakker (bilen kan overskride den innstilte hastigheten, og hyppig bremsing kan føre til overoppheting av bremsene)**
  - **på veier med mange oppover- og nedoverbakker**
  - **i dårlig vær (regn, tåke, snø osv.)**
  - **når følerdeteksjonen er redusert (forhold som regn, snø, tåke, støvstormer, sandstormer og veisprut fra andre kjøretøy)**
  - **når smuss, is, snø eller annet materiale fester seg til radarfølerområdet**
  - **når trafikkforholdene gjør det vanskelig å holde tilstrekkelig avstand mellom kjøretøyene på grunn av hyppig akselerasjon eller oppbremsing**

OGNN25E2

⚠ ADVARSEL

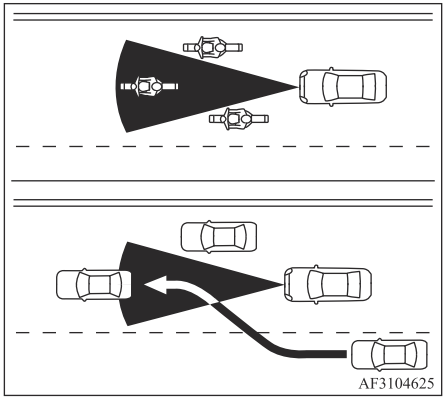
- **når et kjøretøy med en uvanlig form, for eksempel en biltrailer eller en lastebil med lasteplan, befinner seg i nærheten av bilen foran**
- **når det finnes forstyrrelser fra andre radarkilder**
- **når det lastes for tung bagasje i baksetet eller i bagasjerommet på bilen**
- **når du trekker en tilhenger eller et annet kjøretøy**

- **Ikke bruk ACC-systemet hvis du trekker en tilhenger. Det kan hende at systemet ikke oppdager et kjøretøy foran.**
- **Ikke bruk ACC-systemet når du kjører med dekk som ikke er i samsvar med normale dekkforhold (f.eks. dekkslitasje, lavt dekktrykk, montering av kjettinger, hjul som ikke er standard).**
- **Under visse vei- eller trafikkforhold kan et kjøretøy eller en gjenstand uventet komme inn i følerens registreringsområde og utløse automatisk bremsing. Det kan være nødvendig å kontrollere avstanden til andre kjøretøy ved hjelp av gasspedalen. Vær alltid årvåken, og unngå å bruke ACC-systemet når det ikke er anbefalt i dette avsnittet.**
- **ACC-systemet bruker også et frontkamera. I følgende tilfeller kan det hende at kameraet ikke oppdager et kjøretøy på riktig måte, og at registreringen av et forankjørende kjøretøy kan bli forsinket:**

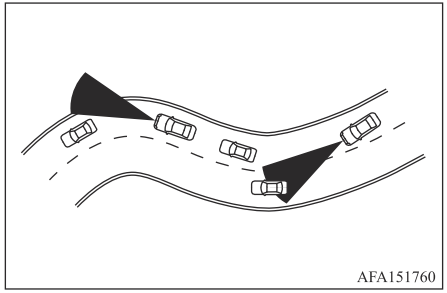
⚠ ADVARSEL

- **dårlig sikt (forhold som regn, snø, tåke, støvstormer, sandstormer og veisprut fra andre kjøretøy)**
- **kameraområdet på frontruten er tildugget eller tildekket av smuss, vann, dråper, is, snø osv.**
- **sterkt lys (f.eks. sollys eller fjernlys fra møtende kjøretøy) kommer inn i frontkameraet**
- **en plutselig endring i lysstyrken oppstår (f.eks. når bilen kjører inn i eller ut av en tunnel eller et skyggelagt område, eller når det lyner)**

ACC-systemet er konstruert for å automatisk kontrollere radarfølerens funksjon innenfor systemets begrensninger.



ACC-følerens registreringsområde er begrenset. Et kjøretøy foran må befinne seg i registreringsområdet for at modusen for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll skal opprettholde den valgte distansen til kjøretøyet foran.
Et kjøretøy foran kan bevege seg utenfor registreringsområdet på grunn av dets posisjon i det samme kjørefeltet. Det kan hende at motorsykler ikke blir oppdaget i samme kjørefelt hvis de kjører i en forskjøvet posisjon i forhold til kjørefeltets midtlinje. Et kjøretøy som er på vei inn i kjørefeltet foran deg, blir kanskje ikke oppdaget før kjøretøyet har beveget seg helt inn i kjørefeltet. **Hvis dette skjer, kan ACC-systemet advare deg ved å blinke med systemindikatoren og avgi et lydsignal. Føreren må kanskje manuelt kontrollere riktig distanse til kjøretøyet som kjører foran.**



Ved kjøring på enkelte veier, for eksempel svingete, kuperte, kurvede, smale veier eller veier som er under bygging, kan ACC-føleren registrere kjøretøy i et annet kjørefelt, eller den kan midlertidig ikke registrere et kjøretøy som kjører foran. Dette kan føre til at ACC-systemet bremser eller akselererer bilen.
Registreringen av kjøretøy kan også påvirkes av kjøretøyets drift (styremanøvre eller kjøreposisjon i kjørefeltet osv.) eller kjøretøyets tilstand. **Hvis dette skjer, kan ACC-systemet advare deg ved å blinke med systemindikatoren og avgi et uventet lydsignal. Du må manuelt kontrollere riktig avstand til kjøretøyet som kjører foran deg.**

System midlertidig utilgjengelig

Tilstand A:
Under følgende forhold avbrytes ACC-systemet automatisk. Et lydsignal utløses, og systemet kan ikke stilles inn.

- Kjøretøyet foran registreres ikke, og bilen din kjører under en hastighet på ca. 30 km/t (19 mph).
- Når systemet vurderer at bilen står stille.
- Når velgerspaken ikke står i “D” (Kjør) eller “B” (Regenerativ brems). (Hvis du aktiverer ACC når velgerspaken står i “B”, vil den automatisk skifte til “D”.)
- Den elektriske parkeringsbremsen er aktivert.
- ASC er slått av.
- FCM aktiverer hardere bremsing.
- ASC (inkludert antispinnsystemet) er i drift.
- SNOW-modus, MUD-modus eller GRAVEL-modus velges.
- Et hjul slurer.
- Når avstandsmålingen blir svekket på grunn av smuss eller hindringer på føleren.
- Når radarsignalet avbrytes midlertidig.

Tiltak:
Når de ovennevnte forholdene ikke lenger er til stede, slår du av systemet ved hjelp av hovedbryteren. Slå på ACC-systemet igjen for å bruke systemet.
Tilstand B:
Når dårlig vær (regn, tåke, snø osv.) blokkerer frontradarføleren, blir ACC-systemet automatisk utkoblet, lydsignalet utløses og advarselen “Midlertidig deaktivert Frontradaren er blokkert” vises på multiinformasjonsdisplayet.
Tiltak:
Når den ovennevnte tilstanden ikke lenger er til stede, vises ikke lenger advarselen på multiinformasjonsdisplayet, og systemet fungerer som normalt. Hvis varselmeldingen “Midlertidig deaktivert Frontradaren er blokkert” fortsatt vises, må du få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Tilstand C:
Når radarføleren foran på bilen er tilsmusset eller blokkert, avbrytes ACC-systemet automatisk.
Lydsignalet utløses og varselmeldingen “Midlertidig deaktivert Frontradaren er blokkert” vises på multiinformasjonsdisplayet.
Tiltak:
Hvis varselmeldingen vises, må du stanse bilen på et trygt sted, trykke på den elektriske parkeringsbryteren for å sette den i “P”-stilling (Parkering) og slå av Plug-in Hybrid EV-systemet. Hvis radarsignalet er midlertidig avbrutt, må du rengjøre følerområdet foran på bilen og starte Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis varselmeldingen “Midlertidig deaktivert Frontradaren er blokkert” fortsatt vises, må du kontrollere at dekselet på føleren ikke er tildekket av smuss, snø eller is. Hvis varselmeldingen fortsatt vises, må du få systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
Tilstand D:
Ved kjøring på veier med få veistrukturer eller bygninger (f.eks. lange broer, ørkener, snøfelt, kjøring ved siden av lange murer) kan systemet slå på varsellampen og vise meldingen “Midlertidig deaktivert Frontradaren er blokkert”.
Tiltak:
Når de ovennevnte kjøreforholdene ikke lenger er til stede, slår du på systemet igjen.

Feil i ACC-systemet

Hvis det oppstår feil i ACC-systemet, slås det automatisk av, det høres et lydsignal, og indikatoren for registrering av forankjørende kjøretøy og distansevarsling (oransje) tennes.

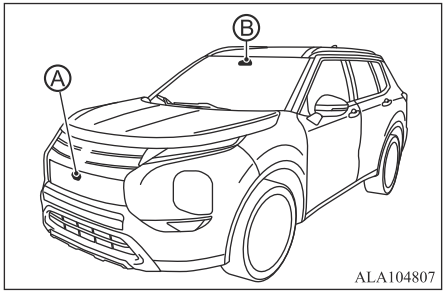
Tiltak:

Hvis varselet tennes, må du stanse bilen på et trygt sted. Slå av Plug-in Hybrid EV-systemet, start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt og still inn ACC-systemet igjen. Hvis det ikke er mulig å stille inn ACC-systemet, eller hvis advarselen forblir på, kan det ha oppstått en funksjonsfeil. Selv om normal kjøring kan fortsette, bør ACC-systemet kontrolleres. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

MERK

- Hvis ACC-systemet er midlertidig utilgjengelig, kan modusen for konvensjonell automatisk hastighetskontroll fortsatt brukes. For ytterligere informasjon, se “Modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet)” på side 8-82.

Vedlikehold av ACC-føleren



Radarføleren Ⓐ er plassert foran på bilen.

For å sikre at ACC-systemet fungerer som det skal, må du passe på følgende:

- Hold alltid føleområdet rent.
- Ikke slå på eller skad områdene rundt føleren.
- Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale) eller installer tilbehør i nærheten av føleren. Dette kan føre til svikt eller funksjonsfeil.
- Ikke fest metallgjenstander i nærheten av føleområdet (skjermer osv.). Dette kan føre til svikt eller funksjonsfeil.
- Du må ikke endre, fjerne eller male bilens frontparti utvendig.

Før du tilpasser eller reparerer bilens frontparti utvendig, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Kameraføleren Ⓑ er plassert over det innvendige speilet.

For å sikre at systemene fungerer som de skal og for å forhindre funksjonsfeil, må følgende overholdes:

- Hold alltid frontruten ren.
- Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale) eller installer tilbehør i nærheten av kameraenheten.
- Ikke plasser reflekterende materialer, for eksempel hvitt papir eller et speil, på instrumentpanelet. Refleksjon av sollys kan ha negativ innvirkning på kameraenhetens evne til å registrere kjørefeltmarkeringene.
- Ikke slå på eller skad områdene rundt kameraenheten. Ikke ta på kameralinsen eller fjern skruen som sitter på kameraenheten.

Hvis kameraenheten skades på grunn av en ulykke, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet)

⚠ ADVARSEL

- **ACC-systemet utløser ingen advarsler om kjøretøy som nærmer seg eller automatisk bremsing i modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet).**

8

Denne modusen muliggjør kjøring i en hastighet på mellom 30 km/t (19 mph) og 150 km/t (93 mph) uten å holde foten på gasspedalen.
Når EV-prioritetsmodus er valgt, er den øvre grensen for innstilling av kjørehastigheten satt til 135 km/t (84 mph).

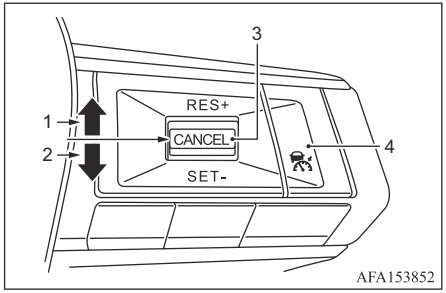
⚠ ADVARSEL

- **I modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet) utløses det ikke noe varselsignal for å advare deg hvis du er for nær forankjørende kjøretøy, ettersom verken tilstedeværelsen av forankjørende kjøretøy eller distansen mellom kjøretøyene registreres.**
- **Vær spesielt oppmerksom på avstanden mellom kjøretøyet ditt og kjøretøyet foran deg, ellers kan det oppstå en kollisjon.**
- **Bekreft alltid innstillingen på skjermen for ACC-systemet.**

⚠ ADVARSEL

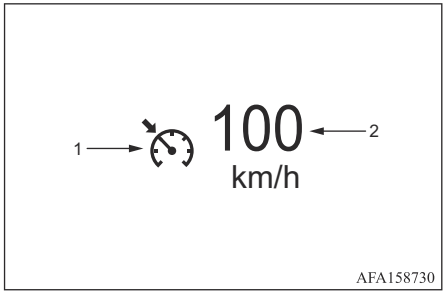
- **Ikke bruk modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet) når du kjører under følgende forhold:**
  - **Når det ikke er mulig å holde bilen i en bestemt hastighet.**
  - **I tett trafikk eller i trafikk som varierer i hastighet.**
  - **På svingete eller kuperte veier.**
  - **På glatte veier (regn, snø, is osv.).**
  - **I områder med kraftig vind.**
- **Dette kan føre til at du mister kontrollen over bilen, noe som kan resultere i en ulykke.**

Bryter for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet)



1. Bryteren **RES+**:
   Gjenopptar innstilt hastighet eller øker hastigheten trinnvis.
2. Bryteren **SET-**:
   Stiller inn ønsket hastighet, reduserer hastigheten trinnvis.
3. **CANCEL**-bryter:
   Deaktiverer systemet uten å slette den innstilte hastigheten.
4. **Hovedbryter:**
   Hovedbryter for å aktivere systemet.

Skjerm og indikatorer for modusen for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet)

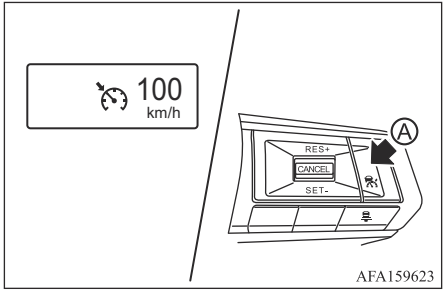


Skjermen befinner seg på multiinformasjonsdisplayet.

OGNN25E2

1. Indikator for automatisk hastighetskontroll:
   Denne indikatoren viser tilstanden til ACC-systemet, basert på farge.
   - Indikator for automatisk hastighetskontroll på (grå): Indikerer at ACC-bryteren er på
   - SET-indikator for automatisk hastighetskontroll (grønn): Indikerer at hastigheten er innstilt
   - Advarsel for automatisk hastighetskontroll (oransje): Indikerer at det er en funksjonsfeil i ACC-systemet
2. Indikator for innstilt kjøretøyhastighet:
   Denne indikatoren viser den innstilte kjøretøyhastigheten.

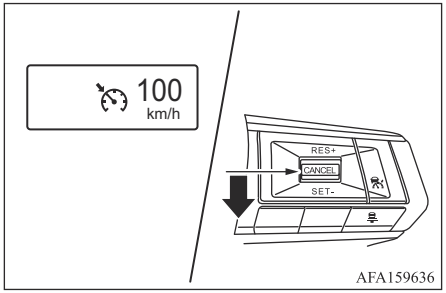
Bruk av modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet)



For å slå på modusen for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet) trykker du på hovedbryteren Ⓐ og holder den inne i minst 1,5 sekunder.
Når du setter hovedbryteren til PÅ, vises skjermen og indikatorene for modusen for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet) på multiinformasjonsdisplayet. Når du holder hovedbryteren i PÅ-posisjon i minst 1,5 sekunder, slås ACC-visningen av. Indikatoren for automatisk hastighetskontroll vises. Du kan nå stille inn ønsket hastighet. Hvis du trykker på hovedbryteren igjen, slås systemet helt av. Når bryteren for den elektriske motoren settes til OFF-stilling, slås også systemet automatisk av.
For å bruke ACC-systemet igjen trykker du raskt på og slipper hovedbryteren (modus for kjøretøy-til-kjøretøy-distansekontroll) eller trykker på og holder den inne (modus for konvensjonell automatisk hastighetskontroll) for å slå på systemet igjen.

⚠ ADVARSEL

- **For å unngå at automatisk hastighetskontroll aktiveres ved et uhell, må du sørge for å slå av hovedbryteren når du ikke bruker ACC-systemet.**



For å stille inn hastigheten akselererer du bilen til ønsket hastighet, trykker ned bryteren SET og slipper den. (Fargen på indikatoren for automatisk hastighetskontroll skifter til grønt, og indikatoren for innstilt hastighet tennes.) Ta foten av gasspedalen. Bilen opprettholder den innstilte hastigheten.

- Trå på gasspedalen for å kjøre forbi et annet kjøretøy. Når du slipper pedalen, går bilen tilbake til den tidligere innstilte hastigheten.
- Det kan hende at bilen ikke holder den innstilte hastigheten når du kjører opp eller ned bratte bakker. Hvis dette skjer, må du opprettholde hastigheten manuelt.

Bruk én av følgende metoder for å avbryte den forhåndsinnstilte kjørehastigheten:

1. Trykk på CANCEL-bryteren. Indikatoren for innstilt hastighet blir grå.

2. Trå på bremsepedalen. Indikatoren for innstilt hastighet blir grå.
3. Slå av hovedbryteren. Både indikatoren for automatisk hastighetskontroll og indikatoren for innstilt hastighet slås av.

MERK

- Under følgende forhold avbrytes modusen for konvensjonell automatisk hastighetskontroll (fast hastighet) automatisk med et lydsignal.
  - Bilen din kjører under en hastighet på ca. 30 km/t (19 mph).
  - ASC (inkludert antispinnsystemet) er i drift.
  - Et hjul slurer.
  - Når velgerspaken ikke står i “D” (Kjør) eller “B” (Regenerativ brems). (Hvis du aktiverer ACC når velgerspaken står i “B”, vil den automatisk skifte til “D”.)
  - Den elektriske parkeringsbremsen er aktivert.
  - ASC er slått av.
  - FCM aktiverer bremsing.
  - Det oppstår funksjonsfeil i systemet.
  - SNOW-modus, MUD-modus (AWC-modeller) eller GRAVEL-modus velges.

For å tilbakestille til en høyere hastighet, bruk én av følgende tre metoder:

1. Trå på gasspedalen. Når bilen har nådd ønsket hastighet, trykker du ned og slipper bryteren SET -.
2. Trykk bryteren RES+ opp og hold den inne. Den innstilte hastigheten øker i trinn på 5 km/t (3 mph).
3. Trykk opp, og slipp deretter bryteren RES+ raskt. Hver gang du gjør dette, øker den innstilte hastigheten med 1 km/t (1 mph).

For å tilbakestille til en lavere hastighet, bruk én av følgende tre metoder:

1. Trå lett på bremsepedalen. Når bilen har nådd ønsket hastighet, trykker du ned bryteren SET - og slipper den.
2. Trykk ned og hold bryteren SET- inne. Den innstilte hastigheten reduseres i trinn på 5 km/t (3 mph).
3. Trykk ned, og slipp deretter bryteren SET raskt. Hver gang du gjør dette, reduseres den innstilte hastigheten med 1 km/t (1 mph).

For å gjenoppta den forhåndsinnstilte kjørehastigheten trykker du bryteren RES+ opp og slipper den igjen. Bilen gjenopptar den sist innstilte hastigheten når bilens hastighet er over ca. 30 km/t (19 mph).

FCM (Forward Collision Mitigation System)

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av FCM-systemet, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **FCM-systemet er et ekstra hjelpemiddel for føreren. Det er ikke en erstatning for førerens oppmerksomhet mot trafikkforholdene eller ansvar for å kjøre trygt. Det kan ikke forhindre ulykker som skyldes uforsiktighet eller farlig kjøring.**
  - **FCM-systemet fungerer ikke under alle kjøre-, trafikk-, vær- og veiforhold.**

FCM (Forward Collision Mitigation System) kan assistere føreren når det er fare for en frontkollisjon med:

- et forankjørende kjøretøy i kjørefeltet
- en fotgjenger foran deg i kjørefeltet
- en syklist foran deg i kjørefeltet
- en stillestående motorsyklist foran deg i kjørefeltet

Veikryssassistenten kan hjelpe føreren når det er fare for en frontkollisjon.

- Når du svinger til høyre og krysser veibanen til et møtende kjøretøy.

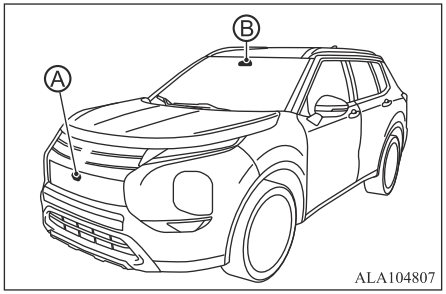
OGNN25E2

- Når du svinger til høyre eller venstre og krysser veien til en fotgjenger.

FCM-systemet utløser en tidlig advarsel når systemet for føreroverváakning [DMS] oppdager at føreren er trøtt, sovner, er distrahert eller bruker en mobiltelefon. Tidlige FCM-advarsler fra DMS-systemet gjelder imidlertid bare for et forankjørende kjøretøy i kjørefeltet.

MERK

- En tidlig advarsel utløses ikke når DMS-systemet er slått av.



FCM-systemet bruker en radarføler Ⓐ foran på bilen til å måle avstanden til kjøretøyet som ligger foran i samme kjørefelt.

For fotgjengere og syklister bruker FCM-systemet et frontkamera Ⓑ montert bak frontruten i tillegg til radarføleren.

Bruk av FCM-systemet

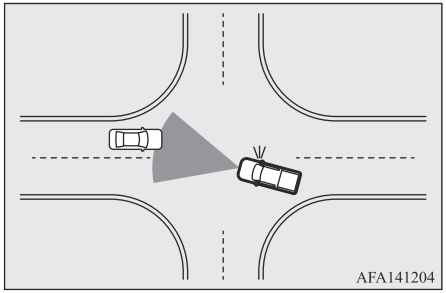
Hvis det oppdages fare for en frontkollisjon, vil FCM-systemet først gi føreren en advarsel ved å blinke (gult) på multiinformasjonsdisplayet og deretter utløse et lydvarsel. I tillegg aktiverer FCM-systemet delvis bremsing. Hvis føreren bremser raskt og kraftig, men FCM-systemet registrerer at det fortsatt er fare for en frontkollisjon, vil systemet automatisk øke bremsekraften.
Hvis føreren ikke har iverksatt noen tiltak ennå, utløser FCM-systemet den andre visuelle advarselen (blinker rødt og hvitt) og det andre lydvarselet, og deretter aktiverer systemet delvis bremsing. Hvis faren for en kollisjon er overhengende, aktiverer FCM-systemet automatisk en kraftigere oppbremsing.

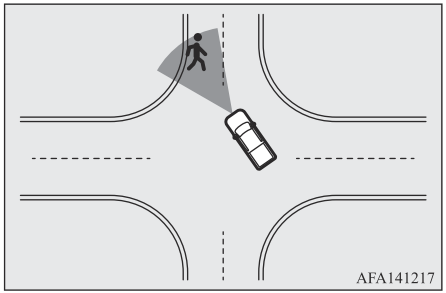
Advarsel	Visuell	Lyd
Første		Lydsignal
Andre		Høyt lydsignal

FCM-systemet fungerer når bilen kjøres i hastigheter over ca. 10 km/t (6 mph). For funksjonen for fotgjenger- og syklistregistrering fungerer FCM-systemet i hastigheter mellom 10 km/t (6 mph) - 80 km/t (50 mph).
For funksjonen for registrering av stillestående motorsyklister fungerer FCM-systemet i hastigheter fra 10 km/t (6 mph) - 70 km/t (43 mph).
Veikryssassistenten fungerer når du kjører i hastigheter mellom 10 km/t (6 mph) - 25 km/t (16 mph). Når du svinger til høyre, må blinklyset aktiveres for å sikre at møtende kjøretøy kan oppdages av veikryssassistenten.

MERK

- Bilens bremselys tennes når bremsing utføres av FCM-systemet.
- Når FCM-systemet oppdager en hindring i bilens kjørebane og viser FCM-advarselen, kan det høres en lyd fra motorrommet når bilen klargjør bremsene for å forbedre reaksjonstiden.



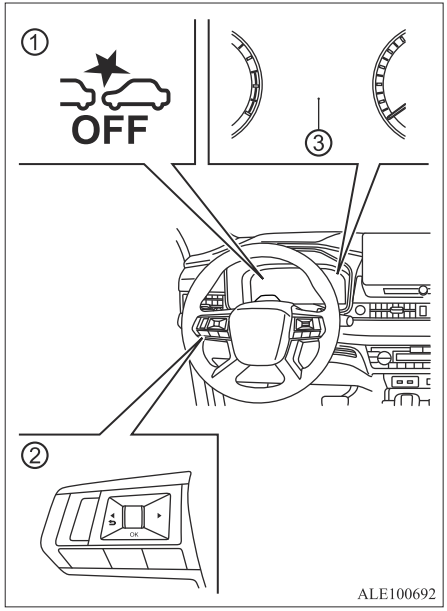


Avhengig av bilens hastighet og avstanden til et annet kjøretøy, en fotgjenger eller syklist foran, samt kjøre- og veiforholdene, kan systemet hjelpe føreren med å unngå en frontkollisjon eller bidra til å redusere konsekvensene av en uunngåelig kollisjon. Hvis føreren beveger rattet, akselererer eller bremser, vil FCM-systemet fungere langsommere eller ikke fungere i det hele tatt.

Hvis FCM-systemet har stoppet bilen, vil bilen stå stille i ca. 2 sekunder før bremsene slippes opp.
Hvis bremsepedalen tråes ned mens bremsene er aktivert av systemet, kan du føle at pedalkraften har endret seg, og du kan høre en lyd og kjenne vibrasjoner. Dette er normalt og indikerer ikke en feil. I tillegg kan bremsekraften økes ved å øke pedalkraften.
Den automatiske bremsingen vil opphøre under følgende forhold:

- Når rattet dreies så langt som nødvendig for å unngå en kollisjon.
- Når det ikke lenger registreres et kjøretøy, en fotgjenger eller en syklist foran deg.
- Når gasspedalen tråes inn.

Slå FCM-systemet PÅ/AV



① Varsellampe for FCM-systemet AV (på målerpanelet)

② Kontroller på rattet (venstre side)

③ Multiinformasjonsdisplay

Utfør følgende trinn for å slå FCM-systemet PÅ eller AV.

OGNN25E2

1. Trykk på ◀ ▶-knappen til “Innstillinger” vises på multiinformasjonsdisplayet ③, og trykk deretter på rullehjulet. Bruk rullehjulet til å velge “Førerassistanse”. Trykk deretter på rullehjulet.
   Du finner mer informasjon i “Slik bruker du multiinformasjonsdisplayet” på side 5-21.
2. Velg “Nødbrems”, og trykk på rullehjulet.
3. For å sette FCM-systemet på eller av, bruker du rullehjulet til å merke av i ruten for “Foran”.

Når FCM-systemet er slått av, vil indikatorlampen for FCM AV lyse.

MERK

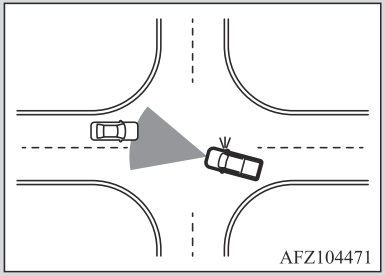
- Deaktivering av ASC-systemet fører til at FCM-systemet ikke er tilgjengelig, uansett hvilke innstillinger som er valgt på multiinformasjonsdisplayet.
- FCM-systemet slås automatisk på når Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.
- PFCW-systemet (Predictive Forward Collision Warning) er integrert i FCM-systemet. Det finnes ikke noe eget valg for PFCW-systemet. Når FCM-systemet deaktiveres, slås også PFCW-systemet av.

Begrensninger for FCM-systemet

ADVARSEL

- **Systembegrensningene for FCM-systemet er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
  - **FCM-systemet kan ikke oppdage alle kjøretøy, fotgjengere eller syklister under alle forhold.**
  - **FCM-systemet oppdager ikke følgende gjenstander:**
    - **Små fotgjengere (inkl. små barn) og dyr.**
    - **Fotgjengere som sitter i rullestol eller personer som bruker mobile transportmidler som sparkesykler, barneleker eller skateboard.**
    - **Fotgjengere som sitter eller på annen måte ikke er i fullt oppreist stående eller gående stilling.**
    - **Kryssende kjøretøy.**
    - **Hindringer langs veien.**
    - **Parkerte kjøretøy.**
  - **Veikryssassistenten registrerer ikke følgende:**
    - **Møtende kjøretøy foran bilen din.**

ADVARSEL



- **FCM-systemet har noen ytelsesbegrensninger.**
  - **Hvis et stillestående kjøretøy befinner seg i bilens kjørebane, fungerer ikke FCM-systemet når bilen kjøres i hastigheter over ca. 80 km/t (50 mph).**
- **FCM-systemet fungerer kanskje ikke for fotgjengere og syklister i mørket eller i tunneler, selv om det er gatebelysning i området.**
- **FCM-systemet fungerer kanskje ikke hvis kjøretøyet foran deg er smalt (f.eks. en trehjulssykkel eller en elektrisk sparkesykkel).**
- **FCM-systemet fungerer kanskje ikke hvis hastighetsforskjellen mellom de to kjøretøyene er for liten.**
- **FCM-systemet bremser kanskje ikke når bilens hastighet er høy i driftsområdet.**

⚠ ADVARSEL

- **For fotgjengere er det ikke sikkert at FCM-systemet med fotgjengerregistrering utløser den første advarselen.**
- **Det kan hende at FCM-systemet ikke fungerer som det skal, eller at det ikke oppdager et kjøretøy, en fotgjenger eller en syklist foran deg under følgende forhold:**
  - **Under mørke eller svakt opplyste forhold, for eksempel om natten eller i tunneler, inkludert tilfeller der frontlysene på bilen din er av eller svake, eller baklysene på bilen foran er av.**
  - **Når kameraets retning er feiljustert.**
  - **dårlig sikt (forhold som regn, snø, tåke, støvstormer, sandstormer og veisprut fra andre kjøretøy)**
  - **Ved kjøring i bratte nedoverbakker eller på veier med skarpe svinger.**
  - **Ved kjøring på et humpete veidekke, for eksempel en ujevn grusvei.**
  - **Hvis radarfølerområdet eller kameraområdet på frontruten er tildekket av smuss, is, snø, tåke eller annet materiale.**
  - **Ved forstyrrelser fra andre radarkilder.**
  - **Når sterkt lys (f.eks. sollys eller fjernlys fra møtende kjøretøy) kommer inn i frontkameraet. Sterkt lys fører til at området rundt fotgjengeren eller syklisten legges i skygge, noe som gjør det vanskelig å se.**

⚠ ADVARSEL

- **Når det oppstår en plutselig endring i lysstyrken. (For eksempel når bilen kjører inn i eller ut av en tunnel eller et skyggelagt område eller når det lyner.)**
- **Når det er dårlig kontrast mellom en person og bakgrunnen, for eksempel hvis klærne har samme farge eller mønster som bakgrunnen.**
- **Når fotgjengerens profil er delvis skjult eller uidentifiserbar, for eksempel fordi vedkommende transporterer bagasje, skyver en barnevogn, har på seg store eller svært løstsittende klær eller tilbehør, eller har en spesiell kroppsholdning (f.eks. løfter hendene).**
- **Når bilens posisjon eller bevegelse endres raskt eller betydelig (f.eks. filskifte, svinging, brå styring, plutselig akselerasjon eller nedbremsing).**
- **Når bilen din eller kjøretøyet, fotgjengeren eller syklisten foran deg beveger seg raskt eller markant slik at systemet ikke kan registrere elementet og reagere i tide (f.eks. en fotgjenger som beveger seg raskt mot bilen på nært hold, en bil som skjærer inn, skifter kjørefelt, svinger eller styrer brått, eller ved plutselig akselerasjon eller nedbremsing).**
- **Når kjøretøyet, fotgjengeren eller syklisten er i en forskjøvet posisjon i forhold til bilens kjørebane.**

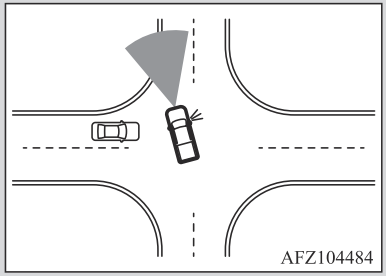
⚠ ADVARSEL

- **Hvis hastighetsforskjellen mellom de to kjøretøyene er liten.**
- **I omtrent 15 sekunder etter start av Plug-in Hybrid EV-systemet.**
- **Hvis kjøretøyet foran deg eller et møtende kjøretøy har en unik eller uvanlig form, ekstremt lav eller høy klaringshøyde, uvanlig last eller er smalt (f.eks. en motorsykkel).**
- **Når kjøretøyet, fotgjengeren eller syklisten befinner seg i nærheten av et trafikkskilt, et reflekterende område (f.eks. vann på veien) eller er i skyggen.**
- **Når flere fotgjengere eller syklister er gruppert sammen.**
- **Når sikten til fotgjengeren eller syklisten hindres av et kjøretøy eller en annen gjenstand.**
- **Ved kjøring med tilhenger.**
- **Når gjenstanden er en fotgjenger i hvitaktig drakt eller en syklist i hvitaktig drakt.**

- **Det kan hende at veikryssassistenten ikke fungerer som den skal eller ikke oppdager et møtende kjøretøy eller en fotgjenger under følgende forhold:**
  - **Når du kjører i et kjørefelt som er adskilt med mer enn to kjørefelt fra møtende kjøretøy mens du svinger til høyre.**
  - **Når du ikke kjører direkte mot et møtende kjøretøy i en høyresving.**

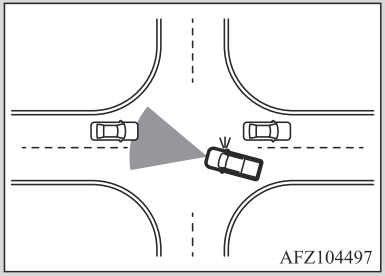
⚠ ADVARSEL

- **Når du krysser en kjørebane for møtende kjøretøy og et møtende kjøretøy nærmer seg.**



- **Når du svinger skarpt eller i en svært bred sving.**
- **Når midtlinjen ikke gjenkjennes av systemet.**
- **Når flere møtende kjøretøy følger etter hverandre på rekke og rad.**

⚠ ADVARSEL



- **Når kjørefeltet er bredere eller smalere enn normalt.**
- **Når midtlinjen befinner seg nær et veimerke.**

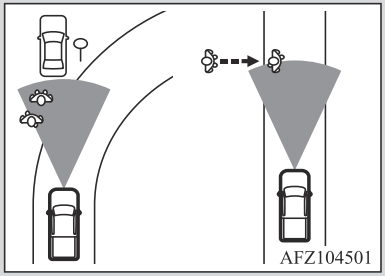
- **Systemets ytelse kan forringes under følgende forhold:**
  - **Bilen kjøres på en glatt vei.**
  - **Bilen kjøres i en bakke.**
  - **For tung bagasje lastes i baksetet eller i bagasjerommet på bilen.**
- **Systemet er utviklet for automatisk å kontrollere følerens funksjonalitet (radar og kamera), innenfor visse begrensninger. Det kan hende at systemet ikke oppdager blokkeringer av følerområder som er tildekket av for eksempel is, snø eller klistremerker. I slike tilfeller kan det hende at systemet ikke er i stand til å advare føreren på riktig måte. Sørg for at du kontrollerer, rengjør og rydder følerområdene regelmessig.**

⚠ ADVARSEL

- **Under visse vei- og trafikkforhold kan FCM-systemet uventet aktivere delvis bremsing. Når det er nødvendig å akselerere, trår du på gasspedalen for å overstyre systemet.**
- **For mye støy vil forstyrre varselsignalet, og det kan hende at signalet ikke høres.**
- **Bremselengden øker på glatt underlag.**
- **FCM-systemet kan aktiveres når følgende punkter ligner omrissene av fotgjengere eller syklister, eller hvis de har samme størrelse og plassering som baklysene på en bil eller motorsykkel.**
  - **Maling, en skygge eller et mønster på veien, veikanten eller veggen (inkl. falmet og uvanlig veimerking).**
  - **En form som dannes av veistrukturer foran deg (f.eks. tunneler, broer, trafikkskilt, reflektorer montert på siden av kjøretøy, refleksplater og rekkverk), objekter langs veien (trær, bygninger) og lyskilder.**
  - **En form som dannes av objekter langs veien, for eksempel trær, belysningselementer, skygger eller bygninger.**
- **FCM-systemet kan fortsatt være i drift når kjøretøyet foran deg svinger til høyre eller venstre.**
- **FCM-systemet kan aktiveres når bilen nærmer seg og passerer et kjøretøy foran deg.**

⚠ ADVARSEL

- **Avhengig av veiens form (svingete vei, inn- og utkjøring av sving, regulering av kjørefelt, anleggsarbeid osv.) kan funksjonen aktiveres midlertidig for det møtende kjøretøyet foran bilen din.**
- **FCM-systemet kan reagere på:**



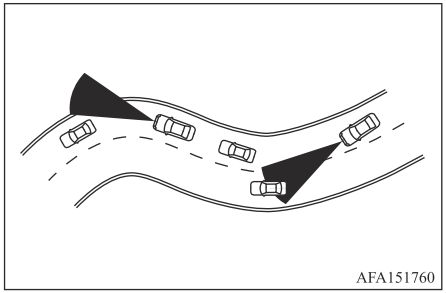
  - **gjenstander i veikanten (trafikkskilt, autovern, fotgjenger eller syklist, kjøretøy osv.)**
  - **gjenstander over veien (lav bro, trafikkskilt osv.)**
  - **gjenstander i veibanen (jernbanespor, rist, stålplate osv.)**
  - **gjenstander i et parkeringshus (bjelker osv.)**
  - **fotgjengere, syklister eller motorsykler som nærmer seg kjørebanen**
  - **fotgjengere og syklister når du for eksempel kjører i trange smug**

⚠ ADVARSEL

  - **fotgjengere og syklister som midlertidig beveger seg inn i eller nærmer seg kjørefeltet for å unngå hindringer i veikanten**
  - **gjenstander på veien, for eksempel trær**
  - **fotgjengere eller syklister som nærmer seg i motgående kjøreretning**
  - **kjøretøy, fotgjengere, syklister, motorsykler eller gjenstander som befinner seg i kjørefeltet eller i nærheten av bilen**
  - **Veikryssassistenten kan reagere på følgende mens du svinger til høyre:**
  - **Når et møtende kjøretøy eller en fotgjenger som krysser veien, allerede har forlatt kjørebanen til bilen din.**
  - **Hvis du er rett foran et møtende kjøretøy eller en fotgjenger som krysser veien.**
  - **Når et møtende kjøretøy eller en fotgjenger som krysser veien, stanser før de kommer inn i kjørebanen til bilen din.**
  - **Når et møtende kjøretøy svinger til høyre eller venstre foran bilen din.**
- **Veikryssassistenten kan også reagere på følgende:**
  - **Når det ikke er mulig å forutse bevegelsene til møtende kjøretøy på grunn av plutselige høyre-/venstresvinger eller oppbremsing av de møtende kjøretøyene.**
- **Bremselengden øker på glatt underlag.**

⚠ ADVARSEL

- **For mye støy vil forstyrre varselsignalet, og det kan hende at signalet ikke høres.**



Ved kjøring på enkelte veier, for eksempel svingete, kuperte, kurvede, smale veier eller veier som er under bygging eller i en skråning, kan føleren registrere kjøretøy i et annet kjørefelt, eller den kan midlertidig ikke registrere et kjøretøy som kjører foran. Dette kan føre til at systemet ikke fungerer som det skal.

Registreringen av kjøretøy kan også påvirkes av kjøretøyets drift (styremanøvre eller kjøreposisjon i kjørefeltet osv.) eller kjøretøyets tilstand. **Hvis dette skjer, kan systemet advare deg ved å blinke med systemindikatoren og avgi et uventet lydsignal. Du må manuelt kontrollere riktig avstand til kjøretøyet som kjører foran deg.**

OGNN25E2

System midlertidig utilgjengelig

Tilstand A:
I følgende tilfeller lyser FCM-systemets AV-varsellampe, og varselmeldingen "Kjørehjelp forover midlertidig deaktivert Frontkamera blokkert Se instruksjonsboken" vises på multiinformasjonsdisplayet. Systemet slås av automatisk.

- Kameraområdet på frontruten er tildekket av fuktighet, snø, is, smuss eller andre gjenstander.
- Kameraområdet på frontruten er kontinuerlig tildekket av smuss osv.

Tiltak:
Kontroller at frontruten foran kameraet er ren og fri for is/tåke. Bruk om nødvendig funksjonen for maksimal avdugging/avriming for å fjerne den. Dette kan ta flere minutter.
Når de ovennevnte forholdene ikke lenger er til stede, gjenopptas FCM-systemet automatisk.

Tilstand B:
I følgende tilfeller lyser FCM-systemets AV-varsellampe, og varselmeldingen "Kjørehjelp midlertidig begrenset Dårlig sikt" vises på multiinformasjonsdisplayet.

- Sterkt lys skinner på fronten av kjøretøyet.
- Kameraområdet på frontruten er tildugget eller midlertidig tildekket av smuss, vann, dråper, is, snø osv.

Tiltak:
Når de ovennevnte forholdene ikke lenger er til stede, gjenopptas FCM-systemet automatisk.

Tilstand C:
I følgende tilfelle lyser FCM-systemets AV-varsellampe, og varselmeldingen "Kjørehjelp midlertidig begrenset Frontkameraet er for varmt" vises på multiinformasjonsdisplayet.

- Temperaturen i kupeen er over ca. 40 °C (104 °F) i direkte sollys.

Tiltak:
Når den innvendige temperaturen reduseres, gjenopptas FCM-systemet automatisk.

Tilstand D:
I følgende tilfeller lyser FCM-systemets AV-varsellampe, og varselmeldingen "Kjørehjelp midlertidig begrenset" vises på multiinformasjonsdisplayet.

- Når systemkontrollen for advarselsfunksjonen ikke ble avsluttet normalt.
- Når bilen taues.

Tiltak:
Når de ovennevnte forholdene ikke lenger er til stede, gjenopptas FCM-systemet automatisk.

Tilstand E:
I følgende tilfelle lyser FCM-systemets AV-varsellampe, og varselmeldingen "Kjørehjelp midlertidig begrenset Radarforstyrrelse" vises på multiinformasjonsdisplayet.

- Når radarføleren fanger opp forstyrrelser fra en annen radarkilde.

Tiltak:
Når den ovennevnte tilstanden ikke lenger er til stede, gjenopptas FCM-systemet automatisk.

Tilstand F:
I følgende tilfelle lyser FCM-systemets AV-varsellampe, og varselmeldingen "Kjørehjelp forover midlertidig deaktivert Frontføler blokkert Se instruksjonsboken" vises på multiinformasjonsdisplayet.

- Føleområdet foran på bilen er tilsmusset eller blokkert.

Tiltak:
Hvis varsellampen tennes, må du kjøre av veien til et sikkert sted og stanse bilen. Slå av Plug-in Hybrid EV-systemet. Rengjør radardekselet foran på bilen med en myk klut, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis varsellampen fortsetter å lyse, må du få FCM-systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Tilstand G:

I følgende tilfelle lyser FCM-systemets AV-varsellampe, og varselmeldingen “Midlertidig deaktivert Frontradaren er blokkert” vises på multiinformasjonsdisplayet.

Tiltak:

Når den ovennevnte tilstanden ikke lenger er til stede, gjenopptas FCM-systemet automatisk.

Tilstand H:

Når systemet for aktiv stabilitetskontroll [ASC] er slått av, fungerer ikke FCM-systemets bremsing, og advarselen “Begrenset kjørehjelp ASC-innstilling AV” vises på multiinformasjonsdisplayet.

Tiltak:

Når ASC er PÅ, gjenopptas FCM-systemet automatisk.

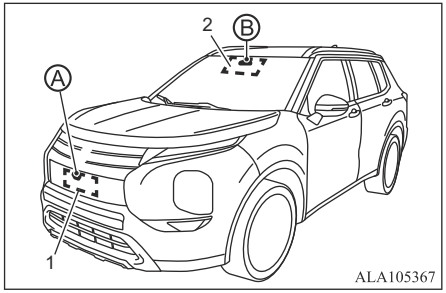
Feil i systemet

Hvis FCM-systemet ikke fungerer som det skal, slås det automatisk av, et lydsignal høres, indikatorlampen for FCM AV tennes og varselmeldingen “Systemfeil Se instruksjonsboken” vises på multiinformasjonsdisplayet.

Tiltak:

Stopp bilen på et trygt sted hvis indikatorlampen tennes. Slå av Plug-in Hybrid EV-systemet, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis indikatorlampen fortsetter å lyse, må du få FCM-systemet kontrollert. Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Vedlikehold av systemet



Radarføleren Ⓐ er plassert foran på bilen. Frontkameraet Ⓑ er plassert på oversiden av frontruten.

For å sikre at FCM fungerer som det skal, må du passe på følgende:

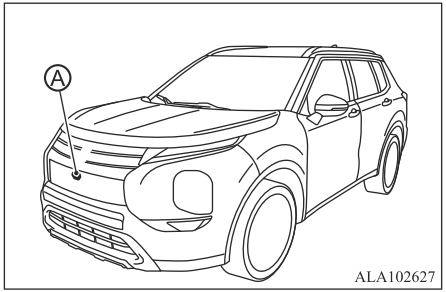
- Hold alltid områdene rundt radarføleren (1) og kameraet (2) rene.
- Ikke slå på eller skad områdene rundt radarføleren (1) og kameraet (2).
- Ikke dekk til eller fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale) eller lignende gjenstander i nærheten av radarføleren (1) og kameraet (2). Dette kan føre til svikt eller funksjonsfeil.
- Ikke fest metallgjenstander i nærheten av radarføleren (1) og kameraet (2) (skjermer, klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale) osv.). Dette kan føre til svikt eller funksjonsfeil.
- Ikke plasser reflekterende materialer, for eksempel hvitt papir eller et speil, på instrumentpanelet. Refleksjon av sollys kan påvirke kameraenhetens registreringsevne negativt.
- Du må ikke endre, fjerne eller male bilens frontparti i nærheten av følerområdet. Før du tilpasser eller gjenoppretter følerområdet, anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis radarføleren Ⓐ, kameraet Ⓑ eller deler av dem (1) (2) blir skadet på grunn av en ulykke, vil ikke FCM-systemet fungere som det skal, og det kan føre til en ulykke.

PFCW (Predictive Forward Collision Warning)

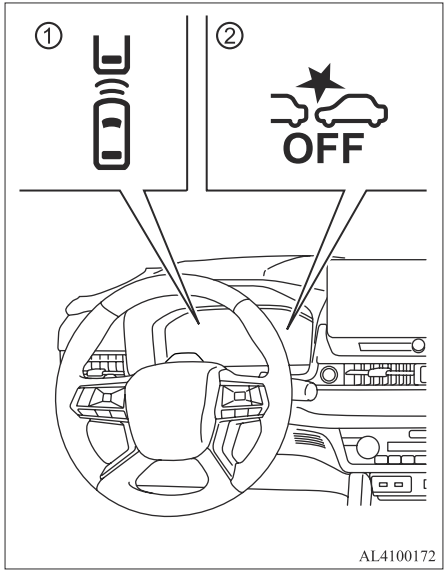
⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av PFCW-systemet, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall i en ulykke.**
  - **PFCW-systemet bidrar til å advare føreren før en kollisjon, men kan ikke unngå en kollisjon. Det er førerens ansvar å være årvåken, kjøre sikkert og ha kontroll over kjøretøyet til enhver tid.**

PFCW-systemet kan bidra til å varsle føreren når et annet kjøretøy som kjører foran i samme kjørefelt, plutselig bremser ned.

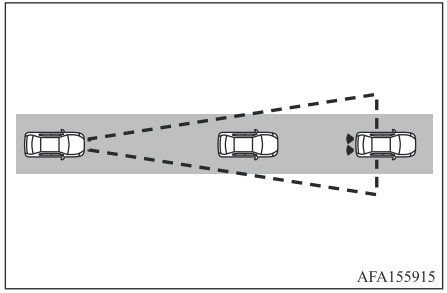


PFCW-systemet bruker en radarføler Ⓐ foran på bilen til å måle avstanden til et annet kjøretøy som ligger foran i samme kjørefelt.



① Indikator for registrering av kjøretøy foran (på multiinformasjonsdisplayet)

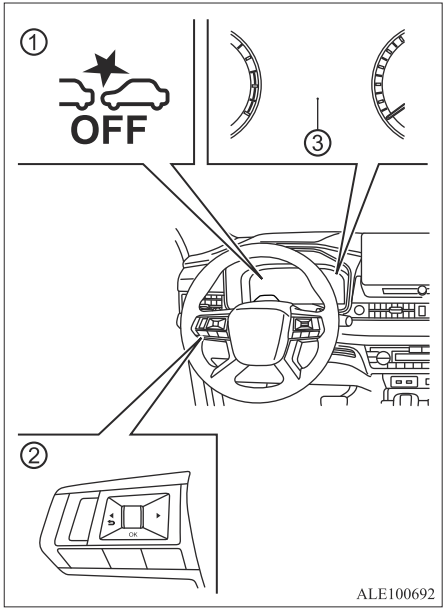
② Varsellampe for FCM-system (Forward Collision Mitigation) av (på målerpanelet)



Bruk av PFCW-systemet

PFCW-systemet fungerer i hastigheter over ca. 10 km/t (6 mph).
Hvis det er en potensiell risiko for frontkollisjon, vil PFCW-systemet advare føreren ved å blinke med indikatoren for registrering av kjøretøy foran ① og avgi et lydsignal.

Slå PFCW-systemet PÅ/AV



① Varsellampe for FCM-systemet AV (på målerpanelet)

② Kontroller på rattet (venstre side)

③ Multiinformasjonsdisplay

Utfør følgende trinn for å slå PFCW-systemet PÅ eller AV.

1. Trykk på ◄ ►-knappen til "Innstillinger" vises på multiinformasjonsdisplayet ③, og trykk deretter på rullehjulet. Bruk rullehjulet til å velge "Førerassistanse". Trykk deretter på rullehjulet.
   Du finner mer informasjon i "Slik bruker du multiinformasjonsdisplayet" på side 5-21.
2. Velg "Nødbrems", og trykk på rullehjulet.
3. For å sette PFCW-systemet på eller av, bruker du rullehjulet til å merke av i ruten for "Foran".

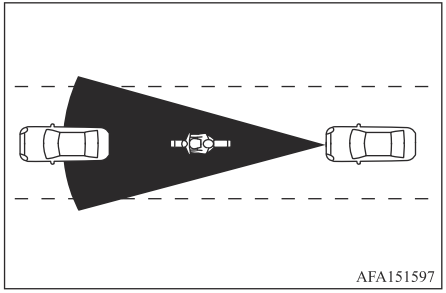
Når PFCW-systemet er slått av, tennes varsellampen ① for FCM-systemet AV.

MERK

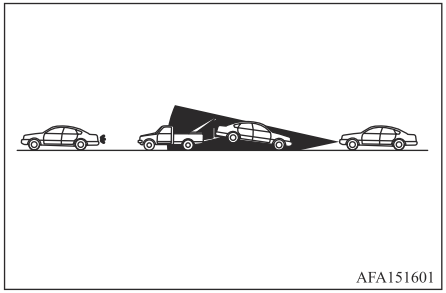
- PFCW-systemet slås automatisk på når Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.
- PFCW-systemet er integrert i FCM-systemet. Det finnes ikke noe eget valg på displayet for PFCW-systemet. Når FCM-systemet slås av, slås også PFCW-systemet av.

Begrensninger for PFCW-systemet

Illustrasjon A

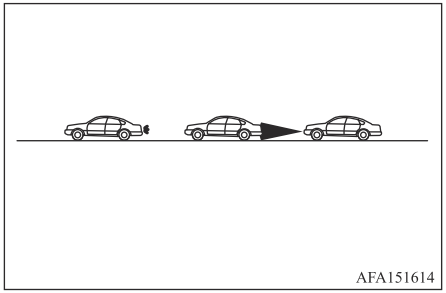


Illustrasjon B

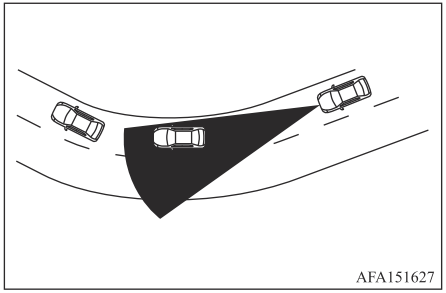


OGNN25E2

Illustrasjon C



Illustrasjon D

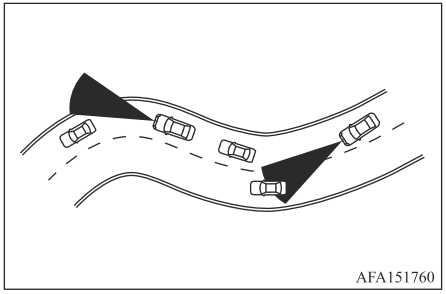


⚠ ADVARSEL

- **Systembegrensningene for PFCW-systemet er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall i en ulykke.**
  - **PFCW-systemet kan ikke oppdage alle kjøretøy under alle forhold.**
  - **Radarføleren oppdager ikke følgende gjenstander:**
    - **fotgjengere, dyr eller hindringer i veibanen**
    - **møtende kjøretøy**
    - **kryssende kjøretøy**
  - **(Illustrasjon A) PFCW-systemet fungerer ikke når kjøretøyet foran er et smalt kjøretøy, for eksempel en motorsykkel.**
  - **Radarføleren registrerer kanskje ikke et forankjørende kjøretøy under følgende forhold:**
    - **snø eller kraftig regn**
    - **smuss, is, snø eller annet materiale som dekker radarføleren**
    - **forstyrrelser fra andre radarkilder**
    - **snø eller veisprut fra andre kjøretøy**
    - **kjøring i en tunnel**
    - **kjøring med tilhenger**
  - **(Illustrasjon B) Når kjøretøyet foran taues.**
  - **(Illustrasjon C) Når avstanden til kjøretøyet foran er for liten, blir radarfølerens stråle blokkert.**
  - **(Illustrasjon D) Ved kjøring i bratte nedoverbakker eller på veier med skarpe svinger.**

⚠ ADVARSEL

- **Systemet er utviklet for automatisk å kontrollere følerens funksjonalitet, innenfor visse begrensninger. Det kan hende at systemet ikke oppdager noen former for hindringer i følerområdet, som for eksempel is, snø eller klistremerker. I slike tilfeller kan det hende at systemet ikke er i stand til å advare føreren på riktig måte. Sørg for at du kontrollerer, rengjør og rydder følerområdet regelmessig.**
- **For mye støy vil forstyrre varselsignalet, og det kan hende at signalet ikke høres.**



Ved kjøring på enkelte veier, for eksempel svingete, kuperte, kurvede, smale veier eller veier som er under bygging, kan radarføleren registrere kjøretøy i et annet kjørefelt, eller den kan midlertidig ikke registrere et kjøretøy som kjører foran. Dette kan føre til at PFCW-systemet ikke fungerer som det skal.
Registreringen av kjøretøy kan også påvirkes av kjøretøyets drift (styremanøvre eller kjøreposisjon i kjørefeltet osv.) eller kjøretøyets tilstand. **Hvis dette skjer, kan systemet advare deg ved å blinke med indikatoren for registrering av kjøretøy foran og avgi et uventet lydsignal. Du må manuelt kontrollere riktig avstand til kjøretøyet som kjører foran deg.**

System midlertidig utilgjengelig

Tilstand A:
Når radarføleren fanger opp forstyrrelser fra en annen radarkilde, slik at det ikke er mulig å oppdage et kjøretøy foran deg, slås PFCW-systemet automatisk av. FCM-systemets AV-varsellampe lyser, og varselmeldingen "Kjørehjelp midlertidig begrenset Radarforstyrrelse" vises på multiinformasjonsdisplayet.
Tiltak:
Når de ovennevnte forholdene ikke lenger er til stede, gjenopptas PFCW-systemet automatisk.
Tilstand B:
Under følgende forhold, som gjør det umulig å oppdage et kjøretøy foran deg, slås PFCW-systemet automatisk av.
FCM-systemets AV-varsellampe lyser, og varselmeldingen "Kjørehjelp forover midlertidig deaktivert Frontføler blokkert Se instruksjonsboken" vises på multiinformasjonsdisplayet.

- Når føleområdet foran på bilen er tilsmusset eller blokkert.

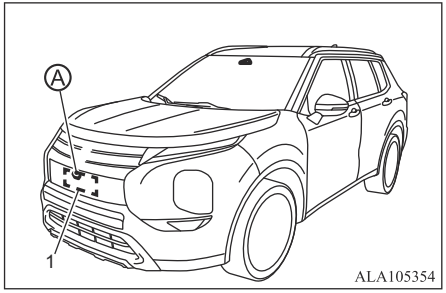
Tiltak:
Hvis varsellampen tennes, må du stanse bilen på et trygt sted, trykke på den elektriske parkeringsbryteren for å sette den i "P"-stilling (Parkering) og slå av Plug-in Hybrid EV-systemet. Rengjør radardekselet foran på bilen med en myk klut, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis varsellampen fortsetter å lyse, må du få PFCW-systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

- Ved kjøring på veier med få veistrukturer eller bygninger (f.eks. lange broer, ørkener, snøfelt, kjøring ved siden av lange murer).

Feil i systemet

Hvis PFCW-systemet ikke fungerer som det skal, slås det automatisk av, et lydsignal høres, varsellampen for FCM-systemet tennes og varselmeldingen "Funksjonsfeil" vises på multiinformasjonsdisplayet.
Tiltak:
Hvis varsellampen tennes, må du stanse bilen på et trygt sted. Slå av Plug-in Hybrid EV-systemet, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis varsellampen fortsetter å lyse, må du få PFCW-systemet kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Vedlikehold av systemet



Føleren Ⓐ er plassert foran på bilen.
For å sikre at systemet fungerer som det skal, må du passe på følgende:

- Hold alltid områdene rundt radarføleren (1) foran på bilen rene.
- Ikke slå på eller skad områdene rundt radarføleren (1).
- Ikke dekk til eller fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale) eller lignende gjenstander foran på bilen i nærheten av radarføleren (1). Dette kan føre til svikt eller funksjonsfeil.
- Ikke fest metallgjenstander i nærheten av radarføleren (1) (skjermer, klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale) osv.). Dette kan føre til svikt eller funksjonsfeil.
- Du må ikke endre, fjerne eller male bilens frontparti utvendig. Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted før du tilpasser eller reparerer bilens frontparti utvendig.
- Hvis radarføleren Ⓐ eller radarfølerområdet (1) blir skadet på grunn av en ulykke, vil ikke PFCW-systemet fungere som det skal, og det kan føre til en ulykke.

System for føreroervåkning [DMS]

Systemet for føreroervåkning [DMS] er en funksjon som gjenkjenner førerens tilstand ved hjelp av et kamera og bistår med sikker kjøring.

Bruk av systemet

- DMS-systemet aktiveres når bilens hastighet er høyere enn 3 km/t og velgerspaken eller girvelgeren står i en annen posisjon enn "R" (Revers).
- Advarselen om distraksjon aktiveres når bilens hastighet er høyere enn 20 km/t (12 mph).
- Hvis systemet vurderer at føreren er i ferd med å sovne eller blir distrahert, for eksempel ved at føreren lukker øynene eller vrir hodet vesentlig bort fra kjøreretningen i mer enn et øyeblikk, vil systemet varsle med en alarm og en visning.

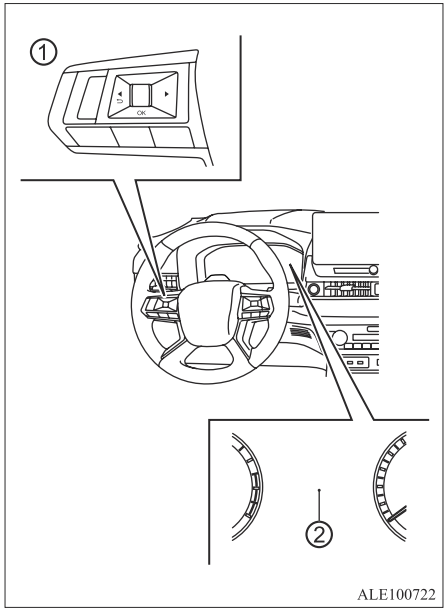
Eksempel på visning: Når distraksjon registreres

Driver Distraction Detected
Please Look Forward

Når DMS-systemet oppdager at føreren er trøtt, sovner, er distrahert eller bruker mobiltelefon, sendes informasjon om dette til FCM (Forward Collision Mitigation System) og ELA (Emergency Lane Assist). FCM og ELA utsteder et tidlig varsel basert på denne registreringsinformasjonen.

Se "FCM (Forward Collision Mitigation System)" på side 8-84 og "ELA (Emergency Lane Assist System)" på side 8-44.

Slå DMS-advarselen PÅ/AV



① Kontroller på rattet (venstre side)

② Multiinformasjonsdisplay

Du kan slå DMS på og av ved hjelp av “Innstillinger”-menyen på multiinformasjonsdisplayet.

1. Trykk på ◀ ▶-knappen til “Innstillinger” vises på multiinformasjonsdisplayet ②, og trykk på rullehjulet. Bruk rullehjulet til å velge “Førerassistanse”. Trykk deretter på rullehjulet.
   Du finner mer informasjon i “Slik bruker du multiinformasjonsdisplayet” på side 5-21.
2. Velg “Føreroervåkning”, og trykk på rullehjulet.
3. Velg “System for føreroervåkning”, og trykk på rullehjulet.

Når DMS-systemet er slått av, vil indikatorlampen for DMS AV lyse.

MERK

- DMS-systemet slås automatisk på når Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.

Begrensninger for DMS-systemet

FORSIKTIG

- Ettersom det finnes begrensninger i DMS-systemets funksjoner, må du ikke stole utelukkende på systemet, og du må sørge for å kjøre på en sikker måte.
- Ikke fjern kameraet. Systemet vil ikke fungere korrekt fordi kameraet ikke registrerer riktig posisjon.
- DMS-systemet assisterer ikke kjøringen når føreren er trøtt. Hvis du kjører når du er trøtt, er det fare for alvorlige ulykker. Sørg for å hvile godt før du kjører, og kjør på en sikker måte.
- DMS-systemet assisterer ikke kjøringen når føreren ikke følger med i kjøreretningen, for eksempel når føreren er distrahert. Hvis du er distrahert, er det fare for alvorlige ulykker. Sørg for å sjekke trafikkforholdene i kjøreretningen og veiforholdene jevnlig, og kjør på en sikker måte.
- I følgende situasjoner kan det hende at DMS-systemet ikke er i stand til å registrere føreren på riktig måte:
  - Når kameraet for føreroervåkning eller føreren blir belyst av sollys som kommer inn i kupeen.
  - Når sollys kommer inn i kupeen og skaper skygge gjentatte ganger.

FORSIKTIG

- Når føreren har på seg noe som dekker øyne, nese eller munn, for eksempel briller eller solbriller, hatt, maske eller øyelapp, eller andre klær som endrer ansiktets eller hodets form.
- Når førerens øyne, nese eller munn, eller formen på førerens ansikt eller hode, skjules av en hindring som for eksempel rattet, førerens hånd eller seteposisjonen.
- Når kameraet for føreroervåkning er skittent eller har fingeravtrykk etter berøring.
- Når to eller flere ansikter befinner seg i nærheten av førersetet, for eksempel når en passasjer lener seg inn i nærheten av førersetet fra passasjersetet foran eller baksetene.
- Når føreren myser med øynene på grunn av blending fra sollys, eller når føreren har en dårlig kjørestilling.
- Når føreren ser ned ved kontroll av måleren eller navigasjonsskjermen.
- Når førerens øyne er skjult av briller, solbriller eller hår.
- Når lys fra innsiden eller utsiden av bilen reflekteres på brilleglassene eller solbrillene.
- Når førerens øyne er skjult på grunn av reflekser på brilleglass eller solbriller.
- Når førerens ansikt er i skyggen.
- Når det er en infrarød lyskilde i nærheten.
- Når føreren smiler eller myser med øynene.

⚠ FORSIKTIG

- Når temperaturen i bilen er høy.
- Når førerens ansikt er langt utenfor registreringsområdet.
- Når føreren bruker briller eller solbriller som kutter infrarøde stråler.
- Ved kjøring med tilhenger osv.

● Avhengig av forholdene, for eksempel ekstern støy, kan det hende at det ikke er mulig å høre varsellyden (lydsignalet).

● Hvis føreren gjør en bevegelse som åpner munnen på vidt gap, for eksempel hvis vedkommende synger, kan DMS-systemet feilaktig oppfatte det som gjesping og utløse en alarm.

MERK

● DMS-systemet gjenkjenner ansiktstrekk som førerens øyne, nese og munn, og formen på førerens ansikt og hode, ved hjelp av et kamera foran målerne. Hvis ansiktstrekk som førerens øyne, nese og munn, samt formen på førerens ansikt og hode ikke kan registreres, kan det hende at systemet ikke fungerer som det skal. Juster posisjonen til setet og rattet slik at du får en korrekt kjørestilling.

● Bildeinformasjon fra kameraet for føreroervåkning registreres ikke.

● LED-lys kan sees fra kameraets infrarøde lyskilde.

MERK

● Når døsighet registreres, opprettholdes tilstanden i fem minutter, selv om føreren umiddelbart vender tilbake til våken tilstand. I løpet av denne perioden utløser FCM og ELA en tidlig advarsel.

Feil i systemet

Hvis det oppstår en feil i DMS-systemet, vises advarselen om funksjonsfeil i systemet for føreroervåkning på multiinformasjonsdisplayet, og systemet stopper automatisk.

Driver Monitoring System
Malfunction
Service Required

MERK

● Hvis det vises en advarsel på grunn av smuss på føreroervåkningskameraet, må du stoppe bilen på et trygt sted, fjerne smusset fra kameraområdet, og deretter stoppe motoren et øyeblikk og starte den på nytt.
Hvis advarselen vises selv etter at du har utført operasjonen ovenfor, selv om det ikke vil hindre normal kjøring, må du få bilen kontrollert hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Vedlikehold av systemet

For at systemet skal fungere korrekt må du ta hensyn til følgende:

● Hold alltid området rundt kameraet for føreroervåkning rent. Fjern støv og smuss ved å dyppe en myk klut i rent vann, vri den opp og tørke forsiktig av støvet og smusset.

● Skrubbing med en hard børste, klut eller tørkepapir kan etterlate riper.

● Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktige klistremerker), og ikke plasser eller fest gjenstander eller tilbehør rundt kameraet for føreroervåkning. Dette kan føre til funksjonsfeil.

● Ikke utsett området rundt kameraet for føreroervåkning for kraftige støt. Du må heller ikke fjerne kameraet. Dette kan ødelegge kameraet eller forårsake funksjonsfeil.

● Hvis området rundt kameraet deformeres på grunn av en ulykke eller annen hendelse, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Lisens

DMS-systemet inneholder programvare med åpen kildekode (OSS). Lisensinformasjon er tilgjengelig på følgende nettsted:
http://www.embedded-carmultimedia.jp/RTOS/Licence/oss/DMS_0501/

Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]

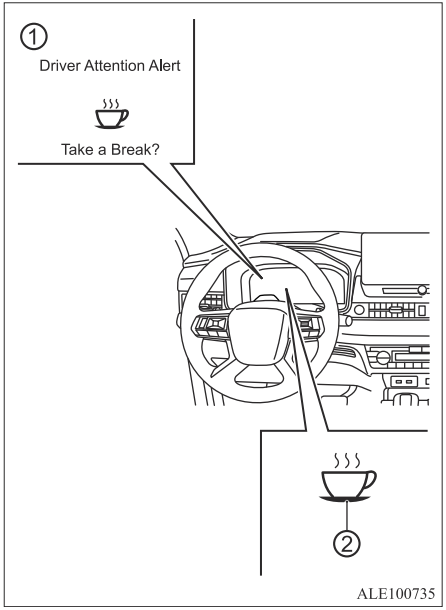
⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av DAA-systemet, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall i en ulykke.**
  - **DAA-systemet er kun et advarselssystem som informerer føreren om mulig uoppmerksomhet eller døsighet. Det styrer ikke kjøretøyet eller forhindrer tap av kontroll.**
  - **DAA-systemet oppdager ikke og varsler ikke om førerens manglende oppmerksomhet eller tretthet i alle situasjoner.**
  - **Det er førerens ansvar å:**
    - **være årvåken**
    - **kjøre sikkert**
    - **holde kjøretøyet i kjørefeltet**
    - **ha kontroll over kjøretøyet til enhver tid**
    - **unngå å kjøre i trett tilstand**
    - **unngå distraksjoner (tekstmeldinger osv.)**

DAA-systemet bidrar til å varsle føreren hvis systemet oppdager manglende oppmerksomhet eller tretthet under kjøring.

Systemet overvåker kjørestil og styreatferd over en periode, og det oppdager endringer i forhold til det normale mønsteret. Hvis systemet oppdager at førerens oppmerksomhet avtar over en viss tid, foreslår systemet at føreren tar en pause ved hjelp av lydsignaler og visuelle advarsler.

Bruk av DAA-systemet



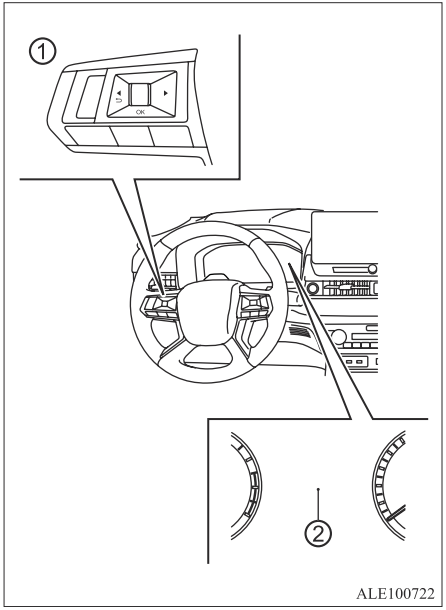
① Meldingen "Ta en pause?" (på multiinformasjonsdisplayet)

② Indikator for føreroppmerksomhetsvarsel (DAA) (på målerpanelet)

Hvis systemet registrerer at føreren er trøtt eller at oppmerksomheten avtar, og bilen kjøres i hastigheter over 60 km/t (37 mph), varsler systemet føreren.
DAA-indikatoren lyser, meldingen «Ta en pause?» vises på multiinformasjonsdisplayet, og et lydsignal lyder kontinuerlig. For å deaktivere advarselen trykker du på rullehjulet på rattet.
Systemet overvåker førerens oppmerksomhet kontinuerlig og kan gi flere advarsler per tur.
Systemet tilbakestilles og begynner å revurdere kjørestilen og styreatferden når bryteren for den elektriske motoren flyttes fra ON- til OFF-stilling og tilbake til ON-stilling.

OGNN25E2

Slik aktiverer/deaktiverer du advarselen for DAA-systemet



① Kontroller på rattet (venstre side)

② Multiinformasjonsdisplay

Utfør følgende trinn for å aktivere eller deaktivere advarselen for DAA-systemet.

1. Trykk på ◄ ►-knappen til "Innstillinger" vises på multiinformasjonsdisplayet ②, og trykk på rullehjulet. Bruk rullehjulet til å velge "Førerassistanse". Trykk deretter på rullehjulet.
   Du finner mer informasjon i "Slik bruker du multiinformasjonsdisplayet" på side 5-21.
2. Velg "Føreroverv åkning", og trykk på rullehjulet.
3. Velg "Føreroppmerksomhetsvarsel", og trykk på rullehjulet.

MERK

- Systemet for føreroppmerksomhetsvarsel [DAA] slås automatisk på når Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.

Begrensninger for DAA-systemet

ADVARSEL

- **Systembegrensningene for DAA-systemet er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall i en ulykke.**
  - **Det kan hende at DAA-systemet ikke fungerer som det skal, og at det ikke utløser et varsel under følgende forhold:**
    - **Dårlige veiforhold, for eksempel ujevn veibane eller hull i veien.**
    - **Sterk sidevind.**
    - **Hvis du har en sportslig kjørestil med høyere svinghastigheter eller høyere akselerasjonshastigheter.**
    - **Hyppige kjørefeltskift eller hastighetsendringer.**
  - **DAA-systemet utløser ikke et varsel under følgende forhold:**
    - **Bilens hastighet er lavere enn 60 km/t (37 mph).**
    - **Korte avbrudd i oppmerksomheten.**
    - **Øyeblikkelige distraksjoner, for eksempel at en gjenstand faller ned.**

Feil i systemet

Hvis DAA-systemet ikke fungerer som det skal, slås det automatisk av, varsellampen for føreroppmerksomhetsvarsel [DAA] tennes, og varselmeldingen "Systemfeil Se instruksjonsboken" vises på multiinformasjonsdisplayet.

Tiltak:

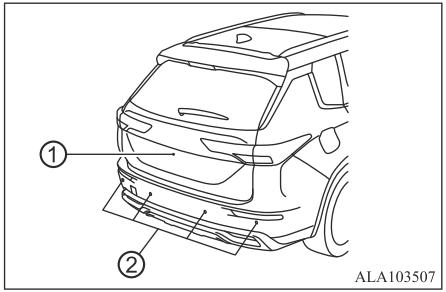
Hvis varsellampen for føreroppmerksomhetsvarsel [DAA] tennes, må du kjøre av veien til et sikkert sted og stanse bilen. Slå av Plug-in Hybrid EV-systemet, og start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis varsellampen for føreroppmerksomhetsvarsel [DAA] fortsetter å lyse, må du få systemet kontrollert.

AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)*

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av AEB-systemet bak, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall i en ulykke.**
  - **AEB-systemet bak er et ekstra hjelpemiddel for føreren. Det er ikke en erstatning for korrekt kjøring. Bruk alltid side- og bakspeilene, og snu deg og se i den retningen du skal kjøre i før og mens du rygger. Stol aldri kun på AEB-systemet bak. Det er førerens ansvar å være årvåken, kjøre sikkert og ha kontroll over kjøretøyet til enhver tid.**
  - **Kapasiteten til AEB-systemet bak er begrenset. AEB-systemet bak fungerer ikke effektivt i alle situasjoner.**

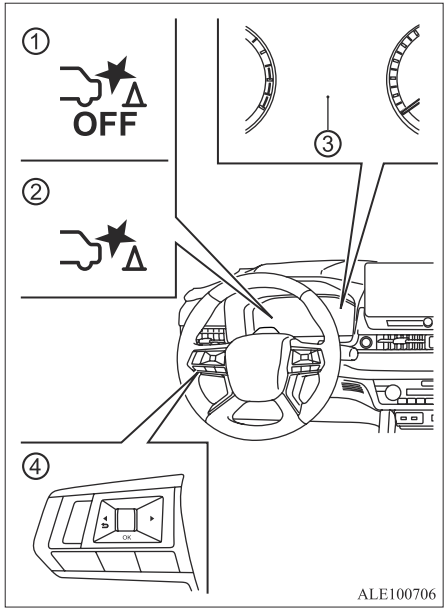
AEB-systemet bak kan hjelpe føreren når bilen rygger og nærmer seg objekter som oppdages rett bak bilen.



AEB-systemet bak oppdager hindringer bak bilen ved hjelp av ryggekameraet ① på bakluken og følerne ② på den bakre støtfangeren.

MERK

- Du kan midlertidig avbryte følerfunksjonen i bilen, men AEB-systemet bak vil fortsette å fungere. For ytterligere informasjon, se “Slik aktiverer/deaktiverer du parkeringsfølersystemet” på side 8-118.



① Varsellampe for AEB-systemet bak AV

② Varselindikator for AEB-systemet bak

③ Multiinformasjonsdisplay

④ Kontroller på rattet (venstre side)

Bruk av AEB-systemet bak

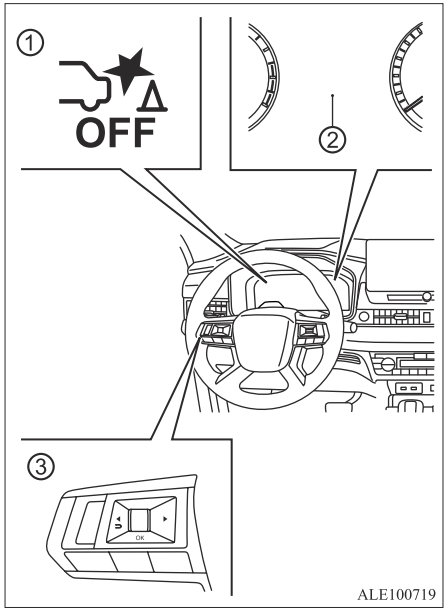
Når velgerspaken står i "R" (Revers) og bilens hastighet er lavere enn ca. 15 km/t (9 mph), er AEB-systemet bak i drift.
Hvis det oppdages fare for kollisjon med en hindring når bilen rygger, vil varselsindikatoren for AEB-systemet bak ② blinke på multiinformasjonsdisplayet ③, systemet utløser et lydsignal tre ganger, og en rød rektangulær ramme vises i ryggevisningen på skjermen for Smartphone-link Display Audio [SDA]. Systemet vil da automatisk aktivere bremsene. Etter automatisk aktivering av bremsen må føreren trå ned bremsepedalen for å opprettholde bremsetrykket.

MERK

- Bilens bremselys tennes når bremsing utføres av AEB-systemet bak.
- Når bremsene aktiveres, kan det høres en lyd. Dette er ikke en feil.

Slå AEB-systemet bak PÅ/AV

Utfør følgende trinn for å slå AEB-systemet bak PÅ eller AV.



① Varsellampe for AEB-systemet bak AV

② Multiinformasjonsdisplay

③ Kontroller på rattet (venstre side)

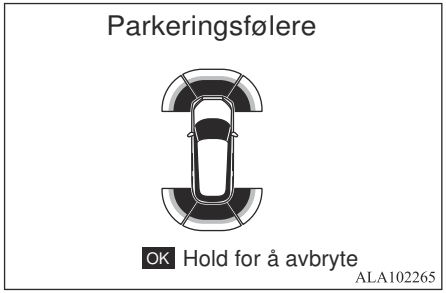
1. Trykk på ◄ ►-knappen til "Innstillinger" vises på multiinformasjonsdisplayet ②, og trykk deretter på rullehjulet. Bruk rullehjulet til å velge "Førerassistanse". Trykk deretter på rullehjulet.
   Du finner mer informasjon i "Slik bruker du multiinformasjonsdisplayet" på side 5-21.
2. Velg "Nødbrems", og trykk på rullehjulet.
3. For å sette AEB-systemet bak på eller av, bruker du rullehjulet til å merke av i ruten for "Bak".

Når AEB-systemet bak er slått av, tennes varsellampen ① for AEB-systemet bak AV.

MERK

- AEB-systemet bak slås automatisk på når Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt. Når du kjører med en tilhenger med originalt tilhengerfeste fra MITSUBISHI MOTORS tilkoblet, kan AEB-systemet bak deaktiveres automatisk.

PÅ/AV-innstillingsmenyen på multiinformasjonsdisplayet byttes ikke automatisk.



Når girkassen er i “R” (Revers) og skjermbildet “Parkeringsfølere” vises på multiinformasjonsdisplayet, kan AEB-systemet bak midlertidig deaktiveres ved å holde OK-bryteren på rattet nede i mer enn 3 sekunder.
I følgende tilfeller starter systemet operasjonen automatisk på nytt.

- Når girkassen står i “P” (Parkering) eller “N” (Nøytral).
- Når bilens hastighet er høyere enn ca. 10 km/t (6 mph).
- Når du starter Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt.

Begrensninger for AEB-systemet bak

⚠ ADVARSEL

- **Systembegrensningene for AEB-systemet bak er oppført nedenfor. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene for riktig bruk av AEB-systemet bak, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall i en ulykke.**
  - **Når bilen nærmer seg en hindring mens gasspedalen eller bremsepedalen trås ned, kan det hende at funksjonen ikke fungerer, eller at starten av operasjonen blir forsinket. Det kan hende at AEB-systemet bak ikke fungerer eller ikke fungerer tilstrekkelig på grunn av bilens tilstand, kjøreforholdene, trafikkmiljøet, været, veidekkets beskaffenhet osv. Ikke vent på at systemet skal fungere. Betjen bremsepedalen selv så snart det er nødvendig.**
  - **Hvis det er nødvendig å overstyre AEB-funksjonen bak, trår du kraftig på gasspedalen.**
  - **Sjekk alltid omgivelsene, og snu deg for å se hva som befinner seg bak deg før og mens du rygger. AEB-systemet bak oppdager stillestående gjenstander bak bilen. AEB-systemet bak oppdager ikke følgende gjenstander:**
    - **Bevegelige gjenstander**
    - **Lave gjenstander**

⚠ ADVARSEL

    - **Smale gjenstander**
    - **Kileformede gjenstander**
    - **Gjenstander med komplekse former**
    - **Flere gjenstander i nærheten av hverandre**
    - **Gjenstander nær støtfangeren (nærmere enn ca. 30 cm)**
    - **Gjenstander som plutselig dukker opp**
    - **Tynne gjenstander som tau, vaier, kjetting osv.**
  - **Det kan hende at AEB-systemet bak ikke fungerer for følgende hindringer:**
    - **Hindringer høyt over bakken**
    - **Hindringer i en forskjøvet posisjon fra bilen din**
    - **Hindringer, som svampaktige materialer eller snø, som har myke ytre overflater og lett kan absorbere en lydbølge**
  - **AEB-systemet bak fungerer kanskje ikke under følgende forhold:**
    - **Når regn, snø, is, skitt osv. har festet seg på følerne.**
    - **Når det høres en høy lyd i området rundt bilen.**
    - **Når hindringens overflate er diagonal i forhold til bilens bakpart.**
    - **Når følerne eller områdene rundt dem er svært varme eller kalde.**
  - **AEB-systemet bak kan utilsiktet aktiveres under følgende forhold:**

OGNN25E2

⚠ ADVARSEL

- Når det er tett gress i området rundt bilen.
- Når det er en struktur (f.eks. en vegg, en bomstasjon, en trang tunnel eller en port til en parkeringsplass) i nærheten av bilen.
- Når det finnes ujevnheter, fremspring, et metallgitter eller kumlokk i veibanen.
- Når bilen kjører gjennom et drapert flagg eller en gardin.
- Når bilen kjører i en bratt bakke.
- Når det har samlet seg snø eller is bak bilen.
- Når en ultralydbølgekilde, for eksempel et annet kjøretøys følere, er i nærheten av bilen.

- AEB-systemet bak fungerer kanskje ikke for fotgjengere eller dyr.
- Når den automatiske bremsekontrollen først er aktivert, aktiveres den ikke igjen hvis bilen nærmer seg det samme hinderet.
- Den automatiske bremsekontrollen kan bare fungere i en kort periode. Derfor må føreren trå på bremsepedalen.
- I følgende situasjoner kan det hende at AEB-systemet bak ikke fungerer som det skal eller ikke fungerer tilstrekkelig:
  - Bilen kjøres i dårlig vær (regn, tåke, snø osv.).
  - Bilen kjøres i en bratt bakke.

⚠ ADVARSEL

- Bilens plassering endres (f.eks. ved kjøring over en hump).
- Bilen kjøres på en glatt vei.
- Bilen svinges skarpt ved å vri rattet helt rundt.
- Det brukes kjettinger.
- Det brukes andre hjul eller dekk enn de som anbefales av MITSUBISHI Motors.
- Bremsene er kalde ved lave omgivelsestemperaturer eller umiddelbart etter at kjøringen har startet.
- Bremsekraften blir dårlig på grunn av våte bremser etter å ha kjørt gjennom en sølepytt eller vasket bilen.
- Når du trekker en tilhenger eller et annet kjøretøy.
- Hvis det monteres uoriginale deler (f.eks. nummerskiltrammer), kan det hende at systemet ikke fungerer som det skal på grunn av ujevn form på delene eller støy.

- Det kan hende at ryggekameraet ikke oppdager hindringer under følgende forhold:
  - Kameraområdet er tildekket av regn eller vanndråper.
  - I et mørkt område, for eksempel om natten, under jorden eller i et parkeringshus.
  - Ved dårlig sikt (forhold som regn, snø, tåke, støvstormer, sandstormer og snøstormer).

⚠ ADVARSEL

- Linsen er tildugget med vanndamp.
- Lys, som sollys og elektrisk lys, reflekteres i veibanen.
- Sterkt lys, som sollys og elektrisk lys, reflekteres i veibanen.
- Når veibanen er våt og blank eller det er sølepytter, for eksempel under eller etter regn.
- Sollys, som soloppgang og solnedgang, kommer inn i kameraet.
- Når kameralinsen er tildugget eller tildekket av smuss, oljefilm, insektflekker, vanndråper, is, snø eller gjørme.
- Når bakluken er utstyrt med en gjenstand som hindrer sikten til kameraet.
- Sterkt lys (f.eks. sollys eller fjernlys fra møtende kjøretøy) kommer inn i kameralinsen.
- Når bilen vipper betydelig på grunn av nødbremsing eller lasting.
- Når det oppstår en plutselig endring i lysstyrken. For eksempel når bilen kjører inn i eller ut av en tunnel eller et skyggelagt område.
- Når du kjører i en bakke med variabel stigning.
- Når bakluken er åpen.
- Når velgerspaken ikke er satt til "R" (Revers).
- Når en fotgjenger plutselig dukker opp på kloss hold.

⚠ ADVARSEL

- **Små fotgjengere, inkludert barn, dyr og sykler.**
- **Fotgjengere i andre stillinger enn oppreist eller gående, for eksempel foroverbøyd eller bakoverbøyd.**
- **Folk i kjøretøy.**
- **En fotgjenger som skyver en handlevogn, en barnevogn e.l.**
- **Fotgjengere som har på seg klær som skjuler konturene deres, for eksempel en regnfrakk eller en kjole.**
- **Fotgjengere som bærer paraplyer eller store vesker som skjuler deler av kroppen.**
- **Fotgjengere med stor bagasje eller dårlig kontrast mellom personen og bakgrunnen, for eksempel hvis klærne har samme farge eller mønster som bakgrunnen.**

- **Slå av AEB-systemet bak i følgende situasjoner for å forhindre at det oppstår en uventet ulykke som følge av at systemet plutselig aktiveres:**
  - **Ved kjøring med tilhenger.**
  - **Når bilen taues.**
  - **Hvis bilen fraktes på en flatvogn.**
  - **Når det er koblet en kraftmåler til bilens understell.**
  - **Når bilen kjører på et ujevnt veidekke.**

⚠ ADVARSEL

- **Når det brukes andre opphengsdeler enn de som er angitt som originaldeler. (Hvis bilens høyde eller karosseriets helning endres, kan det hende at systemet ikke oppdager hindringer på riktig måte.)**
- **Overdreven støy (f.eks. lydanleggets volum, et åpent bilvindu osv.) vil forstyrre lydsignalet, og det er ikke sikkert at det blir hørt.**

Feil i systemet

Hvis AEB-systemet bak ikke fungerer som det skal, slås det automatisk av, indikatorlampen for AEB-systemet bak AV tennes og varselmeldingen “Systemfeil Se instruksjonsboken” vises på multiinformasjonsdisplayet.

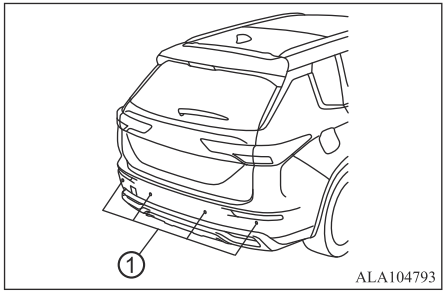
Tiltak

Hvis indikatorlampen for AEB-systemet bak AV tennes, må du parkere bilen på et trygt sted, slå av Plug-in Hybrid EV-systemet og starte Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt. Hvis varsellampen fortsetter å lyse, må du få AEB-systemet bak kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

MERK

- Hvis AEB-systemet bak ikke kan brukes midlertidig, blinker indikatorlampen for AEB-systemet bak AV.

Vedlikehold av systemet



Vær oppmerksom på følgende punkter for å sikre at systemet fungerer som det skal:

- Hold alltid de bakre følerne ① rene.
- Hvis følerne er skitne, tørker du av dem med en myk klut, samtidig som du er forsiktig så du ikke skader dem.
- Følerne kan bli blokkert av midlertidige forhold i omgivelsene, for eksempel vannsprut, tåke eller dis. Blokkeringen kan også skyldes at følerne er tildekket av for eksempel is, vanndråper, frost eller smuss. Se etter og fjern gjenstander som blokkerer området rundt følerne.

- Ikke utsett området rundt følerne ① for kraftige støt. Du må heller ikke fjerne eller demontere følerne. Hvis følerne og de perifere områdene deformeres ved en ulykke e.l., må du få følerne kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
- Ikke monter klistremerker (inkl. gjennomsiktige klistremerker) eller tilbehør på følerne ① og områdene rundt dem. Dette kan føre til funksjonsfeil.
- Når du vasker bilen med høytrykksspyler, må du ikke bruke direkte spyletrykk på følerne, da dette kan føre til funksjonsfeil på følerne.

Tips om drivstoffeffektiv kjøring

Følg disse enkle tipsene om drivstoffeffektiv kjøring for å få best mulig drivstofføkonomi ut av bilen din.

1. Bruk gasspedalen og bremsepedalen på en myk måte.
   - Unngå bråstart og bråstopp.
   - Bruk gasspedalen og bremsen på en myk og forsiktig måte når det er mulig.
   - Oppretthold en konstant hastighet under kjøring, og kjør med hastighetsbegrenser når det er mulig.
2. Oppretthold en konstant hastighet.
   - Prøv å forutse og minimere stopp.
   - Ved å synkronisere hastigheten din med trafikklys kan du redusere antall stopp.
   - Ved å holde en jevn hastighet kan du minimere antall stopp ved rødt lys og forbedre drivstoffeffektiviteten.
3. Velg en økonomisk hastighet og kjørelengde.
   - Ved å opprettholde en trygg avstand til andre kjøretøy reduserer du unødvendig bremsing.
   - Sikker trafikkovervåkning gjør det mulig å forutse hastighetsendringer, noe som gir redusert bremsing og jevne akselerasjonsendringer.
   - Velg et girområde som passer til veiforholdene.
4. Bruk automatisk hastighetskontroll.
   - Bruk av automatisk hastighetskontroll ved kjøring på motorvei bidrar til å holde en jevn hastighet.
   - Automatisk hastighetskontroll er spesielt effektivt når det gjelder å spare drivstoff ved kjøring i flatt terreng.
5. Planlegg en kortest mulig rute.
   - Bruk et kart eller et navigasjonssystem for å finne den beste ruten for å spare tid.
6. Kjøp en automatisk bombrikke for bomveier.
   - Med automatiske bombrikker kan bilister bruke spesielle kjørefelt for å opprettholde kjørehastigheten gjennom bomstasjonen og unngå å stoppe og starte.
7. Hold bilen kjølig.
   - Parker bilen på en overbygd parkeringsplass eller i skyggen når det er mulig.
   - Når du går inn i et varmt kjøretøy, vil åpning av vinduene bidra til å redusere innetemperaturen raskere, noe som reduserer behovet for klimaanlegget.

Økt drivstofføkonomi

- Hold motoren i god stand.
- Følg det anbefalte planlagte vedlikeholdet.
- Sørg for at dekkene har riktig lufttrykk. Lavt dekktrykk øker dekkslitasjen og reduserer drivstofføkonomien.
- Sørg for at hjulene er riktig innstilt. Feil innstilling øker dekkslitasjen og reduserer drivstofføkonomien.
- Bruk motorolje med anbefalt viskositet. (Se “Anbefalt SAE-viskositetstall” på side 13-04.)

S-AWC (superfirehjulsdrift)

S-AWC er et integrert kontrollsystem for bildynamikk som gir bedre generelle kjøreegenskaper, kjøreevne i svinger og bilstabilitet under mange ulike kjøreforhold ved hjelp av integrert styring av tvillingmotorene med 4WD, AYC (aktiv girkontroll), ABS og ASC.

⚠ ADVARSEL

- **Stol ikke blindt på S-AWC. Selv S-AWC kan ikke forhindre at naturens fysiske lover virker inn på bilen. Som alle andre systemer har også dette sine begrensninger, og det kan ikke hjelpe deg med å opprettholde trekkraften og kontrollen over bilen i enhver situasjon. S-AWC kan ikke forhindre kollisjoner. Det er førerens ansvar å kjøre forsiktig. Dette betyr å ta hensyn til trafikken, veier og miljømessige forhold.**

Tvillingmotorer med 4WD

Dette systemet bidrar til å forbedre bilens ytelse og drivstofføkonomi under akselerasjon og fartsreduksjon ved hjelp av motorer for henholdsvis forhjul og bakhjul som kontrollerer og optimaliserer distribusjonen av drivkraft mellom forhjulene og bakhjulene.

Aktiv girkontroll [AYC]

AYC er et system med en girkontrollfunksjon som kontrollerer venstre-høyre drivkraft/bremsekraft ved å styre bremsen.

⚠ FORSIKTIG

- Styring av bremsekraften gir ikke bilen bedre stoppeytelse, og du må derfor være særdeles oppmerksom på omgivelsene under kjøring.

Girkontrollfunksjon

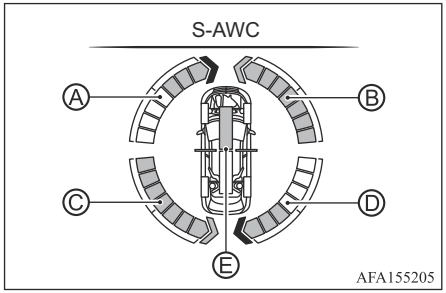
Girkontrollfunksjonen er en funksjon som gir bedre kjøreegenskaper i svinger og bedre bilstabilitet gjennom styring av bilens svingkraft (giringsmoment) ved å kontrollere bremsekraften når bilen ikke svinger som respons på rattmanøvrering, for eksempel ved brå dreining av rattet eller kjøring på glatt veibane.

Skjermbilde for S-AWC-funksjon

Driftsstatus for S-AWC kan vises på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet. Endre informasjonsskjermen for å vise statusen.
(Se “Slik bruker du multiinformasjonsdisplayet” på side 5-21.)

Eksempel på visning

Driftsstatus for S-AWC vises.



□ **Display for girkontroll**
Giringsmomentet vises som et stolpediagram.

Ⓐ, Ⓓ	Giringsmoment i retning med urviseren
Ⓑ, Ⓒ	Giringsmoment i retning mot urviseren

□ **Display for kontroll av kjørekraftfordeling**
Kjørekraftfordelingen mellom forhjulene og bakhjulene vises som et stolpediagram i Ⓔ på multiinformasjonsdisplayet.
Når området øverst i diagrammet (blå del) er stort, er kjørekraften til motoren foran stor, og når det er lite, er kjørekraften til motoren bak stor.
□ **Display for holding av toppunkt**

OGNN25E2

Giringsmomentet opprettholdes i 5 sekunder etter aktivering.

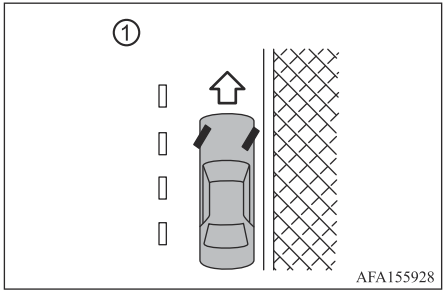
⚠ ADVARSEL

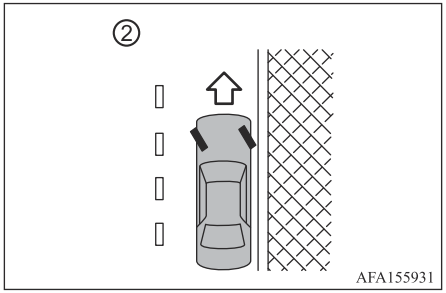
- **Konsentrer deg alltid i første rekke om kjøringen. Hold øynene og tankene på veien. Forstyrrelser under kjøring kan føre til en ulykke.**

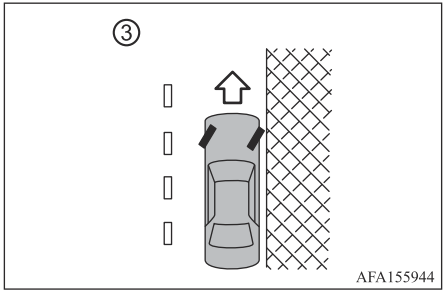
⚠ FORSIKTIG

- Fordelingen av drivkraften mellom forhjulene og bakhjulene i 4WD kan være fast for å beskytte systemet, for eksempel når oljetemperaturen i drivverket stiger.

Parkering/parkering i bakker







⚠ ADVARSEL

- **Ikke stopp eller parker bilen over brennbart materiale som tørt gress, papir eller filler. De kan antennes og forårsake brann.**
- **La aldri Plug-in Hybrid EV-systemet være i gang når bilen er uten tilsyn.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke la barn være uten tilsyn i bilen. De kan uforvarende aktivere brytere eller kontroller. Barn uten tilsyn kan bli innblandet i alvorlige ulykker.**
- **For å unngå fare for personskader eller dødsfall som følge av utilsiktet bruk av bilen og/eller dens systemer, må du ikke la barn, personer som trenger hjelp av andre eller kjæledyr være uten tilsyn i bilen. I tillegg kan temperaturen i en lukket bil på en varm dag raskt bli høy nok til å utgjøre en betydelig risiko for skader eller dødsfall for mennesker og kjæledyr.**
- **Sikker parkering krever at både parkeringsbremsen aktiveres og at girkassen settes i "P" (Parkering). Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til at bilen beveger seg uventet eller ruller av gårde, noe som kan føre til en ulykke.**
- **Påse at velgerspaken ikke kan beveges uten at fotbremsen tråkkes ned.**

1. Sett parkeringsbremsen godt på.
2. Trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til "P" (Parkering).
3. For å unngå at bilen ruller ut i gaten når den står parkert i en hellende oppkjørsel, er det lurt å vri hjulene som vist på bildet.

- I NEDOVERBAKKE MED FORTAUSKANT: ①
  Drei hjulene inn mot fortauskanten, og kjør forover til hjulet som vender mot fortauet, akkurat berører fortauskanten.
- I OPPOVERBAKKE MED FORTAUSKANT: ②
  Drei hjulene bort fra fortauskanten, og rygg til hjulet som vender mot fortauet, akkurat berører fortauskanten.
- I OPPOVERBAKKE ELLER NEDOVERBAKKE, INGEN FORTAUSKANT: ③
  Drei hjulene mot siden av veien, slik at bilen beveger seg bort fra midten av veien hvis den beveger seg.

4. Sett bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling.

Elektrisk servostyring

⚠ ADVARSEL

- **Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i gang eller er slått av under kjøring, vil ikke servostyringen fungere. Styringen blir vanskeligere å betjene.**

⚠ ADVARSEL

- **Når varsellampen for elektrisk servostyring tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, vil servostyringen slutte å fungere. Du har fortsatt kontroll over bilen, men styringen blir vanskeligere å betjene.**

Den elektriske servostyringen er konstruert for å gi kraftassistanse under kjøring, slik at rattet kan betjenes med lett kraft.
Når rattet betjenes gjentatte ganger eller kontinuerlig mens du parkerer eller kjører i svært lav hastighet, vil kraftassistansen til rattet reduseres. Dette er for å forhindre overoppheting av den elektriske servostyringen og beskytte den mot skader. Når kraftassistansen reduseres, blir det tungt å betjene rattet. Når temperaturen i den elektriske servostyringen synker, vil kraftassistansenivået gå tilbake til det normale. Unngå å gjenta rattoperasjoner som kan føre til at den elektriske servostyringen blir overopphetet.
Du kan høre en lyd når rattet betjenes raskt. Dette er imidlertid ikke en feil.

Hvis varsellampen for elektrisk servostyring tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, kan det tyde på at den elektriske servostyringen ikke fungerer som den skal, og at den trenger service. Få den elektriske servostyringen kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service. (Se “Varsellampe for elektrisk servostyring” på side 5-15.)
Når varsellampen for elektrisk servostyring tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, vil servostyringen slutte å fungere. Du har fortsatt kontroll over bilen. Det kreves imidlertid større styrekraft, spesielt i skarpe svinger og ved lave hastigheter.
Modusen for servostyringen endres automatisk i samsvar med bilens kjøremodus. (Se “Kjøremodusvelger” på side 8-30.)

Bremsesystem

Forholdsregler ved bremsing

Denne bilen er utstyrt med to bremsesystemer.

- Hydraulisk bremsesystem
- Regenerativt bremsesystem

Hydraulisk bremsesystem

Bremsesystemet har to separate hydrauliske kretser. Hvis én krets svikter, vil du fortsatt ha bremsing på to hjul.

Regenerativt bremsesystem

Se “Regenerativ bremsing” på side 2-02.

Bruk av bremsene

Unngå å hvile foten på bremsepedalen mens du kjører. Dette fører til overoppheting av bremsene, raskere slitasje på bremsebelegg/klosser og økt drivstofforbruk.
For å redusere bremseslitasjen og forhindre at bremsene overopphetes, må du redusere hastigheten og justere nivået på den regenerative bremsekraften før du kjører ned en skråning eller en lang bakke. Overopphetede bremser kan redusere bremseytelsen og føre til at du mister kontrollen over bilen.
Vær forsiktig når du bremser, akselererer eller girer ned når du kjører på glatt underlag. Brå oppbremsing eller akselerasjon kan føre til at hjulene sklir ut, noe som kan resultere i en ulykke.

⚠ FORSIKTIG

- Når du trår på bremsepedalen mens Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i drift, kan du føle at det kreves mer bremsepedalkraft enn normalt, eller at bremsepedalens slaglengde blir mindre. Dette er ikke en funksjonsfeil hvis bremsepedalen fungerer som normalt igjen når Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt.

⚠ FORSIKTIG

- Du kan høre driftsstøy eller motorstøy når du trår på bremsepedalen. Dette er ikke en feil.

Våte bremser

Når bilen vaskes eller kjøres gjennom vann, kan bremsene bli våte. Resultatet er at bremselengden blir lengre, og at bilen kan trekke til den ene siden under oppbremsing.
For å tørke bremsene må du kjøre bilen i sikker hastighet mens du tråkker lett på bremsepedalen for å varme opp bremsene. Gjør dette til bremsene er normale igjen. Unngå å kjøre bilen i høy hastighet inntil bremsene fungerer som de skal.

Blokkeringsfrie bremser [ABS]

⚠ ADVARSEL

- **Blokkeringsfrie bremser [ABS] er et sofistikert system, men det kan ikke forhindre ulykker som skyldes uforsiktig eller farlig kjøring. Det kan bidra til å opprettholde kontrollen over bilen under bremsing på glatt underlag. Husk at bremselengden på glatt underlag vil være lengre enn på normalt underlag, selv med ABS. Bremselengden kan også bli lengre på ujevne, gruslagte eller snødekte veier, eller hvis du bruker kjettinger. Hold alltid sikker avstand til bilen foran deg. Til syvende og sist er det føreren som er ansvarlig for sikkerheten.**
- **Dekktype og -tilstand kan også påvirke bremseeffektiviteten.**
  - **Når du skifter dekk, må du montere den angitte dekkdimensjonen på alle fire hjulene.**
  - **For nærmere informasjon, se “Hjul og dekk” på side 11-20 i denne instruksjonsboken.**

De blokkeringsfrie bremsene [ABS] kontrollerer bremsene slik at hjulene ikke låser seg ved hard oppbremsing eller ved bremsing på glatt underlag. Systemet registrerer rotasjonshastigheten på hvert hjul og varierer bremsevæsketrykket for å hindre at hjulene låser seg og sklir. Ved å forhindre at hjulene låser seg, hjelper systemet føreren med å beholde kontrollen over styringen og bidrar til å minimere slingring og hjulspinn på glatt underlag.

Bruk av systemet

Trå inn bremsepedalen og hold den inne. Trå inn bremsepedalen med et fast og jevnt trykk, uten å pumpe bremsene. ABS-systemet vil aktiveres for å forhindre at hjulene blokkeres. Styr bilen for å unngå hindringer.

⚠ ADVARSEL

- **Unngå å pumpe med bremsepedalen. Dette kan føre til lengre bremselengde.**

Selvtestfunksjon

ABS-systemet består av elektroniske følere, elektriske pumper, hydrauliske magnetventiler og en datamaskin. Datamaskinen har en innebygd diagnosefunksjon som tester systemet hver gang du starter Plug-in Hybrid EV-systemet og kjører bilen forover eller i revers i lav hastighet. Når selvtesten utføres, kan du høre en “klunkelyd” og/eller kjenne en pulsering i bremsepedalen. Dette er normalt og indikerer ikke en feil. Hvis datamaskinen registrerer en feil, slår den av ABS-systemet og tenner ABS-varsellampen på instrumentpanelet. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uten assistanse fra den blokkeringsfrie funksjonen.
Hvis ABS-varsellampen tennes under selvtesten eller under kjøring, må du få bilen kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Normal funksjon

ABS fungerer i hastigheter over 5 km/t (3 mph) til 10 km/t (6 mph). Hastigheten varierer avhengig av veiforholdene.

Når ABS-systemet registrerer at ett eller flere hjul er i ferd med å låse seg, aktiveres aktuatoren raskt og frigjør hydraulisk trykk. Denne handlingen kan sammenlignes med å tråkke på bremsene veldig raskt. Du kan kjenne en pulsering i bremsepedalen og høre en lyd fra under panseret eller kjenne en vibrasjon fra aktuatoren når den er i drift. Dette er normalt og indikerer at ABS-systemet fungerer som det skal. Pulseringen kan imidlertid indikere at veiforholdene er farlige, og at du må være ekstra forsiktig under kjøring.

Aktiv stabilitetskontroll (ASC)

Den aktive stabilitetskontrollen [ASC] bruker ulike følere til å overvåke førerens manøvreringer og bilens bevegelser. Under visse kjøreforhold bidrar ASC til å utføre følgende funksjoner.

- Styrer bremsetrykket for å redusere hjulslippet på ett drivhjul som slurer, slik at kraften overføres til et drivhjul som ikke slurer på samme aksel.
- Styrer bremsetrykket og Plug-in Hybrid EV-systemets effekt for å redusere sluring av drivhjulene basert på bilens hastighet (antispinnfunksjon).
- Styrer bremsetrykket på de enkelte hjulene og Plug-in Hybrid EV-systemets effekt for å hjelpe føreren med å opprett-

holde kontrollen over kjøretøyet under følgende forhold:
- understyring (kjøretøyet har en tendens til ikke å følge den styrte banen til tross for økt styrekraft)
- overstyring (kjøretøyet har en tendens til å spinne på grunn av visse vei- eller kjøreforhold)

ASC kan hjelpe føreren med å opprettholde kontrollen over bilen, men kan ikke forhindre tap av kontroll over bilen i alle kjøresituasjoner.
Når ASC er i drift, blinker ASC-varsellampen på instrumentpanelet, så vær oppmerksom på følgende:
- Veien kan være glatt, eller systemet kan avgjøre at det er nødvendig å gjøre noe for å holde bilen i den styrte banen.
- Du kan kjenne en pulsering i bremsepedalen og høre en lyd eller vibrasjon fra under panseret. Dette er normalt og indikerer at ASC-systemet fungerer som det skal.
- Tilpass hastigheten og kjøringen etter veiforholdene.

Hvis det oppstår en funksjonsfeil i systemet, tennes ASC-varsellampen på instrumentpanelet. ASC-systemet slås automatisk av.

Multiinformasjonsdisplayet brukes til å slå av ASC. Indikatoren for ASC AV OFF lyser for å indikere at ASC er slått av. Når ASC er slått av, fungerer ASC fortsatt for å hindre at et drivhjul slurer ved å overføre kraft til et drivhjul som ikke slurer. Hvis dette skjer, blinker ASC-varsellampen. Alle andre ASC-funksjoner er slått av, og ASC-varsellampen blinker ikke. ASC tilbakestilles automatisk til ON når bryteren for den elektriske motoren settes til OFF-stilling og deretter tilbake til ON-stilling.
Se “Varsellampe for aktiv stabilitetskontroll [ASC]” på side 5-14 og “Indikatorlampe for aktiv stabilitetskontroll [ASC] av” på side 5-14.
Datamaskinen har en innebygd diagnosefunksjon som tester systemet hver gang du starter Plug-in Hybrid EV-systemet og kjører bilen forover eller i revers i lav hastighet. Når selvtesten utføres, kan du høre en “klunkelyd” og/eller kjenne en pulsering i bremsepedalen. Dette er normalt og er ikke en indikasjon på funksjonsfeil.

⚠ ADVARSEL

- **ASC er utviklet for å forbedre kjørestabiliteten, men forhindrer ikke ulykker. Reduser hastigheten og vær spesielt forsiktig ved kjøring og svinging på glatt underlag, og kjør alltid forsiktig.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke modifiser bilens oppheng. Hvis opphengsdeler som støtdempere, fjærben, fjærer, stabilisatorstag, foringer og hjul ikke anbefales av MITSUBISHI Motors for bilen din, eller hvis de er svært nedslitte, kan det hende at ASC-systemet ikke fungerer som det skal. Dette kan påvirke bilens kjøreegenskaper negativt, og ASC-varsellampen kan begynne å lyse.**
- **Hvis bremserelaterte deler som bremseklosser, rotorer og bremsekalipere ikke anbefales av MITSUBISHI Motors eller er svært forringet, kan det hende at ASC-systemet ikke fungerer som det skal, og at ASC-varsellampen tennes.**
- **Hvis deler som er relatert til Plug-in Hybrid EV-systemets kontroll ikke anbefales av MITSUBISHI Motors eller er svært forringet, kan ASC-varsellampen begynne å lyse.**
- **Ved kjøring på ekstremt hellende underlag, f.eks. i svinger med høy helning, kan det hende at ASC-systemet ikke fungerer som det skal, og at ASC-varsellampen begynner å lyse. Ikke kjør på denne typen veier.**
- **Når du kjører på et ustabilt underlag, for eksempel en dreieskive, ferge, heis eller rampe, kan det hende at ASC-varsellampen tennes. Dette er ikke en feil. Start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt etter å ha kjørt på et stabilt underlag.**

⚠ ADVARSEL

- **Hvis det brukes andre hjul eller dekk enn de som anbefales av MITSUBISHI Motors, kan det hende at ASC-systemet ikke fungerer som det skal, og at ASC-varsellampen begynner å lyse.**
- **ASC er ikke en erstatning for vinterdekk eller kjettinger på snødekt vei.**

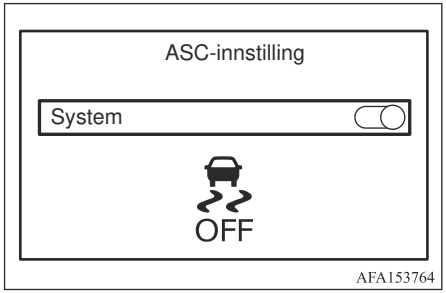
Slik slår du av ASC

⚠ FORSIKTIG

- Unngå å kjøre på underlag der dekkene har en tendens til å skli, for eksempel i sand eller gjørme. Hvis dekkene fortsetter å spinne, overbelastes delene i drivverket, noe som kan føre til alvorlige skader på komponentene.

Bilen bør kjøres med aktiv stabilitetskontroll [ASC] PÅ under de fleste kjøreforhold.
Når bilen står fast i gjørme eller snø, reduserer ASC effekten til Plug-in Hybrid EV-systemet for å redusere hjulspinn. Effekten reduseres selv om gasspedalen trås helt inn. Hvis det er behov for maksimal kraft for å frigjøre et kjøretøy som sitter fast, slår du av ASC.

Eksempel



For å slå av ASC, utfør følgende trinn på multiinformasjonsdisplayet.

1. Trykk på ◄ ►-knappen på venstre side av rattet til “Innstillinger” vises.
2. Bruk rullehjulet for å velge “ASC-innstilling”, og trykk deretter på det.
3. Velg “System”, og trykk på rullehjulet. -indikatorlampen tennes.

Slå “ASC-innstilling” på igjen på multiinformasjonsdisplayet, eller start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt for å slå på ASC.

Bakkestartassistent [HSA]

⚠ ADVARSEL

- **Stol aldri utelukkende på bakkestartassistenten [HSA] for å hindre at bilen ruller bakover i en bakke. Kjør alltid forsiktig og oppmerksomt. Trå ned bremsepedalen når bilen stoppes i en bratt bakke. Vær spesielt forsiktig når du stopper i en bakke på frossen eller gjørmete vei. Hvis du ikke forhindrer at bilen ruller bakover, kan det føre til at du mister kontrollen over bilen, noe som kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
- **Bakkestartassistenten [HSA] er ikke konstruert for å holde bilen i ro i en bakke. Trå ned bremsepedalen når bilen stoppes i en bratt bakke. Hvis du ikke gjør det, kan bilen rulle bakover, noe som kan føre til kollisjon eller alvorlige personskader.**
- **Bakkestartassistenten [HSA] forhindrer kanskje ikke at bilen ruller bakover i en bakke under alle belastnings- eller veiforhold. Vær alltid klar til å trå ned bremsepedalen for å hindre at bilen ruller bakover. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til kollisjon eller alvorlige personskader.**

Bakkestartassistenten [HSA] holder automatisk bremsene på for å forhindre at bilen ruller bakover i løpet av den tiden det tar føreren å slippe bremsepedalen og trå på gasspedalen når bilen har stanset i en bakke.

Bakkestartassistenten [HSA] fungerer automatisk under følgende forhold:

- Transakselen skiftes til et forovergir eller reversgir.
- Bilen stoppes helt i en bakke ved hjelp av bremsen.

Maksimal holdetid er 2 sekunder. Etter 2 sekunder begynner bilen å rulle bakover, og bakkestartassistenten [HSA] slutter å fungere. Bakkestartassistenten [HSA] fungerer ikke når transakselen settes i "N" (Nøytral) eller "P" (Parkering) eller på en flat og jevn vei.
Når varsellampen for aktiv stabilitetskontroll [ASC] lyser på måleren, fungerer ikke bakkestartassistenten [HSA]. (Se "Varsellampe for aktiv stabilitetskontroll [ASC]" på side 5-14.)

Kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC]

Kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] er et system som bidrar til å opprettholde stabil kjøring og en konstant hastighet ved kjøring ned bratte bakker der det ikke er mulig å bremse bilen tilstrekkelig ved hjelp av bare den regenerative bremsen, eller på ujevne veier.

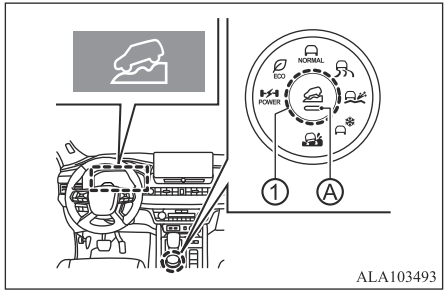
⚠ ADVARSEL

- **Stol aldri utelukkende på kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] for å kontrollere bilens hastighet når du kjører i bratte nedoverbakker. Kjør alltid forsiktig når du bruker kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC], og senk bilens hastighet ved å tråkke på bremsepedalen hvis det er nødvendig. Vær spesielt forsiktig når du kjører i frosne, gjørmete eller svært bratte nedoverbakker. Hvis du ikke kontrollerer bilens hastighet, kan det føre til at du mister kontrollen over bilen, noe som kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall.**
- **Det kan hende at kontrollen ved kjøring i nedoverbakker [HDC] ikke kontrollerer bilens hastighet i en bakke under alle belastnings- eller veiforhold. Ved kjøring på glatt underlag, for eksempel på gjørmete, isete eller uasfalterte veier, er det for eksempel ikke mulig å opprettholde en bestemt lav hastighet, noe som kan føre til alvorlige ulykker. Vær alltid forberedt på å trå ned bremsepedalen for å kontrollere kjøretøyets hastighet. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til kollisjon eller alvorlige personskader.**

⚠ FORSIKTIG

- ASC-varsellampen tennes hvis det har oppstått en feil i systemet for kontroll ved kjøring i nedoverbakke. Når ASC-varsellampen tennes, må du få bilen undersøkt på et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. (Se "Varsellampe for aktiv stabilitetskontroll [ASC]" på side 5-14.)
  Når varsellampen tennes, kan også advarselsskjermbildet vises.

Bruk av kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC]



1. Stans bilen helt.
2. Trykk på bryteren for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] ①.

3. Kontroller at indikatoren for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] Ⓐ blinker eller tennes.
   Når indikatoren for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] Ⓐ blinker eller tennes, settes funksjonen for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] til ON (ventemodus).

MERK

- Indikatoren skal tennes når driftsmodusen settes til ON, og den skal slukke igjen etter noen sekunder.
- Det er umulig å sette funksjonen for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] til ON (ventemodus) under følgende forhold:
  - Bremsesystem: høy bremsetemperatur
  - ASC-varsellampen lyser eller blinker (se “Varsellampe for aktiv stabilitetskontroll [ASC]” på side 5-14).
  - Når den innovative pedaldriftsmodusen er PÅ. (Se “Innovativ pedaldriftsmodus” på side 8-27.)

I følgende tilfeller aktiveres funksjonen for bremsekontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC]:

- Giret står i “D” (Kjør) eller “R” (Revers).
- Bilens hastighet: 25 km/t (16 mph) eller lavere
- Gasspedalen eller bremsepedalen betjenes ikke.

Når kontrollen er i drift, tennes indikatoren for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC], og bremselysene og det høytmonterte bremselyset tennes. Du kan endre den kontrollerte kjørehastigheten ved å betjene gasspedalen eller bremsepedalen.
Når du løfter foten fra pedalen, aktiveres bremsekontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] for å holde bilens hastighet.

MERK

- Funksjonen for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] aktiveres ikke selv om funksjonen settes til ON (ventemodus), og kontrollen avbrytes midlertidig ved aktivering under følgende forhold:
  - Når bilens hastighet overstiger 25 km/t (16 mph).
  - Når den innovative pedaldriftsmodusen er PÅ. (Se “Innovativ pedaldriftsmodus” på side 8-27.)
- Når funksjonen for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] aktiveres, kan du kjenne vibrasjoner i karosseriet, rattet og bremsepedalen, og du kan høre en driftslyd. Du kan også føle at bremsepedalen er solid eller slakk når den trykkes inn. Dette er ikke et tegn på feil, og funksjonen for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] fungerer som normalt.
- Indikatoren for kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC] tennes på flat vei, men dette er ikke et tegn på feil.

Deaktivering av kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC]

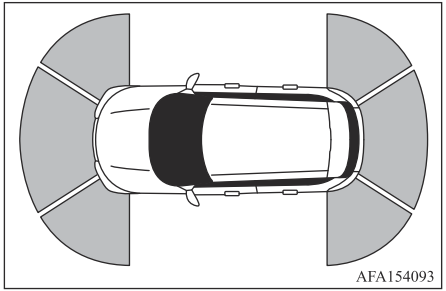
1. Trykk på bryteren for kontroll ved kjøring i nedoverbakke. Funksjonen for kontroll ved kjøring i nedoverbakke utløses gradvis.
2. Kontroller at indikatoren for kontroll ved kjøring i nedoverbakke Ⓐ er AV.

MERK

- Under følgende forhold vil funksjonen for kontroll ved kjøring i nedoverbakke slås av automatisk og indikatoren for kontroll ved kjøring i nedoverbakke slukkes uten at du må trykke på bryteren for funksjonen:
  - ASC-varsellampe: PÅ
  - Bremsesystem: høy bremsetemperatur

Parkeringsfølersystem

Eksempel



Parkeringsfølersystemet utløser et lydsignal for å informere føreren om hindringer rundt bilen ved hjelp av parkeringsfølerne som er plassert i støtfangerne foran og bak.
Når innstillingen "Vis føleren automatisk" er aktivert, vises parkeringsfølervisningen automatisk på multiinformasjonsdisplayet.

⚠ ADVARSEL

- **Parkeringsfølersystemet er praktisk, men det er ikke en erstatning for riktig parkering.**
- **Føreren er alltid ansvarlig for sikkerheten ved parkering og andre manøvrer. Se alltid rundt deg og sjekk at det er trygt å parkere før du parkerer.**

⚠ ADVARSEL

- **Les og forstå begrensningene for parkeringsfølersystemet som er beskrevet i dette avsnittet. Fargen på parkeringsfølerindikatoren indikerer ulike avstander til gjenstanden.**
- **Dårlig vær eller ultralydkilder som automatisk bilvask, trykkluftbremser på lastebiler eller trykkluftbor kan påvirke systemets funksjon, noe som kan føre til redusert ytelse eller feilaktig aktivering.**
- **Parkeringsfølersystemet er utviklet for å hjelpe føreren med å oppdage store, stillestående gjenstander for å unngå skader på bilen.**
- **Parkeringsfølersystemet er ikke konstruert for å forhindre kontakt med små eller bevegelige gjenstander. Kjør alltid sakte. Systemet registrerer ikke små gjenstander under støtfangeren/bilens side, og det er ikke sikkert at det registrerer gjenstander nær støtfangeren/bilens side eller på bakken.**
- **Parkeringsfølersystemet registrerer kanskje ikke følgende gjenstander: luftige gjenstander som snø, tøy, bomull, glassull osv., tynne gjenstander som tau, vaier, kjetting osv. eller kileformede gjenstander.**

Hvis støtfangerfronten skades slik at den blir skjev eller bøyd, kan følersonen endres, noe som kan føre til unøyaktig måling av hindringer eller falske alarmer.

⚠ FORSIKTIG

- Overdreven støy (f.eks. lydanleggets volum eller et åpent bilvindu) vil forstyrre signalet, og det er ikke sikkert at det blir hørt.
- Hold parkeringsfølerne (plassert på støtfangerfronten) fri for snø, is og store ansamlinger av smuss. Ikke rengjør følerne med skarpe gjenstander. Hvis følerne er tildekket, vil parkeringsfølerens nøyaktighet reduseres.

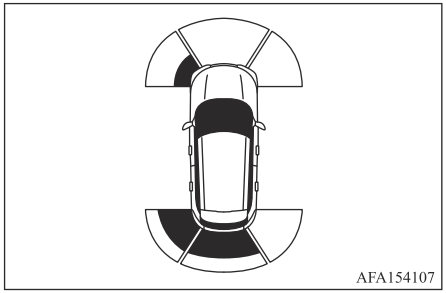
Bruk av systemet

Systemet utløser en visuell advarsel og et lydsignal for å informere om:

- hindringer foran bilen når velgerspaken står i D-stilling (Kjør)
- hindringer foran og bak bilen når velgerspaken står i R-stilling (Revers)

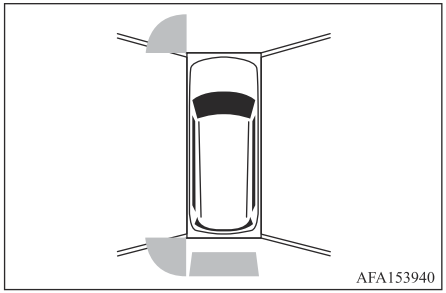
Systemet deaktiveres ved hastigheter over 10 km/t (6 mph). Det aktiveres på nytt ved lavere hastigheter.
Når det oppdages en gjenstand, vises og blinker indikatoren (grønn), og lydsignalet utløses i intervaller. Når bilen nærmer seg gjenstanden, blir fargen på indikatoren gul, og blinkefrekvensen øker. Når bilen er svært nær gjenstanden, slutter indikatoren å blinke og blir rød, og lydsignalet høres kontinuerlig.

Eksempel



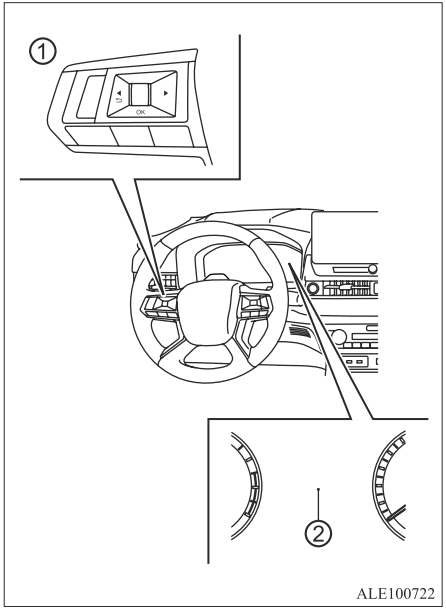
Når bilen nærmer seg en hindring, vises parkeringsfølerindikatoren (registrert område) på multiinformasjonsdisplayet.

Eksempel



Parkeringsfølerindikatoren vises også i omgivelseskameravisningen på Smartphone-link Display Audio (SDA)-skjermen.

Slik aktiverer/deaktiverer du parkeringsfølersystemet



① Kontroller på rattet (venstre side)

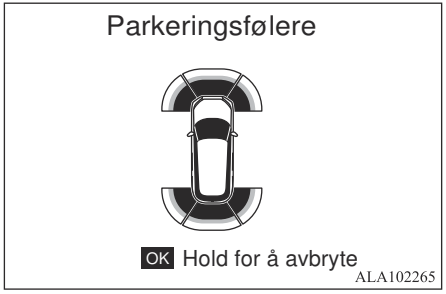
② Multiinformasjonsdisplay

Systemet aktiveres automatisk når bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling og velgerspaken står i “D” (Kjør) eller “R” (Revers).

Utfør følgende trinn for å konfigurere parkeringsfølerfunksjonen.

1. Trykk på ◄ ►-knappen til “Innstillinger” vises på multiinformasjonsdisplayet ②, og trykk deretter på rullehjulet. Bruk rullehjulet til å velge “Førerassistanse”. Trykk deretter på rullehjulet.
2. Velg “Parkeringsfølere”, og trykk på rullehjulet.
3. Bruk rullehjulet for å navigere i menyen og velge eller endre et element:
   - Bevegelig gjenstand
     Slår på/av MOD (Moving Object Detection) (se “MOD (Moving Object Detection)” på side 7-12)
   - Vis føleren automatisk
     Viser parkeringsfølervisningen på multiinformasjonsdisplayet når parkeringsføleren aktiveres
   - Foran
     Slår på/av parkeringsføleren foran
   - Bak
     Slår på/av parkeringsføleren bak
   - Rekkevidde
     Endrer parkeringsfølerens rekkevidde til “Lang”, “Middels” eller “Kort”

- Volum
  Endrer volumet på tonen til “Høyt”, “Middels” eller “Lavt”



Når girkassen er i “R” (Revers) og skjermbildet “Parkeringsfølere” vises på multiinformasjonsdisplayet, kan parkeringsfølersystemet bak midlertidig deaktiveres ved å holde OK-bryteren på rattet nede i mer enn 3 sekunder.
I følgende tilfeller starter systemet operasjonen automatisk på nytt.

- Når girkassen står i “P” (Parkering) eller “N” (Nøytral).
- Når bilens hastighet er høyere enn ca. 10 km/t (6 mph).
- Når du starter Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt.

Begrensninger for parkeringsfølersystemet

⚠ ADVARSEL

- **Systembegrensningene for parkeringsfølersystemet er oppført nedenfor. Hvis bilen ikke brukes i samsvar med disse systembegrensningene, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfall i en ulykke.**
  - **Les og forstå begrensningene for parkeringsfølersystemet som er beskrevet i dette avsnittet. Dårlig vær kan påvirke parkeringsfølersystemets funksjon, noe som kan føre til redusert ytelse eller feilaktig aktivering.**
  - **Parkeringsfølersystemet deaktiveres ved hastigheter over 10 km/t (6 mph). Det aktiveres på nytt ved lavere hastigheter.**
  - **Dårlig vær eller ultralydkilder som automatisk bilvask, trykkluftbremser på lastebiler eller trykkluftbor kan påvirke parkeringsfølersystemets funksjon, noe som kan føre til redusert ytelse eller feilaktig aktivering.**
  - **Parkeringsfølersystemet er ikke konstruert for å forhindre kontakt med små eller bevegelige gjenstander. Kjør alltid sakte. Systemet registrerer ikke små gjenstander under støtfangeren eller på bakken.**

⚠ ADVARSEL

- **Parkeringsfølersystemet registrerer kanskje ikke følgende gjenstander: luftige gjenstander som snø, tøy, bomull, glassull osv., tynne gjenstander som tau, vaier, kjetting osv., kileformede gjenstander, gjenstander med komplekse former eller flere gjenstander i nærheten av hverandre.**
- **Parkeringsfølersystemet registrerer kanskje ikke gjenstander i hastigheter over 5 km/t (3 mph), og det er ikke sikkert at visse vinklede eller bevegelige gjenstander registreres.**
- **Det kan hende at parkeringsfølersystemet ikke registrerer følgende gjenstander:**
  - **Fotgjengere som nærmer seg bilen fra siden.**
  - **Gjenstander som er plassert ved siden av bilen.**
- **Parkeringsfølersystemet fungerer kanskje ikke under følgende forhold:**
  - **Når regn, snø, is, skitt osv. har festet seg på parkeringsføleren.**
  - **Når det høres en høy lyd i området rundt bilen.**
  - **Når hindringens overflate er diagonal i forhold til bilens forpart eller bakpart.**
  - **Når en parkeringsføler eller området rundt føleren er svært varmt eller kaldt.**
- **Parkeringsfølersystemet kan utilsiktet aktiveres under følgende forhold:**

⚠ ADVARSEL

- **Når det er tett gress i området rundt bilen.**
- **Når det er en struktur (f.eks. en vegg, en bomstasjon, en trang tunnel eller en port til en parkeringsplass) i nærheten av bilen.**
- **Når det finnes ujevnheter, fremspring eller kumlokk i veibanen.**
- **Når bilen kjører gjennom et drapert flagg eller en gardin.**
- **Når det har samlet seg snø eller is bak bilen.**
- **Ved kjøring i en bratt bakke.**

● **Sørg for at dekkene har riktig lufttrykk. Feil lufttrykk kan føre til funksjonsfeil. Hvis du har forskjellige dekkdimensjoner, kan det også hende at parkeringsfølersystemet ikke fungerer normalt.**

● **Hvis det monteres andre deler enn originaldeler fra MITSUBISHI MOTORS, kan det hende at parkeringsfølersystemet ikke fungerer normalt.**

System midlertidig utilgjengelig

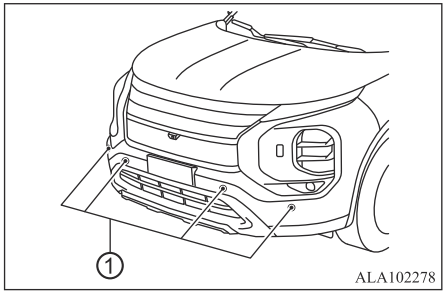
Når blokkering av parkeringsfølere oppdages, deaktiveres systemet automatisk.
Systemet er ikke tilgjengelig før forholdene ikke lenger er til stede.

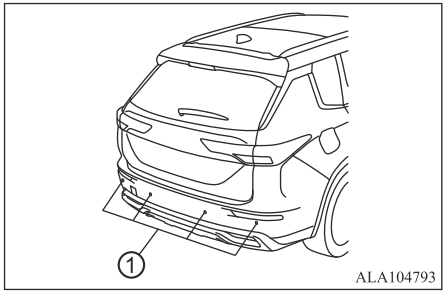
Parkeringsfølerne kan bli blokkert av midlertidige forhold i omgivelsene, for eksempel vannsprut, tåke eller dis. Blokkeringen kan også skyldes at parkeringsfølerne er tildekket av for eksempel is, vanndråper, frost eller smuss.

Tiltak:

Når de ovennevnte forholdene ikke lenger er til stede, gjenopptas systemet automatisk.

Vedlikehold av systemet





Parkeringsfølerne ① er plassert på støtfangerne foran og bak. Hold alltid området i nærheten av parkeringsfølerne rent.
Hvis parkeringsfølerne er skitne, tørker du av dem med en myk klut, samtidig som du er forsiktig så du ikke skader dem.
Parkeringsfølerne kan bli blokkert av midlertidige forhold i omgivelsene, for eksempel vannsprut, vanndråper, tåke eller dis.
Blokkeringen kan også skyldes at parkeringsfølerne er tildekket av for eksempel is, frost eller smuss.
Se etter og fjern gjenstander som blokkerer området rundt parkeringsfølerne.
Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale), installer tilbehør eller påfør ekstra maling på parkeringsfølerne og området rundt dem. Dette kan føre til funksjonsfeil.

Ikke utsett området rundt parkeringsfølerne for kraftige støt. Du må heller ikke fjerne eller demontere parkeringsfølerne. Hvis parkeringsfølerne og de perifere områdene deformeres ved en ulykke e.l., må du få parkeringsfølerne kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
Når du vasker bilen med høytrykksspyler, må du ikke bruke direkte spyletrykk på parkeringsfølerne. Dette kan føre til funksjonsfeil på parkeringsfølerne.

Kjøring i kaldt vær

⚠ ADVARSEL

- **Uansett tilstand må du kjøre forsiktig. Akselerer og brems med stor forsiktighet. Hvis du akselererer eller bremser ned for raskt, vil drivhjulene miste enda mer trekkraft.**
- **Beregn lengre bremselengde ved kjøring i kaldt vær. Bremsingen bør starte tidligere enn på tørt underlag.**
- **Hold større avstand til kjøretøyet foran deg på glatt føre.**
- **Våt is (0 °C og iskaldt regn), svært kald snø og is kan være glatt og svært vanskelig å kjøre på. Bilen vil ha mye dårligere veigrep under slike forhold. Prøv å unngå å kjøre på våt is inntil veien er saltet eller strødd.**

⚠ ADVARSEL

- **Se opp for glatte partier (blank is). Disse kan dukke opp på en ellers klar vei i skyggefulle områder. Hvis du ser et isflak foran deg, må du bremse før du når det. Prøv å ikke bremse mens du er på isen, og unngå brå styremanøvrer.**
- **Ikke bruk automatisk hastighetskontroll på glatte veier.**
- **Snø kan fange farlig eksosgass under bilen. Hold snøen borte fra eksosrøret og rundt bilen.**

Åpne en fastfrosset dørlås

Påfør avisingsmiddel gjennom nøkkelhullet for å forhindre at dørlåsen fryser. Hvis låsen fryser, må du varme opp nøkkelen før du setter den inn i nøkkelhullet, eller bruke senderen.

Frostvæske

Om vinteren, når det forventes at utetemperaturen synker til under 0 °C, må du kontrollere frostvæsken for å sikre riktig vinterbeskyttelse. For ytterligere informasjon, se “Kjølesystem for motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 11-05.

Hjelpebatteri

Hvis hjelpebatteriet ikke er fulladet i svært kaldt vær, kan batterivæsken fryse og skade hjelpebatteriet. For å opprettholde maksimal effektivitet bør hjelpebatteriet kontrolleres regelmessig. For mer informasjon, se “Hjelpebatteri” på side 11-09 i denne instruksjonsboken.

Kjølevæske i motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak)

Hvis bilen skal stå utendørs uten frostvæske, må du tømme kjølesystemet, inkludert motorblokken. Fyll på nytt før du bruker bilen. For mer informasjon, se “Utskiftning av kjølevæske i motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak)” på side 11-06 i denne instruksjonsboken.

Dekkutstyr

1. Hvis du har montert vinterdekk på bilens forhjul/bakhjul, skal de ha samme størrelse, belastningsområde, konstruksjon og type (diagonal-, diagonalbelte- eller radialdekk) som dekkene foran/bak.
2. Hvis bilen skal brukes under vanskelige vinterforhold, bør det monteres vinterdekk på alle fire hjulene.

3. For ekstra grep på isete veier kan piggdekk brukes. I enkelte land, provinser og delstater er det imidlertid forbudt å bruke dem. Sjekk lokale, statlige og provinsielle lover før du monterer piggdekk.
   Piggdekk kan ha dårligere skrens og grep på vått eller tørt underlag enn piggfrie dekk.
4. Kjettinger kan brukes om ønskelig. Sørg for at de har riktig størrelse for dekkene på bilen, og at de er montert i henhold til kjettingprodusentens anvisninger. Bruk kjettingstrammere når det anbefales av kjettingprodusenten for å sikre at kjettingen sitter stramt. Løse endeledd på kjettingene må sikres eller fjernes for å unngå skader på skjermene eller understellet. I tillegg må du kjøre med redusert hastighet, ellers kan bilen bli skadet og/eller kjøreegenskapene og ytelsen kan påvirkes negativt.

4WD-modell

Hvis du monterer vinterdekk, må de også være av samme størrelse, merke, konstruksjon og mønster på alle fire hjulene.

Spesialutstyr for vinterbruk

Vi anbefaler at du har med deg følgende utstyr i bilen om vinteren:

- En skrape og en børste med stiv bust til å fjerne is og snø fra vinduene.
- Et solid, flatt bord til å plassere under jekken for å gi den fast støtte.
- En spade til å grave bilen ut av snøfonner.

Parkeringsbrems

Når du parkerer i et område der utetemperaturen er under 0 °C, må du ikke trekke til parkeringsbremsen for å unngå at den fryser. Slik parkerer du på en sikker måte:

- Flytt velgerspaken til “P” (Parkering).
- Blokker hjulene på en forsvarlig måte.

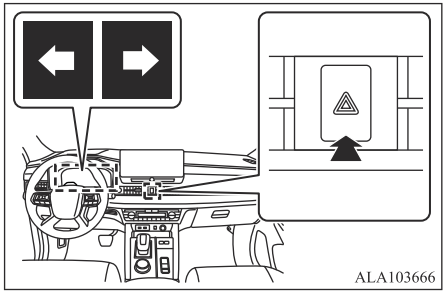
Beskyttelse mot korrosjon

Kjemikalier som brukes til avising av veibaner, er svært korroderende. De fremskynder korrosjon og forringelse av komponenter under bilen, for eksempel eksosanlegg, drivstoff- og bremseslanger, bremsekabler og bunnplate.
Om vinteren må understellet rengjøres med jevne mellomrom. For ytterligere informasjon, se “Beskyttelse mot korrosjon” på side 10-06 i denne håndboken.
For ytterligere beskyttelse mot rust og korrosjon, som kan være nødvendig i enkelte områder, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

I nødstilfeller

Bryter for nødblinklys.....9-02
Nødstoppsignalsystem [ESS].....9-02
Nødavstengning av Plug-in Hybrid EV-systemet..... 9-02
Gjenoppretting av Plug-in Hybrid EV-systemet..... 9-02
Punktert dekk..... 9-03
Start med startkabler..... 9-10
Start ved å skyve bilen..... 9-13
Hvis bilen overopphetes.....9-14
Tauing av bilen din.....9-15

Bryter for nødblinklys



Trykk på bryteren for å advare andre bilister når du må stoppe eller parkere i en nødsituasjon. Alle blinklysene blinker.
Slå dem av ved å trykke på bryteren igjen.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du stanser på grunn av en nødsituasjon, må du sørge for å flytte bilen et godt stykke ut av veien.**
- **Ikke bruk nødblinklysene mens du kjører på motorvei, med mindre uvanlige omstendigheter tvinger deg til å kjøre så sakte at bilen din kan være til fare for andre trafikanter.**
- **Blinklysene fungerer ikke når nødblinklysene er på.**

Blinklysene kan aktiveres med bryteren for den elektriske motoren i en hvilken som helst posisjon.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke sett bryteren for nødblinklysene til av før du er sikker på at det er trygt å gjøre det. Det er heller ikke sikkert at nødblinklyset blinker automatisk, avhengig av hvor kraftig sammenstøtet er.**

I enkelte land, provinser og delstater kan det være forbudt å bruke bryteren for nødblinklysene under kjøring.

Nødstoppsignalsystem [ESS]

Nødstoppsignalsystemet [ESS] blinker med bremselysene og det høymonterte bremselyset for å forhindre påkjørsel bakfra når en plutselig nedbremsing registreres. Nødstoppsignalsystemet [ESS] fungerer under følgende forhold:

- Når bilens hastighet er over 50 km/t (30 mph).
- Når systemet registrerer en plutselig oppbremsing mens fotbremsen er aktivert.

Nødstoppsignalsystemet [ESS] fungerer ikke under følgende forhold:

- Når nødblinklyset er aktivert.
- Når systemet ikke registrerer en plutselig oppbremsing.

Nødavstengning av Plug-in Hybrid EV-systemet

Utfør følgende prosedyre for å slå av Plug-in Hybrid EV-systemet i en nødsituasjon under kjøring eller når senderens batteri er utladet:

- Trykk raskt på bryteren for den elektriske motoren tre ganger etter hverandre på mindre enn 1,5 sekunder, eller
- Trykk på og hold inne bryteren for den elektriske motoren i mer enn 2 sekunder.

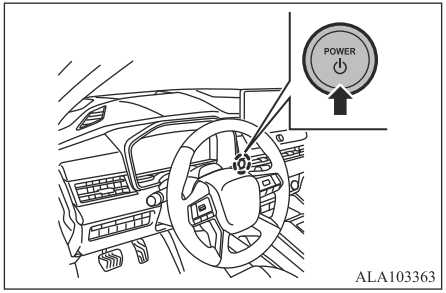
Etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er slått av, åpner du døren for å gå tilbake til normal tilstand.

Gjenoppretting av Plug-in Hybrid EV-systemet

Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ikke kan startes eller ladingen ikke kan startes, slår du på bryteren for den elektriske motoren og kontrollerer at KLAR-kontrollampen lyser på multiinformasjonsdisplayet.
Hvis ladingen ikke kan startes, må du aktivere Plug-in Hybrid EV-systemet før du kontrollerer at KLAR-kontrollampen lyser. (Se “Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 8-12.)

Hvis KLAR-kontrollampen fortsetter å blinke, er det mulig at funksjonen for beskyttelse av kjørebatteriet er midlertidig aktivert. I så fall må du utføre følgende gjenopprettingsoperasjon.

Prosedyre for gjenoppretting av PHEV-systemet



1. Vent i 3 minutter.
2. Hvis ladekontakten er tilkoblet, kobler du fra ladekontakten.
3. Aktiver Plug-in Hybrid EV-systemet. (Se “Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 8-12.)
   - Aktiver Plug-in Hybrid EV-systemet under kjøring, og kontroller at KLAR-kontrollampen lyser.
   - Når du skal lade, åpner du ladeluken, kobler til ladekontakten og kontrollerer at det innvendige lyset for ladeinngangen blinker grønt.
     (Se “Innvendig lys for ladeinngang” på side 3-11.)
     Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ikke starter, eller hvis ladingen ikke starter, utfører du trinn 1 til 3 på nytt.
     Hvis du ikke kan gjenopprette etter å ha prøvd flere ganger, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
4. Så langt det er mulig, må du ikke stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet eller stoppe ladingen før det har gått 10 minutter eller mer.

Punktert dekk

Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]*

Denne bilen er utstyrt med et overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]. Det overvåker dekktrykket i alle dekkene. Når varsellampen for lavt dekktrykk lyser, og varselmeldingen “Lavt dekktrykk” vises på multiinformasjonsdisplayet, har ett eller flere av dekkene altfor lavt trykk. Hvis bilen kjøres med lavt dekktrykk, aktiveres TPMS-systemet og varsler deg ved hjelp av varsellampen for lavt dekktrykk. Dette systemet aktiveres bare når bilen kjøres i hastigheter over 25 km/t (16 mph). For mer informasjon, se “Varsellamper, indikatorlamper og lydpåminnelser” på side 5-09 og “Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]” på side 8-03.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis varsellampen for lavt dekktrykk tennes under kjøring, må du unngå brå styrebevegelser eller brå oppbremsinger, redusere bilens hastighet, kjøre av veien til et sikkert sted og stanse bilen umiddelbart. Hvis du kjører med for lavt lufttrykk i dekkene, kan det føre til varige skader på dekkene og øke sannsynligheten for dekksvikt. Alvorlige skader på bilen kan oppstå, noe som kan føre til en ulykke med alvorlige personskader. Kontroller dekktrykket for alle fire dekk. Juster dekktrykket til det anbefalte COLD-dekktrykket som vises på skiltet med dekk- og lasteinformasjon for å slå av varsellampen for lavt dekktrykk. Hvis lampen fortsatt lyser under kjøring etter at dekktrykket er justert, kan det hende at et dekk er punktert eller at TPMS-systemet ikke fungerer som det skal. Hvis et dekk er punktert, må du reparere det med et dekkreparasjonssett. Hvis ingen dekk er punktert og alle dekkene har riktig lufttrykk, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

⚠ ADVARSEL

- **Hvis det monteres et hjul som ikke er utstyrt med TPMS, vil ikke TPMS-systemet fungere, og varsellampen for lavt dekktrykk vil blinke i ca. 1 minutt. Lampen fortsetter å lyse etter 1 minutt. Få dekkene skiftet og/eller TPMS-systemet tilbakestilt umiddelbart. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**
- **Ikke sprøyt dekkvæske eller dekktetningsmiddel i aerosolform (unntatt tetningsmiddelet i det originale dekkreparasjonssettet) inn i dekkene, da dette kan føre til funksjonsfeil på dekktrykkfølerne.**

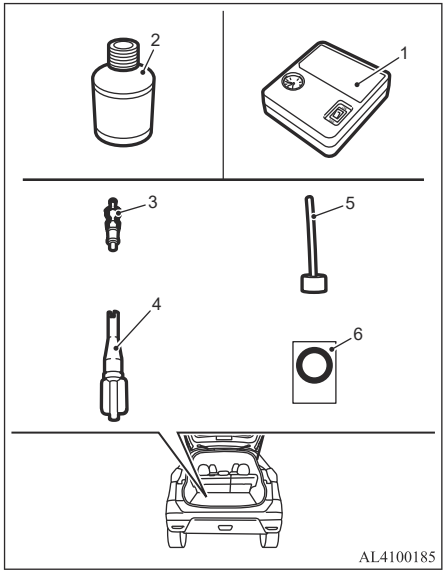
Dekkreparasjonssett

Med dette settet er det mulig å reparere en liten skade i mønsteret på dekket som skyldes en spiker, skrue eller lignende.

Oppbevaring

Dekkreparasjonssettet oppbevares under dekselet i bagasjeromsgulvet. I tilfelle en nødsituasjon skulle oppstå: Husk hvor dekkreparasjonssettet oppbevares.

Se “Bagasjerom” på side 5-92.



1. Dekkompressor
2. Flaske med dekktetningsmiddel
3. Ventilinnsats (reserve)
4. Ventilfjerner
5. Påfyllingsslange
6. Merkelapp med hastighetsbegrensning

Bruke dekkreparasjonssettet

⚠ ADVARSEL

- **Bruk av dekkreparasjonssettet kan skade hjulet.**
  Bilen må straks kontrolleres og repareres av et MITSUBISHI MOTORS-verksted etter bruk av dekkreparasjonssettet.

⚠ FORSIKTIG

- Dekktetningsmiddelet kan føre til helseskade hvis det svelges. Hvis du skulle være så uheldig å svelge det, må du drikke så mye vann som mulig og umiddelbart oppsøke lege.
- Hvis du får tetningsmiddelet i øynene eller på huden, skyller du det bort med store mengder vann. Oppsøk lege hvis du fortsatt kjenner at noe ikke er som det skal.
- Oppsøk lege umiddelbart hvis det oppstår en allergisk reaksjon.
- Sørg for at barn ikke kommer i kontakt med dekktetningsmiddelet.
- Dampen fra dekktetningsmiddelet må ikke innåndes.
- Bruk originalt MITSUBISHI Motors dekktetningsmiddel.

MERK

- Dekktetningsmiddelet kan ikke brukes i noen av situasjonene som er oppført under.

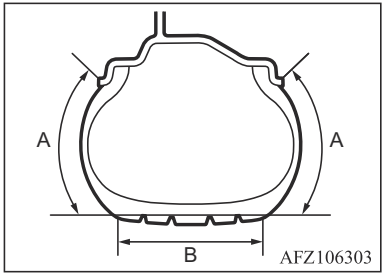
MERK

Hvis noen av disse situasjonene skulle oppstå, ber vi deg kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist.

- Holdbarhetsdatoen for dekktetningsmiddelet er utløpt. (Holdbarhetsdatoen står på etiketten på flasken.)

- Mer enn ett dekk er punktert.
- Hullets lengde eller bredde er 4 mm eller mer.
- Punkteringen er i dekksiden (A), ikke i mønsteret (B).

MERK

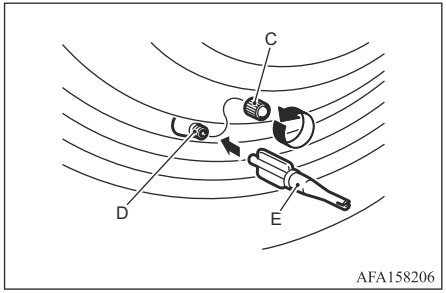


- Bilen har blitt kjørt med nesten helt flatt dekk.
- Dekket har glidd over felgen og løsnet fra hjulet.
- Hjulet er skadet.

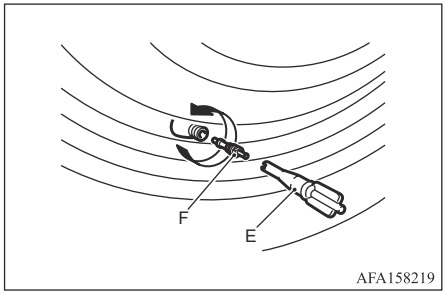
- Dekktetningsmiddelet skal bare brukes ved omgivelsestemperatur fra -30 °C til 60 °C.
- Utfør nødreparasjon av et dekk uten å trekke ut objektet (spiker, skrue osv.) som sitter fast i dekket.
- Bruk ikke dekktetningsmiddelet hvis dekket har blitt skadet på grunn av kjøring med utilstrekkelig dekktrykk (f.eks. ujevnheter, kutt, sprekker på dekket).
- Tørk straks av dekktetningsmiddel på lakken ved bruk av en fuktig klut.
- Klær som er tilsølt av dekktetningsmiddel må vaskes umiddelbart.
- Kontroller holdbarhetsdatoen for dekktetningsmiddelet regelmessig, og husk å kjøpe en ny flaske fra et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted før utløpsdatoen.

Stans bilen på et trygt sted der underlaget er flatt før du repererer et dekk.

1. Parker bilen på et plant og stabilt underlag.
2. Trekk den elektriske parkeringsbremsen godt til.
3. Sett velgerspaken i stillingen “P” (Parkering), og stopp Plug-in Hybrid EV-systemet.
4. Slå på nødblinklyset og sett opp varseltrekant, blinkende signallampe osv. i passende avstand fra bilen.
5. Ta ut dekkreparasjonssettet.
6. Ta av ventilhetten (C) på dekkventilen (D), og trykk ventilfjerneren (E) på ventilen som vist på bildet. La all luften i dekket slippe ut.



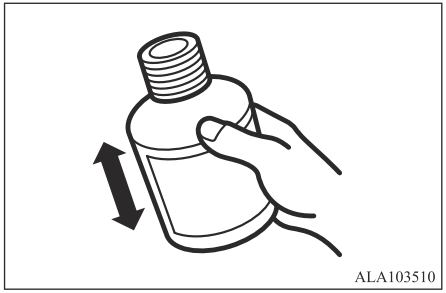
7. Fjern ventilinnsatsen (F) ved å dreie den mot urviseren med ventilfjerneren (E). Legg den demonterte ventilinnsatsen på et rent sted, slik at den ikke blir skitten.



⚠ FORSIKTIG

- Hvis det fortsatt er luft i dekket når du tar ut ventilinnsatsen, kan ventilinnsatsen sprette ut og skade deg. Kontroller at det ikke finnes luft i dekket før du fjerner ventilinnsatsen.

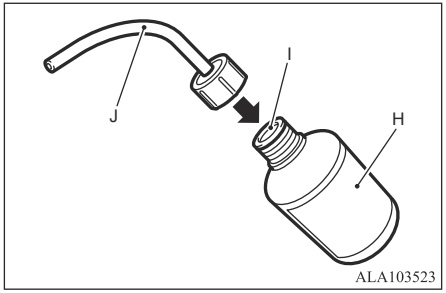
8. Rist tetningsmiddelflasken godt.



MERK

- Når det er kaldt ute (utetemperatur 0 °C eller lavere), kan tetningsmiddelet tykne, slik at det blir vanskelig å få det ut av flasken. Varm opp flasken inne i bilen.

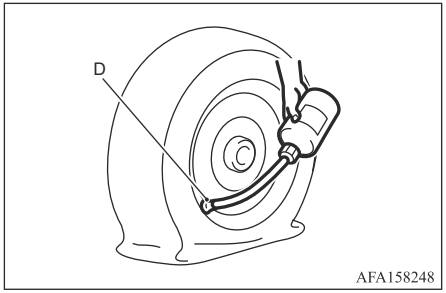
9. Ikke fjern forseglingen (I). Skru fylleslangen (J) på flasken (H). Idet du skrur fylleslangen på flasken, vil forseglingen sprekke, og tetningsmiddelet kan tas i bruk.



⚠ FORSIKTIG

- Hvis du rister flasken etter at du har skrudd på slangen, kan tetningsmiddel sprute ut av slangen.

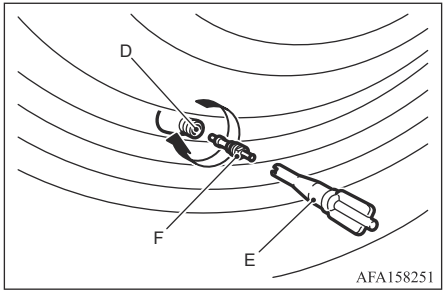
10. Trykk slangen på ventilen (J). Hold tetningsmiddelflasken opp-ned, trykk den sammen igjen og sprøyt alt tetningsmiddelet inn i dekket.



MERK

- Når tetningsmiddelet sprøytes inn, skal ventilen stå bort fra bunnen, dvs. bort fra punktet der dekket berører bakken. Hvis ventilen er nær punktet der dekket berører bakken, kan det hende at tetningsmiddelet ikke kommer lett inn i dekket.

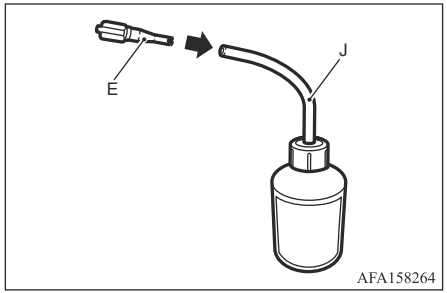
11. Etter at tetningsmiddelet har blitt sprøytet inn, skal du trekke slangen fra ventilen og fjerne eventuelt tetningsmiddel som sitter på ventilen, felgen og/eller dekket. Sett ventilinnsatsen (F) i ventilen (D), og skru innsatsen godt på plass med ventilfjerneren (E).



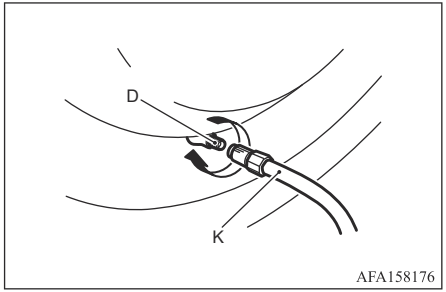
MERK

- Når du fjerner og skrur inn ventilinnsatsen med ventilfjerneren, skal du dreie ventilfjerneren for hånd. Ventilfjerneren kan skades hvis du bruker et verktøy for å dreie den.

12. Etter innsprøyting av tetningsmiddel, må ventilfjerner (E) monteres forsiktig på enden av fylleslangen (J) for å hindre at tetningsmidddelet lekker fra den tomme flasken.

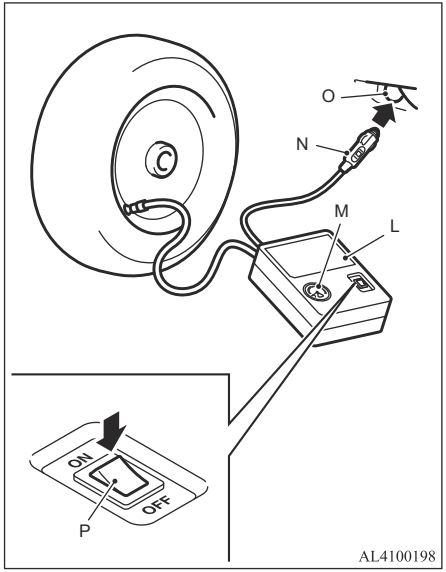


13. Trekk ut kompressorslangen (K) fra siden på dekkompressoren, og fest slangen godt til dekkventilen (D).



14. Plasser kompressoren (L) med lufttrykkmåleren (M) øverst.
    Trekk ut kompressorens strømledning (N), sett pluggen på ledningen inn i tilbehørskontakten (O), og sett deretter driftsmodusen for bryteren for den elektriske motoren til ACC. (Se “Stikkontakt for tilbehør (DC 12 V)” på side 5-71.)

Still kompressorbryteren (P) på ON, og fyll dekket til spesifisert trykk. (Se “Dekktrykk” på side 11-20.)



⚠ FORSIKTIG

- Kompressoren som leveres, er bare beregnet for fylling av luft i dekk på din bil.
- Kompressoren er konstruert for bruk ved hjelp av bilens 12 V strømforsyning. Den må ikke kobles til noen annen strømkilde.

⚠ FORSIKTIG

- Kompressoren er ikke vanntett. Pass på at det ikke kommer vann på den hvis du bruker den i regn.
- Sand eller støv som kommer inn i kompressoren fører til at den ikke fungerer. Du må ikke plassere kompressoren rett på sand eller et støvete underlag når du skal bruke den.
- Kompressoren må ikke tas fra hverandre eller endres. Lufttrykkmåleren må ikke utsettes for slag. Det kan føre til funksjonsfeil.

15. Kontroller og juster dekktrykket i forhold til lufttrykkmåleren på kompressoren. Hvis dekktrykket blir for høyt, reduseres det ved å løsne endefestet på slangen.
    Hvis det er klaring mellom dekket og hjulet fordi dekket har beveget seg innover fra felgen, skal du trykke ytterkanten av dekket mot hjulet for å fjerne mellomrommet før du starter kompressoren. (Hvis det ikke er noen klaring, vil dekktrykket stige.)

⚠ FORSIKTIG

- Vær forsiktig, slik at du ikke får fingrene i klem mellom dekket og hjulet når dekket fylles med luft.

⚠ FORSIKTIG

- Kompressoren blir varm utvendig når den går. La ikke kompressoren gå kontinuerlig i mer enn 10 minutter. Etter bruk av kompressoren skal du la den avkjøles før du bruker den igjen.
- Hvis kompressoren blir treg eller varm under bruk, betyr det at den blir overopphetet. Slå umiddelbart AV bryteren, og la kompressoren avkjøles i minst 30 minutter.

MERK

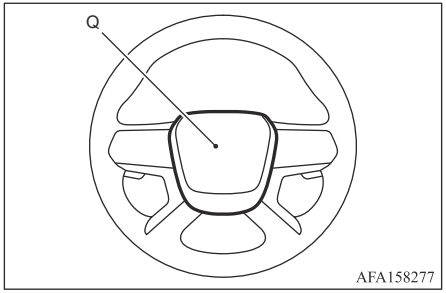
- Hvis ikke dekktrykket stiger til spesifisert nivå innen 10 minutter, kan det hende at dekket er så skadet at tetningsmiddelet ikke kan brukes som nødreparasjonsløsning. Kontakt i så fall et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist.

16. Slå AV kompressorbryteren og trekk strømkabelen ut av stikkontakten.

MERK

- Hvis du bare fyller tetningsmiddel og luft på dekket med dekkreparasjonssettet, blir ikke hullet tettet. Luft vil lekke ut av hullet helt til nødreparasjonsprosedyren er fullført (til og med trinn 19 eller 20 i disse instruksjonene).

17. Fest fartsgrenseetiketten (Q) på merket med tre diamanter på rattet.



⚠ FORSIKTIG

- Fest ikke klistremerket på noe annet sted enn det spesifiserte stedet på polstringen på rattet. Hvis du fester det et annet sted, kan det hende at kollisjonsputen ikke fungerer som den skal.

18. Når du har fylt dekket til spesifisert trykk, legger du kompressoren, flasken og de andre delene i bilen og begynner å kjøre umiddelbart, slik at tetningsmiddelet fordeles jevnt i dekket. Kjør svært forsiktig. Ikke kjør fortere enn 80 km/t (50 mph). Overhold lokale fartsgrenser.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis du merker at noe ikke er som det skal være under kjøring, skal du stanse bilen og kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist. Ellers kan dekktrykket før nødreparasjonen er fullført, og bilen blir ikke trygg å kjøre.

MERK

- Hvis du kjører i mer enn 80 km/t (50 mph), kan bilen begynne å vibrere.

19. Etter 10 minutters eller 5 kilometers kjøring skal du kontrollere dekktrykket med lufttrykkmåleren på kompressoren. Hvis dekktrykket ikke ser ut til å ha sunket, er nødreparasjonen fullført. Fortsett prosessen fra trinn 21.
    Hvis dekktrykket er utilstrekkelig, skal du pumpe opp dekket til det angitte trykket på nytt og kjøre bilen forsiktig og ikke fortere enn 80 km/t (50 mph).

⚠ FORSIKTIG

- Hvis dekktrykket er lavere enn minste tillatte trykk (1,3 bar 130 kPa), betyr det at dekket ikke kan repareres tilfredsstillende med dekktetningsmiddelet. Kjør ikke lengre. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist.

20. Etter 10 minutters eller 5 kilometers kjøring skal du kontrollere dekktrykket med lufttrykkmåleren på kompressoren. Hvis dekktrykket ikke ser ut til å ha sunket, er nødreparasjonen fullført. Du må fremdeles ikke kjøre fortere enn 80 km/t (50 mph). Overhold lokale fartsgrenser.

MERK

- Hvis dekktrykket har sunket under det spesifiserte nivået når du kontrollerer det etter at reparasjonen er utført, skal du ikke fortsette kjøringen. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist.
- Under kalde forhold (når utetemperaturen er 0 °C eller lavere) kan tiden og kjøredistansen som kreves for fullføring av reparasjonen være lenger enn under varme forhold. Dette betyr at dekktrykket kan falle under det angitte nivået selv om du har pumpet opp dekket for andre gang og deretter kjørt bilen. Hvis dette skjer, skal du pumpe opp dekket til det angitte trykket enda en gang og kjøre i ca. 10 minutter eller 5 km før du sjekker dekktrykket på nytt. Hvis dekktrykket igjen har falt under det angitte nivået, skal du slutte å kjøre bilen og ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist.

21. Kjør umiddelbart svært forsiktig til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få reparert eller skiftet ut dekket.

FORSIKTIG

- Kontroller dekktrykket, slik at du får bekreftet at nødreparasjonen er vellykket.

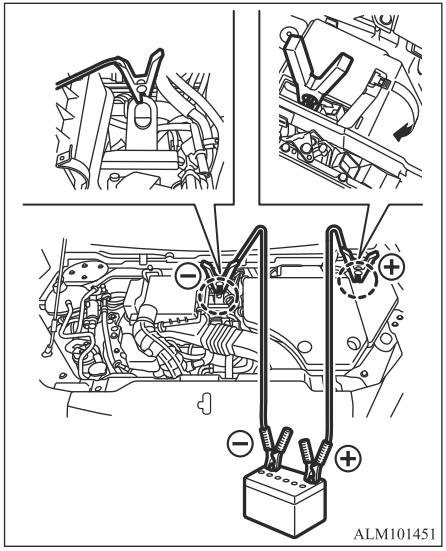
MERK

- Lever den tomme tetningsmiddelflasken til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted når du kjøper nytt tetningsmiddel, eller kast tetningsmiddelflasken i henhold til nasjonale forskrifter for håndtering av kjemisk avfall.
- Et dekk som har blitt reparert med tetningsmiddel, skal ideelt sett skiftes ut med et nytt dekk. Hvis du ønsker å få reparert et slikt dekk ordentlig slik at du kan bruke det om igjen, ber vi deg kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist. Merk at tilfredsstillende reparasjon er umulig etter en nødreparasjon hvis hullet i dekket ikke kan lokaliseres.
- Produsenten kan ikke garantere at alle dekkskader kan utbedres med dekkreparasjonssettet, spesielt ikke kutt eller hull med en diameter på mer enn 4 mm eller som ikke er i dekkmønsteret. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feil bruk av dekkreparasjonssettet.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes at dekk som har blitt reparert med dekktetningsmiddel, brukes om igjen.

MERK

- Når du har brukt dekktetningsmiddelet, må du skifte ut ventilen med en ny.

Start med startkabler



Hvis hjelpebatteriet går tomt og du ikke kan slå på bryteren for den elektriske motoren, kan du be om en redningsbil, koble til startkabelen (selges separat) og starte Plug-in Hybrid EV-systemet.

OGNN25E2

⚠ ADVARSEL

- **Sørg for tilstrekkelig ventilasjon og hold deg unna ild når du starter bilen med startkabler. Den brennbare gassen som genereres av hjelpebatteriet, kan antennes og eksplodere.**
- **Hvis batterivæsken kleber seg fast, må du umiddelbart vaske den bort med store mengder vann, og hvis den svelges, må du drikke store mengder vann som førstehjelp og deretter oppsøke lege. Batterivæsken er fortynnet svovelsyre. Hvis du får den i øynene eller på huden, kan det føre til alvorlige skader som blindhet og betennelse.**
- **Koble til startkablene i riktig rekkefølge og posisjon.**
- **Startkabelen må ikke kobles direkte til den negative polen på bilens hjelpebatteri.**
- **Ikke kom i kontakt med den positive og negative polen på startkabelen. Det kan oppstå gnister, og den brennbare gassen som genereres av hjelpebatteriet, kan antennes og eksplodere, noe som kan føre til alvorlige personskader, for eksempel brannskader.**
- **Pass på at batteriets positive pol ikke kommer i kontakt med omkringliggende metall. Kontakt kan føre til kortslutning og brann. Hvis polene på hjelpebatteriet er for løst strammet, kan dessuten ledningene bli overopphetet eller brenne ut, noe som kan føre til brann.**

MERK

- Selv om hjelpebatteriet er av samme modell, er det ikke sikkert at det blir installert korrekt i bilen. Få et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted til å skifte ut hjelpebatteriet.
- Sørg for å be om en redningsbil som har et 12 V-batteri med samme kapasitet eller mer som ditt eget kjøretøy.
- På grunn av at spenningen kan være ustabil avhengig av enheten, må du ikke bruke bærbare strømforsyninger, inkludert mobilbatterier og starthjelp.
  Det er en risiko for at Plug-in Hybrid EV-systemet ikke kan starte.
- Bruk en startkabel som er tilpasset kapasiteten til hjelpebatteriet. Kontroller også at det ikke finnes noen unormale forhold som skader eller korrosjon før bruk. Det kan føre til at kabelen brenner ut.
- Ikke koble startkabelen til hjelpebatteriet mens kjørebatteriet lades. Bilen eller ladeutstyret kan skades.
- Selv om hjelpebatteriet tas ut, lagres strømmodusstatusen til bryteren for den elektriske motoren i minnet. Når bilen kobles til redningsbilen med en startkabel, går den tilbake til strømmodustilstanden før strømmen ble brutt. Vær forsiktig hvis du ikke vet hva strømmodustilstanden var før hjelpebatteriet ble utladet.

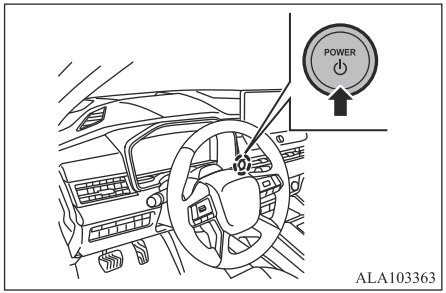
MERK

- Hvis hjelpebatteriet går tomt mens velgerspaken står i “P” (Parkering), kan det hende at du ikke kan endre velgerposisjon. I så fall kan ikke bilen flyttes uten å løfte forhjulene, siden forhjulene er låst.

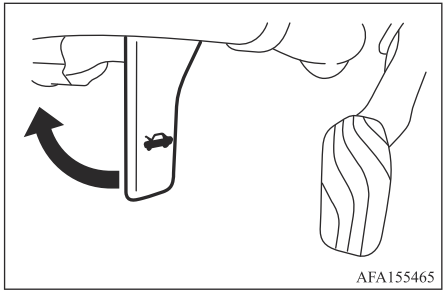
Fremgangsmåte for start med startkabler

1. Stans redningsbilen på et sted der startkabelen kan kobles til uten at den kommer i kontakt med bilen din.
2. Slå av alle elektriske komponenter som lys og klimaanlegg.
3. Sørg for å trekke til parkeringsbremsen på redningsbilen og bilen din. Hvis redningsbilen er en bil med manuell girkasse, setter du velgerspaken i “N” (Nøytral), og hvis det er en bil med automatgir, setter du velgerspaken i “P” (Parkering) og stopper motoren.
4. Slå av bryteren for den elektriske motoren på bilen din.

(Se “Bryter for elektrisk motor” på side 8-09.)



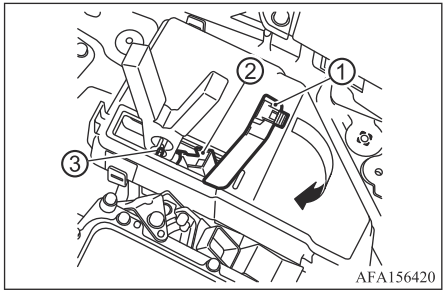
5. Trekk i utløserhåndtaket for panserlåsen nederst til høyre for førersetet i bilen din for å åpne panseret.



6. Åpne lokket ① på sikringsboksdekselet.

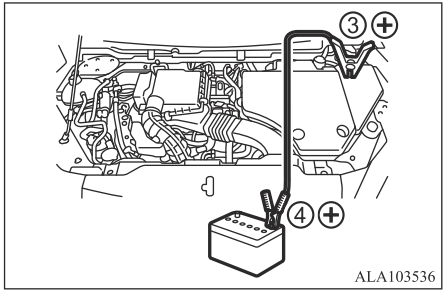
MERK

- Lokket skal åpnes helt til 180°. Ellers kan hånden din komme borti kanten av lokket og forårsake skader.

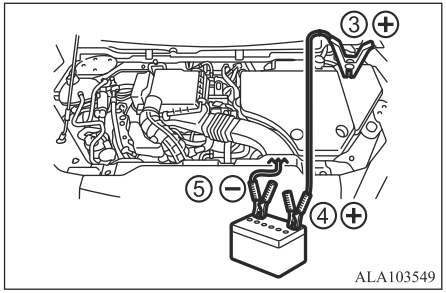


7. Åpne redningsklemmedekselet ② i bilens sikringsboks mens du trykker på tappen.
8. Koble startkabelen til bilens positive pol ③ i sikringsboksen.

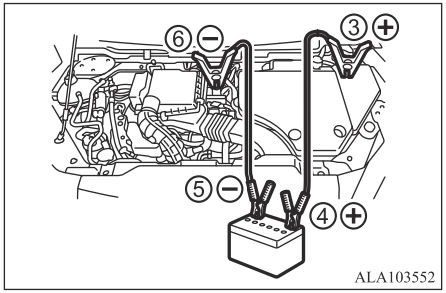
9. Koble den andre enden ④ av kabelen som ble koblet til i trinn 8, til den positive polen på redningsbilens batteri.



10. Koble en annen startkabel ⑤ til den negative polen på redningsbilens batteri.



11. Koble den andre enden ⑥ av kabelen som ble koblet til i trinn 10, til karosseriet (den umalte metalldelen på motsatt side av posisjonen som ble koblet til i trinn 8).



12. Start redningsbilens motor, og øk motorhastigheten litt.
13. Aktiver Plug-in Hybrid EV-systemet.
    (Se “Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet” på side 8-12.)
    Når PHEV-systemet har startet, kobler du fra startkabelen i motsatt rekkefølge av når du koblet den til.
    Hvis PHEV-systemet ikke starter, bør du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
14. Påse at velgerspakens posisjon kan endres til alle posisjoner fra “P” (Parkering).
15. Få hjelpebatteriet kontrollert på nærmeste autoriserte MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ ADVARSEL

- **Når du kobler til startkabelen, må du være oppmerksom på følgende. Det kan oppstå gnister, og den brennbare gassen som genereres av batteriet, kan antennes og eksplodere.**
  - **Koble til startkablene i riktig rekkefølge og posisjon.**
  - **Ikke kom i kontakt med den positive og negative polen på startkabelen.**
  - **Ikke røyk eller bruk fyrstikker eller lightere i nærheten av batteriet.**
  - **Sørg for å lukke lokket på klemmedekselet godt etter bruk.**

⚠ FORSIKTIG

- Når du kobler til startkabelen, må du stoppe motoren på redningsbilen. Kabler og klær kan sette seg fast i viften eller drivremmen, noe som kan føre til personskader.
- Vær forsiktig slik at karosseriet eller andre klemmer ikke kommer i berøring med klemmen på startkabelen.
- Koble til startkabelen på en sikker måte. Forsikre deg om at den ikke løsner på grunn av vibrasjonene som oppstår når du starter Plug-in Hybrid EV-systemet.

⚠ FORSIKTIG

- Vær forsiktig med kjølevifter og remmer. Når du kobler til eller fra startkabelen, må du passe på at den ikke henger seg opp i kjøleviften eller remmen.
- Koble startkabelen til batteriets positive og negative pol på riktig måte. Hvis den kobles til på en annen måte, kan de elektriske komponentene i bilen bli skadet.
- Hvis startkabelen kobles til en annen posisjon enn den som er angitt, kan det føre til funksjonsfeil.

MERK

- Denne bilen kan ikke startes ved å skyve den i gang.
- Ikke bruk denne bilen som redningsbil.
- Når hjelpebatteriet er tomt, kan ikke bryteren for den elektriske motoren slås på eller av. Få hjelpebatteriet ladet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Når du starter PHEV-systemet, må du slå av frontlysene og klimaanlegget.
- Ikke bruk klimaanlegget eller lydanlegget på en stund selv om PHEV-systemet er startet.

Start ved å skyve bilen

Ikke forsøk å starte Plug-in Hybrid EV-systemet ved å skyve bilen.

⚠ FORSIKTIG

- Modeller med Plug-in Hybrid EV-system kan ikke startes ved å skyve bilen eller taue den. Forsøk på å gjøre dette kan føre til skader på Plug-in Hybrid EV-systemet, motoren eller drivlinjen.

Hvis bilen overopphetes

⚠ ADVARSEL

- **Fortsett aldri å kjøre hvis bilen overopphetes. Dette kan føre til brann i bilen.**
- **Åpne aldri panseret hvis det kommer damp ut.**
- **Ta aldri av radiatorlokket eller kjølevæskebeholderens lokk mens motoren er varm. Hvis radiatorlokket eller kjølevæskebeholderens lokk tas av når motoren er varm, vil varmt vann under trykk sprute ut og kunne forårsake forbrenning, skålding eller alvorlige personskader.**
- **Hvis det kommer damp eller kjølevæske fra motoren, må du holde deg unna bilen for å unngå å bli brent.**
- **Motorens kjølevifte starter automatisk når kjølevæsketemperaturen overstiger den forhåndsinnstilte temperaturen.**
- **Pass på at hender, hår, smykker eller klær ikke kommer i kontakt med eller setter seg fast i kjøleviften eller drivremmene.**

Varselmerker (eksempel)

AFA154383

Hvis bilen blir overopphetet (indikert av en svært høy temperaturmåleravlesning), eller hvis du føler at du mangler drivkraft, oppdager unormal støy e.l., må du gjøre følgende:

1. Flytt bilen trygt av veien, og sett på parkeringsbremsen.
2. Trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til "P" (Parkering).
   Ikke stopp Plug-in Hybrid EV-systemet.
3. Slå av klimaanlegget. Åpne alle vinduene, sett varmeapparatet eller klimaanlegget på høyeste temperatur og viften på høy hastighet.
4. Gå ut av bilen. Se etter og lytt etter damp eller kjølevæske som slipper ut fra radiatoren før du åpner panseret. (Hvis det kommer ut damp eller kjølevæske, må du slå av Plug-in Hybrid EV-systemet.) Ikke åpne panseret ytterligere før du ikke lenger kan se damp eller kjølevæske.
5. Åpne panseret.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis det kommer damp eller vann fra motoren, må du holde deg unna for å unngå å bli brent.**

6. Kontroller drivremmen visuelt for å se etter skader eller løshet. Kontroller også om kjøleviften er i gang. Radiatorslangene og radiatoren skal ikke lekke vann. Hvis det lekker kjølevæske eller kjøleviften ikke går, må du stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet.

⚠ ADVARSEL

- **Pass på at hender, hår, smykker eller klær ikke kommer i kontakt med eller setter seg fast i motorremmene eller motorens kjølevifte. Motorens kjølevifte kan starte når som helst.**

7. Når motoren er avkjølt, kontrollerer du kjølevæskenivået i beholderen mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang. Fyll om nødvendig på kjølevæske i beholderen. Få bilen reparert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Tauing av bilen din

Ved tauing av bilen må alle juridiske og lokale forskrifter for tauing følges. Feil taueutstyr kan skade bilen. Du kan få instruksjoner for tauing fra et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Lokale serviceoperatører er som regel godt kjent med gjeldende lover og prosedyrer for tauing. For å sikre riktig tauing og for å forhindre utilsiktede skader på bilen anbefaler MITSUBISHI Motors at du får en serviceoperatør til å taue bilen. Serviceoperatøren bør lese nøye gjennom følgende forholdsregler.

⚠ ADVARSEL

- **Sitt aldri i en bil som blir tauet.**
- **Gå aldri under bilen etter at den er blitt løftet av en slepebil.**

⚠ FORSIKTIG

- Ved tauing må du forsikre deg om at transakselen, akslene, styresystemet og drivverket er i god stand. Hvis noen av disse forholdene foreligger, må det brukes en lastevogn eller flatvogn.
- Monter alltid sikringskjettinger før tauing.

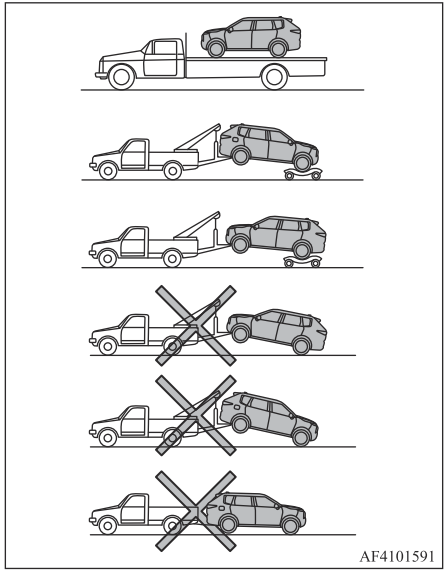
(Se “Flat tauing for 4WD-kjøretøy” på side 13-12.)

MERK

- Hvis batteriet er helt tomt, vil ikke transakselen skifte manuelt til andre posisjoner. For å skifte til andre posisjoner må du lade batteriet eller tilføre strøm ved å følge fremgangsmåten for start med startkabler. Trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til “P” (Parkering) før du skifter til andre posisjoner.

Tauing som anbefales av MITSUBISHI Motors

4WD-modeller



MITSUBISHI Motors anbefaler at du bruker en lastevogn når du skal taue bilen, eller at bilen plasseres på et flatt lasteplan som vist på bildet.

⚠ FORSIKTIG

- Tau aldri 4WD-modeller med noen av hjulene på bakken, da dette kan forårsake alvorlige og kostbare skader på drivverket.

Frigjøring av et fastkjørt kjøretøy

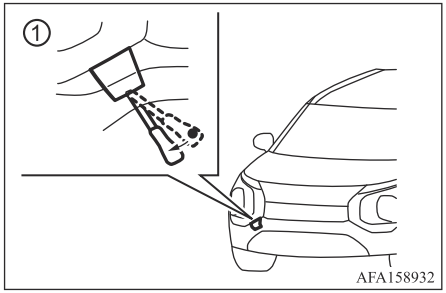
⚠ ADVARSEL

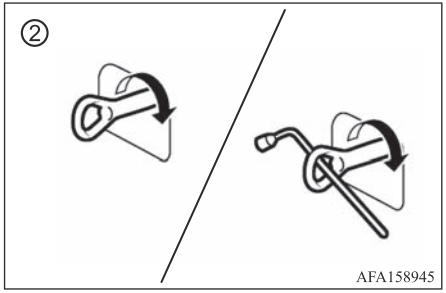
- **La aldri noen oppholde seg i nærheten av slepelinen under trekkoperasjonen.**
- **Spinn aldri dekkene i høy hastighet. Dette kan føre til at de eksploderer og forårsaker alvorlige personskader. Deler av bilen kan også overopphetes og skades.**

Hvis bilens dekk setter seg fast i sand, snø eller gjørme, og det ikke er mulig å få bilen løs uten at den trekkes, kan du bruke bergingskrokene.

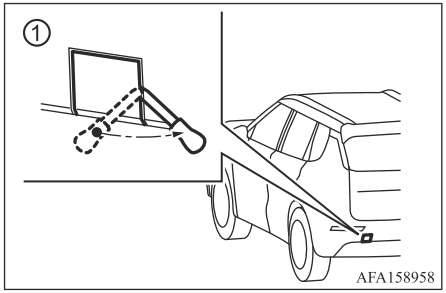
- Bruk kun bergingskrokene. Ikke fest trekkanordningen til noen annen del av bilens karosseri. Ellers kan karosseriet bli skadet.
- Bruk kun bergingskrokene til å frigjøre et kjøretøy.
- Bergingskrokene utsettes for en enorm belastning når de brukes til å frigjøre et fastkjørt kjøretøy. Trekk alltid trekkanordningen rett ut fra kjøretøyet. Trekk aldri i bergingskrokene i vinkel.

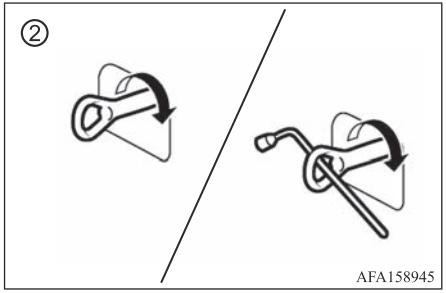
Foran





Bak





① Dekk enden av et egnet verktøy med en klut, og bruk det til å fjerne krokdekselet fra støtfangeren.

② Monter bergingskroken som vist på bildet. (Kroken oppbevares i oppbevaringsområdet.)

Sørg for at bergingskroken legges ordentlig på plass i oppbevaringsområdet etter bruk.

OGNN25E2

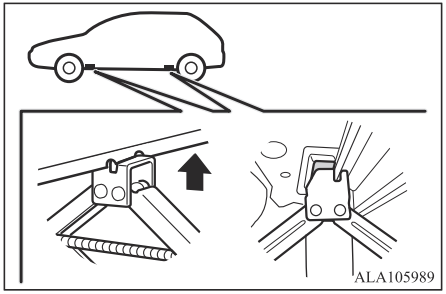
Oppjekking av bilen

Bilen er ikke utstyrt med jekk. Kjøp en original MITSUBISHI-jekk som er konstruert for din bil hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ ADVARSEL

- **Sørg for å lese og følge instruksjonene i dette avsnittet og bruksanvisningen som følger med jekken.**
- **Bruk aldri en annen jekk enn den originale MITSUBISHI-jekken som er spesielt konstruert for din bil.**
- **Den originale MITSUBISHI-jekken er kun konstruert for å heve bilen under utskiftning av dekk.**
- **Jekk aldri opp bilen på et annet sted enn det angitte jekkpunktet.**

Jekkpunkt



Utseende og vedlikehold

Rengjøring utvendig.....10-02
Rengjøring innvendig.....10-03
Beskyttelse mot korrosjon.....10-06

Rengjøring utvendig

For å bevare bilens utseende er det viktig å ta godt vare på den.
For å beskytte lakkoverflatene bør du vaske bilen så snart du kan:

- etter nedbør for å forhindre mulig skade fra sur nedbør
- etter kjøring på kystveier
- når forurensninger som sot, fugleskitt, tresaft, metallpartikler eller insekter setter seg fast på lakkoverflaten
- når støv eller gjørme bygger seg opp på overflaten

Når det er mulig, bør du oppbevare eller parkere bilen i en garasje eller på et overbygd område.
Når det er nødvendig å parkere utendørs, bør du parkere på et skyggefullt sted eller beskytte bilen med et overtrekk.
Vær forsiktig så du ikke riper opp lakkoverflaten når du setter på eller tar av overtrekket.

Bilvask

Vask smuss av bilen med en våt svamp og rikelig med vann. Rengjør bilen grundig med mild såpe, spesialsåpe for kjøretøy eller vanlig oppvaskmiddel blandet med rent, lunkent (aldri varmt) vann.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk automatiske vaskehaller som bruker syre i vaskemiddelet. Enkelte automatiske vaskehaller, spesielt de børsteløse, bruker syre til rengjøring. Syren kan forringe enkelte plastkomponenter på bilen og føre til at de sprekker. Dette kan påvirke utseendet deres, og det kan også føre til at de ikke fungerer som de skal. Sjekk alltid med vaskehallen du bruker for å få bekreftet at det ikke brukes syre.
- Ikke vask bilen med sterk såpe, sterke kjemiske rengjøringsmidler, bensin eller løsemidler.
- Ikke vask bilen i direkte sollys eller mens karosseriet er varmt, da overflaten kan bli vannflekkete.
- La ikke plastdelene komme i kontakt med bensin, bremsevæske, motorolje, fett, tynner for lakk eller svovelsyre (batteriets elektrolytt), som kan føre til flekker, sprekker eller misfarging på plastdelene.
  Vær også nøye med å unngå til og med kortvarig kontakt med kjemikalier, for eksempel belegningsmaterialer, ettersom slike væsker kan forårsake sprekker som gjør at vann trenger inn i lyktene.

  Kommer noe av dette i berøring med plastdelene, må væsken tørkes av med en myk klut, et pusseskinn eller lignende som er fuktet med en tynn oppløsning med nøytralt vaskemiddel. Overflaten skal deretter umiddelbart skylles med rent vann.

⚠ FORSIKTIG

- Unngå å bruke tette eller grove kluter, for eksempel vaskevotter. Vær forsiktig når du fjerner smuss eller andre fremmedlegemer, slik at lakkoverflaten ikke ripes opp eller skades.

MERK

- Ikke bruk stor kraft på bilen, for eksempel ved å legge vekten din på bilen når du vasker den. Det kan føre til skader på bilen, avhengig av hvilke deler det dreier seg om.

Skyll bilen grundig med rikelig med rent vann.
Innvendige flenser, sømmer og bretter på dører, luker og panser er spesielt sårbare for veisalt. Disse områdene må derfor rengjøres regelmessig. Påse at dreneringshullene i nedre kant av dørene er åpne. Spray vann under karosseriet og i hjulbrønnene for å løsne smuss og vaske bort veisalt.
Unngå vannflekker på lakkoverflaten ved å bruke et fuktig pusseskinn til å tørke bilen.

Voksing

Regelmessig voksing beskytter lakkoverflaten og bidrar til å bevare nybilutseendet. Polering anbefales for å fjerne akkumulerte voksrester og for å unngå et forvitret utseende før ny påføring av voks.

- Voks bilen først etter en grundig vask. Følg instruksjonene som følger med voksen.
- Ikke bruk voks som inneholder slipemidler, skjæremidler eller rengjøringsmidler som kan skade bilens lakk.

Maskinpolering eller aggressiv polering på en baselakk/klar lakk kan gjøre lakken matt eller etterlate virvelmerker.

Fjerning av flekker

Fjern tjære- og oljeflekker, industristøv, insekter og tresaft så raskt som mulig fra lakkoverflaten for å unngå varige skader eller flekker. Spesielle rengjøringsprodukter er tilgjengelige hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller i en biltilbehørsbutikk. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted når du skal kjøpe disse produktene.

Understell

I områder der det brukes veisalt om vinteren, må understellet rengjøres regelmessig. Dette forhindrer at smuss og salt bygger seg opp og forårsaker fremskyndet korrosjon på understellet og opphenget. Før vinterperioden og igjen om våren må understellsbehandlingen kontrolleres og om nødvendig etterbehandles.

Glass

Bruk glassrengjøringsmiddel for å fjerne røyk og støvfilm fra glassflatene. Det er normalt at glasset blir belagt med en film etter at bilen har stått parkert i varm sol. Glassrengjøringsmiddel og en myk klut fjerner enkelt denne filmen.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk skarpkantede verktøy, slipende rengjøringsmidler eller klorbaserte desinfeksjonsmidler når du rengjør innsiden av vinduene. De kan skade de elektriske lederne, radioantenneelementene eller de elektriske elementene for avdugging av bakruten.

Kromdeler

For å unngå flekker og korrosjon på kromdelene, må du vaske dem med vann og en myk klut og tørke dem grundig.

Aluminiumsfelger

1. Fjern smuss med en våt svamp.
2. Bruk et mildt rengjøringsmiddel på skitt som ikke fjernes lett med vann. Skyll av rengjøringsmidlet etter vask av felgene.
3. Tørk felgene grundig med et pusseskinn eller en myk klut.

⚠ FORSIKTIG

- Følg anvisningene nedenfor for å unngå flekker eller misfarging av felgene:
  - Du må ikke bruke børste eller andre harde redskaper på felgene.
  - Bruk ikke rengjøringsmiddel som inneholder slipende stoffer, eller syreholdig/alkalisk rengjøringsmiddel. Det kan føre til at belegget på felgene skaller av, eller at det misfarges.
  - Bruk ikke varmt vann fra høytrykksspyler eller lignende på felgene.
  - Kontakt med saltvann eller veisalt som brukes til avising, kan forårsake korrosjon. Skyll av saltet snarest mulig.

Rengjøring innvendig

Fjern av og til løst støv fra interiørlister, plastdeler og seter med en støvsuger eller en myk børste. Tørk av vinyl- og skinnoverflatene med en ren, myk klut fuktet med en mild såpeoppløsning, og tørk deretter av med en tørr, myk klut.
Regelmessig pleie og rengjøring er nødvendig for å bevare skinnets utseende.
Les produsentens anbefalinger før du bruker tekstilbeskyttelse. Enkelte tekstilbeskyttelser inneholder kjemikalier som kan misfarge eller bleke setematerialet.
Bruk en klut fuktet med vann for å rengjøre måleren og displayet.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke bruk vann eller syreholdige rengjøringsmidler (damprensere) på setet. Dette kan skade setet eller følerne for passasjerklassifisering. Dette kan også påvirke kollisjonsputesystemets funksjon og føre til alvorlige personskader.**

⚠ FORSIKTIG

- Bruk aldri bensin, tynner eller lignende.
- Bruk en myk klut fuktet med vann til rengjøring. Bruk aldri en grov klut, alkohol, bensin, tynner eller noen form for løsemiddel eller papirhåndkle med et kjemisk rengjøringsmiddel. De vil lage riper i linsen eller forårsake misfarging.
- Ikke spray væske, for eksempel vann, på målerlinsen. Spraying av væske kan føre til at systemet ikke fungerer som det skal.
- Små smusspartikler kan slipe og skade skinnoverflatene og bør derfor fjernes omgående. Ikke bruk såpe, bilvoks, poleringsmidler, oljer, rengjøringsvæsker, løsemidler, vaskemidler eller ammoniakkbaserte rengjøringsmidler, da de kan skade lærets naturlige overflate.
- Bruk aldri tekstilbeskyttelser med mindre de er anbefalt av produsenten.
- Ikke bruk glass- eller plastrengjøringsmiddel på dekslene til måler- eller manometerlinser. Dette kan skade linsedekselet.

Luftfriskere

De fleste luftfriskere bruker et løsemiddel som kan påvirke bilens interiør. Hvis du bruker en luftfrisker, må du ta følgende forholdsregler:

- Opphengte luftfriskere kan forårsake permanent misfarging når de kommer i kontakt med bilens innvendige overflater. Plasser luftfriskeren på et sted der den kan henge fritt og ikke kommer i kontakt med en innvendig overflate.
- Luftfriskere av flytende type festes vanligvis på ventilasjonsdysene. Disse produktene kan forårsake umiddelbar skade og misfarging når de søles på innvendige overflater.

Les nøye gjennom og følg produsentens anvisninger før du bruker luftfriskere.

Gulvmatter

⚠ ADVARSEL

- **Slik unngår du potensielle pedalforstyrrelser som kan føre til kollisjon, personskader eller dødsfall:**
  - **Legg ALDRI en gulvmatte oppå en annen gulvmatte på førerplassen, og installer dem aldri opp ned eller feil vei.**

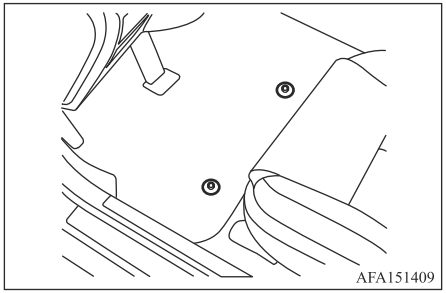
⚠ ADVARSEL

- **Vi anbefaler at du kun bruker originale MITSUBISHI MOTORS-gulvmatter som er spesielt utviklet for bruk sammen med din bilmodell og modellår.**
- **Plasser mattene korrekt på gulvet ved hjelp av krokene for plassering av gulvmattene. Se “Installasjon av gulvmatter” på side 10-04.**
- **Pass på at gulvmatten ikke kommer i veien for pedalene.**
- **Kontroller gulvmattene med jevne mellomrom for å forsikre deg om at de er riktig installert.**
- **Etter rengjøring av kupéen bør du kontrollere at gulvmattene er riktig installert.**

Bruk av originale gulvmatter fra MITSUBISHI Motors kan forlenge levetiden til bilens tepper og gjøre det enklere å rengjøre interiøret. Mattene bør vedlikeholdes med regelmessig rengjøring og skiftes ut hvis de blir for slitte.

Installasjon av gulvmatter

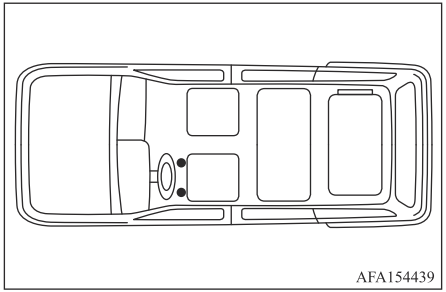
Eksempel



Bilen er utstyrt med posisjoneringskroker for gulvmatter. Antallet og formen på gulvmattenes posisjoneringskroker for hver sitteplass varierer avhengig av kjøretøyet.
Når du installerer originale MITSUBISHI Motors-gulvmatter, må du følge installasjonsinstruksjonene som følger med gulvmatten, og følgende instruksjoner:

1. Plasser gulvmatten i gulvbrønnen slik at hullene i gulvmattens gjennomføringer er på linje med krokene.
2. Fest gjennomføringshullene i krokene, og sørg for at gulvmatten er riktig plassert.
3. Pass på at gulvmatten ikke kommer i veien for pedalene. Med bryteren for den elektriske motoren i OFF-stilling og velgerspaken i "P"-stilling (Parkering), trår du pedalene helt inn og slipper dem opp igjen. Gulvmatten må ikke forstyrre pedalbruken eller hindre pedalen i å gå tilbake til normal stilling. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få mer informasjon om hvordan du installerer gulvmattene i bilen.

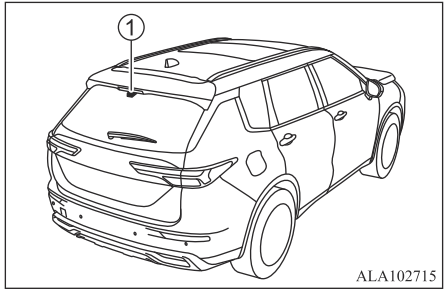
Posisjoneringskroker



Illustrasjonen viser plasseringen av gulvmattenes posisjoneringskroker.

Rengjøring av rammeløst digitalt bakspeil*

- Hold alltid speilet og kameraområdet på bakruten rent.
- Rengjør speilet og kameralinsen med en tørr, myk klut.
- Bruk en myk klut fuktet med vann og litt nøytralt rengjøringsmiddel når du skal rengjøre kameraområdet på bakruten. Tørk det deretter med en tørr, myk klut.
- Bruk aldri alkohol, bensin, tynner eller lignende til å rengjøre speilet eller kameralinsen. Det vil føre til misfarging, forringelse eller funksjonsfeil i systemet.



- Ikke fest klistremerker (inkl. gjennomsiktig materiale) på kameraområdet på bakruten ①.
  (Se "Utvendig, bak" på side 1-04.)

- Ikke slå på eller skad områdene rundt kameraenheten. Ikke ta på kameralinsen eller fjern skruen som sitter på kameraenheten. Hvis kameraenheten blir skadet på grunn av et uhell, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et annet kompetent reparasjonsverksted.

Sikkerhetsbelter

Sikkerhetsbeltene kan rengjøres ved å tørke av dem med en svamp fuktet med mildt såpevann. La beltene tørke helt i skyggen før du tar dem i bruk igjen.
Se “Sikkerhetsbelter” på side 4-09.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke la våte sikkerhetsbelter rulles opp i oppruller en. Bruk ALDRI blekemidler, fargestoffer eller kjemiske løsemidler til å rengjøre sikkerhetsbeltene, da disse stoffene kan svekke beltene betydelig.**

Rengjøring av seteskinnene

⚠ FORSIKTIG

- Rengjør seteskinnene med jevne mellomrom for å forhindre at setene blir mindre bevegelige.

Rengjør med jevne mellomrom med en kraftig støvsuger. Smuss og rusk kan redusere evnen til å justere setet. Ved behov kan det brukes et våtrengjøringsmiddel.

Beskyttelse mot korrosjon

De vanligste faktorene som bidrar til korrosjon på kjøretøy

- Akkumulering av fuktighetsbindende smuss og rusk i karosseripaneler, hulrom og andre områder.
- Skader på lakk og andre beskyttende belegg forårsaket av grus og steinsprut eller mindre trafikkulykker.

Miljøfaktorer påvirker korrosjonshastigheten

Fuktighet

Opphopning av sand, smuss og vann på undersiden av karosseriet kan fremskynde korrosjon. Våte gulvbelegg tørker ikke helt inni bilen, og bør tas ut for tørking for å unngå korrosjon på gulvpanelene.

Relativ luftfuktighet

Korrosjon fremskyndes i områder med høy relativ luftfuktighet, spesielt i områder der temperaturen holder seg over frysepunktet, der det er luftforurensning, eller der det brukes veisalt.

Temperatur

En temperaturøkning fremskynder korrosjonshastigheten for de delene som ikke er godt ventilert.

Luftforurensning

Industriell forurensning, salt i luften i kystområder eller kraftig bruk av veisalt fremskynder korrosjonsprosessen. Veisalt fremskynder også nedbrytningen av lakkoverflater.

Slik beskytter du bilen mot rust

- Vask og voks bilen ofte for å holde den ren.
- Se alltid etter mindre skader i lakken, og reparer dem så snart som mulig.
- Hold dreneringshullene i bunnen av dørene åpne for å unngå vannansamlinger.
- Kontroller understellet for ansamlinger av sand, smuss eller salt. Vask med vann så snart som mulig hvis dette forekommer.

⚠ FORSIKTIG

- Fjern ALDRI smuss, sand eller annet rusk fra kupeen ved å spyle det ut med en vannslange. Fjern smuss med en støvsuger.
- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med elektroniske komponenter i bilen. Dette kan skade komponentene.

Kjemikalier som brukes til avising av veibaner, er svært korroderende. De fremskynder korrosjon og forringelse av komponenter under bilen, for eksempel eksosanlegg, drivstoff- og bremseslanger, bremsekabler, bunnplate og skjermer.

Om vinteren må understellet rengjøres med jevne mellomrom.

For ytterligere beskyttelse mot rust og korrosjon, som kan være nødvendig i enkelte områder, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Gjør-det-selv

Forholdsregler ved vedlikehold.....11-02
Kontrollpunkter i motorrommet.....11-04
Kjølesystem for motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet..... 11-05
Motorolje.....11-07
Bremsevæske.....11-08
Vindusspylervæske.....11-08
Hjelpebatteri.....11-09
Tennplugger.....11-10
Luftfilter..... 11-11
Viskerblader for frontrute.....11-11
Intervallviskerblad for bakruten.....11-12
Bremser..... 11-12
Sikringer.....11-12
Utskiftning av batteri i senderen..... 11-16
Lys.....11-17
Hjul og dekk.....11-20

Forholdsregler ved vedlikehold

Når du utfører inspeksjons- eller vedlikeholdsarbeid på bilen, må du alltid passe på at du ikke skader deg selv eller bilen ved et uhell. Følgende er generelle forholdsregler som bør følges nøye.

⚠ ADVARSEL

- **Parker bilen på et jevnt underlag, sett på parkeringsbremsen og blokker hjulene for å forhindre at bilen setter seg i bevegelse. Trykk på den elektriske parkeringsbryteren for å skifte til "P" (Parkering).**
- **Sørg for at bryteren for den elektriske motoren står i OFF- eller LOCK-stilling når du skifter ut deler eller utfører reparasjoner.**
- **Hvis du må arbeide mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i gang, må du holde hender, klær, hår og verktøy borte fra vifter, remmer og andre bevegelige deler.**
- **Vi anbefaler at du sikrer eller tar av løse klær og fjerner smykker som ringer, klokker osv. før du utfører arbeid på bilen.**
- **Bruk alltid vernebriller når du arbeider på bilen.**
- **Hvis du må kjøre Plug-in Hybrid EV-systemet i et lukket rom, for eksempel en garasje, må du sørge for tilstrekkelig ventilasjon slik at avgassene kan slippe ut.**

⚠ ADVARSEL

- **Legg deg aldri under bilen mens den kun støttes opp av en jekk. Hvis det er nødvendig å arbeide under bilen, må du støtte den opp med sikkerhetsstativer.**
- **Ettersom drivstoffslangene er under høyt trykk selv når Plug-in Hybrid EV-systemet er slått av, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service på drivstoffilteret eller drivstoffslangene.**
- **Ikke arbeid under panseret mens Plug-in Hybrid EV-systemet er varmt. Slå alltid av Plug-in Hybrid EV-systemet og vent til det har kjølt seg ned.**
- **Hold røyk, flammer og gnister borte fra drivstoffet og batteriet.**
- **På bensinmotormodeller med MFI-system (Multiport Fuel Injection) bør det utføres service på drivstoffilteret og drivstoffslangene, fordi drivstoffslangene er under høyt trykk selv når motoren er slått av. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**
- **Bilen din er utstyrt med en automatisk motorkjølevifte. Den kan slå seg på når som helst uten forvarsel, selv om bryteren for den elektriske motoren står i OFF-stilling og Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i gang. For å unngå personskader må du alltid koble fra den negative batterikabelen før du arbeider i nærheten av viften.**

⚠ ADVARSEL

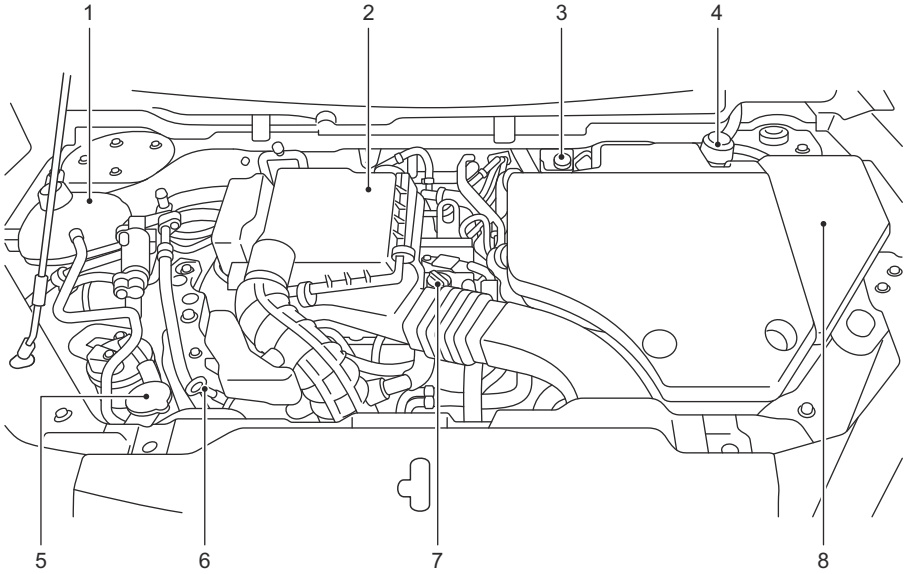
- **Unngå direkte kontakt med brukt motorolje og kjølevæske. Feilaktig avhending av motorolje, kjølevæske og/eller andre kjøretøyvæsker kan skade miljøet. Følg alltid lokale forskrifter for avhending av kjøretøyvæsker.**

⚠ FORSIKTIG

- Ikke arbeid under panseret mens motoren er varm. Slå av Plug-in Hybrid EV-systemet og vent til det har kjølt seg ned.
- Unngå direkte kontakt med brukt motorolje og kjølevæske. Feilaktig avhending av motorolje, kjølevæske og/eller andre kjøretøyvæsker kan skade miljøet. Følg alltid lokale forskrifter for avhending av kjøretøyvæsker.
- La aldri ledningsnettet til Plug-in Hybrid EV-systemets komponenter være frakoblet mens bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.
- Koble aldri til eller fra hjelpebatteriet eller noen transistorisert komponent mens bryteren for den elektriske motoren står i ON-stilling.
- Bilen din er utstyrt med en automatisk motorkjølevifte. Den kan slå seg på når som helst uten forvarsel, selv om bryteren for den elektriske motoren står i OFF-stilling og Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i gang. For å unngå personskader må du alltid koble fra den negative batterikabelen før du arbeider i nærheten av viften.

Dette avsnittet “11. Gjør-det-selv” inneholder instruksjoner om kun de elementene som det er relativt enkelt for eieren å vedlikeholde.
Du bør være oppmerksom på at ufullstendig eller feilaktig vedlikehold kan føre til driftsproblemer eller for høye utslipp, og kan påvirke garantidekningen. **Hvis du er i tvil om vedlikehold, anbefaler vi at du får det utført av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

Kontrollpunkter i motorrommet



ALM101464

1. Kjølevæskebeholder
2. Luftfilter
3. Bremsevæskebeholder
4. Beholder for kjølevæske for Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak)
5. Beholder for vindusspylervæske
6. Oljepinne for motorolje
7. Påfyllingslokk for motorolje
8. Sikrings-/automatsikringsboks

Kjølesystem for motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet

Kjølesystemet for motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet fylles på fabrikken med en forhåndsfortynnet blanding av 50 % MITSUBISHI Motors Genuine Super Long Life Coolant Premium og 50 % vann eller 30% MITSUBISHI Motors Genuine Super Long Life Coolant Premium og 70 % vann (avhengig av land) for å gi frostvæske- og kjølevæskebeskyttelse året rundt. Frostvæsken inneholder rust- og korrosjonshemmere. Det er ikke nødvendig med ekstra tilsetningsstoffer i kjølesystemet for motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet.

Utetemperatur ned til	Kjølevæske for motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak) (konsentrert)	Demineralisert eller destillert vann
°C		
-15	30 %	70 %
-35	50 %	50 %

⚠ ADVARSEL

- **Ta aldri av radiatorlokket eller kjølevæskebeholderens lokk når motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet er varmt. Vent til motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet er avkjølt. Det kan oppstå alvorlige brannskader hvis væske under høyt trykk slipper ut av radiatoren. Se forholdsreglene i "Hvis bilen overopphetes" på side 9-14 i denne håndboken.**
- **Radiatoren er utstyrt med et radiatorlokk av trykktypen. For å unngå skader på motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet må du kun bruke originale MITSUBISHI Motors-radiatorlokk.**
- **Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ble stoppet kort tid etter at motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet var varmt, kan det hende at kjøleviften går en stund etter at Plug-in Hybrid EV-systemet ble stoppet for å kjøle ned komponentene i motorrommet. Når kjøleviften er i drift, må du passe på at hender eller andre gjenstander ikke kommer i klem i den.**

⚠ FORSIKTIG

- Bruk aldri tilsetningsstoffer i kjølesystemet, for eksempel radiatorforsegler. Tilsetningsstoffer kan tette kjølesystemet og forårsake skader i motoren, Plug-in Hybrid EV-systemet og/eller kjølesystemet.

⚠ FORSIKTIG

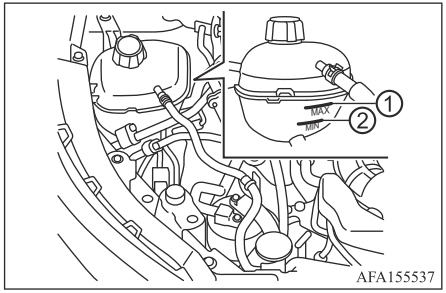
- Når du fyller på eller skifter kjølevæske, må du bare bruke MITSUBISHI Motors Genuine Long Life Anti-freeze/Coolant (blå) eller tilsvarende. MITSUBISHI Motors Genuine Long Life Anti-freeze/Coolant (blå) er forhåndsfortynnet for å gi frostbeskyttelse ned til -35 °C. Hvis det er behov for ekstra frostbeskyttelse på grunn av været der du bruker bilen, kan du tilsette MITSUBISHI Motors Genuine Long Life Anti-freeze/Coolant (blå) i konsentrat i henhold til anvisningene på beholderen. Hvis det brukes en annen tilsvarende kjølevæske enn MITSUBISHI Motors Genuine Long Life Anti-freeze/Coolant (blå), må du følge anvisningene fra produsenten av kjølevæsken for å opprettholde minimum frostbeskyttelse ned til -35 °C. Bruk av andre typer kjølevæske enn MITSUBISHI Motors Genuine Long Life Anti-freeze/Coolant (blå) eller tilsvarende kan skade kjølesystemet for motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet.
- Forventet levetid for den fabrikkfylte kjølevæsken er angitt nedenfor.
  - Kjølevæske: 200 000 km eller 10 år.
  - Kjølevæske for Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak): 400 000 km eller 20 år.

  Blanding av andre typer kjølevæske enn MITSUBISHI Motors Genuine Long Life Anti-freeze/Coolant (blå), inkludert MITSUBISHI Motors Genuine Long Life Anti-freeze/Coolant (grønn), eller bruk av ikke-destillert vann, vil redusere den forven-

⚠ FORSIKTIG

tede levetiden for den fabrikkfylte kjølevæsken.

Kontroll av kjølevæskenivået for motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak)



Kontroller kjølevæskenivået **i beholderen når motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet er kaldt** etter at du har parkert bilen på et flatt underlag. Hvis kjølevæskenivået er under MIN-nivået ②, åpner du beholderlokket og fyller på kjølevæske opp til MAX-nivået ①. Hvis beholderen er tom, må du kontrollere kjølevæskenivået i radiatoren **når motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet er kaldt.** Hvis det ikke er nok kjølevæske i radiatoren, fyll radiatoren med kjølevæske opp til påfyllingsåpningen og fyll også på kjølevæske i beholderen opp til MAX-nivået ①. Stram lokket godt til etter påfylling av kjølevæske.

Hvis kjølesystemet ofte trenger kjølevæske, bør du få det kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

⚠ ADVARSEL

- **For å unngå utblåsning eller overløp når kjølevæsken er varm, må du aldri fylle på mer kjølevæske enn til MAX-nivået.**

Utskiftning av kjølevæske i motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak)

Et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted kan skifte kjølevæske i motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak).

Feil service kan føre til redusert varmeytelse og overoppheting av systemet.

Eksempel

AFA154501

⚠ ADVARSEL

- **For å unngå å bli skåldet må du aldri skifte kjølevæske når motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet er varmt.**

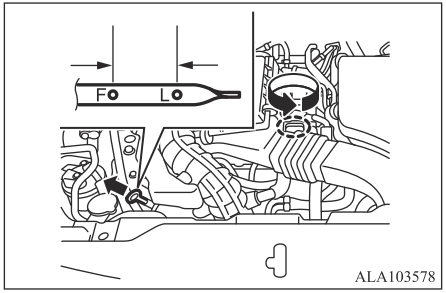
⚠ ADVARSEL

- **Ta aldri av radiatorlokket eller kjølevæskebeholderens lokk når motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet er varmt. Det kan oppstå alvorlige brannskader hvis væske under høyt trykk slipper ut av radiatoren.**
- **Unngå direkte hudkontakt med brukt kjølevæske. Ved hudkontakt må du straks vaske grundig med såpe eller håndrengjøringsmiddel.**
- **Oppbevar kjølevæsken utilgjengelig for barn og kjæledyr.**

Kjølevæske i motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak) må avhendes på riktig måte. Sjekk de lokale forskriftene.

Motorolje

Kontrollere motoroljenivået og fylle på olje



Typen motorolje som brukes, har merkbar innvirkning på motorytelse, servicebehov og bilens startegenskaper. Bruk olje av anbefalt kvalitet og med riktig viskositet.
Alle motorer forbruker en viss mengde olje ved vanlig bruk. Det er derfor viktig å kontrollere oljenivået med jevne mellomrom og før lange turer.

1. Parker bilen på et vannrett underlag.
2. Stopp Plug-in Hybrid EV-systemet.
3. Vent noen minutter.
4. Ta ut peilepinnen, og tørk av den med en klut.
5. Sett den inn igjen så langt den går.
6. Ta ut peilepinnen og kontroller at oljenivået er mellom merket “L” og “F”.
7. Hvis oljenivået er lavere enn nivået som indikeres ved merket “L”, tar du av hetten og tilsetter nok olje til at nivået øker til mellom merket “L” og “F”.
8. Sett lokket godt på etter at du har fylt på olje.
9. Kontroller at oljenivået er riktig ved å gjenta trinn 4 til 6.

MERK

- For å unngå motorskader må du være påpasselig med å ikke fylle over merket “F”.
- Pass på å bruke spesifisert motorolje. Du må ikke blande forskjellige oljetyper.
- Når oljenivået kontrolleres i trinn 6 over, skal det kontrolleres på en lav side av peilepinnen, ettersom visningen av oljenivået er forskjellig på de to sidene av peilepinnen.
- Motoroljen forringes raskt hvis bilen utsettes for ekstreme driftsforhold, og oljen må da skiftes tidligere.
  Se vedlikeholdsoversikten.
- Håndtering av spillolje, se “Informasjon om sikkerhet og avhending av brukt motorolje” på side 2-17.

Skifte motorolje og filter

Motorolje og oljefilter skal skiftes på det tidspunktet eller ved den kjørelengden som er angitt i vedlikeholdsintervallet. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

⚠ ADVARSEL

- **Langvarig og gjentatt kontakt med brukt motorolje kan forårsake hudkreft.**
- **Prøv å unngå direkte hudkontakt med brukt olje. Ved hudkontakt må du straks vaske grundig med såpe eller håndrengjøringsmiddel.**
- **Oppbevar brukt motorolje utilgjengelig for barn.**

Bremsevæske

For ytterligere informasjon om bremsevæske, se “Kapasiteter og anbefalte væsker/smøremidler” på side 13-02 i denne håndboken.

⚠ ADVARSEL

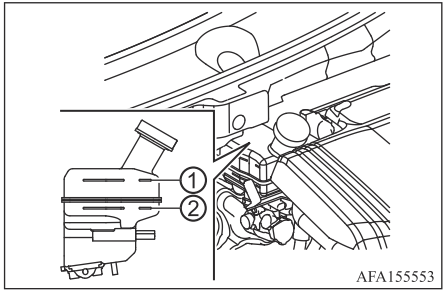
- **Bruk bare ny væske fra en forseglet beholder. Gammel, dårlig eller forurenset væske kan skade bremsesystemet. Bruk av feil væsker kan skade bremsesystemet og påvirke bilens bremseevne.**
- **Rengjør påfyllingslokket før du tar det av.**

⚠ ADVARSEL

- **Bremsevæske er giftig og bør oppbevares forsiktig i merkede beholdere utilgjengelig for barn.**

⚠ FORSIKTIG

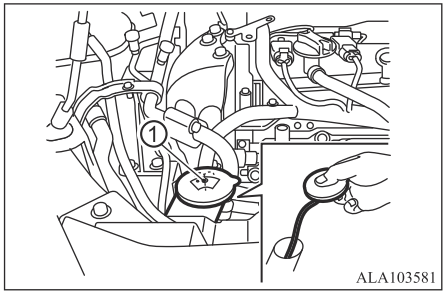
- Ikke søl væsken på lakkoverflater. Dette vil skade lakken. Hvis du søler væske, må du umiddelbart vaske overflaten med vann.



Kontroller væskenivået i beholderen. Hvis væsken er under MIN-linjen ② eller varsellampen for bremser tennes, må du fylle på MITSUBISHI MOTORS GENUINE BRAKE FLUID SUPER4 (DOT 4) eller tilsvarende bremsevæske **DOT 3** eller **DOT 4** opp til MAX-linjen ①. Hvis det må etterfylles væske ofte, bør systemet kontrolleres. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Lokket på beholderen må være tett lukket for å holde smuss og vann ute.

Vindusspylervæske



Du kontrollerer væskenivået ved å bruke fingeren til å plugge igjen det midterste hullet ① på hetten/slangen og deretter fjerne den fra beholderen. Hvis det ikke er væske i slangen, fyller du på væske.
Tilsett et løsemiddel i spylervæsken for bedre rengjøring. I vintersesongen bør du tilsette frostvæske i vindusspylervæsken. Følg produsentens anvisninger for blandingsforholdet.
Fyll vindusspylervæskebeholderen med jevne mellomrom.
Fyll på væske når varselet om lavt spylervæskenivå vises.
Fyll på beholderen oftere når kjøreforholdene krever en større mengde vindusspylervæske.
Anbefalt væske:

MITSUBISHI Motors' originale vindusspylerkonsentrat med rengjøringsmiddel og frostvæske eller tilsvarende

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk andre væsker enn vann.
  Bruk heller ikke såpevann, glassrengjøringsmiddel og motorkjølevæske.
  Bruk av andre væsker kan føre til at det danner seg striper på bilens lakkerte flater, skader på vindusspylerpumpen eller tilstopping av dysen. Dette vil føre til at spylevæske ikke lenger påføres.
- Hvis det har festet seg skitt på innsiden av spylerdysen, kan det hende at spylervæske ikke sprutes korrekt på frontruten. Dysen kan skades hvis du prøver å fjerne skitten med en pinne eller et annet objekt. Ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Overdreven fortynning av spylevæsken om vinteren kan føre til at den fryser på frontruten.

Hjelpebatteri

Tilstanden til hjelpebatteriet er svært viktig for rask start av Plug-in Hybrid-systemet og for at bilens elektriske anlegg skal fungere forskriftsmessig. Regelmessige kontroller er spesielt viktig i kaldt vær. Få hjelpebatteriet kontrollert hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

⚠ ADVARSEL

- **Skift batteri ved et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Ikke skift batteri selv. Brennbare gasser kan lekke og eksplodere.**
- **Batteriposter, batteriklemmer og relatert tilbehør inneholder bly og blyforbindelser. Vask hendene etter håndtering.**
- **Batteriklemmene må ikke kortsluttes. Dette kan føre til gnistdannelse og kan også føre til overoppheting og skade.**
  Du unngår kortslutning hvis du alltid kobler fra den negative polen (-) først, og kobler den til sist.
- **Koble aldri fra batteriet mens Plug-in Hybrid EV-systemet er aktivert. Du risikerer å skade bilens elektriske deler.**
- **Følg instruksene**

Følg disse sikkerhetsinstruksene ved håndtering av batteriet.

- **Ingen røyking, åpen ild eller gnister**

Hold gnister, sigaretter og åpen ild borte fra batteriet, ettersom batteriet kan eksplodere.

⚠ ADVARSEL

- **Beskytt øynene**

Bruk alltid vernebriller når du arbeider i nærheten av batteriet. Batterielektrolytt inneholder svovelsyre som er farlig å få i øynene.

- **Batterisyre**

Batterielektrolytten inneholder svovelsyre. Bruk derfor hansker og øyebeskyttelse, og ta av deg alle smykker når du håndterer batteriet.
Hvis du får batterielektrolytt i øynene, skal du skylle med rent vann og umiddelbart oppsøke lege.
Søk legehjelp umiddelbart hvis du skulle svelge batterielektrolytt.
Skyll bort med mye vann hvis du får batterielektrolytt på klærne eller bilen.

- **Eksplosiv gass**

Batteriet avgir høyeksplosiv hydrogengass. Sørg for god ventilasjon når batteriet lades opp på et lukket område.

⚠ ADVARSEL

- **Oppbevares utilgjengelig for barn**

Oppbevares utilgjengelig for barn.

⚠ FORSIKTIG

- Det er en type hjelpebatteri som ikke er skikkelig montert i bilen, selv om det har samme spesifikasjon.
  Ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å skifte hjelpebatteriet.

MERK

- Når hjelpebatteriet fjernes, kan tidsinnstillingen for tvunget start av motoren bli tilbakestilt.
  Siden en drivstoffinnsprøytingsenhet kan forårsake tilstopping hvis tilstanden der motoren ikke er i drift, fortsetter etter tilbakestilling av tidsinnstillingen, velger du CHARGE-modus for å starte motoren. Hvis kjørebatterinivået nærmer seg fullt nivå, kan det imidlertid hende at motoren ikke starter selv om CHARGE-modus er valgt.
  I så fall aktiverer du CHARGE-modus igjen etter at ladenivået i kjørebatteriet reduseres. Se “Bryter for valg av EV-modus” på side 8-24.

Fra- og tilkobling

For å koble fra batterikabelen må du stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet. Koble først fra den negative polen (-) og deretter den positive polen (+). Når du skal koble til batteriet igjen, må du først koble til den positive polen (+) og deretter den negative polen (-) før du starter bilen.

MERK

- Åpne poldekselet på den positive polen (+) før du kobler til eller fra den positive polen (+) på batteriet.
- Løsne mutteren på klemmen til den positive polen (+), og koble deretter batterikabelen fra den positive polen (+).

Start med startkabler

Hvis start med startkabler er nødvendig, se “Start med startkabler” på side 9-10. Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ikke starter ved hjelp av start med startkabler, kan det være nødvendig å skifte ut hjelpebatteriet. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Tennplugger

⚠ ADVARSEL

- **Kontroller at motoren og bryteren for den elektriske motoren er slått av, og at parkeringsbremsen er på.**

⚠ FORSIKTIG

- Sørg for å bruke riktig stikkontakt for å fjerne tennpluggene. Feil stikkontakt kan skade tennpluggene.

Utskiftning av tennpluggene

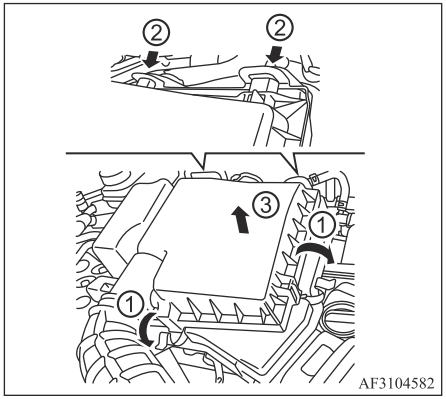
Hvis utskiftning kreves, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført dette.

Tennplugger med iridium- og platinaspisser

Det er ikke nødvendig å skifte ut tennpluggene med iridium- og platinaspisser like ofte som tennpluggene av konvensjonell type, siden de varer mye lenger. Tennpluggene med iridium- og platinaspisser må ikke brukes om igjen ved rengjøring eller ny montering.
Skift alltid ut tennpluggene med anbefalte eller tilsvarende tennplugger.

OGNN25E2

Luftfilter



Fjern filteret ved å løsne låsepinnene ①, ta ut stopperne fra festene ved å skyve på luftfilterdekselet ② og trekke luftfilterdekselet oppover ③.
Filteret skal ikke rengjøres og brukes på nytt. Skift ut luftfilteret i henhold til vedlikeholdsloggen i et separat vedlikeholdshefte. Ved støvete/harde forhold eller kjøring på uasfalterte veier må luftfilteret kontrolleres og skiftes oftere enn standard vedlikeholdsintervall. Tørk av innsiden av luftfilterhuset og dekselet med en fuktig klut når du skifter filteret.

⚠ ADVARSEL

- **Hvis du bruker Plug-in Hybrid EV-systemet uten luftfilter, kan du eller andre bli utsatt for brannskader. Luftfilteret renser ikke bare innsugsluften, det stopper også flammene hvis motoren får tilbakeslag. Hvis luftfilteret ikke er montert og motoren får tilbakeslag, kan du pådra deg brannskader. Kjør aldri uten luftfilter. Vær forsiktig ved arbeid på motoren uten luftfilter.**
- **Hell aldri drivstoff i gasshuset og forsøk aldri å starte Plug-in Hybrid EV-systemet når luftfilteret er fjernet. Dette kan føre til alvorlige personskader.**

Viskerblader for frontrute

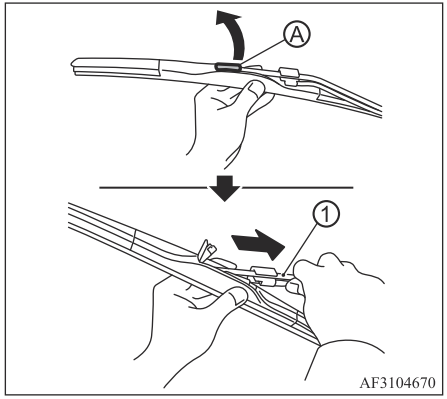
Rengjøring

Hvis frontruten ikke er ren etter bruk av vindusspyleren, eller hvis viskerbladet skraper når det er i drift, kan det være voks eller annet materiale på bladet eller frontruten.
Rengjør utsiden av frontruten med spylervæske eller et mildt rengjøringsmiddel. Frontruten er ren hvis det ikke dannes perler når du skyller den med rent vann.
Rengjør hvert blad ved å tørke av det med en klut fuktet med spylervæske eller et mildt rengjøringsmiddel. Skyll deretter bladet med rent vann. Hvis frontruten fortsatt ikke er ren etter at du har rengjort viskerbladene og brukt viskeren, må du skifte ut bladene.

⚠ FORSIKTIG

- Slitte vindusviskerblader kan skade frontruten og redusere førerens sikt.

Utskiftning



Skift ut viskerbladene hvis de er slitte.

1. Løft viskerarmen opp fra ruten.
2. Trekk opp utløserfliken Ⓐ, vri viskerbladet i en vinkel og skyv deretter viskerbladet ned på linje med viskerarmen ① for å fjerne det.
3. Sett det nye viskerbladet på viskerarmen til du hører et klikk.

4. Skyv ned utløserfliken Ⓐ for å låse viskerbladet, og sett viskerarmen ned på frontruten.

⚠ FORSIKTIG

- Etter utskiftning av viskerbladet må viskerarmen settes tilbake i opprinnelig posisjon, ellers kan den bli skadet når panseret åpnes.
- Pass på at viskerbladene er i kontakt med glasset, ellers kan armen bli skadet av vindtrykket.

Intervallviskerblad for bakruten

Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis det er behov for kontroll eller utskiftning.

Bremser

Hvis bremsene ikke fungerer som de skal, anbefaler vi at du får dem kontrollert hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Selvjusterende bremser

Bilen din er utstyrt med selvjusterende bremser.
Skivebremsene justerer seg selv hver gang du trår på bremsepedalen.

⚠ ADVARSEL

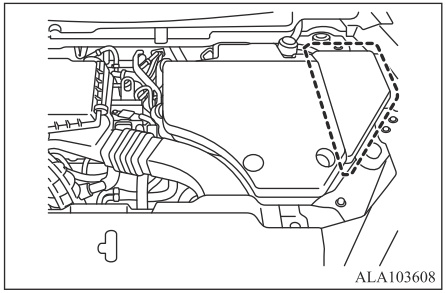
- **Få bremsesystemet kontrollert hvis høyden på bremsepedalen ikke går tilbake til det normale. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.**

Advarsel om slitasje på bremseklossene

Skivebremseklossene har lydvarsler om slitasje. Når en bremsekloss må skiftes ut, avgis det en høy skrapelyd når bilen er i bevegelse. Denne skrapelyden oppstår først når bremsepedalen trås ned. Etter ytterligere slitasje på bremseklossen høres lyden alltid, selv om bremsepedalen ikke er tråkket ned. Få bremsene kontrollert så snart som mulig hvis du hører slitasjesignalet.
Under visse kjøre- eller klimaforhold kan det av og til høres knirkende, hvinende eller andre lyder fra bremsene. Sporadisk bremsestøy ved lette til moderate stopp er normalt og påvirker ikke bremsesystemets funksjon eller ytelse.
Riktige intervaller for bremseinspeksjon bør følges.

Sikringer

Motorrom



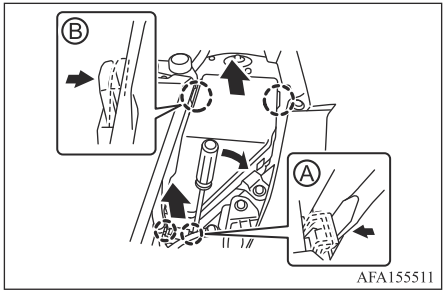
⚠ ADVARSEL

- **Bruk aldri sikringer med høyere eller lavere strømstyrke enn det som er angitt på dekselet til sikringsboksen. Dette kan skade det elektriske anlegget eller elektroniske kontrollenheter eller forårsake brann.**

Hvis noe elektrisk utstyr ikke fungerer, må du kontrollere om det finnes en sikring som har gått.

1. Sørg for at bryteren for den elektriske motoren og frontlysbryteren er slått av.
2. Åpne panseret.
3. Ta av dekselet til sikringsboksen på følgende måte.

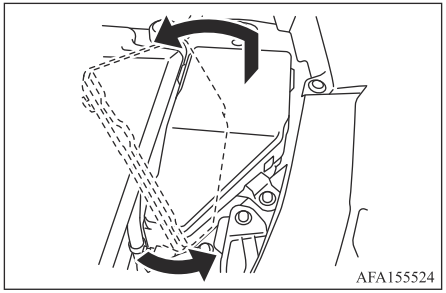
(1) Løft dekselet litt opp mens du trykker de to tappene foran på bilen innover. Hvis det er vanskelig å trykke på tappen Ⓐ, kan du bruke en flat skrutrekker, et bilverktøy eller et annet verktøy med tynn spiss.



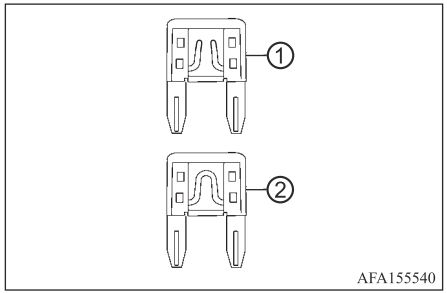
(2) Løft dekselet litt opp mens du skyver de to tappene bak på bilen innover. Trekk opp dekselet samtidig som du trykker på tappen Ⓑ, slik at tappen Ⓑ ikke setter seg fast i dekselet til EV-enheten.
(3) Løft hele dekselet litt opp og roter det sakte mot urviseren mot dekselet til EV-enheten, samtidig som du løfter opp den bakre delen ytterligere og sentrerer den på dekslets fremre kant.
Når du monterer dekselet, utfører du trinn (3) i motsatt rekkefølge av når du fjerner det, og skyver deretter hele dekselet nedover til tappene klikker, slik at de fire tappene låses godt fast.

MERK

- Ved fjerning og montering må du passe på at tappene ikke setter seg fast i andre deler. Hvis tappene setter seg fast, kan de bli skadet.



4. Finn sikringen som må skiftes ut.
5. Ta ut sikringen ved hjelp av sikringsuttrekkeren som befinner seg i sikringsboksen i kupeen.
6. Hvis sikringen har gått ①, må den skiftes ut med en ny sikring ②.

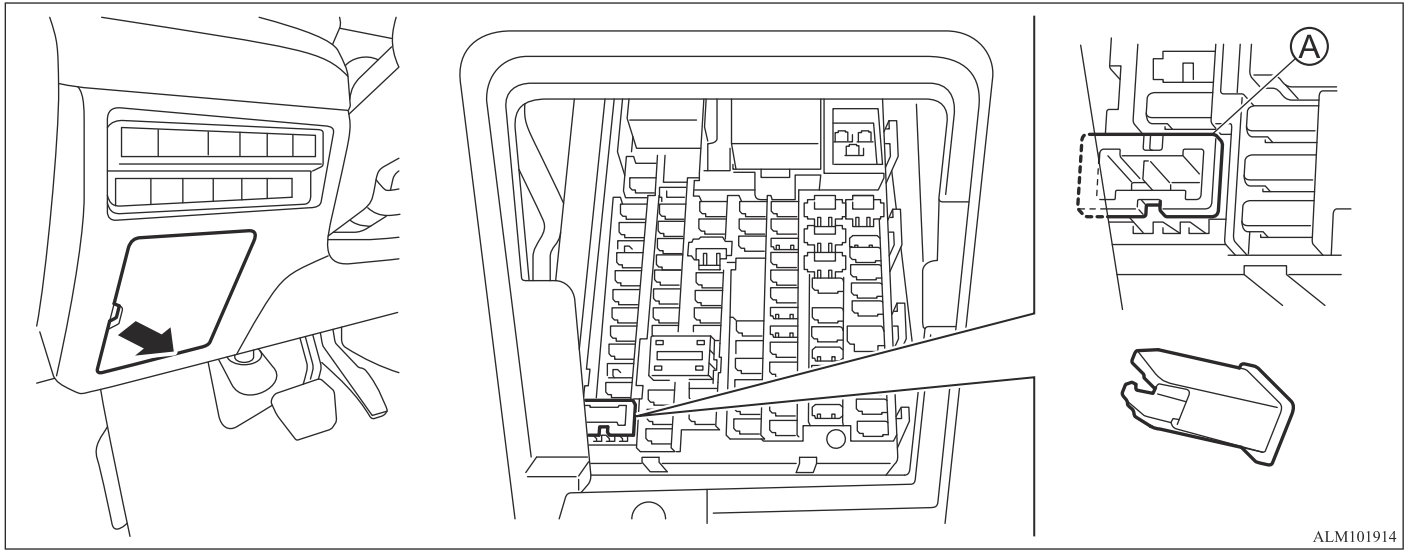


7. Hvis en ny sikring også går, må du få det elektriske anlegget kontrollert og reparert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Automatsikringer

Hvis noe elektrisk utstyr ikke fungerer og sikringene er i god stand, må du kontrollere automatsikringene. Hvis noen av disse automatsikringene har smeltet, må de kun skiftes ut med originaldeler fra MITSUBISHI Motors.
For kontroll og utskiftning av automatsikringene anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Kupeen



⚠ ADVARSEL

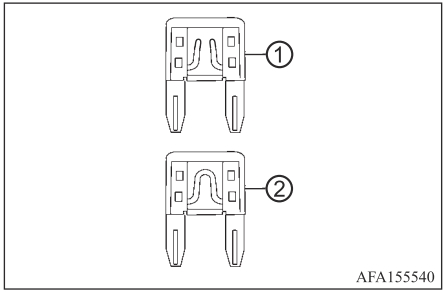
- **Bruk aldri sikringer med høyere eller lavere strømstyrke enn det som er angitt på dekselet til sikringsboksen. Dette kan skade det elektriske anlegget eller elektroniske kontrollenheter eller forårsake brann.**

Hvis noe elektrisk utstyr ikke fungerer, må du kontrollere om det finnes en sikring som har gått.

1. Sørg for at bryteren for den elektriske motoren og frontlysbryteren er slått av.
2. Ta av dekselet til sikringsboksen.
3. Ta ut sikringen ved hjelp av sikringsuttrekkeren Ⓐ.

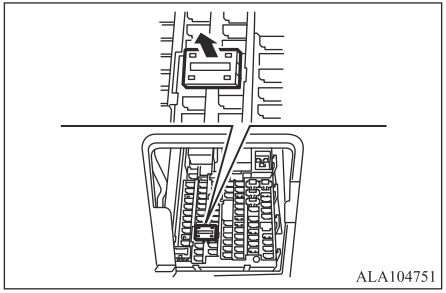
OGNN25E2

4. Hvis sikringen har gått ①, må den skiftes ut med en ny sikring ②.



5. Hvis en ny sikring også går, må du få det elektriske anlegget kontrollert og reparert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Sikringsbryter for utvidet lagring



For å redusere batteriforbruket er sikringsbryteren for utvidet lagring slått av fra fabrikken. Før bilen leveres, blir bryteren trykket inn (slått på) og skal alltid være på.
Hvis sikringsbryteren for utvidet lagring ikke er trykket inn (slått på), kan det hende at måleren viser en advarsel. Se “12. Advarselen “Fraktmodus på Trykk på lagringssikring”” på side 5-34.
Hvis noe elektrisk utstyr ikke fungerer, må du fjerne sikringsbryteren for utvidet lagring og kontrollere om det finnes en sikring som har gått.

MERK

- Hvis sikringsbryteren for utvidet lagring ikke fungerer som den skal, eller hvis sikringen har gått, er det ikke nødvendig å bytte ut bryteren. I så fall fjerner du sikringsbryteren for utvidet lagring og erstatter den med en ny sikring med samme styrke.

□ Slik fjerner du sikringsbryteren for utvidet lagring

1. For å fjerne sikringsbryteren for utvidet lagring må du sørge for at bryteren for den elektriske motoren står i OFF- eller LOCK-stilling.
2. Kontroller at frontlysbryteren står i OFF-stilling.
3. Ta av dekselet til sikringsboksen.
4. Klem og trekk ut sikringsbryteren for utvidet lagring.
5. Trekk sikringsbryteren for utvidet lagring rett ut av sikringsboksen.

Utskiftning av batteri i senderen

⚠ ADVARSEL

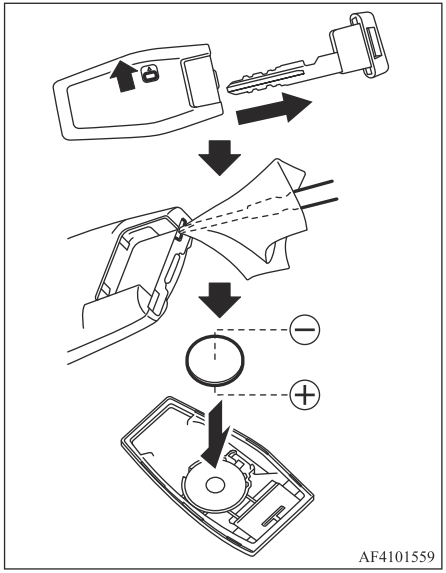
- **Batteriet må ikke svelges. Det er fare for kjemisk forbrenning.**
  Dette produktet inneholder et batteri av mynttypen. Hvis et batteri av mynttypen svelges, kan det forårsake alvorlige indre forbrenninger i løpet av bare 2 timer og i verste fall føre til dødsfall.
  Nye og brukte batterier må oppbevares utilgjengelig for barn. Hvis batterirommet ikke lukkes på riktig måte, må du avslutte bruken av produktet og sørge for at barn ikke får tilgang til det.
  Oppsøk lege umiddelbart hvis du har mistanke om at batterier kan ha blitt svelget eller plassert i noen del av kroppen.

⚠ FORSIKTIG

- Fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut på feil måte. Skift bare med samme batteri eller tilsvarende type.
- Batteriet må ikke utsettes for sterk varme som solskinn, ild eller lignende.
- Ikke la batteriet utsettes for mekanisk knusing eller kutting.
- Ikke utsett det for ekstremt lavt lufttrykk i stor høyde.

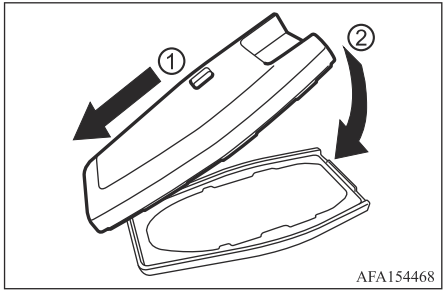
CE

⚠ Hensikten med dette symbolet er å gjøre brukeren oppmerksom på at det finnes viktige bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner (service) i dokumentasjonen som følger med utstyret.



Skift ut batteriet i senderen på følgende måte:

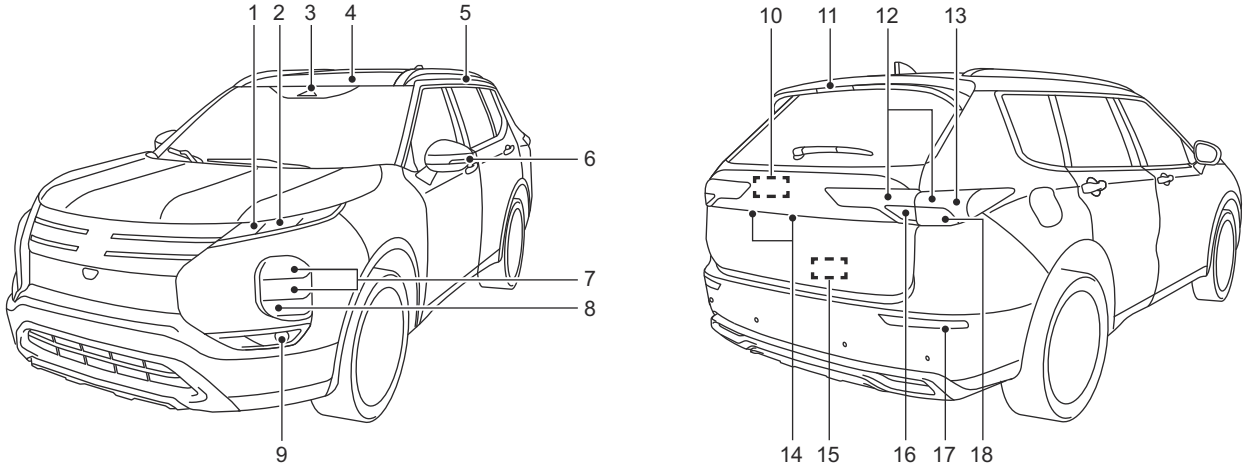
1. Fjern nødnøkkelen fra senderen.
2. Sett en liten skrutrekker inn i spalten i hjørnet, og vri den for å skille den øvre delen fra den nedre delen. Bruk en klut for å beskytte huset.
3. Skift ut batteriet med et nytt.
   Anbefalt batteri:
   CR2032 eller tilsvarende
   - Ikke berør den indre kretsen og strømklemmene, da dette kan føre til funksjonsfeil.
   - Hold batteriet i kantene. Hvis du holder batteriet over kontaktpunktene, vil lagringskapasiteten bli alvorlig svekket.
   - Pass på at (+)-siden vender mot bunnen av huset.
4. Rett inn spissene på den øvre og nedre delen ①, og skyv dem deretter sammen ② til huset er forsvarlig lukket.



5. Trykk på knappene for å kontrollere funksjonen.

Hvis du trenger hjelp til utskiftning, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført denne tjenesten.

Lys



ALM101477

1. Blinklys foran
2. Posisjonslys foran/kjørelys [DRL]
3. Kartlys
4. Kupélys*
5. Leselys bak*
6. Blinklys
7. Frontlys (nærlys)
8. Frontlys (fjernlys)
9. Tåkelys foran*
10. Bagasjeromslys
11. Høytmontert bremselys
12. Baklys
13. Bremselys
14. Skiltlys
15. Baklukelys
16. Ryggelys
17. Tåkelys bak
18. Blinklys bak

Utvendige lys

I regnvær eller ved bilvask kan det midlertidig dannes tåke på innsiden av linsen til de utvendige lysene. Temperaturforskjellen mellom innsiden og utsiden av linsen forårsaker tåke. Dette er ikke en feil. Hvis det samler seg store vanndråper på innsiden av linsen, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Frontlys

Utskiftning

Hvis LED-frontlysene må skiftes ut, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført dette.

Justering av siktet på frontlysene

Justeringen av frontlysene bør kontrolleres av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et verksted etter eget valg.

Utvendige lys og kupélys

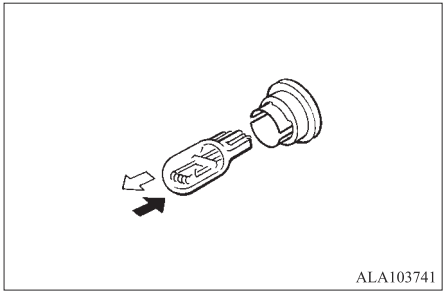
⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk LED-pærer som er tilgjengelige i vanlig varehandel.
  LED-pærer som er tilgjengelige i vanlig varehandel, kan ha en negativ effekt på driften av bilen, for eksempel ved at lys og annet utstyr på bilen ikke fungerer som det skal.
- Bruk en ny lyspære av samme type og med samme wattforbruk og farge ved lyspæreskift.
  Bruk av en annen lyspære kan føre til feil i lyspæren eller at den ikke tennes, med påfølgende fare for brann i bilen.

Element	Type	Wattforbruk (W)
Frontlys, fjernlys/ nærlys*	LED	—
Blinklys foran*	LED	—
Posisjonslys foran*	LED	—
Tåkelys foran (utstyrsavhengig)*	LED	—
Tåkelys bak*	LED	—
Blinklys*	LED	—
Kjørelys [DRL]*	LED	—
Blinklys bak*	LED	—
Bremselys/ baklys*	LED	—
Ryggelys*	LED	—
Skiltlys*	LED	—
Kartlys*	LED	—
Leselys bak (utstyrsavhengig)*	LED	—
Kupélys (utstyrsavhengig)*	LED	—
Lys på sminkespeil*	LED	—
Gulvlys	LED	—
Høytmontert bremselys*	LED	—
Bagasjeromslys	LED	—
Hanskeromslys*	Kilelampe	1,4
Baklukelys*	LED	—

*: Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for utskiftning.

Fremgangsmåter for utskiftning



⇨ : FJERN

➡ : MONTER

Ved utskiftning av en pære må du først fjerne linsen og/eller dekselet.

Maskering av frontlysene

Når du kjører inn i et land der bilene kjører på motsatt side av veien i forhold til landet der bilen ble levert, må du treffe nødvendige tiltak for å unngå at du blender motgående trafikk.
Masker frontlysene i henhold til følgende prosedyre.

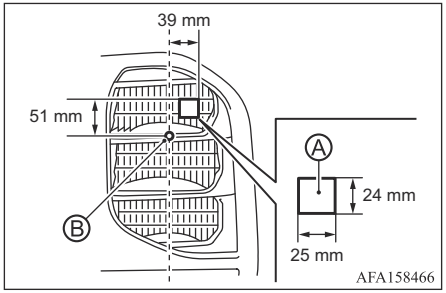
1. Slå av frontlysene.
2. Klargjør klebefilmene Ⓐ, og lim dem på overflaten på høyre og venstre frontlys i henhold til illustrasjonene.
3. Fest klebefilmene på frontlysene i den posisjonen som vises i illustrasjonen, og bruk markøren Ⓑ på frontlysene som referanse.

MERK

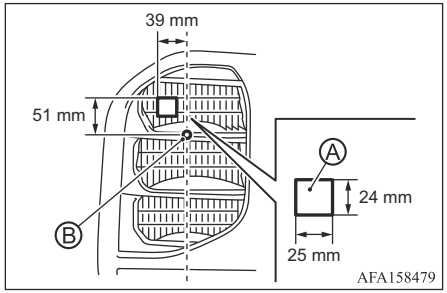
- Bruk en klebefilm med tilstrekkelig lysblokkeringseffekt.
- Du oppnår ingen blokkeringseffekt ved bruk av en klebefilm uten lysblokkeringseffekt.

Type med tre lys

Venstre linse

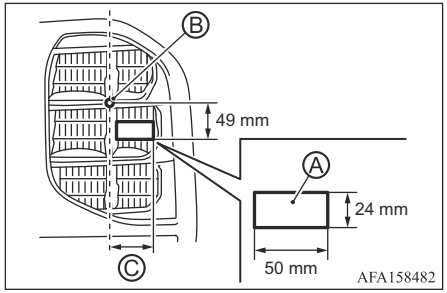


Høyre linse

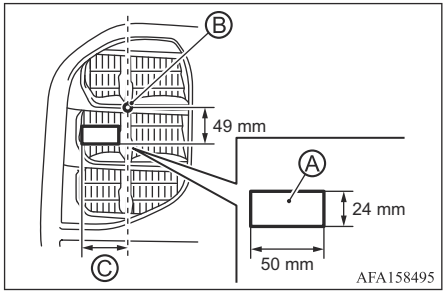


Type med seks lys/type med adaptive LED-frontlys [ALH]

Venstre linse



Høyre linse



© 64 mm: Førersiden

61 mm: Passasjersiden

11

Hjul og dekk

Hvis du har et punktert dekk, se “Punktert dekk” på side 9-03.

Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]*

Overvåkningssystemet for dekktrykk [TPMS] overvåker dekktrykket for alle dekkene unntatt reservedekket. Når varsellampen for lavt dekktrykk lyser, har ett eller flere av dekkene betydelig for lavt lufttrykk.

TPMS-systemet aktiveres bare når bilen kjøres i hastigheter over 25 km/t (16 mph). Det er dessuten ikke sikkert at dette systemet oppdager et plutselig fall i dekktrykket (f.eks. punktering under kjøring).

For mer informasjon om TPMS, se “Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]” på side 9-03.

For ytterligere informasjon, se “Varsellampe for lavt dekktrykk” på side 5-16.

Dekktrykk

Kontroller dekktrykket regelmessig. Feil dekktrykk kan påvirke dekkets levetid og bilens kjøreegenskaper negativt. Dekktrykket bør kontrolleres når dekkene er KALDE. Dekkene anses som KALDE når bilen har stått parkert i 3 timer eller mer, eller har kjørt mindre enn 1,6 km. Dekktrykket i KALD tilstand er oppført på dekkskiltet.

For lavt dekktrykk kan føre til overoppheting av dekket og påfølgende indre skader. Ved høye hastigheter kan dette føre til at slitebanen løsner og til og med at dekket eksploderer.

Typer dekk

⚠ FORSIKTIG

- Når du bytter dekk, må du forsikre deg om at alle fire dekkene er av samme type (sommer-, helårs- eller vinterdekk) og har samme konstruksjon. Et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted kan hjelpe deg med informasjon om dekktype, størrelse, hastighetsklassifisering og tilgjengelighet.

Erstatningsdekkene kan ha en lavere hastighetsklassifisering enn de fabrikkmonterte dekkene, og de samsvarer kanskje ikke med bilens potensielle maksimale hastighet. Overskrid aldri dekkets maksimale hastighetsklassifisering.

Helårsdekk

MITSUBISHI Motors spesifiserer helårsdekk på enkelte modeller for å gi god ytelse hele året, også på snødekte og isete veier. Helårsdekk er merket med ALL SEASON og/eller M&S på dekksiden. Vinterdekk har bedre veigrep på snø enn helårsdekk, og kan være mer hensiktsmessige i enkelte områder.

OGNN25E2

Sommerdekk

MITSUBISHI Motors spesifiserer sommerdekk på enkelte modeller for å gi overlegen ytelse på tørre veier. Sommerdekkets ytelse reduseres betraktelig på snø og is. Sommerdekk har ikke dekklassifiseringen M&S på dekksiden.
Hvis du planlegger å bruke bilen i snøføre eller under isete forhold, anbefaler MITSUBISHI Motors at du bruker vinterdekk eller helårsdekk på alle fire hjul.

Vinterdekk

Hvis det er behov for vinterdekk, må du velge dekk som tilsvarer de originale dekkene i størrelse og belastningsklasse. Hvis du ikke gjør det, kan det påvirke bilens sikkerhet og kjøreegenskaper negativt.
Generelt har vinterdekk lavere hastighetsklassifiseringer enn fabrikkmonterte dekk, og de samsvarer kanskje ikke med bilens potensielle maksimale hastighet. Overskrid aldri dekkets maksimale hastighetsklassifisering. Hvis du monterer vinterdekk, må de være av samme størrelse, merke, konstruksjon og mønster på alle fire hjulene. Mønsterdybden skal være minst 3 mm.

For ekstra grep på isete veier kan piggdekk brukes. Noen delstater og provinser forbyr imidlertid bruken av dem. Sjekk lokale, statlige og provinsielle lover før du monterer piggdekk. Piggdekk kan ha dårligere skrens og grep på vått eller tørt underlag enn piggfrie dekk.

Utstyr for veigrep på snø (kjettinger)

Hvis det er nødvendig å bruke utstyr for veigrep på snø (kjettinger), må du passe på at de bare brukes på drivhjulene (foran) i henhold til produsentens anvisninger.
På 4WD-kjøretøy med det meste av drivkraften på forhjulene, må utstyr for veigrep på snø (kjettinger) monteres på forhjulene.
Bruk bare utstyr for veigrep på snø (kjettinger) som er konstruert for bruk på dekkene på din bil. Bruk av feil størrelse eller type utstyr (kjettinger) kan føre til skade på bilens karosseri.
Rådfør deg med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted før du setter på utstyr for veigrep på snø (kjettinger). Nedenfor ser du maksimal høyde på utstyr for veigrep på snø (kjettinger).

Dekkdimensjon	Felgdimensjon	Maks. høyde på utstyr for veigrep på snø (kjettinger) [mm]
235/60R18 255/45R20	18 X 7 1/2J 20 X 8 J	13,4 mm

Kjør ikke fortere enn 50 km/t (30 mph) når du har satt utstyr for veigrep på snø (kjettinger) på hjulene. Ta av utstyret (kjettingene) så snart du kommer til bare veier igjen.

⚠ FORSIKTIG

- Velg en rett og oversiktlig veistrekning der du kan kjøre ut til siden og likevel være synlig når du setter på utstyret (kjettingene).
- Ikke sett på utstyr for veigrep på snø (kjettinger) før det er nødvendig. Dette vil føre til slitasje på utstyret (kjettingene) samt veidekket.
- Stopp etter ca. 100-300 meter, og stram til utstyret (kjettingene) på nytt.
- Kjør forsiktig, og ikke fortere enn 50 km/t (30 mph). Husk at utstyr for veigrep på snø (kjettinger) ikke forhindrer at det oppstår ulykker.
- Når du kjører med utstyr for veigrep på snø (kjettinger), må du passe på at de ikke skader bremseskivene eller karosseriet.

⚠ FORSIKTIG

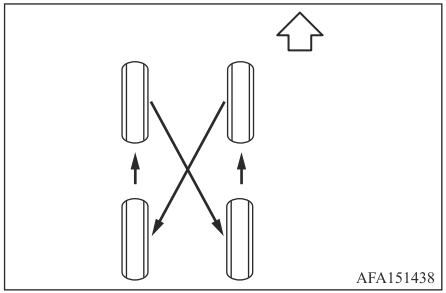
- Aluminiumsfelger kan ta skade av å kjøre med utstyr for veigrep på snø (kjettinger). Når du setter utstyr for veigrep på snø (kjettinger) på et hjul med aluminiumsfelg, må du passe på at ingen deler av utstyret (kjettingene) og låsen kan komme i kontakt med felgen.
- Når du setter på eller tar av utstyr for veigrep på snø (kjettinger), må du passe på at hendene og andre deler av kroppen ikke blir skadet av skarpe kanter på karosseriet.

MERK

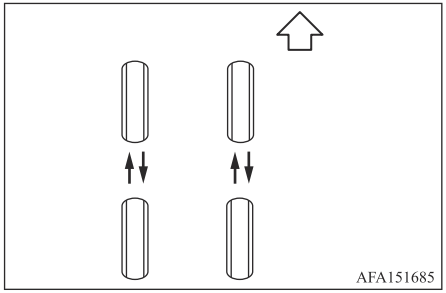
- Lover og regler om bruk av utstyr for veigrep på snø (kjettinger) varierer. Følg alltid lokale lover og bestemmelser.
  I de fleste land er det forbudt ved lov å bruke utstyr for veigrep på snø (kjettinger) på bare veier.

Dekkrotasjon

Dekk som ikke har piler som viser rotasjonsretningen



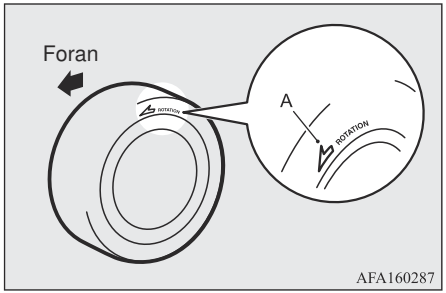
Dekk som har piler som viser rotasjonsretningen



Tiltrekkingsmoment for hjulmutter:
98 til 127 Nm

⚠ FORSIKTIG

- Hvis dekkene har piler (A) som indikerer riktig roteringsretning, må fordekkene på høyre side byttes ut med bakdekkene på høyre side, og fordekkene på venstre side byttes ut med bakdekkene på venstre side. Hold hvert dekk på den opprinnelige siden av bilen. Kontroller at pilene peker i rotasjonsretningen ved kjøring forover når dekkene monteres. Dekk med piler som peker i feil retning vil ikke fungere optimalt.



⚠ FORSIKTIG

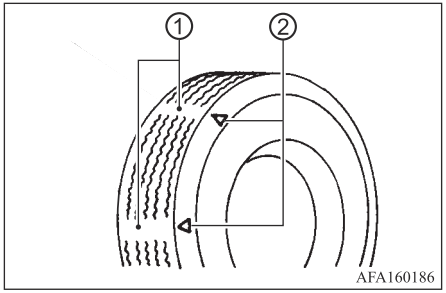
- Unngå å kombinere forskjellige dekktyper. Bruk av forskjellige dekktyper kan virke inn på bilens egenskaper og sikkerhet.

For å jevne ut slitasjen på dekkene og få dem til å vare lenger, anbefaler MITSUBISHI Motors Corporation at du roterer dekkene ved den kjørelengden som er angitt i den separate “Garanti- og vedlikeholdshåndboken”. Tidspunktet for dekkrotasjon kan imidlertid variere avhengig av kjørevanene dine og veidekket.

⚠ ADVARSEL

- **Juster dekktrykket etter at du har rotert dekkene.**
- **Etterstram hjulmutrene når bilen har kjørt 1000 km (også i tilfelle punktering osv.).**
- **Feil valg, montering, stell eller vedlikehold av dekk kan påvirke bilens sikkerhet og medføre fare for ulykker og personskader. Hvis du er i tvil, ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller dekkprodusenten.**

Dekkslitasje og skader



① Slitasjeindikator

② Merker for plassering av slitasjeindikator. Plasseringene vises med "△", “TWI” osv. avhengig av dekktype.

Dekkene bør inspiseres med jevne mellomrom for å se etter slitasje, sprekker, utbuling eller gjenstander som har satt seg fast i slitebanen. Hvis det oppdages overdreven slitasje, sprekker, utbuling eller dype kutt, bør dekket skiftes ut umiddelbart.
Originaldekkene har en innebygd slitasjeindikator. Når slitasjeindikatoren vises, må dekket skiftes ut.
Mønsterdybden på dekkene må være minst 3 mm for vinterdekk.

Skifte hjul og dekk

⚠ ADVARSEL

- **Ikke monter deformerte hjul eller dekk, selv om de har blitt reparert. Slike hjul eller dekk kan ha strukturelle skader og kan svikte uten forvarsel.**

Når du bytter dekk, må du bruke samme størrelse, hastighetsklasse og lastekapasitet som det opprinnelige dekket. (Se “Hjul og dekk” på side 11-20 for anbefalte typer og størrelser på dekk og hjul.) Bruk av andre dekk enn de som anbefales, eller blandet bruk av dekk av forskjellige merker, konstruksjoner (diagonal-, diagonalbelte- eller radialdekk) eller dekkmønstre, kan innvirke negativt på kjøreegenskaper, bremseegenskaper, manøvreringsegenskaper, bakkeklaring, klaring mellom karosseri og dekk, klaring for snøkjetting, kalibrering av speedometer, frontlysinnstilling og støtfangerhøyde. Noen av disse effektene kan føre til ulykker og kan resultere i alvorlige personskader.

Hvis hjulene av en eller annen grunn skiftes ut, må de alltid erstattes med hjul som har samme forskyvningsdimensjon. Hjul med en annen forskyvning kan føre til tidlig dekkslitasje, muligens forringede kjøreegenskaper og/eller interferens med bremseskiver/-tromler. Slike forstyrrelser kan føre til redusert bremseeffektivitet og/eller tidlig slitasje på bremseklosser/-bremsesko.

Modell med firehjulsdrift (4WD)

⚠ FORSIKTIG

- Bruk alltid dekk av samme størrelse, merke, konstruksjon (diagonal-, diagonalbelte- eller radialdekk) og mønster på alle fire hjulene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til en omkretsforskjell mellom dekkene på for- og bakakselen, noe som vil føre til overdreven dekkslitasje og kan skade transakselen, fordelingsgirkassen og differensialgirene.

Hjulbalansering

Ubalanserte hjul kan påvirke bilens kjøreegenskaper og dekkets levetid. Selv ved regelmessig bruk kan hjulene komme ut av balanse. De bør derfor balanseres etter behov.

Vedlikehold og tidsplaner

Krav til vedlikehold..... 12-02
Generelt vedlikehold..... 12-02

Krav til vedlikehold

Daglig og regelmessig vedlikehold er viktig for å holde bilen i god mekanisk stand, samt for utslippskontroll og opprettholdelse av motorens ytelse.
Det er eierens ansvar å sørge for at det planlagte vedlikeholdet, samt generelt vedlikehold, blir utført.
Som bileier er du den eneste som kan sørge for at kjøretøyet ditt blir vedlikeholdt på riktig måte. Du er et viktig ledd i vedlikeholdskjeden.

Generelt vedlikehold

Generelt vedlikehold omfatter de punktene som bør kontrolleres under normal daglig drift. De er avgjørende for at kjøretøyet skal fungere som det skal. Det er ditt ansvar å utføre disse prosedyrene regelmessig som foreskrevet.
Generelle vedlikeholdskontroller krever minimale mekaniske ferdigheter og bare noen få vanlige bilverktøy.
Disse kontrollene eller inspeksjonene kan utføres av deg selv, en faglært mekaniker eller, hvis du foretrekker det, et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Planlagt vedlikehold

Vedlikeholdselementene som er oppført i dette avsnittet, krever regelmessig service. Under krevende kjøreforhold vil det imidlertid være behov for ekstra eller hyppigere vedlikehold.

Hvor du skal henvende deg for service

Hvis det er behov for vedlikehold eller hvis det oppstår funksjonsfeil i bilen, må du få systemene kontrollert og reparert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.
Mekanikerne hos MITSUBISHI Motors er velutdannede spesialister og holdes oppdatert om den siste serviceinformasjonen gjennom tekniske rapporter, servicetips og opplæringsprogrammer. De er fullstendig kvalifisert til å arbeide på MITSUBISHI Motors-kjøretøy **før** arbeidet påbegynnes.
Hvis bilen din er involvert i en kollisjon, anbefaler vi at du henvender deg til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
Du kan være trygg på at et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted gjør den beste jobben for å oppfylle vedlikeholdskravene til bilen din.

Generelt vedlikehold

Ved normal daglig bruk av kjøretøyet skal det utføres generelt vedlikehold regelmessig som beskrevet i dette avsnittet. Hvis du oppdager uvanlige lyder, vibrasjoner eller lukter, må du sørge for å finne årsaken eller få tilstanden sjekket omgående. I tillegg anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis du mener at det er nødvendig med reparasjoner.
Når du utfører kontroller eller vedlikeholdsarbeid, se “Forholdsregler ved vedlikehold” på side 11-02.

Forklaring av generelle vedlikeholdselementer

Ytterligere informasjon om følgende elementer med "*" finner du i avsnittet “11. Gjør-det-selv” i denne instruksjonsboken.

Utvendig

Vedlikeholdselementene som er oppført her, bør utføres fra tid til annen, med mindre annet er spesifisert.
Dører og panser: Kontroller at alle dørene og motorpanseret fungerer korrekt. Kontroller også at alle låsene låses ordentlig. Smør hengsler, låser, låsepinner, ruller og koblinger om nødvendig. Påse at den sekundære låsen hindrer panseret i å åpne seg når den primære låsen løsnes.

Ved kjøring i områder med veisalt eller andre korroderende materialer må smøringen kontrolleres ofte.

Lys*: Rengjør frontlysene regelmessig. Kontroller at frontlysene, bremselysene, baklysene, blinklysene og andre lys fungerer som de skal, og at de er forsvarlig montert. Kontroller også siktet på frontlysene.

Hjulmuttere*: Når du kontrollerer dekkene, må du forsikre deg om at ingen hjulmuttere mangler, og se etter løse hjulmuttere. Stram dem om nødvendig.

Dekkrotasjon*: Dekkene må roteres hver 12 000 km.

Dekk*: Kontroller trykket med en måler ofte og alltid før langturer. Juster om nødvendig trykket i alle dekkene til det angitte trykket. Kontroller nøye om det finnes skader, kutt eller overdreven slitasje.

Senderkomponenter i overvåkningssystemet for dekktrykk: Skift ut TPMS-senderventilen når dekkene skiftes ut på grunn av slitasje eller alder.

Hjulinnstilling og -balansering: Hvis bilen trekker til én av sidene mens du kjører på en rett og jevn vei, eller hvis du oppdager ujevn eller unormal dekkslitasje, kan det være behov for hjulinnstilling.

Hvis rattet eller setet vibrerer ved normal hastighet på motorveien, kan det være behov for hjulbalansering.

Frontrute: Rengjør frontruten regelmessig. Kontroller frontruten minst hver sjette måned for sprekker eller andre skader. En skadet frontrute må skiftes ut hos et kompetent reparasjonsverksted.

Vi anbefaler at du får en skadet frontrute skiftet ut hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Viskerblader for frontrute*: Se etter sprekker eller slitasje hvis de ikke tørker ordentlig.

Inne i bilen

Vedlikeholdspunktene som er oppført her, bør kontrolleres regelmessig, for eksempel i forbindelse med planlagt vedlikehold, rengjøring av bilen osv.

Gasspedal: Kontroller at pedalen fungerer jevnt, og at den ikke hekter seg opp eller krever ujevn belastning. Hold gulvmatten unna pedalen.

Bremsepedal: Kontroller at pedalen fungerer jevnt. Hvis bremsepedalen plutselig går lenger ned enn normalt, pedalen føles svampete eller bilen ser ut til å bruke lengre tid på å stoppe, må du få bilen kontrollert umiddelbart. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service. Hold gulvmatten unna pedalen.

Bremser: Kontroller at bremsene ikke trekker bilen til den ene siden når de aktiveres.

Parkeringsbrems: Kontroller parkeringsbremsens funksjon regelmessig. Bilen skal holdes på plass i en relativt bratt bakke med kun parkeringsbremsen satt på. Hvis parkeringsbremsen må justeres, anbefaler vi at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service.

Sikkerhetsbelter: Kontroller at alle deler av sikkerhetsbeltesystemet (f.eks. spenner, fester, justeringsanordninger og opprullere) fungerer som de skal, og at de er montert på en sikker måte. Kontroller beltet for kutt, frynsing, slitasje eller skader.

Rengjøring av sikkerhetsbeltene

1. Fukt en myk klut, for eksempel gas, med en løsning som inneholder 2,5 % nøytralt vaskemiddel.
2. Klapp forsiktig på sikkerhetsbeltet med den fuktige kluten for å fjerne skitten.
   Hvis det er skitt på ringen, må du også tørke av skitten fra ringen.
3. Skyll den myke kluten med rent vann, vri den godt opp og tørk av rengjøringsmiddelet.
4. Før du trekker inn sikkerhetsbeltet som ble dratt ut for rengjøring, må du kontrollere at det er tilstrekkelig tørt og at det ikke er noen gjenværende fuktighet.

MERK

- Rengjør sikkerhetsbeltene og ringene når de er skitne, og når et sikkerhetsbelte ikke trekkes inn jevnt.

Seter: Kontroller seteposisjonskontrollene, for eksempel justeringsmekanismene for sete, ryggstøtte osv., for å sikre at de fungerer som de skal og at alle låsene låses sikkert i alle posisjoner. Kontroller at hodestøttene beveger seg jevnt opp og ned, og at låsene (utstyrsavhengig) låses sikkert i alle posisjoner.
Ratt: Se etter endringer i styreforholdene, for eksempel for mye slark, hard styring eller merkelige lyder.
Varsellamper og lydsignaler: Kontroller at alle varsellamper og lydsignaler fungerer som de skal.
Duggfjerner på frontruten: Kontroller at luften kommer riktig og i tilstrekkelig mengde ut av duggfjernerutløpene når du bruker varmeapparatet eller klimaanlegget.
Frontrutevisker og -spyler*: Kontroller at vindusviskerne og vindusspylerne fungerer som de skal, og at vindusviskerne ikke danner striper.

Under panseret og bilen

Vedlikeholdselementene som er oppført her, bør kontrolleres med jevne mellomrom (f.eks. hver gang du sjekker motoroljen eller fyller drivstoff).

Hjelpebatteri*:

MERK

- Vær forsiktig for å unngå situasjoner som kan føre til potensiell utladning av batteriet og potensielle startvansker, som for eksempel følgende:
  1. Installasjon eller langvarig bruk av elektronisk tilbehør som bruker batteristrøm når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i drift (telefonladere, GPS, DVD-spillere osv.).
  2. Bilen kjøres ikke regelmessig og/eller bare over korte avstander.

  I slike tilfeller kan det være nødvendig å lade batteriet for å opprettholde batterihelsen.

Bremse- og clutchvæskenivå*: Kontroller at bremse- og clutchvæskenivået ligger mellom MAX- og MIN-linjene på beholderen.
Nivå av kjølevæske i motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak)*: Kontroller kjølevæskenivået når motoren er kald etter at du har parkert bilen på et flatt underlag.
Drivrem til motoren*: Kontroller at drivremmen ikke er frynsete, slitt, sprukket eller oljet.

Motoroljenivå*: Kontroller nivået etter at du har parkert bilen på et flatt underlag og slått av Plug-in Hybrid EV-systemet. Vent i minst 10 minutter til oljen har rent tilbake i bunnpannen.
Eksosanlegg: Kontroller at det ikke finnes løse støtter, sprekker eller hull. Hvis eksoslyden virker uvanlig eller det lukter eksos, må du umiddelbart få eksosanlegget kontrollert. Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført service. (Se “Forholdsregler ved start og kjøring” på side 8-02 for informasjon om eksosgass (karbonmonoksid).)
Væskelekkasjer: Se etter lekkasjer av drivstoff, olje, vann eller andre væsker under bilen etter at den har stått parkert en stund. Det er normalt at det drypper vann fra klimaanlegget etter bruk. Hvis du oppdager lekkasjer eller bensindamp, må du se etter årsaken og få den utbedret umiddelbart.
Radiator og slanger: Kontroller fronten på radiatoren, og fjern smuss, insekter, blader osv. som kan ha hopet seg opp. Kontroller at slangene ikke har sprekker, deformasjoner, råte eller løse koblinger.

Understell: Understellet utsettes ofte for korroderende stoffer, for eksempel stoffer som brukes på isete veier eller for å bekjempe støv. Det er svært viktig å fjerne disse stoffene, ellers vil det danne seg rust på gulvpannen, rammen, drivstoffslangene og rundt eksosanlegget. På slutten av vinteren bør understellet spyles grundig med rent vann, og vær nøye med å rengjøre de områdene der det kan samle seg gjørme og smuss. For ytterligere informasjon, se “Rengjøring utvendig” på side 10-02.

Vindusspylervæske*: Kontroller at det er tilstrekkelig med væske i beholderen.

Teknisk informasjon

Kapasiteter og anbefalte væsker/smøremidler..... 13-02
Spesifikasjoner..... 13-04
Når du reiser eller registrerer deg i et annet land..... 13-09
Understell..... 13-09
Kjøring med tilhenger..... 13-11
Flat tauing..... 13-12
Godkjenningsnummer og informasjon om radioen..... 13-13
Programvare..... 13-78

Kapasiteter og anbefalte væsker/smøremidler

Følgende er omtrentlige kapasiteter. De faktiske påfyllingskapasitetene kan være litt forskjellige. Ved påfylling må du følge fremgangsmåten som er beskrevet i avsnittet "Gjør-det-selv" for å finne riktig påfyllingskapasitet.

Væsketype			Kapasitet (omtrentlig)	Anbefalte væsker/smøremidler
Drivstoff			53 l	● Se "Valg av drivstoff" på side 2-14.
Motorolje*1	Med oljefilterbytte		4,7 l	● Velg motorolje med korrekt SAE-viskositetstall i forhold til lufttemperaturen. ● Bruk motorolje som er i overensstemmelse med følgende klassifisering: • API-klassifisering: "For service SG" eller høyere • ILSAC-sertifisert olje • ACEA-klassifisering: "For service A3/B3, A3/B4 eller A5"
Tøm og fyll på nytt*1: .	Uten oljefilterbytte		4,4 l	
Kjølevæske	Modell uten varmepumpe	Med beholder	8,3 l	● MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM eller tilsvarende
		Beholder	0,8 l	
	Modell med varmepumpe	Med beholder	8,8 l	
		Beholder	0,8 l	
Kjølevæske for Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak)	Inkluderer 0,52 liter i reservetanken		4,7 l	● MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM eller tilsvarende
Væske for frontmotor			2,4 l	● MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4+
Transakselvæske	Transaksel foran		2,47 l	● MITSUBISHI Motors Genuine ATF SPIII
	Transaksel bak		0,85 l	

*1: For ytterligere informasjon, se "Skifte motorolje og filter" på side 11-08

OGNN25E2

⚠ FORSIKTIG

- For transakselvæske, bruk kun MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF.
  Bruk av andre væsker kan skade transakselen.

Væsketype		Kapasitet (omtrentlig)	Anbefalte væsker/smøremidler
Bremsevæske		Etterfyll til riktig oljenivå i henhold til instruksjonene i avsnittet "11. Gjør-det-selv".	● MITSUBISHI MOTORS GENUINE BRAKE FLUID SUPER4 (DOT 4) eller tilsvarende bremsevæske DOT 3 eller DOT 4
Universalfett		—	● NLGI nr. 2 (litiumsåpebase)
Kjølemiddel i klimaanlegg		—	● Se "Spesifikasjonsetikett for klimaanlegget" på side 13-10 for spesifikasjonsetiketten for klimaanlegget. ● HFO-1234yf (R-1234yf)
Vindusspylervæske	Modell uten frontlysspyler	2,5 l	● MITSUBISHI Motors' originale vindusspylerkonsentrat med rengjøringsmiddel og frostvæske eller tilsvarende
	Modell med frontlysspyler	3,5 l	

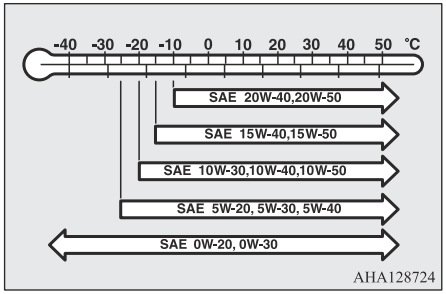
Drivstoffinformasjon

Se "Valg av drivstoff" på side 2-14.

Anbefalt SAE-viskositetstall

Bensinmotorolje

Velg motorolje med korrekt SAE-viskositetstall i forhold til lufttemperaturen.



Kjølemiddel og smøremiddel i klimaanlegget

Klimaanlegget i MITSUBISHI MOTORS-bilen din må fylles med spesifisert kjølemiddel og kompressorolje eller tilsvarende. Se spesifikasjonsetiketten for klimaanlegget. (Se “Spesifikasjonsetikett for klimaanlegget” på side 13-10.)

- HFO-1234yf (R-1234yf)
- Olje til klimaanlegg ND-OIL11(POE) eller tilsvarende

⚠ FORSIKTIG

- Bruk av andre kjølemidler eller oljer kan føre til alvorlige skader på klimaanlegget og kan kreve utskiftning av alle klimaanleggets komponenter.

Kjølemiddelet HFO-1234yf (R-1234yf) i MITSUBISHI MOTORS-bilen din skader ikke jordens ozonlag. Selv om dette kjølemiddelet ikke påvirker jordens atmosfære, krever visse statlige forskrifter gjenvinning og resirkulering av kjølemiddel under service av klimaanlegg i biler. Et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted har faglærte mekanikere og utstyret som trengs for å gjenvinne og resirkulere kjølemiddelet i klimaanlegget ditt.
Vi anbefaler at du oppsøker et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted når du skal utføre service på klimaanlegget ditt.

Spesifikasjoner

13

Motor

Motormodell	4B12
Motorens slagvolum	2360 cm^3
Antall sylindere og sylinderoppsett	Rekke, fire
Diameter	88,0 mm
Slag	97,0 mm

OGNN25E2

Kamaksel		Dobbel overliggende
Blandingsklargjøring		Elektronisk innsprøyting
Maksimal effekt (EEC-netto)		100 kW/5000 o/min
Maksimalt dreiemoment (EEC-netto)		203 Nm/4000 o/min
Termostatventilens åpningstemperatur		87,0 °C
Tennplugger	NGK	SILMAR6G8GS
Tennpluggavstand		0,7 til 0,8 mm

Drivstofforbruk

Element	Blandet		Strømforbruk (Wh/km)	Elektrisk rekkevidde
	CO_2 (g/km)	Drivstofforbruk (l/100 km)		
WLTP*1 (18 tommer/20 tommer)	18/19	0,8/0,8	254,0/254,6	86,1/84,2*2

*1: Worldwide Harmonized Light Vehicles Test Procedure

*2: Bare elektrisk rekkevidde

Verdiene er basert på UN R101. De varierer, avhenger av kjørestil, vei- og trafikkforhold, utetemperatur, bruk av klimaanlegg osv.

MERK

- Resultatet viser ikke eller innebærer ingen garanti for verdiene til den aktuelle bilen.
  Akkurat denne bilen har ikke blitt testet, og det er uunngåelig at det er forskjeller mellom de enkelte bilene av samme modell. Din bil kan dessuten ha spesielle modifikasjoner. I tillegg vil kjørestil og trafikkforhold samt bruken av bilen og standarden på vedlikeholdet virke inn på verdien.
- Alle de nevnte verdiene gjelder en ny, innkjørt bil.

Hjul og dekk

Hjul

Type	Dimensjon	Forskyvning (innfelt) mm
Konvensjonelle	18 x 7,5 J	35
	20 x 8 J	35
Reserve	– (Dekkreparasjonssett følger med.)	

Dekk

Type	Dimensjon	Trykk kPa [kalde]
Konvensjonelle	235/60R18 103H	Se dekkskiltet.
	255/45R20 101W	
Reserve	– (Dekkreparasjonssett følger med.)	

Dimensjoner

Største lengde	mm	4720
Største bredde	mm	1862
Høyde totalt	mm	1750*1
		1746*2
Mønster foran	mm	1591
Mønster bak	mm	1597

*1: modell med 20-tommers hjul
*2: modell med 18-tommers hjul

Akselavstand	mm	2704

*1: modell med 20-tommers hjul
*2: modell med 18-tommers hjul

Bilens vekt

Element		XDSHZL6	XDHHZL6	XDGHZL6
Antall sitteplasser		5 personer		
Egenvekt	Uten ekstrautstyr	2070 kg	2075 kg	2120 kg
	Med full utstyrspakke	2092 kg	2144 kg	2158 kg
Bilens maksimale bruttovekt		2665 [+80] kg		
Maksimal aksellast	Foran	1385 kg		
	Bak	1545 [+80] kg		
Maksimal tilhengervekt	Med brems	1 600 kg		
	Uten brems	750 kg		
Maksimal tilhengervekt ved festet		80 kg		
Bilens maksimale totalvekt		4265 kg		
Maksimalt tillatt vekt på koblingen		27 kg		
Maksimal taklast		80 kg		

MERK

- Bilens bruksforhold må aldri overstige “Maksimum”-verdiene.
- [ ] = Kun ved kjøring med tilhenger med en hastighet begrenset til 100 km/t (62 mph) eller mindre.
- Spesifikasjonene for tilhenger angir produsentens anbefalinger.
- Spesifikasjonene vedrørende tilhengervekt gjelder ikke i Norge. Korrekt maksimalvekt er angitt i vognkortet.

Kjørebatteri

Kjørebatteri	Nominell kapasitet	64 Ah
	Tap av kapasitet	74 %
	Effekt	132 kW
	Tap av effekt	37,7 %
	Intern motstand	0,092 Ω
	Økning av intern motstand	141 %
	Energieffektivitet tur-retur	96,51 %
	Tap av energieffektivitet tur-retur	3,43 %
	Forventet levetid for batteriet under de referanseforholdene det er konstruert for	8 år/160 000 km

Hjelpebatteri

Hjelpebatteri	Type	L1 CONV
	Kapasitet (20HR)	50 Ah

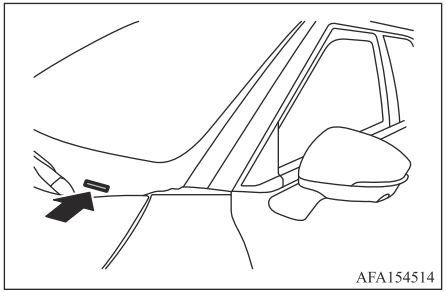
	CCA (EN)	420 A

Når du reiser eller registrerer deg i et annet land

Når du planlegger å reise i et annet land, bør du først finne ut om drivstoffet som er tilgjengelig, egner seg for bilens motor.
Bruk av drivstoff med for lavt oktantall kan føre til motorskader. Alle bensindrevne biler må kjøres med blyfri bensin. Unngå derfor å ta bilen med til områder der egnet drivstoff ikke er tilgjengelig.
Når du overfører registreringen av kjøretøyet til et annet land, en annen delstat, en annen provins eller et annet distrikt, kan det være nødvendig å modifisere kjøretøyet for å oppfylle lokale lover og forskrifter.
Lovene og forskriftene for utslippskontroll og sikkerhetsstandarder for motorkjøretøy varierer alt etter land, delstat, provins eller distrikt, og derfor kan kjøretøyspesifikasjonene variere.
Når et kjøretøy skal føres inn i et annet land, en annen delstat, en annen provins eller et annet distrikt og registreres, er brukeren selv ansvarlig for modifikasjoner, transport og registrering. MITSUBISHI MOTORS er ikke ansvarlig for eventuelle ulemper som kan oppstå.

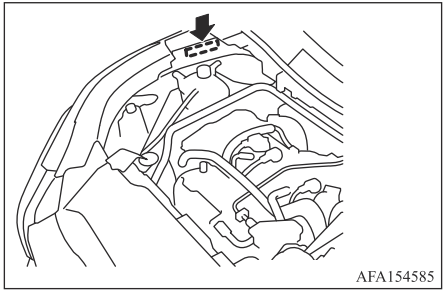
Understell

Plate med understellsnummer (VIN)



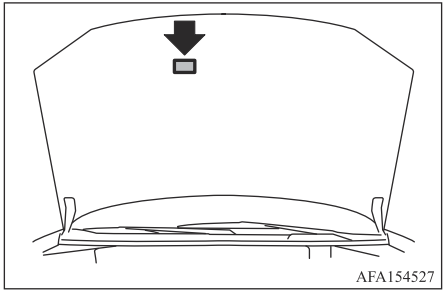
Platen med understellsnummer er montert som vist på bildet. Dette nummeret er identifikasjonsnummeret for bilen din og brukes i kjøretøyregistreringen.

Understellsnummer



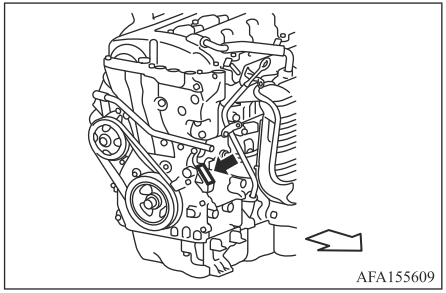
Understellsnummeret er plassert på høyre side av motorrommet som vist på bildet.

Fabrikasjonsplate



Fabrikasjonsplaten er plassert som vist på bildet.

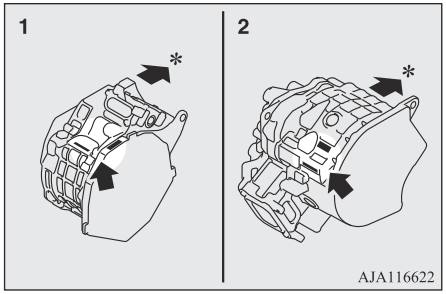
Motormodell/-nummer



*: Foran på bilen
Motormodellen og -nummeret er stemplet på motorblokken som vist i illustrasjonen.

Modell/nummer for elektrisk motor

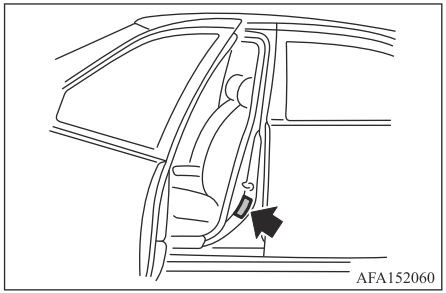
Modell og nummer på den elektriske motoren er stemplet på som vist i illustrasjonen.



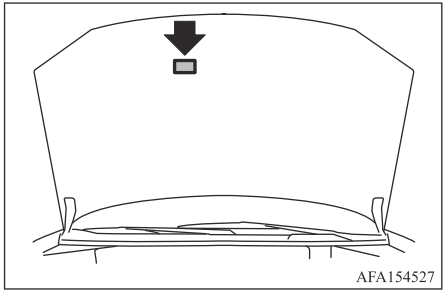
1- Frontmotor
2- Hekkmotor
*: Foran på bilen

Dekkskilt

Dekkskiltet er plassert på terskelen til førerdøren.



Spesifikasjonsetikett for klimaanlegget



Spesifikasjonsetiketten for klimaanlegget er festet på undersiden av panseret, som vist i illustrasjonen.

Symboler på spesifikasjonsetiketten for klimaanlegget

Symboler på spesifikasjonsetiketten for klimaanlegget:		
Symbolnavn	**Referanse**	**Grafikk**
Forsiktig	ISO 7000 0434	
Klimaanlegg (MAC)	ISO 2575 D01	
MAC-systemets smøremiddeltype (PAG-POE)	SAE J639 ISO 7000	
Krever godkjent tekniker for å utføre service på MAC-systemet	SAE J639 ISO 7000	
Brannfarlig kjølemiddel	SAE J639 ISO 7000	

Kjøring med tilhenger

Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få montert et tilhengerfeste som oppfyller alle gjeldende forskrifter i ditt område.

Kontroller at trekkstangkulen ikke skjuler bilens registreringsskilt når tilhengeren eller campingvognen er frakoblet. Hvis den dekker registreringsskiltet, må du fjerne trekkstangkulen. Og hvis trekkstangkulen kan låses ved hjelp av en nøkkel eller noen form for verktøy, må du fjerne kulen og bruke en trekkstangkule som kan fjernes eller flyttes uten bruk av nøkkel eller noen form for verktøy i stedet.
Forskriftene angående tilhengere kan variere fra land til land. Vi anbefaler at du følger forskriftene som gjelder i området der du kjører med tilhenger.

⚠ FORSIKTIG

- Fare for ulykker!
  Slepestang skal monteres som spesifisert av MITSUBISHI MOTORS.

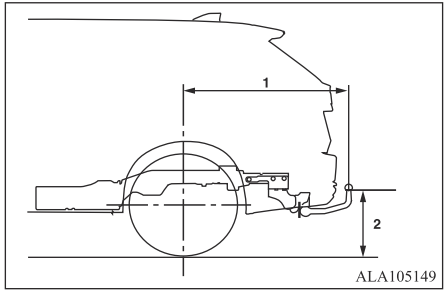
Maksimal tilhengervekt med bremser og maksimalvekt på tilhengerfestet

Overskrid aldri maksimalvekten med bremser og maksimal tilhengervekt som vist i spesifikasjonene.
For nøyaktige spesifikasjoner kan du gå til “Bilens vekt” på side 13-07.

Hvis du kjører med tilhenger i høyder over 1000 m over havet, skal vekten reduseres med 10 % av totalvekten for hver økning på 1000 m over havet, ettersom motorens effekt svekkes på grunn av reduksjon i atmosfæretrykket.

Monteringsspesifikasjoner for tilhengerfestet

Se følgende tabell for slepestangen.



1	1124 mm eller mindre
2	383-387 mm (i egenvekttilstand) I lastet tilstand: Maksimalt tillatt vekt fordelt mellom akslene.

Råd om bruk

- Ved kjøring med tilhenger er det alltid viktig at du ikke overskrider den teknisk tillatte totalvekten for tilhenger og bil som er angitt i bilens samsvarssertifikat eller i de lokale bilregistreringsdokumentene.
  Påse at kjørehastigheten ikke overskrider 100 km/t (62 mph) når du har en tilhenger festet til bilen.
  Husk også å overholde lokale forskrifter hvis fartsgrensen med tilhenger er begrenset til mindre enn 100 km/t (62 mph).
  I enkelte land kan det være tillatt å overskride den teknisk tillatte totalvekten for bilen ved kjøring med tilhenger. **Overhold de lokale forskriftene.**
  Du finner informasjon om den maksimalt tillatte ekstravekten som eventuelt gjelder for bilen din, i bilens samsvarssertifikat eller i de lokale bilregistreringsdokumentene.
- Øk dekktrykket til 20 kPa (0,2 kgf/cm^2 eller bar) høyere enn den anbefalte verdien ved tauing.
- For å motvirke støt ved bråbremsing, må du starte nedbremsingen med et lett trykk på bremsepedalen, og øke trykket gradvis.

Overoppheting

Dette skjer vanligvis som følge av mekanisk svikt. Hvis bilen overopphetes, må du stoppe og kontrollere om vannpumpen eller drivremmen er løs eller ødelagt, om luftinntak er blokkert eller om kjølevæskenivået er lavt. Hvis disse elementene er tilfredsstillende, kan overopphetingen være forårsaket av en rekke mekaniske årsaker som må kontrolleres på et kompetent verksted.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis motoren overopphetes, bør du lese avsnittet “Hvis bilen overopphetes” i “I nødstilfeller” før du iverksetter korrigerende tiltak.

Parkering

Det anbefales ikke å parkere i en bratt skråning med tilhenger.
Hvis parkering i en bratt skråning ikke kan unngås, må veihellingen være mindre enn 12 %, og følgende fremgangsmåte skal følges.

1. Aktiver den elektriske parkeringsbremsen på bilen og tilhengeren (hvis montert).
2. Sett velgerspaken i stillingen “P” (PARKERING).
3. Plasser klosser eller blokker på dekkene på både bil og tilhenger.
4. Drei forhjulene inn mot veiskulderen for å hindre at bilen beveger seg.

Kjøre i lange oppoverbakker med tilhenger

Når gjenværende mengde på kjørebatteriet er lavt, eller ved kjøring i høy hastighet i lange motbakker ved høy temperatur, reduseres batterieffekten og bilens hastighet kan reduseres. Bilens hastighet kan gjenopprettes hvis kjørebatteriet lades.

MERK

- Hvis gjenværende mengde på kjørebatteriet kan økes på forhånd i lademodus, kan det hindre at bilens hastighet avtar i lange motbakker.
  Se “CHARGE-modus” på side 8-26.

Flat tauing

Flat tauing for 4WD-kjøretøy

Tauing av kjøretøyet med alle fire hjulene på bakken kalles noen ganger flat tauing. Denne metoden brukes av og til når man tauer en bil bak et fritidskjøretøy, for eksempel en bobil.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis du ikke følger disse retningslinjene, kan det føre til alvorlige skader på transakselen.
- Tau aldri et 4WD-kjøretøy med metoden for flat tauing.

⚠ FORSIKTIG

- IKKE tau et 4WD-kjøretøy med noen av hjulene på bakken. Dette kan forårsake alvorlige og kostbare skader på drivverket.

⚠ FORSIKTIG

- For prosedyrer for tauing i nødsituasjoner, se "Tauing som anbefales av MITSUBISHI Motors" på side 9-15.

Godkjenningsnummer og informasjon om radioen

BCM (Body Control Module)

EU: Samsvarserklæring
Continental erklærer herved at radioutstyret av typen
BCMS400 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er
tilgjengelig på følgende nettadresse:
https://www.continental-homologation.com/en/microsites/homologation

Teknisk informasjon
Frekvensbånd: 433,92 MHz
Maksimal effekt: 10 mW

Produsent og adresse
Produsent: Continental Automotive Technologies GmbH
Adresse: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Tyskland
Telefon: +49 941 790-0

ALM102067

Continental

Automotive

Continental Automotive Technologies GmbH, Siemensstr.12, D-93055 Regensburg

Lothar Weigert
A AN EN HW COE HOM
Tel: + 49 941 790-4314
lothar.weigert@continental.com

Date	Internal reference no.
12.09.2023	RED_EU-DOC

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU[1] (EN)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.[2]

Manufacturer:[3] Address:[4]	Continental Automotive Technologies GmbH Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:[5]	Control Unit:[6] List of product model numbers registered in this declaration of conformity:[7] **BCMS400, BCMS410**
Intended use:[8]	Automotive product with original parts mounted/used in the original position in the vehicle as defined by the vehicle manufacturer.[9]

Public

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 2/16 –

The product described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation, when used for its intended purpose.[10]

Health and safety pursuant to article 3(1)(a):[11]	Applied standards:[12] IEC 62368-1:2014 + A11: 2017
Electromagnetic compatibility pursuant to article 3(1)(b):[13]	Applied standards:[12] ETSI EN 301 489-01 v2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-03 v2.3.2 (2023-01)
Efficient use of spectrum pursuant to article 3(2):[14]	Applied standards:[12] ETSI EN 300 220-2 v3.2.1 (2018-06)

The declaration of compliance with the applied standards for health and safety pursuant to article 3(1)(a) is limited explicitly to the product mentioned above and does not include any accessories the manufacturer is not responsible for.[15]

The following marking applies to the above-mentioned product:[16]

CE

The required European languages can be found on the following pages.[17]

Continental Automotive Technologies GmbH
Regensburg, 12.09.2023

Nicole Werner
Managing Director

Marcus Lichtenberg
Head of Engineering Hardware
Architecture and Networking (AN)

Internal

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 3/16 –

Albanian/Shqip (SQ):

1 Deklarata e konformitetit e BE-së në përputhje me direktivën 2014/53/BE
2 Kjo deklaratë konformiteti lëshohet nën përgjegjësinë e vetme të prodhuesit.
3 Prodhuesi:
4 Adresa:
5 Përcaktimi i llojit të produktit:
6 Njësia e kontrollit
7 Lista e numrave të modelit të produktit të regjistruar në këtë deklaratë konformiteti:
8 Përdorimi i synuar:
9 Produkt automjetesh me pjesë origjinale të montuara/të përdorura në pozicionin fillestar në përputhje me përcaktimin e prodhuesit të automjetit.
10 Produkti i përmendur më sipër përputhet me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 2014/53/BE, kur përdoret për qëllimin e synuar:
11 Shëndeti dhe siguria në përputhje me nenin 3(1)(a):
12 Standardet e zbatuara:
13 Pajtueshmëria elektromagnetike në përputhje me nenin 3(1)(b):
14 Përdorimi efikas i spektrit në përputhje me nenin 3(2):
15 Deklarata e pajtueshmërisë me standardet e zbatuara për shëndetin dhe sigurinë në përputhje me nenin 3(1)(a) kufizohet në mënyrë të qartë për produktin e përmendura më sipër dhe nuk përfshin asnjë aksesor (tel, kyç, çelës etj.) për të cilin prodhuesi nuk është përgjegjës.
16 Shënimi vijues vlen për produktin e lartpërmendur:
17 Përkthimi i kësaj deklarate në gjuhët e kërkuara evropiane mund të gjendet në faqet vijuese.

Bosnian/Bosanski (BS):

1 EU izjava o usklađenosti prema Direktivi 2014/53/EU
2 Ova izjava o usklađenosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača.
3 Proizvođač:
4 Adresa:
5 Oznaka vrste proizvoda:
6 Kontrolna jedinica
7 Spisak brojeva modela proizvoda registriranih s ovom izjavom o usklađenosti:
8 Namjena:
9 Automobilski proizvod s originalnim dijelovima montiranim/korištenim u originalnom položaju u vozilu kako je definirao proizvođač vozila.
10 Navedeni proizvod je usklađen sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU, kada se koristi za predviđenu namjenu:
11 Zdravstveni i sigurnosni standardi u skladu s članom 3(1)(a):
12 Primijenjeni standardi:
13 Elektromagnetska kompatibilnost u skladu s članom 3(1)(b):
14 Efikasna upotreba spektra u skladu s članom 3(2):
15 Izjava o usklađenosti s odgovarajućim zdravstvenim i sigurnosnim standardima iz člana 3(1)(a) je izričito ograničena na gore navedene proizvode i ne uključuje dodatnu opremu (kablovski svežanj, bravu, ključ, itd.) za koju proizvođač nije odgovoran..
16 Sljedeće oznake se primjenjuju na gore navedeni proizvod:
17 Prijevod izjave na potrebne evropske jezike nalazi se na stranicama koje slijede.

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 4/16 –

Bulgarian/ Български (BG):

1 Декларация за съответствие на ЕС съгласно директива 2014/53/ЕС
2 Производителят носи цялата отговорност за издаването на настоящата декларация за съответствие.
3 Производител:
4 Адрес:
5 Наименование на типа:
6 Блок за управление
7 Списък на номерата на моделите на продуктите, регистрирани в тази декларация за съответствие:
8 Предназначение:
9 Автомобилен продукт с оригинални части, монтирани/използвани в оригиналното разположение в превозното средство, както е определено от производителя.
10 Горепосоченият продукт отговаря на основните изисквания и действащите разпоредби на директива 2014/53/ЕС, когато се използва по предназначение:
11 Безопасност и здраве в съответствие с чл. 3, ал. 1 а:
12 Приложен(и) стандарт(и):
13 Електромагнитна съвместимост в съответствие с чл. 3, ал. 1 б:
14 Ефективно използване на спектъра в съответствие с чл. 3, ал. 2:
15 Декларацията за съответствие с приложимите стандарти за здравеопазване и безопасност съгласно член 3, параграф 1, буква а) е изрично ограничена до продукта, споменат по-горе, и не включва никакви аксесоари (сбруя, брава, ключ и т.н.), за които производителят не носи отговорност.
16 За горепосочения продукт важи следната маркировка:
17 Преводът на тази декларация на необходимите европейски езици може да бъде намерен на следващите страници.

Croatian/Hrvatski (HR):

1 EU izjava o sukladnosti u skladu s Direktivom 2014/53 / EU
2 Ova izjava o sukladnosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača.
3 Proizvođač:
4 Adresa:
5 Oznaka tipa proizvoda:
6 Kontrolna jedinica.
7 Popis brojeva modela proizvoda registriranih u ovoj izjavi o usklađenosti:
8 Namjeravana uporaba:
9 Automobilski proizvod s izvornim dijelovima postavljenim/korištenim na izvornom položaju u vozilu kako je odredio proizvođač vozila.
10 Gore navedeni proizvod udovoljava bitnim zahtjevima i je u skladu s ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53 / EU, kada se koristi za namjeravanu svrhu:
11 Zdravlje i sigurnost u skladu s čl. 3 (1)(a):
12 Primijenjeni standard(i):
13 Elektromagnetska kompatibilnost u skladu s čl. 3 (1)(b):
14 Učinkovito korištenje spektra u skladu s čl. 3 (2):
15 Izjava o usklađenosti s primijenjenim standardima za zdravlje i sigurnost sukladno članku 3(1)(a) eksplicitno je ograničena na gore spomenuti proizvod i ne uključuje dodatke (kabelski svežanj, bravu, ključ) za koje proizvođač nije odgovoran.
16 Sljedeća oznaka se odnosi na gore navedeni proizvod:
17 Prijevod izjave na potrebne europske jezike nalazi se na stranicama koje slijede.

Czech/ Čeština (CS):

1 EU prohlášení o shodě v souladu se Směrnicí 2014/53/EU
2 Za vypracování prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
3 Výrobce:

Internal

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 5/16 –

4 Adresa:
5 Označení modelu produktu:
6 Řídicí jednotka.
7 Seznam čísel modelů produktů registrovaných v tomto prohlášení o shodě:
8 Zamýšlené používání:
9 Automobilový produkt s původními součástmi nainstalovanými/používanými v původní pozici ve vozidle, jak je definováno výrobcem vozidla
10 Výše uvedený produkt splňuje zásadní požadavky a příslušná nařízení Směrnice 2014/53/EU, pokud se používá za zamýšleným účelem:
11 Ochrana zdraví a bezpečnosti v souladu s Článkem 3(1)(a):
12 Aplikovaná(é) norma(y):
13 Elektromagnetická kompatibilita v souladu s Článkem 3(1) (b):
14 Účelné využívání spektra v souladu s Článkem 3(2):
15 Prohlášení o shodě s aplikovanými normami pro zdraví a bezpečnost v souladu s článkem 3(1)(a) je výslovně omezeno na výše uvedený produkt a nezahrnuje žádné příslušenství (pásy, zámek, klíček apod.), za které není výrobce zodpovědný.
16 Na výše uvedený produkt se vztahuje následující označení:
17 Překlad tohoto prohlášení v požadovaných evropských jazycích najdete na následujících stránkách.

Danish/Dansk (DA):

1 Erklæring om overensstemmelse jævnfør direktivet 2014/53/EU
2 Denne erklæring om overensstemmelse udstedes på fabrikantens ansvar alene.
3 Fabrikant:
4 Adresse:
5 Betegnelse for produkttype:
6 Kontrolenhed
7 Liste over produktmodelnumre, der er registreret i denne overensstemmelseserklæring:
8 Tilsigtet anvendelse:
9 Bilprodukt med originale dele monteret/brugt i den originale position i køretøjet som defineret af køretøjets producent.
10 Produktet, der nævnes ovenfor, opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser af direktiv 2014/53/EU, når det anvendes i overensstemmelse med sit forudsatte formål:
11 Sundhed og sikkerhed i henhold til art. 3(1)(a):
12 Anvendt(e) standard(er):
13 Elekromagnetisk kompatibilitet i henhold til art. 3(1)(b):
14 Effektiv frekvensudnyttelse i henhold til art. 3(2):
15 Overensstemmelseserklæringen med de anvendte standarder for sundhed og sikkerhed i henhold til artikel 3, stk. 1, litra a) er eksplicit begrænset til det produkt, der er nævnt ovenfor, og inkluderer ikke noget tilbehør (sele, lås, nøgle osv.), som producenten er ikke ansvarlig for.
16 Følgende mærkning gælder for det ovenfor nævnte produkt:
17 Oversættelsen af denne erklæring til de krævede europæiske sprog findes på de følgende sider.

Estonian/Eesti (ET):

1 ELi vastavusdeklaratsioon vastavalt direktiivile 2014/53/EL
2 Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
3 Tootja:
4 Aadress:
5 Mudeli nimetus:
6 Kontrollija.
7 Selles vastavusdeklaratsioonis registreeritud tootemudelite numbrite loend:
8 Kasutusotstarve:

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

9 Söiduki jaoks ettenähtud toode koos originaalosadega, mis on söidukis paigaldatud ja kasutatud esialgses asendis, nagu söidukitootja on kindlaks määranud.
10 Ülalnimetatud toode vastab direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele, kui seda kasutatakse ettenähtud otstarbel:
11 Tervisekaitse ja ohutus vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile a:
12 Kohaldatav(ad) standard(id):
13 Elektromagnetiline ühilduvus vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile b:
14 Raadiospektri otstarbekas kasutus vastavalt artikli 3 lõikele 2:
15 Kohaldatavatele tervise- ja ohutusnõuete standarditele vastavuse deklaratsioon artikli 3 (1) (a) kohaselt on selgelt piiratud eespool nimetatud tootega ja ei hõlma lisavarustust (rihmad, lukk, võti jne), mille eest tootja ei vastuta.
16 Ülalnimetatud tootele kehtib järgmine märgistus:
17 Selle deklaratsiooni tõlge nõutavatesse Euroopa keeltesse on esitatud järgmistel lehekülgedel.

Finnish/Suomi (FI):

1 Direktiivin 2014/53/EU täyttävä EU vaatimustenmukaisuustodistus
2 Valmistaja on yksinvastuullinen tämän vaatimustenmukaisuustodistuksen laadinnassa.
3 Valmistaja:
4 Osoite:
5 Tuotenimike:
6 Ohjainyksikkö.
7 Luettelo tuotteiden mallinumeroista, jotka on rekisteröity kuuluvaksi tähän vaatimustenmukaisuusvakuutukseen:
8 Käyttötarkoitus:
9 Autoteollisuuden käyttöön tarkoitettu tuote, jonka alkuperäiset osat on asennettu ajoneuvoon autovalmistajan määrittelyn mukaan, tai osia käytetään alkuperäisessä asennuspaikassa.
10 Edellä mainittu tuote täyttää direktiivin 2014/53/EU antamat periaatteelliset vaatimukset ja olennaiset määräykset, kun tuotetta käytetään sille annettuun tarkoitukseen:
11 Terveys ja turvallisuus art. 3 (1) (a) mukaisesti:
12 Käytetty/käytetyt normi/t:
13 Sähkömagneettinen yhteensopivuus art. 3 (2) mukaisesti:
14 Spektrin tehokäyttö art. 3 (2) mukaisesti:
15 Määräystenmukaisuutta koskeva ilmoitus, joka kattaa terveyteen ja turvallisuuteen liittyvät sovellettavat standardit artiklassa 3(1)(a) kuvatulla tavalla, rajoittuu yksinomaan edellä mainittuun tuotteeseen. Ilmoitus ei sisällä lisävarusteita ja välineitä (johtosarja, lukko, avain jne.) joita valmistajan vastuu ei kata.
16 Edellä mainitulle tuotteelle pätee seuraava merkintä:
17 Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutukset käännökset edellytetyillä eurooppalaisilla kielillä ovat saatavana seuraavilla sivuilla.

French/Français (FR):

1 Déclaration UE de conformité conformément à la directive 2014/53/UE
2 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
3 Fabricant:
4 Adresse:
5 Désignation du type de produit:
6 Unité de contrôle
7 Liste des numéros des modèles de produits enregistrés dans cette déclaration de conformité:
8 Intended use:
9 Produit automobile avec des pièces d'origine montées dans le véhicule tel que défini par le constructeur du véhicule.
10 Le produit mentionné ci-dessus est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE s'il est utilisé pour l'usage prévu:
11 Santé et sécurité selon l'article 3 (1) (a):
12 Norme(s) appliquée(s):

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 7/16 –

13 Compatibilité electromagnétique selon l'article 3 (1) (b):
14 Utilisation efficace du spectre selon l'article 3 (2):
15 La déclaration de conformité aux normes appliquées en matière de santé et de sécurité conformément à l'article 3(1)(a)), est explicitement limitée au produit mentionné ci-dessus et ne comprend aucun accessoire pour lequel le fabricant n'est pas responsable (câble(s), serrure, clé, etc.).
16 Le marquage suivant s'applique au produit mentionné ci-dessus:
17 Les langues européennes requises se trouvent aux pages suivantes.

German/Deutsch (DE):

1 EU Konformitätserklärung in Übereinstimmung mit Richtlinie 2014/53/EU
2 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
3 Hersteller:
4 Adresse:
5 Produktbezeichnung:
6 Steuergerät.
7 Liste der von dieser Konformitätserklärung erfassten Produkt-Modellnummern:
8 Bestimmungsgemäße Verwendung:
9 Automotive Produkt verbunden mit Originalzubehör, wobei alle Teile an der Originalposition im Fahrzeug verbaut/eingesetzt sind, wie vom Fahrzeughersteller vorgegeben.
10 Das oben genannte Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen und einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53 / EU, wenn es für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
11 Gesundheit und Sicherheit nach Art. 3 (1) (a):
12 Angewandte Norm(en):
13 Elektromagnetische Verträglichkeit nach Art. 3 (1) (b):
14 Effiziente Nutzung des Spektrums nach Art. 3 (2):
15 Die Erklärung zur Erfüllung der angewendeten Normen zu Gesundheit und Sicherheit gemäß Artikel 3(1)(a) erstreckt sich ausschließlich auf den oben beschriebenen Gegenstand, nicht jedoch auf Zubehörteile, die außerhalb der Verantwortung des Herstellers liegen.
16 Für das oben genannte Produkt gilt folgende Kennzeichnung:
17 Die Übersetzung dieser Erklärung in die erforderlichen europäischen Sprachen folgt auf den nachfolgenden Seiten.

Greek/ Ελληνικά (EL):

1 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ
2 Ο κατασκευαστής φέρει την πλήρη ευθύνη για την έκδοση αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.
3 Κατασκευαστής:
4 Διεύθυνση:
5 Χαρακτηρισμός μοντέλου:
6 Μονάδα ελέγχου.
7 Λίστα αριθμών μοντέλων προϊόντων καταχωρημένων στην παρούσα δήλωση συμμόρφωσης:
8 Προβλεπόμενη χρήση:
9 Προϊόν για το αυτοκίνητο όταν όλα τα γνήσια εξαρτήματα είναι τοποθετημένα/χρησιμοποιούνται στην αρχική θέση τους στο όχημα, όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή του οχήματος.
10 Το πιο πάνω αναφερόμενο προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τις ανάλογες διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ, εφάσον χρησιμοποιηθεί για τον προβλεπόμενο σκοπό:
11 Υγεία και ασφάλεια κατά το άρθρο 3 (1) (β):
12 Εφαρμοσμένο/α πρότυπο/α:
13 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα κατά το άρθρο 3 (1) (β):
14 ποτελεσματική χρήση του φάσματος κατά το άρθρο 3 (2):

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

15 Η δήλωση συμμόρφωσης με τα ισχύοντα πρότυπα για την υγεία και την ασφάλεια σύμφωνα με το άρθρο 3(1)(a) περιορίζεται ρητά στο προϊόν που αναφέρεται παραπάνω και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα (καλωδίωση, κλειδαριά, κλειδί) για τα οποία δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής.

16 Για το πιο πάνω αναφερόμενο προϊόν ισχύει η ακόλουθη σήμανση:

17 Μπορείτε να ανατρέξετε στις παρακάτω σελίδες για τη μετάφραση της παρούσας δήλωσης στις απαιτούμενες ευρωπαϊκές γλώσσες.

Hungarian/Magyar (HU):

1 EU Megfelelőségi nyilatkozat a 2014/53/EU irányelv szerint

2 A jelen Megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget.

3 Gyártó:

4 Cím:

5 Termék típus megnevezése:

6 Vezérlőkészülék.

7 A jelen megfelelőségi nyilatkozatban regisztrált termékmodellszámok listája:

8 Rendeltetés-szerű használat:

9 Autóipari termék eredeti alkatrészekkel beszerelve a járműben eredetileg megadott helyre, a jármű gyártója által meghatározottak szerint.

10 A fent nevezett termék teljesít a 2014/53 /EU irányelv alapvető követelményei és vonatkozó rendelkezéseit, amennyiben rendeltetésszerűen használják.

11 Egészség és biztonság a 3(1) Cikk szerint:

12 Alkalmazott szabvány(ok):

13 Elektromágneses összeférhetőség a 3(1)(b) cikk szerint:

14 A spektrum hatékony használata a 3(2) cikk szerint:

15 A 3(1)(a) cikk értelmében alkalmazott egészségügyi és biztonsági szabványokat tartalmazó megfelelőségi nyilatkozat kifejezetten csak a fent említett termékekre érvényes, és nem vonatkozik semmilyen tartozékra (kábelekre, zárakra, kulcsokra stb.), amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

16 A fent nevezett termékre a következő jelölés érvényes:

17 A jelen nyilatkozat előírt európai nyelveken olvasható fordítása megtalálható a következő oldalakon.

Irish/Gaeilge (GA):

1 Dearbhú Comhréireachta AE i gcomhréir le Treoir 2014/53/A

2 Eisítear an dearbhú comhréireachta seo faoi fhreagracht an mhonaróra amháin.

3 Monaróir:

4 Seoladh:

5 Sonrú chineál an táirge:

6 Aonad rialaithe.

7 Liosta de na huimhreacha chineál táirge atá cláraithe sa dearbhú comhréireachta seo:

8 Úsáid bheartaithe:

9 Táirge mótarfheithicle le bunpháirteanna arna fheistiú/úsáid sa suíomh bunaidh san fheithicil mar atá sainithe ag monaróir na feithicle.

10 Cloíonn an táirge thuasluaite le ceanglais riachtanacha agus le forálacha ábhartha aile na Treorach 2014/53/AE nuair a úsáidtear é chun na críche atá beartaithe:

11 Sláinte agus sábháilteacht de bhun an Airt. 3(1)(a):

12 An caighdeán nó na caighdeáin arna (g)cur i bhfeidhm:

13 Comhoiriúnacht leictreamaighnéadach de bhun an Airt. 3(1)(b):

14 Úsáid éifeachtach an speictrim de bhun an Airt. 3(2):

15 Baineann an dearbhú comhréireachta, leis na caighdeáin sláinte agus sábháilteachta arna gcur i bhfeidhm de bhun an airteagail 3(1)(a), leis an táirge thuasluaite amháin agus ní chuimsítear aon ghabhálais (úim, glas, eochair, srl.) ann atá lasmuigh de fhreagracht an mhonaróra.

16 Baineann an mharcáil seo a leanas leis an táirge thuasluaite:

17 Tá aistriúchán ar an dearbhú seo sna teangacha riachtanacha Eorpacha le fáil ar na leathanaigh seo a leanas.

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 9/16 –

Icelandic/íslenskur (IS):

1 ESB-samræmisyfirlýsing samkvæmt tilskipun 2014/53/ESB
2 Framleiðandinn ber einn alla ábyrgð á útgáfu þessarar samræmisyfirlýsingar.
3 Framleiðandi:
4 Heimilisfang::
5 Gerðarheiti vöru:
6 Stýrieining
7 Listi yfir tegundarnúmer vörunnar sem skráð eru í þessari samræmisyfirlýsingu:
8 Tilætluð notkun:
9 Bifreiðavara með upprunalegum íhlutum uppsett/notuð á upphaflegum stað í bílnum samkvæmt skilgreiningu framleiðanda ökutækisins.
10 Ofannefnd vara er í samræmi við grunnkröfur og önnur gildandi ákvæði tilskipunar 2014/53/ESB ef hún er notuð á þann hátt og í þeim tilgangi sem ætlast er til:
11 Heilbrigði og öryggi skv. a-lið 1. mgr. 3. greinar:
12 Viðeigandi staðall/staðlar:
13 Rafsegulsviðssamhæfi skv. b-lið 1. mgr. 3. greinar:
14 Skilvirk notkun á fjarskiptatiðnirófi skv. 2. mgr. 3. greinar:
15 Yfirlýsingin um samræmi við gildandi heilbrigðis- og öryggisstaðla samkvæmt a-lið 1. mgr. 3. gr. takmarkast sérstaklega við ofangreinda vöru og tekur ekki til neinna aukahluta (ólar, láss, lykils o.s.frv.) sem framleiðandinn ber ekki ábyrgð á.
16 Fyrir ofangreinda vöru gildir eftirfarandi merking:
17 Þýðingar á þessari yfirlýsingu yfir á viðkomandi Evróputungumál má finna á eftirfarandi síðum.

Italian/Italiano (IT):

1 Dichiarazione di conformità UE ai sensi della direttiva 2014/53/UE
2 Questa dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.
3 Produttore:
4 Indirizzo:
5 Designazione del tipo di prodotto:
6 Unità di controllo.
7 Lista dei numeri di modello del prodotto registrati in questa dichiarazione di conformità:
8 Uso previsto:
9 Prodotto automobilistico con parti originali montate/utilizzate sul veicolo nella posizione originale come definito dal fabbricante.
10 Il prodotto indicato sopra soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/UE se usato per lo scopo previsto:
11 Salute e sicurezza ai sensi dell'art. 3(1)(a):
12 Standard applicato/i:
13 Compatibilità elettromagnetica ai sensi dell'art. 3(1)(b):
14 Uso efficiente dello spettro radio ai sensi dell'art. 3(2):
15 La presente dichiarazione di conformità alle norme applicate in materia di salute e sicurezza ai sensi dell'articolo 3(1)(a) si riferisce esclusivamente al prodotto menzionato sopra e non comprende gli accessori (fascio di cavi, blocchetto, chiave) per i quali il fabbricante non è responsabile.
16 La marcatura seguente si applica al prodotto menzionato sopra:
17 Tá aistriúchán ar an dearbhú seo sna teangacha riachtanacha Eorpacha le fáil ar na leathanaigh seo a leanas.

Latvian/Latviešu (LV):

1 ES atbilstības deklarācija saskaņā ar direktīvu 2014/53/ES
2 ES atbilstības deklarācija saskaņā ar direktīvu 2014/53/ES

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 10/16 –

3 Ražotājs:
4 Adrese:
5 Produkta tipa apzīmējums:
6 Vadības ierīce.
7 Šajā atbilstības deklarācijā ietverto produktu modeļu numuru saraksts:
8 Paredzētais izmantojums:
9 Automobiļu izstrādājums ar oriģinālajām detaļām, kas uzstādītas/izmantotas transportlīdzekļa oriģinālajās pozīcijās, kā to paredzējis transportlīdzekļa ražotājs.
10 Iepriekš minētais produkts atbilst ES direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem, ja to izmanto paredzētajam mērķim:
11 Veselība un drošība saskaņā ar 3. panta (1) (a):
12 Piemērotais normatīvais akts(-i):
13 Elektromagnētiskā savietojamība saskaņā ar 3. panta (1) (b):
14 Efektīva spektra izmantošana saskaņā ar 3. panta (2):
15 Atbilstības deklarācija ar piemērotajiem standartiem attiecībā uz veselību un drošību saskaņā ar 3. panta 1. punkta a) apakšpunktu ir tieši saistīta ar iepriekšminēto produktu un neietver detaļas (elektroinstalāciju, slēdzi un atslēgu) par kurām ražotājs nav atbildīgs.
16 Uz iepriekš minēto produktu attiecas šāds marķējums:
17 Šīs deklarācijas tulkojums nepieciešamajās Eiropas valodās atrodams turpmākajās lappusēs.

Lithuanian/Lietuvių (LT):

1 Atitikties deklaracija pagal Direktyvą 2014/53/ES
2 Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.
3 Gamintojas:
4 Adresas:
5 Produkto tipo pavadinimas:
6 Valdymo blokas.
7 Šioje atitikties deklaracijoje registruotų gaminio modelių numerių sąrašas.
8 Užu intenzjonat:
9 Automobiliams skirtas gaminys, kurio originalios dalys sumontuotos / naudojamos originalioje transporto priemonės komplektacijoje, kurią nurodo transporto priemonės gamintojas.
10 Aukščiau nurodytas gaminys atitinka esminius Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas taikomas nuostatas, kai yra naudojamas pagal paskirtį:
11 Sveikata ir sauga pagal 3(1)(a) str.:
12 Taikoma(-i) standartas(-ai):
13 Elektromagnetinis suderinamumas pagal 3(1)(b) str.:
14 Efektyvus spektro naudojimas pagal 3(2) str.:
15 Atitikties deklaracija su taikomais sveikatos apsaugos ir saugumo standartais pagal 3 str. 1 dalies a punktą galioja tik aukščiau nurodytam gaminiui ir nėra taikoma priedams (laidams, spyneiei, rakteliui), už kuriuos gamintojas nėra atsakingas.
16 Aukščiau nurodytam gaminiui taikomas toliau nurodytas ženklinimas:
17 Šios deklaracijos vertimus į privalomas Europos kalbas galite rasti toliau pateiktuose puslapiuose.

Maltese/Malti (MT):

1 Dikjarazzjoni ta' Konformità skont Direttiva 2014/53/UE
2 Din id-dikjarazzjoni ta' konformità qed tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.
3 Manifattur:
4 Indirizz:
5 Isem tat-tip tal-prodott:
6 Unità tal-Kontroll.

Internal

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 11/16 –

7 Lista ta' numri tal-mudelli tal-prodotti rreġistrati f'din id-dikjarazzjoni ta' konformità:
8 Użu intenzjonat:
9 Prodott awtomottiv b'partijiet oriġinali armati/użati fil-pożizzjoni originali fil-vettura kif definit mill-manifattura tal-vettura.
10 Il-prodott imsemmi hawn hu konformi mar-rekwiżiti essenzjali u dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn ta' Direttiva 2014/53/UE, meta jintuża għall-iskop intenzjonat tiegħu:
11 Saħħa u sigurtà skont Art. 3(1)(a):
12 Standard(s) applikat(i):
13 Kompatibilità elettromanjetika skont Art. 3(1)(b):
14 Użu effiċjenti ta' spectrum skont Art. 3(2):
15 Id-dikjarazzjoni ta' konformità mal-istandards applikati għas-saħħa u s-sigurtà skont l-Artikolu3(1)(a) hija limitata b'mod esplicitu għall-prodott imsemmi hawn fuq u ma tinkludi l-ebda aċċessorju (ameżi, lokk, ċavetta, eċċ.) li l-manifattur mhuwiex responsabbli għalih.
16 L-immarkar li ġej japplika għall-prodott imsemmi hawn fuq:
17 It-traduzzjoni ta' din id-dikjarazzjoni fil-lingwi Ewropej meħtieġa tista' tinsab fuq il-paġni li ġejjin.

Macedonian/Македонски јазик (MK):

1 Декларација за сообразноста на ЕУ во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ
2 Оваа декларација за сообразноста се издава по единствена одговорност на производителот.
3 Производител:
4 Адреса:
5 Ознака за тип на производ:
6 Контролна единица
7 Список на броеви на моделите на производи регистрирани во оваа декларација за сообразноста:
8 Намената употреба:
9 Автомобилски производ со оригинални делови монтирани/користени во оригиналната позиција во возилото, така како што е дефинирано од страна на производителот на возилото.
10 Гореспоменатиот производ е во согласност со неопходните барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53/ЕУ кога се користи за наменетата цел:
11 Здравје и безбедност во согласност со членот 3(1)(а):
12 Применет(и) стандард(и):
13 Електромагнетна компатибилност во согласност со членот 3(1)(b):
14 Ефикасна употреба на спектарот во согласност со членот 3(2):
15 Декларацијата за сообразноста со применетите стандарди за здравје и безбедност во согласност со членот 3(1)(а) е изречно ограничена на гореспоменатиот производ и не вклучува никакви додатоци (кабелски сноп, брава, клуч итн.) за кои производителот не е одговорен.
16 Следнава ознака се однесува на гореспоменатиот производ:
17 Преводот на оваа декларација на потребните европски јазици се наоѓа на понатамошните страници.

Dutch/Nederlands (NL):

1 EU-verklaring van overeenstemming conform richtlijn 2014/53/EU
2 Deze verklaring van overeenstemming is enkel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant opgesteld.
3 Fabrikant:
4 Adres:
5 Aanduiding producttype:
6 Regelunit.
7 Lijst met productmodelnummers die in deze conformiteitsverklaring worden vermeld:
8 Beoogd gebruik:
9 Auto-product met originele onderdelen gemonteerd / gebruikt in de originele positie in het voertuig zoals gedefinieerd door de voertuigfabrikant.

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 12/16 –

10 Het bovengenoemde product voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU, indien het overeenkomstig het beoogde gebruik wordt gebruikt:
11 Gezondheid en veiligheid overeenkomstig art. 3(1)(a):
12 Toegepaste norm(en):
13 Elektromagnetische compatibiliteit overeenkomstig art. 3(1)(b):
14 Efficiënt gebruik van het spectrum overeenkomstig art. 3(2):
15 De verklaring van overeenstemming met de toegepaste normen voor gezondheid en veiligheid overeenkomstig artikel 3 (1) (a) is uitdrukkelijk beperkt tot het hierboven vermelde product en omvat geen accessoires (kabelset, slot, sleutel) waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is.
16 Voor het bovengenoemde product is onderstaande markering van toepassing:
17 De vertaling van deze verklaring in de vereiste Europese talen is te vinden op de volgende pagina's.

Polish/Polski (PL):

1 Deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą 2014/53/UE
2 Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.
3 Producent:
4 Adres:
5 Oznaczenie typu produktu:
6 Urządzenie sterujące.
7 Lista oznaczeń modeli produktów zarejestrowanych w niniejszej deklaracji zgodności:
8 Przeznaczenie:
9 Produkt samochodowy z częściami oryginalnymi zamontowanymi/użytymi w oryginalnej pozycji w pojeździe zgodnie z definicją jego producenta.
10 Wymieniony powyżej produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/UE, gdy jest używany zgodnie z przeznaczeniem:
11 Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z Art. 3(1)(a):
12 Zastosowane standardy:
13 Kompatybilność elektromagnetyczna zgodnie z Art. 3(1)(b):
14 Skuteczne wykorzystanie widma radiowego zgodnie z Art. 3(2):
15 Deklaracja zgodności wraz z zastosowanymi standardami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z artykułem 3(1)(a) jest ograniczona wyłącznie do produktu wymienionego powyżej i nie obejmuje akcesoriów (wiązka, stacyjka, kluczyk), za które producent nie ponosi odpowiedzialności
16 Poniższe oznaczenie odnosi się do wymienionego powyżej produktu:
17 Tłumaczenie tej deklaracji na wymagane języki europejskie można znaleźć na następnych stronach.

Portuguese//Português (PT):

1 Declaração UE de Conformidade em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU
2 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
3 Fabricante:
4 Endereço:
5 Designação do tipo de produto:
6 Unidade de Controlo.
7 Lista dos números de modelo dos produtos registados nesta declaração de conformidade:
8 Uso previsto:
9 Produto automóvel com peças originais montadas/usadas na posição original no veículo, conforme definido pelo fabricante do veículo.
10 O produto referido acima cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53 /UE, quando utilizado para o fim a que se destina:
11 Saúde e segurança nos termos da alínea a) do n.º 1 do art.º 3

Internal

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 13/16 –

12 Norma(s) aplicável(eis):
13 Compatibilidade eletromagnética nos termos da alínea b) do n.º 1 do art.º 3:
14 Utilização eficiente do espetro de radiofrequências nos termos do n.º 2 do art.º 3:
15 A declaração de conformidade com as normas de saúde e segurança aplicadas nos termos do artigo 3.º, n.º 1, alínea a), limita-se explicitamente ao produto mencionado acima e não inclui acessórios (cablagem, fechadura, chave) pelos quais o fabricante não é responsável.
16 A marcação seguinte aplica-se ao produto referido acima:
17 A tradução desta declaração nas línguas europeias exigidas pode ser encontrada nas páginas seguintes.

Romanian/Română (RO):

1 Declarația de conformitate UE în concordanță cu Directiva 2014/53 / UE
2 Această declarație de conformitate este emisă sub răspunderea exclusivă a producătorului.
3 Producător:
4 Adresa:
5 Denumirea tipului de produs:
6 Unitate de control.
7 Lista numerelor modelelor de produs înregistrate în această declarație de conformitate:
8 Utilizarea prevăzută:
9 Produs auto cu piese originale montate/utilizate în poziția originală în autovehicul conform celor definite de producătorul autovehiculului.
10 Produsul mai sus menționat respectă cerințele esențiale și alte dispoziții relevante ale Directivei 2014/53/EU, atunci cand este utilizat în scopul propus:
11 Sănătate și siguranță în conformitate cu Art. 3(1)(a):
12 Standard(e) aplicat(e):
13 Compatibilitate electromagnetică în conformitate cu Art. 3(1)(b):
14 Utilizarea eficientă a spectrului în conformitate cu Art. 3(2):
15 Declarația de conformitate cu standardele aplicate privind sănătatea și siguranța conform articolului 3(1)(a) este limitată în mod explicit la produsul menționat anterior și nu include accesoriile (cablaj, contact, cheie) pentru care producătorul nu este responsabil.
16 Următorul marcaj se aplică produsului menționat mai sus:
17 Traducerea acestei declarații în limbile europene solicitate poate fi găsită în paginile următoare.

Serbian/Srpski (SR):

1 EU izjava o usklađenosti u skladu sa Direktivom 2014/53/EU
2 Ova izjava o usklađenosti je izdata na isključivu odgovornost proizvođača.
3 Proizvođač:
4 Adresa:
5 Oznaka tipa proizvoda:
6 Kontrolna jedinica
7 Lista brojeva modela proizvoda registrovanih u ovoj izjavi o usklađenosti:
8 Namena:
9 Automobilski proizvod sa originalnim delovima koji su montirani/upotrebljeni u originalnom položaju u vozilu, kao što je definisao proizvođač vozila.
10 Gorenavedeni proizvod je u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU kada se koristi u predviđenu svrhu:
11 Zdravlje i bezbednost u skladu sa čl. 3(1)(a):
12 Primenjeni standard(i):
13 Elektromagnetna kompatibilnost u skladu sa čl. 3(1)(b):
14 Efikasna upotreba spektra u skladu sa čl. 3(2):

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

15 Izjava o usaglašenosti sa primenjenim standardima za zdravlje i bezbednost u skladu sa članom 3(1)(a) je izričito ograničena na gorenavedeni proizvod i ne uključuje dodatni pribor (snop kablova, bravu, ključ itd.) za koji proizvođač nije odgovoran.
16 Sledeća oznaka se odnosi na gorenavedeni proizvod:
17 Prevod ove izjave na tražene evropske jezike možete da pronađete na sledećim stranicama.

Slovak/Slovenčina (SK):
1 Vyhlásenie o zhode s nariadeniami EÚ podľa požiadaviek smernice 2014/53/EÚ
2 Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
3 Výrobca
4 Adresa:
5 Určenie typu výrobku:
6 Riadiaca jednotka.
7 Zoznam čísel modelov výrobku registrovaných v tomto vyhlásení o zhode:
8 Účel použitia:
9 Automobilový výrobok s namontovanými/použitými originálnymi súčasťami v pôvodnej polohe vo vozidle v súlade s vymedzením výrobcu vozidla.
10 Uvedený výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie ustanovenia smernice 2014/53/EÚ, pokiaľ sa používa v súlade s účelom použitia:
11 Zdravie a bezpečnosť v súlade s čl. 3 ods. 1 písm. a):
12 Uplatnená/-é norma/-y:
13 Elektromagnetická kompatibilita v súlade s čl. 3 ods. 1 písm. b):
14 Efektívne využívanie frekvenčného spektra v súlade s čl. 3 ods. 2:
15 Vyhlásenie o zhode s použitými normami pre zdravie a bezpečnosť podľa článku 3(1)(a) sa vzťahuje výlučne na vyššie uvedený produkt a nevzťahuje sa na príslušenstvo (káblový zväzok, zámok, kľúč), za ktoré výrobca nie je zodpovedný..
16 Na uvedený výrobok sa vzťahuje nasledujúce označenie:
17 Preklad tohto vyhlásenia do požadovaných európskych jazykov nájdete na nižšie uvedených stránkach.

Slovenian/Slovenski (SL):
1 Izjava EU o skladnosti v soglasju z direktivo 2014/53/EU
2 Za izdajo te izjave o skladnosti je edini odgovorni proizvajalec.
3 Proizvajalec:
4 Naslov:
5 Oznaka modela:
6 Krmilna naprava.
7 Seznam številk modelov izdelkov, registriranih v tej izjavi o skladnosti:
8 Predvidena uporaba:
9 Avtomobilski izdelek z originalnimi deli, nameščenimi/uporabljenimi v svojih originalnih položajih v vozilu, kot določa proizvajalec vozila.
10 Zgoraj navedeni izdelek izpolnjuje temeljne zahteve in zadevna določila direktive 2014/53 / EU, če se uporablja v predvidene namene:
11 Zdravje in varnost po 3. členu (1) (a):
12 Uporabljeni standardi:
13 Elektromagnetna združljivost po 3. členu (1) (b):
14 Učinkovita uporaba spektra po 3. členu (2):
15 Izjava o skladnosti z uporabljenimi standardi za zdravje in varnost v skladu s členom 3(1)(a) je omejena izključno na zgoraj navedeni izdelek in ne vključuje dodatne opreme (kabelskega priključka, ključavnice, ključa), za katero ni odgovoren ta proizvajalec.
16 Za zgoraj navedeni izdelek se uporablja naslednja oznaka:

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

17 Prevod te deklaracije v zahtevanih evropskih jezikih je na voljo na naslednjih straneh.

Spanish/Español (ES):

1 Declaración UE de conformidad según la Directiva 2014/53/UE
2 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
3 Fabricante:
4 Dirección:
5 Designación del tipo de producto:
6 Unidad de control.
7 Lista de los números de modelos de product to bdo registrados en la presente declaración de conformidad:
8 Uso previsto:
9 Producto de automoción con piezas originales montadas/usadas en la posición original en el vehículo según lo definido por el fabricante del vehículo.
10 El producto arriba mencionado cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE al utilizarlo para su fin previsto:
11 Salud y seguridad de acuerdo con el Art. 3(1)(a):
12 Estándar(es) aplicado(s):
13 Compatibilidad electromagnética de acuerdo con el Art. 3(1)(b):
14 Uso eficiente del espectro de acuerdo con el Art. 3(2):
15 La declaración de conformidad con las normas de salud y seguridad aplicadas con arreglo al artículo 3(1)(a) está limitada de forma explícita al producto arriba mencionado y no incluye los accesorios (mazo de cables, cerradura, llave), para los cuales el fabricante no asume responsabilidad alguna.
16 El siguiente marcado hace referencia al producto arriba mencionado:
17 La traducción de esta declaración a los idiomas europeos requeridos se encuentra en las siguientes páginas.

Swedish/Svenska (SV):

1 EU konformitetsförklaring i överensstämmelse med riktlinje 2014/53/EU
2 Ansvaret för att utfärda denna förklaring ligger helt hos tillverkaren.
3 Tillverkare:
4 Adress:
5 Modellbeteckning:
6 Styrapparat.
7 Lista med produktmodellnummer som är registrerade i denna försäkran om överensstämmelse:
8 Föresedd användning:
9 Fordonsprodukt med originaldelar som är monterade/används på originalplatsen i fordonet enligt fordonstillverkarens definition.
10 Produkten ovan överensstämmer med de grundläggande kraven och bestämmelserna i direktiv 2014/53 / EU, när de används för det avsedda ändamålet:
11 Hälsa och säkerhet enligt art. 3 (1) (a):
12 Använd(a) norm(r):
13 Elektromagnetisk fördragsamhet enligt art. 3 (1) (b):
14 Effektiv spektrumsanvändning enligt art. 3 (2):
15 Förklaringen om överensstämmelse med de tillämpade standarderna för hälsa och säkerhet enligt artikel 3(1)(a) är uttryckligen begränsad till produkten som nämns ovan och innehåller inte några tillbehör (sele, lås, nyckel osv.) som tillverkaren inte är ansvarig för.
16 För den ovan nämnda produkten gäller följande kännetecknin.
17 Översättningen av denna förklaring till de nödvändiga europeiska språken finns på följande sidor.

Continental

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:[1]

- 16/16 –

Turkish/Türkçe (TR):

1 2014/53/AB Yönetmeliği uyarınca AB Uygunluk Beyanı
2 Bu uygunluk beyanı, üreticinin tek sorumluluğu altında düzenlenmiştir.
3 Üretici:
4 Adres:
5 Ürün tip tanımı:
6 Kontrol birimi.
7 Bu uygunluk beyanında kayıtlı olan ürün model numaralarının listesi:
8 Kullanım amacı:
9 Araçta araç üreticisi tarafından tanımlanan şekilde orijinal konumda monte edilmiş/kullanılan orijinal parçalara sahip otomotiv ürünü.
10 Yukarıda belirtilen ürün, kullanım amacıyla kullanıldığında 2014/53/AB Yönetmeliği gereksinimeri ve diğer ilgili hükümlerine uymaktadır:
11 Madde 3(1)(a) uyarınca sağlık ve güvenlik:
12 Uygulanan standartlar:
13 Madde 3(1)(b) uyarınca elektromanyetik uyumluluk:
14 Madde 3(2) uyarınca verimli spektrum kullanımı:
15 Madde 3(1)(a) uyarınca geçerli olan sağlık ve güvenlik standartlarını içeren uyumluluk beyanı, açık bir şekilde yukarıda belirtilen ürünle sınırlı olup üreticinin sorumluluğunda olmayan aksesuarları (tesisat, kilit, anahtar vb.) kapsamaz.
16 Aşağıdaki işaretleme yukarıda belirtilen ürün için geçerlidir:
17 Bu beyanın gerekli Avrupa dillerine çevrilmiş hâlini aşağıdaki sayfalarda bulabilirsiniz.

Internal

Nøkkelfritt driftssystem [KOS]

С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение MTXN1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Предназначение: Дистанционно управление за автомобил

Адрес:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Германия

Производител: Continental

Честотна лента: 433.92 MHz

Максимална мощност на предаване: 10 dBm

Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MTXN1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Namjeravana uporaba: Daljinski ključ za auto

Adresa:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Njemačka

Proizvođač: Continental

Frekvencijski pojas: 433.92 MHz

Maksimalna snaga odašiljanja: 10 dBm

Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení MTXN1 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Zamýšlené používání: Rádiový klíč

Adresa:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Německo

Výrobce: Continental

Kmitočtové pásmo: 433.92 MHz

Maximální vysílací výkon: 10 dBm

Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen MTXN1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Tilsigtet anvendelse: Fjernbetjent nøgle

Adresse:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland

Fabrikant: Continental

Frekvensbånd: 433.92 MHz

Maksimal sendeeffekt: 10 dBm

Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp MTXN1 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Kasutusotstarve: Kaugjuhtimispult

Aadress:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Saksamaa

Tootja: Continental

Sagedusriba: 433.92 MHz

Maksimaalne ülekandevõimsus: 10 dBm

Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MTXN1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Käyttötarkoitus: Kauko-ohjain

Osoite:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Saksa

Valmistaja: Continental

Taajuusalue: 433.92 MHz

Maksimaalinen lähetysteho: 10 dBm

Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type MTXN1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Usage prévu: Clé plip

Adresse:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Allemagne

Fabricant: Continental

Bande de fréquences: 433.92 MHz

Puissance d’émission maximale: 10 dBm

Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp MTXN1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfü
gbar:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Verwendungszweck: Funkschlüssel

Adresse:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Deutschland

Hersteller: Continental

Frequenzband: 433.92 MHz

Maximale Sendeleistung: 10 dBm

Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MTXN1 πληροί την οδηγία
2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδ
α στο διαδίκτυο:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Προβλεπόμενη χρήση: Κλειδί με τηλεχειρισμό

Διεύθυνση:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Γερμανία

Κατασκευαστής: Continental

Ζώνη συχνοτήτων: 433.92 MHz

Μέγιστη ισχύς εκπομπής: 10 dBm

Continental igazolja, hogy a MTXN1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Rendeltetés-szerű használat: Távműködtető kulcs

Cím:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Németország

Gyártó: Continental

Frekvencia-szalag: 433.92 MHz

Maximális jeladási teljesítmény: 10 dBm

Hereby, Continental declares that the radio equipment type MTXN1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Intended use: Remote key fob

Address:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany

Manufacturer: Continental

Frequency band: 433.92 MHz

Maximum transmitter power: 10 dBm

Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MTXN1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Uso previsto: Telecomando portachiavi

Indirizzo:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germania

Produttore: Continental

Banda di frequenza: 433.92 MHz

Potenza di trasmissione massima: 10 dBm

Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta MTXN1 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://continental-homologation.com/mitsubishi
Paredzētais izmantojums: Atslēga ar tālvadību

Adrese:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Vācija

Ražotājs: Continental

Frekvenču josla: 433.92 MHz

Maksimālā raidīšanas jauda: 10 dBm

Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MTXN1 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Paskirtis: Nuotolinio valdymo raktas

Adresas:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Vokietija

Gamintojas: Continental

Dažnių juosta: 433.92 MHz

Maksimali siųstuvo galia: 10 dBm

B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MTXN1 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Użu intenzjonat: Keychain bit-telekontroll

Indirizz:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Il-Ġermanja

Manifattur: Continental

Medda ta' frekwenza: 433.92 MHz

Enerġija Massima tat-Trasmissjoni: 10 dBm

Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur MTXN1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Beoogd gebruik: Radiografische code

Adres:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Duitsland

Fabrikant: Continental

Frequentieband: 433.92 MHz

Maximaal zendvermogen: 10 dBm

Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MTXN1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Przeznaczenie: Pilot zdalnego sterowania

Adres:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Niemcy

Producent: Continental

Pasmo częstotliwości: 433.92 MHz

Maksymalna moc nadawania: 10 dBm

O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio MTXN1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Uso previsto: Comando auto

Endereço:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Alemanha

Fabricante: Continental

Faixa de frequência: 433.92 MHz

Potência máxima de transmissão: 10 dBm

Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio MTXN1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Utilizarea prevăzută: Cheie la distanță

Adresa:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germania

Producător: Continental

Bandă de frecvențe: 433.92 MHz

Putere maximă de emisie: 10 dBm

Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MTXN1 je v súlade so smernicou 2014/53/E
Ú. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Účel použitia: Kľúč s diaľkovým ovládaním

Adresa:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Nemecko

Výrobca: Continental

Frekvenčné pásmo: 433.92 MHz

Maximálny vysielací výkon: 10 dBm

Continental potrjuje, da je tip radijske opreme MTXN1 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://continental-homologation.com/mitsubishi
Predvidena uporaba: Radijski ključ

Naslov:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Nemčija

Proizvajalec: Continental

Frekvenčni pas: 433.92 MHz

Maksimalna moč oddajanja: 10 dBm

Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico MTXN1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Uso previsto: Mando a distancia

Dirección:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Alemania

Fabricante: Continental

Banda de frecuencias: 433.92 MHz

Máxima potencia de transmisión: 10 dBm

Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning MTXN1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Föresedd användning: Radionyckel

Adress:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland

Tillverkare: Continental

Frekvensband: 433.92 MHz

Maximal sändningseffekt: 10 dBm

Hereby, Continental declares that the radio equipment type MTXN1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Intended use: Remote key fob

Address:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany

Manufacturer: Continental

Frequency band: 433.92 MHz

Maximum transmitter power: 10 dBm

Continental erklærer herved at utstyret MTXN1 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internettadresse:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Tiltenkt bruk: Fjernkontroll

Adresse:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland

Produsent: Continental

Frekvensbånd: 433.92 MHz

Maksimal sendereffekt: 10 dBm

Hér með lýsir Continental yfir því að MTXN1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EC The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi:
https://continental-homologation.com/mitsubishi

Fyrirhuguð notkun: Fjarstýrður lyklabúnaður

Heimilisfang:
Continental Automotive GmbH
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Þýskalandi

Framleiðandi: Continental

Tíðnisvið: 433.92 MHz

Hámarks sendarafl: 10 dBm

ALA105165

AFA159522

TPMS (overvåkningssystem for dekktrykk)

Technical information [Type name] Frequency band in which the radio equipment operates: Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment operates:	Technical information TIS-09DL Frequency band: 433.92 MHz Maximum transmitter power: -17dBm
Manufacturer and Address	Continental Automotive GmbH Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg
Country	Directive 2014/53/EU SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows:
Austria	*see German*
Belgium	*see Dutch/ / French / German*
Bulgaria	С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение TIS-09DL е в съответствие с Дирек тива 2014/53/EU. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следни я интернет адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Честотна лента: 433.92 MHz Максимална мощност на предаване: -17dBm
Croatia	Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TIS-09DL u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frekvencijski pojas: 433.92 MHz Maksimalna snaga odašiljanja: -17dBm
Cyprus	*see Greek*
Czech Republic	Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení TIS-09DL je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úpln é znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Kmitočtové pásmo: 433.92 MHz Maximální vysílací výkon: -17dBm
Denmark	Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen TIS-09DL er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frekvensbånd: 433.92 MHz Maksimal sendeeffekt: -17dBm
Estonia	Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp TIS-09DL vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Sagedusriba: 433.92 MHz Maksimaalne ülekandevõimsus: -17dBm
Finland	Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TIS-09DL on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Taajuusalue: 433.92 MHz Maksimaalinen lähetysteho: -17dBm
France	Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type TIS-09DL est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Bande de fréquences: 433.92 MHz Puissance d'émission maximale: -17dBm
Germany	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp TIS-09DL der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frequenzband: 433.92 MHz Maximale Sendeleistung: -17dBm
Georgia	აქვე, Continental Automotive GmbH აცხადებს, რომ რადიომოწყობილობა ტიპის TIS-09DL შეესაბამება 2014/53/EU დირექტივას. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ სიხშირის დიაპაზონ(ებ)ი, რომელშიც მუშაობს რადიომოწყობილობა: 433.92 მჰც რადიოსიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე, გადაცემული სიხშირის დიაპაზონ(ებ)ში, რომელშიც მუშაობს რადიომოწყობილობა: -17dBm
Greece	Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TIS-09DL πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Τ ο πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Ζώνη συχνοτήτων: 433.92 MHz Μέγιστη ισχύς εκπομπής: -17dBm
Hungary	Continental igazolja, hogy a TIS-09DL típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frekvencia-szalag: 433.92 MHz Maximális jeladási teljesítmény: -17dBm

Ireland	Hereby, Continental declares that the radio equipment type TIS-09DL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frequency band: 433.92 MHz Maximum transmitter power: -17dBm
Italy	Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TIS-09DL è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Banda di frequenza: 433.92MHz Potenza di trasmissione massima: -17dBm
Latvia	Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta TIS-09DL atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frekvenču josla: 433.92MHz Maksimālā raidīšanas jauda: -17dBm
Lithuania	Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TIS-09DL atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Dažnių juosta: 433.92MHz Maksimali siųstuvo galia: -17dBm
Luxembourg	*see German*
Malta	B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tag ħmir tar-radju TIS-09DL huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Medda ta' frekwenza: 433.92 MHz Enerġija Massima tat-Trasmissjoni: -17dBm
Netherlands	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur TIS-09DL conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frequentieband: 433.92 MHz Maximaal zendvermogen: -17dBm
Poland	Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TIS-09DL jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Pasmo częstotliwości: 433.92 MHz Maksymalna moc nadawania: -17dBm
Portugal	O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio TIS-09DL está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Faixa de frequência: 433.92 MHz Potência máxima de transmissão: -17dBm
Romania	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio TIS-09DL este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Bandă de frecvențe: 433.92 MHz Putere maximă de emisie: -17dBm
Slovak Republic	Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TIS-09DL je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Ú plné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frekvenčné pásmo: 433.92 MHz Maximálny vysielací výkon: -17dBm
Slovenia	Continental potrjuje, da je tip radijske opreme TIS-09DL skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frekvenčni pas: 433.92 MHz Maksimalna moč oddajanja: -17dBm
Spain	Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico TIS-09DL es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Banda de frecuencias: 433.92 MHz Máxima potencia de transmisión: -17dBm
Sweden	Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning TIS-09DL överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frekvensband: 433.92 MHz Maximal sändningseffekt: -17dBm
United Kingdom	Hereby, Continental declares that the radio equipment type TIS-09DL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frequency band: 433.92 MHz Maximum transmitter power: -17dBm

Norway	Continental erklærer herved at utstyret Radio Transceiver TIS-09DL er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internettadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frekvensbånd: 433.92 MHz Maksimal sendereffekt: -17dBm
Iceland	Hér með lýsir Continental yfir því að Radio Transceiver TIS-09DL er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, em gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Tíðnisvið: 433.92 MHz Hámarksafl máttur: -17dBm
Turkey	Continental burada radyo sistemi tipi TIS-09DL 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/ Frekans bandı : 433.92 MHz Maksimum verici gücü: -17dBm

TRA
REGISTRERINGSNR.:
ER69823/19
FORHANDLERNR.:
DA36975/14

AFA160115

Справжнім Continental Automotive GmbH заявляє, що тип радіообладнання TIS-09DL
відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання;
Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://continental-homologation.com/
Частотний діапазон: [433.92 MHz]
Максимальна потужність передавача: [<10mW]
Continental Automotive GmbH
Siemensstrasse 12
93055 Regensburg
Germany

AFM125066

Trådløs lader*

BH EVS Co., Ltd.
Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus Germany
Hereby, BH EVS
Co.,Ltd . declares that the radio equipment type WC500M NM is in compliance
with Directive 2014/53/EU. The full text of the
declaration of conformity is available at the following internet address:
https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

ALM101480

Hereby, BH EVS Co., Ltd., declares that the radio equipment type WC500M-NM is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address : https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101552

Por la presente, BH EVS Co., Ltd., declara que el tipo de equipo radioeléctrico WC500M-NM es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101493

Tímto BH EVS Co., Ltd., prohlašuje, že typ rádiového zařízení WC500M-NM je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2
145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101565

Hermed erklærer BH EVS Co., Ltd., at radioudstyrstypen WC500M-NM er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2
145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101578

Hiermit erklärt BH EVS Co., Ltd., dass der Funkanlagentyp WC500M-NM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101507

Le soussigné, BH EVS Co., Ltd., déclare que l'équipement radioé lectrique du type WC500M-NM est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101581

Il fabbricante, BH EVS Co., Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WC500M-NM è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101594

BH EVS Co., Ltd., igazolja, hogy a WC500M-NM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101510

Hierbij verklaar ik, BH EVS Co., Ltd., dat het type radioapparatuur WC500M-NM conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, 37.7dBuA/m@10m

ALM101608

BH EVS Co., Ltd., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WC500M-NM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101611

O(a) abaixo assinado(a) BH EVS Co., Ltd., declara que o presente tipo de equipamento de rádio WC500M-NM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101523

Prin prezenta, BH EVS Co., Ltd., declară că tipul de echipamente radio WC500M-NM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101624

BH EVS Co., Ltd., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WC500M-NM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101637

BH EVS Co., Ltd., potrjuje, da je tip radijske opreme WC500M-NM skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101536

BH EVS Co., Ltd., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WC500M-NM on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101640

Härmed försäkrar BH EVS Co., Ltd., att denna typ av radioutrustning WC500M-NM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101653

Hér með lýsir BH EVS Co., Ltd., yfir því að útvarpstæki WC500M-NM sé
í samræmi við tilskipun 2014/53 / ESB.
Allur texti samræmisyfirlýsingar ESB er að finna á eftirfarandi netfangi:
https://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=bbs42_2

145kHz, Max 37.7dBuA/m@10m

ALM101549

HFM (håndfrimodul)

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Sven Kubeil
I BS RD RF HLG
Phone: +49-941-790-61574
Fax: +49-941-79099-61574
Sven.Kubeil@continental-corporation.com

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Date	Your message dated	Our reference	Your reference
19.08.2019		HFM401	

Manufacturer: Address:	Continental Automotive GmbH Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	HFM401
Intended use:	Radio frequency transmitter-receiver used in vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):	Applied standard(s): EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011+A2:2013
Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):	Applied standard(s): Draft EN 301 489-1 V2.2.0 EN 301 489-3 V2.1.1
Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):	Applied standard(s): EN 300 330 V2.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1

CE

The following marking applies to the above mentioned product:

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 19.08.2019

i.V.
Arnold Kaines
Head of Central Controlling
Body & Security

Norbert Müller
Director Research & Development
Body & Security

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg | P.O. Box 10 09 61, 93055 Regensburg | Germany
www.continental-corporation.com
Registered office: Hannover | Registered Court: Local Court Hannover
HRB 201 069 | VAT-ID-No.: DE 811 214 833
Executive Board: Georg Schaeffler, Harald Hultmann
Account at Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC: DEUTDEFF | IBAN: DE07 1007 0010 0588 5100 00

Par la présente Continental déclare que l'appareil HFM401 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Hierbij verklaart Continental dat het toestel HFM401 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Continental declara que este HFM401 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Continental declara que el HFM401 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Hereby, Continental, declares that this HFM401 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Continental

Vehicle Networking and Information (VNI)

Continental Automotive GmbH, Siemensstr.12, D-93055 Regensburg

Thomas Heselberger
VNI CE HW COE HOM
Tel: +49-941-790-3554
Fax: +49-941-79099-3554
thomas.heselberger@continental.com

Date
01.07.2021

Internal reference no.
UK-DOC

UK Declaration of Conformity in accordance with Radio Equipment Regulations 2017 No. 1206 as amended

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Manufacturer: Address:	Continental Automotive GmbH Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	Control Unit. List of product model numbers registered in this declaration of conformity: HFM401
Intended use:	Radio frequency transmitter-receiver used in vehicle locking/unlocking system

Continental Automotive GmbH | Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg
www.continental-corporation.com
Registered Office / Sitz der Gesellschaft: Hannover | Registered Court / Registergericht: Amtsgericht Hannover
HRB: 59424 | USt-ID-Nr.: DE 814950663
Chairman of the Supervisory Board / Vorsitzender des Aufsichtsrats: Helmut Matschi
Managing Director / Geschäftsführer: Georg Sistermanns, Harald Stuhlmann

Continental

01.07.2021

UK Declaration of Conformity in accordance with Radio Equipment Regulations 2017 No. 1206 as amended

- 2/2 –

The product described above is in conformity with the relevant designated standard(s), when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to article 6(1)(a):	Applied standards: EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013
Electromagnetic compatibility pursuant to article 6(1)(b):	Applied standards Draft EN 301 489-1 V2.2.0 EN 301 489-3 V2.1.1
Efficient use of spectrum pursuant to article 6(2):	Applied standards: EN 300 330: V2.1.1 EN 300 220-2: V3.1.1

The declaration of compliance with the applied standards for health and safety pursuant to CHAPTER 1 Essential requirements 6.(1)(a) is limited explicitly to the product to be added mentioned above and does not include any accessories the manufacturer is not responsible for.

The following marking will be assigned to the above mentioned product:

UK
CA

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 01.07.2021

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information (VNI)

Marcus Lichtenberg
Director VNI CE Hardware
Vehicle Networking and Information (VNI)

Frontradarføler

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type **F5CP32** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

- Please enter in the database search field the model name of the radar sensor engraved on the radar housing (e.g. M/N: F5CP32) to find the correct DoC.

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp **F5CP32** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eu-doc.bosch.com

(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение **F5CP32** е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://eu-doc.bosch.com

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **F5CP32** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://eu-doc.bosch.com

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **F5CP32** πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://eu-doc.bosch.com

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení **F5CP32** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://eu-doc.bosch.com

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen **F5CP32** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://eu-doc.bosch.com

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp F**5CP32** vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://eu-doc.bosch.com

(FI) EU- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **F5CP32** on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://eu-doc.bosch.com

(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type **F5CP32** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://eu-doc.bosch.com

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a **F5CP32** típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://eu-doc.bosch.com

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **F5CP32** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet http://eu-doc.bosch.com

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta **F5CP32** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://eu-doc.bosch.com

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas **F5CP32** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://eu-doc.bosch.com

(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju **F5CP32** huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://eu-doc.bosch.com

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur **F5CP32** conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://eu-doc.bosch.com

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego F5CP32 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://eu-doc.bosch.com

(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio **F5CP32** está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://eu-doc.bosch.com

(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio **F5CP32** este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://eu-doc.bosch.com

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **F5CP32** je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://eu-doc.bosch.com

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme **F5CP32** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://eu-doc.bosch.com

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico **F5CP32** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://eu-doc.bosch.com

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning **F5CP32** överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om
överensstämmelse finns på följande webbadress: http://eu-doc.bosch.com

(SQ) Deklarata e Pajtueshmërisë së BE-së

Me këtë dokument, Robert Bosch GmbH deklaron se pajisja e radios e tipit **F5CP32** është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i Deklaratës së Pajtueshmërisë së BE-së gjendet në adresën më poshtë të internetit: http://eu-doc.bosch.com

(BS) EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovim Robert Bosch GmbH izjavljuje da je radio oprema tipa **F5CP32** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://eu-doc.bosch.com

(IS) ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING

Robert Bosch GmbH lýsir því hér með yfir að fjarskiptabúnaðurinn af gerð **F5CP32** er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.
Heildartexti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://eu-doc.bosch.com

(MK) ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ НА ЕУ

Со ова, Robert Bosch GmbH изјавува дека радиоопремата од тип **F5CP32** е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Полниот текст на Декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следнава интернет адреса: http://eu-doc.bosch.com

(SR) EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Ovim Robert Bosch GmbH izjavljuje da je radio-oprema tipa **F5CP32** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpun tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://eu-doc.bosch.com

(CNR) EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Ovim Robert Bosch GmbH izjavljuje da je radio-oprema tipa **F5CP32** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpun tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: http://eu-doc.bosch.com

(NO) EU-SAMSVARSERKLÆRING

Herved erklærer Robert Bosch GmbH at radioutstyr av type F5CP32 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende Internett-adresse: http://eu-doc.bosch.com

Sideradarføler

Aptiv Services Deutschland GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen 6TR er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse:
https://www.aptiv.com/automotive-homologation

ALM102520

ISA-boks

European Union Switzerland/Norway	Hereby, Valeo Telematik und Akustik GmbH, declares that A-IVC-EU-01 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at https://www.valeo-clientportal.com/

Band	**Frequency**	**Maximum Power**
E-GSM/GSM-900	880,1 – 915 / 925,1 – 960 MHz	33 dBm
GSM1800	1710 – 1785 / 1805 – 1880 MHz	30 dBm
IMT-2000 (UMTS)	1920 -1980 / 2110 – 2170 MHz (Band I) 888,8 – 906 / 933,8 – 951 MHz (Band VIII)	24 dBm
E-UTRA Band 3	1710 – 1785 / 1805 – 1880 MHz	23 dBm
E-UTRA Band 5	827,8 – 834 / 872,8 – 879 MHz	23 dBm
E-UTRA Band 7	2510 – 2545 / 2630 – 3665 MHz 2565 – 2570 / 2685 – 2690 MHz	23 dBm
E-UTRA Band 8	888,8 – 906 / 933,8 – 951 MHz	23 dBm
E-UTRA Band 20	832 – 842 / 791 – 801 MHz	23 dBm

TCU (Telematics Control Unit)

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.

Valeo Hi-Tech Industrial Park, Huaide Vil., Fuyong Town, Baoan District ,Shenzhen, Guangdong Province, China

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящия документ [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], декларира, че [A-IVC-EU-02] съответстват с Директива 2014/53/ЕС. За подробности посетете следния адрес: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Честотни ленти, на които работи радиооборудването: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Максималната радиочестотна енергия, предавана по честотната лента (честотните ленти) на която/които работи радиооборудването: [23dBm]
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], declara que [A-IVC-EU-02] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Banda(s) de frecuencia en que opera el equipo radioeléctrico: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Máxima potencia radioeléctrica transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: [23dBm]
03_RED_CS_Czech	
ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Společnost [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], tímto prohlašuje, že [A-IVC-EU-02] dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frekvenční pásmo (pásma), ve kterých rádiové zařízení funguje: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maximální radiofrekvenční energie, přenášené v rámci frekvenčních pásem, ve kterých rádiové zařízení funguje: [23dBm]
04_RED_DA_Dansih	
FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	[Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], erklærer herved, at [A-IVC-EU-02] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maksimal radiofrekvence effekt transmitteret i frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: [23dBm]

05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄ TSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], dass [A-IVC-EU-02] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maximal übertragene Hochfrequenzleistung im Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: [23dBm]
06_RED_ET_Estonian	
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKL ARATSIOON	Käesolevaga teatab [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], et [A-IVC-EU-02] on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL. Üksikasjade nägemiseks külastage võrguaadressi: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Sagedusala(d), milles raadioseade töötab: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maksimaalne saatevõimsus/võimsustihedus sagedusala(de)s, milles raadioseade töötab: [23dBm]
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝ Η ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με το παρόν, η[Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], δηλώνει ότι τα[A-IVC-EU-02] συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την εξής ιστοσελίδα: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: [23dBm]
08_RED_EN_English	
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], declares that [A-IVC-EU-02] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: [23dBm]
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Par le présent document [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], déclare que [A-IVC-EU-02] sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Bandes de fréquence dans lesquelles fonctionne l'appareil à radiofréquence: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquence dans laquelle/lesquelles l'appareil à radiofréquence fonctionne: [23dBm]

10_RED_IS_Icelandic	
EINFÖLDUÐ ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING	Hér, [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], segir að [A-IVC-EU-02] þeir eru í samræmi við Úrskurði 2014/53/ESB. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast aðgang að eftirfarandi URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Tíðnisviði (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Mámarks útvarp-tíðni máttur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: [23dBm]
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	Ovim putem tvrtka [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], objavljuje da je [A-IVC-EU-02] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frekvencijski pojas (pojasevi) u kojima radi radio oprema: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maksimalna snaga radio frekvencije prenesena u frekvencijske pojaseve u kojima radi radio oprema: [23dBm]
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Con la presente, [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], dichiara che [A-IVC-EU-02] sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Massima alimentazione a radiofrequenza trasmessa sulla/e banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio: [23dBm]
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo uzņēmums [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], apstiprina, ka [A-IVC-EU-02] atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detalizētu informāciju, lūdzu, skatiet šajā vietrādī URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frekvences josla(-s), kurās darbojas radio aprīkojums: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Radio aprīkojuma darbības frekvenču joslā(-s) raidītā maksimālā radiofrekvences jauda: [23dBm]
14_RED_LT_Lithunian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Šiuo dokumentu [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], pareiškia, kad [A-IVC-EU-02] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norėdami išsamesnės informacijos, apsilankykite šiuo URL adresu: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Didžiausia radijo dažnio galia, perduodama dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: [23dBm]

15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	Alulírott, [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], kijelenti, hogy [A-IVC-EU-02] megfelel a 2014/53/EU Irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok): [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok) maximális rádiófrekvenciás teljesítménye: [23dBm]
16_RED_MT_Maltese	
DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	[Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], tiddikjara li [A-IVC-EU-02] huma f'konformità mad-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok aċċessa l-URL li ġejja: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Medda(meded) ta' frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Qawwa massima tal-medda ta' frekwenza tar-radju tražmessa fil-medda(meded) tal-frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: [23dBm]
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEIT SVERKLARING	Hiermee verklaart [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], dat [A-IVC-EU-02] in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maximum radiofrequentie-vermogen doorgegeven in de frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: [23dBm]
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	[Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], niniejszym oświadcza, że produkty [A-IVC-EU-02] spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są dostępne pod następującym adresem URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Pasmo(-a) częstotliwości obsługiwane przez sprzęt radiowy: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maksymalna przesyłana moc o częstotliwości radiowej w paśmie (pasmach) częstotliwości obsługiwanych przez sprzęt radiowy: [23dBm]

19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	Por isto, [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], declara que [A-IVC-EU-02] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder acessar ao seguinte URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Banda (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Potência máxima de radiofrequência transmitida na (s) faixa (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: [23dBm]
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], declară că [A-IVC-EU-02] sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Bandă/benzi de frecvență în care funcționează echipamentul radio: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Puterea maximă a frecvenței radio transmisă în banda/benzile de frecvență în care funcționează echipamentul radio: [23dBm]
21_RED_SK_Slovak	
ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	Spoločnosť [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], týmto vyhlasuje, že [A-IVC-EU-02] dodržiava Smernicu 2014/53/EU. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frekvenčné pásma, v ktorých toto rádiové zariadenie funguje: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maximálna rádiofrekvenčná energia prenášaná v týchto rádiových pásmach: [23dBm]
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	S tem podjetje [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], izjavlja, da so [A-IVC-EU-02] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za podrobnosti odprite naslednji URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frekvenčni pas(ovi) v katerih deluje radijska oprema: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Največja radio-frekvenčna moč oddajana v frekvenčnem(ih) pasu(ovih), v katerem radijska oprema deluje: [23dBm]

23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	[Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], ilmoittaa täten, että [A-IVC-EU-02] noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käytä seuraavaa URL-osoitetta: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Taajuusalue(et), joilla radiolaite toimii: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Suurin radiotaajuudella lähetettävä teho taajuusalueella/-alueilla, joilla radiolaite toimi: [23dBm]
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	[Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.] förklarar jag härmed att [A-IVC-EU-02] är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer vänligen använd följande webbläsare: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frekvensband (er) i hvilken radio utrustning en arbetar: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maximala radiofrekvens makt överförs i frekvens mottagningsläger som driver radioutrustning: [23dBm]
25_RED_NO_Norwegian	
FORENKLET EU KONFORMITETSERKLÆRING	Herved [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], erklærer at [A-IVC-EU-02] samsvar med Resolusjon 2014/53/EU. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frekvens bånd (s) der radioutstyret fungerer: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maksimal radiofrekvensen strøm ble sendt i frekvensbånd(s) som radioutstyret fungerer: [23dBm]
26_RED_TR_Turkish	
AB UYGUNLUK BASITLEŞTIRILMIŞ BEYAN	[Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], şirketi [A-IVC-EU-02] ürünlerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantları: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyofrekans gücü: [23dBm]

27_RED_MK_Macedonian	
ПОЕДНОСТАВЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СОГЛАСНОСТ НА EU	Со оттука, [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.] изјавува дека[A-IVC-EU-02] е во согласност со Директивата 2014/53/ EU. За подетални информации, отворете ја следнава УРЛ: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Радио опремата работи на следниот радиофреквенциски спектар: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Радио опремата функционира на следната максимална моќност на радио фреквенции емитувана во радиофреквенцискиот спектар: [23dBm]
28_RED_SQ_Albanian	
DEKLARATË THJESHTUAR SË KONFORMITETIT TË BE-SË	Këtu, [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], deklaron se [A-IVC-EU-02] janë në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Banda(t) e frekuencës me të cilat punojnë pajisjet radio: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Fuqia maksimale radio-frekuencë e transmetuar në bandën(at) e frekuencave në të cilën punojnë pajisjet radio: [23dBm]
29_RED_XX_Montenegrin	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI	Ovim putem [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.], izjavljuje da su [A-IVC-EU-02] u skladu sa Odredbom 2014/53/EU. Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	Frekventni opseg u kojem funkcioniše radio oprema: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	Maksimalna prenesena snaga radio frekvencije u frekventnom opsegu u kojem funkcioniše radio oprema: [23dBm]
30_RED_KA_Georgian	
EU გამარტივებული შესაბამისობის განცხადების	კომპანია [Valeo Interior Controls (Shenzhen) Co., Ltd.] აცხადებს, რომ [A-IVC-EU-02] არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დაწვრილებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ შემდეგი ბმული: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/eu/
	სიხშირეს ტალღები, რომლებზეც მუშაობს რადიო: [700-2600MHz / GSM900, GSM1800, WCDMA B1, B5, B8, LTE B1, B3, B5, B7, B8, B20, B28, B38, B40]
	რადიო მოწყობილობის რადიო-სიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე: [23dBm]

Programvare

Følgende er en viktig programvaremelding vedrørende programvarelisensen for dette produktet.
Dette produktet inneholder programvarekomponenter med åpen kildekode som er lisensiert under Apache-lisensen, versjon 2.0. Vi har gjort visse endringer i den opprinnelige programvaren.

Apache License
Version 2.0, January 2004
http://www.apache.org/licenses/

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor

hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability.
While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

2

200-240 V vekselstrømskontakt (1500 W)..... 5-74

4

4WD
S-AWC (superfirehjulsdrift)..... 8-108

A

ABS (blokkeringsfrie bremser)..... 8-111
ACC (Adaptive Cruise Control).....8-68
Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS].....2-05,8-29
Adaptive LED-frontlys [ALH].....5-18
Advarsel for montering av barnesikring i biler med kollisjonspute for passasjersetet foran..... 4-16
Advarselsmerking for kollisjonsputer..... 4-42
Advarsel
Bryter for nødblinklys.....9-02
Lamper..... 5-10
Multiinformasjonsdisplay..... 5-20
Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS].....8-03,9-03
PFCW (Predictive Forward Collision Warning)..... 8-92
Varsellamper, indikatorlamper og lydpåminnelser.....5-09
AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking)..... 8-102
Aktiv girkontroll [AYC].....8-108
Alarm, slik stopper du en alarm (se "Tyverialarmsystem").....5-57
Alkohol, rusmidler og kjøring.....8-07
Andre lys..... 5-18
Antenne..... 7-24
Armlene.....4-05
Askebeger og sigarettenner..... 5-77
Automatisk bremseholding..... 8-21
Automatisk fjernlys [AHB].....5-65
Automatisk klimaanlegg med to soner.....7-17
Automatisk klimaanlegg med tre soner.....7-20
Automatisk på/av-system for frontlys.....5-62
Automatisk
Dørlåser.....6-05
Automatsikringer.....11-13
AVAS-system.....2-05

B

Bagasjerom.....5-92
Bagasjeromsdeksel.....5-95
Bakkestartassistent [HSA].....8-114
Bakluke.....6-17
Bruk av den elektrisk fjernbetjente bakluken.....6-18
Lukkeassistanse for bakluken..... 6-22
Manuell betjening av bakluken.....6-18
Utløserspak for bakluke..... 6-23
Bakre dørlås, Barnesikring i bakdørene..... 6-05
Baksetene..... 4-05
Barnesikring..... 4-12
Barnesikring i bakdørene..... 6-05
Barnesikringsutstyr.....4-15
Batteri
Batterisparingssystem..... 5-66
Hjelpebatteri.....11-09
Kjørebatteri..... 2-04
Spesifikasjoner for hjelpebatteriet..... 13-08
Utskiftning av batteri, sender..... 11-16
Begrensninger for AEB-systemet bak.....8-104
Begrensninger for systemet for foreroppmerksomhetsvarsel [DAA].....8-101
Bensinlokk.....6-24
Berging i terrenget.....8-06
Beskyttelse mot korrosjon.....10-06
Bil
Aktiv stabilitetskontroll [ASC]..... 8-112
Dimensjoner og vekt..... 13-06
Frigjøring av et fastkjørt kjøretøy.....9-16
Sikkerhetssystemer..... 5-56
Understellsnummer (VIN)..... 13-09
Biltelefon eller CB-radio.....7-24
Bilvask.....10-02
Blinklys (se bryteren for nødblinklys)..... 9-02
Blokkeringsfrie bremser [ABS].....8-111
Bluetooth®-håndfrisystem..... 7-02
Brems
Blokkeringsfrie bremser [ABS]..... 8-111
Bremsesystem..... 8-110
Bremsevæske.....11-08
Parkeringsbrems..... 8-19,8-122
Varsellampe.....5-10
Varsellampe for bremsesystem..... 5-14
Bruk av velgerspaken.....8-15
Bryter for blinklys.....5-67
Bryter for duggfjerner, bryter for elektrisk duggfjerner på bakruten og sidespeilene.....5-60

Bryter for elektrisk duggfjerner på bakruten og sidespeilene....5-60
Bryter for elektrisk motor....8-09
Bryter for intervallvisker og spyler på bakruten....5-59
Bryter for nødblinklys....9-02
Bryter for spyler
Bryter for intervallvisker og spyler på bakruten....5-59
Bryter for visker og spyler....5-57
Bryter for tåkelys bak....5-68
Bryter for tåkelys foran....5-68
Bryter for valg av EV-modus....8-24
Bryter for visker og spyler....5-57
Bryter
Automatisk på/av-bryter for frontlys....5-62
Bryter for blinklys....5-67
Bryter for elektrisk duggfjerner på bakruten og sidespeilene....5-60
Bryter for elektrisk dørlås....6-04
Bryter for frontlys....5-61
Bryter for nødblinklys....9-02
Bryter for tåkelys bak....5-68
Bryter for tåkelys foran....5-68
Nivåregulering av frontlys....5-67
“Lad nå”-bryter....3-22
BSW (Blind Spot Warning)....8-52

C

Cockpit....0

D

Dekk
Dekkrotasjon....11-22
Dekkslitasje og skader....11-23
Dekktrykk....11-20
Kjettinger....11-21
Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]....8-03,9-03
Punktert dekk....9-03
Skilt med dekk- og lasteinformasjon....13-10
Størrelse på hjul/dekk....13-06
Typer dekk....11-20
Varslingssystem for lavt dekktrykk....8-03
Dekktrykk, varsellampe for lavt dekktrykk....5-16
Deksel
Bagasjeromsdeksel....5-95
Display
HUD-display (Head Up Display)....5-54
Multiinformasjonsdisplay....5-20
Drift av bensinmotor....2-03
Drivstoff
Drivstoffinformasjon....13-03
Drivstofføkonomi....8-107
Kapasiteter og anbefalte væsker/smøremidler....13-02
Måler....5-07
Oktantall for drivstoff....13-03
Tankdeksel....6-24
Tanklokk....6-24
Drivstofforbruk....13-05
Drivstoffpåfylling (bensin)....2-04
Drivstofftankens kapasitet....6-24

E

ECO-modus....8-30
Eksosgass (karbonmonoksid)....8-02
Ekstra sikkerhetssystem (SRS)....4-23
ELA (Emergency Lane Assist System)....8-44
Elektrisk panoramasoltak og solskjerm....5-99
Elektrisk parkeringsbryter....8-19
Elektrisk servostyring....8-110
Elektromedisinsk utstyr....2-09
EV-rekkevidde....2-05

F

FCM (Forward Collision Mitigation System)....8-84
Filter til luftfilterhus....11-11
Filter
Filter til luftfilterhus....11-11
Skifte motorolje og filter....11-08
Fjernstyrt nøkkelfri betjening....6-06
Flaskeholdere....5-92
Flat tauing....13-12
For personer som bruker elektromedisinsk utstyr....2-09
Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde....2-12
Forholdsregler og tiltak ved sterk varme....2-11
Forholdsregler
Bruk av sikkerhetsbelte....4-09
Forholdsregler ved bremsing....8-110
Kjøresikkerhet....8-08
Kjøring på asfaltert vei og i terrenget....8-06
SRS....4-23
Ved en eventuell kollisjon....2-06
Ved start og kjøring....8-02
Vedlikehold....11-02
Forsete, justering av forsetene....4-03
Frontlys
Bryter for frontlys....5-61
Nivåregulering....5-67
Skifte lyspærer....11-18

OGNN25E2

Funksjon for fjernstyrt nøkkelfri betjening, for KOS-sender.....6-06,6-14
Funksjon for høydeminne.....6-23
Før start av Plug-in Hybrid EV-systemet..... 8-12
Føreroppmerksomhetsvarsel [DAA]..... 8-100

G

Generelt vedlikehold..... 12-02
Girskift
Bruk av velgerspaken.....8-15
Gjenoppretting av Plug-in Hybrid EV-systemet..... 9-02
GRAVEL-modus..... 8-31
Grunnleggende om lading..... 3-04
Gulvkonsollboks.....5-93

H

Hanskerom..... 5-93
Hastighetsbegrenser..... 8-62
Hendelsesdataregistratorer (EDR).....2-19
Hjelpebatteri.....11-09,13-08
Hjul og dekk..... 11-20
Rengjøring av aluminiumsfelger.....10-03
Hjulbalansering..... 11-24
Hodestøtter..... 4-07
Horn.....5-69
Hovedvarsellampe (gul)..... 5-17
Hovedvarsellampe (rød).....5-12
HUD-display (Head Up Display).....5-54
Hurtiglading..... 3-19
Hydraulisk bremsesystem.....8-110
Høydejustering av skulderbeltet, for forsetene. 4-14

I

Implanterte defibrillatorer..... 2-09
Implanterte pacemakere..... 2-09
Indikator..... 5-14
Multiinformasjonsdisplay..... 5-20
Indikator for EV-modus.....5-08
Indikator for innovativ pedaldriftsmodus.....5-19
Indikator for velgerspakstilling..... 5-08
Innovativ pedaldriftsmodus.....8-27
Innstillinger for parkeringsfølersystemet..... 8-118
Innvendig speil..... 6-29
Inspeksjon og vedlikehold av Plug-in Hybrid EV-systemet.....2-07
Instrumentpanel..... 0

K

Kabel for normallading..... 3-06
Kapasiteter og anbefalte væsker/smøremidler 13-02
Kartlys..... 5-101
Katalysator, treveiskatalysator..... 8-02
Kilometerteller..... 5-08
Kjettinger.....11-21
Kjælevæske
Kapasiteter og anbefalte væsker/smøremidler..... 13-02
Kjølevæske
Kontroll av kjølevæskenivået for motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak)..... 11-06
Utskiftning av kjølevæske i motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak).....11-06
Kjørebatteri.....2-04
Kjørecomputer.....5-46
Kjøredatamaskin.....5-48
Kjøremodusvelger..... 8-30
Kjøring i kaldt vær..... 8-121
Kjøring med tilhenger..... 13-11
Kjøring
Bruk av velgerspaken.....8-15
Forholdsregler for sikkerhet.....8-08
Forholdsregler ved start og kjøring.....8-02
Kjøring i kaldt vær..... 8-121
Kjøring på asfaltert vei og i terrenget..... 8-06
KLAR-kontrollampe..... 5-19
Kleshenger.....5-94
Klimaanlegg
Anbefalinger for kjølemiddel og smøremiddel i klimaanlegget.....13-04
Bruk av klimaanlegget..... 7-16
Spesifikasjonsetikett for klimaanlegget..... 13-10
Vedlikehold av klimaanlegget.....7-24
Klokke..... 5-53
Kollisjonsputesystem
Forsetemontert SRS-sidekollisjonsputesystem..... 4-36
SRS-hodekollisjonsputesystem.....4-23
SRS-knekollisjonspute for fører..... 4-35
SRS-kollisjonsputesystem for fører og passasjer.....4-28
Statuslampe for kollisjonsputen for passasjeren foran.....4-29
Kontroll av lysstyrke
Instrumentpanel.....5-08

Kontroll av lysstyrken på instrument-
belysningen..... 5-08
Kontroll ved kjøring i nedoverbakke [HDC].. 8-115
Koppholdere..... 5-91
Kortholder..... 5-94
KOS-sender
Bruk av nøkkelen..... 6-10
Driftsområde for nøkkelen..... 6-09
Fjernstyrt nøkkelfri betjening..... 6-06,6-14
Kroker i bagasjerommet..... 5-94
Krok
Kleshenger..... 5-94
Kroker i bagasjerommet..... 5-94
Kupélys..... 5-100,5-101
Kupélysbryter..... 5-101

L

Ladekontrollampe..... 5-19
Lading..... 3-02
Feilsøkingsveiledning for lading..... 3-26
Hurtiglading..... 3-19
Kabel for normallading..... 3-06
Normallading..... 3-09
Tidsurlading..... 3-22
Umiddelbar lading..... 3-22
V2H (Vehicle to Home)..... 3-23
LCA (Lane Change Assist)..... 8-52
Leselys bak..... 5-101
Litium-ion-batteri (Li-ion)..... 2-04
Lomme for solbriller..... 5-93
Lydanlegg..... 7-02
Lydpåminnelser..... 5-20
Lydsignaler, lydpåminnelser..... 5-20
Lydsignal
Varsellampe og lydsignal for sikkerhetsbelte 5-12
Lys for betjening av KOS-senderknapp.... 6-07,6-16
Lys på sminkespeil..... 5-101
Lys, utskiftning av utvendige lys og kupélys.. 11-18
Lys
Bryter for frontlys..... 5-61
Bryter for tåkelys bak..... 5-68
Bryter for tåkelys foran..... 5-68
Kartlys..... 5-101
Kupélys..... 5-100,5-101
Leselys bak..... 5-101
Lys på sminkespeil..... 5-101
Skifte lyspærer..... 11-17
Skifte lyspærer i frontlys..... 11-18
Utskiftning..... 11-17
Varsel-/indikatorlamper og lydpåminnelser.. 5-09
Varsellampe for SRS-kollisjonspute..... 4-43
Lås
Automatiske dørlåser..... 6-05
Dørlåser..... 6-03
Elektrisk dørlås..... 6-04

M

Manuell justering av forsetene..... 4-03
Merking
Advarselsmerking for kollisjonsputer..... 4-42
Motorens serienummer..... 13-10
Skilt med dekk- og lasteinformasjon..... 13-10
Spesifikasjonsetikett for klimaanlegget..... 13-10
Understellsnummer (VIN)..... 13-09
Minneinnstillinger for fører og forse-
tepassasjer..... 6-37
MOD (Moving Object Detection)..... 7-12
Modell/nummer for elektrisk motor..... 13-10
Montering av barnesete i trepunkts
sikkerhetsbelte (med nødlåsmekanisme)..... 4-22
Montering av barnesikringsutstyr på
nedre feste (ISOFIX barnesetefester)
og strammestroppfeste..... 4-21
Motorkontrollampe..... 5-15
Motor
Anbefalt motorolje og oljefilter..... 13-04
Kapasiteter og anbefalte væsker/
smøremidler..... 13-02
Kjølesystem for motoren..... 11-05
Kontroll av kjølevæskenivået for
motoren og Plug-in Hybrid EV-sy-
stemet (kjølevæske for motor bak)..... 11-06
Kontroll av motoroljenivået..... 11-07
Kontrollpunkter i motorrommet..... 11-04
Motorens serienummer..... 13-10
Motorolje..... 11-07
Motorspesifikasjoner..... 13-04
Nødavstengning av Plug-in Hybrid
EV-systemet..... 8-11
Påfylling av motorolje..... 11-07
Skifte motorolje og filter..... 11-08
Utskiftning av kjølevæske i moto-
ren og Plug-in Hybrid EV-syste-
met (kjølevæske for motor bak)..... 11-06
MUD-modus..... 8-31
Multiinformasjonsdisplay..... 5-20
Advarsler og indikatorer på mul-
tiinformasjonsdisplayet..... 5-29
Innstillinger..... 5-22
Oppstartsdisplay..... 5-21
Slik bruker du multiinformasjonsdisplayet... 5-21
Måler..... 5-04
Drivstoffmåler..... 5-07
Speedometer..... 5-05
Strømforbruksindikator..... 5-06

OGNN25E2

Strømnivåmåler.....5-07
Målere og instrumenter..... 5-04
Kontroll av lysstyrken på instrumentbelysningen.....5-08

N

NORMAL-modus.....8-30
Normallading.....3-09
Når du er på reise eller registrerer deg i et annet land.....13-09
Nødanropssystem [e-CALL].....5-77
Nødnøkkel (KOS-sender).....6-03
Nødstoppsignalsystem [ESS]..... 9-02
Nøkkelfri betjening
Med KOS-sender (se KOS-sender)..... 6-06,6-14
Nøkkelfritt driftssystem [KOS].....6-08
Nøkkel
Posisjoner for bryteren for den elektriske motoren..... 8-10
Nøkler.....6-02
Nøkkelfritt driftssystem [KOS].....6-08

O

Olje
Kapasiteter og anbefalte væsker/smøremidler.....13-02
Kontroll av motoroljenivået..... 11-07
Motorolje.....11-07
Påfylling av motorolje.....11-07
Skifte motorolje og filter.....11-08
Omgivelseskamera..... 7-02
Oppbevaring.....5-91
Oppjekking av bilen..... 9-17
Oppvarmede seter.....5-70
Overoppheting, hvis bilen overopphetes.....9-14
Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS].. 11-20

P

Parkering
Parkering i bakker..... 8-109
Parkeringsbrems..... 8-19,8-122
Parkeringsbrems
Varsellampe for elektrisk parkeringsbrems...5-11
Parkeringsfølersystem..... 8-117
Personlig display..... 5-22
PFCW (Predictive Forward Collision Warning)..... 8-92
Plug-in Hybrid EV-system..... 2-02
Før start av Plug-in Hybrid EV-systemet..... 8-12
Hvis bilen overopphetes.....9-14
Indikator for start av Plug-in Hybrid EV-systemet..... 5-33
Kjølesystem for Plug-in Hybrid EV-systemet.....11-05
Kontroll av kjølevæskenivået for Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak)..... 11-06
Nødavstengning av Plug-in Hybrid EV-systemet.....9-02
Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet.....8-12
Utskiftning av kjølevæske i Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak).....11-06
Posisjoner for bryteren for den elektriske motoren..... 8-11
POWER-modus.....8-31
Punktert dekk.....9-03
Pæresjekk/instrumentpanel.....5-10

R

Radio
Biltelefon eller CB-radio.....7-24
Raskt tap av lufttrykk..... 8-07
Rattoppvarming.....5-69
RCTA (Rear Cross Traffic Alert)..... 8-58
Regenerativ bremsing.....2-03
Regenerativt bremsesystem.....8-110
Registratorer, hendelsesdata.....2-19
Registrering i et annet land.....13-09
Regnfølsom frontrutevisker.....5-58
Regulerbar rattstamme..... 6-28
Rengjøring av gulvmatter.....10-04
Rengjøring av understellet..... 10-03
Rengjøring utvendig og innvendig.....10-02,10-03

S

S-AWC (superfirehjulsdrift).....8-108
Sender.....6-08
Sender, med fjernstyrt nøkkelfri betjening.....6-06
Sender, med KOS-sender (se KOS-sender)..... 6-14
Sete(r)
Oppvarmede seter..... 5-70
Seter..... 4-02
Ventilerte forseter.....5-71
Setejustering
Forseter..... 4-03
Manuell justering av forsetene.....4-03

Sidespeil..... 6-30
Sigarettenner.....5-77
Sikkerhetsbelte(r)
Barnesikring.....4-12
Forholdsregler om bruk av sikkerhetsbelte...4-09
Gravide kvinner..... 4-12
Høydejustering av skulderbeltet..... 4-14
Rengjøring av sikkerhetsbeltene..... 10-06
Sikkerhetsbelteforlengere..... 4-15
Sikkerhetsbelteklips..... 4-14
sikkerhetsbelter..... 4-09
Sikkerhetsbelter med beltestrammere..... 4-41
Skadde personer..... 4-12
Trepunktstype med oppruller..... 4-13
Varsellampe og lydsignal for sikkerhetsbelte5-12
Vedlikehold av sikkerhetsbelter..... 4-15
Sikkerhet
Sikkerhetsbelter for barn.....4-12
Sikkerhetssystem (tyverisikring med startsperre), start av Plug-in Hybrid EV-systemet..... 5-57
Sikkerhetssystem, tyverialarmsystem..... 5-56
Sikring, automatsikring..... 11-13
Sikringer..... 11-12
Situasjoner der SRS-kollisjonsputene utløses...4-38
Skifte hjul og dekk..... 5-27,11-23
Skifte lyspærer.....11-17
Sminkespeil..... 6-31
SNOW-modus..... 8-31
Solskjerm (bak)..... 6-29
Solskjerm av opptrekkbar type (bakdør).....6-29
Solskjermer.....6-28
Soltak.....5-98
SOS-bryter.....5-77
Spedbarn og småbarn..... 4-17
Speedometer..... 5-05
Speil
Innvendig speil.....6-29
Rammeløst digitalt bakspeil.....6-29
Sidespeil.....6-30
Sminkespeil.....6-31
SRS-knekollisjonspute for fører.....4-35
SRS-kollisjonsputesystem for fører og passasjer..... 4-28
SRS
Forholdsregler for SRS..... 4-23
Start med startkabler.....9-10
Start ved å skyve bilen..... 9-13
Start
Forholdsregler ved start og kjøring..... 8-02
Før start av Plug-in Hybrid EV-systemet..... 8-12
Start med startkabler..... 9-10
Start ved å skyve bilen..... 9-13
Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet.....8-12
Startsperresystem..... 5-57
Statuslampe for kollisjonsputen for passasjeren foran.....4-29
Stikkontakt for tilbehør (DC 12 V)..... 5-71
Stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet..... 8-13
Strømforbruksindikator..... 5-06
Strømnivåmåler..... 5-07
Strøm
Elektrisk betjente vinduer..... 5-96
Elektrisk dørlås..... 6-03
Elektrisk servostyring.....8-110
Strømuttak.....5-71
Styring
Elektrisk servostyring.....8-110
Rattoppvarming.....5-69
Regulerbar rattstamme..... 6-28
Større barn.....4-17
Størrelse på hjul/dekk.....13-06
System for førerovervåkning [DMS]..... 8-97
System for kjørelys.....5-66

T

Takbøyler.....5-96
TARMAC-modus..... 8-31
Tauing
Kjøring med tilhenger..... 13-11
Tauing med bergingsbil.....9-15
Telefon
Biltelefon eller CB-radio.....7-24
Bluetooth®-håndfritelefon.....7-02
Tennplugger.....11-10
Tidsur
Tidsurlading..... 3-22
Tips om drivstoffeffektiv kjøring..... 8-107
TPMS, Overvåkningssystem for dekktrykk..... 8-03
TPMS, varslingssystem for dekktrykk..... 9-03
TPMS-tilbakestilling..... 8-05
Transaksel.....8-18
Bruk av velgerspaken.....8-15
Treveiskatalysator..... 8-02
Trådløs lader.....5-73
Tyveri (tyverisikring med startsperre), start av Plug-in Hybrid EV-systemet..... 5-57
Tyverisikring med startsperre.....5-57

OGNN25E2

U

Umiddelbar lading.....3-22
Unngå kollisjon og velt..... 8-06
USB-port for lading (Universal Serial Bus).....5-72
Utetemperatur.....5-53
Utløsning av panseret.....6-16
Utskiftning av kupélys.....11-18

V

V2H (Vehicle to Home).....3-23
V2L (Vehicle to Load).....3-23
Varmeapparat
  Bruk av varmeapparatet og klimaanlegget....7-16
Varsellampe for Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS].....5-14
Varsellampe for AEB bak (Rear Automatic Emergency Braking) av..... 5-18
Varsellampe for blokkeringsfrie bremser [ABS]..... 5-14
Varsellampe for bremsesystem.....5-14
Varsellampe for elektrisk servostyring.....5-15
Varsellampe for elektrisk system for girkontroll..... 5-11
Varsellampe for FCM-system (Forward Collision Mitigation) av.....5-15
Varsellampe for lavt dekktrykk..... 5-16
Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet... 5-17
Varsellampe for SRS-kollisjonspute..... 4-43,5-13
Varsellampe
  Varsellampe for Acoustic Vehicle Alerting System [AVAS].....5-14
  Varsellampe for blokkeringsfrie bremser [ABS].....5-14
  Varsellampe for bremser..... 5-10
  Varsellampe for bremsesystem..... 5-14
  Varsellampe for elektrisk parkeringsbrems...5-11
  Varsellampe for elektrisk servostyring.....5-15
  Varsellampe for elektrisk system for girkontroll.....5-11
  Varsellampe for lavt dekktrykk.....5-16
  Varsellampe for SRS-kollisjonspute.....4-43,5-13
  Varsellampe og lydsignal for sikkerhetsbelte5-12
Varselmerker, advarselsmerking for kollisjonsputer.....4-42
Varslingssystem for lavt dekktrykk (se Overvåkningssystem for dekktrykk [TPMS]).....8-03
Ved en eventuell kollisjon..... 2-06
Vedlikehold av klimaanlegget..... 7-24
Vedlikehold av utseende
  Vedlikehold av innvendig utseende..... 10-03
  Vedlikehold av utvendig utseende..... 10-02
Vedlikehold
  Forholdsregler ved vedlikehold.....11-02
  Generelt vedlikehold.....12-02
  Krav til vedlikehold..... 12-02
  Utvendig.....12-02
  Vedlikehold av sikkerhetsbelter..... 4-15
Velt..... 8-06
Ventilasjonsdyser.....7-15
Ventilerte forseter..... 5-71
Vindu(er)
  Elektrisk betjente vinduer..... 5-96
  Rengjøring.....10-03
Vindusspylervæske.....11-08
Vindusvisker
  Bryter for intervallvisker og spyler på bakruten..... 5-59
  Bryter for visker og spyler..... 5-57
  Intervallviskerblad for bakruten.....11-12
  Regnfølsom frontrutevisker..... 5-58
  Viskerblader..... 11-11
Visning av bilens EV-rekkevidde..... 5-05
Visning av bilens totale rekkevidde..... 5-05
Visning av velgerspakstilling..... 8-16
Voksing.....10-02
Væske
  Bremsevæske.....11-08
  Kapasiteter og anbefalte væsker/smøremidler.....13-02
  Kjølevæske for Plug-in Hybrid EV-systemet (kjølevæske for motor bak).....11-05
  Motorkjølevæske.....11-05
  Motorolje.....11-07
  Vindusspylervæske.....11-08

Ø

Økonomi, drivstoff..... 8-107

COUNTRY	IMPORTER NAME	REGISTERED TRADE NAME OR REGISTERD TRADE MARK	POSTAL ADDRESS
ALBANIA	M.M. Automobili Italia SpA	M.M. Automobili Italia SpA	Via Varesina, 162, 20156 Milano MI, Italy (Gruppo Koelliker)
AUSTRIA	Denzel Autoimport GmbH	Denzel Autoimport GmbH	Richard-Strauss-Straße 14, A-1230 Vienna, Austria
BELGIUM	Beherman Motors NV	Beherman Motors NV	Industrieweg 3, 2880 Bornem, Belgium
BULGARIA	Balkan Star Motors AD	Balkan Star Motors AD	5 Rezbarska Street, 1510 Sofia Bulgaria
CROATIA	LMG Autokuća D.O.O.	LMG Autokuća D.O.O.	Velikogorička 18a, 10419 Vukovina, Staro Cice, Croatia
CYPRUS	Char. Pilakoutas Auto Alliance Limited	PILAKOUTAS AUTO ALLIANCE LIMITED	18-20 Aristidou Street, 2370 Engomi, Nicosia - Cyprus
CZECH	M Motors CZ S.R.O	M Motors CZ S.R.O	Prague 4, Na Chodovci 2457/1, postcode 14100, The Czech Republic
DENMARK	K.W. Bruun MMC A/S	K.W. Bruun MMC A/S	Hovedvejen 1, 2600 Glostrup, Denmark
FINLAND	Bergé Auto Nordics Oy	Bergé Auto Nordics Oy	Vaisalantie 6, Innopoli 3, 02130 Espoo, Finland
FRANCE	M Motors Automobiles France SAS	M Motors Automobiles France SAS	Avenue du Fief 1, Parc d'activité les Béthunes, 95310 Saint-Ouen-L'Aumône, France
GERMANY	MMD Automobile GmbH	MMD Automobile GmbH	Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg, Germany
GREECE	Saracakis Brothers S.A.	Saracakis Brothers S.A.	71, Athinon Ave., GR-101 73 Athens, Greece
HUNGARY	MM Import kft	MM Import kft	H-1149 Budapest, Mogyoródi út 34-40, Hungary
ICELAND	HEKLA hf.	HEKLA hf.	Laugavegur 170-174 IS-105 Reykjavik, Iceland
IRELAND	MMC Commercials Unlimited Company	MMC Commercials Unlimited Company	Mitsubishi House, JFK Drive, Naas Road, Dublin 12, D12 XK7R, Ireland
ITALY	M.M.Automobili Italia S.p.A.	M.M.Automobili Italia S.p.A.	Via Varesina, 162, 20156 Milano MI, Italy (Gruppo Koelliker)
LATVIA	MML Imports SIA	MML Imports SIA	5 Krasta Street, Riga LV-1003, Latvia
LITHUANIA	Inchcape Motors UAB	Inchcape Motors UAB	Laisvės pr. 137, 06118, Vilnius, Lithuania
LUXEMBOURG	Beherman Motors NV	Beherman Motors NV	Industrieweg 3, 2880 Bornem, Belgium
MACEDONIA	MakAutoStar dooel	MakAutoStar dooel	Industriska 2, 1000 Skopje, Macedonia
MALTA	Industrial Motors Limited	Industrial Motors Limited	Antonio Bosio Street, L-Imsida MSD 1341, Malta
MOLDOVA	AutoSpace S.R.L.	AutoSpace S.R.L.	Str. Bucuriei, 18a, Chisinau City, Moldova, MD-2000
NETHERLANDS	Mitsubishi Motor Sales Nederland B.V.	Mitsubishi Motor Sales Nederland B.V.	Boveneikerweg 6-B, 1185 XE Amstelveen, The Netherlands
NORWAY	MMC Norge AS	MMC Norge AS	Østre Aker Vei 62, 0581 Oslo, Norway
POLAND	MMC Car Poland Sp. Z.o.o.	MMC Car Poland Sp. Z.o.o.	ul. Cybernetyki 10, 02-677 Warszawa, Poland
PORTUGAL	MBP Automoveis Portugal,S.A.	MBP Automoveis Portugal,S.A.	Rua Dr. José Espírito Santo 38, 1950-097 Lisboa, Portugal
ROMANIA	M Car Trading S.R.L.	M Car Trading S.R.L.	2nd, Blvd. Expoziției, district 1, 012103 Bucharest, Romania
SERBIA	Inoto Motors Doo	Inoto Motors Doo	Vršnička 53a, 11000 Belgrade, Serbia
SLOVAKIA	M Motors SK S.R.O.	M Motors SK S.R.O.	Bratislava, Panonska cesta 33, postcode 851 04, Slovakia
SLOVENIA	AC-Mobil, d.o.o. Ljubljana	AC-Mobil, d.o.o. Ljubljana	Baragova ulica 9, 1000 Ljubljana, Slovenia
SPAIN	B&M Automóviles España, S.A.	B&M Automóviles España, S.A.	Avda. de Bruselas, 32, 28108 Alcobendas, Madrid, Spain
SWEDEN	K.W. Bruun MMC AB	K.W. Bruun MMC AB	Hyllie Boulevard 17, 215 32 Malmö, Sweden
SWITZERLAND	MM Automobile Schweiz AG	MM Automobile Schweiz AG	Lischmatt 17, 4624 Härkingen, Switzerland
U.K.	I.M. MAPS (UK) Limited	I.M. MAPS (UK) Limited	The Gate, International Drive, Solihull, B90 4WA, United Kingdom
GEORGIA	Caucasus Motors Ltd.	Caucasus Motors Ltd.	12th km David Agmashenebeli Alley Digomi, 0131 Tbilisi, Georgia
TAHITI	SOPADEP S.A.	SOPADEP S.A.	Route de ceinture de Tipaerui, BP 1617, 98713 Papeete, Tahiti French Polynesia
CW. DOMINICA	J. Astaphan & Co. Ltd.	J. Astaphan & Co. Ltd.	65 King George V Street, P.O. Box 75, Roseau, Commonwealth of Dominica, W.I.
GRENADA	Gleans Garage Ltd.	Gleans Garage Ltd.	P.O. Box 436, Lagoon Road, St. George's, Grenada W.I.
VIRGIN ISLANDS	MOTOR VENTURES LIMITED	MOTOR VENTURES LIMITED	P.O. Box 117, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
GUATEMALA	Central Motriz S.A.	Central Motriz S.A.	Calzada Aguilar Batres 27-20, Zona 11, Guatemala, C.A.
HONDURAS	Autoexcel S.A. de C.V.	Autoexcel S.A. de C.V.	Boulevard La Hacienda, Frente al Ministerio del Trabajo, Tegucigalpa MDC. Honduras
NEW CALEDONIA	SOCIETE D'IMPORTATION D'AUTOMOBILE DU PACIFIQUE SUD S.A.S	SOCIETE D'IMPORTATION D'AUTOMOBILE DU PACIFIQUE SUD S.A.S	43-45 Rue Fernand FOREST - BP 27824, 98863 Noumea Cedex, New Caledonia
EGYPT	DIAMOND MOTORS COMPANY	DIAMOND MOTORS COMPANY	Alex Desert Road, Km 28, Cairo, Egypt
Central Africa	CFAO Motors Centrafrique	CFAO Motors Centrafrique	Rue des missions BP: 837, Bangui, Republic of Central Africa
LIBYA	Middle East Group FZE	Middle East Group FZE	PO BOX 5166, Swani Road, Al Fallah Street, Ghargor Area, next to Oil Clinic, Tripoli – Libya
GHANA	CFAO Ghana PLC	CFAO Ghana PLC	Airport Bypass Road, P.O. Box BP70, Accra, Ghana
ZIMBABWE	Zimoco	Isoquant Investments PVT Ltd	24 Douglas Road, Workington, Harare, ZIMBABWE
MAURITIUS	Leal & Co. Ltd	Leal & Co. Ltd	M1 motorway, Pailles Port Louis, MAURITIUS
ARUBA	R. E. Yrausquin & Sons N.V.	R. E. Yrausquin & Sons N.V.	L.G. Smith Boulevard No. 112-A, Oranjestad, P.O. Box 597, Aruba, N.A
BOLIVIA	Ovando S.A.	Ovando S.A.	Avenida Cristóbal de Mendoza y Canal Isuto, Santa Cruz de la Sierra, Santa Cruz, Bolivia
FIJI	NIVIS MOTOR & MACHINERY Pte Ltd	NIVIS MOTOR & MACHINERY Pte Ltd	G.P.O. Box 150 Suva, Fiji
LAO	KLM Import-Export Sole Company Limited	KLM IMPORT & EXPORT SOLE CO.LTD	T2 Road, Oupmoung Village, Sikhottabong District, Vientiane Capital, Lao PDR
LIBERIA	CICA Motors Liberia Inc.	CICA Motors Liberia Inc.	UN Drive, Sayon Town - Bushrod Island, Monrovia - Liberia
QATAR	QATAR AUTOMOBILES COMPANY W.L.L	QATAR AUTOMOBILES COMPANY W.L.L	P.O.Box: 1290 Doha, QATAR
SURINAME	City Garage N.V.	City Garage N.V.	P.O. Box 2488,Van't Hogerhuysstraat 19, Paramaribo, Suriname
COLOMBIA	MOTORES Y MAQUINAS S.A.	MOTORES Y MAQUINAS S.A.	Av Cra 68 No.68B-61 Bogota, Colombia
TURKEY	TEMSA Motorlu Araçlar Dağıtım ve Pazarlama A. Ş	TEMSA Motorlu Araçlar Dağıtım ve Pazarlama A.Ş	Altunizade Kısıklı Cad. & Şehit Teğmen, Şht. İsmail Moray Sk. No:2 D:1, 34662 Üsküdar / İstanbul Turkey
ESTONIA	AS SILBERAUTO	Silberauto	Järvevana tee 11, Tallinn 11314, Estonia